



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1878/1879

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1998

**Copyright © United Nations 1998
All rights reserved
Manufactured in the United States of America**

**Copyright © Nations Unies 1998
Tous droits réservés
Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique**

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1878/1879

1995

I. No. 32007

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 29 June 1995*

	<i>Page</i>
No. 32007. European Union, Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Czech Republic:	
Europe Agreement establishing an Association between the European Communities and their member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part (with annexes, protocols and final act). Concluded at Luxembourg on 4 October 1993	2

*Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 1878/1879

1995

I. N° 32007

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 29 juin 1995*

	<i>Page</i>
N° 32007. Union européenne, Allemagne, Belgique, Danemark, Espagne, France, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et République tchèque :	
Accord européen établissant une Association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République tchèque, d'autre part (avec annexes, protocoles et acte final). Conclu à Luxembourg le 4 octobre 1993	3

NOTE BY THE SECRETARIAT

Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the coming into force of the Charter shall, as soon as possible, be registered with the Secretariat and published by it. Furthermore, no party to a treaty or international agreement subject to registration which has not been registered may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations. The General Assembly, by resolution 97 (I), established regulations to give effect to Article 102 of the Charter (see text of the regulations, vol. 859, p. VIII).

The terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the regulations, and the Secretariat follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

*
* *

Unless otherwise indicated, the translations of the original texts of treaties, etc., published in this *Series* have been made by the Secretariat of the United Nations.

NOTE DU SÉCRÉTARIAT

Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui. De plus, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies. Par sa résolution 97 (I), l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte (voir texte du règlement, vol. 859, p. IX).

Le terme « traité » et l'expression « accord international » n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, et le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de « traité » ou d'« accord international » si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

*
* *

Sauf indication contraire, les traductions des textes originaux des traités, etc., publiés dans ce *Recueil* ont été établies par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

I

Treaties and international agreements

registered

on 29 June 1995

No. 32007

Traités et accords internationaux

enregistrés

le 29 juin 1995

N° 32007

No. 32007

**EUROPEAN UNION, BELGIUM, DENMARK,
FRANCE, GERMANY, GREECE, IRELAND,
ITALY, LUXEMBOURG, NETHERLANDS,
PORTUGAL, SPAIN,
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
AND CZECH REPUBLIC**

**Europe Agreement establishing an Association between the
European Communities and their member States, of the
one part, and the Czech Republic, of the other part (with
annexes, protocols and final act). Concluded at Luxem-
bourg on 4 October 1993**

*Authentic texts: Danish, Dutch, English, French, German, Italian, Spanish,
Greek, Portuguese and Czech.¹*

Registered by the European Union on 29 June 1995.

¹ Only the English and French texts are published herein.

N° 32007

**UNION EUROPÉENNE, ALLEMAGNE, BELGIQUE,
DANEMARK, ESPAGNE, FRANCE, GRÈCE,
IRLANDE, ITALIE, LUXEMBOURG,
PAYS-BAS, PORTUGAL,
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
ET RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**

Accord européen établissant une Association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République tchèque, d'autre part (avec annexes, protocoles et acte final). Conclu à Luxembourg le 4 octobre 1993

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, français, allemand, italien, espagnol, grec, portugais et tchèque¹.

Enregistré par l'Union européenne le 29 juin 1995.

¹ Seuls les textes anglais et français sont publiés ici.

EUROPE AGREEMENT¹ ESTABLISHING AN ASSOCIATION BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITIES AND THEIR MEMBER STATES, OF THE ONE PART, AND THE CZECH REPUBLIC, OF THE OTHER PART

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

IRELAND,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

¹ Came into force on 1 February 1995, i.e., the first day of the second month following the date on which the Contracting Parties had notified each other that it had been approved pursuant to their own procedures, in accordance with article 123:

<i>Participant</i>	<i>Date of deposit of the notification</i>	<i>Participant</i>	<i>Date of deposit of the notification</i>
Belgium.....	1 December 1994	Italy.....	25 November 1994
Czech Republic.....	7 February 1994	Luxembourg.....	7 December 1994
Denmark.....	27 December 1993	Netherlands.....	18 July 1994
European Union.....	21 December 1994	Portugal.....	25 November 1994
France.....	6 September 1994	Spain.....	22 November 1994
Germany.....	22 November 1994	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.....	28 March 1994
Greece.....	6 December 1994		
Ireland.....	23 June 1994		

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

Contracting Parties to the Treaty establishing the European Economic Community,¹ the Treaty establishing the European Coal and Steel Community² and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,³

hereinafter referred to as "Member States", and

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY, THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY, THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY, hereinafter referred to as "the Community",

of the one part, AND

THE CZECH REPUBLIC,

of the other part,

CONSIDERING the importance of the links existing between the Community, its Member States and the Czech Republic and the common values that they share;

RECOGNIZING that the Community and the Czech Republic wish to strengthen these links and to establish close and lasting relations, based on reciprocity, which would allow the Czech Republic to take part in the process of European integration, thus strengthening and widening the relations established in the past notably by the Agreement on Trade and Commercial and Economic Co-operation, signed between the Community and the Czech

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 298, p. 3 (English translation); vol. 294, p. 3 (authentic French text); vol. 295, p. 2 (authentic German text); vol. 296, p. 2 (authentic Italian text); vol. 297, p. 2 (authentic Dutch text); vol. 1376, p. 138 (authentic Danish text); vol. 1377, p. 6 (authentic English text); vol. 1378, p. 6 (authentic Irish text); vol. 1383, p. 146 (authentic Greek text); vol. 1452, p. 306 (authentic Portuguese text); and vol. 1453, p. 332 (authentic Spanish text).

² *Ibid.*, vol. 261, p. 140.

³ *Ibid.*, vol. 298, p. 167 (English translation); vol. 294, p. 259 (authentic French text); vol. 295, p. 259 (authentic German text); vol. 296, p. 259 (authentic Italian text); vol. 297, p. 259 (authentic Dutch text); vol. 1376, p. 138 (authentic Danish text); vol. 1377, p. 6 (authentic English text); vol. 1378, p. 6 (authentic Irish text); vol. 1383, p. 146 (authentic Greek text); vol. 1452, p. 306 (authentic Portuguese text); and vol. 1453, p. 332 (authentic Spanish text).

and Slovak Federal Republic on 7 May 1990,¹ and by the Interim Agreement between the Community and the Czech and Slovak Federal Republic which entered into force on 1 March 1992;

RECOGNIZING that the dissolution of the Czech and Slovak Federal Republic as of 1 January 1993 prior to the entry into force of the Europe Agreement signed between the Community and the Czech and Slovak Federal Republic on 16 December 1991 has made it necessary to conclude separate Europe Agreements with each of the Czech Republic and the Slovak Republic;

CONSIDERING the opportunities for a relationship of a new quality offered by the emergence of a new democracy in the Czech Republic;

CONSIDERING the commitment of the Community and its Member States and of the Czech Republic to strengthening the political and economic freedoms which constitute the very basis of the Association;

RECOGNIZING the establishment in the Czech Republic of a new political order which respects the rule of law and human rights, including the rights of persons belonging to minorities, and operates a multi-party system with free and democratic elections;

ACKNOWLEDGING the readiness of the Community to contribute to the strengthening of this new democratic order as well as to support the creation in the Czech Republic of a new economic order founded upon the principles of a free market economy;

CONSIDERING the firm commitment of the Community and its Member States and of the Czech Republic to the full implementation of all principles and provisions contained in particular in the Final Act of the Conference on Security and Co-operation in Europe

¹ Registered with the Secretariat of the United Nations on 15 January 1997 under No. I-33251.

(CSCE),¹ the concluding documents of Vienna² and Madrid³ and the Charter of Paris⁴ for a new Europe;

CONSCIOUS of the importance of the Europe Agreement, hereinafter referred to as the "Agreement", to establishing in Europe a system of stability based on co-operation, with the Community as one of the cornerstones;

BELIEVING that a link should be made between full implementation of association on the one hand, and the actual accomplishment of the Czech Republic's political, economic, and legal reforms on the other hand, as well as the introduction of the factors necessary for co-operation and the rapprochement between the parties' systems, notably in the light of the conclusions of the CSCE Bonn Conference;⁵

DESIROUS of establishing regular political dialogue on bilateral and international issues of mutual interest;

TAKING ACCOUNT of the Community's willingness to provide decisive support for the implementation of reform and to help the Czech Republic cope with the economic and social consequences of structural readjustment;

TAKING ACCOUNT furthermore of the Community's willingness to set up instruments of co-operation and economic, technical and financial assistance on a global and multiannual basis;

CONSIDERING the commitment of the Community and the Czech Republic to free trade, and in particular to compliance with the rights and obligations arising out of the General Agreement on Tariffs and Trade;⁶

BEARING IN MIND the economic and social disparities between the Community and the Czech Republic and thus recognizing that the objectives of this Association should be reached through appropriate provisions of this Agreement;

¹ *International Legal Materials*, vol. XIV (1975), p. 1292 (American Society of International Law).

² *Ibid.*, vol. XXVIII (1989), p. 527 (American Society of International Law).

³ *Ibid.*, vol. XXII (1983), p. 1395 (American Society of International Law).

⁴ United Nations, *Official Records of the General Assembly, Forty-fifth Session*, document A/45/859.

⁵ *International Legal Materials*, vol. XXIX, No. 4 (1990), p. 1054 (American Society of International Law).

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 55, p. 187.

CONVINCED that this Agreement will create a new climate for their economic relations and in particular for the development of trade and investment, instruments which are indispensable for economic restructuring and technological modernization;

DESIROUS of establishing cultural co-operation and developing exchanges of information;

RECOGNIZING the fact that the Czech Republic's ultimate objective is to accede to the Community, and that this Association, in the view of the Parties, will help the Czech Republic to achieve this objective,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement and to this end have designated as their Plenipotentiaries,

THE KINGDOM OF BELGIUM:

Robert URBAIN,
Secretary of State for Foreign Trade and European Affairs

THE KINGDOM OF DENMARK:

Niels HELVEG PETERSEN,
Minister for Foreign Affairs

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Klaus KINKEL,
Minister for Foreign Affairs

THE HELLENIC REPUBLIC:

Michel PAPAKONSTANTINOU,
Minister for Foreign Affairs

THE KINGDOM OF SPAIN:

Javier SOLANA,
Minister for Foreign Affairs

THE FRENCH REPUBLIC:

Alain JUPPE,
Minister for Foreign Affairs

IRELAND:

Dick SPRING,
Minister for Foreign Affairs

THE ITALIAN REPUBLIC:

Paolo BARATTA,
Secretary of State for Foreign Trade

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG:

Jacques POOS,
Minister for Foreign Affairs

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS:

Peter KOOIJMANS,
Minister for Foreign Affairs

THE PORTUGUESE REPUBLIC:

José Manuel DURÃO BARROSO,
Minister for Foreign Affairs

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

David HEATHCOAT-AMORY
Minister of State for Foreign Affairs

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY, THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY
COMMUNITY AND THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY:

Willy CLAES,
Minister for Foreign Affairs of the Kingdom of Belgium,
President-in-Office of the Council of the European Communities

Sir Leon BRITTAN,
Vice-President of the Commission of the European Communities

Hans VAN DEN BROEK,
Member of the Commission of the European Communities

THE CZECH REPUBLIC:

Josef ZIELENIEC,
Minister for Foreign Affairs

WHO, having exchanged their full powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

1. An Association is hereby established between the Community and its Member States on the one part and the Czech Republic on the other part.

2. The aim of this Agreement is:

- to provide an appropriate framework for the political dialogue, allowing the development of close political relations between the Parties;

- to promote the expansion of trade and the harmonious economic relations between the parties and so to foster the dynamic economic development and prosperity in the Czech Republic;
- to provide a basis for the Community's financial and technical assistance to the Czech Republic;
- to provide an appropriate framework for the Czech Republic's gradual integration into the Community. To this end, the Czech Republic shall work towards fulfilling the necessary conditions;
- to promote co-operation in cultural matters.

TITLE I

POLITICAL DIALOGUE

ARTICLE 2

A regular political dialogue is established between the Parties which they intend to develop and intensify as an effective means to accompany and consolidate the rapprochement between the Community and the Czech Republic, support the political and economic changes under way in that country and contribute to the establishment of lasting links of solidarity and new forms of co-operation. The political dialogue and co-operation, based on shared values and aspirations:

- will facilitate the Czech Republic's full integration into the community of democratic nations and progressive rapprochement with the Community. The economic rapprochement provided for in this Agreement will lead to greater political convergence;
- will lead to an increasing convergence of positions on international issues, and in particular on those issues likely to have substantial effects on one or the other party;
- will contribute to the rapprochement of the Parties' positions on security issues.

ARTICLE 3

At ministerial level, political dialogue shall take place within the Association Council. This shall have general responsibility for all matters which the parties might wish to put to it.

ARTICLE 4

Other procedures and mechanisms for political dialogue shall be set up by the parties, and in particular in the following forms:

- meetings as appropriate of the President of the Czech Republic on the one hand and the President of the European Council and the President of the Commission of the European Communities on the other;
- meetings at senior official level (political directors) between officials of the Czech Republic, on the one hand, and the Presidency of the Council of the European Communities and the Commission, on the other;
- taking full advantage of diplomatic channels;
- including the Czech Republic in the group of countries receiving regular information on the issues dealt with by the European Political Co-operation as well as exchanging information with the view to achieving the objectives defined in Article 2;
- any other means which would make a useful contribution to consolidating, developing and stepping up this dialogue.

ARTICLE 5

Political dialogue at parliamentary level shall take place within the framework of the Parliamentary Association Committee.

TITLE II**GENERAL PRINCIPLES****ARTICLE 6**

Respect for the democratic principles and human rights established by the Helsinki Final Act and the Charter of Paris for a New Europe, as well as the principles of market economy, inspire the domestic and external policies of the Parties and constitute essential elements of the present Association.

ARTICLE 7

1. The Association includes a transition period of a maximum duration of ten years divided into two successive stages, each in principle lasting five years. The first stage shall begin when this Agreement enters into force.
2. The Association Council shall proceed regularly to examine the application of this Agreement and the accomplishment of the Czech Republic's economic reforms on the basis of the principles established in the preamble.
3. During the course of the twelve months preceding the expiration of the first stage, the Association Council shall meet to decide the transition to the second stage as well as on any possible changes to be brought about as regards measures as concerns the content of the provisions governing the second stage. In doing this, it will take into account the results of the examination mentioned in paragraph 2.
4. The two stages envisaged in paragraphs 1, 2 and 3 do not apply to Title III.

TITLE III

FREE MOVEMENT OF GOODS

ARTICLE 8

1. The Community and the Czech Republic shall gradually establish a free trade area in a transitional period lasting a maximum of ten years starting from the entry into force of this Agreement in accordance with the provisions of this Agreement and in conformity with those of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT).
2. The Combined Nomenclature of goods shall be applied to the classification of goods in trade between the two Parties.
3. For each product the basic duty to which the successive reductions set out in this Agreement are to be applied shall be the duty actually applied by the Czech and Slovak Federal Republic *erga omnes* on 29 February 1992.
4. If, after entry into force of this Agreement, any tariff reduction is applied on an *erga omnes* basis, in particular reductions resulting from the tariff agreement concluded as a result of the GATT Uruguay Round, such reduced duties shall replace the basic duties referred to in paragraph 3 as from that date when such reductions are applied.
5. The Community and the Czech Republic shall communicate to each other their respective basic duties.

CHAPTER I

INDUSTRIAL PRODUCTS

ARTICLE 9

1. The provisions of this Chapter shall apply to products originating in the Community and in the Czech Republic listed in Chapters 25 to 97 of the Combined Nomenclature with the exception of the products listed in Annex I.

2. The provisions of Articles 10 to 14 included do not apply to products mentioned in Articles 16 and 17.

ARTICLE 10

1. Customs duties on imports applicable in the Community to products originating in the Czech Republic other than those listed in Annexes II and III shall be abolished on the entry into force of this Agreement.

2. Customs duties on imports applicable in the Community to products originating in the Czech Republic listed in Annex II shall be reduced, on the date of entry into force of this Agreement, by 20% of the basic duty and one year thereafter by a further 20% of the basic duty. Duties shall be totally abolished by the end of the second year after the entry into force of the Agreement.

3. The products of Czech Republic origin listed in Annex III shall benefit from a suspension of customs duties on imports within the limits of annual Community tariff quotas or ceilings increasing progressively in accordance with the conditions defined in that Annex so as to arrive at a complete abolition of customs duties on imports of the products concerned at the end of the third year after the entry into force of the Agreement.

At the same time, customs duties on imports applicable to import quantities in excess of the quotas or ceilings provided for above shall be progressively dismantled from the entry into force of this Agreement by annual reductions of 15%. By the end of the third year, remaining duties shall be abolished.

4. Quantitative restrictions and measures having an effect equivalent to quantitative restrictions on imports to the Community shall be abolished on the date of entry into force of this Agreement with regard to the products originating in the Czech Republic.

ARTICLE 11

1. Customs duties on imports applicable in the Czech Republic to products originating in the Community which are listed in Annex IV shall be abolished on the date of entry into force of this Agreement.

2. Customs duties on imports applicable in the Czech Republic to products originating in the Community which are listed in Annex V shall be progressively reduced in accordance with the following timetable:

- on the date of entry into force of this Agreement each duty shall be reduced to 80% of the basic duty;
- three years after the date of entry into force of this Agreement each duty shall be reduced to 40% of the basic duty;
- five years after the date of entry into force of this Agreement the remaining duties shall be eliminated.

3. Customs duties on imports applicable in the Czech Republic to products originating in the Community which are listed in Annex VI shall be progressively reduced according to the following timetable:

- three years after the date of entry into force of this Agreement each duty shall be reduced to 80% of the basic duty;
- five years after the date of entry into force of this Agreement each duty shall be reduced to 60% of the basic duty;
- seven years after the date of entry into force of this Agreement each duty shall be reduced 40% of the basic duty;
- nine years after the date of entry into force of this Agreement the remaining duties shall be eliminated.

4. Customs duties on imports applicable in the Czech Republic to products originating in the Community which are listed in Annex VII shall be progressively reduced in accordance with the following timetable:

- on the date of entry into force of this Agreement each duty shall be reduced to 80% of the basic duty;
- three years after the date of entry into force of this Agreement each duty shall be reduced to 60% of the basic duty;
- five years after the date of entry into force of this Agreement each duty shall be reduced to 40% of the basic duty;
- seven years after the date of entry into force of this Agreement each duty shall be reduced to 20% of the basic duty;
- nine years after the date of entry into force of this Agreement the remaining duties shall be eliminated.

5. Quantitative restrictions on imports into the Czech Republic of products originating in the Community shall be abolished upon entry into force of this Agreement, except for those listed in Annex VIII, which shall be progressively abolished by the end of the transitional period.

6. Measures having an effect equivalent to quantitative restrictions on imports into the Czech Republic of products originating in the Community shall be abolished upon entry into force of this Agreement.

ARTICLE 12

The provisions concerning the abolition of customs duties on imports shall also apply to customs duties of a fiscal nature.

ARTICLE 13

The Community and the Czech Republic shall abolish upon entry into force of this Agreement in trade between themselves, any charges having an effect equivalent to customs duties on imports.

ARTICLE 14

1. The Community and the Czech Republic shall progressively abolish between them at the latest by the end of the fifth year after entry into force of this Agreement any customs duties on exports and charges having equivalent effect.

2. Quantitative restrictions on exports to the Czech Republic and any measures having equivalent effect shall be abolished by the Community on the entry into force of this Agreement.

3. Quantitative restrictions on exports to the Community and any measures having equivalent effect shall be abolished by the Czech Republic upon entry into force of this Agreement, except for those restrictions listed in Annex IX which shall be abolished at the latest by the end of the fifth year after the entry into force of this Agreement.

ARTICLE 15

Each Party declares its readiness to reduce its customs duties in trade with the other Party more rapidly than is provided for in Articles 10 and 11 if its general economic situation and the situation of the economic sector concerned so permit.

The Association Council may make recommendations to this effect.

ARTICLE 16

Protocol No 1 lays down the arrangements applicable to the textile products referred to therein.

ARTICLE 17

Protocol No 2 lays down the arrangements applicable to products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community.

ARTICLE 18

1. The provisions of this Chapter do not preclude the retention by the Community of an agricultural component in the duties applicable to products listed in Annex X in respect of products originating in the Czech Republic.

2. The provisions of this Chapter do not preclude the introduction of an agricultural component by the Czech Republic in the duties applicable to the products listed in Annex X in respect of products originating in the Community.

CHAPTER II**AGRICULTURE****ARTICLE 19**

1. The provisions of this Chapter shall apply to agricultural products originating in the Community and in the Czech Republic.

2. The term "agricultural products" means the products listed in Chapters 1 to 24 of the Combined Nomenclature and the products listed in Annex I, but excluding fishery products as defined by Regulation (EEC) No 3687/91.

ARTICLE 20

Protocol No 3 lays down the trade arrangements for processed agricultural products which are listed in such Protocol.

ARTICLE 21

1. The Community shall abolish at the date of entry into force of this Agreement the quantitative restrictions on imports of agricultural products originating in the Czech Republic maintained by virtue of Council Regulation (EEC) No 288/82 in the form existing on the date of signature hereof.
2. The agricultural products originating in the Czech Republic listed in Annex XIa or Annex XIb shall benefit, upon the date of entry into force of this Agreement, from the reduction of levies within the limit of Community quotas or from the reduction of customs duties and upon the conditions provided in the same Annex.
3. Imports into the Czech Republic of agricultural products originating in the Community shall be free of quantitative restrictions.
4. The Community and the Czech Republic shall grant each other the concessions referred to in Annexes XII, XIII and XIV, on a harmonious and reciprocal basis, in accordance with the conditions laid down therein.
5. Taking account of the volume of trade in agricultural products between them, of their particular sensitivity, of the rules of the Common Agricultural Policy of the Community, of the rules of the agricultural policy of the Czech Republic, and of the consequences of the multilateral trade negotiations under the General Agreement on Tariffs and Trade, the Community and the Czech Republic shall examine in the Association Council, product by product and on an orderly and reciprocal basis, the possibilities of granting each other further concessions.

ARTICLE 22

Notwithstanding other provisions of this Agreement, and in particular Article 31, if, given the particular sensitivity of the agricultural markets, imports of products originating in one Party, which are the subject of concessions granted in Article 21, cause serious disturbance to the markets in the other Party, both Parties shall enter into consultations immediately to find an appropriate solution. Pending such solution, the Party concerned may take the measures it deems necessary.

CHAPTER III**FISHERIES****ARTICLE 23**

The provisions of this Chapter shall apply to fishery products originating in the Community and in the Czech Republic, which are covered by Regulation (EEC) No 3687/91 on the common organization of the market in the sector of fishery products.

ARTICLE 24

The fishery products originating in the Czech Republic listed in Annex XV shall benefit upon the date of entry into force of this Agreement from the reduction of customs duties provided in that Annex. The provisions of Article 21(5) shall apply *mutatis mutandis* to fishery products.

CHAPTER IV**COMMON PROVISIONS****ARTICLE 25**

The provisions of this Chapter shall apply to trade in all products except where otherwise provided herein or in Protocols Nos 1, 2 and 3.

ARTICLE 26

1. No new customs duties on imports or exports or charges having equivalent effect shall be introduced, nor shall those already applied be increased, in trade between the Community and the Czech Republic from the date of entry into force of this Agreement.

2. No new quantitative restriction on imports or exports or measure having equivalent effect shall be introduced, nor shall those existing be made more restrictive, in trade between the Community and the Czech Republic from the date of entry into force of this Agreement.

3. Without prejudice to the concessions granted under Article 21, the provisions of paragraphs 1 and 2 of this Article shall not restrict in any way the pursuance of the respective agricultural policies of the Czech Republic and the Community or the taking of any measures under such policies.

ARTICLE 27

1. The two Parties shall refrain from any measure or practice of an internal fiscal nature establishing, whether directly or indirectly, discrimination between the products of one Party and like products originating in the territory of the other Party.

2. Products exported to the territory of one of the two Parties may not benefit from repayment of internal taxation in excess of the amount of direct or indirect taxation imposed on them.

ARTICLE 28

1. This Agreement shall not preclude the maintenance or establishment of customs unions, free trade areas or arrangements for frontier trade except insofar as they alter the trade arrangements provided for in this Agreement.

2. Consultations between the Parties shall take place within the Association Council concerning agreements establishing such customs unions or free trade areas and, where requested, on other major issues related to their respective trade policy with third countries. In particular in the event of a third country acceding to the Community, such consultations shall take place so as to ensure that account can be taken of the mutual interests of the Community and the Czech Republic stated in this Agreement.

ARTICLE 29

Exceptional measures of limited duration which derogate from the provisions of Article 11 and Article 26(1) may be taken by the Czech Republic in the form of increased customs duties.

These measures may only concern infant industries, or certain sectors undergoing restructuring or facing serious difficulties, particularly where these difficulties produce important social problems.

Customs duties on imports applicable in the Czech Republic to products originating in the Community introduced by these measures may not exceed 25% ad valorem and shall maintain an element of preference for products originating in the Community. The total value of imports of the products which are subject to these measures may not exceed 15% of total imports from the Community of industrial products as defined in Chapter I, during the last year for which statistics are available.

These measures shall be applied for a period not exceeding five years, unless a longer duration is authorized by the Association Council. They shall cease to apply at the latest at the expiration of the transitional period.

No such measures can be introduced in respect of a product if more than three years have elapsed since the elimination of all duties and quantitative restrictions or charges or measures having an equivalent effect concerning that product.

The Czech Republic shall inform the Association Council of any exceptional measures it intends to take and, at the request of the Community, consultations shall be held in the Association Council on such measures and the sectors to which they apply before they are applied. When taking such measures the Czech Republic shall provide the Association Council with a schedule for the elimination of the customs duties introduced under this Article. This schedule shall provide for a phasing out of these duties starting at the latest two years after their introduction at equal annual rates. The Association Council may decide on a different schedule.

ARTICLE 30

If one of the Parties finds that dumping is taking place in trade with the other Party within the meaning of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade, it may take appropriate measures against this practice in accordance with the Agreement relating to the application of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade, with related internal legislation and with the conditions and procedures laid down in Article 34.

ARTICLE 31

Where any product is being imported in such increased quantities and under such conditions as to cause or threaten to cause:

- serious injury to domestic producers of like or directly competitive products in the territory of one of the Contracting Parties, or
- serious disturbances in any sector of the economy or difficulties which could bring about serious deterioration in the economic situation of a region,

the Community or the Czech Republic, whichever is concerned, may take appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedures laid down in Article 34.

ARTICLE 32

Where compliance with the provisions of Articles 14 and 26 leads to

- (i) re-export towards a third country against which the exporting Party maintains, for the product concerned, quantitative export restrictions, export duties or measures having equivalent effect,

or

- (ii) a serious shortage, or threat thereof, of a product essential to the exporting Party,

and where the situations above referred to give rise, or are likely to give rise, to major difficulties for the exporting Party, that Party may take appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedures laid down in Article 34. The measures shall be non-discriminatory and be eliminated when conditions no longer justify their maintenance.

ARTICLE 33

The Member States and the Czech Republic shall progressively adjust any State monopolies of a commercial character so as to ensure that, by the end of the fifth year following the entry into force of this Agreement, no discrimination regarding the conditions under which goods are procured and marketed exists between nationals of the Member States and of the Czech Republic. The Association Council will be informed about the measures adopted to implement this objective.

ARTICLE 34

1. In the event of the Community or the Czech Republic subjecting imports of products liable to give rise to the difficulties referred to in Article 31 to an administrative procedure having as its purpose the rapid provision of information on the trend of trade flows, it shall inform the other Party.

2. In the cases specified in Articles 30, 31 and 32, before taking the measures provided for therein or, in cases to which paragraph 3(d) applies, as soon as possible, the Community or the Czech Republic, as the case may be, shall supply the Association Council with all relevant information, with a view to seeking a solution acceptable to the two Parties.

In the selection of measures, priority must be given to those which least disturb the functioning of this Agreement.

The safeguard measures shall be notified immediately to the Association Council and shall be the subject of periodic consultations within that body, particularly with a view to establishing a timetable for their abolition as soon as circumstances permit.

3. For the implementation of paragraph 2, the following provisions shall apply:

- (a) As regards Article 31, the difficulties arising from the situation referred to in that Article shall be referred for examination to the Association Council, which may take any decision needed to put an end to such difficulties.

If the Association Council or the exporting Party has not taken a decision putting an end to the difficulties or no other satisfactory solution has been reached within thirty days of the matter being referred, the importing Party may adopt the appropriate measures to remedy the problem. These measures must not exceed the scope of what is necessary to remedy the difficulties which have arisen.

- (b) As regards Article 30, the Association Council shall be informed of the dumping case as soon as the authorities of the importing Party have initiated an investigation. When no end has been put to the dumping within the meaning of Article VI of the GATT or no other satisfactory solution has been reached within thirty days of the matter being referred to the Association Council, the importing Party may adopt the appropriate measures.

- (c) As regards Article 32, the difficulties arising from the situations referred to in that Article shall be referred for examination to the Association Council.

The Association Council may take any decision needed to put an end to the difficulties. If it has not taken such a decision within thirty days of the matter being referred to it, the exporting Party may apply appropriate measures on the exportation of the product concerned.

- (d) Where exceptional circumstances requiring immediate action make prior information or examination, as the case may be, impossible, the Community or the Czech Republic whichever is concerned may, in the situations specified in Articles 30, 31 and 32, apply forthwith the precautionary and provisional measures strictly necessary to deal with the situation, and the Association Council will be informed immediately.

ARTICLE 35

Protocol No 4 lays down rules of origin for the application of tariff preferences provided for in this Agreement.

ARTICLE 36

The Agreement shall not preclude prohibitions or restrictions on imports, exports or goods in transit justified on grounds of public morality, public policy or public security; the protection of health and life of humans, animals or plants; the protection of exhaustible natural resources; the protection of national treasures of artistic, historic or archaeological value or the protection of intellectual, industrial and commercial property or rules relating to gold and silver. Such prohibitions or restrictions shall not, however, constitute a means of arbitrary discrimination or a disguised restriction on trade between the Parties.

ARTICLE 37

Protocol No 5 lays down the specific provisions to apply to trade between the Czech Republic of the one part and Spain and Portugal of the other part.

TITLE IV**MOVEMENT OF WORKERS, ESTABLISHMENT,
SUPPLY OF SERVICES****CHAPTER I****MOVEMENT OF WORKERS****ARTICLE 38**

1. Subject to the conditions and modalities applicable in each Member State:

- treatment accorded to workers of Czech Republic nationality, legally employed in the territory of a Member State shall be free from any discrimination based on nationality, as regards working conditions, remuneration or dismissal, as compared to its own nationals;
- the legally resident spouse and children of a worker legally employed in the territory of a Member State, with the exception of seasonal workers and of workers coming under bilateral agreements within the meaning of Article 42, unless otherwise provided by such agreements, shall have access to the labour market of that Member State, during the period of that worker's authorized stay of employment.

2. The Czech Republic shall, subject to the conditions and modalities applicable in that country, accord the treatment referred to in paragraph 1 to workers who are nationals of a Member State and are legally employed in its territory as well as to their spouse and children who are legally resident in the said territory.

ARTICLE 39

1. With a view to co-ordinating social security systems for workers of Czech Republic nationality, legally employed in the territory of a Member State and for the members of their family, legally resident there, and subject to the conditions and modalities applicable in each Member State:

- all periods of insurance, employment or residence completed by such workers in the various Member States shall be added together for the purpose of pensions and annuities in respect of old age, invalidity and death and for the purpose of medical care for such workers and such family members;
- any pensions or annuities in respect of old age, death, industrial accident or occupational disease, or of invalidity resulting therefrom, with the exception of non-contributory benefits, shall be freely transferable at the rate applied by virtue of the law of the debtor Member State or States;
- the workers in question shall receive family allowances for the members of their family as defined above.

2. The Czech Republic shall accord to workers who are nationals of a Member State and legally employed in its territory, and to members of their families legally resident there, treatment similar to that specified in the second and third indents of paragraph 1.

ARTICLE 40

1. The Association Council shall by decision adopt the appropriate provisions to implement the objective set out in Article 39.
2. The Association Council shall by decision adopt detailed rules for administrative co-operation providing the necessary management and control guarantees for the application of the provisions referred to in paragraph 1.

ARTICLE 41

The provisions adopted by the Association Council in accordance with Article 40 shall not affect any rights or obligations arising from bilateral agreements linking the Czech Republic and the Member States where those agreements provide for more favourable treatment of nationals of the Czech Republic or of the Member States.

ARTICLE 42

1. Taking into account the labour market situation in the Member State, subject to its legislation and to the respect of rules in force in that Member State in the area of mobility of workers:
 - the existing facilities for access to employment for Czech Republic workers accorded by Member States under bilateral agreements ought to be preserved and if possible improved;
 - the other Member States shall consider favourably the possibility of concluding similar agreements.

2. The Association Council shall examine granting other improvements including facilities of access for professional training, in conformity with rules and procedures in force in the Member States, and taking account of the labour market situation in the Member States and in the Community.

ARTICLE 43

During the second stage referred to in Article 7, or earlier if so decided, the Association Council shall examine further ways of improving the movement of workers, taking into account inter alia the social and economic situation in the Czech Republic and the employment situation in the Community. The Association Council shall make recommendations to such end.

ARTICLE 44

In the interest of facilitating the restructuring of labour resources resulting from the economic restructuring in the Czech Republic the Community shall provide technical assistance for the establishment of a suitable social security system in the Czech Republic as set out in Article 88.

CHAPTER II

ESTABLISHMENT

ARTICLE 45

1. The Czech Republic shall, during the transitional periods referred to in Article 7, facilitate the setting up of operations on its territory by Community companies and nationals. To that end, it shall

- (i) grant, from entry into force of this Agreement for the establishment of Community companies and nationals a treatment no less favourable than that accorded to its own nationals and companies, save for the sectors and matters referred to in Annexes XVIa and XVIb, where such treatment shall be granted at the latest by the end of the transitional period referred to in Article 7 and,
 - (ii) grant, from entry into force of this Agreement, in the operation of Community companies and nationals established in the Czech Republic a treatment no less favourable than that accorded to its own companies and nationals,
 - (iii) notwithstanding the provisions of indents (i) and (ii), the national treatment as described in indents (i) and (ii) shall be applicable for Community nationals establishing in the Czech Republic as self-employed persons only from the start of the sixth year following the entry into force of this Agreement.
2. The Czech Republic shall, during the transitional periods referred to in paragraph 1, not adopt any new regulations or measures which introduce discrimination as regards the establishment and operations of Community companies and nationals in its territory in comparison to its own companies and nationals.
3. Each Member State shall grant, from entry into force of this Agreement, a treatment no less favourable than that accorded to its own companies and nationals for the establishment of Czech Republic companies and nationals and shall grant in the operation of Czech Republic companies and nationals established in its territory a treatment no less favourable than that accorded to its own companies and nationals.
4. For the purposes of this Agreement
- (a) "Establishment" shall mean
 - (i) as regards nationals, the right to take up and pursue economic activities as self-employed persons and to set up and manage undertakings, in particular companies, which they effectively control. Self-employment and business undertakings by nationals shall not extend to seeking or taking employment in the labour market of another Party.

The provisions of this chapter do not apply to those who are not exclusively self-employed;

- (ii) as regards companies, the right to take up and pursue economic activities by means of the setting up and management of subsidiaries, branches and agencies;
- (b) "Subsidiary" of a company shall mean a company which is effectively controlled by the first company;
- (c) "Economic activities" shall in particular include activities of an industrial character, activities of a commercial character, activities of craftsmen and activities of the professions.

5. The Association Council shall during the transitional periods referred to in paragraph 1(i) and (iii) examine regularly the possibility of accelerating the granting of national treatment in the sectors referred to in Annexes XVIa and XVIb and the inclusion of areas or matters listed in Annex XVIc within the scope of application of the provisions of paragraphs 1, 2 and 3 of this Article. Amendments may be made to these Annexes by decision of the Association Council.

Following the expiration of the transitional periods referred to in paragraph 1(i) and (iii), the Association Council may exceptionally, upon request of the Czech Republic, and if the necessity arises, decide to prolong the duration of exclusion of certain areas or matters listed in Annexes XVIa and XVIb for a limited period of time.

6. The provisions concerning establishment and operation of Community and Czech Republic companies and nationals contained in paragraphs 1, 2 and 3 of this Article shall not apply to the areas or matters listed in Annex XVIc.

7. Notwithstanding the provisions of this Article, Community companies established in the territory of the Czech Republic shall have, upon entry into force of this Agreement, where necessary for the conduct of the economic activities for which they are established, the right to acquire, use, rent and sell real property, and as regards natural resources, agricultural land and forestry, the right to lease.

The Czech Republic shall grant these rights, where necessary for the conduct of the economic activities for which they are established, to branches and agencies established in the Czech Republic of Community companies at the latest by the end of the sixth year following the entry into force of this Agreement.

The Czech Republic shall grant these rights, where necessary for the conduct of the economic activities for which they are established, to Community nationals established in the Czech Republic as self-employed persons at the latest by the end of the transitional period referred to in Article 7.

ARTICLE 46

1. Subject to the provisions of Article 45, with the exception of financial services described in Annex XVIa, each Party may regulate the establishment and operation of companies and nationals on its territory, insofar as these regulations do not discriminate against companies and nationals of the other Party, in comparison to its own companies and nationals.

2. In respect of financial services, described in Annex XVIa, this Agreement does not prejudice the right of the Parties to adopt measures necessary for the conduct of the Party's monetary policy, or for prudential grounds in order to ensure the protection of investors, depositors, policy holders, or persons to whom a fiduciary duty is owed, or to ensure the integrity and stability of the financial system. These measures shall not discriminate on grounds of nationality against companies and nationals of the other Party in comparison to its own companies and nationals.

ARTICLE 47

In order to make it easier for Community nationals and Czech Republic nationals to take up and pursue regulated professional activities in the Czech Republic and the Community respectively, the Association Council shall examine which steps are necessary to be taken to provide for the mutual recognition of qualifications. It may take all necessary measures to that end.

ARTICLE 48

The provisions of Article 46 do not preclude the application by a Contracting Party of particular rules concerning the establishment and operation in its territory of branches and agencies of companies of another Party not incorporated in the territory of the first Party, which are justified by legal or technical differences between such branches and agencies as compared to branches and agencies of companies incorporated in its territory, or, as regards financial services, for prudential reasons. The difference in treatment shall not go beyond what is strictly necessary as a result of such legal or technical differences, or, as regards financial services, described in Annex XVla, for prudential reasons.

ARTICLE 49

1. A "Community company" and a "Czech Republic company" respectively shall, for the purpose of this Agreement, mean a company or a firm set up in accordance with the laws of a Member State or of the Czech Republic respectively and having its registered office, central administration, or principal place of business in the territory of the Community or the Czech Republic respectively. However, should the company or firm, set up in accordance with the laws of a Member State or of the Czech Republic respectively, have only its registered office in the territory of the Community or the Czech Republic respectively, its operations must possess a real and continuous link with the economy of one of the Member States or the Czech Republic respectively.
2. With regard to international maritime transport, shall also be beneficiaries of the provisions of this Chapter and Chapter III of this Title, a national or a shipping company of the Member States or of the Czech Republic respectively established outside the Community or the Czech Republic respectively and controlled by nationals of a Member State, or Czech Republic nationals respectively, if their vessels are registered in that Member State or in the Czech Republic respectively in accordance with their respective legislations.
3. A Community and a Czech Republic national respectively shall, for the purpose of this Agreement, mean a natural person who is a national of one of the Member States or of the Czech Republic respectively.

4. The provisions of this Agreement shall not prejudice the application by each Party of any measure necessary to prevent the circumvention of its measures concerning third country access to its market through the provisions of this Agreement.

ARTICLE 50

For the purpose of this Agreement "financial services" shall mean those activities described in Annex XVIa. The Association Council may extend or modify the scope of Annex XVIa.

ARTICLE 51

During the first six years following the date of entry into force of this Agreement, or for the sectors referred to in Annexes XVIa and Annex XVIb, during the transitional period referred to in Article 7, the Czech Republic may introduce measures which derogate from the provisions of this Chapter as regards the establishment of Community companies and nationals if certain industries:

- are undergoing restructuring, or
- are facing serious difficulties, particularly where these entail serious social problems in the Czech Republic, or
- face the elimination or a drastic reduction of the total market share held by Czech Republic companies or nationals in a given sector or industry in the Czech Republic, or
- are newly emerging industries in the Czech Republic.

Such measures:

- (i) shall cease to apply at the latest two years after the expiration of the sixth year following the date of entry into force of this Agreement or for the sectors included in

Annex XVIa and in Annex XVIb upon the expiration of the transitional period referred to in Article 7, and

- (ii) shall be reasonable and necessary in order to remedy the situation and
- (iii) shall only relate to establishments in the Czech Republic to be created after the entry into force of such measures and shall not introduce discrimination concerning the operations of Community companies or nationals already established in the Czech Republic at the time of introduction of a given measure compared to Czech Republic companies or nationals.

The Association Council may exceptionally, upon request of the Czech Republic, and if the necessity arises, decide to prolong the periods referred to in indent (i) above for a given sector for a limited period of time.

While devising and applying such measures, the Czech Republic shall grant whenever possible to Community companies and nationals a preferential treatment, and in no case a treatment less favourable than that accorded to companies or nationals from any third country.

Prior to the introduction of these measures, the Czech Republic shall consult the Association Council and shall not put them into effect before a one month period following the notification to the Association Council of the concrete measures to be introduced by the Czech Republic, except where the threat of irreparable damage requires the taking of urgent measures in which case the Czech Republic shall consult the Association Council immediately after their introduction.

Upon the expiration of the sixth year following the entry into force of this Agreement, or for the sectors included in Annex XVIa and XVIb upon expiration of the transitional period referred to in Article 7, the Czech Republic may introduce such measures only with the authorization of the Association Council and under conditions determined by the latter.

ARTICLE 52

1. The provisions of this Chapter shall not apply to air transport services, inland-waterways transport services and maritime cabotage transport services.
2. The Association Council may make recommendations for improving establishment and operations in the areas covered by paragraph 1.

ARTICLE 53

1. Notwithstanding the provisions of Chapter I of this Title, the beneficiaries of the rights of establishment granted by the Czech Republic and the Community respectively shall be entitled to employ, or have employed by one of their subsidiaries, in accordance with the legislation in force in the host country of establishment, in the territory of the Czech Republic and the Community respectively, employees who are nationals of Community Member States and the Czech Republic respectively, provided that such employees are key personnel as defined in paragraph 2, and that they are employed exclusively by such beneficiaries or their subsidiaries. The residence and work permits of such employees shall only cover the period of such employment.
2. Key personnel of the beneficiaries of the rights of establishment herein referred to as "organization" are:
 - (a) Senior employees of an organization who primarily direct the management of the organization, receiving general supervision or direction principally from the board of directors or shareholders of the business, including:
 - directing the organization or a department or sub-division of the organization;
 - supervising and controlling the work of other supervisory, professional or managerial employees;
 - having the authority personally to engage and dismiss or recommend engaging, dismissing or other personnel actions.

(b) Persons employed by an organization who possess high or uncommon:

- qualifications referring to a type of work or trade requiring specific technical knowledge;
- knowledge essential to the organization's service, research equipment, techniques or management.

These may include, but are not limited to, members of accredited professions.

Each such employee must have been employed by the organization concerned for at least one year preceding the detachment by the organization.

ARTICLE 54

1. The provisions of this Chapter shall be applied subject to limitations justified on grounds of public policy, public security or public health.
2. They shall not apply to activities which in the territory of each Party are connected, even occasionally, with the exercise of official authority.

ARTICLE 55

Companies which are controlled and exclusively owned jointly by Czech Republic companies or nationals and Community companies or nationals shall also be beneficiaries of the provisions of this Chapter and Chapter III of this Title.

CHAPTER III

SUPPLY OF SERVICES BETWEEN THE COMMUNITY AND THE CZECH REPUBLIC

ARTICLE 56

1. The Parties undertake in accordance with the provisions of this Chapter to take the necessary steps to allow progressively the supply of services by Community or

Czech Republic companies or nationals who are established in a Party other than that of the person for whom the services are intended taking into account the development of the services sector in the Parties.

2. In step with the liberalization process mentioned in paragraph 1, and subject to the provisions of Article 59(1), the Parties shall permit the temporary movement of natural persons providing the service or who are employed by the service provider as key personnel as defined in Article 53(2), including natural persons who are representatives of a Community or Czech Republic company or national and are seeking temporary entry for the purpose of negotiating for the sale of services or entering into agreements to sell services for that service provider, where those representatives will not be engaged in making direct sales to the general public or in supplying services themselves.

3. The Association Council shall take the measures necessary to implement progressively the provisions of paragraph 1.

ARTICLE 57

With regard to supply of transport services between the Community and the Czech Republic, the following replaces the provisions of Article 56:

1. With regard to international maritime transport the Parties undertake to apply effectively the principle of unrestricted access to the market and traffic on a commercial basis.

(a) The above provision does not prejudice the rights and obligations under the United Nations Code of Conduct for Liner Conferences,¹ as applied by one or the other Contracting Party to this Agreement. Non-conference liners will be free to operate in competition with a conference as long as they adhere to the principle of fair competition on a commercial basis.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1334, p. 15, and vol. 1365, p. 360 (procès-verbal of rectification of the authentic English and French texts).

- (b) The Parties affirm their commitment to a freely competitive environment as being an essential feature of the dry and liquid bulk trade.

2. In applying the principles of paragraph 1, the Parties shall:

- (a) not introduce cargo sharing clauses in future bilateral agreements with third countries, other than in those exceptional circumstances where liner shipping companies from one or other Party to this Agreement would not otherwise have an effective opportunity to ply for trade to and from the third country concerned;
- (b) prohibit cargo sharing arrangements in future bilateral agreements concerning dry and liquid bulk trade;
- (c) abolish, upon entry into force of this Agreement, all unilateral measures, administrative, technical and other obstacles which could have restrictive or discriminatory effects on the free supply of services in international maritime transport.

3. With a view to assuring a co-ordinated development and progressive liberalization of transport between the Parties adapted to their reciprocal commercial needs, the conditions of mutual market access in air transport and in inland transport shall be dealt with by special transport agreements to be negotiated between the Parties after the entry into force of this Agreement.

4. Prior to the conclusion of the agreements referred to in paragraph 3, the Parties shall not take any measures or actions which are more restrictive or discriminatory as compared to the situation existing on the day preceding the day of entry into force of this Agreement.

5. During the transitional period, the Czech Republic shall progressively adapt its legislation including administrative, technical and other rules to that of the Community legislation existing at any time in the field of air and inland transport insofar as it serves liberalization purposes and mutual access to markets of the Parties and facilitates the movement of passengers and of goods.

6. In step with the common progress in the achievement of the objectives of this Chapter, the Association Council shall examine ways of creating the conditions necessary for improving freedom to provide air and inland transport services.

ARTICLE 58

The provisions of Article 54 shall apply to the matters covered by this Chapter.

CHAPTER IV

GENERAL PROVISIONS

ARTICLE 59

1. For the purpose of Title IV of this Agreement, nothing in the Agreement shall prevent the Parties from applying their laws and regulations regarding entry and stay, work, labour conditions and establishment of natural persons, and supply of services, provided that, in so doing, they do not apply them in a manner as to nullify or impair the benefits accruing to any Party under the terms of a specific provision of this Agreement. This provision does not prejudice the application of Article 54.

2. The provisions of Chapters II, III and IV of Title IV shall be adjusted by decision of the Association Council in the light of the result of the negotiations on services taking place in the Uruguay Round and in particular to ensure that under any provision of this Agreement a Party grants to the other Party a treatment no less favourable than that accorded under the provisions of a future General Agreement on Trade and Services (GATS).¹

3. The exclusion of Community companies and nationals established in the Czech Republic in accordance with the provisions of Chapter II of Title IV from public aid

¹ See "Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization", in the United Nations, *Treaty Series*, vols. 1867, 1868 and 1869, No. I-31874.

granted by the Czech Republic in the areas of public education services, health related and social services and cultural services shall, for the duration of the transitional period referred to in Article 7, be deemed compatible with the provisions of Title IV and with the competition rules referred to in Title V.

TITLE V

PAYMENTS, CAPITAL, COMPETITION AND OTHER ECONOMIC PROVISIONS, APPROXIMATION OF LAWS

CHAPTER I

CURRENT PAYMENTS AND MOVEMENT OF CAPITAL

ARTICLE 60

The Contracting Parties undertake to authorize, in freely convertible currency, any payments on the current account of balance of payments to the extent that the transaction underlying the payments concern movements of goods, services or persons between the Parties which have been liberalized pursuant to this Agreement.

ARTICLE 61

1. With regard to transactions on the capital account of balance of payments, from the entry into force of this Agreement, the Member States and the Czech Republic respectively shall ensure the free movement of capital relating to direct investments made in companies formed in accordance with the laws of the host country and investments made in accordance with the provisions of Chapter II of Title IV, and the liquidation or repatriation of these investments and of any profit stemming therefrom. Notwithstanding the above provision, such free movement, liquidation and repatriation shall be ensured by the end of the fifth year following the entry into force of this Agreement for all investments linked to establishment of nationals establishing in the Czech Republic as self-employed persons pursuant to Chapter II of Title IV.

2. Without prejudice to paragraph 1, the Member States, as from the entry into force of this Agreement, and the Czech Republic as from the end of the fifth year following the entry into force of this Agreement, shall not introduce any new foreign exchange restrictions on the movement of capital and current payments connected therewith between residents of the Community and the Czech Republic and shall not make the existing arrangements more restrictive.

3. The Parties shall consult each other with a view to facilitating the movement of capital between the Community and the Czech Republic in order to promote the objectives of this Agreement.

ARTICLE 62

1. During the five years following the date of entry into force of this Agreement, the Contracting Parties shall take measures permitting the creation of the necessary conditions for the further gradual application of Community rules on the free movement of capital.

2. By the end of the fifth year from the entry into force of this Agreement, the Association Council shall examine ways of enabling Community rules on the movement of capital to be applied in full.

ARTICLE 63

With reference to the provisions of this Chapter, and notwithstanding the provisions of Article 65, until a full convertibility of the Czech Republic currency within the meaning of Article VIII of the International Monetary Fund¹ is introduced, the Czech Republic may in exceptional circumstances apply exchange restrictions connected with the granting or taking up of short and medium-term credits to the extent that such restrictions are imposed on the Czech Republic for the granting of such credits and are permitted according to the Czech Republic's status under the IMF.

¹ See "Articles of Agreement of the International Monetary Fund and Articles of Agreement of the International Bank for Reconstruction and Development" in the United Nations, *Treaty Series*, vol. 2, p. 39.

The Czech Republic shall apply these restrictions in a non-discriminatory manner. They shall be applied in such a manner as to cause the least possible disruption to this Agreement. The Czech Republic shall inform the Association Council promptly of the introduction of such measures and of any changes therein.

CHAPTER II

COMPETITION AND OTHER ECONOMIC PROVISIONS

ARTICLE 64

1. The following are incompatible with the proper functioning of the Agreement, insofar as they may affect trade between the Community and the Czech Republic:

- (i) all agreements between undertakings, decisions by associations of undertakings and concerted practices between undertakings which have as their object or effect the prevention, restriction or distortion of competition;
- (ii) abuse by one or more undertakings of a dominant position in the territories of the Community or of the Czech Republic as a whole or in a substantial part thereof;
- (iii) any public aid which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods.

2. Any practices contrary to this Article shall be assessed on the basis of criteria arising from the application of the rules of Articles 85, 86 and 92 of the Treaty establishing the European Economic Community.

3. The Association Council shall, within three years of the entry into force of this Agreement, adopt the necessary rules for the implementation of paragraphs 1 and 2. Until the implementing rules are adopted, practices incompatible with paragraph 1 shall be dealt with by the Contracting Parties on their respective territories according to their respective legislations. This is without prejudice to paragraph 6.

4. (a) For the purposes of applying the provisions of paragraph 1(iii), the Parties recognize that during the first five years after the entry into force of this Agreement, any public aid granted by the Czech Republic shall be assessed taking into account the fact that the Czech Republic shall be regarded as an area identical to those areas of the Community described in Article 92(3)(a) of the Treaty establishing the European Economic Community. The Association Council shall, taking into account the economic situation of the Czech Republic, decide whether that period should be extended by further periods of five years.
- (b) Each Party shall ensure transparency in the area of public aid, inter alia by reporting annually to the other Party on the total amount and the distribution of the aid given and by providing, upon request, information on aid schemes. Upon request by one Party, the other Party shall provide information on particular individual cases of public aid.
5. With regard to products referred to in Chapters II and III of Title III:
- the provision of paragraph 1(iii) does not apply;
 - any practices contrary to paragraph 1(i) should be assessed according to the criteria established by the Community on the basis of Articles 42 and 43 of the Treaty establishing the European Economic Community and in particular of those established in Council Regulation No 26/1962.
6. If the Community or the Czech Republic considers that a particular practice is incompatible with the terms of paragraph 1, and:
- is not adequately dealt with under the implementing rules referred to in paragraph 3, or
 - in the absence of such rules, and if such practice causes or threatens to cause serious prejudice to the interest of the other Party or material injury to its domestic industry, including its services industry,
- it may take appropriate measures after consultation within the Association Council or after thirty working days following referral for such consultation.

In the case of practices incompatible with paragraph 1 (iii), such appropriate measures may, where the General Agreement on Tariffs and Trade applies thereto, only be adopted in accordance with the procedures and under the conditions laid down by the General Agreement on Tariffs and Trade and any other relevant instrument negotiated under its auspices which are applicable between the Parties.

7. Notwithstanding any provisions to the contrary adopted in accordance with paragraph 3, the Parties shall exchange information taking into account the limitations imposed by the requirements of professional and business secrecy.

8. This Article shall not apply to the products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community which are the subject of Protocol No 2.

ARTICLE 65

1. Where one or more Member States of the Community or the Czech Republic is in serious balance of payments difficulties, or under imminent threat thereof, the Community or the Czech Republic, as the case may be, may, in accordance with the conditions established under the General Agreement on Tariffs and Trade, adopt restrictive measures, including measures relating to imports, which shall be of limited duration and may not go beyond what is necessary to remedy the balance of payments situation. The measures shall be progressively relaxed as balance of payments conditions improve and they shall be eliminated when conditions no longer justify their maintenance. The Community or the Czech Republic, as the case may be, shall inform the other Party forthwith of their introduction and, whenever practicable, of a time schedule for their removal.

2. The Parties shall nevertheless endeavour to avoid the imposition of restrictive measures for balance of payments purposes.

3. Any restrictive measures shall not apply to transfers related to investment and in particular to the repatriation of amounts invested or reinvested and of any kind of revenues stemming therefrom.

ARTICLE 66

With regard to public undertakings, and undertakings to which special or exclusive rights have been granted, the Association Council shall ensure that as from the third year following the date of entry into force of this Agreement, the principles of the Treaty establishing the European Economic Community, in particular Article 90, and the principles of the concluding document of the April 1990 Bonn meeting of the Conference on Security and Co-operation in Europe, in particular entrepreneurs' freedom of decision, are upheld.

ARTICLE 67

1. The Czech Republic shall continue to improve the protection of intellectual, industrial and commercial property rights in order to provide, by the end of the fifth year after the entry into force of this Agreement, a level of protection similar to that existing in the Community, including comparable means of enforcing such rights.

2. Within the same time, the Czech Republic shall apply to accede to the Munich Convention on the Grant of European Patents of 5 October 1973.¹ The Czech Republic shall also accede to the other multilateral conventions on intellectual, industrial and commercial property rights referred to in Annex XVII paragraph 1 to which Member States are Parties, or which are de facto applied by Member States.

ARTICLE 68

1. The Contracting Parties consider the opening up of the award of public contracts on the basis of non-discrimination and reciprocity, in particular in the GATT context, to be a desirable objective.

2. The Czech Republic companies as defined in Article 49, shall be granted access to contract award procedures in the Community pursuant to Community procurement rules

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1065, p. 199.

under a treatment no less favourable than that accorded to Community companies as of the entry into force of this Agreement.

Community companies as defined in Article 49 shall be granted access to contract award procedures in the Czech Republic under a treatment no less favourable than that accorded to Czech Republic companies at the latest at the end of the transitional period referred to in Article 7.

Community companies established in the Czech Republic under the provisions of Chapter II of Title IV shall have upon entry into force of this Agreement access to contract award procedures under a treatment no less favourable than that accorded to Czech Republic companies.

The Association Council shall periodically examine the possibility for the Czech Republic to introduce access to award procedures in the Czech Republic for all Community companies prior to the end of the transitional period.

3. As regards establishment, operations, supply of services between the Community and the Czech Republic, as well as employment and movement of labour linked to the fulfilment of public contracts, the provisions of Articles 38 to 59 are applicable.

CHAPTER III

APPROXIMATION OF LAWS

ARTICLE 69

The Contracting Parties recognize that the major precondition for the Czech Republic's economic integration into the Community is the approximation of the Czech Republic's existing and future legislation to that of the Community. The Czech Republic shall endeavour to ensure that its legislation will be gradually made compatible with that of the Community.

ARTICLE 70

The approximation of laws shall extend to the following areas in particular: customs law, company law, banking law, company accounts and taxes, intellectual property, protection of workers at the workplace, financial services, rules on competition, protection of health and life of humans, animals and plants, consumer protection, indirect taxation, technical rules and standards, nuclear law and regulation, transport and the environment.

ARTICLE 71

The Community shall provide the Czech Republic with technical assistance for the implementation of these measures, which may include *inter alia*:

- the exchange of experts;
- the provision of early information especially on relevant legislation;
- organization of seminars;
- training activities;
- aid for the translation of Community legislation in the relevant sectors.

TITLE VI**ECONOMIC CO-OPERATION****ARTICLE 72**

1. The Community and the Czech Republic shall establish economic co-operation aimed at contributing to the Czech Republic's development and growth potential. Such co-operation shall strengthen existing economic links on the widest possible foundation, to the benefit of both Parties.

2. Policies and other measures will be designed to bring about economic and social development of the Czech Republic and will be guided by the principle of sustainable development. These policies should ensure that environmental considerations are also fully incorporated from the outset and that they are linked to the requirements of harmonious social development.

3. To this end the co-operation should focus in particular on policies and measures related to industry including the mining sector, investment, agriculture, energy, transport, regional development and tourism.

4. Special attention must be devoted to measures capable of fostering co-operation between the countries of Central and Eastern Europe with a view to a harmonious development of the region.

ARTICLE 73

INDUSTRIAL CO-OPERATION

1. Co-operation shall aim at promoting the modernization and restructuring of Czech Republic industry in both public and private sectors as well as industrial co-operation between economic operators of both sides, with the particular objective of strengthening the private sector.

2. Particular attention shall be paid to:

- the restructuring of individual sectors; in this context, the Association Council will examine in particular the problems affecting the sectors of coal and steel and the conversion of the defence industry;
- the establishment of new undertakings in areas offering potential for growth.

3. Industrial co-operation initiatives take into account priorities determined by the Czech Republic. The initiatives should seek in particular to establish a suitable framework for undertakings, to improve management know-how and to promote transparency as regards markets and conditions for undertakings, and will include technical assistance where appropriate.

ARTICLE 74

INVESTMENT PROMOTION AND PROTECTION

1. Co-operation shall aim to establish a favourable climate for private investment, both domestic and foreign, which is essential to economic and industrial reconstruction in the Czech Republic.
2. The particular aims of co-operation shall be:
 - to improve the institutional framework for investments in the Czech Republic;
 - the extension by the Member States and the Czech Republic of agreements for the promotion and protection of investment;
 - to implement suitable arrangements for the transfer of capital;
 - to proceed with deregulation and to improve economic infrastructure;
 - to exchange information on investment opportunities in the form of trade fairs, exhibitions, trade weeks and other events.

ARTICLE 75

INDUSTRIAL STANDARDS AND
CONFORMITY ASSESSMENT

1. The Parties shall co-operate with the aim to achieve the Czech Republic's full conformity with Community technical regulations and European standardization and conformity assessment procedures.
2. To this end, the co-operation shall seek:
 - to promote the use of Community technical regulations and European standards and conformity assessment procedures;

- where appropriate, to achieve the conclusion of agreements on mutual recognition in these fields;
 - to encourage the Czech Republic's participation in the work of specialized organizations (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC).
3. The Community will provide the Czech Republic with technical assistance where appropriate.

ARTICLE 76

CO-OPERATION IN SCIENCE AND TECHNOLOGY

1. The parties shall promote co-operation in research and technological development. They shall devote special attention to the following:
- the exchange of information on each other's science and technology policies;
 - the organization of joint scientific meetings (seminars and workshops);
 - joint R&D activities aimed at encouraging scientific progress and the transfer of technology and know-how;
 - training activities and mobility programmes for researchers and specialists from both sides;
 - the development of an environment conducive to research and the application of new technologies and adequate protection of the intellectual property of the results of research;
 - participation of the Czech Republic in the Community programmes in accordance with paragraph 3.

Technical assistance shall be provided where appropriate.

2. The Association Council shall determine the appropriate procedures for developing co-operation.

3. Co-operation under the Community's framework programme in the field of research and technological development shall be implemented according to specific arrangements to be negotiated and concluded in accordance with the legal procedures of each Party.

ARTICLE 77

EDUCATION AND TRAINING

1. The parties shall co-operate with the aim of raising the level of general education and professional qualifications in the Czech Republic, taking into consideration the priorities of the Czech Republic. Institutional frameworks and plans of co-operation will be established building on the European Training Foundation and the TEMPUS programme. Participation of the Czech Republic in other Community programmes could also be considered in this context.

2. The co-operation shall focus in particular on the following areas and according to modalities to be determined jointly by the parties:

- reform of the education and training system in the Czech Republic;
- initial training, in-service training and retraining, including the training of public and private sector executives and senior civil servants, particularly in priority areas to be determined;
- co-operation between universities, co-operation between universities and firms, and mobility for teachers, students, administrators and young people;
- promoting teaching in the field of European Studies within the appropriate institutions;
- mutual recognition of periods of studies and diplomas.

3. In the field of translation, co-operation will focus on training of translators and interpreters and promotion of Community linguistic norms and terminology.

ARTICLE 78

AGRICULTURE AND THE AGRO-INDUSTRIAL SECTOR

1. Co-operation in this area shall have as its aim the modernization of agriculture and the agro-industrial sector. It shall endeavour in particular to:

- develop private farms and distribution channels, methods of storage, marketing, etc.;
- modernize the rural infrastructure (transport, water supply, telecommunications);
- land-use planning, including construction and urban planning;
- improve productivity and quality by using appropriate methods and products; provide training and monitoring in the use of anti-pollution methods connected with inputs;
- develop and modernize processing firms and their marketing techniques;
- promote complementarity in agriculture;
- promote industrial co-operation in agriculture and the exchange of know-how, particularly between the private sectors in the Community and the Czech Republic;
- develop co-operation on animal health and plant health with the aim of bringing about gradual harmonization with Community standards through assistance for training and the organization of checks.

2. To these ends, technical assistance shall be provided by the Community as appropriate.

ARTICLE 79

ENERGY

1. Within the principles of the market economy, the parties shall co-operate to develop the progressive integration of the energy markets of the Czech Republic and the Community. They shall pay particular attention to the Community's proposals for a European Energy Charter and the parallel integration of such markets with the other countries of Central and Eastern Europe.

2. The Co-operation shall include among others technical assistance when appropriate in the following areas:

- formulation and planning of energy policy both at national and regional level;
- opening up the energy market to a greater degree, including facilitating transit of gas and electricity;
- study of the modernization of energy infrastructures;
- improvement of distribution as well as improvement and diversification of supply;
- management and training for the energy sector;
- the development of energy resources;
- the promotion of energy saving and energy efficiency;
- the environmental impact of energy production and consumption;
- the nuclear energy sector;
- the electricity and gas sectors, including the consideration of the possibility of the interconnection of the supply networks;

- the formulation of framework conditions for co-operation between undertakings in this sector, which could include the encouragement of joint ventures;
- the transfer of technology and know-how, which may include if appropriate the promotion and commercialization of efficient energy technologies.

ARTICLE 80

NUCLEAR SAFETY

1. The aim of co-operation is to provide for a safer use of nuclear energy.
2. Co-operation shall mainly cover the following topics:
 - nuclear safety, nuclear emergency preparedness and management;
 - radiation protection, including environmental radiation monitoring;
 - fuel cycle problems, safeguarding of nuclear materials;
 - radioactive waste management;
 - decommissioning and dismantling of nuclear installations;
 - decontamination.
3. Co-operation will include exchange of information and experience and R&D activities in accordance with Article 76.

ARTICLE 81

ENVIRONMENT

1. The Parties shall develop and strengthen their co-operation on environment and human health, which they have judged to be a priority.

2. Co-operation shall concern:

- effective monitoring of pollution levels; systems of information on the state of the environment;
- combating regional and transboundary air pollution;
- sustainable, efficient and environmentally effective use and production of energy; safety of industrial plants; development of relevant technologies and production processes;
- classification and safe handling of chemicals;
- effective prevention and reduction of water pollution, especially of sources of drinking water and transboundary watercourses;
- waste reduction, recycling and safe disposal (including radioactive wastes);
- the environmental impact of agriculture; soil erosion; the protection of forests and flora and fauna; restoring ecological stability of the countryside;
- land-use planning, including construction and urban planning;
- use of economic and fiscal instruments;
- global climate change and its prevention;
- environmental education and awareness;
- international conventions in the area of environment.

3. Co-operation shall take place through:

- exchange of information and experts, including information and experts dealing with the transfer of clean technologies; development of information systems on environment;

- training programmes;
- joint research activities;
- approximation of laws (Community standards);
- co-operation at regional level (including co-operation within the framework of the European Environment Agency, when established by the Community) and at international level;
- development of strategies, particularly with regard to global and climatic issues.

ARTICLE 82

TRANSPORT

1. The Parties shall develop and step up co-operation in order to enable the Czech Republic to:

- restructure and modernize transport;
- improve circulation of passengers and goods and the access to the transport market by removing administrative, technical and other obstacles;
- facilitate Community transit in the Czech Republic by road, rail, river and combined transport;
- achieve operating standards comparable to those in the Community.

2. The co-operation shall include the following in particular:

- economic, legal and technical training programmes;
- the provision of technical assistance and advice, and the exchange of information;

- the provision of means to develop infrastructure in the Czech Republic.
3. The co-operation shall include the following priority areas:
- the construction and modernization of road transport, including the gradual easing of transit conditions;
 - the management of railways and airports, including co-operation between the appropriate national authorities;
 - the modernization, on major routes of common interest and trans-European links, of road, inland waterway, railway, port and airport infrastructure;
 - land-use planning including construction and urban planning;
 - the promotion of road-rail transport, containerization, transshipment and the construction of terminals;
 - the replacement of transport technical equipment in order to meet Community standards;
 - the promotion of joint technological and research programmes in accordance with Article 76.
 - the development of legislative measures and the implementation of policies in all areas of transportation, compatible with the transport policies applicable in the Community;

ARTICLE 83

TELECOMMUNICATIONS

1. The Parties shall expand and strengthen co-operation in this area, and shall to this end initiate in particular the following actions:
- exchange information on telecommunications policies;

- exchange technical and other information and organize seminars, workshops and conferences for experts of both sides;
- conduct training and advisory operations;
- carry out transfers of technology;
- have the appropriate bodies from both sides carry out joint projects;
- promote European standards, systems of certification and regulatory approaches;
- promote new communications, services and facilities, particularly those with commercial applications.

2. These activities shall focus on the following priority areas:

- the modernization of the Czech Republic's telecommunications network and its integration into European and world networks;
- co-operation within the structures of European standardization;
- the integration of trans-European systems; the legal and regulatory aspects of telecommunications;
- the management of telecommunications in the new economic environment: organizational structures, strategy and planning, purchasing principles;
- land-use planning, including construction and urban planning.

ARTICLE 84

BANKING, INSURANCE, OTHER FINANCIAL SERVICES AND AUDIT CO-OPERATION

1. The Parties shall co-operate with the aim of establishing and developing a suitable framework for the encouragement of banking, insurance and financial services sector in the Czech Republic.

(a) The co-operation shall focus on:

- the adoption of a common accounting system compatible with European standards;
- the strengthening and restructuring of the banking and financial sectors;
- the improvement of supervision and regulation of banking and financial services;
- the preparation of translations of Community and Czech Republic legislation;
- the preparation of glossaries of terminology;
- the exchange of information in particular in respect of proposed legislation.

(b) To this end, the co-operation shall include the provision of technical assistance and training.

2. The Parties shall co-operate with the aim of developing efficient audit systems in the Czech Republic following standard Community methods and proceedings.

(a) Co-operation shall focus on:

- the establishment in the Czech Republic of an independent Supreme Audit Office;
- the establishment of internal audit units in government agencies;
- the exchange of relevant audit information;
- the uniformization of audit documentation;
- training and advisory operations.

(b) To this end, technical assistance shall be provided by the Community as appropriate.

ARTICLE 85**MONETARY POLICY**

At the request of the Czech Republic authorities, the Community shall provide technical assistance designed to support the efforts of the Czech Republic towards the introduction of full convertibility of the crown and the gradual approximation of its policies to those of the European Monetary System. This will include informal exchange of information concerning the principles and the functioning of the European Monetary System.

ARTICLE 86**MONEY LAUNDERING**

1. The Parties agree on the necessity of making every effort and co-operating in order to prevent the use of their financial systems for laundering of proceeds from criminal activities in general and drug offences in particular.
2. Co-operation in this area shall include administrative and technical assistance with the purpose of establishing suitable standards against money laundering equivalent to those adopted by the Community and international fora in this field, in particular the Financial Action Task Force (FATF).

ARTICLE 87**REGIONAL DEVELOPMENT**

1. The Parties shall strengthen co-operation between them on regional development and land-use.
2. To this end, any of the following measures may be undertaken:
 - the exchange of information by national, regional or local authorities on regional and land-use planning policy;

- the provision of assistance to the Czech Republic for the formulation of such policy;
- joint action by regional and local authorities in the area of economic development;
- the study of co-ordinated approaches for the development of border areas between the Community and the Czech Republic and other Czech Republic areas with severe regional disparities;
- exchange visits to explore the opportunities for co-operation and assistance;
- the exchange of civil servants or experts;
- the provision of technical assistance;
- the establishment of programmes for the exchange of information and experience, by methods including seminars.

ARTICLE 88

SOCIAL CO-OPERATION

1. With regard to health and safety, the Parties shall develop co-operation between them with the aim of improving the level of protection of the health and safety of workers, taking as a reference the level of protection existing in the Community. Co-operation shall comprise the following in particular:

- the provision of technical assistance;
- the exchange of experts;
- co-operation between firms;
- the exchange of information and administrative and other relevant assistance to firms, training operations.

2. With regard to employment, co-operation between the Parties shall focus notably on upgrading job-finding and careers-advice services, providing back-up measures and promoting local development to assist industrial restructuring.

It shall also include measures such as the performance of studies, provision of the services of experts and information and training.

3. With regard to social security, co-operation between the Parties shall seek to adapt the social security systems to the new economic and social situation, primarily by providing the services of experts and information and training.

ARTICLE 89

TOURISM

The Parties shall increase and develop co-operation between them, which shall include:

- facilitating the tourist trade;
- increasing the flow of information through international networks, data banks, etc.;
- transferring know-how through training, exchanges, seminars;
- executing regional tourist projects such as cross-frontier projects, town-twinning, etc.
- exchanging views and providing for appropriate exchanges of information on major issues of mutual interest affecting the tourism sector;
- encouraging the development of infrastructure conducive to investment in the tourism sector.

ARTICLE 90

SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES

1. The Parties shall aim to develop and strengthen private sector small and medium-sized enterprises and co-operation between SMEs in the Community and the Czech Republic.

2. They shall encourage the exchange of information and know-how in the following areas:

- bringing about the legal, administrative, technical, tax and financial conditions necessary to the establishment and expansion of SMEs and for cross-border co-operation;
- the provision of the specialized services required by SMEs (management training, accounting, marketing, quality control, etc.) and the strengthening of agencies providing such services;
- the establishment of appropriate links with Community operators with the aim of improving the flow of information to SMEs and promoting cross-border co-operation (e.g. the Business Co-operation Network (BC-NET), Euro-Info Centres, conferences, etc.).

3. The co-operation will include the provision of technical assistance in particular for the establishment of appropriate institutional support for SMEs, at national and regional level, in respect of financial, training, advisory, technological and commercial services.

ARTICLE 91

INFORMATION AND COMMUNICATION

With regard to information and communication, the Community and the Czech Republic shall take appropriate steps to stimulate effective mutual exchange of information. Priority shall be given to programmes aimed at providing the general public with basic

information about the Community and specific circles in the Czech Republic with more specialized information, including, where possible, access to Community databases.

ARTICLE 92

CONSUMER PROTECTION

1. The Parties shall co-operate with the aim of achieving full compatibility of the Czech Republic with the Community consumer protection system.

2. The this end, the co-operation shall comprise, within existing possibilities:

- exchange of information and experts,
- access to Community databases,
- training operations and technical assistance.

ARTICLE 93

CUSTOMS

1. The aim of co-operation shall be to guarantee compliance with all the provisions scheduled for adoption in connection with trade and to achieve the approximation of the Czech Republic's customs system to that of the Community, thus helping to ease the steps towards liberalization planned under this Agreement.

2. Co-operation shall include the following in particular:

- the exchange of information;
- the development of cross-frontier infrastructure between the Parties;

- the interconnection between the transit systems of the Community and the Czech Republic;
- the simplification of inspections and formalities in respect of the carriage of goods;
- the organization of seminars and placements.

Technical assistance shall be provided where appropriate.

3. Without prejudice to further co-operation provided for in this Agreement, and in particular Article 96, the mutual assistance between administrative authorities in customs matters of the Contracting Parties shall take place in accordance with the provisions of Protocol No 6.

ARTICLE 94

STATISTICAL CO-OPERATION

1. Co-operation in this area shall have as its aim the development of an efficient statistical system to provide, in a rapid and timely fashion, the reliable statistics needed to plan and monitor the process of reform and to contribute to the development of private enterprise in the Czech Republic.
2. The Parties shall co-operate in particular:
 - to strengthen the service of statistics of the Czech Republic;
 - to bring about harmonization with international (and particularly Community) methods, standards and classifications;
 - to provide the data needed to maintain and monitor economic reform;
 - to provide private-sector economic operators with the appropriate macro-economic and micro-economic data;

- to guarantee the confidentiality of data;
 - to exchange statistical information.
3. Technical assistance shall be provided by the Community as appropriate.

ARTICLE 95

ECONOMICS

1. The Community and the Czech Republic will facilitate the process of economic reforms and integration by co-operating to improve understanding of the fundamentals of their respective economies and of implementing economic policy in market economies.
2. To these ends the Community and the Czech Republic will:
- exchange information on macro-economic performance and prospects and on strategies for development where appropriate;
 - analyse jointly economic issues of mutual interest, including the framing of economic policy and the instruments for implementing it;
 - through the programme of Action for Co-operation in Economics in particular, encourage extensive co-operation among economists and managers in the Community and the Czech Republic, in order to speed the transfer of know-how for the drafting of economic policies, and provide for wide dissemination of the results of policy-relevant research.

ARTICLE 96

DRUGS

1. The co-operation is in particular aimed at increasing the efficiency of policies and measures to counter the supply and illicit traffic of narcotics and psychotropic substances and the reduction of abuse of these products.

2. The Contracting Parties shall agree on the necessary methods of co-operation to attain these objectives, including the modalities of the implementation of common actions. Their actions will be based on consultation on and close co-ordination of the objectives and the policy measures in the fields targeted in paragraph 1.

3. The co-operation between the Contracting Parties will comprise technical and administrative assistance which could deal in particular with the following areas: the drafting and implementation of national legislation; the creation of institutions and information centres and of social and health centres; the training of personnel and research; the prevention of diversion of precursors used for the purpose of illicit manufacture of narcotic drugs or psychotropic substances.

The Parties may agree to include other areas.

TITLE VII

CULTURAL CO-OPERATION

ARTICLE 97

1. The Parties undertake to promote cultural co-operation. Where appropriate, Community's cultural co-operation programmes, or those of one or more Member States may be extended to the Czech Republic and further activities of interest to both sides developed.

This co-operation may notably cover:

- literary translation;
- conservation and restoration of monuments and sites (architectural and cultural heritage);
- training for those dealing with cultural affairs;

- the organization of European-oriented cultural events.

2. The Parties shall co-operate in the promotion of the audiovisual industry in Europe. The audiovisual sector in the Czech Republic could in particular participate in activities set up by the Community in the MEDIA programme for 1991-1995 in accordance with the procedures laid down by the bodies responsible for managing each activity and in accordance with the provisions of the Decision of the Council of the European Communities of 21 December 1990, which established the programme.

The Parties shall co-ordinate, and where appropriate, harmonize, their policies regarding the regulation of cross-border broadcasts, technical standards and the promotion of European audiovisual technology.

TITLE VIII

FINANCIAL CO-OPERATION

ARTICLE 98

In order to achieve the objectives of this Agreement and in accordance with Articles 99, 100, 102 and 103, without prejudice to Article 101, the Czech Republic shall benefit from temporary financial assistance from the Community in the form of grants and loans, including loans from the European Investment Bank according to the provisions of Article 18 of the Statute of the Bank.¹

ARTICLE 99

This financial assistance shall be covered by:

- the Operation PHARE measures provided for in Council Regulation (EEC) No 3906/89, as amended, for as long as they are applicable; thereafter grants will be made available

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 298, p. 120 (English translation), and vol. 1377, p. 83 (English authentic text).
Vol. 1878/1879, I-32007

by the Community, either within the framework of the Operation PHARE on a multiannual basis, or within a new financial multiannual framework established by the Community following consultations with the Czech Republic and taking into account the considerations set out in Articles 102 and 103;

- the loan(s) provided by the European Investment Bank until the expiry date of the availability thereof; following consultations with the Czech Republic the Community shall fix the maximum amount and period of availability of loans from the European Investment Bank for the Czech Republic for subsequent years;

ARTICLE 100

The objectives and the areas of the Community's financial assistance shall be laid down in an indicative programme to be agreed between the two Parties. The Parties shall inform the Association Council.

ARTICLE 101

1. The Community shall, in case of special need, taking into account the availability of all financial resources, on request of the Czech Republic and in co-ordination with international financial institutions, in the context of the G-24, examine the possibility of granting temporary financial assistance

- to support measures with the aim to introduce and maintain the convertibility of the Czech Republic currency;
- to support medium-term stabilization and structural adjustment efforts, including balance of payments assistance.

2. This financial assistance is subject to the Czech Republic's presentation of IMF supported programmes in the context of G-24, as appropriate, for convertibility and/or for restructuring its economy, to the Community's acceptance thereof, to the Czech Republic's continued adherence to these programmes and, as an ultimate objective, to rapid transition to reliance on finance from private sources.

3. The Association Council will be informed of the conditions under which this assistance will be provided and of the respect of the obligations undertaken by the Czech Republic concerning such assistance.

ARTICLE 102

The Community financial assistance shall be evaluated in the light of the needs which arise and of the Czech Republic's development level, and taking into account established priorities and the absorption capacity of the Czech Republic economy, the ability to repay loans and accomplishment of a market economy system and restructuring in the Czech Republic.

ARTICLE 103

In order to permit optimum use of the resources available, the Contracting Parties shall ensure that Community contributions are made in close co-ordination with those from other sources such as the Member States, other countries, including the G-24, and international financial institutions, such as the International Monetary Fund, the International Bank for Reconstruction and Development and the European Bank for Reconstruction and Development.

TITLE IX

INSTITUTIONAL, GENERAL AND FINAL PROVISIONS

ARTICLE 104

An Association Council is hereby established which shall supervise the implementation of this Agreement. It shall meet at ministerial level once a year and when circumstances require. It shall examine any major issues arising within the framework of this Agreement and any other bilateral or international issues of mutual interest.

ARTICLE 105

1. The Association Council shall consist of the members of the Council of the European Communities and members of the Commission of the European Communities, on the one hand, and of members appointed by the Government of the Czech Republic, on the other.
2. Members of the Association Council may arrange to be represented, in accordance with the conditions to be laid down in its rules of procedure.
3. The Association Council shall establish its rules of procedure.
4. The Association Council shall be presided in turn by a member of the Council of the European Communities and a member of the Government of the Czech Republic, in accordance with the provisions to be laid down in its rules of procedure.
5. Where appropriate, the European Investment Bank will take part, as an observer, in the work of the Association Council.

ARTICLE 106

The Association Council shall, for the purpose of attaining the objectives of this Agreement, have the power to take decisions in the cases provided for therein. The decisions taken shall be binding on the Parties which shall take the measures necessary to implement the decisions taken. The Association Council may also make appropriate recommendations.

It shall draw up its decisions and recommendations by agreement between the two Parties.

ARTICLE 107

1. Each of the two Parties may refer to the Association Council any dispute relating to the application or interpretation of this Agreement.

2. The Association Council may settle the dispute by means of a decision.
3. Each Party shall be bound to take the measures involved in carrying out the decision referred to in paragraph 2.
4. In the event of it not being possible to settle the dispute in accordance with paragraph 2, either Party may notify the other of the appointment of an arbitrator; the other Party must then appoint a second arbitrator within two months. For the application of this procedure, the Community and the Member States shall be deemed to be one Party to the dispute.

The Association Council shall appoint a third arbitrator.

The arbitrators' decisions shall be taken by majority vote.

Each party to the dispute must take the steps required to implement the decision of the arbitrators.

ARTICLE 108

1. The Association Council shall be assisted in the performance of its duties by an Association Committee composed of representatives of the members of the Council of the European Communities and of members of the Commission of the European Communities on the one hand and of representatives of the Government of the Czech Republic on the other, normally at senior civil servant level.

In its rules of procedure the Association Council shall determine the duties of the Association Committee, which shall include the preparation of meetings of the Association Council and how the Committee shall function.

2. The Association Council may delegate to the Association Committee any of its powers. In this event the Association Committee shall take its decisions in accordance with the conditions laid down in Article 106.

ARTICLE 109

The Association Council may decide to set up any other special committee or body that can assist it in carrying out its duties.

In its rules of procedure, the Association Council shall determine the composition and duties of such committees or bodies and how they shall function.

ARTICLE 110

An Association Parliamentary Committee is hereby established. It shall be a forum for Members of the Czech Republic Parliament and the European Parliament to meet and exchange views. It shall meet at intervals which it shall itself determine.

ARTICLE 111

1. The Association Parliamentary Committee shall consist of members of the European Parliament, on the one hand, and of Members of the Czech Republic Parliament, on the other.
2. The Association Parliamentary Committee shall establish its rules of procedure.
3. The Association Parliamentary Committee shall be presided each in turn by the European Parliament and the Czech Republic Parliament, in accordance with the provisions to be laid down in its rules of procedure.

ARTICLE 112

The Association Parliamentary Committee may request relevant information regarding the implementation of this Agreement from the Association Council, which shall then supply the Committee with the requested information.

The Association Parliamentary Committee shall be informed of the decisions of the Association Council.

The Association Parliamentary Committee may make recommendations to the Association Council.

ARTICLE 113

Within the scope of this Agreement, each Party undertakes to ensure that natural and legal persons of the other Party have access free of discrimination in relation to its own nationals to the competent courts and administrative organs of the Parties to defend their individual rights and their property rights, including those concerning intellectual, industrial and commercial property.

ARTICLE 114

Nothing in this Agreement shall prevent a Contracting Party from taking any measures:

- (a) which it considers necessary to prevent the disclosure of information contrary to its essential security interests;
- (b) which relate to the production of, or trade in, arms, munitions or war materials or to research, development or production indispensable for defence purposes, provided that such measures do not impair the conditions of competition in respect of products not intended for specifically military purposes;
- (c) which it considers essential to its own security in the event of serious internal disturbances affecting the maintenance of law and order, in time of war or serious international tension constituting threat of war or in order to carry out obligations it has accepted for the purpose of maintaining peace and international security.

ARTICLE 115

1. In the fields covered by this Agreement and without prejudice to any special provisions contained therein:

- the arrangements applied by the Czech Republic in respect of the Community shall not give rise to any discrimination between the Member States, their nationals, or their companies or firms;
- the arrangements applied by the Community in respect of the Czech Republic shall not give rise to any discrimination between Czech Republic nationals or its companies or firms.

2. The provisions of paragraph 1 are without prejudice to the right of the Contracting Parties to apply the relevant provisions of their fiscal legislation to taxpayers who are not in identical situations as regards their place of residence.

ARTICLE 116

Products originating in the Czech Republic shall not enjoy more favourable treatment when imported into the Community than that applied by Member States among themselves.

The treatment granted to the Czech Republic under Title IV and Chapter I of Title V shall not be more favourable than that accorded by Member States among themselves.

ARTICLE 117

1. The Parties shall take any general or specific measures required to fulfil their obligations under this Agreement. They shall see to it that the objectives set out in this Agreement are attained.

2. If either Party considers that the other Party has failed to fulfil an obligation under this Agreement, it may take appropriate measures. Before so doing, except in cases of special urgency, it shall supply the Association Council with all relevant information required for a

thorough examination of the situation with a view to seeking a solution acceptable to the Parties.

In the selection of measures, priority must be given to those which least disturb the functioning of this Agreement. These measures shall be notified immediately to the Association Council and shall be the subject of consultations within the Association Council if the other Party so requests.

ARTICLE 118

This Agreement shall not, until equivalent rights for individuals and economic operators have been achieved under this Agreement, affect rights assured to them through existing agreements binding one or more Member States, on the one hand, and the Czech Republic, on the other.

ARTICLE 119

Protocols 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 and Annexes I to XVII shall form an integral part of this Agreement.

ARTICLE 120

This Agreement is concluded for an unlimited period.

Either Party may denounce this Agreement by notifying the other Party. This Agreement shall cease to apply six months after the date of such notification.

ARTICLE 121

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaties establishing the European Economic Community, the European Atomic Energy Community,

and the European Coal and Steel Community are applied and under the conditions laid down in those Treaties and, on the other hand, to the territory of the Czech Republic.

ARTICLE 122

This Agreement is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Italian, Spanish, Greek, Portuguese and Czech languages, each of these texts being equally authentic.

ARTICLE 123

This Agreement will be approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures.

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Contracting Parties notify each other that the procedures referred to in the first paragraph have been completed.

Upon its entry into force, this Agreement shall replace the Agreement between the European Economic Community, the European Atomic Energy Community and the Czech and Slovak Federal Republic on trade, economic and commercial co-operation signed in Brussels on 7 May 1990, and the Protocol between the European Coal and Steel Community and the Czech and Slovak Federal Republic initialled in Brussels on 28 June 1991, before the entry into force hereof.

ARTICLE 124

1. In view of the fact that provisions equivalent to those of certain parts of the Agreement and thus of the Europe Agreement signed between the Community and its Member States on 16 December 1991 and the Czech and Slovak Federal Republic, in particular those relating to the movements of goods, were put into effect since 1 March 1992 by means of an Interim Agreement on trade and trade related measures

between the Community and the Czech and Slovak Federal Republic signed on 16 December 1991, as amended by the Supplementary Protocols between the Community and each of the Czech Republic and the Slovak Republic, the Parties agree that in such circumstances for the purposes of Title III, Articles 64, 66 and 67 of the Agreement and Protocols Nos 1 (with the exception of its Article 3), 2, 3, 4 and 5 and 6, the term "date of entry into force of the Agreement" shall mean

- 1 March 1992 in relation to obligations taking effect on the date of entry into force of the Agreement, and
 - 1 January 1992 in relation to obligations taking effect after the date of entry into force by reference to the date of entry into force.
2. In the case of entry into force of the Agreement after 1 January in any year, the provisions of Protocol No 7 shall apply.

[For the testimonium and signatures, see p. 160 of this volume.]

**ACCORD¹ EUROPÉEN ÉTABLISSANT UNE ASSOCIATION ENTRE
LES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES ET LEURS ÉTATS
MEMBRES, D'UNE PART, ET LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE,
D'AUTRE PART**

LE ROYAUME DE BELGIQUE,

LE ROYAUME DE DANEMARK,

LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,

LA REPUBLIQUE HELLENIQUE,

LE ROYAUME D'ESPAGNE,

LA REPUBLIQUE FRANCAISE,

L'IRLANDE,

LA REPUBLIQUE ITALIENNE,

LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG,

LE ROYAUME DES PAYS-BAS,

LA REPUBLIQUE PORTUGAISE,

¹ Entré en vigueur le 1^{er} février 1995, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifié qu'il avait été approuvé selon les procédures qui leur sont propres, conformément à l'article 123 :

<i>Participant</i>	<i>Date du dépôt de la notification</i>	<i>Participant</i>	<i>Date du dépôt de la notification</i>
Allemagne.....	22 novembre 1994	Luxembourg.....	7 décembre 1994
Belgique.....	1 ^{er} décembre 1994	Pays-Bas.....	18 juillet 1994
Danemark.....	27 décembre 1993	Portugal.....	25 novembre 1994
Espagne.....	22 novembre 1994	République tchèque.....	7 février 1994
France.....	6 septembre 1994	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.....	28 mars 1994
Grèce.....	6 décembre 1994	Union européenne.....	21 décembre 1994
Irlande.....	23 juin 1994		
Italie.....	25 novembre 1994		

LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,

parties contractantes au traité instituant la Communauté économique européenne¹, au traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier² et au traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique³,

ci-après dénommés les "Etats membres", et

LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE, LA COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER ET LA COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, ci-après dénommées "Communauté",

d'une part, et

LA REPUBLIQUE TCHEQUE,

d'autre part.

CONSIDERANT l'importance des liens traditionnels existant entre la Communauté, ses Etats membres et la République tchèque et les valeurs communes qu'ils partagent ;

RECONNAISSANT que la Communauté et la République tchèque souhaitent renforcer ces liens et établir des relations étroites et durables, fondées sur la réciprocité, pour permettre à la République tchèque de participer au processus d'intégration européenne, en renforçant et en étendant ainsi les relations précédemment établies, notamment par

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 294, p. 3 (texte authentique français); vol. 295, p. 3 (texte authentique allemand); vol. 296, p. 3 (texte authentique italien); vol. 297, p. 3 (texte authentique néerlandais); vol. 298, p. 3 (traduction anglaise); vol. 1376, p. 138 (texte authentique danois); vol. 1377, p. 6 (texte authentique anglais); vol. 1378, p. 6 (texte authentique irlandais); vol. 1383, p. 146 (texte authentique grec); vol. 1452, p. 306 (texte authentique portugais); et vol. 1453, p. 332 (texte authentique espagnol).

² *Ibid.*, vol. 261, p. 141.

³ *Ibid.*, vol. 294, p. 259 (texte authentique français); vol. 295, p. 259 (texte authentique allemand); vol. 296, p. 259 (texte authentique italien); vol. 297, p. 259 (texte authentique néerlandais); vol. 298, p. 167 (traduction anglaise); vol. 1376, p. 138 (texte authentique danois); vol. 1377, p. 6 (texte authentique anglais); vol. 1378, p. 6 (texte authentique irlandais); vol. 1383, p. 146 (texte authentique grec); vol. 1452, p. 306 (texte authentique portugais); et vol. 1453, p. 332 (texte authentique espagnol).

l'accord concernant le commerce et la coopération économique et commerciale, signé le 7 mai 1990¹, entre la Communauté et la République tchèque, et par l'accord intérimaire entre la Communauté et la République fédérative tchèque et slovaque, entré en vigueur le 1er mars 1992 ;

RECONNAISSANT que la dissolution de la République fédérative tchèque et slovaque au 1er janvier 1993 avant l'entrée en vigueur de l'accord européen signé entre la Communauté et la République fédérative tchèque et slovaque le 16 décembre 1991 a rendu nécessaire la conclusion d'accords européens séparés avec la République slovaque et la République tchèque ;

CONSIDERANT que l'émergence d'une nouvelle démocratie en République tchèque ouvre des perspectives d'établissement de relations d'une qualité nouvelle ;

CONSIDERANT l'attachement de la Communauté, de ses Etats membres et de la République tchèque au renforcement des libertés politique et économique qui constituent le fondement même de l'association ;

RECONNAISSANT l'établissement dans la République tchèque d'un nouvel ordre politique qui respecte l'Etat de droit et les droits de l'homme, y compris les droits des personnes appartenant à des minorités et qui applique la règle du multipartisme avec des élections libres et démocratiques ;

PRENANT ACTE de l'intention de la Communauté de contribuer au renforcement de ce nouvel ordre démocratique et de soutenir la création dans la République tchèque d'un nouvel ordre économique fondé sur les principes d'une économie de marché libre ;

CONSIDERANT l'attachement ferme de la Communauté, de ses Etats membres et de la République tchèque à la mise en oeuvre complète de toutes les dispositions et de tous les principes contenus notamment dans l'Acte final de la Conférence sur la

¹ Enregistré au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies le 15 janvier 1997 sous le n° I-33251.

sécurité et la coopération en Europe (CSCE)¹, dans les documents de clôture des conférences de Vienne² et de Madrid³ et dans la Charte de Paris pour une nouvelle Europe⁴ ;

CONSCIENTS de l'importance de l'accord européen, ci-après dénommé "accord", pour la création en Europe d'un système de stabilité reposant sur la coopération, dont l'un des piliers est la Communauté ;

ESTIMANT qu'il convient d'établir un lien entre, d'une part, la pleine mise en oeuvre de l'association et, d'autre part, l'accomplissement effectif par la République tchèque de ses réformes politiques, économiques et juridiques ainsi que l'introduction des facteurs nécessaires à la coopération et au rapprochement entre les systèmes des deux parties, notamment à la lumière des conclusions de la conférence CSCE à Bonn⁵ ;

DESIREUX d'établir un dialogue politique régulier sur les questions bilatérales et internationales d'intérêt commun ;

TENANT COMPTE de la volonté de la Communauté d'apporter un soutien résolu à la République tchèque dans la mise en oeuvre de ses réformes et de l'aider à faire face aux conséquences économiques et sociales du réajustement structurel ;

TENANT COMPTE, en outre, de la volonté de la Communauté de créer des instruments de coopération et d'assistance économique, technique et financière sur une base globale et pluriannuelle ;

CONSIDERANT l'attachement de la Communauté et de la République tchèque au libre-échange et notamment au respect des droits et des obligations découlant de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)⁶ ;

¹ *Documents d'actualité internationale*, nos 34-35-36 (26 août-2 et 9 septembre 1975), p. 642 (La Documentation française).

² *Ibid.*, n° 4 (15 février 1989), p. 70, et n° 5 (1^{er} mars 1989), p. 102 (La Documentation française).

³ *Ibid.*, n° 20 (15 octobre 1983), p. 382 (La Documentation française).

⁴ Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, quarante-cinquième session*, document A/45/859.
⁵ *International Legal Materials*, vol. XXIX, No. 4 (1990), p. 1054 (American Society of International Law) (anglais seulement).

⁶ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 55, p. 187.

AYANT A L'ESPRIT les disparités économiques et sociales qui séparent la Communauté de la République tchèque et reconnaissant ainsi que les objectifs de la présente association devraient être atteints par les dispositions appropriées du présent accord ;

CONVAINCUS que le présent accord créera un nouveau climat pour leurs relations économiques, notamment pour le développement du commerce et des investissements, instruments indispensables d'une restructuration économique et d'une modernisation technologique ;

DESIREUX d'instaurer une coopération culturelle et de développer des échanges d'informations ;

SACHANT que l'objectif ultime de la République tchèque est de devenir membre de la Communauté et que la présente association aidera la République tchèque, selon l'avis des parties, à atteindre cet objectif,

ONT DECIDE de conclure le présent accord et ont désigné à cet effet comme plénipotentiaires :

LE ROYAUME DE BELGIOUE :

Robert URBAIN,
Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

LE ROYAUME DE DANEMARK :

Niels HELVEG PETERSEN,
Ministre des Affaires étrangères

LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Klaus KINKEL,
Ministre des Affaires étrangères

LA REPUBLIQUE HELLENIQUE :

Michel PAPAQNSTANTINOI,
Ministre des Affaires étrangères

LE ROYAUME D'ESPAGNE :

Javier SOLANA,
Ministre des Affaires étrangères

LA REPUBLIQUE FRANCAISE :

Alain JUPPE,
Ministre des Affaires étrangères

L'IRLANDE :

Dick SPRING,
Ministre des Affaires étrangères

LA REPUBLIQUE ITALIENNE :

Paolo BARATTA,
Ministre du Commerce extérieur

LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG :

Jacques POOS,
Ministre des Affaires étrangères

LE ROYAUME DES PAYS-BAS :

Peter KOQIJMANS,
Ministre des Affaires étrangères

LA REPUBLIQUE PORTUGAISE :

José Manuel DURÃO BARROSO,
Ministre des Affaires étrangères

LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

David HEATHCOAT-AMORY,
Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères

LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE, LA COMMUNAUTE EUROPEENNE DE
L'ENERGIE ATOMIQUE ET LA COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE
L'ACIER :

Willy CLAES,
Ministre des Affaires étrangères du Royaume de Belgique
Président en exercice du Conseil des Communautés européennes

Sir Leon BRITTAN,
Vice-Président de la Commission des Communautés européennes

Hans VAN DEN BROEK,
Membre de la Commission des Communautés européennes

LA REPUBLIQUE TCHEQUE :

Josef ZIELENIEC,
Ministre des Affaires étrangères

LESQUELS, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme,

SONT CONVENUS DES DISPOSITIONS QUI SUIVENT :

ARTICLE 1

1. Il est établi une association entre la Communauté et ses Etats membres, d'une part, et la République tchèque, d'autre part.

2. Les objectifs du présent accord sont les suivants :

- fournir un cadre approprié au dialogue politique entre les parties afin de permettre le développement de relations politiques étroites entre elles ;
- développer les échanges et les relations économiques harmonieuses entre les parties afin de favoriser le développement économique dynamique et la prospérité de la République tchèque ;
- fournir une base pour l'assistance technique et financière de la Communauté a la République tchèque ;
- créer un cadre approprié pour l'intégration progressive de la République tchèque dans la Communauté. La République tchèque s'efforce de remplir les conditions nécessaires à cette fin ;
- promouvoir la coopération dans le domaine culturel.

TITRE I**DIALOGUE POLITIQUE****ARTICLE 2**

Un dialogue politique régulier est instauré entre les parties ; celles-ci s'efforcent de le développer et de le renforcer afin qu'il soit un moyen efficace d'accompagnement et de consolidation du rapprochement de la Communauté et de la République tchèque ainsi que de soutien des changements politiques et économiques en cours dans ce pays, et

pour qu'il contribue à créer des liens durables de solidarité et de nouvelles formes de coopération. Le dialogue et la coopération politiques, fondés sur des valeurs et des aspirations partagées :

- faciliteront la pleine intégration de la République tchèque dans la communauté des nations démocratiques et son rapprochement progressif de la Communauté. Le rapprochement économique prévu dans le présent accord entraînera une plus grande convergence politique ;
- mèneront à une convergence croissante des positions sur les questions internationales et, en particulier, sur les questions susceptibles d'avoir des répercussions importantes sur l'une ou l'autre partie ;
- contribueront au rapprochement de la position des parties sur les questions de sécurité.

ARTICLE 3

Au niveau ministériel, le dialogue politique se déroule au sein du conseil d'association, qui a la compétence générale pour tous les problèmes que les parties voudront lui soumettre.

ARTICLE 4

D'autres modalités et mécanismes du dialogue politique sont mis en place par les parties, et notamment sous les formes suivantes :

- rencontres, lorsqu'il y a lieu, du président de la République tchèque, d'une part, et du président du Conseil européen et du président de la Commission des Communautés européennes, d'autre part ;

- réunions de hauts fonctionnaires (directeurs politiques) représentant la République tchèque, d'une part, et de la présidence du Conseil et de la Commission, d'autre part ;
- pleine utilisation des voies diplomatiques ;
- inclusion de la République tchèque dans le groupe des pays qui bénéficient régulièrement des informations sur les activités de la coopération politique européenne, et qui échangent des informations en vue de réaliser les objectifs définis à l'article 2 ;
- toute autre modalité qui pourrait contribuer à consolider, développer et intensifier ce dialogue.

ARTICLE 5

Le dialogue politique au niveau parlementaire se déroule au sein de la commission parlementaire d'association.

TITRE II

PRINCIPES GENERAUX

ARTICLE 6

Le respect des principes démocratiques et des droits de l'homme, tels que définis dans l'Acte final d'Helsinki et dans la Charte de Paris pour une nouvelle Europe, ainsi que les principes de l'économie de marché, inspirent les politiques intérieures et extérieures des parties et constituent des éléments essentiels de la présente association.

ARTICLE 7

1. L'association comprend une période de transition d'une durée maximale de dix ans, divisée en deux étapes successives, de cinq années chacune en principe. La première étape commence au moment de l'entrée en vigueur du présent accord.
2. Le conseil d'association examine régulièrement l'application du présent accord et les progrès réalisés par la République tchèque dans son processus de réforme économique sur la base des principes établis dans le préambule.
3. Dans le courant des douze mois précédant la date d'expiration de la première étape, le conseil d'association se réunit pour décider du passage à la seconde étape, ainsi que d'éventuelles modifications à apporter en ce qui concerne les mesures relatives au contenu des dispositions régissant la seconde étape. Il tient compte, ce faisant, des conclusions de l'examen visé au paragraphe 2.
4. Les deux étapes prévues aux paragraphes 1, 2 et 3 ne s'appliquent pas au titre III.

TITRE III

LIBRE CIRCULATION DES MARCHANDISES

ARTICLE 8

1. La Communauté et la République tchèque établissent progressivement une zone de libre-échange pendant une période de transition de dix années au maximum à compter de la date d'entrée en vigueur de l'accord, conformément aux dispositions du présent accord et à celles de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT).
2. La nomenclature combinée des marchandises est utilisée pour le classement des marchandises dans les échanges entre les deux parties.

3. Pour chaque produit, le droit de base sur lequel les réductions successives prévues dans le présent accord doivent être opérées est constitué par le droit effectivement appliqué erga omnes par la République fédérative tchèque et slovaque le 29 février 1992.

4. Si, après l'entrée en vigueur du présent accord, une réduction tarifaire est appliquée erga omnes, en particulier une réduction résultant de l'accord tarifaire conclu à la suite de l'Uruguay Round du GATT, ce droit réduit remplace le droit de base visé au paragraphe 3 à partir de la date à laquelle cette réduction est appliquée.

5. La Communauté et la République tchèque se communiquent leurs droits de base respectifs.

CHAPITRE I

PRODUITS INDUSTRIELS

ARTICLE 9

1. Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux produits originaires de la Communauté et de la République tchèque, dont les listes figurent dans les chapitres 25 à 97 de la nomenclature combinée, à l'exception des produits énumérés à l'annexe I.

2. Les articles 10 à 14 ne s'appliquent pas aux produits visés aux articles 16 et 17.

ARTICLE 10

1. Les droits de douane à l'importation dans la Communauté de produits originaires de la République tchèque, autres que ceux dont la liste figure aux annexes II et III, sont supprimés dès l'entrée en vigueur du présent accord.

2. Les droits de douane à l'importation dans la Communauté sur les produits originaires de la République tchèque, dont la liste figure à l'annexe II, sont progressivement réduits, à partir de la date d'entrée en vigueur du présent accord, au rythme annuel de 20 % du droit de base. Les droits sont totalement supprimés à la fin de la deuxième année après l'entrée en vigueur du présent accord.

3. Les produits originaires de la République tchèque, dont la liste figure à l'annexe III, bénéficient de la suspension des droits de douane à l'importation dans la limite des contingents tarifaires ou des plafonds annuels de la Communauté, ces derniers étant progressivement relevés conformément aux dispositions définies dans ladite annexe, en vue de parvenir à une suppression complète des droits de douane à l'importation sur les produits concernés avant la fin de la troisième année après l'entrée en vigueur du présent accord.

En même temps, les droits de douane sur les quantités importées en excès des contingents ou des plafonds visés ci-dessus sont progressivement réduits, au rythme annuel de 15 %, à compter de l'entrée en vigueur du présent accord. Avant la fin de la troisième année, les droits de douane restants sont supprimés.

4. Toutes restrictions quantitatives aux importations dans la Communauté et toutes mesures d'effet équivalent sont supprimées dès la date d'entrée en vigueur du présent accord en ce qui concerne les produits originaires de la République tchèque.

ARTICLE 11

1. Les droits de douane à l'importation en République tchèque de marchandises originaires de la Communauté, dont la liste figure à l'annexe IV, sont supprimés à partir de la date d'entrée en vigueur du présent accord

2. Les droits de douane à l'importation en République tchèque des marchandises originaires de la Communauté, qui sont énumérées à l'annexe V, sont progressivement réduits conformément au calendrier suivant :

- le jour de l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit de douane est ramené à 80 % du droit de base ;

- trois ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit de douane est ramené à 40 % du droit de base ;
- cinq ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont supprimés.

3. Les droits de douane sur les importations dans la République tchèque de marchandises originaires de la Communauté, dont la liste figure dans l'annexe VI, sont réduits progressivement :

- trois ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, à 80 % du droit de base ;
- cinq ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, à 60 % du droit de base ;
- sept ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, à 40 % du droit de base .
- neuf ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, à néant.

4. Les droits de douane sur les importations dans la République tchèque de marchandises originaires de la Communauté, dont la liste figure dans l'annexe VII, sont réduits progressivement conformément :

- le jour de l'entrée en vigueur de l'accord à 80 % du droit de base ;
- trois ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, à 60 % du droit de base ;
- cinq ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, à 40 % du droit de base ;
- sept ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, à 20 % du droit de base ;

– neuf ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, à néant.

5. Les restrictions quantitatives à l'importation dans la République tchèque de marchandises originaires de la Communauté sont supprimées dès l'entrée en vigueur du présent accord, à l'exception de celles énumérées dans l'annexe VIII, qui sont progressivement supprimées avant la fin de la période de transition.

6. Les mesures d'effet équivalent aux restrictions quantitatives à l'importation dans la République tchèque de marchandises originaires de la Communauté sont abolies dès l'entrée en vigueur du présent accord.

ARTICLE 12

Les dispositions relatives à la suppression des droits de douane à l'importation s'appliquent également aux droits de douane à caractère fiscal.

ARTICLE 13

La Communauté et la République tchèque suppriment dans leurs échanges toute taxe d'effet équivalant à des droits de douane à l'importation, dès l'entrée en vigueur du présent accord.

ARTICLE 14

1. La Communauté et la République tchèque suppriment progressivement entre elles, avant la fin de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur du présent accord au plus tard, les droits de douane à l'exportation et les taxes d'effet équivalent.

2. La Communauté supprime dès l'entrée en vigueur du présent accord ses restrictions quantitatives à l'exportation vers la République tchèque et toute mesure d'effet équivalent.

3. La République tchèque supprime dès l'entrée en vigueur du présent accord ses restrictions quantitatives à l'exportation vers la Communauté et toute mesure d'effet équivalent, à l'exception de celles énumérées dans l'annexe IX qui sont supprimées avant la fin de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur du présent accord, au plus tard.

ARTICLE 15

Chaque partie se déclare disposée à réduire ses droits de douane à l'égard de l'autre partie selon un rythme plus rapide que celui qui est prévu aux articles 10 et 11, si la situation économique générale et la situation du secteur économique intéressé le lui permettent.

Le conseil d'association adresse aux deux parties des recommandations à cette fin.

ARTICLE 16

Le protocole n° 1 détermine le régime applicable aux produits textiles qui y sont mentionnés.

ARTICLE 17

Le protocole n° 2 détermine le régime applicable aux produits relevant du traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier.

ARTICLE 18

1. Les dispositions du présent chapitre ne font pas obstacle au maintien par la Communauté d'un élément agricole dans les droits applicables aux marchandises dont la liste figure dans la partie de l'annexe X relative aux marchandises originaires de la République tchèque.

2. Les dispositions du présent chapitre ne font pas obstacle à l'introduction par la République tchèque d'un élément agricole dans les droits applicables aux marchandises dont la liste figure dans la partie de l'annexe X relative aux marchandises originaires de la Communauté.

CHAPITRE II

AGRICULTURE

ARTICLE 19

1. Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux produits agricoles originaires de la Communauté et de la République tchèque.

2. Par "produits agricoles", on entend les produits dont la liste figure dans les chapitres 1 à 24 de la nomenclature combinée et les produits énumérés à l'annexe I, à l'exception, toutefois, des produits de la pêche, tels qu'ils sont définis par le règlement (CEE) n° 3687/91.

ARTICLE 20

Le protocole n° 3 détermine le régime des échanges applicable aux produits agricoles transformés qui y sont énumérés.

ARTICLE 21

1. La Communauté supprime, à la date d'entrée en vigueur du présent accord, les restrictions quantitatives à l'importation de produits agricoles originaires de la République tchèque, maintenues en vertu du règlement (CEE) n° 288/82 du Conseil, sous la forme existant à la date de sa signature.

2. Les produits agricoles originaires de la République tchèque, dont la liste figure à l'annexe XI a) ou à l'annexe XI b), bénéficient, à la date d'entrée en vigueur du présent accord, de la réduction des prélèvements dans la limite des contingents de la Communauté ou de la réduction des droits de douane et selon les conditions fixées dans ladite annexe.
3. La République tchèque supprime les restrictions quantitatives à l'importation de produits agricoles originaires de la Communauté.
4. La Communauté et la République tchèque s'accordent mutuellement les concessions prévues aux annexes XII, XIII et XIV, sur une base harmonieuse et réciproque, conformément aux conditions qui y sont fixées.
5. En tenant compte de l'importance de leurs échanges de produits agricoles, de leur sensibilité particulière, des règles de la politique agricole commune de la Communauté, des règles de la politique agricole de la République tchèque et des conséquences des négociations commerciales multilatérales menées dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), la Communauté et la République tchèque examinent, au sein du conseil d'association, la possibilité de s'accorder de nouvelles concessions, produit par produit, sur une base harmonieuse et réciproque.

ARTICLE 22

Sans préjudice des autres dispositions du présent accord, et notamment de son article 31, si, vu la sensibilité particulière des marchés agricoles, les importations de produits originaires de l'une des parties, qui font l'objet de concessions octroyées en vertu de l'article 21, entraînent une perturbation grave des marchés dans l'autre partie, les deux parties entament immédiatement des consultations afin de trouver une solution appropriée. Dans l'attente de cette solution, la partie concernée est autorisée à prendre les mesures qu'elle juge nécessaires

CHAPITRE III**PECHE****ARTICLE 23**

Les dispositions du présent chapitre sont applicables aux produits de la pêche originaires de la Communauté et de République tchèque couverts par le règlement (CEE) n° 3687/91 portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits de la pêche.

ARTICLE 24

Les produits de la pêche originaires de la République tchèque énumérés à l'annexe XV bénéficient de la réduction des droits de douane prévue à ladite annexe à partir de la date d'entrée en vigueur du présent accord. Les dispositions de l'article 21 paragraphe 5 sont applicables mutatis mutandis aux produits de la pêche.

CHAPITRE IV**DISPOSITIONS COMMUNES****ARTICLE 25**

Les dispositions du présent chapitre sont applicables aux échanges de tous les produits, sauf dispositions contraires prévues dans ce chapitre ou dans les protocoles n° 1, 2 et 3.

ARTICLE 26

1. Aucun nouveau droit de douane à l'importation ou à l'exportation, ni taxe d'effet équivalent ne sont introduits dans les relations commerciales entre la Communauté et la République tchèque, et ceux qui sont déjà appliqués ne seront pas augmentés après la date d'entrée en vigueur du présent accord.

2. Aucune nouvelle restriction quantitative à l'importation ou à l'exportation, ni mesure d'effet équivalent ne sont introduites dans les relations commerciales entre la Communauté et la République tchèque et les restrictions existantes ne seront pas rendues plus restrictives après la date d'entrée en vigueur du présent accord.

3. Sans préjudice des concessions accordées en vertu de l'article 21, les paragraphes 1 et 2 du présent article ne doivent, en aucun cas, faire obstacle à la poursuite des politiques agricoles de la République tchèque et de la Communauté, ni à l'adoption de certaines mesures dans le cadre de ces politiques.

ARTICLE 27

1. Les deux parties s'abstiennent de toute mesure ou pratique de nature fiscale interne établissant directement ou indirectement une discrimination entre les produits de l'une des parties et les produits similaires originaires de l'autre partie.

2. Les produits exportés vers le territoire d'une des parties contractantes ne peuvent bénéficier de ristournes d'impositions intérieures supérieures aux impositions dont ils ont été frappés directement ou indirectement.

ARTICLE 28

1. L'accord ne fait pas obstacle au maintien ou à l'établissement d'unions douanières, de zones de libre-échange ou de régimes de trafic frontalier, dans la mesure où ceux-ci n'ont pas pour effet de modifier le régime des échanges prévu par le présent accord.

2. Les parties se consultent au sein du conseil d'association en ce qui concerne les accords portant établissement d'unions douanières ou de zones de libre-échange et, le cas échéant, pour tous les problèmes importants liés à leur politique respective d'échanges avec des pays tiers. Notamment dans l'éventualité de l'adhésion d'un pays tiers à la Communauté, de telles consultations ont lieu afin de s'assurer qu'il est tenu compte des intérêts mutuels de la Communauté et de la République tchèque qui sont inscrits dans le présent accord.

ARTICLE 29

Des mesures exceptionnelles, de durée limitée, qui dérogent à l'article 11 et à l'article 26 paragraphe 1 peuvent être prises par la République tchèque sous forme de droits de douane majorés.

Ces mesures ne peuvent s'appliquer qu'à des industries naissantes ou à certains secteurs en restructuration ou confrontés à de sérieuses difficultés, surtout lorsque ces difficultés entraînent de graves problèmes sociaux.

Les droits de douane à l'importation applicables en République tchèque à des produits originaires de la Communauté, introduits par ces mesures, ne peuvent excéder 25 % ad valorem et doivent maintenir un élément de préférence pour les produits originaires de la Communauté. La valeur totale des importations des produits soumis à ces mesures ne peut excéder 15 % des importations totales de la Communauté en produits industriels, tels qu'ils sont définis au chapitre I, au cours de la dernière année pour laquelle des statistiques sont disponibles.

Ces mesures sont appliquées pour une période n'excédant pas cinq ans, à moins qu'une durée plus longue ne soit autorisée par le Conseil d'association. Elles cessent d'être applicables au plus tard à l'expiration de la période de transition.

De telles mesures ne peuvent être introduites pour un produit s'il s'est écoulé plus de trois ans depuis l'élimination de tous les droits et restrictions quantitatives ou taxes ou mesures d'effet équivalent concernant ledit produit.

La République tchèque informe le conseil d'association de toute mesure exceptionnelle qu'elle envisage d'adopter et, à la demande de la Communauté, des consultations sont organisées au sein du conseil d'association à propos de telles mesures et des secteurs qu'elles visent avant leur mise en application. Lorsqu'elle adopte de telles mesures, la République tchèque présente au conseil d'association le calendrier pour la suppression des droits de douane introduits en vertu du présent article. Ce calendrier prévoit l'élimination progressive de ces droits par tranches annuelles égales à partir, au plus tard, de la fin de la deuxième année après leur introduction. Le conseil d'association peut décider d'un calendrier différent.

ARTICLE 30

Si l'une des parties constate des pratiques de dumping dans ses relations avec l'autre partie au sens de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, elle peut prendre des mesures appropriées contre ces pratiques, conformément à l'accord relatif à la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, à sa législation interne pertinente et dans les conditions et selon les procédures prévues à l'article 34.

ARTICLE 31

Lorsque l'augmentation des importations d'un produit donné se fait dans des quantités ou dans des conditions telles qu'elle provoque ou risque de provoquer :

- un préjudice grave aux producteurs nationaux de produits similaires ou directement concurrentiels sur le territoire de l'une des parties contractantes, ou
- des perturbations sérieuses dans un secteur de l'activité économique ou des difficultés pouvant se traduire par l'altération grave d'une situation économique régionale,

la Communauté ou la République tchèque peuvent prendre les mesures appropriées, dans les conditions et selon les procédures prévues à l'article 34.

ARTICLE 32

Si le respect des articles 14 et 26 entraîne :

i) la réexportation vers un pays tiers d'un produit qui fait l'objet dans la partie exportatrice de restrictions quantitatives, de droits de douane à l'exportation ou de mesures ou taxes d'effet équivalent,

ou

ii) une pénurie grave, ou un risque en ce sens, d'un produit essentiel pour la partie exportatrice,

et lorsque les situations décrites ci-dessus provoquent ou risquent de provoquer des difficultés majeures pour la partie exportatrice, cette dernière peut prendre les mesures appropriées dans les conditions et selon les procédures prévues à l'article 34. Ces mesures doivent être non discriminatoires et elles doivent être éliminées lorsque les conditions ne justifient plus leur maintien.

ARTICLE 33

Les Etats membres et la République tchèque ajustent progressivement tous les monopoles d'Etat à caractère commercial de manière à garantir que pour la fin de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur du présent accord, il ne subsiste plus de discrimination en ce qui concerne les conditions d'approvisionnement et de commercialisation des marchandises entre les ressortissants des Etats membres et ceux de la République tchèque. Le conseil d'association sera informé des mesures adoptées pour mettre en oeuvre cet objectif.

ARTICLE 34

1. Si la Communauté ou la République tchèque soumet les importations de produits susceptibles de provoquer des difficultés, auxquelles l'article 31 fait référence, à une

procédure administrative ayant pour objet de fournir rapidement des informations au sujet de l'évolution des courants commerciaux, elle en informe l'autre partie.

2. Dans les cas visés aux articles 30, 31 et 32, avant de prendre les mesures qui y sont prévues ou, dès que possible, dans les cas auxquels s'applique le paragraphe 3 point d), la Communauté ou la République tchèque, selon le cas, fournit au conseil d'association toutes les informations utiles en vue de rechercher une solution acceptable pour les deux parties.

Les mesures qui apportent le moins de perturbation au fonctionnement du présent accord doivent être choisies par priorité.

Les mesures de sauvegarde sont immédiatement notifiées au conseil d'association et font l'objet, au sein de celui-ci, de consultations périodiques, notamment en vue de déterminer un calendrier pour leur suppression dès que les circonstances le permettent.

3. Pour la mise en oeuvre du paragraphe 2, les dispositions suivantes sont applicables :

a) en ce qui concerne l'article 31, les difficultés provenant de la situation visée audit article sont notifiées, pour examen, au conseil d'association, qui peut prendre toute décision utile pour y mettre fin.

Si le conseil d'association ou la partie exportatrice n'a pas pris de décision mettant fin aux difficultés ou qu'il n'a pas été trouvé de solution satisfaisante dans les 30 jours suivant la notification, la partie importatrice peut adopter les mesures appropriées pour résoudre le problème. Ces mesures ne doivent pas excéder la portée indispensable pour remédier aux difficultés qui se sont manifestées ;

b) en ce qui concerne l'article 30, le conseil d'association doit être informé du cas de dumping dès que les autorités de la partie importatrice ont entamé l'enquête. S'il n'a pas été mis fin au dumping au sens de l'article VI du GATT ou si aucune autre solution satisfaisante n'a été atteinte dans les 30 jours après la notification de l'affaire au conseil d'association, la partie importatrice peut adopter les mesures appropriées ;

- c) en ce qui concerne l'article 32, les difficultés provenant des situations visées audit article sont notifiées pour examen au conseil d'association.

Le conseil d'association peut prendre toute décision utile pour mettre fin aux difficultés. S'il n'a pas pris de décision dans les trente jours suivant celui où l'affaire lui a été notifiée, la partie exportatrice peut appliquer les mesures appropriées à l'exportation du produit concerné ;

- d) lorsque des circonstances exceptionnelles nécessitant une action immédiate rendent l'information ou l'examen préalable, selon le cas, impossible, la Communauté ou la République tchèque, selon le cas, peut, dans les situations définies aux articles 30, 31 et 32, appliquer immédiatement les mesures de sauvegarde strictement nécessaires pour faire face à la situation et en informer immédiatement le Conseil d'association.

ARTICLE 35

Le protocole n° 4 fixe les règles d'origine pour l'application des préférences tarifaires prévues par le présent accord.

ARTICLE 36

L'accord ne fait pas obstacle aux interdictions ou restrictions d'importation, d'exportation ou de transit, justifiées par des raisons de moralité publique, d'ordre public, de sécurité publique, de protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou de préservation des végétaux, de protection des ressources naturelles non renouvelables, de protection des trésors nationaux ayant une valeur artistique, historique ou archéologique ou de protection de la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale ni aux réglementations relatives à l'or et à l'argent. Toutefois, ces interdictions ou restrictions ne doivent constituer ni un moyen de discrimination arbitraire, ni une restriction déguisée dans le commerce entre les parties.

ARTICLE 37

Le protocole n° 5 fixe les dispositions spécifiques applicables aux échanges entre la République tchèque, d'une part, et l'Espagne et le Portugal, d'autre part.

TITRE IV**CIRCULATION DES TRAVAILLEURS, DROIT D'ETABLISSEMENT ET SERVICES****CHAPITRE I****CIRCULATION DES TRAVAILLEURS****ARTICLE 38**

1. Sous réserve des conditions et modalités applicables dans chaque Etat membre :
 - les travailleurs de nationalité tchèque légalement employés sur le territoire d'un Etat membre ne doivent faire l'objet d'aucune discrimination fondée sur la nationalité, en ce qui concerne les conditions de travail, de rémunération ou de licenciement, par rapport aux ressortissants dudit Etat membre ;
 - le conjoint et les enfants d'un travailleur légalement employé sur le territoire d'un Etat membre qui y résident légalement, à l'exception des travailleurs saisonniers ou des travailleurs arrivés sous le couvert d'accords bilatéraux au sens de l'article 42, sauf dispositions contraires desdits accords, ont accès au marché de l'emploi de cet Etat membre pendant la durée du séjour professionnel autorisé du travailleur.

2. La République tchèque doit, sous réserve des conditions et modalités applicables dans ce pays, accorder le traitement visé au paragraphe 1 aux travailleurs ressortissants d'un Etat membre légalement employés sur son territoire ainsi qu'à leurs conjoints et enfants résidant légalement sur son territoire.

ARTICLE 39

1. Afin de coordonner les régimes de sécurité sociale des travailleurs de nationalité tchèque légalement employés sur le territoire d'un Etat membre et des membres de leur famille y résidant légalement, sous réserve des conditions et modalités applicables dans chaque Etat membre :

- toutes les périodes d'assurance, d'emploi ou de résidence accomplies par lesdits travailleurs dans les différents Etats membres sont additionnées aux fins de la constitution des droits à pensions et rentes de retraite, d'invalidité et de survie et aux fins des soins médicaux pour eux-mêmes et leurs familles ;
- toutes les pensions et rentes de retraite, de survie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle ou d'invalidité en résultant, à l'exception des prestations non contributives, bénéficient du libre transfert au taux applicable en vertu de la législation du ou des Etats membres débiteurs ;
- les travailleurs en question reçoivent des allocations familiales pour les membres de leur famille visés ci-dessus.

2. La République tchèque accorde aux travailleurs ressortissants d'un Etat membre légalement employés sur son territoire et aux membres de leur famille y séjournant légalement un traitement similaire à celui visé au paragraphe 1 deuxième et troisième tirets.

ARTICLE 40

1. Le conseil d'association arrête les dispositions permettant d'assurer l'application des objectifs fixés à l'article 39.

2. Le conseil d'association arrête les modalités d'une coopération administrative assurant les garanties de gestion et de contrôle nécessaires pour l'application des dispositions visées au paragraphe 1.

ARTICLE 41

Les dispositions adoptées par le conseil d'association conformément à l'article 40 ne doivent affecter en rien les droits ou obligations résultant d'accords bilatéraux liant la République tchèque et les Etats membres, lorsque ces accords offrent un traitement plus favorable aux ressortissants de la République tchèque ou aux ressortissants des Etats membres.

ARTICLE 42

1. Compte tenu de la situation du marché de l'emploi dans les Etats membres, sous réserve de l'application de leur législation et du respect des règles en vigueur dans lesdits Etats membres en matière de mobilité des travailleurs :

- les possibilités d'accès à l'emploi accordées par les Etats membres aux travailleurs de la République tchèque en vertu d'accords bilatéraux doivent être préservées et, si possible, améliorées ;
- les autres Etats membres examinent la possibilité de conclure des accords similaires.

2. Le conseil d'association examine l'octroi d'autres améliorations, y compris les possibilités d'accès à la formation professionnelle, conformément aux règles et procédures en vigueur dans les Etats membres et compte tenu de la situation du marché de l'emploi dans les Etats membres et dans la Communauté.

ARTICLE 43

Pendant la seconde étape visée à l'article 7, ou plus tôt s'il en est ainsi décidé, le conseil d'association examine d'autres moyens d'améliorer la circulation des travailleurs, compte tenu notamment de la situation sociale et économique en République tchèque et de la situation de l'emploi dans la Communauté. Le conseil d'association fait des recommandations à cette fin.

ARTICLE 44

En vue de favoriser le redéploiement de la main-d'oeuvre qu'impose la restructuration économique en République tchèque, la Communauté offre une assistance technique pour la mise en place d'un régime de sécurité sociale convenable en République tchèque, tel que prévu à l'article 88.

CHAPITRE II

ETABLISSEMENT

ARTICLE 45

1. Au cours de la période de transition visée à l'article 7, la République tchèque favorise sur son territoire l'installation de sociétés et de ressortissants de la Communauté. A cette fin :

- i) à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, elle réserve à l'établissement de sociétés et de ressortissants communautaires un traitement non moins favorable que celui accordé à ses propres ressortissants et sociétés, à l'exception des secteurs visés aux annexes XVI a) et XVI b), auxquels un tel traitement doit être réservé au plus tard à la fin de la période de transition visée à l'article 7, et
- ii) à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, elle réserve aux sociétés et ressortissants communautaires établis en République tchèque un traitement non moins favorable que celui réservé à ses propres sociétés et ressortissants ;
- iii) nonobstant les points i) et ii), le traitement national décrit auxdits points n'est applicable aux ressortissants communautaires exerçant une activité indépendante en République tchèque qu'à partir de la sixième année qui suit l'entrée en vigueur de l'accord.

2. Pendant les périodes de transition visées au paragraphe 1, la République tchèque n'adopte aucune nouvelle réglementation ou mesure qui introduise une discrimination en ce qui concerne l'établissement et l'activité de sociétés et de ressortissants communautaires sur son territoire par comparaison à ses propres sociétés et ressortissants.

3. Dès l'entrée en vigueur du présent accord, chaque Etat membre réserve un traitement non moins favorable que celui accordé à ses propres sociétés et ressortissants pour l'établissement de sociétés et de ressortissants de la République tchèque et réserve à l'activité de sociétés et de ressortissants de la République tchèque établis sur son territoire un traitement non moins favorable que celui qu'il réserve à ses propres sociétés et ressortissants.

4. Aux fins du présent accord, on entend par :

a) "établissement" :

- i) en ce qui concerne les ressortissants, le droit d'accéder à des activités économiques et de les exercer en tant qu'indépendants et celui de créer et de diriger des sociétés, en particulier des sociétés qu'ils contrôlent effectivement. La qualité d'indépendant et de chef d'entreprise commerciale ne confère pas le droit de se porter demandeur d'emploi salarié sur le marché de l'emploi d'une autre partie.

Les dispositions du présent chapitre ne s'appliquent pas aux personnes qui ne sont pas exclusivement indépendantes ;

- ii) en ce qui concerne les sociétés, le droit d'accéder à des activités économiques et de les exercer par la création et la gestion de filiales, de succursales et d'agences ;

b) "filiale" d'une société, une société effectivement contrôlée par la première ;

c) "activités économiques", les activités à caractère industriel, commercial, artisanal ainsi que les professions libérales.

5. Pendant les périodes de transition visées au paragraphe 1 points i) et iii), le conseil d'association examine régulièrement la possibilité d'accélérer l'application du traitement national aux secteurs visés aux annexes XVI a) et XVI b) et l'inclusion des domaines ou matières énumérés à l'annexe XII c) dans le champ d'application des paragraphes 1, 2 et 3 du présent article. Ces annexes peuvent être modifiées par décision du conseil d'association.

A l'expiration des périodes de transition visées au paragraphe 1 points i) et iii), le conseil d'association peut, à titre exceptionnel, à la demande de la République tchèque et si la situation l'exige, décider de proroger la durée de l'exclusion de certains domaines ou matières énumérés aux annexes XVI a) et XVI b) pour une durée limitée.

6. Les dispositions des paragraphes 1, 2, et 3 du présent article relatives à l'établissement et à l'activité de sociétés et de ressortissants communautaires et de la République tchèque ne sont pas applicables aux domaines et matières énumérés à l'annexe XVI c).

7. Nonobstant les dispositions du présent article, les sociétés communautaires établies sur le territoire de la République tchèque ont, à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, le droit d'acquérir, d'utiliser, de louer et de vendre des biens immeubles et, en ce qui concerne les ressources naturelles, la terre agricole et les zones forestières, le droit de les affermer, lorsque cela s'avère nécessaire pour l'exercice des activités économiques pour lesquelles elles se sont établies.

La République tchèque accorde ces droits aux filiales et agences de sociétés communautaires établies en République tchèque au plus tard à la fin de la sixième année qui suit l'entrée en vigueur du présent accord.

La République tchèque accorde ces droits aux ressortissants communautaires exerçant une activité indépendante en République tchèque au plus tard à la fin de la période de transition visée à l'article 7.

ARTICLE 46

1. Sous réserve des dispositions de l'article 45, à l'exception des services financiers visés à l'annexe XVI a), chacune des parties contractantes peut réglementer l'établissement et l'activité des sociétés et ressortissants sur son territoire, à condition que ces réglementations n'entraînent aucune discrimination des sociétés et ressortissants de l'autre partie par rapport à ses propres sociétés et ressortissants.

2. En ce qui concerne les services financiers visés à l'annexe XVI a), le présent accord ne préjuge pas du droit des parties à adopter les mesures nécessaires à la conduite de leur politique monétaire ou des règles prudentielles permettant de garantir la protection des investisseurs, des déposants, des preneurs d'assurance ou des fiduciaires ou de préserver l'intégrité et la stabilité du système financier. Ces mesures ne doivent entraîner aucune discrimination fondée sur la nationalité des sociétés et ressortissants d'une partie par rapport aux sociétés et ressortissants de l'autre partie.

ARTICLE 47

Afin de faciliter aux ressortissants de la Communauté et aux ressortissants de la République tchèque l'accès aux activités professionnelles réglementées et leur exercice en République tchèque et dans la Communauté, le conseil d'association examine les dispositions qu'il est nécessaire de prendre pour une reconnaissance mutuelle des qualifications. Il peut prendre toutes les mesures nécessaires à cette fin.

ARTICLE 48

Les dispositions de l'article 46 ne font pas obstacle à l'application, par une partie contractante, des règles spécifiques concernant l'établissement et les activités sur son territoire de succursales et d'agences de sociétés de l'autre partie, non constituées sur le territoire de la première, qui sont justifiées par des différences juridiques ou techniques entre ces succursales et agences et celles des sociétés constituées sur son territoire ou, en ce qui concerne les services financiers, pour des raisons prudentielles. La différence de traitement ne va pas au-delà de ce qui est strictement nécessaire par

suite de ces différences juridiques ou techniques ou, en ce qui concerne les services financiers décrits à l'annexe XVI a), pour des raisons prudentielles.

ARTICLE 49

1. Aux fins de l'application du présent accord, on entend par "société de la Communauté" et "société de la République tchèque" respectivement une société constituée en conformité avec la législation d'un Etat membre ou de la République tchèque et ayant son siège statutaire, son administration centrale ou son principal établissement sur le territoire de la Communauté ou de la République tchèque. Toutefois, si la société, constituée en conformité avec la législation d'un Etat membre ou de la République tchèque n'a que son siège statutaire sur le territoire de la Communauté ou de la République tchèque, son activité doit avoir un lien effectif et continu avec l'économie de l'un des Etats membres ou de la République tchèque respectivement.

2. En ce qui concerne le transport maritime international, bénéficient également des dispositions du présent chapitre et du chapitre III du présent titre, les ressortissants ou les compagnies de navigation des Etats membres ou de la République tchèque, établis hors de la Communauté ou de la République tchèque et contrôlés par des ressortissants d'un Etat membre ou de la République tchèque si leurs navires sont immatriculés dans cet Etat membre ou en République tchèque conformément à leur législation respective.

3. Aux fins de l'application du présent accord, on entend par "ressortissant de la Communauté" et "ressortissant de la République tchèque" une personne physique ressortissante de l'un des Etats membres ou de la République tchèque respectivement.

4. Les dispositions du présent accord ne préjugent pas de l'application, par chaque partie, de toute mesure nécessaire pour éviter que les mesures qu'elle a prises concernant l'accès des pays tiers à son marché soient contournées par le biais des dispositions du présent accord.

ARTICLE 50

Aux fins de l'application du présent accord, on entend par "services financiers" les activités visées à l'annexe XVI a). Le conseil d'association peut étendre ou modifier le champ d'application de ladite annexe.

ARTICLE 51

Au cours des six premières années suivant la date d'entrée en vigueur du présent accord, ou pendant la période transitoire visée à l'article 7 pour les secteurs visés aux annexes XVI a) et XVI b), la République tchèque peut instaurer des mesures qui dérogent aux dispositions du présent chapitre pour ce qui est de l'établissement des sociétés et des ressortissants de la Communauté si certaines industries sont :

- en cours de restructuration, ou
- confrontées à de graves difficultés, notamment lorsque ces dernières entraînent de sérieux problèmes sociaux en République tchèque, ou
- exposées à la suppression ou à une réduction draconienne de la totalité de la part de marché détenue par des sociétés ou des ressortissants de la République tchèque dans une industrie ou un secteur donné en République tchèque, ou
- des industries nouvellement apparues en République tchèque.

Ces mesures :

- i) cessent d'être appliquées au plus tard deux ans après l'expiration de la sixième année suivant l'entrée en vigueur du présent accord ou, pour les secteurs compris dans les annexes XVI a) et XVI b), à l'expiration de la période transitoire visée à l'article 7 ;
- ii) sont raisonnables et nécessaires afin de remédier à la situation ;

- iii) se rapportent exclusivement aux établissements qui seront créés en République tchèque après l'entrée en vigueur de ces mesures et n'introduisent pas de discrimination à l'encontre des activités des sociétés ou des ressortissants de la Communauté déjà établis en République tchèque au moment de l'adoption d'une mesure donnée, par rapport aux sociétés ou aux ressortissants de la République tchèque.

A la demande de la République tchèque et si cela s'avère nécessaire, le conseil d'association peut exceptionnellement décider de prolonger les périodes visées sous i) pour un secteur donné et pour une période de temps limitée.

En élaborant et en appliquant ces mesures, la République tchèque octroie, chaque fois que cela est possible, un traitement préférentiel aux sociétés et aux ressortissants de la Communauté et ce traitement ne peut, en aucun cas, être moins favorable que celui accordé aux sociétés ou aux ressortissants d'un pays tiers.

La République tchèque consulte le conseil d'association avant l'adoption de ces mesures et elle ne les applique pas avant un délai d'un mois après la notification au conseil d'association des mesures concrètes qu'elle adoptera, sauf si la menace de dommages irréparables nécessite de prendre des mesures d'urgence ; dans ce cas, la République tchèque consulte le conseil d'association immédiatement après leur adoption.

A l'expiration de la sixième année suivant l'entrée en vigueur du présent accord ou, à l'expiration de la période transitoire visée à l'article 7 pour les secteurs compris dans les annexes XVI a) et XVI b), la République tchèque ne peut adopter ces mesures qu'avec l'autorisation du conseil d'association et dans les conditions déterminées par ce dernier.

ARTICLE 52

1. Les dispositions du présent chapitre ne s'appliquent pas aux services de transport aérien, de navigation intérieure et de cabotage maritime.

2. Le conseil d'association peut faire des recommandations en vue d'améliorer l'établissement et l'exercice des activités dans les secteurs couverts par le paragraphe 1.

ARTICLE 53

1. Par dérogation aux dispositions du chapitre I du présent titre, les bénéficiaires des droits d'établissement octroyés par la République tchèque et la Communauté respectivement ont le droit d'employer ou de faire employer par l'une de leurs filiales, en conformité avec la législation en vigueur dans le pays d'établissement hôte, sur le territoire de la République tchèque et de la Communauté respectivement, des ressortissants des Etats membres de la Communauté et de la République tchèque, à condition que ces personnes fassent partie du personnel de base défini au paragraphe 2 et qu'elles soient exclusivement employées par ces bénéficiaires ou leurs filiales. Les permis de séjour et de travail de ces personnes ne couvrent que la période d'emploi.

2. Le personnel de base des firmes bénéficiaires des droits d'établissement, ci-après dénommées "firmes", est composé :

a) des cadres supérieurs d'une firme, dont la fonction principale consiste à gérer cette dernière, sous le contrôle ou la direction générale du conseil d'administration ou des actionnaires, leur fonction consistant à :

- diriger la firme, un service ou une section de la firme ;
- surveiller et contrôler le travail des autres membres du personnel exerçant des fonctions techniques ou administratives ;
- engager ou licencier ou recommander d'engager ou de licencier du personnel ou prendre d'autres mesures concernant le personnel, en vertu des pouvoirs qui leur sont conférés ;

b) des personnes employées par une firme, qui possèdent :

- des compétences élevées ou exceptionnelles pour un type de travail ou d'activité nécessitant des connaissances techniques spécifiques ;
- des connaissances essentielles concernant le service, les équipements de recherche, les technologies ou la gestion de la firme.

Ces personnes peuvent comprendre des membres des professions agréées, mais ne sont pas limitées à ces dernières.

Chaque personne visée ci-dessus doit avoir été employée par la firme concernée pendant au moins un an avant d'être détachée par cette dernière.

ARTICLE 54

1. Les dispositions du présent chapitre s'appliquent dans les limites justifiées par des raisons d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique.
2. Elles ne s'appliquent pas aux activités qui, sur le territoire de chaque partie, sont, fût-ce à titre occasionnel, liées à l'exercice de l'autorité publique.

ARTICLE 55

Les sociétés qui sont contrôlées et exclusivement détenues conjointement par des sociétés ou des ressortissants de la République tchèque et des sociétés ou des ressortissants de la Communauté bénéficient également des dispositions du présent chapitre et du chapitre III du présent titre.

CHAPITRE III

PRESTATIONS DE SERVICES
ENTRE LA COMMUNAUTE ET LA REPUBLIQUE TCHEQUE

ARTICLE 56

1. Les parties s'engagent, conformément aux dispositions du présent chapitre, à prendre les mesures nécessaires pour autoriser progressivement la prestation de services par les sociétés ou les ressortissants communautaires ou de la République tchèque qui sont établis dans une partie autre que celle du destinataire des services, et ce compte tenu de l'évolution du secteur des services dans les deux parties.

2. Parallèlement au processus de libération visé au paragraphe 1 et sous réserve de l'article 59 paragraphe 1, les parties autorisent la circulation temporaire des personnes physiques prestant un service ou qui sont employées par un prestataire de services comme personnel de base au sens de l'article 53 paragraphe 2, y compris les personnes physiques qui représentent une société ou un ressortissant communautaire ou de la République tchèque et qui veulent entrer temporairement sur le territoire afin de négocier la vente de services ou de conclure des accords de vente de services pour un prestataire, sous réserve que ces représentants ne se livrent pas à des ventes directes au grand public ou ne présentent pas eux-mêmes de services.

3. Le conseil d'association prend les mesures nécessaires à la mise en oeuvre progressive des dispositions du paragraphe 1.

ARTICLE 57

En ce qui concerne la prestation de services de transport entre la Communauté et la République tchèque, les dispositions suivantes remplacent celles de l'article 56 :

1. En ce qui concerne le transport maritime international, les parties s'engagent à appliquer de manière effective le principe du libre accès au marché et au trafic sur une base commerciale.

a) La disposition précitée ne préjuge pas des droits et obligations relevant du code de conduite des conférences maritimes des Nations Unies¹ appliqué par l'une ou l'autre des parties au présent accord. Les compagnies hors conférence sont libres d'agir en concurrence avec une conférence, pour autant qu'elles adhèrent au principe de la concurrence loyale sur une base commerciale.

b) Les parties affirment leur adhésion au principe de la libre concurrence pour le commerce des vrac secs et liquides.

2. En appliquant les principes du point 1, les parties :

a) s'abstiennent d'introduire, dans les accords bilatéraux futurs avec les pays tiers, des clauses de partage des cargaisons, sauf dans les circonstances exceptionnelles où des compagnies de navigation de l'une ou l'autre partie au présent accord n'auraient pas, autrement, la possibilité de participer au trafic à destination et en provenance du pays tiers concerné ;

b) interdisent, dans les accords bilatéraux futurs, les clauses de partage des cargaisons concernant les vrac secs et liquides ;

c) abolissent, dès l'entrée en vigueur du présent accord, toutes les mesures unilatérales, les entraves administratives, techniques et autres qui pourraient avoir des effets restrictifs ou discriminatoires sur la libre prestation de services dans le transport maritime international.

3. Afin d'assurer un développement coordonné et une libération progressive des transports entre les parties, adaptés à leurs besoins commerciaux réciproques, les conditions d'accès réciproque au marché des transports aériens et terrestres font l'objet d'accords spéciaux qui seront négociés entre les parties après l'entrée en vigueur du présent accord.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1334, p. 15, et vol. 1365, p. 360 (procès-verbal de rectification des textes authentiques anglais et français).

4. Avant la conclusion des accords visés au paragraphe 3, les parties ne prennent aucune mesure, ni n'engagent aucune action susceptible d'engendrer une situation plus restrictive ou plus discriminatoire que celle prévalant avant l'entrée en vigueur du présent accord.

5. Pendant la période transitoire, la République tchèque adapte progressivement sa législation, y compris les règles administratives, techniques et autres, à la législation communautaire applicable au domaine du transport aérien et terrestre dans la mesure où cela contribue à la libération et à l'accès réciproque aux marchés des parties et à faciliter la circulation des voyageurs et des marchandises.

6. Au fur et à mesure que les parties progressent dans la réalisation des objectifs du présent chapitre, le conseil d'association examine les moyens d'améliorer la libre prestation des services de transport aérien et terrestre.

ARTICLE 58

Les dispositions de l'article 54 s'appliquent aux matières faisant l'objet du présent chapitre.

CHAPITRE IV

DISPOSITIONS GENERALES

ARTICLE 59

1. Aux fins de l'application du titre IV du présent accord, aucune disposition de ce dernier ne fait obstacle à l'application, par les parties, de leurs lois et réglementations concernant l'admission et le séjour, l'emploi, les conditions de travail, l'établissement des personnes physiques et la prestation de services, à condition que n'en soient pas réduits à néant ou compromis les avantages que retire l'une des parties d'une disposition spécifique du présent accord. La présente disposition ne préjuge pas de l'application de l'article 54.

2. Les dispositions des chapitres II, III et IV du titre IV sont adaptées par décision du conseil d'association en fonction du résultat des négociations sur les services qui se déroulent actuellement dans le cadre de l'Uruguay Round, de manière à ce que le traitement que les parties s'accordent en vertu d'une disposition quelconque du présent accord ne soit pas moins favorable que celui prévu par les dispositions d'un futur accord général sur le commerce et les services (GATS)¹.

3. L'exclusion des sociétés et des ressortissants de la Communauté établis en République tchèque conformément aux dispositions du chapitre II du titre IV de l'aide publique octroyée par la République tchèque en matière d'enseignement, de santé, de services sociaux et culturels est réputée compatible, pour la durée de la période transitoire visée à l'article 7, avec les dispositions du titre IV et avec les règles de concurrence visées au titre V.

TITRE V

PAIEMENTS, CAPITAUX, CONCURRENCE ET AUTRES DISPOSITIONS ECONOMIQUES, RAPPROCHEMENT DES LEGISLATIONS

CHAPITRE I

PAIEMENTS COURANTS ET CIRCULATION DES CAPITAUX

ARTICLE 60

Les parties contractantes s'engagent à autoriser, dans une monnaie librement convertible, tous paiements courants relevant de la balance des transactions dans la mesure où les transactions qui en sont à l'origine concernent la circulation, libérée conformément au présent accord, de marchandises, de services ou de personnes entre les parties.

¹ Voir « Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce » dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*, vols. 1867, 1868 et 1869, n° I-31874.

ARTICLE 61

1. En ce qui concerne les transactions relevant de la balance des capitaux, les Etats membres et la République tchèque respectivement assurent, à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, la libre circulation des capitaux concernant les investissements directs effectués dans des sociétés constituées conformément à la législation du pays hôte et les investissements effectués conformément aux dispositions du chapitre II du titre IV, ainsi que la liquidation ou le rapatriement du produit de ces investissements et de tout bénéfice en découlant. Par dérogation à la disposition précitée, cette liberté de circulation, de liquidation et de rapatriement est assurée d'ici à la fin de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur du présent accord pour tous les investissements liés à l'établissement de ressortissants de la Communauté exerçant une activité indépendante en République tchèque conformément au chapitre II du titre IV.

2. Sans préjudice du paragraphe 1, les Etats membres, à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, et la République tchèque, à compter du début à la fin de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur du présent accord, s'abstiennent d'introduire de nouvelles restrictions de change affectant les mouvements de capitaux et les paiements courants afférents à ces mouvements entre les résidents de la Communauté et de la République tchèque et de rendre les arrangements existants plus restrictifs.

3. Les parties se consultent en vue de faciliter la circulation des capitaux entre la Communauté et la République tchèque et de promouvoir ainsi les objectifs du présent accord.

ARTICLE 62

1. Au cours des cinq années suivant l'entrée en vigueur du présent accord, les parties contractantes prennent les mesures permettant de créer les conditions nécessaires à l'application progressive de la réglementation communautaire relative à la libre circulation des capitaux.

2. Au cours de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur du présent accord, le conseil d'association examine les moyens susceptibles de permettre l'application intégrale de la réglementation communautaire relative à la circulation des capitaux.

ARTICLE 63

Sur la base des dispositions du présent chapitre et par dérogation aux dispositions de l'article 65, tant que la convertibilité totale de la monnaie de la République tchèque au sens de l'article VIII du Fonds monétaire international¹ n'a pas été instaurée, la République tchèque peut, dans les circonstances exceptionnelles, appliquer des restrictions de change liées à l'octroi ou à l'obtention de crédits à court et moyen termes, dans la mesure où ces restrictions lui sont imposées pour l'octroi de tels crédits et sont autorisées conformément à son statut au sein du FMI.

La République tchèque applique ces restrictions de manière non discriminatoire et en veillant à ce qu'elles perturbent le moins possible le présent accord. La République tchèque informe rapidement le conseil d'association de l'adoption de ces mesures et de toute modification qu'elle pourrait y apporter.

CHAPITRE II

CONCURRENCE ET AUTRES DISPOSITIONS ECONOMIQUES

ARTICLE 64

1. Sont incompatibles avec le bon fonctionnement du présent accord, dans la mesure où ils sont susceptibles d'affecter les échanges entre la Communauté et la République tchèque :

¹ Voir « Accord relatif au Fonds monétaire international et Accord relatif à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement » dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies, vol. 2, p. 39.

- i) tous accords entre entreprises, toutes décisions d'associations d'entreprises et toutes pratiques concertées entre entreprises, qui ont pour objet ou pour effet d'empêcher, de restreindre ou de fausser le jeu de la concurrence ;
- ii) l'exploitation abusive par une ou plusieurs entreprises d'une position dominante sur l'ensemble des territoires de la Communauté ou de la République tchèque ou dans une partie substantielle de celui-ci ;
- iii) toute aide publique qui fausse ou menace de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions.

2. Toute pratique contraire au présent article est évaluée sur la base des critères découlant de l'application des règles des articles 85, 86 et 92 du traité instituant la Communauté économique européenne.

3. Dans un délai de trois ans à compter de l'entrée en vigueur du présent accord, le conseil d'association adopte les réglementations nécessaires à la mise en oeuvre des paragraphes 1 et 2. Tant que les réglementations d'application ne sont pas adoptées, les parties contractantes statuent sur les pratiques incompatibles avec le paragraphe 1, sur leur territoire respectif, conformément à leurs législations respectives, et ce sans préjudice du paragraphe 6.

4. a) Aux fins de l'application des dispositions du paragraphe 1 point iii), les parties conviennent que pendant les cinq premières années suivant l'entrée en vigueur du présent accord, toute aide publique octroyée par la République tchèque est évaluée en tenant compte du fait que la République tchèque est considérée comme une zone identique aux zones de la Communauté visées à l'article 92 paragraphe 3 point a) du traité instituant la Communauté économique européenne. Le conseil d'association décide, en tenant compte de la situation économique de la République tchèque, si cette période doit être prorogée de cinq ans en cinq ans.

b) Chaque partie assure la transparence dans le domaine de l'aide publique, en informant, entre autres, annuellement l'autre partie du montant total et de la répartition de l'aide accordée et en fournissant, sur demande, des informations sur les régimes

d'aide. A la demande d'une partie, l'autre partie fournit des informations sur certains cas particuliers d'aide publique.

5. En ce qui concerne les produits visés au titre III chapitres II et III :

- le paragraphe 1 point iii) ne s'applique pas ;
- toute pratique contraire au paragraphe 1 point i) doit être évaluée conformément aux critères fixés par la Communauté sur la base des articles 42 et 43 du traité instituant la Communauté économique européenne et notamment de ceux fixés dans le règlement n° 26/1962 du Conseil.

6. Si la Communauté ou la République tchèque estime qu'une pratique est incompatible avec le paragraphe 1, et :

- n'est pas correctement appréhendée par les règles d'application visées au paragraphe 3, ou,
- en l'absence de telles règles et si une telle pratique cause ou menace de causer un préjudice grave à l'autre partie ou un préjudice important à son industrie nationale, y compris à son industrie des services,

elle peut prendre les mesures appropriées après consultation du conseil d'association ou trente jours ouvrables après avoir saisi ledit conseil.

Dans le cas de pratiques incompatibles avec le paragraphe 1 point iii), ces mesures appropriées, lorsque l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce leur est applicable, ne peuvent être adoptées qu'en conformité avec les procédures et dans les conditions fixées par ce dernier ou par tout autre instrument adéquat négocié sous ses auspices et applicable entre les parties.

7. Sans préjudice de dispositions contraires adoptées conformément au paragraphe 3, les parties procèdent à des échanges d'informations dans les limites autorisées par le secret professionnel et le secret d'affaires.

8. Le présent article ne s'applique pas aux produits couverts par le traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, qui font l'objet du protocole n° 2.

ARTICLE 65

1. Si un ou plusieurs Etats membres de la Communauté ou la République tchèque rencontrent ou risquent de rencontrer de graves difficultés en matière de balance des paiements, la Communauté ou la République tchèque, selon le cas, peut, conformément aux conditions fixées dans le cadre de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, adopter, pour une durée limitée, des mesures restrictives, y compris des mesures relatives aux importations, qui ne peuvent excéder la portée strictement indispensable pour remédier à la situation de la balance des paiements. Les mesures sont graduellement assouplies au fur et à mesure que les conditions relatives à la balance des paiements s'améliorent et elles sont supprimées lorsque ces conditions ne justifient plus leur maintien. La Communauté ou la République tchèque, selon le cas, informe immédiatement l'autre partie de leur adoption et, si possible, présente un calendrier en vue de leur suppression.

2. Les parties évitent, toutefois, d'adopter des mesures restrictives motivées par des considérations tenant à la balance des paiements.

3. Aucune mesure restrictive ne s'applique aux transferts relatifs aux investissements et notamment au rapatriement des montants investis ou réinvestis, ni à aucune sorte de revenus en provenant.

ARTICLE 66

En ce qui concerne les entreprises publiques et les entreprises auxquelles des droits spéciaux ou exclusifs ont été octroyés, le conseil d'association s'assure du respect, à partir de la troisième année suivant la date d'entrée en vigueur du présent accord, des principes du traité instituant la Communauté économique européenne, notamment l'article 90, ainsi que du document de clôture de la réunion de Bonn d'avril 1990 de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, notamment la liberté de décision des chefs d'entreprises.

ARTICLE 67

1. La République tchèque continue à améliorer la protection des droits de propriété intellectuelle, industrielle et commerciale afin d'assurer, d'ici à la fin de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur du présent accord, un niveau de protection similaire à celui qui existe dans la Communauté, y compris les moyens prévus pour assurer le respect de ces droits.

2. Dans le même temps, la République tchèque demande à adhérer à la Convention de Munich sur le brevet européen du 5 octobre 1973.¹ La République tchèque adhère également aux autres conventions multilatérales en matière de propriété intellectuelle, industrielle et commerciale visées à l'annexe XVII paragraphe 1 auxquelles les Etats membres sont parties ou qui sont appliquées de facto par les Etats membres.

ARTICLE 68

1. Les parties contractantes estiment souhaitable d'ouvrir l'accès aux marchés publics sur une base de non-discrimination et de réciprocité, notamment dans le cadre du GATT.

2. A compter de l'entrée en vigueur du présent accord, les sociétés de la République tchèque, telles que définies à l'article 49, ont accès aux procédures d'attribution des marchés publics dans la Communauté, conformément à la réglementation communautaire en la matière, en bénéficiant d'un traitement qui ne peut pas être moins favorable que celui qui est accordé aux sociétés de la Communauté.

Au plus tard à la fin de la période transitoire visée à l'article 6, les sociétés de la Communauté, telles que définies à l'article 49, ont accès aux procédures d'attribution des marchés publics en République tchèque, en bénéficiant d'un traitement qui ne peut pas être moins favorable que celui qui est accordé aux sociétés de la République tchèque.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1065, p. 199.

Les sociétés de la Communauté établies en République tchèque conformément aux dispositions du chapitre II du titre IV ont accès, à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, aux procédures d'attribution des marchés publics, en bénéficiant d'un traitement qui ne peut pas être moins favorable que celui qui est accordé aux sociétés de la République tchèque.

Le conseil d'association examine périodiquement si la République tchèque peut donner à toutes les sociétés de la Communauté accès aux procédures d'attribution des marchés publics en République tchèque avant la fin de la période transitoire.

3. Les articles 38 à 59 sont applicables à l'établissement, aux opérations, aux prestations de services entre la Communauté et la République tchèque ainsi qu'à l'emploi et à la circulation des travailleurs, liés à l'exécution des marchés publics.

CHAPITRE III

RAPPROCHEMENT DES LEGISLATIONS

ARTICLE 69

Les parties contractantes reconnaissent que l'intégration économique de la République tchèque dans la Communauté est essentiellement subordonnée au rapprochement de la législation existante et future de ce pays avec celle de la Communauté. La République tchèque mettra tout en oeuvre afin que sa législation soit rendue progressivement compatible avec la législation communautaire.

ARTICLE 70

Le rapprochement des législations s'étend en particulier aux domaines suivants : législation douanière, droit des sociétés, droit bancaire, comptabilité et fiscalité des entreprises, propriété intellectuelle, protection des travailleurs sur le lieu du travail, services financiers, règles de concurrence, protection de la santé et de la vie des

personnes, des animaux et des plantes, protection des consommateurs, fiscalité indirecte, règles et normes techniques, législation et réglementation nucléaires, transports et environnement.

ARTICLE 71

L'assistance technique que la Communauté apporte à la République tchèque pour la réalisation de ces mesures peut notamment inclure :

- l'échange d'experts,
- la fourniture d'informations rapides, notamment sur le droit concerné,
- l'organisation de séminaires,
- les activités de formation,
- une aide pour la traduction de la législation communautaire dans les secteurs concernés.

TITRE VI

COOPERATION ECONOMIQUE

ARTICLE 72

1. La Communauté et la République tchèque établissent une coopération économique visant à promouvoir le développement et la croissance de la République tchèque. Cette coopération a pour objectif de renforcer les liens économiques existants sur les bases les plus larges possibles, et ce dans l'intérêt des deux parties.

2. Les politiques et autres mesures sont conçues de manière à favoriser le développement économique et social de la République tchèque et sous-tendues par le principe d'un développement équilibré. Ces politiques doivent inclure, dès l'origine, des considérations relatives à l'environnement et être adaptées aux besoins d'un développement social harmonieux.

3. A cette fin, la coopération doit porter en particulier sur les politiques et les mesures concernant l'industrie, y compris le secteur minier, les investissements, l'agriculture, l'énergie, les transports, le développement régional et le tourisme.

4. Une attention particulière doit être accordée aux mesures susceptibles de promouvoir la coopération entre les pays d'Europe centrale et orientale dans la perspective d'un développement harmonieux de la région.

ARTICLE 73

COOPERATION INDUSTRIELLE

1. La coopération vise à promouvoir la modernisation et la restructuration de l'industrie de la République tchèque, tant dans le secteur public que privé, de même que la coopération industrielle entre les opérateurs économiques des deux parties et, en particulier, à renforcer le secteur privé.

2. Une attention particulière est accordée à :

- la restructuration de certains secteurs ; à cet égard, le conseil d'association examine notamment les problèmes affectant les secteurs du charbon et de l'acier et ceux qui sont liés à la reconversion de l'industrie d'armement ;
- l'établissement de nouvelles entreprises dans des secteurs offrant des possibilités de croissance.

3. Les initiatives de coopération industrielle prennent en compte les priorités fixées par la République tchèque. Ces initiatives doivent tendre en particulier à établir un cadre

approprié pour les entreprises, à améliorer les techniques de gestion et à promouvoir la transparence des marchés et des conditions dans lesquelles opèrent les entreprises ; elles incluent aussi, le cas échéant, une assistance technique.

ARTICLE 74

PROMOTION ET PROTECTION DES INVESTISSEMENTS

1. La coopération vise à créer un environnement favorable aux investissements privés, tant nationaux qu'étrangers, indispensables au redressement économique et industriel de la République tchèque.

2. La coopération vise en particulier à promouvoir :

- l'amélioration du cadre institutionnel pour les investissements en République tchèque ;
- l'extension par les Etats membres et la République tchèque des accords de promotion et de protection des investissements ;
- la mise en oeuvre d'arrangements appropriés pour le transfert des capitaux ;
- la dérégulation et l'infrastructure économique ;
- l'échange d'informations sur les possibilités d'investissement dans le cadre de foires commerciales, d'expositions de semaines commerciales et autres manifestations.

ARTICLE 75

NORMES INDUSTRIELLES ET EVALUATION DE LA CONFORMITE

1. Les parties coopèrent afin de permettre à la République tchèque de se conformer pleinement aux règles techniques de la Communauté et aux procédures européennes de normalisation et d'évaluation de la conformité.

2. La coopération s'efforce :

- de promouvoir l'utilisation des règles techniques de la Communauté et des normes européennes, ainsi que des procédures d'évaluation de la conformité ;
- le cas échéant, de conclure des accords de reconnaissance mutuelle dans ces domaines ;
- d'encourager la participation de la République tchèque aux travaux d'organismes spécialisés (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC).

3. La Communauté apporte, le cas échéant, à la République tchèque une assistance technique.

ARTICLE 76

COOPERATION DANS LE DOMAINE DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE

1. Les parties s'attachent à promouvoir la coopération dans le domaine de la recherche et du développement technologique. Elles accordent une attention particulière aux initiatives suivantes :

- échange d'informations sur les politiques scientifiques et technologiques respectives ;
- organisation de réunions scientifiques et technologiques conjointes (séminaires et ateliers) ;
- activités conjointes de recherche et de développement visant à encourager les progrès scientifiques et le transfert de technologie et de savoir-faire ;
- activités de formation et programmes de mobilité pour les chercheurs et les spécialistes des deux parties ;

- mise en place d'un environnement propice à la recherche et à l'application des technologies nouvelles et protection appropriée de la propriété intellectuelle découlant de la recherche ;
- participation de la République tchèque aux programmes de la Communauté, conformément au paragraphe 3.

Le cas échéant, une assistance technique est fournie.

2. Le conseil d'association détermine les procédures adéquates pour le développement de la coopération.

3. La coopération en matière de recherche et de développement technologique au titre du programme-cadre de la Communauté est mise en oeuvre conformément à des arrangements spécifiques négociés et conclus selon les procédures juridiques adoptées par chaque partie.

ARTICLE 77

EDUCATION ET FORMATION

1. Les parties coopèrent dans le but de relever le niveau de l'enseignement général et des qualifications professionnelles en République tchèque, compte tenu des priorités retenues par cette dernière. Les cadres institutionnels et les projets de coopération s'inspirent de la Fondation européenne de la formation et du programme TEMPUS. La participation de la République tchèque à d'autres programmes communautaires est aussi examinée dans ce contexte.

2. La coopération, dont les modalités sont arrêtées conjointement par les parties, porte en particulier sur les domaines suivants :

- réforme du système éducatif et de formation en République tchèque ;

- formation initiale, formation en cours de carrière et requalification, y compris la formation des cadres et fonctionnaires supérieurs des secteurs public et privé, en particulier dans certains domaines prioritaires à déterminer ;
- coopération entre les universités, entre les universités et les entreprises et mobilité des enseignants, des étudiants, des administrateurs et des jeunes ;
- promotion des études européennes dans les institutions appropriées ;
- reconnaissance mutuelle des périodes d'études et des diplômes.

3. Dans le domaine de la traduction, la coopération est axée sur la formation des traducteurs et des interprètes et sur la promotion des normes et de la terminologie linguistiques de la Communauté.

ARTICLE 78

AGRICULTURE ET SECTEUR AGRO-INDUSTRIEL

1. Dans ce domaine, la coopération vise à moderniser la productivité de l'agriculture et du secteur agro-industriel. Elle s'efforce notamment :
- de développer les exploitations et les circuits de distribution privés, les techniques de stockage, de commercialisation, etc. ;
 - de moderniser les infrastructures du secteur rural (transports, distribution d'eau, télécommunications) ;
 - d'améliorer l'aménagement du territoire, y compris la construction et l'urbanisme ;
 - d'améliorer la productivité et la qualité au moyen de techniques et de produits appropriés, d'assurer une formation et une surveillance quant aux techniques anti-pollution liées aux intrants ;

- de développer et de moderniser les entreprises de transformation et leurs techniques de commercialisation ;
 - de promouvoir la complémentarité en agriculture ;
 - de promouvoir la coopération industrielle en agriculture et l'échange de savoir-faire, notamment entre les secteurs privés de la Communauté et la République tchèque ;
 - de développer la coopération en matière sanitaire et phytosanitaire, afin de promouvoir une harmonisation progressive avec les normes communautaires par une contribution à la formation et à l'organisation de contrôles.
2. A ces fins, la Communauté fournit, le cas échéant, une assistance technique.

ARTICLE 79

ENERGIE

1. Dans le respect des principes de l'économie de marché, les parties coopèrent afin de favoriser l'intégration progressive des marchés de l'énergie de la République tchèque et de la Communauté. Elles accordent une attention particulière aux propositions de la Communauté concernant la charte européenne de l'énergie, ainsi qu'à l'intégration parallèle de ces marchés avec ceux des autres pays d'Europe centrale et orientale.
2. La coopération inclut, entre autres, une assistance technique, le cas échéant, dans les domaines suivants :
- formulation et programmation d'une politique énergétique aux niveaux national et régional ;
 - libéralisation du marché de l'énergie et facilitation du transit du gaz et de l'électricité ;
 - étude de la modernisation des infrastructures du secteur de l'énergie ;

- amélioration de la distribution et amélioration et diversification de l'approvisionnement ;
- gestion et formation dans le secteur énergétique ;
- développement des ressources énergétiques ;
- promotion des économies d'énergie et de l'efficacité énergétique ;
- impact sur l'environnement de la production et de la consommation d'énergie ;
- secteur de l'énergie nucléaire ;
- secteurs de l'électricité et du gaz, y compris l'examen de la possibilité d'interconnecter les réseaux de distribution ;
- formulation des conditions-cadres de coopération entre les entreprises du secteur, incluant éventuellement un encouragement à la constitution d'entreprises mixtes ;
- transfert de technologie et de savoir-faire, incluant, le cas échéant, la promotion et la commercialisation de technologies énergétiques efficaces.

ARTICLE 80

SURETE NUCLEAIRE

1. La coopération vise avant tout à améliorer la sûreté d'utilisation de l'énergie nucléaire.
2. La coopération s'étend essentiellement aux aspects suivants :
 - sûreté nucléaire, préparation et gestion des cas d'urgence nucléaire ;

- protection contre les rayonnements, y compris le contrôle des rayonnements dans l'environnement ;
- problèmes liés au cycle du combustible et sauvegarde des matières nucléaires ;
- gestion des déchets radioactifs ;
- déclasserement et démantèlement d'installations nucléaires ;
- décontamination.

3. La coopération inclut les échanges d'informations et d'expériences, de même que les activités de recherche et de développement, conformément à l'article 76.

ARTICLE 81

ENVIRONNEMENT

1. Les parties développent et renforcent leur coopération en matière d'environnement et de santé humaine, qu'elles estiment prioritaire.

2. La coopération porte sur :

- la surveillance effective de la pollution ; les systèmes d'information sur l'état de l'environnement ;
- la lutte contre la pollution régionale et transfrontalière de l'air ;
- la production et la consommation efficaces, équilibrées et non polluantes de l'énergie ; la sécurité des installations industrielles ; le développement des technologies et des processus de production ;
- la classification et la manipulation sans danger des substances chimiques ;

- la prévention effective et la réduction de la pollution de l'eau, surtout des sources d'eau potable et des cours d'eau transfrontaliers ;
- la réduction, le recyclage et l'élimination propre des déchets (y compris les déchets radioactifs) ;
- l'impact de l'agriculture sur l'environnement ; l'érosion de sols ; la protection des forêts, de la flore et de la faune ; la restauration de l'équilibre écologique dans les campagnes ;
- l'aménagement du territoire, y compris la construction et l'urbanisme ;
- l'utilisation d'instruments économiques et fiscaux ;
- l'altération du climat global et sa prévention ;
- l'éducation en matière d'environnement et la sensibilisation aux problèmes de l'environnement ;
- les conventions internationales dans le domaine de l'environnement.

3. La coopération comporte :

- l'échange d'informations et d'experts, y compris en matière de transfert de technologies propres ; développement de systèmes d'information concernant l'environnement ;
- des programmes de formation ;
- des activités conjointes de recherche ;
- le rapprochement des législations (normes communautaires) ;

- la coopération au niveau régional (y compris dans le cadre de l'Agence européenne de l'environnement, lorsqu'elle sera créée par la Communauté) et au niveau international ;
- le développement de stratégies, en particulier en ce qui concerne les problèmes globaux et climatiques.

ARTICLE 82

TRANSPORTS

1. Les parties développent et accentuent leur coopération afin de permettre à la République tchèque de :

- restructurer et moderniser ses transports ;
- améliorer la circulation des passagers et des biens, ainsi que l'accès au marché des transports, en supprimant les obstacles administratifs, techniques et autres ;
- favoriser le transit communautaire en République tchèque du transport par la route et le rail, ainsi que du transport fluvial et combiné ;
- réaliser des normes de fonctionnement comparables à celles existant dans la Communauté.

2. La coopération porte notamment sur :

- les programmes de formation économique, juridique et technique ;
- la fourniture d'une assistance technique et de conseils et les échanges d'informations ;
- la mise à disposition de moyens de développer les infrastructures en République tchèque.

3. Les domaines prioritaires de la coopération sont les suivants :

- aménagement et modernisation des infrastructures routières, y compris l'amélioration progressive des conditions de transit ;
- gestion des chemins de fer et des aéroports, y compris la coopération entre les autorités nationales compétentes ;
- modernisation des infrastructures routières, ferroviaires, portuaires, aéroportuaires et fluviales sur les grands axes d'intérêt commun et les chaînons transeuropéens ;
- aménagement du territoire, y compris la construction et l'urbanisme ;
- promotion du transport rail/route, de la conteneurisation, du transbordement et de la construction de terminaux ;
- installation d'équipements techniques nouveaux conformes aux normes communautaires ;
- promotion de programmes technologiques et de recherche conjoints, conformément à l'article 76 ;
- adoption de mesures législatives et mise en oeuvre de politiques dans tous les domaines des transports, compatibles avec les politiques des transports de la Communauté.

ARTICLE 83

TELECOMMUNICATIONS

1. Les parties développent et renforcent leur coopération dans ce domaine et, à cet effet, engagent notamment les actions suivantes :

- échange d'informations sur les politiques en matière de télécommunications ;
- échanges d'informations techniques et autres et organisation de séminaires, d'ateliers et de conférences pour les experts des deux parties ;
- actions de formation et de conseil ;

- transfert de technologies ;
- exécution de projets conjoints par les organismes compétents des deux parties ;
- promotion des normes, systèmes de certification et réglementations européens ;
- promotion de communications, services et facilités nouveaux, en particulier ceux qui ont des applications commerciales.

2. Les activités concernent les domaines prioritaires suivants :

- modernisation du réseau de télécommunications de la République tchèque et intégration dans les réseaux européen et mondial ;
- coopération au sein des structures de normalisation européenne ;
- intégration des systèmes transeuropéens ; aspects juridiques et réglementaires des télécommunications ;
- gestion des télécommunications dans le contexte économique nouveau : structures, stratégie et programmation organisationnelles, principes d'acquisition ;
- aménagement du territoire, y compris la construction et l'urbanisme.

ARTICLE 84

SERVICES BANCAIRES, D'ASSURANCE ET AUTRES SERVICES FINANCIERS

1. Les parties coopèrent afin de créer et de développer un cadre approprié de nature à encourager le secteur des services bancaires, d'assurances et financiers en République tchèque.

a) La coopération porte essentiellement sur :

- l'adoption d'un système comptable commun compatible avec les normes européennes ;
- le renforcement et la restructuration des secteurs bancaires et financiers ;

- l'amélioration de la surveillance et de la réglementation des services bancaires et financiers ;
- la préparation des traductions du droit communautaire et du droit de la République tchèque ;
- la préparation de glossaires terminologiques ;
- l'échange d'informations, notamment en ce qui concerne les projets de loi.

b) A cet effet, la coopération inclut la fourniture d'une assistance technique et d'une formation.

2. Les parties coopèrent en vue de développer des systèmes efficaces de vérification comptable en République tchèque, conformément aux méthodes et procédures harmonisées en vigueur dans la Communauté.

a) La coopération porte en particulier sur :

- l'institution d'une Cour des comptes indépendante en République tchèque ;
- l'institution de cellules internes de vérification comptable dans les administrations publiques ;
- l'échange d'informations en ce qui concerne les systèmes de vérification comptable ;
- l'uniformisation des documents de vérification comptable ;
- les actions de formation et les activités de conseil.

b) A cet effet, la Communauté fournit, le cas échéant, une assistance technique.

ARTICLE 85

POLITIQUE MONETAIRE

A la demande des autorités de la République tchèque, la Communauté fournit une assistance technique afin d'aider la République tchèque à introduire la convertibilité intégrale de la

couronne et à rapprocher progressivement ses politiques de celles du système monétaire européen. Cela inclut l'échange informel d'informations concernant les principes et le fonctionnement du système monétaire européen.

ARTICLE 86

BLANCHIMENT D'ARGENT

1. Les parties conviennent de la nécessité d'oeuvrer et de coopérer afin d'empêcher l'utilisation de leurs systèmes financiers eu blanchiment de capitaux provenant d'activités criminelles en général et du trafic illicite de la drogue en particulier.

2. La coopération dans ce domaine comporte notamment une assistance administrative et technique en vue d'adopter des normes appropriées de lutte contre le blanchiment de l'argent, comparables à celles adoptées en la matière par la Communauté et les instances internationales actives dans ce domaine, et en particulier le groupe d'action financière internationale (GAFI).

ARTICLE 87

DEVELOPPEMENT REGIONAL

1. Les parties renforcent leur coopération dans le domaine du développement régional et de l'aménagement du territoire.

2. Dans ce but, les voies d'action suivantes leur sont ouvertes :

- échange d'informations par les autorités nationales, régionales ou locales au sujet de la politique régionale et de l'aménagement du territoire ;
- la fourniture d'une assistance à la République tchèque en vue de l'élaboration de telles politiques ;
- actions conjointes entre autorités régionales et locales dans le domaine du développement économique ;

- étude d'approches conjointes pour le développement de régions situées à la frontière entre la Communauté et la République tchèque et d'autres régions de la République tchèque souffrant de graves disparités régionales ;
- échange de visites en vue d'explorer les possibilités de coopération et d'assistance ;
- échange de fonctionnaires ou d'experts ;
- fourniture d'une assistance technique ;
- établissement de programmes d'échange d'informations et d'expériences, compris sous forme de séminaires.

ARTICLE 88

COOPERATION EN MATIERE SOCIALE

1. Dans le domaine de la santé et de la sécurité, les parties développent leur coopération dans le but d'améliorer le niveau de protection de la santé et de la sécurité des travailleurs, tout en prenant pour référence le niveau de protection existant dans la Communauté. Cette coopération s'exerce notamment par :

- la fourniture d'une assistance technique ;
- l'échange d'experts ;
- la coopération entre entreprises ;
- l'échange d'informations, la fourniture d'une assistance administrative ou autre requise par les entreprises, l'organisation d'actions de formation.

2. Dans le domaine de l'emploi, la coopération entre les parties vise notamment la modernisation des services de placement et d'orientation professionnelle ainsi que la mise en oeuvre de mesures d'accompagnement et la promotion du développement local en vue de contribuer à la restructuration industrielle.

En outre, la coopération s'exerce par des actions telles que la réalisation d'études, l'envoi d'experts et des actions d'information et de formation.

3. Dans le domaine de la sécurité sociale, la coopération entre les parties vise à adapter les régimes de sécurité sociale à la nouvelle situation économique et sociale, notamment par l'envoi d'experts et l'organisation d'actions d'information et de formation.

ARTICLE 89

TOURISME

Les parties renforcent et développent leur coopération notamment en :

- favorisant les échanges touristiques,
- renforçant les flux d'informations disponibles par l'entremise des réseaux internationaux, banques de données, etc.,
- organisant des actions de formation, des échanges et des séminaires visant à favoriser le transfert de savoir-faire,
- réalisant des projets touristiques régionaux, tels que projets transfrontaliers, jumelages, etc.,
- procédant à des échanges de vues et assurant un échange approprié d'informations sur les grands problèmes d'intérêt mutuel influant sur le secteur du tourisme,
- encourageant le développement d'infrastructures susceptibles de stimuler l'investissement dans le secteur touristique.

ARTICLE 90

PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES

1. Les parties visent à développer et à renforcer le secteur privé, les petites et moyennes entreprises ainsi que la coopération entre les petites et moyennes entreprises de la Communauté et de la République tchèque.

2. Elles encouragent l'échange d'informations et de savoir-faire dans les domaines suivants :

- établissement des conditions juridiques, administratives, techniques, fiscales et financières nécessaires à la création et au développement des petites et moyennes entreprises ainsi qu'à la coopération transfrontalière,
- fourniture des services spécialisés requis par les petites et moyennes entreprises (formation des cadres, comptabilité, marketing, contrôle de la qualité, etc.) et renforcement des agences offrant de tels services,
- établissement de liens appropriés avec des opérateurs de la Communauté en vue d'améliorer les flux d'information vers les petites et moyennes entreprises et de promouvoir la coopération transfrontalière (Réseau européen de coopération et de rapprochement d'entreprises (BC-NET), Euro-Info centres, conférences, etc.).

3. La coopération comprend la fourniture d'une assistance technique, notamment en vue d'assurer aux PME un encadrement institutionnel approprié, aux niveaux régional et national, dans le domaine des services financiers, technologiques et commerciaux ainsi que des services de formation et de conseil.

ARTICLE 91

INFORMATION ET COMMUNICATION

En ce qui concerne l'information et la communication, la Communauté et la République tchèque adoptent les mesures appropriées afin de favoriser un échange efficace d'informations. La priorité est accordée aux programmes visant à fournir au grand public des informations de base au sujet de la Communauté et de la République tchèque et aux milieux spécifiques de la République tchèque des informations spécialisées y compris, dans la mesure du possible, l'accès aux bases de données communautaires.

ARTICLE 92

PROTECTION DU CONSOMMATEUR

1. Les parties coopèrent en vue de réaliser une compatibilité totale de la République tchèque avec le système de protection du consommateur en vigueur dans la Communauté.

2. Dans ce but, la coopération porta, dans la mesure du possible, sur les domaines suivants :

- échange d'informations,
- accès aux bases de données communautaires,
- organisation d'actions de formation et fourniture d'une assistance technique.

ARTICLE 93

DOUANES

1. La coopération vise à assurer le respect de toutes les dispositions à arrêter dans le domaine commercial et à rapprocher le régime douanier de la République tchèque de celui de la Communauté, ce qui contribuera à faciliter la libéralisation progressive envisagée dans le cadre du présent accord.

2. La coopération porte notamment sur les points suivants :

- échange d'informations,
- développement des infrastructures transfrontalières,
- l'interconnexion entre les régimes de transit de la Communauté et ceux de la République tchèque,
- simplification des contrôles et des formalités en ce qui concerne le transport de marchandises,
- l'organisation de séminaires et de stages.

Le cas échéant, il est fourni une assistance technique.

3. Sans préjudice d'autres formes de coopération prévues par le présent accord, et notamment à l'article 96, l'assistance mutuelle en matière douanière entre les autorités administratives des parties contractantes est régie par les dispositions du protocole n° 6.

ARTICLE 94

COOPERATION DANS LE DOMAINE STATISTIQUE

1. La coopération vise à mettre en place un système statistique efficace qui fournira des statistiques fiables, en temps utile et approprié, nécessaires pour concevoir et surveiller le processus de réforme structurelle et contribuer au développement de l'entreprise privée en République tchèque.
2. Les parties coopèrent notamment pour :
 - renforcer le service des statistiques de la République tchèque,
 - assurer l'harmonisation avec les méthodes, normes et classifications internationales (et en particulier communautaires),
 - fournir les données nécessaires pour soutenir et surveiller les réformes économiques,
 - fournir les données macro-économiques et micro-économiques appropriées aux opérateurs économiques privés,
 - assurer la confidentialité des données,
 - échanger des informations statistiques.
3. La Communauté fournit, le cas échéant, une assistance technique.

ARTICLE 95

SCIENCE ECONOMIQUE

1. La Communauté et la République tchèque facilitent le processus de réforme et d'intégration économiques par la voie d'une coopération visant à améliorer la compréhension des mécanismes de leurs économies respectives et l'élaboration et la mise en oeuvre de la politique économique dans les économies de marché.

2. A cette fin, la Communauté et la République tchèque :

- échangent des informations au sujet des résultats et des perspectives macro-économiques et des stratégies de développement, le cas échéant,
- analysent conjointement les questions économiques d'intérêt mutuel, y compris l'articulation de la politique économique et les instruments nécessaires à sa mise en oeuvre,
- encouragent, notamment par le programme "Action for cooperation in economics", une vaste coopération entre économistes et cadres de la Communauté et de la République tchèque, afin d'accélérer le transfert de savoir-faire nécessaire à la formulation des politiques économiques et d'assurer une large diffusion des résultats de la recherche y relative.

ARTICLE 96

LA DROGUE

1. La coopération vise notamment à accroître l'efficacité des politiques et des mesures de lutte contre l'offre et le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes et à réduire la consommation abusive de ces produits.

2. Les parties contractantes conviennent des méthodes de coopération nécessaires à la réalisation de ces objectifs, et notamment des modalités de mise en oeuvre d'actions conjointes. Les actions qu'elles entreprennent font l'objet de consultations et d'une coordination étroite en ce qui concerne les objectifs et les stratégies adoptés dans les domaines visés au paragraphe 1.

3. La coopération entre les parties contractantes comporte une assistance technique et administrative couvrant notamment les domaines suivants : élaboration et mise en oeuvre des législations nationales, création d'institutions, de centres d'information et de centres d'action socio-sanitaire, formation du personnel et recherche, prévention du détournement des précurseurs utilisés pour la fabrication illicite de stupéfiants et de substances psychotropes.

Les parties peuvent convenir d'y adjoindre d'autres domaines.

TITRE VII

COOPERATION CULTURELLE

ARTICLE 97

1. Les parties s'engagent à promouvoir la coopération culturelle. Le cas échéant, les programmes de coopération culturelle existant dans la Communauté ou ceux de l'un ou de plusieurs de ses Etats membres peuvent être étendus à la République tchèque et d'autres activités d'intérêt mutuel peuvent être développées.

Cette coopération concerne notamment les domaines suivants :

- traduction d'oeuvres littéraires,
- conservation et restauration de monuments et de sites (patrimoine architectural et culturel),
- formation de personnes travaillant dans le domaine de la culture,
- organisation de manifestations culturelles à caractère européen.

2. Les parties coopèrent en vue de promouvoir l'industrie audiovisuelle en Europe. En particulier, le secteur audiovisuel en République tchèque pourra participer notamment à des actions entreprises par la Communauté dans le cadre du programme MEDIA 1991-1995, conformément aux procédures fixées par les instances chargées de gérer les diverses activités et aux dispositions de la décision du Conseil des Communautés européennes du 21 décembre 1991 établissant ce programme.

Les parties coordonnent et, le cas échéant, harmonisent leurs politiques concernant la réglementation des émissions transfrontalières, les normes techniques ainsi que la promotion de la technologie audiovisuelle européenne.

TITRE VIII

COOPERATION FINANCIERE

ARTICLE 98

En vue de réaliser les objectifs du présent accord et conformément aux articles 99, 100, 102 et 103, sans préjudice de l'article 101, la République tchèque bénéficie d'une assistance financière temporaire qui lui est accordée par la Communauté sous forme de dons et de prêts, y compris des prêts de la Banque européenne d'investissement, conformément aux dispositions de l'article 18 des statuts de la Banque¹.

ARTICLE 99

L'assistance financière est couverte par :

- les mesures prévues dans le cadre de l'opération PHARE par le règlement (CEE) n° 3906/89 du Conseil, tel que modifié, aussi longtemps qu'elles seront applicables ; au-delà, une aide sous forme de dons sera accordée par la Communauté, soit sur une base pluriannuelle dans le cadre de l'opération PHARE, soit dans le cadre d'un nouveau dispositif financier pluriannuel mis en place par la Communauté après consultation de la République tchèque et compte tenu des articles 102 et 103 ;
- le ou les prêts accordés par la Banque européenne d'investissement jusqu'à la date d'expiration de la période de disponibilité de ceux-ci ; au-delà, la Communauté fixe, après consultation de la République tchèque, le montant maximum et la période de disponibilité des prêts accordés par la Banque européenne d'investissement à la République tchèque.

ARTICLE 100

Les objectifs de l'assistance financière de la Communauté et les domaines couverts par cette assistance sont définis dans un programme indicatif fixé d'un commun accord entre les deux parties. Les parties informent le conseil d'association.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 294, p. 183.

ARTICLE 101

1. A la demande de la République tchèque et en concertation avec les institutions financières internationales, dans le cadre du G-24, la Communauté examine, en cas de besoin particulier et compte tenu de l'ensemble des ressources financières disponibles, la possibilité d'octroyer une assistance financière temporaire visant à :

- appuyer les mesures destinées à assurer la convertibilité progressive de la monnaie de la République tchèque,
- appuyer les efforts de stabilisation et d'ajustement structurel entrepris à moyen terme, ce type d'assistance pouvant prendre la forme d'une aide à la balance des paiements.

2. Cette assistance financière est subordonnée à la présentation par la République tchèque de programmes de convertibilité et/ou de restructuration de l'économie approuvés par le FMI dans le cadre du G-24, à l'acceptation de ces programmes par la Communauté, au respect permanent de ces programmes par la République tchèque et, enfin, à une transition rapide vers un système basé sur des sources de financement privées.

3. Le conseil d'association est informé des modalités d'octroi de cette assistance et du respect des engagements pris par la République tchèque en ce qui concerne cette assistance.

ARTICLE 102

L'assistance financière de la Communauté est évaluée à la lumière des besoins et du niveau de développement de la République tchèque et compte tenu des priorités qui ont été fixées, de la capacité d'absorption de l'économie de la République tchèque, de la faculté de remboursement des prêts, de la mise en place d'une économie de marché et de la restructuration en République tchèque.

ARTICLE 103

Afin d'assurer une utilisation optimale des ressources disponibles, les parties contractantes veillent à ce qu'il y ait une coordination étroite entre les contributions de la Communauté et celles d'autres intervenants, tels que les Etats membres, les pays tiers, y compris le G-24, et les institutions financières internationales, telles que le Fonds monétaire international, la Banque

internationale pour la reconstruction et le développement et la Banque européenne pour la reconstruction et le développement.

TITRE IX

DISPOSITIONS INSTITUTIONNELLES, GÉNÉRALES ET FINALES

ARTICLE 104

Il est institué un conseil d'association qui supervise la mise en oeuvre du présent accord. Le conseil se réunit au niveau ministériel une fois par an et chaque fois que les circonstances l'exigent. Il examine les problèmes importants se posant dans le cadre de l'accord ainsi que toutes autres questions bilatérales ou internationales d'intérêt commun.

ARTICLE 105

1. Le conseil d'association est composé, d'une part, de membres du Conseil des Communautés européennes et de membres de la Commission des Communautés européennes et, d'autre part, de membres rémunérés par le gouvernement de la République tchèque.
2. Les membres du conseil d'association peuvent se faire représenter dans les conditions qui seront prévues dans son règlement intérieur.
3. Le conseil d'association arrête son règlement intérieur.
4. La présidence du conseil d'association est exercée à tour de rôle par un membre du Conseil des Communautés européennes et un membre du gouvernement de la République tchèque, selon les modalités à prévoir dans le règlement intérieur.
5. Le cas échéant, la Banque européenne d'investissement participe, à titre d'observateur, aux travaux du conseil d'association.

ARTICLE 106

Pour la réalisation des objectifs fixés par le présent accord, et dans les cas prévus par celui-ci, le conseil d'association dispose d'un pouvoir de décision. Les décisions prises sont obligatoires

pour les parties, qui sont tenues de prendre les mesures que nécessite leur exécution. Le conseil d'association peut également formuler les recommandations utiles.

Il arrête ses décisions et formule ses recommandations d'un commun accord entre les deux parties.

ARTICLE 107

1. Chaque partie peut saisir le conseil d'association de tout différend relatif à l'application ou à l'interprétation du présent accord.

2. Le conseil d'association peut régler le différend par voie de décision.

3. Chaque partie est tenue de prendre les mesures nécessaires pour assurer l'application de la décision visée au paragraphe 2.

4. Au cas où il n'est pas possible de régler le différend conformément au paragraphe 2, chaque partie peut notifier la désignation d'un arbitre à l'autre partie, qui est alors tenue de désigner un deuxième arbitre dans un délai de deux mois. Aux fins de l'application de cette procédure, la Communauté et les Etats membres sont considérés comme une seule partie au différend.

Le conseil d'association désigne un troisième arbitre.

Les décisions des arbitres sont prises à la majorité.

Chaque partie au différend est tenue de prendre les mesures requises pour l'application de la décision des arbitres.

ARTICLE 108

1. Le conseil d'association est assisté dans l'accomplissement de ses tâches par un comité d'association, composé, d'une part, de représentants des membres du Conseil des Communautés européennes et des membres de la Commission des Communautés européennes et, d'autre part, de représentants du gouvernement de la République tchèque, normalement au niveau des hauts fonctionnaires.

Le conseil d'association détermine dans son règlement intérieur la mission du comité d'association, qui consiste notamment à préparer les réunions du conseil d'association et à assurer le fonctionnement de ce comité.

2. Le conseil d'association peut déléguer au comité d'association tout ou partie de ses compétences, auquel cas celui-ci arrête ses décisions conformément à l'article 106.

ARTICLE 109

Le conseil d'association peut décider de constituer tout autre comité ou organe propre à l'assister dans l'accomplissement de ses tâches.

Le conseil d'association détermine dans son règlement intérieur la composition, la mission et le fonctionnement de ces comités et organes.

ARTICLE 110

Il est institué une commission parlementaire d'association, qui est l'enceinte de rencontre et de dialogue entre les membres du Parlement de la République tchèque et ceux du Parlement européen. Cette commission se réunit selon une périodicité qu'elle détermine.

ARTICLE 111

1. La commission parlementaire d'association est composée, d'une part, de membres du Parlement européen et, d'autre part, de membres du Parlement de la République tchèque.

2. La commission parlementaire d'association arrête son règlement intérieur.

3. La présidence de la commission parlementaire d'association est exercée à tour de rôle par le Parlement européen et le Parlement de la République tchèque, selon les modalités à prévoir dans le règlement intérieur.

ARTICLE 112

La commission parlementaire d'association peut demander au conseil d'association de lui fournir toute information utile relative à la mise en oeuvre du présent accord. Le conseil d'association lui fournit les informations demandées.

La commission parlementaire d'association est informée des décisions du conseil d'association.

La commission parlementaire d'association peut formuler des recommandations au conseil d'association.

ARTICLE 113

Dans le cadre du présent accord, chaque partie s'engage à assurer l'accès des personnes physiques et morales de l'autre partie, sans aucune discrimination par rapport à ses propres ressortissants, aux juridictions et instances administratives compétentes des parties contractantes afin d'y faire valoir leurs droits individuels et réels, y compris ceux relatifs à la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale.

ARTICLE 114

Aucune disposition du présent accord n'empêche une partie contractante de prendre les mesures :

- a) qu'elle estime nécessaires en vue de prévenir la divulgation d'informations contraires aux intérêts essentiels de sa sécurité ;
- b) relatives à la production ou au commerce d'armes, de munitions ou de matériel de guerre ou à la recherche, au développement ou à la production nécessaires pour assurer sa défense, dès lors que ces mesures n'altèrent pas les conditions de concurrence pour les produits non destinés à des fins spécifiquement militaires ;
- c) qu'elle estime essentielles pour assurer sa sécurité en cas de troubles internes graves susceptibles de porter atteinte à la paix publique, en cas de guerre ou de grave tension internationale menaçant de déboucher sur un conflit armé ou afin de satisfaire à des obligations qu'elle a acceptées en vue d'assurer le maintien de la paix et la sécurité internationale.

ARTICLE 115

1. Dans les domaines couverts par le présent accord et sans préjudice de toute disposition particulière y figurant :

- le régime appliqué par la République tchèque à l'égard de la Communauté ne peut donner lieu à aucune discrimination entre les Etats membres, leurs ressortissants ou leurs sociétés ;
- le régime appliqué par la Communauté à l'égard de la République tchèque ne peut donner lieu à aucune discrimination entre les ressortissants de la République tchèque ou ses sociétés.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ne font pas obstacle au droit des parties contractantes d'appliquer les dispositions pertinentes de leur législation fiscale aux contribuables ne se trouvant pas dans une situation identique en ce qui concerne leur lieu de résidence.

ARTICLE 116

Les produits originaires de République tchèque ne bénéficient pas à l'importation dans la Communauté d'un régime plus favorable que celui que les Etats membres s'appliquent entre eux.

Le régime accordé à la République tchèque en vertu du titre IV et du titre V chapitre I n'est pas plus favorable que celui que les Etats membres s'appliquent entre eux.

ARTICLE 117

1. Les parties prennent toute mesure générale ou particulière nécessaire à l'accomplissement de leurs obligations en vertu du présent accord. Elles veillent à ce que les objectifs définis par le présent accord soient atteints.

2. Si une partie considère que l'autre n'a pas rempli l'une des obligations que lui impose le présent accord, elle peut prendre des mesures appropriées. Auparavant, elle doit, sauf en cas d'urgence spéciale, fournir au conseil d'association tous les éléments d'information utiles nécessaires à un examen approfondi de la situation en vue de rechercher une solution acceptable par les parties.

Le choix doit porter par priorité sur les mesures qui perturbent le moins le fonctionnement du présent accord. Ces mesures sont notifiées immédiatement au conseil d'association et font l'objet de consultations au sein de celui-ci à la demande de l'autre partie.

ARTICLE 118

Le présent accord ne porte pas atteinte, avant que des droits équivalents n'aient été accordés aux personnes et aux agents économiques en vertu dudit accord, aux droits qui leur sont garantis par les accords existants liant un ou plusieurs Etats membres, d'une part, et la République tchèque, d'autre part.

ARTICLE 119

Les protocoles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8, ainsi que les annexes I à XVII, font partie intégrante du présent accord.

ARTICLE 120

Le présent accord est conclu pour une durée illimitée.

Chacune des parties peut dénoncer le présent accord en notifiant son intention à l'autre partie. L'accord cesse d'être applicable six mois après cette notification.

ARTICLE 121

Le présent accord s'applique, d'une part, aux territoires où les traités instituant la Communauté économique européenne, la Communauté européenne de l'énergie atomique et la Communauté européenne du charbon et de l'acier sont appliqués et dans les conditions prévues par lesdits traités et, d'autre part, au territoire de la République tchèque.

ARTICLE 122

Le présent accord est rédigé en double exemplaire en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, française, grecque, italienne, néerlandaise, portugaise et tchèque, chacun de ces textes faisant également foi.

ARTICLE 123

Le présent accord est approuvé par les parties contractantes selon les procédures qui leur sont propres.

Le présent accord entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date à laquelle les parties contractantes se notifient l'accomplissement des procédures visées au premier alinéa.

Dès son entrée en vigueur, le présent accord remplace l'accord entre la Communauté économique européenne, la Communauté européenne de l'énergie atomique et la République fédérative tchèque et slovaque concernant le commerce et la coopération économique et commerciale, signé à Bruxelles, le 7 mai 1990, ainsi que le protocole entre la Communauté européenne du charbon et de l'acier et la République fédérative tchèque et slovaque, paraphé à Bruxelles, le 28 juin 1991, avant l'entrée en vigueur du présent accord.

ARTICLE 124

1. Compte tenu du fait que des dispositions équivalentes à celles de certaines parties du présent accord et donc de l'accord européen, signé le 16 décembre 1991, entre la Communauté et ses Etats membres et la République fédérative tchèque et slovaque, notamment celles relatives à la circulation des marchandises, ont été mises en application depuis le 1er mars 1992 par un accord intérimaire pour le commerce et les mesures d'accompagnement, signé le 16 décembre 1991, entre la Communauté et la République fédérative tchèque et slovaque, modifié par les protocoles complémentaires entre la Communauté et la République tchèque et la Communauté et la République slovaque, les parties contractantes conviennent que, dans ces circonstances et aux fins du titre III, articles 64, 66 et 67 du présent accord, et des protocoles n°s 1 (à l'exception de son article 3), 2, 3, 4, 5 et 6, on entend par "date d'entrée en vigueur de l'accord" :

- le 1er mars 1992 en ce qui concerna les obligations prenant effet à la date d'entrée en vigueur de l'accord, et
- le 1er janvier 1992, en ce qui concerne les obligations prenant effet après la date d'entrée en vigueur et qui font référence à celle-ci.

2. En cas d'entrée en vigueur de l'accord après le 1er janvier d'une année quelconque, les dispositions du protocole n° 7 sont applicables.

[Pour le testimonium et les signatures, voir p. 160 du présent volume.]

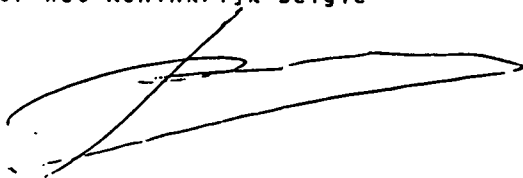
IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Agreement.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

Done at Luxembourg on the fourth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

Fait à Luxembourg, le quatre octobre mil neuf cent quatre-vingt-treize.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België



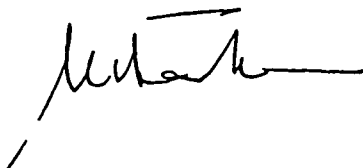
På Kongeriget Danmarks vegne



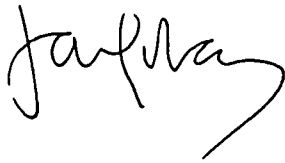
Für die Bundesrepublik Deutschland



Για την Ελληνική Δημοκρατία




Por el Reino de España



Pour la République française



For Ireland
Thar cheann Na hÉireann



Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Pela República Portuguesa

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por el Consejo y la Comisión de las Comunidades Europeas
 For Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
 Für den Rat und die Kommission der Europäischen Gemeinschaften
 Για το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 For the Council and the Commission of the European Communities
 Pour le Conseil et la Commission des Communautés européennes
 Per il Consiglio e la Commissione delle Comunità europee
 Voor de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen
 Pelo Conselho e Pela Comissão das Comunidades Europeias

Za Českou republiku

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Josef Věterec". The signature is written in black ink on a white background.

LIST OF ANNEXES

I	Article 9(1) & Article 19(2)	DEFINITION OF INDUSTRIAL AND AGRICULTURAL PRODUCTS
II	Article 10(2)	COMMUNITY TARIFF CONCESSIONS
III	Article 10(3)	COMMUNITY TARIFF CONCESSIONS
IV	Article 11(1)	Czech Republic TARIFF CONCESSIONS
V	Article 11(2)	Czech Republic TARIFF CONCESSIONS
VI	Article 11(3)	Czech Republic TARIFF CONCESSIONS
VII	Article 11(4)	Czech Republic TARIFF CONCESSIONS
VIII	Article 11(5)	Czech Republic CONCESSIONS: QUANTITATIVE RESTRICTIONS ON IMPORTS
IX	Article 14(3)	Czech Republic EXPORT LICENSING ITEMS
X	Article 18(1) Article 18(2)	PROCESSED AGRICULTURAL PRODUCTS AGRICULTURAL COMPONENTS
XIa	Article 21(2)	COMMUNITY AGRICULTURAL CONCESSIONS
XIb	Article 21(2)	COMMUNITY AGRICULTURAL CONCESSIONS
XII	Article 21(4)	ARRANGEMENTS FOR IMPORTS OF LIVE BOVINE ANIMALS INTO THE COMMUNITY
XIII	Article 21(4)	COMMUNITY AGRICULTURAL CONCESSIONS
XIV	Article 21(4)	Czech Republic AGRICULTURAL CONCESSIONS
XV	Article 24	COMMUNITY FISHERY CONCESSIONS
XVIa	Title IV, Chapter II	ESTABLISHMENT: "FINANCIAL SERVICES"
XVIb	Article 45(1)(i) Article 45(5) Article 51(i)	ESTABLISHMENT: "SECTORS RELATED TO THE END OF THE TRANSITIONAL PERIOD"
XVIc	Article 45(5) and (6)	ESTABLISHMENT: "EXCLUDED SECTORS"
XVII	Article 67(2)	INTELLECTUAL PROPERTY

ANNEX I

List of products referred to in Articles 9 and 19 of the Agreement

CN code	Description
ex 3502	Albumins, albuminates and other albumin derivatives:
ex 3502 10	- Egg albumin: -- Other:
3502 10 91	--- Dried (for example, in sheets, scales, flakes, powder)
3502 10 99	--- Other
ex 3502 90	- Other: -- Albumins, other than egg albumin: --- Milk albumin (lactalbumin):
3502 90 51	---- Dried (for example, in sheets, scales, flakes, powder)
3502 90 59	---- Other
4501	Natural cork, raw or simply prepared; waste cork; crushed, granulated or ground cork
5201 00	Cotton, not carded or combed
5301	Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnetted stock)
5302	True hemp (<i>Cannabis sativa</i> L.), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including yarn waste and garnetted stock)

ANNEX II**List of products referred to in Article 10(2)****CN code 1993****7202 21 10****7202 21 90****7202 29 00**

ANNEX III

List of products referred to in Article 10(3)

CN code 1993	Basic tariff quota (¹) (³)	Basic tariff ceiling (²) (³)
	(ECU)	(ECU)
(1)	(2)	(3)
2523		4 926,240
2817 00 00		31,800
2818 10 00		2 834,370
2823 00 00		2 495,790
2827 10 00	114,840	
2831 10 00 2831 90 00		410,850
2833 22 00		112,860
2833 25 00		549,100
2835 23 00		44,550
2836 60 00		977,130
2902 50 00		9 277,290
2902 60 00	2 122,320	
2903 22 00		1,880
2903 61 00		412,830
2905 31 00		39,690
2907 11 00		182,650
2907 15 00		654,390
2909 41 00		11,030
2917 11 00		196,020
2918 14 00	140,700	

(1)	(2)	(3)
2921 19 30		252,450
2921 41 00		2 202,750
2933 71 00		1 859,280
2936 22 00 2936 28 00 2936 29 90		10,500
2941 40 00		8,820
3102 10 10	131,670	
3102 30 10 3102 30 90		10,710
3102 40 10 3102 40 90		1 669,800
3102 80 00		676,000
3102 10 90 3102 21 00 3102 29 00 3102 50 90 3102 60 00 3102 70 00 3102 90 00		184,920
3105		2 801,400
3206 42 00		99,990
3605 00 00		380,240
3901 20 00		12 993,750
3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00		2 992,500
3912 20 19 3912 20 90		519,750

(1)	(2)	(3)
3920 20 21 3920 20 29		12,960
3903 3915 20 00 3920 30 00 3920 99 50		4 474,800
4011 40 4011 50 10 4011 50 90 4013 20 00 4013 90 10		4 038,210
4011 10 00 4011 20 4011 30 90 4011 91 4011 99 4012 10 30 4012 10 50 4012 10 80 4012 20 90 4012 90 10 4012 90 90 4013 10 10 4013 10 90 4013 90 90	3 402,000	
4202 12 11 4202 12 19 4202 22 10 4202 32 10 4202 92 11 4202 92 18		3 150,000
4202 11 10 4202 11 90 4202 12 91 4202 12 99 4202 19 91 4202 19 99 4202 21 00 4202 22 90 4202 29 00 4202 31 00 4202 32 90 4202 39 00 4202 91 10 4202 91 80 4202 92 91 4202 92 98 4202 99		4 725,000

(1)	(2)	(3)
4203 10 00 4203 21 00 4203 29 91 4203 29 99 4203 30 00 4203 40 00	3 870,000	
4203 29 10	2 315,600	
4411	2 000,000	
6401 6402	365,820	
6403	1 926,250	
6404 6405 90 10	739,010	
6908	2 951,410	
6911	572,220	
7004	1 405,800	
7005	873,180	
7010 90 21 7010 90 31 7010 90 41 7010 90 43 7010 90 45 7010 90 47 7010 90 51 7010 90 53 7010 90 55 7010 90 57 7010 90 61 7010 90 67 7010 90 71 7010 90 77 7010 90 81 7010 90 87 7010 90 99		2 924,400
7013	2 740,500	

(1)	(2)	(3)
7019 10 51	241,500	
7207 19 39		407,700
7207 20 79		
7216 60 11		
7216 60 19		
7216 60 90		
7216 90 50		
7216 90 60		
7216 90 91		
7216 90 93		
7216 90 95		
7216 90 97		
7216 90 98		
7217 11 10		1 339,100
7217 11 91		
7217 11 99		
7217 12 10		
7217 12 90		
7217 13 11		
7217 13 19		
7217 13 91		
7217 13 99		
7217 19 10		
7217 19 90		
7217 21 00		
7217 22 00		
7217 23 00		
7217 29 00		

(1)	(2)	(3)
7304 10 10 7304 10 30 7304 10 90 7304 20 91 7304 20 99 7304 31 91 7304 31 99 7304 39 10 7304 39 51 7304 39 59 7304 39 91 7304 39 93 7304 39 99 7304 41 90 7304 49 10 7304 49 91 7304 49 99 7304 51 11 7304 51 19 7304 51 91 7304 51 99 7304 59 10 7304 59 31 7304 59 39 7304 59 91 7304 59 93 7304 59 99 7304 90 90	5 788,300	
(7)		

(1)	(2)	(3)
7305 11 00		
7305 12 00		
7305 19 00		
7305 20 10		
7305 20 90		
7305 31 00		
7305 39 00		
7305 90 00		
7306 10 11		
7306 10 19		
7306 10 90		
7306 20 00		
7306 30 21		
7306 30 29		
7306 30 51		
7306 30 59		
7306 30 71		
7306 30 78		
7306 30 90		
7306 40 91		
7306 40 99		
7306 50 91		
7306 50 99		
7306 60 31		
7306 60 39		
7306 60 90		
7306 90 00		
(7)		
7317		805,750
7318 15 81	415,500	
8532		3 874,500
8539 10 90	1 686,600	
8539 21 30		
8539 21 91		
8539 21 99		
8539 22 10		
8539 22 90		
8539 29 31		
8539 29 39		
8539 29 91		
8539 29 99		
8540 11 10		2 619,540
8540 11 30		
8540 11 50		
8540 11 80		
8701 20	3 601,620	

(1)	(2)	(3)
8701 90	10 649,340	
8703 21 10		79 678,170
8703 22 11		
8703 22 19		
8703 23 11		
8703 23 19		
8703 31 10		
8703 32 11		
8703 32 19		
8703 33 11*10---- (4)		
8703 33 19*10---- (5)		
8703 90 90*11---- (6)		
8704 22 91		6 350,400
8704 22 99		
8704 23 91		
8704 23 99		
9401 20 00		9 395,840
9401 30 10		
9401 30 90		
9401 40 00		
9401 50 00		
9401 61 00		
9401 69 00		
9401 71 00		
9401 79 00		
9401 80 00		
9401 90 90		
9403 10 10		47 005,680
9403 10 51		
9403 10 59		
9403 10 91		
9403 10 93		
9403 10 99		
9403 20 91		
9403 20 99		
9403 30 11		
9403 30 19		
9403 30 91		
9403 30 99		
9403 40 00		
9403 50 00		
9403 60 10		
9403 60 30		
9403 60 90		
9403 70 90		
9403 90 10		
9403 90 30		
9403 90 90		
9405 91 19		1 039,500

- (¹) Imports in excess of these quotas shall attract customs duties in the manner set out in the Agreement.
- (²) For imports in excess of these ceilings, the Community may reintroduce customs duties in the manner set out in the Agreement.
- (³) These amounts will be increased:
- by 20% at the entry into force of the Agreement
 - by a further 20% on 1 January 1993
 - by a further 10% on 1 July 1993
 - by a further 30% on 1 January 1994.
- (⁴) Motor caravans, new, of a cylinder capacity exceeding 2 500 cm³ but not exceeding 3 000 cm³.
- (⁵) Other vehicles, new, with compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) of a cylinder capacity exceeding 2 500 cm³ but not exceeding 3 000 cm³.
- (⁶) Vehicles other than with electric motors, new, of a cylinder capacity not exceeding 3 000 cm³.
- (⁷) From 1 June 1993 to 31 December 1995, subject to any subsequent modification, the provisions of Decisions 1/93(C) and 1/93(S) of the Joint Committee acting in accordance with the Interim Agreement on trade and trade related matters between the Community and the CSFR signed on 16 December 1991 as amended by the Supplementary Protocols between the Community and each of the Czech Republic and the Slovak Republic, will be applicable.

ANNEX IV

List of products referred to in Article 11 (1)

2501 00	2903 21	3201 10	3705 20
2513 21	2905 17	3201 20	3705 90
2320 20	2905 22	3201 30	
2522 10	2905 29	3201 90	3801 90
2522 20	2906 11	3204 12	3803 00
2522 30	2906 12	3204 13	3804 00
	2906 14	3214 10	3807 00
2703 00	2906 19	3214 90	3808 90
2707 10	2906 21	3215 90	3809 92
2707 20	2906 29		3812 20
2707 30	2907 12	3301 11	3816 00
2707 40	2907 13	3301 12	3823 10
2707 50	2907 14	3301 13	
2707 60	2907 19	3301 14	3904 69
2707 91	2907 21	3301 19	3904 90
2711 12	2908 90	3301 21	3907 10
2711 13	2911 00	3301 22	3907 20
2711 14	2912 12	3301 23	3907 40
2711 19	2912 29	3301 24	3907 60
2712 90	2912 49	3301 25	3912 11
2713 90	2914 21	3301 26	3912 12
2713 90	2914 23	3301 29	3912 20
2715 00	2914 29	3301 90	3912 31
	2914 30	3401 19	3912 90
2803 00	2915 32	3401 20	3913 90
2804 80	2917 12	3402 11	3920 72
2806 10	2917 14	3402 12	3920 73
2809 20	2932 21	3402 13	3920 91
2811 21	2935 00	3402 19	
2811 29	2936 21	3402 20	4001 30
2816 10	2936 22	3402 90	4005 10
2816 20	2936 23	3403 11	4005 20
2816 30	2936 24	3403 91	4005 91
2818 20	2936 25	3403 99	4006 10
2818 30	2936 26	3405 30	4006 90
2822 00	2936 90	3405 40	4007 00
2824 10	2937 10	3405 90	4009 30
2824 20	2937 21	3501 10	4009 99
2824 90	2937 22	3502 10	4014 16
2827 37	2937 29	3502 90	4014 90
2829 11	2937 91		
2830 30	2937 99	3603 00	4104 10
2832 10	2938 10	3604 10	4104 21
2832 20	2938 90	3606 10	4104 22
2832 30	2939 21	3606 90	4104 29
2833 11	2939 29		4104 31
2833 22	2939 30	3702 10	4104 39
2833 23	2939 70	3702 31	4105 11
2833 29	2941 20	3702 32	4105 12
2833 30	2941 40	3702 39	4105 19
2836 20	2941 50	3702 41	4105 20
2836 40	2941 90	3702 42	4106 11
2836 60		3702 43	4106 12
2836 91		3702 44	4106 19
2836 92	3002 10	3702 51	4106 20
2840 20	3002 90	3702 52	4107 10
2841 30	3003 10	3702 53	4107 90
2841 40	3003 31	3702 55	4108 00
2841 90	3005 90	3702 56	4109 00
2843 29	3006 10	3701 91	
2844 10	3006 20	3702 92	4203 10
2844 30	3006 30	3702 93	4203 30
2846 10	3006 50	3702 94	4203 40
2846 90		3702 95	4204 00
2847 00	3101 00	3704 00	4206 90
2849 20	3105 10	3703 10	
2851 00	3105 90		4302 11
			4302 12

4302 13	5407 81	7001 00	8101 93
4302 19	5407 82	7002 10	8101 99
4302 20	5407 83	7002 20	8102 10
4302 30	5407 84	7002 31	8102 92
	5407 91	7002 32	8102 93
4401 21	5407 92	7018 10	8102 99
4401 27	5407 93		8104 30
4404 10	5407 94	7101 10	8104 90
4404 20	5408 21	7101 21	8105 90
4405 00	5408 22	7101 22	8107 90
4407 10	5408 23	7102 21	8108 90
4407 99	5408 24	7102 29	8109 90
4408 10	5408 31	7102 31	8112 11
4408 20		7102 39	8112 19
4408 90	5508 10	7103 10	8112 40
4412 11	5511 10	7103 91	8112 99
4416 00	5511 20	7103 99	8113 00
4418 50	5511 30	7104 10	
	5601 10	7106 92	8201 20
4501 90	5601 21	7107 00	8201 60
4502 00	5601 22	7108 13	8201 90
4503 10	5601 29	7108 20	8202 10
4504 10	5604 90	7109 00	8202 20
4504 90		7110 19	8202 31
	5902 90	7110 29	8202 32
4601 10	5910 00	7110 39	8202 40
4802 10	5911 10	7110 49	8202 91
4802 60	5911 20	7111 00	8202 99
4806 30		7116 10	8203 20
4806 40	6103 41	7116 20	8203 30
4814 30	6111 10		8203 40
	6116 93	7201 10	8205 30
4905 10	6117 80	7201 20	8206 00
4907 00		7201 30	8208 10
	6206 10	7201 40	8208 20
5002 00	6212 90	7203 10	8208 30
5004 00	6214 90	7203 90	8208 40
5005 00	6216 00	7204 50	8208 90
		7205 21	8211 10
5107 10	6305 31 91	7205 29	8211 91
5107 20	6305 31 99		8211 94
5108 10		7505 11	8213 00
5108 20	6402 11	7505 12	8214 10
5109 10		7505 21	
5109 90	6501 00	7505 22	8311 10
5113 00	6505 10	7506 10	8311 30
	6507 00	7506 20	
5203 00	6703 00	7507 11	8401 10
5205 25	6704 11	7507 12	8401 30
5205 45	6704 19	7507 20	8401 40
5206 45	6704 20		8405 10
5207 10	6704 90	7606 92	8405 90
5207 90		7609 00	8406 11
	6804 10	7613 00	8406 19
5306 10	6804 21	7614 10	8406 90
5306 20	6804 22	7614 90	8411 11
	6804 23		8411 12
5406 10	6804 30	7801 10	8411 21
5406 20	6805 10	7801 91	8411 22
5407 20 11	6805 30	7801 99	8411 81
5407 41	6806 10	7802 00	8411 82
5407 42	6806 20	7804 11	8411 91
5407 43	6806 90	7804 19	8411 99
5407 44	6811 30		8412 10
5407 51	6812 20	7906 00	8412 31
5407 52	6814 10		8412 39
5407 53	6814 90	8003 00	8412 80
5407 54	6815 20	8004 00	8416 10
5407 60		8005 10	8416 20
5407 71	6901 00	8007 00	8416 30
5407 72	6903 10		8416 90
5407 73	6905 90	8101 10	8418 50
5407 74	6906 00	8101 92	

8418 61	8456 30	8525 11	8908 03
8418 69	8456 90	8523 12	
8419 11	8459 59	8523 13	9001 10
8421 11	8460 31	8523 20	9001 20
8421 12	8460 39	8523 90	9001 30
8421 19	8461 20	8524 10	9001 40
8421 21	8461 30	8524 21	9001 50
8421 22	8461 90	8524 22	9001 90
8421 29	8463 20	8524 23	9003 11
8421 39	8463 30	8524 90	9003 19
8421 91	8463 90	8525 30	9003 90
8421 99	8464 10	8526 10	9004 10
8422 20	8467 11	8526 91	9004 90
8422 30	8467 19	8527 11	9005 10
8422 40	8467 81	8527 19	9005 80
8422 90	8467 89	8527 21	9005 90
8423 90	8467 91	8527 29	9006 10
8432 90	8467 92	8527 31	9006 20
8433 90	8467 99	8527 32	9006 30
8434 10	8470 30	8527 39	9006 40
8434 20	8470 40	8527 90	9006 51
8434 90	8470 50	8529 10	9006 52
8435 90	8470 90	8529 90	9006 53
8436 91	8472 10	8533 10	9006 59
8436 99	8473 10	8533 21	9006 61
8438 10	8475 40	8533 29	9006 62
8438 20	8476 11	8533 31	9006 69
8438 40	8476 19	8533 39	9006 91
8438 50	8476 90	8533 40	9006 99
8438 60	8477 90	8533 90	9007 11
8440 10	8478 10	8539 10	9007 19
8440 90	8478 90	8539 90	9007 21
8441 10	8479 90	8540 11	9007 91
8441 20	8480 71	8540 12	9007 92
8441 30	8480 79	8540 20	9008 10
8441 40	8485 90	8540 30	9008 20
8441 80	8484 10	8540 41	9008 50
8441 90	8484 90	8540 42	9008 40
8442 10	8485 10	8540 49	9008 90
8442 20	8485 90	8540 81	9009 90
8442 30		8540 89	9010 90
8442 40	8505 20	8540 91	9011 10
8442 50	8505 30	8540 99	9011 20
8443 29	8506 90	8541 10	9011 80
8443 40	8508 10	8541 21	9011 90
8443 50	8508 20	8541 29	9012 10
8443 60	8508 80	8541 30	9012 90
8443 90	8508 90	8541 40	9015 20
8444 00	8509 20	8541 50	9015 80
8445 11	8509 30	8541 60	9015 90
8445 12	8509 90	8541 90	9013 90
8445 13	8510 90	8543 10	9014 10
8445 19	8516 90	8543 20	9014 80
8445 90	8517 20	8543 30	9014 90
8447 90	8517 90	8543 90	9015 20
8448 11	8518 30	8544 70	9015 30
8448 32	8519 21	8604 00	9015 40
8448 33	8519 29	8609 00	9015 80
8448 39	8519 31		9015 90
8448 41	8519 39	8708 29	9017 10
8448 42	8519 40	8708 60	9017 20
8448 49	8519 91	8708 70	9017 90
8448 51	8519 99	8708 80	9018 11
8448 59	8520 10	8708 91	9018 19
8449 00	8520 20	8708 92	9018 32
8450 90	8520 31	8708 99	9018 39
8453 10	8520 39	8710 00	9018 50
8453 20	8520 90		9018 90
8453 90	8521 10	8802 11	9019 10
8455 30	8521 90	8802 12	9020 00
8456 20	8522 10	8802 50	9021 11
		8803 30	9021 19

9021 21	9031 90	9109 90	9301 00
9021 29	9032 10	9110 11	9303 10
9021 30	9032 20	9110 12	9303 90
9021 40	9032 81	9110 19	9305 10
9021 50	9032 90	9110 90	9305 21
9021 90	9033 00	9111 10	9305 29
9022 19		9111 20	9305 90
9022 21	9101 11	9111 80	9306 30
9022 29	9101 12	9111 90	9306 90
9022 30	9101 19	9112 10	9307 00
9022 90	9101 21	9112 80	
9025 11	9101 29	9112 90	
9025 19	9101 91	9113 10	9403 70
9025 80	9101 99	9113 20	9405 91
9025 90	9102 11	9113 90	
9026 10	9102 12	9114 10	9507 20
9026 20	9102 19	9114 20	
9026 80	9102 21	9114 30	9601 10
9026 90	9102 29	9114 40	9602 00
9027 10	9102 91	9114 90	9603 10
9027 30	9102 99	9202 10	9603 40
9027 40	9103 10	9202 90	9604 00
9027 50	9104 00	9203 00	9608 91
9027 80	9105 11	9204 10	9609 10
9028 20	9105 19	9204 20	9609 20
9028 90	9105 21	9205 10	9611 00
9029 20	9105 29	9205 90	9614 10
9029 90	9105 91	9206 00	9614 20
9030 10	9105 99	9209 10	9614 90
9030 20	9106 10	9209 20	9615 11
9030 90	9107 00	9209 93	9615 19
9051 40	9109 11	9209 94	9616 10
9051 80	9109 19	9209 99	

ANNEX Y

List of products referred to in Article 11(2)

2505 10	2808 00	2826 20	2833 24
2519 90	2811 11	2826 30	2833 25
2520 10	2811 19	2826 90	2833 26
2523 10	2811 22	2827 10	2833 27
2523 21	2812 10	2827 20	2833 40
2523 29	2812 90	2827 32	2834 10
2523 30	2813 12	2827 33	2834 21
2523 90	2815 20	2827 34	2834 22
	2815 30	2827 35	2834 29
2620 20	2818 10	2827 36	2835 10
	2819 10	2827 38	2835 21
2707 99	2819 90	2827 39	2835 22
2708 10	2820 10	2827 41	2835 23
2708 20	2820 90	2827 49	2835 24
2712 10	2821 10	2827 51	2835 25
2712 20	2821 20	2827 59	2835 26
2714 90	2823 00	2827 60	2835 29
	2825 10	2828 10	2835 39
2801 10	2825 20	2828 90	2836 10
2804 10	2825 30	2829 19	2836 30
2804 21	2825 40	2829 90	2836 50
2804 29	2825 50	2830 10	2836 70
2804 30	2825 60	2830 20	2836 93
2804 40	2825 70	2830 90	2836 99
2804 50	2825 80	2831 10	2837 11
2804 61	2826 11	2831 90	2837 19
2804 69	2826 12	2833 19	2838 00
2806 20	2826 19	2833 21	2839 11
2807 00			

2839 19	2905 49	2917 32	2932 29
2839 20	2905 50	2917 33	2932 90
2839 90	2906 13	2917 34	2933 11
2840 11	2907 15	2917 36	2933 19
2840 19	2907 22	2917 37	2933 21
2840 30	2907 23	2917 39	2933 29
2841 10	2907 29	2918 11	2933 31
2841 20	2907 30	2918 12	2933 39
2841 50	2908 10	2918 13	2933 40
2841 60	2908 20	2918 15	2933 51
2841 70	2909 11	2918 16	2933 59
2842 10	2909 19	2918 17	2933 69
2842 90	2909 20	2918 19	2933 71
2843 10	2909 30	2918 21	2933 79
2843 21	2909 41	2918 22	2933 90
2843 30	2909 42	2918 23	2934 10
2843 90	2909 43	2918 29	2934 20
2844 20	2909 44	2918 30	2934 30
2844 40	2909 49	2918 90	2934 90
2844 50	2909 50	2919 00	2936 10
2845 10	2909 60	2920 10	2936 27
2845 90	2910 10	2920 90	2936 28
2848 10	2910 20	2921 11	2936 29
2848 90	2910 30	2921 12	2937 92
2849 90	2910 90	2921 19	2939 10
2850 00	2912 11	2921 21	2939 40
	2912 13	2921 22	2939 50
2901 10	2912 19	2921 29	2939 60
2901 21	2912 21	2921 30	2939 90
2901 22	2912 30	2921 42	2940 00
2901 23	2912 41	2921 43	2941 10
2901 24	2912 42	2921 44	2941 30
2901 29	2912 50	2921 45	2942 00
2902 19	2912 60	2921 49	
2902 20	2913 00	2921 51	3001 10
2902 30	2914 19	2921 59	3001 20
2902 41	2914 22	2922 11	3001 90
2902 42	2914 41	2922 12	3003 20
2902 43	2914 49	2922 13	3003 39
2902 44	2914 50	2922 19	3003 40
2902 50	2914 61	2922 21	3003 90
2902 70	2914 69	2922 22	3004 10
2902 90	2914 70	2922 29	3004 20
2903 11	2915 11	2922 30	3004 31
2903 12	2915 12	2922 41	3004 32
2903 13	2915 13	2922 42	3004 39
2903 15	2915 21	2922 49	3004 40
2903 16	2915 23	2922 50	3004 50
2903 19	2915 24	2923 10	3004 90
2903 22	2915 29	2923 20	3005 10
2903 23	2915 35	2923 90	3006 40
2903 29	2915 39	2924 10	3006 60
2903 30	2915 40	2924 21	
2903 51	2915 50	2924 29	3102 10
2903 59	2915 60	2925 11	3102 29
2903 61	2915 70	2925 19	3102 50
2903 69	2915 90	2925 20	3104 30
2904 10	2916 13	2926 20	3105 51
2904 20	2916 14	2926 90	
2904 90	2916 15	2927 00	3202 10
2905 12	2916 19	2928 00	3202 90
2905 16	2916 20	2929 90	3204 11
2905 19	2916 31	2930 10	3204 14
2905 21	2916 32	2930 20	3204 15
2905 31	2916 33	2930 30	3204 16
2905 32	2916 39	2930 40	3204 17
2905 39	2917 11	2930 90	3204 19
2905 41	2917 13	2931 00	3204 20
2905 42	2917 19	2932 11	3204 90
2905 43	2917 20	2932 12	3205 00
2905 44	2917 31	2932 19	3206 10
			3206 20

3206 30	3701 30	3905 90	3925 90
3206 41	3701 91	3906 90	3926 10
3206 42	3701 99	3907 30	3926 20
3206 45	3702 20	3907 50	3926 30
3206 49	3703 10	3907 91	3926 40
3206 50	3703 20	3907 99	3926 90
3207 10	3703 90	3908 10	
3207 20	3706 10	3908 90	4002 49
3207 30	3706 90	3909 10	4004 00
3208 10	3707 10	3909 20	4008 11
3208 20	3707 90	3909 30	4008 19
3208 90		3909 40	4008 21
3209 10	3801 10	3909 50	4008 29
3209 90	3801 20	3910 00	4009 10
3210 00	3801 30	3911 10	4009 20
3211 00	3802 90	3911 90	4009 30
3212 10	3806 20	3912 39	4009 40
3212 90	3806 30	3913 10	4011 30
3213 10	3806 90	3916 10	4011 40
3213 90	3808 40	3916 20	4011 50
3215 11	3809 10	3916 90	4011 91
3215 19	3809 91	3917 10	4011 99
	3809 99	3917 21	4013 10
3301 30	3810 10	3917 22	4013 20
3302 10	3810 90	3917 23	4013 90
3302 90	3811 11	3917 29	4015 11
3303 00	3811 19	3917 51	4015 19
3304 10	3811 21	3917 32	4015 90
3304 20	3811 29	3917 53	4016 10
3304 30	3811 90	3917 39	4016 91
3304 91	3812 10	3917 40	4016 92
3304 99	3812 30	3918 10	4016 93
3305 10	3813 00	3918 90	4016 94
3305 20	3814 00	3919 10	4016 95
3305 30	3815 11	3919 90	4016 99
3305 90	3815 12	3920 10	4017 00
3306 10	3815 19	3920 20	
3306 90	3815 90	3920 30	4111 00
3307 10	3817 10	3920 41	
3307 20	3817 20	3920 42	4201 00
3307 30	3818 00	3920 59	4202 11
3307 41	3819 00	3920 61	4202 12
3307 49	3820 00	3920 63	4202 19
3307 90	3821 00	3920 69	4202 21
	3822 00	3920 71	4202 22
3401 11	3823 20	3920 79	4202 29
3403 19	3823 30	3920 92	4202 31
3404 10	3823 40	3920 93	4202 32
3404 20	3823 50	3920 94	4202 39
3404 90	3823 60	3920 99	4202 91
3405 10	3823 90	3921 11	4202 92
3405 20		3921 12	4202 99
3406 00	3901 10	3921 13	4203 29
3407 00	3901 20	3921 14	4205 00
	3901 30	3921 19	4206 10
3501 90	3901 90	3921 90	4303 10
3503 00	3902 10	3922 10	4303 90
3504 00	3902 20	3922 20	4304 00
3505 10	3902 30	3922 90	
3505 20	3902 90	3923 10	4407 91
3506 10	3903 11	3923 21	4407 92
3506 91	3903 19	3923 29	4409 10
3506 99	3903 30	3923 30	4409 20
3507 10	3903 90	3923 40	4410 10
3507 90	3904 21	3923 50	4410 90
	3904 22	3923 90	4411 11
3601 00	3904 30	3924 10	4411 19
3604 90	3904 40	3924 90	4411 21
3605 00	3905 11	3925 10	4411 29
	3905 19	3925 20	4411 31
3701 10	3905 20	3925 30	4411 39

4411 91	4815 00	5205 42	5211 39
4411 99	4816 30	5205 43	5211 41
4412 12	4816 90	5205 44	5211 43
4412 19	4817 10	5206 11	5211 49
4412 21	4817 20	5206 12	5211 51
4412 29	4817 30	5206 13	5211 52
4412 91	4818 20	5206 14	5211 59
4412 99	4818 30	5206 15	5212 11
4413 00	4818 40	5206 21	5212 12
4414 00	4818 50	5206 22	5212 13
4415 10	4818 90	5206 23	5212 14
4415 20	4820 10	5206 24	5212 15
4417 00	4821 10	5206 25	5212 21
4418 30	4821 90	5206 31	5212 22
4418 40	4823 11	5206 32	5212 23
4419 00	4823 19	5206 33	5212 24
4420 10	4823 30	5206 34	5212 25
4420 90	4823 40	5206 35	
4421 10	4823 51	5206 41	5307 10
4421 90	4823 59	5206 42	5307 20
	4823 60	5206 43	5309 21
4503 90	4823 70	5206 44	5309 29
	4823 90	5208 11	5310 10
4601 20		5208 12	5310 90
4601 91	4922 90	5208 13	5311 00
4601 99	4923 00	5208 19	
4602 10	4908 10	5208 21	5401 10
4602 90	4908 90	5208 22	5401 20
	4909 00	5208 23	5402 10
4801 00	4910 00	5208 29	5402 20
4802 20	4911 10	5208 51	5402 31
4802 30	4911 91	5208 52	5402 32
4803 00	4911 99	5208 53	5402 33
4804 11		5208 59	5402 39
4804 19	5003 10	5209 11	5402 41
4804 21	5003 90	5209 12	5402 42
4804 29	5006 00	5209 19	5402 43
4804 31	5007 10	5209 21	5402 49
4804 39	5007 20	5209 22	5402 51
4805 10	5007 90	5209 29	5402 52
4805 30		5209 31	5402 59
4805 40	5106 10	5209 39	5402 61
4806 10	5106 20	5209 41	5402 62
4807 91	5110 00	5209 43	5402 69
4807 99	5111 11	5209 49	5403 10
4808 20	5111 19	5209 51	5403 20
4808 30	5111 20	5209 52	5403 31
4808 90	5111 30	5209 59	5403 32
4809 10	5111 90	5210 11	5403 33
4809 90	5112 11	5210 12	5403 39
4810 11	5112 19	5210 19	5403 41
4810 12	5112 20	5210 21	5403 42
4810 21	5112 30	5210 22	5403 49
4810 29	5112 90	5210 29	5404 10
4810 31	5203 13	5210 31	5404 90
4810 32	5204 11	5210 32	5405 00
4810 39	5204 19	5210 39	5407 10
4810 91	5204 20	5210 41	5407 20
4810 99	5205 11	5210 42	except 5407 20 11
4811 21	5205 12	5210 49	5407 30
4811 29	5205 13	5210 51	5408 10
4811 31	5205 14	5210 52	5408 32
4811 39	5205 15	5210 59	5408 33
4811 40	5205 21	5211 11	5408 34
4811 90	5205 22	5211 12	
4812 00	5205 23	5211 19	5501 10
4813 10	5205 24	5211 21	5501 20
4813 20	5205 31	5211 22	5501 30
4813 30	5205 32	5211 29	5501 90
4813 90	5205 33	5211 31	5502 00
4814 10	5205 34	5211 32	5503 10
4814 20	5205 35		5503 20
4814 90	5205 41		

5503 30	5515 11	5801 34	6104 11
5503 90	5515 12	5801 35	6104 19
5504 10	5515 13	5801 36	6104 21
5504 90	5515 19	5801 90	6104 31
5506 10	5515 21	5802 11	6104 41
5506 20	5515 22	5802 19	6104 51
5506 30	5515 29	5802 20	6104 61
5506 90	5515 91	5802 30	6106 10 00
5507 00	5515 92	5803 10	6106 20 00
5508 20	5515 99	5805 90	6106 90 10
5509 11	5516 11	5804 10	6107 19
5509 12	5516 12	5804 21	6110 10
5509 21	5516 13	5804 29	6110 90
5509 22	5516 14	5804 30	6111 30
5509 31	5516 21	5805 00	6111 90
5509 32	5516 22	5806 10	6112 20
5509 41	5516 23	5806 31	6113 00
5509 42	5516 24	5808 10	6114 10
5509 51	5516 31	5808 90	6114 30
5509 52	5516 32	5810 10	6114 90
5509 53	5516 33	5810 91	6115 19
5509 59	5516 34	5810 92	6116 10
5509 61	5516 41	5810 99	6116 91
5509 62	5516 42	5811 00	6116 92
5509 69	5516 43		6116 99
5509 91	5516 44	5901 10	6117 10
5509 92	5516 91	5901 90	6117 20
5509 99	5516 92	5902 10	6117 90
5510 11	5516 93	5902 20	
5510 12	5516 94	5903 10	6204 29
5510 20		5903 20	6204 39
5510 30	5602 10	5903 90	6204 59
5510 90	5602 21	5904 10	6205 10 00
5512 11	5602 29	5904 91	6205 20 00
5512 19	5602 90	5904 92	6205 30 00
5512 21	5604 10	5905 00	6206 20 00
5512 29	5604 20	5906 10	6206 30 00
5512 91	5606 00	5906 91	6206 40 00
5512 99	5607 10	5906 99	6206 90
5513 11	5607 21	5907 00	6207 92
5513 12	5607 29	5908 00	6208 11
5513 13	5607 30	5909 00	6208 22
5513 19	5608 11		6208 29
5513 21	5608 19	6001 10	6208 92
5513 22	5608 90	6001 21	6208 99
5513 23	5609 00	6001 22	6209 10
5513 29		6001 29	6209 20
5513 31	5701 10	6001 91	6209 90
5513 32	5701 90	6001 92	6210 20
5513 33	5702 10	6001 99	6210 30
5513 39	5702 20	6002 10	6210 50
5513 41	5702 31	6002 20	6211 12
5513 42	5702 39	6002 30	6211 31
5513 43	5702 41	6002 41	6211 41
5513 49	5702 49	6002 42	6211 42
5514 11	5702 51	6002 43	6211 43
5514 12	5702 59	6002 49	6211 49
5514 13	5702 91	6002 91	6212 10
5514 19	5702 99	6002 92	6212 20
5514 21	5704 10	6002 93	6212 30
5514 22	5704 90	6002 99	6213 10
5514 23			6213 20
5514 29	5801 10	6101 30	6213 90
5514 31	5801 21	6101 90	6214 10
5514 32	5801 22	6102 30	6214 20
5514 33	5801 25	6103 12	6214 30
5514 39	5801 24	6103 23	6214 40
5514 41	5801 25	6103 29	6215 10
5514 42	5801 26	6103 33	6215 20
5514 43	5801 31	6103 39	6215 90
5514 45	5801 32	6103 43	6217 10
5514 49	5801 33	6103 49	6217 90

6301 10	6802 29	7017 90	7228 20
6301 20	6802 91	7018 20	7228 30
6301 30	6802 92	7018 90	7228 40
6301 40	6802 93	7019 10	7228 50
6301 90	6802 99	7019 20	7228 60
6302 10	6803 00	7019 31	7228 70
6302 40	6805 20	7019 32	7229 10
6303 12	6807 10	7019 39	7229 20
6303 19	6807 90	7019 90	7229 90
6304 11	6808 00	7020 00	
6304 91	6809 11		7304 90
6305 10	6809 19	7115 90	7307 11
6305 31	6809 90	7117 11	7307 19
except 6305 31 91	6810 11	7117 19	7316 00
and 6305 31 99	6810 19	7117 90	7318 21
6305 39	6810 20		7318 22
6305 90	6810 91	7202 50	7318 23
6306 11	6810 99	7205 10	7318 24
6306 12	6811 10	7206 10	7319 10
6306 19	6811 20	7206 90	
6306 21	6811 90	7207 11	7407 10
6306 22	6812 10	7207 12	7407 22
6306 29	6812 30	7207 19	7407 29
6306 31	6812 4C	7207 20	7408 11
6306 39	6812 50	7211 19	7408 21
6306 41	6812 60	7211 49	7408 29
6306 49	6812 70	7211 90	7409 11
6306 91	6812 90	7213 50	7409 19
6306 99	6813 10	7217 31	7409 21
6307 10	6813 90	7217 39	7409 29
6307 20	6815 10	7218 10	7409 31
6308 20	6815 91	7218 90	7409 39
	6815 99	7219 11	7409 40
6403 11		7219 12	7409 90
6403 20	6902 10	7219 13	7414 10
6403 30	6902 20	7219 14	7414 90
6403 51	6902 90	7219 21	7415 29
6403 59	6903 10	7219 22	7416 00
6403 99	6903 20	7219 23	7419 10
6404 11	6903 90	7219 24	
6405 10	6904 10	7219 24	8201 10
6406 10	6904 90	7219 31	8201 30
6406 20	6907 10	7219 32	8201 40
6406 91	6907 90	7219 33	8201 50
6406 99	6908 10	7219 34	8203 10
	6909 11	7219 35	8204 11
6502 00	6909 19	7219 90	8204 12
6503 00	6909 90	7220 11	8204 20
6504 00	6910 10	7220 12	8205 10
6505 90	6910 90	7220 20	8205 20
6506 10	6912 00	7220 90	8205 40
6506 91	6913 10	7221 00	8205 51
6506 92	6913 90	7222 10	8205 59
6506 99	6914 90	7222 20	8205 60
		7222 30	8205 70
6601 10	7002 39	7222 40	8205 80
6601 91	7008 00	7223 00	8205 90
6601 99	7009 10	7224 10	8207 11
6602 00	7009 91	7224 90	8207 12
6603 10	7009 92	7225 20	8207 20
6603 20	7010 10	7225 40	8207 30
6603 90	7010 90	7225 50	8207 40
	7011 10	7225 90	8207 50
6701 00	7011 90	7226 10	8207 60
6702 10	7014 00	7226 20	8207 70
6702 90	7015 10	7226 91	8207 80
	7015 90	7226 92	8207 90
6801 00	7016 10	7226 99	8209 00
6802 10	7016 90	7227 10	8210 00
6802 21	7017 10	7227 20	8211 92
6802 22	7017 20	7227 90	8211 93
6802 23		7228 10	8212 10

8212 20	8412 90	8425 20	8436 10
8212 90	8413 11	8425 31	8436 29
8214 20	8413 19	8425 39	8436 80
8214 90	8413 20	8425 41	8437 10
	8413 30	8425 42	8437 80
8301 10	8413 40	8425 49	8437 90
8301 20	8413 50	8426 11	8438 30
8301 30	8413 60	8426 12	8458 80
8301 40	8413 70	8426 19	8438 90
8301 50	8413 81	8426 20	8439 10
8301 60	8413 82	8426 30	8439 20
8301 70	8413 91	8426 41	8439 30
8302 10	8413 92	8426 49	8439 91
8302 20	8414 10	8426 91	8439 99
8302 30	8414 20	8426 99	8443 11
8302 41	8414 30	8427 10	8443 12
8302 42	8414 40	8427 20	8443 19
8302 49	8414 51	8427 90	8443 21
8302 50	8414 59	8428 10	8443 30
8302 60	8414 60	8428 20	8445 20
8303 00	8414 80	8428 31	8445 30
8304 00	8414 90	8428 32	8445 40
8305 10	8415 10	8428 33	8446 10
8305 20	8413 81	8428 39	8446 21
8305 90	8415 82	8428 40	8446 29
8306 10	8415 83	8428 50	8446 30
8306 21	8415 90	8428 60	8447 11
8306 30	8417 10	8428 90	8447 12
8307 10	8417 20	8429 11	8447 20
8307 90	8417 80	8429 19	8448 19
	8417 90	8429 20	8448 20
8308 10	8418 10	8429 30	8448 31
8308 20	8418 21	8429 40	8450 11
8308 90	8418 22	8429 51	8430 12
8309 10	8418 29	8429 52	8450 19
8309 90	8418 30	8429 59	8450 20
8310 00	8418 40	8430 10	8431 10
8311 20	8418 91	8430 20	8451 21
8311 90	8418 99	8430 31	8451 29
	8419 19	8430 39	8451 30
8401 20	8419 20	8430 41	8451 40
8402 11	8419 31	8430 49	8451 50
8402 12	8419 32	8430 50	8451 80
8402 19	8419 39	8430 61	8451 90
8402 20	8419 40	8430 62	8452 10
8402 90	8419 50	8430 69	8452 21
8403 10	8419 60	8431 10	8452 29
8403 90	8419 81	8431 20	8432 30
8404 10	8419 89	8431 31	8452 90
8404 20	8419 90	8431 39	8453 80
8404 90	8420 10	8431 41	8454 10
8407 10	8420 91	8431 42	8454 20
8407 21	8420 99	8431 43	8454 30
8407 29	8421 23	8431 49	8454 90
8407 31	8421 31	8432 10	8455 10
8407 32	8422 11	8432 21	8455 21
8407 33	8422 19	8432 29	8435 22
8407 34	8423 10	8432 30	8455 90
8407 90	8423 20	8432 40	8456 10
8408 10	8423 30	8432 80	8457 10
8408 20	8423 81	8433 11	8457 20
8408 90	8423 82	8433 19	8457 30
8409 10	8423 89	8433 20	8458 11
8409 91	8424 10	8433 30	8458 19
8409 99	8424 20	8433 40	8458 91
8410 11	8424 30	8433 51	8458 99
8410 12	8424 81	8433 52	8459 10
8410 13	8424 89	8433 53	8459 21
8410 90	8424 90	8433 59	8459 29
8412 21	8423 11	8433 60	8459 31
8412 29	8425 19	8435 10	8459 40

8459 51	8477 20	8505 19	8528 10
8459 59	8477 30	8505 90	8528 20
8459 61	8477 40	8506 12	8530 10
8459 69	8477 51	8506 13	8530 80
8459 70	8477 59	8506 19	8530 90
8460 11	8477 80	8506 20	8531 10
8460 19	8479 10	8507 10	8531 20
8460 21	8479 20	8507 20	8531 80
8460 29	8479 30	8507 30	8531 90
8460 40	8479 40	8507 40	8532 10
8460 90	8479 81	8507 80	8532 21
8461 10	8479 82	8507 90	8532 22
8461 40	8479 89	8509 10	8532 23
8461 30	8480 10	8509 40	8532 24
8462 10	8480 20	8509 80	8532 25
8462 21	8480 30	8510 10	8532 29
8462 29	8480 41	8510 20	8532 30
8462 31	8480 49	8511 10	8532 90
8462 39	8480 50	8511 20	8534 00
8462 41	8480 60	8511 30	8537 10
8462 49	8481 10	8511 40	8537 20
8462 91	8481 20	8511 50	8538 10
8462 99	8481 30	8511 80	8538 90
8463 10	8481 40	8511 90	8539 39
8464 20	8481 80	8512 10	8539 40
8464 90	8481 90	8512 20	8543 80
8465 10	8482 10	8512 30	8544 11
8465 91	8482 20	8512 40	8544 19
8465 92	8482 30	8512 90	8544 20
8465 93	8482 50	8513 10	8544 30
8465 94	8482 80	8513 90	8544 41
8465 95	8483 10	8514 10	8544 49
8466 10	8483 20	8514 20	8544 51
8466 20	8483 30	8514 30	8544 59
8466 30	8483 40	8514 40	8544 60
8466 91	8483 50	8514 90	8545 11
8466 92	8483 60	8515 11	8545 19
8466 93		8515 19	8545 20
8466 94	8501 10	8515 21	8545 90
8468 10	8501 20	8515 29	8546 10
8468 20	8501 31	8515 31	8546 90
8468 80	8501 32	8515 39	8547 10
8468 90	8501 33	8515 80	8547 20
8469 10	8501 34	8515 90	8547 90
8469 21	8501 40	8516 10	8548 00
8469 29	8501 51	8516 21	
8469 31	8501 52	8516 29	8601 10
8469 39	8501 53	8516 31	8601 20
8470 10	8501 61	8516 32	8602 10
8470 21	8501 62	8516 33	8602 90
8470 29	8501 63	8516 40	8603 10
8471 10	8501 64	8516 50	8603 90
8471 20	8502 11	8516 60	8605 00
8471 91	8502 12	8516 71	8606 10
8471 92	8502 13	8516 72	8606 20
8471 93	8502 20	8516 79	8606 30
8471 99	8502 30	8516 80	8606 91
8472 20	8502 40	8517 10	8606 92
8472 30	8503 00	8517 30	8606 99
8472 90	8504 10	8517 40	8607 11
8473 21	8504 21	8517 81	8607 12
8473 29	8504 22	8517 82	8607 19
8473 30	8504 23	8518 10	8607 21
8474 10	8504 31	8518 21	8607 29
8474 20	8504 32	8518 29	8607 30
8474 31	8504 33	8518 40	8607 91
8474 32	8504 34	8518 50	8607 99
8474 39	8504 40	8518 90	8608 00
8474 80	8504 50	8525 10	
8474 90	8504 90	8525 20	8701 10
8477 10	8505 11	8526 92	8701 20

8701 30	8902 00	9207 10	9504 90
8701 90	8903 10	9207 90	9505 10
8702 90	8903 91	9208 10	9505 90
8703 10	8903 92	9208 90	9506 11
8705 10	8903 99	9209 30	9506 12
8705 20	8904 00	9209 91	9506 19
8705 30	8905 10	9209 92	9506 21
8705 40	8905 20		9506 29
8705 90	8905 90	9302 00	9506 31
8706 00	8906 00	9303 20	9506 32
8707 10	8907 10	9303 30	9506 39
8707 90	8907 90	9304 00	9506 40
8708 10		9306 10	9506 41
8708 21	9002 11	9306 21	9506 51
8708 31	9002 19	9306 24	9506 59
8708 39	9002 20	9401 10	9506 61
8708 40	9002 90	9401 20	9506 62
8708 50	9002 90	9401 30	9506 69
8708 93	9007 29	9401 40	9506 70
8708 94	9009 11	9401 50	9506 91
8709 11	9009 12	9401 61	9506 99
8709 19	9009 21	9401 69	9507 10
8709 90	9009 22	9401 71	9507 30
8711 10	9009 30	9401 79	9507 90
8711 20	9010 10	9401 80	9508 00
8711 30	9010 20	9401 90	
8711 40	9010 30	9402 10	9601 90
8711 50	9013 10	9402 90	9603 21
8711 90	9014 20	9403 10	9603 29
8712 00	9015 10	9403 20	9603 30
8714 11	9016 00	9403 80	9603 50
8714 19	9017 30	9403 90	9603 90
8714 20	9017 80	9404 10	9605 00
8714 91	9018 20	9404 21	9606 10
8714 92	9018 31	9404 29	9606 21
8714 93	9018 41	9404 30	9606 22
8714 94	9018 49	9404 90	9606 29
8714 95	9019 20	9405 10	9606 30
8714 96	9022 11	9405 20	9607 11
8714 99	9024 90	9405 30	9607 19
8715 00	9025 20	9405 40	9607 20
8716 10	9027 20	9405 50	9608 10
8716 20	9027 90	9405 60	9608 20
8716 31	9028 10	9405 92	9608 31
8716 39	9028 30	9405 99	9608 39
8716 40	9030 31	9406 00	9608 40
8716 80	9030 39	9501 00	9608 50
8716 90	9030 40	9502 10	9608 60
	9030 81	9502 91	9608 99
8801 10	9030 89	9502 99	9609 90
8801 90	9031 10	9503 10	9610 00
8802 20	9031 20	9503 20	9612 10
8802 30	9031 30	9503 30	9612 20
8802 40	9031 30	9503 41	9613 10
8803 10	9032 89	9503 49	9613 20
8803 20		9503 50	9613 30
8803 90	9103 90	9503 60	9613 80
8804 00	9106 20	9503 70	9613 90
8805 10	9106 90	9503 80	9615 90
8805 20	9108 11	9503 90	9616 20
	9108 12	9504 10	9617 00
8901 10	9108 19	9504 20	9618 00
8901 20	9108 20	9504 30	
8901 30	9108 91	9504 40	
8901 90	9108 99		9701 90

ANNEX VI

List of products referred to in Article 11 (3)

2710 00	4804 41	5703 30	6108 31
2710 00	4804 42	5703 90	6108 32
	4804 49	5705 00	6108 39
2814 20	4804 51		6108 91
2817 00	4804 52	5806 20	6108 92
2835 31	4804 59	5806 32	6108 99
2837 20	4805 21	5806 39	6109 10
2849 10	4805 22	5806 40	6109 90
	4805 23	5807 10	6110 20
2902 11	4805 29	5807 90	6110 30
2902 60	4805 50		6111 20
2903 14	4805 60	5911 31	6112 11
2903 62	4805 70	5911 32	6112 11
2905 15	4805 80	5911 40	6112 12
2907 11	4805 80	5911 90	6112 19
2915 22	4806 20		6112 31
2915 31	4807 10	6101 10	6112 39
2915 33	4808 10	6101 20	6112 41
2915 34	4809 20	6102 10	6112 49
2916 11	4811 10	6102 20	6114 20
2916 12	4816 10	6102 90	6115 11
2918 14	4816 20	6103 11	6115 12
2921 41	4818 10	6103 19	6115 20
	4819 10	6103 21	6115 91
	4819 20	6103 22	6115 92
3102 21	4819 30	6103 31	6115 93
3102 40	4819 40	6103 32	6115 99
3102 80	4819 50	6103 42	
3102 90	4819 60	6104 12	6201 11
3105 20	4820 20	6104 13	6201 12
3105 59	4820 30	6104 22	6201 13
3105 60	4820 40	6104 23	6201 19
	4820 50	6104 29	6201 91
3207 40	4820 90	6104 32	6201 92
	4822 10	6104 33	6201 93
3602 00	4822 90	6104 39	6201 99
3802 10	4823 20	6104 42	6202 11
3808 10		6104 43	6202 12
3808 20		6104 43	6202 12
3808 30	5208 31	6104 44	6202 13
	5208 32	6104 49	6202 19
3904 10	5208 33	6104 52	6202 91
3906 10	5208 39	6104 53	6202 92
3915 10	5208 41	6104 59	6202 93
3915 20	5208 42	6104 62	6202 99
3915 30	5208 43	6104 63	6203 11
3915 90	5208 49	6104 69	6203 12
3920 51	5209 32	6105 10	6203 19
3920 62	5209 42	6105 20	6203 21
	5211 42	6105 90	6203 22
4010 10			6203 25
4010 91	5301 10		6203 29
4011 10	5301 21		6203 31
4011 20	5309 11		6203 32
4012 10	5309 19		6203 33
4012 20		6106 90	6203 39
4012 90	5503 40	except 6106 90 10	6203 41
		6107 11	6203 42
4418 10	5603 00	6107 12	6203 43
4418 20	5605 00	6107 21	6203 49
4418 90	5607 41	6107 22	6204 11
	5607 49	6107 29	6204 12
4707 10	5607 50	6107 91	6204 13
4707 20	5607 90	6107 92	6204 19
4707 30		6107 99	6204 21
4707 90	5702 32	6108 11	6204 22
	5702 42	6108 19	6204 23
4802 40	5702 52	6108 21	6204 31
4802 51	5702 92	6108 22	6204 32
4802 52	5703 10	6108 29	
4802 53	5703 20		

		7208 22	
6204 33	6401 10	7208 23	7216 21
6204 41	6401 91	7208 24	7216 22
6204 42	6401 92	7208 31	7216 31
6204 43	6401 99	7208 32	7216 32
6204 44	6402 19	7208 33	7216 33
6204 49	6402 20	7208 34	7216 40
6204 51	6402 30	7208 35	7216 50
6204 52	6402 91	7208 41	7216 60
6204 53	6402 99	7208 42	7216 90
6204 61	6403 19	7208 43	7217 11
6204 62	6403 40	7208 44	7217 12
6204 63	6403 91	7208 45	7217 13
6204 69	6404 19	7208 90	7217 19
	6404 20	7209 11	7217 21
	6405 20	7209 12	7217 22
	6405 90	7209 13	7217 23
		7209 14	7217 29
	6908 90	7209 21	7217 32
	6911 10	7209 22	7217 33
	6911 90	7209 23	7225 10
6205 90	6914 10	7209 24	7225 30
		7209 34	7228 80
	7003 11		
	7003 19		7301 10
	7003 20		7301 20
	7003 30		7302 10
	7004 10	7209 41	7302 20
6207 11	7004 90	7209 42	7302 30
6207 19	7005 10	7209 43	7302 40
6207 21	7005 21	7209 44	7302 90
6207 22	7005 29	7209 90	7303 00
6207 29	7005 30	7210 11	7304 10
6207 91	7006 00	7210 12	7304 20
6207 99	7007 11	7210 20	7304 31
6208 19	7007 19	7210 31	7304 39
6208 21	7007 21	7210 39	7304 41
6208 91	7007 29	7210 41	7304 49
6209 30	7011 20	7210 49	7304 51
6210 10	7012 00	7210 50	7304 59
6210 40	7013 10	7210 60	7305 11
6211 11	7013 21	7210 70	7305 12
6211 20	7013 29	7210 90	7305 19
6211 32	7013 31	7211 11	7305 20
6211 33	7013 32	7211 12	7305 31
6211 39	7013 39	7211 21	7305 39
	7013 91	7211 22	7305 90
	7013 99	7211 29	7306 10
6302 21		7211 30	7306 20
6302 22	7113 11	7211 41	7306 30
6302 29	7113 19	7212 10	7306 40
6302 31	7113 20	7212 21	7306 50
6302 32	7114 11	7212 29	7306 60
6302 39	7114 19	7212 30	7306 90
6302 52	7114 20	7212 40	7307 21
6302 53		7212 50	7307 22
6302 59	7202 11	7212 60	7307 23
6302 60	7202 19	7213 10	7307 29
6302 91	7202 21	7213 20	7307 91
6302 92	7202 29	7213 31	7307 92
6302 93	7202 30	7213 31	7307 93
6302 99	7202 41	7213 39	7307 99
6303 11	7202 49	7213 41	7308 10
6303 91	7202 70	7213 49	7308 20
6303 92	7202 80	7214 10	7308 30
6303 99	7202 91	7214 20	7308 40
6304 19	7202 92	7214 30	7308 90
6304 92	7202 99	7214 40	7309 00
6304 93	7208 11	7214 50	7310 10
6304 99	7208 12	7214 60	7310 21
6305 20	7208 13	7215 10	7310 29
6307 90	7208 14	7215 20	7311 00
	7208 21	7215 30	
		7215 40	
		7215 90	
		7216 10	

7312 10	7323 99	7605 21	8535 29
7312 90	7324 10	7605 29	8535 30
7313 00	7324 21	7606 11	8535 40
7314 11	7324 29	7606 12	8535 90
7314 19	7324 90	7606 91	8536 10
7314 20	7325 10	7607 11	8536 20
7314 30	7325 91	7607 19	8536 30
7314 41	7325 99	7607 20	8536 41
7314 42	7326 11	7608 10	8536 49
7314 49	7326 19	7608 20	8536 50
7314 50	7326 20	7610 10	8536 61
7315 11	7326 90	7610 90	8536 69
7315 12		7611 00	8536 90
7315 19	7406 10	7612 10	8539 21
7315 20	7406 20	7612 90	8539 22
7315 81	7407 21	7615 10	8539 29
7315 82	7408 19	7615 20	8539 31
7315 89	7408 22	7616 10	8546 20
7315 90	7410 11	7616 90	
7317 00	7410 12		8702 10
7318 11	7410 21	7803 00	8703 21 90
7318 12	7410 22	7804 20	8703 22 90
7318 13	7411 10	7805 00	8703 23 90
7318 14	7411 21	7806 00	8703 24 90
7318 15	7411 22		8703 31 90
7318 16	7411 29	7903 10	8703 32 90
7318 19	7412 10	7903 90	8703 33 90
7318 29	7412 20	7904 00	8703 90
7319 20	7413 00	7905 00	8704 10
7319 30	7415 10	7907 10	8704 21
7319 90	7415 21	7907 90	8704 22
7320 10	7415 31		8704 23
7320 20	7415 32	8005 20	8704 31
7320 90	7415 39	8006 00	8704 32
7321 11	7417 00		8704 90
7321 12	7418 10	8215 10	
7321 13	7418 20	8215 20	
7321 81	7419 91	8215 91	9023 00
7321 82	7419 99	8215 99	9024 10
7321 83		8436 21	9024 80
7321 90	7504 00	8452 40	9029 10
7322 11	7508 00	8465 96	
7322 19		8465 99	9201 10
7322 90	7603 10		9201 20
7323 10	7603 20	8506 11	9201 90
7323 91	7604 10	8518 22	
7323 92	7604 21	8519 10	9403 30
7323 93	7604 29	8522 90	9403 40
7323 94	7605 11	8535 10	9403 50
	7605 19	8535 21	9403 60

ANNEX VII

List of products referred to in Article 11(4)

(New cars)

8703 21 10
8703 22 11
8703 22 19
8703 23 11
8703 23 19
8703 24 10
8703 31 10
8703 32 11
8703 32 19
8703 33 11
8703 33 19

ANNEX VIII**List of import licencing items****Non-automatic licences with fixed import quotas**

Code	Description of products	Quantity	Con unit
2612	Uranium ores and concentrates	1	tonne
2844 10 00 2844 20	Natural and enriched uranium	1	tonne
4707	Waste and scrap of paper	1	tonne

ANNEX IXList of export licencing items ⁽¹⁾**MINERAL PRODUCTS**

2606	Natural sands	m ³
2607 00	Kaolin, quality of "Sedlec" first quality	tonne
2617 10	Pebbles, gravel, broken or crushed stone	1 000 m ³
2623 21 00	White cement	tonne
2623 29 00	Cement, grey	tonne
2623 90 90		
2620 11 00	Residues from the manufacture of zinc and zinc scrap	tonne
7802 00 00		
2620 20 90	Residues from the manufacture of lead and lead scrap	tonne
7802 00		
2620 30 00	Residues from the manufacture of copper and copper scrap	tonne
7404 00		
2620 40 00	Residues from the manufacture of aluminium and aluminium scrap	tonne
7802 00		
2701	Coal, energetics	tonne
2701	Coal, suitable for coking	tonne
2702	Lignite including agglomerated lignite	tonne
2704 00	Coke (from metallurgical cokeries)	tonne
2704 00	Coke (from mining cokeries)	tonne
2710 00 27	Motor petrol	tonne
2710 00 29		
2710 00 32		
2710 00 34		
2710 00 36		
2710 00 59	Diesel oil	tonne
2710 00 11	Light heating oils	tonne
2710 00 15		
2710 00 39		
2710 00 61	Heavy heating oils	tonne
2710 00 65		
2710 00 69		
2710 00 71		
2710 00 72		
2710 00 74		
2710 00 76		
2710 00 77		
2710 00 78		
2716 00 00	Electrical energy	megawatt hour

⁽¹⁾ The licences are intended for monitoring exports. Any restriction on grounds of difficulties in the Czech Republic market for a listed product shall be introduced by an *ad hoc* decision of the Czech Republic of which the Community shall be informed immediately.

PRODUCTS OF THE CHEMICAL OR ALLIED INDUSTRIES INCLUDING PHARMACEUTICALS

2207	Ethyl alcohol (natural and synthetic)	hectolitre
3002 90 10	Human blood	crowns/kg
3002 10	Antisera and other blood fractions	crowns/kg
3003 3004	Medicaments	crowns/kg
3102 40	Mixtures of ammonium nitrate with calcium carbonate	tonne
<i>Raw hides and skins and leather</i>		
4101 10 4101 2 4101 30	Raw hides and skins of bovine	tonne
4102	Raw hides and skins of sheep or lambs	tonne
4103 90 00	Raw hides and skins of swine	tonne
<i>Wood and articles of wood</i>		
4401 10 00	Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in fagots or in similar forms	1 000 m ³
4401 21 00	Wood in chips or particles, coniferous (not more than 3 % bark)	1 000 m ³
4401 21 00	Wood in chips or particles, coniferous (more than 3 % bark)	1 000 m ³
4401 22 00	Other wood chips (non-coniferous)	1 000 m ³
4403 20 00 4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Wood saw poles	1 000 m ³
4403 20 00	Other poles of coniferous trees, pulp wooded	1 000 m ³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Other poles of leaf trees, pulp wooded	1 000 m ³
4403 20 00	Slots, industrial, coniferous	1 000 m ³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Slots, industrial, leafy	1 000 m ³

4406	Wooden railway, sleepers, rsw, impregnated including used	1 000 m ³
4407 10	Dimension stocks for pallets	1 000 m ³
4407 91		
4407 92		
4407 99		
4407 10	Coniferous sawnwood, not working	1 000 m ³
4407 91	Broadleaved sawnwood, not working	1 000 m ³
4407 92		
4407 99		

Pulp of wood, paper and articles thereof

4703 21 00	Bleached pulps	tonne
4703 29 00		
4704 21 00		
4704 29 00		

Precious metals and articles thereof

7106	Silver and residues thereof	gram
7108	Gold and residues thereof	gram

Base metals and articles of base metal

7201	Pig iron and non-alloy, steel in ingots	tonne
7206		
7204	Ferrous and steel waste and scrap including remelting scrap	tonne
7207-7216	Flat-rolled products (without the USA and ES)	tonne
7218-7229		
7301-7302		
7304-7306	Steel tubes (without the USA)	tonne

Instruments and apparatus

9201-9202	Musical instruments	pieces
9204-9205		

Works of art, collectors' pieces and antiques

9705 00 00	Collections and collectors' pieces of zoological, botanical, mineralogical, anatomical, historical, archaeological, palaeontological, ethnographic or numismatic interest	pieces
9706 00 00	Antiques of an age exceeding 100 years (prohibition)	pieces

ANNEX X

Goods referred to in Article 18, for which the Community retains an agricultural component in the duties and for which the Czech Republic may introduce an agricultural component in the duties

CN code	Description
2905 43	Mannitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
ex 3505 10	Dextrins and other modified starches, excluding starches, esterified or etherified of subheading 3505 10 50
3505 20	Glues with a basis of starches, dextrins or other modified starches
3809 10	Dressings and finishing agents with a basis of amylaceous substances
3823 60	Sorbitol, other than that of subheading 2905 44

ANNEX XIaList of products referred to in Article 21(2) ⁽¹⁾

The products listed in this Annex will be subject to a levy reduction of 50%.

The quantities in tonnes set out for the Year 3 shall be applicable from 1 July 1993 to 30 June 1994. The amounts imported prior to 1 July 1993 in excess of 50% of the amount for Year 2 shall be deducted from the amount applicable for Year 3.

The quantities in tonnes set out for Year 4 and Year 5 respectively shall be applicable from 1 July 1994 to 30 June 1995 and from 1 July 1995 to 30 June 1996 respectively.

CN code	Description	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
		Quantity (in tonnes)				
0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19 ex 0207 39 55 ex 0207 43 15 sx 0207 39 73 sx 0207 43 53 ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Ducks, ...	155	170	185	200	215
0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 ex 0207 43 31 ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 sx 0207 39 81 sx 0207 43 71	Geese, ...	900	980	1 060	1 140	1 220

⁽¹⁾ Notwithstanding the rules for the interpretation of the combined nomenclature, the wording for the description of the products is to be considered as having no more than an indicative value, the preferential scheme being determined, within the context of this Annex, by the coverage of the CN codes. Where ex CN codes are indicated the preferential scheme is to be determined by application of the CN code and corresponding description taken together.

ANNEX XIIb

List of products referred to in Article 21(2) ⁽¹⁾

CN code	Description	Duty %
0101 19 10	Live horses, for slaughter ⁽²⁾	Free
0101 19 90	Other	12
0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Meat of swine other than domestic fresh chilled or frozen	Free
0207 31 0207 50 10	Fatty livers of geese or ducks	Free ⁽³⁾
0208 10 11 0208 10 19	Other meat and edible meat offal of domestic rabbits	7
0208 10 90 0208 20 00	Other than domestic rabbits frogs' legs	Free
0208 90 10	Of domestic pigeons	5
0208 90 20 0208 90 40	Of game, other than of rabbits or hares	Free
0409 00 00	Natural honey	25
0602 40 90	Budded or grafted roses	6
0603 90 00	Cut flowers, other	7
ex 0604 10 90 0604 91 10 0604 91 90	Foliage pranchers and other parts of plants, without flowers of flower buds and grasses, mosses and lichens being goods of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared Fresh	7
0707 00 19	Cucumbers, fresh or chilled (from 16 May to 31 October)	16
0711 40 00	Cucumbers and gherkins	12
0712 20 00	Onions	8
ex 0712 90 90	Horse-radish (<i>Cochlearia armoracia</i>)	Free
ex 0809 20 20 ex 0809 20 40	Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>) fresh, from 1 May to 15 July Other	11 ⁽⁴⁾
ex 0809 20 60 ex 0809 20 80	Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>) fresh, from 16 July to 30 April Other	11
0809 40 90	Sloes	7
0810 20 10	Raspberries ⁽⁵⁾	9
0810 30 10	Blackcurrants, fresh ⁽⁵⁾	9

CN code	Description	Duty %
0810 30 30	Redcurrants, fresh (*)	9
0810 30 90	Other berries (*)	5
0811 10 90	Strawberries (*)	13
ex 0811 20 19	Raspberries, with a sugar (*) content not exceeding 13 % by weight	18
0811 20 31	Raspberries (*)	14
0811 20 39	Blackcurrants (5)	10
0811 20 51	Redcurrants (5)	10
2001 90 20	Fruit of Capsicum other than sweet peppers and pimentos	5
2007 99 10	Plum puree and plum paste (*)	24
2007 99 31	Jams, jellies, marmalades, purees and pastes of cherries	25

(*) Notwithstanding the rules for the interpretation of the combined nomenclature, the wording for the description of the products is to be considered as having no more than an indicative value, the preferential scheme being determined, within the context of this Annex, by the coverage of the CN codes. Where ex CN codes are indicated, the preferential scheme is to be determined by application to the CN code and corresponding description taken together.

(*) Entry within this CN code is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.

(*) No AGR is levied.

(*) Minimum duty applicable: MIN 2,2 ECU/100 kg net.

(*) Subject to minimum import price arrangements contained in the Annex hereto.

Annex to ANNEX XIIb**Minimum import price arrangement for certain soft fruit for processing****1. Minimum import prices are fixed for each marketing year for the following products:**

0810 20 10	Raspberries
0810 30 10	Blackcurrants
0810 30 30	Redcurrants
0810 30 90	Other berries
0811 10 90	Strawberries
ex 0811 20 19	Raspberries
0811 20 31	Raspberries
0811 20 39	Blackcurrants
0811 20 51	Redcurrants

The minimum import prices are fixed by the Community in consultation with the Czech Republic, taking into consideration the price evolution, imported quantities and market development in the Community.

2. The minimum import prices shall be respected in accordance with the following criteria:

- during each three month period of the marketing year the average unit value for each product listed in paragraph 1, imported into the Community, shall not be lower than the minimum import price for that product,
- during any period of two weeks the average unit value for each product listed in paragraph 1, imported in the Community shall not be lower than 90 % of the minimum import price for that product, in so far as the quantities imported during this period are not less than 4 % of the normal annual import.

3. In case of non respect of one of these criteria the Community may introduce measures ensuring that the minimum import price is respected for each consignment of the product concerned imported from the Czech Republic.

ANNEX XII**Arrangements for imports of live bovine animals into the Community**

1. In case the number of animals fixed in the framework of the balance sheet arrangements foreseen in Regulation (EEC) No 805/68 are lower than a reference quantity, a global tariff quota equal to the difference between that reference quantity and the number of animals fixed under the balance sheet arrangements will be opened to imports from Hungary, Poland, the Czech Republic and the Slovak Republic. The reference quantity shall be:

- 217 800 in 1992,
- 237 600 in 1993,
- 257 400 in 1994,
- 277 200 in 1995,
- 297 000 in 1996.

The reduced levy applicable to animals under this quota will be fixed at 25 % of the full amount of levy.

This arrangement shall apply to live bovine animals for fattening or for slaughter with a live weight of not less than 160 kg and not more than 300 kg.

2. In case forecasts show that imports into the Community may exceed 425 000 head for any given year, the Community may take safeguard measures in accordance with Regulation (EEC) No 805/68, notwithstanding any other rights given under the Agreement.

In this context, imports of live bovine animals not covered by the arrangements mentioned in paragraph 1 shall be limited to young calves with a live weight of not more than 80 kg. Such imports shall be subject to a management regime in order to ensure regular supply over the year in question.

ANNEX XIII**LIST OF PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLE 21(4) (1)**

The quantities imported under the CN codes referred to in this Annex, with the exception of codes 0104 and 0204, will be subject to levy and duty reductions of 20% from 1 March 1992, 40% from 1 January 1993 and 60% from 1 July 1993.

The quantities in tonnes set out for Year 3 shall be applicable from 1 July 1993 to 30 June 1994. The amounts imported prior to 1 July 1993 in excess of 50% of the amount for Year 2 shall be deducted from the amount applicable for Year 3.

The quantities in tonnes set out for Year 4 and Year 5 respectively shall be applicable from 1 July 1994 to 30 June 1995 and from 1 July 1995 to 30 June 1996 respectively.

CN code	Description	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
		Quantity (in tonnes)				
0201 0202	Meat of bovine animals fresh, chilled or frozen (1)	2 000	2 170	2 330	2 500	2 670
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90	Live sheep or goats (2)	330	455	580	705	830
0204	Meat of sheep or goats (2)(3)	330	455	580	705	830

CN code	Description	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
		Quantity (in tonnes)				
0103 92 19 0203 11 10 0203 21 10 0203 12 0203 22 0203 19 55 0203 29 55 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	Live swine, domestic Meat of domestic swine (²) (²)	3 140	3 400	3 730	4 000	4 270
0207 10 11 0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	Chicken carcasses, fresh chilled or frozen	1 200	1 310	1 430	1 540	1 650
0207 39 21 0207 41 41 0207 39 23 0207 41 51	Chicken cuts	700	760	830	890	950
0207 39 11 0207 41 10	Chicken cuts, boneless	1 600	1 750	1 900	2 060	2 210
0207 22 10 0207 22 90 0207 39 31 0207 39 41 0207 42 10 0207 42 41	Turkey	180	200	220	230	250
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Skimmed milk powder Whole milk powder Whole milk powder	1 650	1 780	1 980	2 110	2 240
0405 00 11 0405 00 19	Butter	650	715	780	840	910
ex 0406 40 00 ex 0406 90	Nive Moravsky blok, Primator, Otava Javor, Uzeny blo k, Kashkaval Akawi, Istambul, Jedel, Hermelin, Ostepek, Kolba, Inovec	500	550	600	650	700
0407 00	Eggs of poultry, in shell	3 570	3 900	4 200	4 530	4 870
0408 11 10 0408 19 11 0408 19 19	Egg yolks, dried (²) Egg yolks, liquid (²) Egg yolks, frozen (²)	220	240	260	270	300
0408 91 10 0408 99 10	Egg yolks, other, dried (²) Other than dried (²)	1 450	1 585	1 700	1 840	1 970
1003 00 20	Barley for the manufacture of malt	20 000	21 700	23 800	25 400	27 400
1101 00 00	Wheat flour	10 000	11 000	11 750	12 750	13 500

CN code	Description	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
		Quantity (in tonnes)				
1107 10 99	Malt, not roasted, other than wheat	25 000	27 100	29 700	31 800	33 900
1602 41 10	Prepared/pressed hams of domestic swine	350	385	420	455	490
1602 42 10	Prepared/pressed shoulders of domestic swine					
1602 49	Other, of domestic swine					
1210	Hope	4 000	4 350	4 720	5 120	5 470
	Duty	7,2	5,4	3,6	3,6	3,6

- (¹) Notwithstanding the rules for the interpretation of the combined nomenclature, the wording for the description of the products is to be considered as having no more than an indicative value, the preferential scheme being determined, within the context of this Annex, by the coverage of the CN codes. Where ex CN codes are indicated, the preferential scheme is to be determined by application of the CN code and corresponding description taken together.
- (²) The conditions laid down in the 1982 Agreement between the European Economic Community and the CSFR on trade in the sheep and goat sector as supplemented by the 1990 Agreement apply with the exception of the products referred to in paragraph 1 and of the quantities referred to in paragraph 2 of the 1982 Agreement which shall be replaced by the products and the quantities in this Annex.
- (³) Excluding tenderloin presented alone.
- (⁴) In case the Czech Republic in a given year benefits from Community financial assistance in the framework of triangular operations, for export of this product/these products to the ex USSR or countries other than Hungary, Poland and the Slovak Republic which benefit from a G-24 assistance, the quota for this product will be reduced by the amount of such assisted exports for the year in question. However, the quota cannot be less than 1 850 tonnes.
- (⁵) In case the Czech Republic in a given year benefits from Community financial assistance in the framework of triangular operations, for export of this product to the ex USSR or countries other than Hungary, Poland and the Slovak Republic which benefit from G-24 assistance, the quota for this product will be reduced by the amount of such assisted exports for the year in question. However, the quota cannot be less than 265 tonnes.
- (⁶) In liquid equivalent: 1 kg of dried yolk = 2,12 kg of liquid yolk.
- (⁷) In liquid equivalent: 1 kg of dried egg = 3,9 kg of liquid egg.

ANNEX XIV

List of products referred to in Article 21(4) (1)
Imports into the Czech Republic of the following products originating in the Community shall be subject to the concessions set out below

CN code	Description	Year 1		Year 2		Year 3		Year 4		Year 5	
		Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %
0203 19 55	Meat of swine	unlimited	27	unlimited	24	unlimited	21	unlimited	18	unlimited	15
0203 29 55		unlimited	27	unlimited	24	unlimited	21	unlimited	18	unlimited	15
ex 0402	Milk powder	(1)									
0403 10 02	Yoghurt	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 10 04		unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 10 06		unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 10 12		unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 10 14		unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 10 16		unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 10 22		unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 10 24		unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 10 26		unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 10 32		unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 10 34		unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 10 36		unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5	unlimited	5
0403 90 11		unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited
0403 90 13		unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited
0403 90 19		unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited
0403 90 31		unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited
0403 90 33	unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	
0403 90 39	unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	
0403 90 51	unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	
0403 90 53	unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	
0403 90 59	unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	
0403 90 61	unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	
0403 90 63	unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	
0403 90 69	unlimited	15	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	15	unlimited	
0405 00	Butter	200	30	230	26	260	22.5	290	18.9	320	15

CN code	Description	Year 1		Year 2		Year 3		Year 4		Year 5	
		Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %
0406 10	Fresh cheese		9		8		7		6		5
0406 20	Grated or powdered cheese		9		8		7		6		5
0406 30 39	Processed cheese		9		8		7		6		5
0406 40 00	Blue-veined cheese		9		8		7		6		5
0406 80 23	Edam		9		8		7		6		5
0406 90 31	Feta, of sheeps milk		9		8		7		6		5
0406 90 33	Feta, other		9		8		7		6		5
0406 90 35	Kefalo-Tyri		9		8		7		6		5
0406 90 63	Fiora Sardo, Pecorino	500	9	575	6	650	7	725	6	800	5
0406 90 73	Provolone		9		8		7		6		5
0406 90 75	Astiego, etc.		9		8		7		6		5
0406 90 77	Donbo, etc.		9		8		7		6		5
0406 90 81	Canal, etc.		9		8		7		6		5
0406 90 85	Kefalogriera, keaseri		9		8		7		6		5
ex 0406 90 89	Brie, Camembert		9		8		7		6		5
0408 11	Birds' egg yolks, dried	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17
0408 91	Birds' eggs, dried	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17
0504 00 00	Guts, bladders etc.	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0602 20	Trees, shrubs and bushes	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2
0602 30 00	Rhododendrons and azaleas	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2
0602 40	Roses	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2
0602 91 00	Mushroom spawn	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2
0603 10 11	Roses	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17
0603 10 13	Carnations	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17
0603 10 21	Gladioli	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17
0603 10 25	Chrysanthemums	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17
0603 10 29	Other	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17	unlimited	17
0701 10 00	Seed potatoes	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2
0701 90	Potatoes, other	(¹)									
ex 0702 00	fresh tamaroes	(¹)									

CN code	Description	Year 1		Year 2		Year 3		Year 4		Year 5	
		Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %
0704 10 10	Cauliflowers and headed	unlimited	13,5	unlimited	12	unlimited	10,5	unlimited	9	unlimited	7,5
0704 10 90	broccoli (*)	unlimited	13,5	unlimited	12	unlimited	10,5	unlimited	9	unlimited	7,5
0704 80 10	White cabbages and red cabbages (*)	unlimited	12,6	unlimited	11,2	unlimited	9,8	unlimited	8,4	unlimited	7
0704 80 90	Other	unlimited	12,6	unlimited	11,2	unlimited	9,8	unlimited	8,4	unlimited	7
0705 11 10	Cabbage lettuce	unlimited	12,6	unlimited	11,2	unlimited	9,8	unlimited	8,4	unlimited	7
0708 80 00	Leguminous vegetables	unlimited	6	unlimited	6	unlimited	6	unlimited	6	unlimited	6
0709 20 00	Asparagus	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0709 51 90	Mushrooms, other (*)	unlimited	9	unlimited	8	unlimited	7	unlimited	6	unlimited	5
0709 60 10	Sweet peppers (*)	unlimited	9	unlimited	6	unlimited	7	unlimited	6	unlimited	5
0709 60 99	Other	unlimited	12,6	unlimited	11,2	unlimited	9,8	unlimited	8,4	unlimited	7
0709 80 10	Salted vegetables, other than lettuce and chicory (*)	unlimited	9	unlimited	8	unlimited	7	unlimited	6	unlimited	5
0710 21 00	Peanut, frozen (*)	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2
0710 80 00	Mixed vegetables, frozen	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0802 11 90	Almonds in shell, other	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0802 12	Almonds, shelled	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0802 22 00	Hazelnuts, shelled	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0802 40 00	Chestnuts	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0802 90 50	Pine nuts	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0804 20	Figs	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0804 40	Avocados	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0805 10	Oranges	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0805 20	Mandarins, etc.	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0805 30 10	Lemons (Citrus limon)	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0806 10 15	Table grapes, Other (*)	unlimited	20	unlimited	17,5	unlimited	15	unlimited	12,5	unlimited	10
0806 20	Grapes, dried	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0807 10 10	Water melons	unlimited	9,9	unlimited	8,8	unlimited	7,7	unlimited	6,6	unlimited	5,5
0808 10 10	Cider apples, in bulk	unlimited	15	unlimited	10	unlimited	10	unlimited	10	unlimited	10
0808 10 31	Golden Delicious (*)	unlimited	15	unlimited	10	unlimited	10	unlimited	10	unlimited	10
0808 10 33	Grenny Smith	unlimited	15	unlimited	10	unlimited	10	unlimited	10	unlimited	10
0808 10 39	Other	unlimited	15	unlimited	10	unlimited	10	unlimited	10	unlimited	10
0808 10 00	Apricots (*)	unlimited	9	unlimited	8	unlimited	7	unlimited	6	unlimited	5
0808 20 40	Cherries, other (*)	unlimited	9	unlimited	8	unlimited	7	unlimited	6	unlimited	5
0808 30	Peaches	unlimited	9	unlimited	8	unlimited	7	unlimited	6	unlimited	5
0808 40 11	Plums (*)	unlimited	9	unlimited	8	unlimited	7	unlimited	6	unlimited	5
0810 80	Other fresh fruit	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0813	Dried fruit, other	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
0814 00 00	Peel of citrus fruits, etc.	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0

CN code	Description	Year 1		Year 2		Year 3		Year 4		Year 5	
		Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %
0904 20	Fruite of Capsicum	unlimited	8,1	unlimited	7,2	unlimited	8,3	unlimited	5,4	unlimited	4,5
1001 10 00	Durum wheat	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
1005 10	Maize, seed	unlimited	3	unlimited	3	unlimited	3	unlimited	3	unlimited	3
1005 90 00	Maize, other	49 500	10	54 450	8	59 400	7,5	64 350	6,25	69 300	5
1006 30	Rice	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
1202 10	Groundnuts, in shell	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
1202 20 00	Groundnuts shelled	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2
1207 50	Mustard seeds	unlimited	7	unlimited	7	unlimited	7	unlimited	7	unlimited	7
1211 90	Plants, other	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
1212 10 99	Locust bean seeds, other	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
1507 10 90	Crude soya bean oil, other	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
1507 90 90	Other than crude soya bean oil	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
1508 10 90	Groundnut oil, crude	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
1509 10	Olive oil, virgin	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
1509 90 00	Olivo oil, other	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
1512 11 91	Sunflower seed oil	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2
1512 19 91	Sunflower seed oil, other	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2	unlimited	2
1513 11	Coconut oil, crude	(¹)		(¹)		(¹)		(¹)		(¹)	
1513 19	Dther	(¹)		(¹)		(¹)		(¹)		(¹)	
1515 11 00	Unseed oil, crude	(¹)		(¹)		(¹)		(¹)		(¹)	
1515 90	Other fixed vegetable fats and oils	(¹)		(¹)		(¹)		(¹)		(¹)	
1516 10	Animal fats and oils	(¹)		(¹)		(¹)		(¹)		(¹)	
1516 20	Vegetable fats and oils	(¹)		(¹)		(¹)		(¹)		(¹)	
1601 00 91	Dried sausages		18		16		14		12		10
1601 00 99	Other sausages, cooked		18		16		14		12		10
ex 1602 20 90	Pâtes, different sizes		18		16		14		12		10
1602 41 10	Hams and cuts of domestic swine		18		16		14		12		10
1602 42 10	Shoulders and cuts of domestic swine	230	18	265	16	295	14	330	12	364	10
ex 1602 49 19	Pork luncheon meat		18		16		14		12		10
1602 49 30	Other meat, including mixtures		27		20		20		18		15
1602 50	Prepared and preserved beef		27		24		21		18		15

CN code	Description	Year 1		Year 2		Year 3		Year 4		Year 5	
		Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %	Quantity (tonnes)	Duty %
2002 10	Tomatoes prepared or preserved	unlimited	16,2	unlimited	14,4	unlimited	12,6	unlimited	10,8	unlimited	9
2002 90	Tomatoes prepared or preserved, other	unlimited	18,2	unlimited	14,4	unlimited	12,6	unlimited	10,8	unlimited	9
2005 60	Asparagus	unlimited	8	unlimited	8	unlimited	8	unlimited	8	unlimited	8
2005 70 00	Olives	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
2005 90 50	Artichokes	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
2005 90 90	Other	unlimited	19,8	unlimited	17,6	unlimited	15,4	unlimited	13,2	unlimited	11
2008 30	Citrus fruit	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
2008 50	Apricots	unlimited	9	unlimited	8	unlimited	7	unlimited	6	unlimited	5
2008 70	Peaches	unlimited	9	unlimited	8	unlimited	7	unlimited	6	unlimited	5
2008 92	Mixtures of fruits	unlimited	9	unlimited	8	unlimited	7	unlimited	6	unlimited	5
2009 11	Orange juice, frozen	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
2009 19	Orange juice, other	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
2009 20	Grapefruit juice	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
2009 30	Single fruit juice	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
2009 60	Grape juice	unlimited	4,5	unlimited	4	unlimited	3,5	unlimited	3	unlimited	2,5
2009 70	Apple juice	unlimited	18	unlimited	16	unlimited	14	unlimited	12	unlimited	10
2303 10	Residues of starch manufacture and similar residues	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
2304 00 00	Oil cake resulting from soya oil	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0	unlimited	0
2307 00	Arbol	unlimited	3	unlimited	3	unlimited	3	unlimited	3	unlimited	3
2309 90	Animal feed	unlimited	3	unlimited	3	unlimited	3	unlimited	3	unlimited	3
2401	Unmanufactured tobacco	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4

(1) Notwithstanding the rules for the interpretation of the combined nomenclature, the wording for the description of the products is to be considered as having no more than an indicative value, the preferential scheme being determined, within the context of this Annex, by the average of the CN codes. Where ex CN codes are indicated, the preferential scheme is to be determined by application of the CN codes and corresponding description taken together.

(2) To be reviewed in 1993.

(3) Duty applied to product in season.

ANNEX IV*List of products referred to in Article 24*

CN code	Description	Duty %
0301 99 19	Other live freshwater fish	Free
0302 70 00	Fresh or chilled livers or roes	Free

ANNEX XVIa

ESTABLISHMENT: "FINANCIAL SERVICES (Title IV, Chapter II)

Definitions:

A financial service is any service of a financial nature offered by a financial service provider of a party. Financial services include the following activities:

- A. All insurance and insurance-related services.
 - 1. Direct insurance (including co-insurance).
 - (i) life
 - (ii) non-life
 - 2. Reinsurance and retrocession.
 - 3. Insurance intermediation, such as brokerage and agency.
 - 4. Services auxiliary to insurance, such as consultancy, actuarial, risk assessment and claim settlement services.

- B. Banking and other financial services (excluding insurance).
 - 1. Acceptance of deposits and other repayable funds from the public.
 - 2. Lending of all types, including, inter-alia, consumer credit, mortgage credit, factoring and financing of commercial transaction.
 - 3. Financial leasing.
 - 4. All payment and money transmission services, including credit charge and debit cards, travellers cheques and bankers drafts.
 - 5. Guarantees and commitments.
 - 6. Trading for own account of customers, whether on an exchange, in an over the counter market or otherwise, the following:
 - (a) money market instruments (cheques, bills, certificates of deposits, etc.).
 - (b) foreign exchange.
 - (c) derivative products including, but not limited to, futures and options.
 - (d) exchange rates and interest rate instruments, including products such as swaps, forward rate agreements, etc.
 - (e) transferable securities.
 - (f) other negotiable instruments and financial assets, including bullion.
 - 7. Participation in issues of all kinds of securities, including under-writing and placement as agent (whether publicly or privately) and provision of services related to such issues.
 - 8. Money broking.

9. Asset management, such as cash or portfolio management, all forms of collective investment management, pension fund management, custodial depository and trust services.
10. Settlement and clearing services for financial assets, including securities, derivative products, and other negotiable instruments.
11. Advisory intermediation and other auxiliary financial services on all the activities listed in points 1 to 10 above, including credit reference and analysis, investment and portfolio research and advice, advice on acquisitions and on corporate restructuring and strategy.
12. Provision and transfer of financial information, and financial data processing and related software by providers of other financial services.

Are excluded from the definition of financial services the following activities:

- (a) Activities carried out by central banks or by any other public institution in pursuit of monetary and exchange rate policies.
- (b) Activities conducted by central banks, government agencies or departments, or public institutions, for the account or with the guarantee of the government, except when those activities may be carried out by financial service providers in competition with such public entities.
- (c) Activities forming part of a statutory system of social security or public retirement plans, except when those activities may be carried out by financial service providers in competition with public entities or private institutions.

ANNEX IVIb

ESTABLISHMENT: "SECTORS RELATED TO THE END OF THE TRANSITIONAL PERIOD"
(Article 45, paragraph 1(i) and paragraph 5 and Article 51 point (1))

- armament and defence production;
- steel production;
- acquisition of state owned assets under privatization process;
- ownership, use, sale and rent of real property;
- dealing and agency activities in real property and natural resources.

ANNEX XVIIc

ESTABLISHMENT: "EXCLUDED SECTORS" (Article 45 , paragraphs 5 and 6)

- acquisition and sale of natural resources;
- acquisition and sale of agricultural land and forests;
- cultural and historic monuments and buildings.

ANNEX XVII

1. Paragraph 2 of Article 67 concerns the following multilateral convention: Protocol relating to the Madrid Agreement concerning the International Registration of Marks (Madrid 1989).
2. The Association Council may decide that paragraph 2 of Article 67 shall apply to other multilateral conventions.
3. The Contracting Parties confirm the importance they attach to the obligations arising from the following multilateral conventions:
 - Berna Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (Paris Act, 1971);¹
 - International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations (Rome, 1961);²
 - Paris Convention for the Protection of Industrial Property (Stockholm Act, 1967³ and amended in 1979);
 - Madrid Agreement concerning the International Registration of Marks (Stockholm Act, 1967⁴ and amended in 1979);
 - Nice Agreement concerning the International Classification of Goods and Services for the purposes of the Registration of Marks (Geneva 1977,⁵ amended 1979);
 - Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Micro-organisms for the purposes of Patent Procedures (1977, modified in 1980);⁶
 - Patent Co-operation Treaty (Washington 1970,⁷ amended 1979⁷ and modified in 1984).

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1161, p. 3.

² *Ibid.*, vol. 496, p. 43.

³ *Ibid.*, vol. 828, p. 305.

⁴ *Ibid.*, p. 389.

⁵ *Ibid.*, vol. 1154, p. 89.

⁶ *Ibid.*, vol. 1861, No. I-31699.

⁷ *Ibid.*, vol. 1160, p. 231.

4. For the purposes of Paragraph 3 of this Annex and of the provisions of Article 76 paragraph 1 referring to intellectual property, Contracting Parties shall be the Czech Republic, the European Economic Community and the Member States, each in, as far as they are respectively competent for matters concerning industrial, intellectual and commercial property covered by these conventions or by Article 76 paragraph 1.

5. The provisions of this Annex and those of Article 76 paragraph 1 referring to intellectual property are without prejudice to the competences of the European Economic Community and its Member States in matters of industrial, intellectual and commercial property.

LISTE DES ANNEXES

I	Article 9 paragraphe 1 et Article 19 paragraphe 2	DEFINITION DES PRODUITS INDUSTRIELS ET AGRICOLES
II	Article 10 paragraphe 2	CONCESSIONS TARIFAIRES COMMUNAUTAIRES
III	Article 10 paragraphe 3	CONCESSIONS TARIFAIRES COMMUNAUTAIRES
IV	Article 11 paragraphe 1	CONCESSIONS TARIFAIRES DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE
V	Article 11 paragraphe 2	CONCESSIONS TARIFAIRES DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE
VI	Article 11 paragraphe 3	CONCESSIONS TARIFAIRES DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE
VII	Article 11 paragraphe 4	CONCESSIONS TARIFAIRES DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE
VIII	Article 11 paragraphe 5	CONCESSIONS DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE : RESTRICTIONS QUANTITATIVES SUR LES IMPORTATIONS
IX	Article 14 paragraphe 3	LISTE DES EXPORTATIONS SOUMISES A LICENCES DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE
X	Article 18 paragraphe 1 Article 18 paragraphe 2	PRODUITS AGRICOLES TRANSFORMES COMPOSANTES AGRICOLES
XIa	Article 21 paragraphe 2	CONCESSIONS AGRICOLES COMMUNAUTAIRES
XIb	Article 21 paragraphe 2	CONCESSIONS AGRICOLES COMMUNAUTAIRES
XII	Article 21 paragraphe 4	REGIME APPLICABLE AUX IMPORTATIONS D'ANIMAUX VIVANTS DE L'ESPECE BOVINE DANS LA COMMUNAUTE

XIII	Article 21 paragraphe 4	CONCESSIONS AGRICOLES COMMUNAUTAIRES
XIV	Article 21 paragraphe 4	CONCESSIONS AGRICOLES DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE
XV	Article 24	CONCESSIONS COMMUNAUTAIRES EN MATIERE DE PECHE
XVIa	Titre IV Chapitre II	ETABLISSEMENT DE "SERVICES FINANCIERS"
XVib	Article 45 paragraphe 1 point i) Article 45 paragraphe 5 Article 51 et 51 point i)	ETABLISSEMENT DE "SECTEURS LIES A LA FIN DE LA PERIODE TRANSITOIRE"
XVc	Article 45 paragraphes 5 et 6	ETABLISSEMENT DE "SECTEURS EXCLUS"
XVII	Article 67 paragraphe 2	PROPRIETE INTELLECTUELLE

ANNEXE I

Liste des produits visés aux articles 9 et 19 de l'accord

Code NC	Désignation des marchandises
ex 3502	Albumines, albuminates et autres dérivés des albumines:
ex 3502 10	— Ovalbumine:
	— — autre:
3502 10 91	— — — séchée (en feuilles, écailles, cristaux, poudres)
3502 10 99	— — — autre
ex 3502 90	— autres:
	— — Albumines, autres que l'ovalbumine:
	— — — Lactalbumine:
3502 90 51	— — — — séchée (en feuilles, écailles, cristaux, poudres, etc.)
3502 90 59	— — — — autre
4501	Liège naturel brut ou simplement préparé; déchets de liège; liège concassé, granulé ou pulvérisé
5201 00	Coton, non cardé ni peigné
5301	Lin brut ou travaillé mais non filé; étoupes et déchets de lin (y compris les déchets de fils et les effilochés)
5302	Chanvre (<i>Cannabis sativa L.</i>) brut ou travaillé mais non filé; étoupes et déchets de chanvre (y compris les déchets de fils et les effilochés)

ANNEX II**Liste des produits visés à l'article 10 paragraphe 2****Code NC 1993****7202 21 10****7202 21 90****7202 29 00**

ANNEXE III

Liste des produits visés à l'article 10 paragraphe 3

Code NC 1993	Contingent tarifaire de base (¹) (²)	Plafond tarifaire de base (²) (³)
	(en écus)	(en écus)
(1)	(2)	(3)
2523		4 926 240
2817 00 100		31 800
2818 10 00		2 834 370
2823 00 00		2 495 790
2827 10 00	114 840	
2831 10 00 2831 90 00		410 850
2833 22 00		112 860
2833 25 00		549 100
2835 23 00		44 550
2836 60 00		977 130
2902 50 00		9 277 290
2902 60 00	2 122 320	
2903 22 00		1 880
2903 61 00		412 830
2905 31 00		39 690
2907 11 00		182 650
2907 15 00		654 390
2909 41 00		11 030
2917 11 00		196 020
2918 14 00	140 700	

(1)	(2)	(3)
2921 19 30		252 450
2921 41 00		2 202 750
2933 71 00		1 859 280
2936 22 00 2936 28 00 2936 29 90		10 500
2941 40 00		8 820
3102 10 10	131 670	
3102 30 10 3102 30 90		10 710
3102 40 10 3102 40 90		1 669 600
3102 80 00		676 000
3102 10 90 3102 21 00 3102 29 00 3102 50 90 3102 60 00 3102 70 00 3102 90 00		184 920
3105		2 801 400
3206 42 00		99 990
3605 00 00		380 240
3901 20 00		12 993 750
3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00		2 992 500
3912 20 19 3912 20 90		519 760

(1)	(2)	(3)
3920 20 21 3920 20 29		12 960
3903 3915 20 00 3920 30 00 3920 99 50		4 474 800
4011 40 4011 50 10 4011 50 90 4013 20 00 4013 90 10		4 038 210
4011 10 00 4011 20 4011 30 90 4011 91 4011 99 4012 10 30 4012 10 50 4012 10 80 4012 20 90 4012 90 10 4012 90 90 4013 10 10 4013 10 90 4013 90 90	3 402 000	
4202 12 11 4202 12 19 4202 22 10 4202 32 10 4202 92 11 4202 92 18		3 150 000
4202 11 10 4202 11 90 4202 12 91 4202 12 99 4202 19 91 4202 19 99 4202 21 00 4202 22 90 4202 29 00 4202 31 00 4202 32 90 4202 39 00 4202 91 10 4202 91 80 4202 92 91 4202 92 98 4202 99		4 725 000

(1)	(2)	(3)
4203 10 00 4203 21 00 4203 29 91 4203 29 99 4203 30 00 4203 40 00	3 870 000	
4203 29 10	2 315 600	
4411	2 000 000	
6401 6402	365 820	
6403	1 926 250	
6404 6405 90 10	739 010	
6908	2 951 410	
6911	572 220	
7004	1 405 800	
7005	873 180	
7010 90 21 7010 90 31 7010 90 41 7010 90 43 7010 90 45 7010 90 47 7010 90 51 7010 90 63 7010 90 55 7010 90 57 7010 90 61 7010 90 67 7010 90 71 7010 90 77 7010 90 81 7010 90 87 7010 90 99		2 924 400
7013	2 740 500	

(1)	(2)	(3)
7019 10 51	241 500	
7207 19 39 7207 20 79 7216 60 11 7216 60 19 7216 60 90 7216 90 50 7216 90 60 7216 90 91 7216 90 93 7216 90 95 7216 90 97 7216 90 98		407 700
7217 11 10 7217 11 91 7217 11 99 7217 12 10 7217 12 90 7217 13 11 7217 13 19 7217 13 91 7217 13 99 7217 19 10 7217 19 90 7217 21 00 7217 22 00 7217 23 00 7217 29 00		1 339 100

(1)	(2)	(3)
7304 10 10 7304 10 30 7304 10 90 7304 20 91 7304 20 99 7304 31 91 7304 31 99 7304 39 10 7304 39 51 7304 39 59 7304 39 91 7304 39 93 7304 39 99 7304 41 90 7304 49 10 7304 49 91 7304 49 99 7304 51 11 7304 51 19 7304 51 91 7304 51 99 7304 59 10 7304 59 31 7304 59 39 7304 59 91 7304 59 93 7304 59 99 7304 90 90 (?)	5 788 300	

(1)	(2)	(3)
7305 11 00		
7305 12 00		
7305 19 00		
7305 20 10		
7305 20 90		
7305 31 00		
7305 39 00		
7305 90 00		
7306 10 11		
7306 10 19		
7306 10 90		
7306 20 00		
7306 30 21		
7306 30 29		
7306 30 51		
7306 30 59		
7306 30 71		
7306 30 78		
7306 30 90		
7306 40 91		
7306 40 99		
7306 50 91		
7306 50 99		
7306 60 31		
7306 60 39		
7306 60 90		
7306 90 00		
(¹)		
7317		805 750
7318 15 81	415 500	
8532		3 874 500
8539 10 90	1 686 600	
8539 21 30		
8539 21 91		
8539 21 99		
8539 22 10		
8539 22 90		
8539 29 31		
8539 29 39		
8539 29 91		
8539 29 99		
8540 11 10		2 619 540
8540 11 30		
8540 11 50		
8540 11 80		
8701 20	3 601 620	

(1)	(2)	(3)
8701 90	10 649 340	
8703 21 10 8703 22 11 8703 22 19 8703 23 11 6703 23 19 8703 31 10 8703 32 11 8703 32 19 8703 33 11*10— (*) 8703 33 19*10— (*) 8703 90 90*11— (*)		79 678 170
8704 22 91 8704 22 99 8704 23 91 8704 23 99		6 350 400
9401 20 00 9401 30 10 9401 30 90 9401 40 00 9401 50 00 9401 61 00 9401 69 00 9401 71 00 9401 79 00 9401 80 00 9401 90 90		9 395 840
9403 10 10 9403 10 51 9403 10 59 9403 10 91 9403 10 93 9403 10 99 9403 20 91 9403 20 99 9403 30 11 9403 30 19 9403 30 91 9403 30 99 9403 40 00 9403 50 00 9403 60 10 9403 60 30 9403 60 90 9403 70 90 9403 90 10 9403 90 30 9403 90 90		47 005 680
9405 91 19		1 039 500

- (¹) Pour les importations dépassant ces contingents la Communauté applique les droits de douane résultant de l'accord.
- (²) Pour les importations dépassant ces plafonds la Communauté peut rétablir les droits de douane résultant de l'accord.
- (³) Ces montants sont augmentés annuellement de 20 % à partir de la date d'entrée en vigueur de l'accord.
- (⁴) Caravanes automotrices, neuves, d'une cylindrée excédant 2 500 cm³ mais n'excédant pas 3 000 cm³.
- (⁵) Autres véhicules neufs à moteur à pistons à allumage par compression (diesel ou semi-diesel d'une cylindrée excédant 2 500 cm³ mais n'excédant pas 3 000 cm³).
- (⁶) Véhicules autres qu'à moteur électrique, neufs d'une cylindrée n'excédant pas 3 000 cm³.
- (⁷) Du 1er juin 1993 au 31 décembre 1995, sous réserve de toute modification ultérieure, les dispositions des décisions 1/93(C) et 1/93(S) du comité mixte agissant conformément à l'accord intérimaire sur le commerce et les mesures d'accompagnement entre la Communauté et la RFTS, signé le 16 décembre 1991, modifié par les protocoles complémentaires entre la Communauté et la République tchèque et entre la Communauté et la République slovaque, seront applicables.

ANNEXE IV

Liste des produits visés à l'article 11 paragraphe 1

2501 00	2903 21	3201 10	3705 20
2513 21	2905 17	3201 20	3705 90
2520 20	2905 22	3201 30	
2522 10	2905 29	3201 90	3801 90
2522 20	2906 11	3204 12	3803 00
2522 30	2906 12	3204 13	3804 00
	2906 14	3214 10	3807 00
2703 00	2906 19	3214 90	3808 90
2707 10	2906 21	3215 90	3809 92
2707 20	2906 29		3812 20
2707 30	2907 12	3301 11	3816 00
2707 40	2907 13	3301 12	3823 10
2707 50	2907 14	3301 13	
2707 60	2907 19	3301 14	3904 69
2707 91	2907 21	3301 19	3904 90
2711 12	2908 90	3301 21	3907 10
2711 13	2911 00	3301 22	3907 20
2711 14	2912 12	3301 23	3907 40
2711 19	2912 29	3301 24	3907 60
2712 90	2912 49	3301 25	3912 11
2713 90	2914 21	3301 26	3912 12
2713 90	2914 23	3301 29	3912 20
2715 00	2914 29	3301 90	3912 31
	2914 30	3401 19	3912 90
2803 00	2915 32	3401 20	3913 90
2804 80	2917 12	3402 11	3920 72
2806 10	2917 14	3402 12	3920 73
2809 20	2932 21	3402 13	3920 91
2811 21	2935 00	3402 19	4001 30
2811 29	2936 21	3402 20	4005 10
2816 10	2936 22	3402 90	4005 20
2816 20	2936 23	3403 11	4005 91
2816 30	2936 24	3403 91	4006 10
2818 20	2936 25	3403 99	4006 90
2818 30	2936 26	3405 30	4007 00
2822 00	2936 90	3405 40	4009 50
2824 10	2937 10	3405 90	4010 99
2824 20	2937 21		4014 16
2824 90	2937 22	3501 10	4014 90
2827 37	2937 29	3502 10	
2829 11	2937 91	3502 90	4104 10
2830 30	2937 99	3603 00	4104 21
2832 10	2938 10	3604 10	4104 22
2832 20	2938 90	3606 10	4104 29
2832 30	2939 21	3606 90	4104 31
2833 11	2939 29		4104 39
2833 22	2939 30	3702 10	4105 11
2833 23	2939 70	3702 31	4105 12
2833 29	2941 20	3702 32	4105 19
2833 30	2941 40	3702 39	4105 20
2836 20	2941 50	3702 41	4106 11
2836 40	2941 90	3702 42	4106 12
2836 60		3702 43	4106 19
2836 91		3702 44	4106 20
2836 92	3002 10	3702 45	4107 10
2840 20	3002 90	3702 51	4107 90
2841 30	3003 10	3702 52	4108 00
2841 40	3003 31	3702 53	4109 00
2841 90	3005 90	3702 54	
2843 29	3006 10	3702 55	4203 10
2844 10	3006 20	3702 56	4203 21
2844 30	3006 30	3702 91	4203 30
2844 10	3006 50	3702 92	4203 40
2846 90		3702 93	4204 00
2847 00	3101 00	3702 94	4204 90
2849 20	3105 10	3702 95	
2851 00	3105 90	3704 00	4302 11
		3705 10	4302 12

4302 13	5407 81	7001 00	8101 93
4302 19	5407 82	7002 10	8101 99
4302 20	5407 83	7002 20	8102 10
4302 30	5407 84	7002 31	8102 92
4401 21	5407 91	7002 32	8102 93
4401 27	5407 92	7018 10	8102 99
4404 10	5407 93		8104 30
4404 20	5407 94	7101 10	8104 90
4405 00	5408 21	7101 21	8105 90
4407 10	5408 22	7101 22	8107 90
4407 99	5408 23	7102 21	8108 9C
4408 10	5408 24	7102 29	8109 9C
4408 20	5408 31	7102 31	8112 11
4408 90		7102 39	8112 19
4412 11	5508 10	7103 1C	8112 40
4416 00	5511 10	7103 91	8112 99
4418 50	5511 20	7103 99	8113 00
	5511 30	7104 10	
4501 90	5601 10	7106 92	8201 2C
4502 00	5601 21	7107 00	8201 60
4503 10	5601 22	7108 13	8201 9C
4504 10	5601 29	7108 20	8202 1C
4504 9C	5604 90	7109 00	8202 2C
		7110 19	8202 31
4601 10	5902 90	7110 29	8202 32
	5910 00	7110 39	8202 40
4802 10	5911 10	7110 49	8202 91
4802 6C	5911 20	7111 00	8202 99
4806 30		7116 1C	8203 2C
4806 4C	6103 41	7116 2C	8203 3C
4814 3C	6111 10		8203 4C
	6116 93	7201 1C	8205 3C
4905 10	6117 80	7201 20	8206 0C
4907 00		7201 30	8208 1C
	6206 10	7201 40	8208 2C
5002 00	6212 90	7203 10	8208 3C
5004 00	6214 90	7203 90	8208 4C
5005 00	6216 00	7204 50	8208 9C
		7205 21	8211 10
5107 10	6305 31 91	7205 29	8211 91
5107 20	6305 31 99		8211 94
5108 10		7505 11	8213 00
5108 20	6402 11	7505 12	8214 10
5109 10		7505 21	
5109 9C	6501 00	7505 22	8311 10
5113 00	6505 10	7506 10	8311 3C
	6507 00	7506 20	
5203 00	6703 00	7507 11	8401 1C
5205 25	6704 11	7507 12	8401 3C
5205 45	6704 19	7507 20	8401 4C
5206 45	6704 20		8405 10
5207 10	6704 90	7606 92	8405 9C
5207 90		7609 00	8406 11
5306 10	6804 10	7613 00	8406 19
5306 20	6804 21	7614 10	8406 90
	6804 22	7614 90	8411 11
5406 10	6804 23		8411 12
5406 20	6804 3C	7801 10	8411 21
5407 20 11	6805 10	7801 91	8411 22
5407 41	6805 30	7801 99	8411 81
5407 42	6806 10	7802 00	8411 82
5407 43	6806 20	7804 11	8411 91
5407 44	6806 90	7804 19	8411 99
5407 51	6811 30		8412 10
5407 52	6812 20	7906 00	8412 31
5407 53	6814 10		8412 39
5407 54	6814 90	8003 00	8412 80
5407 60	6815 20	8004 00	8416 1C
5407 71	6901 00	8005 10	8416 2C
5407 72	6905 10	8007 00	8416 30
5407 73	6905 90		8416 90
5407 74	6906 00	8101 10	8418 5C
		8101 92	

8418 61	8456 30	8523 11	8908 00
8418 69	8456 90	8523 12	
8419 11	8459 39	8523 13	9001 10
8421 11	8460 31	8523 20	9001 20
8421 12	8460 39	8523 90	9001 30
8421 19	8461 20	8524 10	9001 40
8421 21	8461 30	8524 21	9001 50
8421 22	8461 90	8524 22	9001 90
8421 29	8463 20	8524 23	9003 11
8421 39	8463 30	8524 90	9003 19
8421 91	8463 90	8525 30	9003 90
8421 99	8464 10	8526 10	9004 10
8422 20	8467 11	8526 91	9004 90
8422 30	8467 19	8527 11	9005 10
8422 40	8467 81	8527 19	9005 80
8422 90	8467 89	8527 21	9005 90
8423 90	8467 91	8527 29	9006 10
8432 90	8467 92	8527 31	9006 20
8433 90	8467 99	8527 32	9006 30
8434 10	8470 30	8527 39	9006 40
8434 20	8470 40	8527 90	9006 51
8434 90	8470 50	8529 10	9006 52
8435 90	8470 90	8529 90	9006 53
8436 91	8472 10	8533 10	9006 59
8436 99	8473 10	8533 21	9006 61
8438 10	8473 40	8533 29	9006 62
8438 20	8476 11	8533 31	9006 69
8438 40	8476 19	8533 39	9006 91
8438 50	8476 90	8533 40	9006 99
8438 60	8477 90	8533 90	9007 11
8440 10	8478 10	8539 10	9007 19
8440 90	8478 90	8539 90	9007 21
8441 10	8479 90	8540 11	9007 91
8441 20	8480 71	8540 12	9007 92
8441 30	8480 79	8540 20	9008 10
8441 40	8483 90	8540 30	9008 20
8441 80	8484 10	8540 41	9008 30
8441 90	8484 90	8540 42	9008 40
8442 10	8485 10	8540 49	9008 90
8442 20	8485 90	8540 81	9009 90
8442 30		8540 89	9010 90
8442 40	8505 20	8540 91	9011 10
8442 50	8505 30	8540 99	9011 20
8443 29	8506 90	8541 10	9011 80
8443 40	8508 10	8541 21	9011 90
8443 50	8508 20	8541 29	9012 10
8443 60	8508 60	8541 30	9012 90
8443 90	8508 90	8541 40	9013 20
8444 00	8509 20	8541 50	9013 80
8445 11	8509 30	8541 60	9013 90
8445 12	8509 90	8541 90	9014 10
8445 13	8510 90	8543 10	9014 60
8445 19	8516 90	8543 20	9014 90
8445 90	8517 20	8543 30	9015 20
8447 90	8517 90	8543 90	9015 30
8448 11	8518 30	8544 70	9015 40
8448 32	8519 21	8604 00	9015 60
8448 33	8519 29	8609 00	9015 90
8448 39	8519 31		9017 10
8448 41	8519 39	8708 29	9017 20
8448 42	8519 40	8708 60	9017 90
8448 49	8519 91	8708 70	9018 11
8448 51	8519 99	8708 80	9018 19
8448 59	8520 10	8708 91	9018 32
8449 00	8520 20	8708 92	9018 39
8450 90	8520 31	8708 99	9018 50
8453 10	8520 39	8710 00	9018 90
8453 20	8520 90		9019 10
8453 90	8521 10	8802 11	9020 00
8455 30	8521 90	8802 50	9021 11
8456 20	8522 10	8803 30	9021 19

9021 21	9031 90	9109 90	9301 00
9021 29	9032 10	9110 11	9303 10
9021 30	9032 20	9110 12	9303 90
9021 40	9032 81	9110 19	9305 10
9021 50	9032 90	9110 90	9305 21
9021 90	9033 00	9111 10	9305 29
9022 19		9111 20	9305 90
9022 21	9101 11	9111 80	9306 30
9022 29	9101 12	9111 90	9306 90
9022 30	9101 19	9112 10	9307 00
9022 90	9101 21	9112 80	
9023 11	9101 29	9112 90	
9023 19	9101 91	9113 10	9403 70
9023 80	9101 99	9113 20	9405 91
9023 90	9102 11	9113 90	
9026 10	9102 12	9114 10	9307 20
9026 20	9102 19	9114 20	
9026 80	9102 21	9114 30	9601 10
9026 90	9102 29	9114 40	9602 00
9027 10	9102 91	9114 90	9603 10
9027 30	9102 99		9603 40
9027 40	9103 10	9202 10	9604 00
9027 50	9104 00	9202 90	9608 91
9027 80	9103 11	9203 00	9609 10
9028 20	9105 19	9204 10	9609 10
9028 90	9105 21	9204 20	9609 20
9029 20	9105 29	9205 10	9611 00
9029 90	9105 91	9205 90	9614 10
9030 10	9105 99	9206 00	9614 20
9030 20	9106 10	9209 10	9614 90
9030 90	9107 00	9209 20	9615 11
9031 40	9109 11	9209 93	9615 19
9031 80	9109 19	9209 94	9616 10
		9209 99	

ANNEXE V

Liste des produits visés à l'article 11 paragraphe 2

2505 10	2808 00	2826 20	2833 24
2519 90	2811 11	2826 30	2833 25
2520 10	2811 19	2826 90	2833 26
2523 10	2811 22	2827 10	2833 27
2523 21	2812 10	2827 20	2833 40
2523 29	2812 90	2827 32	2834 10
2523 30	2815 12	2827 33	2834 21
2523 90	2815 20	2827 34	2834 22
	2815 30	2827 35	2834 29
2620 20	2818 10	2827 36	2835 10
	2819 10	2827 38	2835 21
2707 99	2819 90	2827 39	2835 22
2708 10	2820 10	2827 41	2835 23
2708 20	2820 90	2827 49	2835 24
2712 10	2821 10	2827 51	2835 25
2712 20	2821 20	2827 59	2835 26
2714 90	2823 00	2827 60	2835 29
	2825 10	2828 10	2835 39
2801 10	2825 20	2828 90	2836 10
2804 10	2825 30	2829 19	2836 30
2804 21	2825 30	2829 90	2836 50
2804 29	2825 40	2830 10	2836 70
2804 30	2825 50	2830 20	2836 93
2804 40	2825 60	2830 90	2836 99
2804 50	2825 70	2831 10	2837 11
2804 61	2825 80	2831 90	2837 19
2804 69	2826 11	2833 19	2838 00
2806 20	2826 12	2833 21	2839 11
2807 00	2826 19		

2839 19	2905 49	2917 32	2932 29
2839 20	2905 50	2917 33	2932 90
2839 90	2906 13	2917 34	2933 11
2840 11	2907 15	2917 36	2933 19
2840 19	2907 22	2917 37	2933 21
2840 30	2907 23	2917 39	2933 29
2841 10	2907 29	2918 11	2933 31
2841 20	2907 30	2918 12	2933 39
2841 30	2908 10	2918 13	2933 40
2841 60	2908 20	2918 15	2933 51
2841 70	2909 11	2918 16	2933 59
2842 10	2909 19	2918 17	2933 69
2842 90	2909 20	2918 19	2933 71
2843 10	2909 30	2918 21	2933 79
2843 21	2909 41	2918 22	2933 90
2843 30	2909 42	2918 23	2934 10
2843 90	2909 43	2918 29	2934 20
2844 20	2909 44	2918 30	2934 30
2844 40	2909 49	2918 90	2934 90
2844 50	2909 50	2919 00	2936 10
2845 10	2909 60	2920 10	2936 27
2845 90	2910 10	2920 90	2936 28
2848 10	2910 20	2921 11	2936 29
2848 90	2910 30	2921 12	2937 92
2849 90	2910 90	2921 19	2939 10
2850 00	2912 11	2921 21	2939 40
	2912 13	2921 22	2939 50
2901 10	2912 19	2921 29	2939 60
2901 21	2912 21	2921 30	2939 90
2901 22	2912 30	2921 42	2940 00
2901 23	2912 41	2921 43	2941 10
2901 24	2912 42	2921 44	2941 30
2901 29	2912 50	2921 45	2942 00
2902 19	2912 60	2921 49	3001 10
2902 20	2913 00	2921 51	3001 20
2902 30	2914 19	2921 59	3001 90
2902 41	2914 22	2922 11	3003 20
2902 42	2914 41	2922 12	3003 39
2902 43	2914 49	2922 13	3003 40
2902 44	2914 50	2922 19	3003 90
2902 50	2914 61	2922 21	3004 10
2902 70	2914 69	2922 22	3004 20
2902 90	2914 70	2922 29	3004 31
2903 11	2915 11	2922 30	3004 32
2903 12	2915 12	2922 41	3004 39
2903 13	2915 13	2922 42	3004 40
2903 15	2915 21	2922 49	3004 50
2903 16	2915 23	2922 50	3004 90
2903 19	2915 24	2923 10	3005 10
2903 22	2915 29	2923 20	3006 40
2903 23	2915 35	2923 90	3006 60
2903 29	2915 39	2924 10	
2903 30	2915 40	2924 21	3102 10
2903 51	2915 50	2924 29	3102 29
2903 59	2915 60	2925 11	3102 50
2903 61	2915 70	2925 19	3104 30
2903 69	2915 90	2925 20	3105 51
2904 10	2916 13	2926 20	
2904 20	2916 14	2926 90	3202 10
2904 90	2916 15	2927 00	3202 90
2905 12	2916 19	2928 00	3204 11
2905 16	2916 20	2929 90	3204 14
2905 19	2916 31	2930 10	3204 15
2905 21	2916 32	2930 20	3204 16
2905 31	2916 33	2930 30	3204 17
2905 32	2916 39	2930 40	3204 19
2905 39	2917 11	2930 90	3204 20
2905 41	2917 13	2931 00	3204 90
2905 42	2917 19	2932 11	3205 00
2905 43	2917 20	2932 12	3206 10
2905 44	2917 31	2932 19	3206 20

3206 30	3701 30	3905 90	3923 90
3206 41	3701 91	3906 90	3926 10
3206 42	3701 99	3907 30	3926 20
3206 43	3702 20	3907 50	3926 30
3206 49	3703 10	3907 91	3926 40
3206 50	3703 20	3907 99	3926 90
3207 10	3703 90	3908 10	
3207 20	3706 10	3908 90	4002 49
3207 30	3706 90	3909 10	4004 00
3208 10	3707 10	3909 20	4008 11
3208 20	3707 90	3909 30	4008 19
3208 90		3909 40	4008 21
3209 10	3801 10	3909 50	4008 29
3209 90	3801 20	3910 00	4009 10
3210 00	3801 30	3911 10	4009 20
3211 00	3802 90	3911 90	4009 30
3212 10	3806 20	3912 39	4009 40
3212 90	3806 30	3913 10	4011 30
3213 10	3806 90	3916 10	4011 40
3213 90	3808 40	3916 20	4011 50
3215 11	3809 10	3916 90	4011 91
3215 19	3809 91	3917 10	4011 99
	3809 99	3917 21	4013 10
3301 30	3810 10	3917 22	4013 20
3302 10	3810 90	3917 23	4013 90
3302 90	3811 11	3917 29	4015 11
3303 00	3811 19	3917 31	4015 19
3304 10	3811 21	3917 32	4015 90
3304 20	3811 29	3917 33	4016 10
3304 30	3811 90	3917 39	4016 91
3304 91	3812 10	3917 40	4016 92
3304 99	3812 30	3918 10	4016 93
3305 10	3813 00	3918 90	4016 94
3305 20	3814 00	3919 10	4016 95
3305 30	3815 11	3919 90	4016 99
3305 90	3815 12	3920 10	4017 00
3306 10	3815 19	3920 20	
3306 90	3815 90	3920 30	4111 00
3307 10	3817 10	3920 41	
3307 20	3817 20	3920 42	4201 00
3307 30	3818 00	3920 59	4202 11
3307 41	3819 00	3920 61	4202 12
3307 49	3820 00	3920 63	4202 19
3307 90	3821 00	3920 69	4202 21
	3822 00	3920 71	4202 22
3401 11	3823 20	3920 79	4202 29
3403 19	3823 30	3920 92	4202 31
3404 10	3823 40	3920 93	4202 32
3404 20	3823 50	3920 94	4202 39
3404 90	3823 60	3920 99	4202 91
3405 10	3823 90	3921 11	4202 92
3405 20		3921 12	4202 99
3406 00	3901 10	3921 13	4203 29
3407 00	3901 20	3921 14	4205 00
	3901 30	3921 19	4206 10
3501 90	3901 90	3921 90	
3503 00	3902 10	3922 10	4303 10
3504 00	3902 20	3922 20	4303 90
3505 10	3902 30	3922 90	4304 00
3505 20	3902 90	3923 10	
3506 10	3903 11	3923 21	4407 91
3506 91	3903 19	3923 29	4407 92
3506 99	3903 30	3923 30	4409 10
3507 10	3903 90	3923 40	4409 20
3507 90	3904 21	3923 50	4410 10
	3904 22	3923 90	4410 90
3601 00	3904 30	3924 10	4411 11
3604 90	3904 40	3924 90	4411 19
3605 00	3905 11	3925 10	4411 21
	3905 19	3925 20	4411 29
3701 10	3905 20	3925 30	4411 31
3701 20			4411 39

4411 91	4815 00	5205 42	5211 39
4411 99	4816 30	5205 43	5211 41
4412 12	4816 90	5205 44	5211 43
4412 19	4817 10	5206 11	5211 49
4412 21	4817 20	5206 12	5211 51
4412 29	4817 30	5206 13	5211 52
4412 91	4818 20	5206 14	5211 59
4412 99	4818 30	5206 15	5212 11
4413 00	4818 40	5206 21	5212 12
4414 00	4818 50	5206 22	5212 13
4415 10	4818 90	5206 23	5212 14
4415 20	4820 10	5206 24	5212 15
4417 00	4821 10	5206 25	5212 21
4418 30	4821 90	5206 31	5212 22
4418 40	4823 11	5206 32	5212 23
4419 00	4823 19	5206 33	5212 24
4420 10	4823 30	5206 34	5212 25
4420 90	4823 40	5206 35	
4421 10	4823 51	5206 41	5307 10
4421 90	4823 59	5206 42	5307 20
	4823 60	5206 43	5309 21
4503 90	4823 70	5206 44	5309 29
	4823 90	5208 11	5310 10
4601 20		5208 12	5310 90
4601 91		5208 13	5311 00
4601 99	4902 90	5208 19	
4602 10	4903 00	5208 21	5401 10
4602 90	4908 10	5208 22	5401 20
	4908 90	5208 23	5402 10
4801 00	4909 00	5208 29	5402 20
4802 20	4910 00	5208 51	5402 31
4802 30	4911 10	5208 52	5402 32
4803 00	4911 91	5208 53	5402 33
4804 11	4911 99	5208 59	5402 39
4804 19		5209 11	5402 41
4804 21	5003 10	5209 12	5402 42
4804 29	5003 90	5209 19	5402 43
4804 31	5006 00	5209 21	5402 49
4804 39	5007 10	5209 22	5402 51
4805 10	5007 20	5209 29	5402 52
4805 30	5007 90	5209 31	5402 59
4805 40		5209 39	5402 61
4806 10	5106 10	5209 41	5402 62
4807 91	5106 20	5209 43	5402 69
4807 99	5110 00	5209 49	5403 10
4808 20	5111 11	5209 51	5403 20
4808 30	5111 19	5209 52	5403 31
4808 90	5111 20	5209 59	5403 32
4809 10	5111 30	5210 11	5403 33
4809 90	5111 90	5210 12	5403 39
4810 11	5112 11	5210 19	5403 41
4810 12	5112 19	5210 21	5403 42
4810 21	5112 20	5210 22	5403 49
4810 29	5112 30	5210 29	5404 10
4810 31	5112 90	5210 31	5404 90
4810 32	5204 11	5210 32	5405 00
4810 39	5204 19	5210 39	5407 10
4810 91	5204 20	5210 41	5407 20
4810 99	5205 11	5210 42	excepté 5407 20 11
4811 21	5205 12	5210 49	5407 30
4811 29	5205 13	5210 51	5408 10
4811 31	5205 14	5210 52	5408 32
4811 39	5205 15	5210 59	5408 33
4811 40	5205 21	5211 11	5408 34
4811 90	5205 22	5211 12	
4812 00	5205 23	5211 19	5501 10
4813 10	5205 24	5211 21	5501 20
4813 20	5205 31	5211 22	5501 30
4813 90	5205 32	5211 29	5501 90
4814 10	5205 33	5211 31	5502 00
4814 20	5205 34	5211 32	5503 10
4814 90	5205 35		5503 20
	5205 41		

5503 30	5515 11	5801 34	6104 11
5503 90	5515 12	5801 35	6104 19
5504 10	5515 13	5801 36	6104 21
5504 90	5515 19	5801 90	6104 31
5506 10	5515 21	5802 11	6104 41
5506 20	5515 22	5802 19	6104 51
5506 30	5515 29	5802 20	6104 61
5506 90	5515 91	5802 30	6106 10 00
5507 00	5513 92	5803 10	6106 20 00
5508 20	5515 99	5803 90	6106 90 10
5509 11	5516 11	5804 10	6107 19
5509 12	5516 12	5804 21	6110 10
5509 21	5516 13	5804 29	6110 90
5509 22	5516 14	5804 30	6111 30
5509 31	5516 21	5805 00	6111 90
5509 32	5516 22	5806 10	6112 20
5509 41	5516 23	5806 31	6113 00
5509 42	5516 24	5808 10	6114 10
5509 51	5516 31	5808 90	6114 30
5509 52	5516 32	5810 10	6114 90
5509 53	5516 33	5810 91	6115 19
5509 59	5516 34	5810 92	6116 10
5509 61	5516 41	5810 99	6116 91
5509 62	5516 42	5811 00	6116 92
5509 69	5516 43		6116 99
5509 91	5516 44	5901 10	6117 10
5509 92	5516 91	5901 90	6117 20
5509 99	5516 92	5902 10	6117 90
5510 11	5516 93	5902 20	
5510 12	5516 94	5903 10	6204 29
5510 20		5903 20	6204 39
5510 30	5602 10	5903 90	6204 59
5510 90	5602 21	5904 10	6205 10 00
5512 11	5602 29	5904 91	6205 20 00
5512 19	5602 90	5904 92	6205 30 00
5512 21	5604 10	5905 00	6206 20 00
5512 29	5604 20	5906 10	6206 30 00
5512 91	5606 00	5906 91	6206 40 00
5512 99	5607 10	5906 99	6206 90
5513 11	5607 21	5907 00	6207 92
5513 12	5607 29	5908 00	6208 11
5513 13	5607 30	5908 00	6208 22
5513 19	5608 11	5909 00	6208 29
5513 21	5608 19	6001 10	6208 92
5513 22	5608 90	6001 21	6208 99
5513 23	5609 00	6001 22	6209 10
5513 29		6001 29	6209 20
5513 31	5701 10	6001 91	6209 90
5513 32	5701 90	6001 92	6210 20
5513 33	5702 10	6001 99	6210 30
5513 39	5702 20	6002 10	6210 50
5513 41	5702 31	6002 20	6211 12
5513 42	5702 39	6002 30	6211 31
5513 43	5702 41	6002 41	6211 41
5513 49	5702 49	6002 42	6211 42
5514 11	5702 51	6002 43	6211 43
5514 12	5702 59	6002 49	6211 49
5514 13	5702 91	6002 91	6212 10
5514 19	5702 99	6002 92	6212 20
5514 21	5704 10	6002 93	6212 30
5514 22	5704 90	6002 99	6213 10
5514 23			6213 20
5514 29	5801 10	6101 30	6213 90
5514 31	5801 21	6101 90	6214 10
5514 32	5801 22	6102 30	6214 20
5514 33	5801 23	6103 12	6214 30
5514 39	5801 24	6103 23	6214 40
5514 41	5801 25	6103 29	6215 10
5514 42	5801 26	6103 33	6215 20
5514 43	5801 31	6103 39	6215 90
5514 49	5801 32	6103 43	6217 10
	5801 33	6103 49	6217 90

6301 10	6802 29	7017 90	7228 20
6301 20	6802 91	7018 20	7228 30
6301 30	6802 92	7018 90	7228 40
6301 40	6802 93	7019 10	7228 50
6301 90	6802 99	7019 20	7228 60
6302 10	6803 00	7019 31	7228 70
6302 40	6805 20	7019 32	7229 10
6303 12	6807 10	7019 39	7229 20
6303 19	6807 90	7019 90	7229 90
6304 11	6808 00	7020 00	
6304 91	6809 11		7304 90
6305 10	6809 19	7115 90	7307 11
6305 31	6809 90	7117 11	7307 19
excepté 6305 31 91	6810 11	7117 19	7316 00
et 6305 31 99	6810 19	7117 90	7318 21
6305 39	6810 20		7318 22
6305 90	6810 91	7202 50	7318 23
6306 11	6810 99	7205 10	7318 24
6306 12	6811 10	7206 10	7319 10
6306 19	6811 20	7206 90	
6306 21	6811 90	7207 11	7407 10
6306 22	6812 10	7207 12	7407 22
6306 29	6812 30	7207 19	7407 29
6306 31	6812 40	7207 20	7408 11
6306 39	6812 50	7211 19	7408 21
6306 41	6812 60	7211 49	7408 29
6306 49	6812 70	7211 90	7409 11
6306 91	6812 90	7213 50	7409 19
6306 99	6813 10	7217 31	7409 21
6307 10	6813 90	7217 39	7409 27
6307 20	6815 10	7218 10	7409 31
6308 00	6815 91	7218 90	7409 39
	6815 99	7219 11	7409 40
6403 11		7219 12	7409 90
6403 20	6902 10	7219 13	7414 10
6403 30	6902 20	7219 14	7414 90
6403 51	6902 90	7219 21	7415 29
6403 59	6903 10	7219 22	7416 00
6403 99	6903 20	7219 23	7419 10
6404 11	6903 90	7219 24	
6405 10	6904 10	7219 31	8201 10
6406 10	6904 90	7219 32	8201 30
6406 20	6907 10	7219 33	8201 40
6406 91	6907 90	7219 34	8201 50
6406 99	6908 10	7219 35	8203 10
	6909 11	7219 90	8204 11
6502 00	6909 19	7220 11	8204 12
6503 00	6909 90	7220 12	8204 20
6504 00	6910 10	7220 20	8205 10
6505 90	6910 90	7220 20	8205 20
6506 10	6912 00	7220 90	8205 40
6506 91	6913 10	7221 00	8205 51
6506 92	6913 90	7222 10	8205 59
6506 99	6914 90	7222 20	8205 60
		7222 30	8205 70
6601 10	7002 39	7222 40	8205 80
6601 91	7008 00	7223 00	8205 90
6601 99	7009 10	7224 10	8207 11
6602 00	7009 91	7224 90	8207 12
6603 10	7009 92	7225 20	8207 20
6603 20	7010 10	7225 40	8207 30
6603 90	7010 90	7225 50	8207 40
	7011 10	7225 90	8207 50
6701 00	7011 90	7226 10	8207 50
6702 10	7014 00	7226 20	8207 60
6702 90	7015 10	7226 91	8207 80
	7015 90	7226 92	8207 90
6801 00	7016 10	7226 99	8209 00
6802 10	7016 90	7227 10	8210 00
6802 21	7017 10	7227 20	8211 92
6802 22	7017 10	7227 90	8211 93
6802 23	7017 20	7228 10	8212 10

8212 20	8412 90	8425 20	8436 10
8212 90	8413 11	8425 31	8436 29
8214 20	8413 19	8425 39	8436 80
8214 90	8413 20	8425 41	8437 10
	8413 30	8425 42	8437 80
8301 10	8413 40	8425 49	8437 90
8301 20	8413 50	8426 11	8438 30
8301 30	8413 60	8426 12	8438 80
8301 40	8413 70	8426 19	8438 90
8301 50	8413 81	8426 20	8439 10
8301 60	8413 82	8426 30	8439 20
8301 70	8413 91	8426 41	8439 30
8302 10	8413 92	8426 49	8439 91
8302 20	8414 10	8426 91	8439 99
8302 30	8414 20	8426 99	8443 11
8302 41	8414 30	8427 10	8443 12
8302 42	8414 40	8427 20	8443 19
8302 49	8414 51	8427 90	8443 21
8302 50	8414 59	8428 10	8443 30
8302 60	8414 60	8428 20	8445 20
8303 00	8414 80	8428 31	8445 30
8304 00	8414 90	8428 32	8445 40
8303 10	8415 10	8428 33	8446 10
8303 20	8415 81	8428 39	8446 21
8305 90	8415 82	8428 40	8446 29
8306 10	8415 83	8428 50	8446 30
8306 21	8415 90	8428 60	8447 11
8306 29	8417 10	8428 90	8447 12
8306 30	8417 20	8429 11	8447 20
8307 10	8417 80	8429 19	8448 19
8307 90	8417 90	8429 20	8448 20
8308 10	8418 10	8429 30	8448 31
8308 20	8418 21	8429 40	8450 11
8308 90	8418 22	8429 51	8450 12
8309 10	8418 29	8429 52	8450 19
8309 90	8418 30	8429 59	8450 20
8310 00	8418 40	8430 10	8451 10
8311 20	8418 91	8430 20	8451 21
8311 90	8418 99	8430 31	8451 29
	8419 19	8430 39	8451 30
8401 20	8419 20	8430 41	8451 40
8402 11	8419 31	8430 49	8451 50
8402 12	8419 32	8430 50	8451 80
8402 19	8419 39	8430 61	8451 90
8402 20	8419 40	8430 62	8452 10
8402 90	8419 50	8430 69	8452 21
8403 10	8419 60	8431 10	8452 29
8403 90	8419 81	8431 20	8452 30
8404 10	8419 89	8431 31	8452 90
8404 20	8419 90	8431 39	8453 80
8404 90	8420 10	8431 41	8454 10
8407 10	8420 91	8431 42	8454 20
8407 21	8420 99	8431 43	8454 30
8407 29	8421 23	8431 49	8454 90
8407 31	8421 31	8432 10	8455 10
8407 32	8422 11	8432 21	8455 21
8407 33	8422 19	8452 29	8455 22
8407 34	8423 10	8432 30	8455 90
8407 90	8423 20	8432 40	8456 10
8408 10	8423 30	8432 80	8457 10
8408 20	8423 81	8433 11	8457 20
8408 90	8423 82	8433 19	8457 30
8409 10	8423 89	8433 20	8458 11
8409 91	8424 10	8433 30	8458 19
8409 99	8424 20	8433 40	8458 91
8410 11	8424 30	8433 51	8458 99
8410 12	8424 81	8433 52	8459 10
8410 13	8424 89	8433 53	8459 21
8410 90	8424 90	8433 59	8459 29
8412 21	8425 11	8433 60	8459 31
8412 29	8425 19	8435 10	8459 40

8459 51	8477 20	8505 19	8528 10
8459 59	8477 30	8505 90	8528 20
8459 61	8477 40	8506 12	8530 10
8459 69	8477 51	8506 13	8530 80
8459 70	8477 59	8506 19	8530 90
8460 11	8477 80	8506 20	8531 10
8460 19	8479 10	8507 10	8531 20
8460 21	8479 20	8507 20	8531 80
8460 29	8479 30	8507 30	8531 90
8460 40	8479 40	8507 40	8532 10
8460 90	8479 81	8507 80	8532 11
8461 10	8479 82	8507 90	8532 22
8461 40	8479 89	8509 10	8532 23
8461 50	8480 10	8509 40	8532 24
8462 10	8480 20	8509 80	8532 25
8462 21	8480 30	8510 10	8532 29
8462 29	8480 41	8510 20	8532 30
8462 31	8480 49	8511 10	8532 90
8462 39	8480 50	8511 20	8534 00
8462 41	8480 60	8511 30	8537 10
8462 49	8481 10	8511 40	8537 20
8462 91	8481 20	8511 50	8538 10
8462 99	8481 30	8511 80	8538 90
8463 10	8481 40	8511 90	8539 39
8464 20	8481 80	8512 10	8539 40
8464 90	8481 90	8512 20	8543 80
8465 10	8482 10	8512 30	8544 11
8465 91	8482 20	8512 40	8544 19
8465 92	8482 30	8512 90	8544 20
8465 93	8482 50	8513 10	8544 30
8465 94	8482 80	8513 90	8544 41
8465 95	8483 10	8514 10	8544 49
8466 10	8483 20	8514 20	8544 51
8466 20	8483 30	8514 30	8544 59
8466 30	8483 40	8514 40	8544 60
8466 91	8483 50	8514 90	8545 11
8466 92	8483 60	8515 11	8545 19
8466 93		8515 19	8545 20
8466 94	8501 10	8515 21	8545 90
8468 10	8501 20	8515 29	8546 10
8468 20	8501 31	8515 31	8546 90
8468 80	8501 32	8515 39	8547 10
8468 90	8501 33	8515 80	8547 20
8469 10	8501 34	8515 90	8547 90
8469 21	8501 40	8516 10	8548 00
8469 29	8501 51	8516 21	
8469 31	8501 52	8516 29	8601 10
8469 39	8501 53	8516 31	8601 20
8470 10	8501 61	8516 32	8602 10
8470 21	8501 62	8516 33	8602 90
8470 29	8501 63	8516 40	8603 10
8471 10	8501 64	8516 50	8603 90
8471 20	8502 11	8516 60	8605 00
8471 91	8502 12	8516 71	8606 10
8471 92	8502 13	8516 72	8606 20
8471 93	8502 20	8516 79	8606 30
8471 99	8502 30	8516 80	8606 91
8472 20	8502 40	8517 10	8606 92
8472 30	8503 00	8517 30	8606 99
8472 90	8504 10	8517 40	8607 11
8473 21	8504 21	8517 81	8607 12
8473 29	8504 22	8517 82	8607 19
8473 30	8504 23	8518 10	8607 21
8474 10	8504 31	8518 21	8607 29
8474 20	8504 32	8518 29	8607 30
8474 31	8504 33	8518 40	8607 91
8474 32	8504 34	8518 50	8607 99
8474 39	8504 40	8518 90	8608 00
8474 80	8504 50	8525 10	
8474 90	8504 90	8525 20	8701 10
8477 10	8505 11	8526 92	8701 20

8701 30	8902 00	9207 10	9504 90
8701 90	8903 10	9207 90	9505 10
8702 90	8903 91	9208 10	9505 90
8703 10	8903 92	9208 90	9506 11
8705 10	8903 99	9209 30	9506 12
8705 20	8904 00	9209 91	9506 19
8705 30	8905 10	9209 92	9506 21
8705 40	8905 20		9506 29
8705 90	8905 90	9302 00	9506 31
8706 00	8906 00	9303 20	9506 32
8707 10	8907 10	9303 30	9506 39
8707 90	8907 90	9304 00	9506 40
8708 10		9306 10	9506 51
8708 21		9306 20	9506 59
8708 31	9002 11	9306 29	9506 61
8708 39	9002 19	9401 10	9506 62
8708 40	9002 20	9401 20	9506 69
8708 50	9002 90	9401 30	9506 70
8708 93	9007 29	9401 40	9506 70
8708 94	9009 11	9401 50	9506 91
8709 11	9009 12	9401 61	9506 99
8709 19	9009 21	9401 69	9507 10
8709 90	9009 22	9401 71	9507 30
8711 10	9009 30	9401 79	9507 90
8711 20	9010 10	9401 80	9508 00
8711 30	9010 20	9401 90	
8711 40	9010 30	9402 10	9601 90
8711 50	9013 10	9402 90	9603 21
8711 90	9014 20	9403 10	9603 29
8712 00	9015 10	9403 20	9603 30
8714 11	9016 00	9403 80	9603 30
8714 19	9017 30	9403 90	9603 90
8714 20	9017 80	9404 10	9605 00
8714 91	9018 20	9404 21	9606 10
8714 92	9018 31	9404 29	9606 21
8714 93	9018 41	9404 30	9606 22
8714 94	9018 49	9404 90	9606 29
8714 95	9019 20	9405 10	9606 30
8714 96	9022 11	9405 20	9607 11
8714 99	9024 90	9405 30	9607 19
8715 00	9025 20	9405 40	9607 20
8716 10	9027 20	9405 30	9608 10
8716 20	9027 90	9405 60	9608 20
8716 31	9028 10	9405 92	9608 31
8716 39	9028 30	9405 99	9608 39
8716 40	9030 31	9406 00	9608 40
8716 80	9030 39	9501 00	9608 50
8716 90	9030 40	9502 10	9608 60
	9030 81	9502 91	9608 99
8801 10	9030 89	9502 99	9609 90
8801 90	9031 10	9503 10	9610 00
8802 20	9031 20	9503 20	9612 10
8802 30	9031 30	9503 30	9612 20
8802 40	9032 89	9503 41	9613 10
8803 10		9503 49	9613 20
8803 20	9103 90	9503 50	9613 30
8803 90	9106 20	9503 60	9613 80
8804 00	9106 90	9503 70	9613 90
8805 10	9108 11	9503 80	9615 90
8805 20	9108 12	9503 90	9616 20
8901 10	9108 19	9504 10	9617 00
8901 20	9108 20	9504 20	9618 00
8901 30	9108 91	9504 30	
8901 90	9108 99	9504 40	9701 90

ANNEXE VI

Liste des produits visés à l'article 11 paragraphe 3

2710 00	4804 41	5703 30	6108 31
2710 00	4804 42	5703 90	6108 32
	4804 49	5705 00	6108 39
2814 20	4804 51		6108 91
2817 00	4804 52	5806 20	6108 92
2835 31	4804 59	5806 32	6108 99
2837 20	4805 21	5806 39	6109 10
2849 10	4805 22	5806 40	6109 90
	4805 23	5807 10	6110 20
2902 11	4805 29	5807 90	6110 30
2902 60	4805 50		6111 20
2903 14	4805 60	5911 31	6112 11
2903 62	4805 70	5911 32	6112 12
2905 15	4805 80	5911 40	6112 19
2907 11	4806 20	5911 90	6112 31
2915 22	4807 10	6101 10	6112 39
2915 31	4808 10	6101 20	6112 41
2915 33	4809 20	6102 10	6112 49
2915 34	4811 10	6102 20	6114 20
2916 11	4816 10	6102 90	6115 11
2916 12	4816 20	6103 11	6115 12
2918 14	4818 10	6103 19	6115 20
2921 41	4819 10	6103 21	6115 91
	4819 20	6103 22	6115 92
3102 21	4819 30	6103 31	6115 93
3102 40	4819 40	6103 32	6115 99
3102 80	4819 50	6103 42	
3102 90	4819 60	6104 12	6201 11
3105 20	4820 20	6104 13	6201 12
3105 59	4820 35	6104 22	6201 13
3105 60	4820 40	6104 23	6201 19
	4820 50	6104 29	6201 91
3207 40	4820 90	6104 32	6201 92
	4822 10	6104 33	6201 93
3602 00	4822 90	6104 39	6201 99
	4823 20	6104 42	6202 11
3802 10		6104 43	6202 12
3808 10	5208 31	6104 44	6202 13
3808 20	5208 32	6104 49	6202 19
3808 30	5208 33	6104 52	6202 91
	5208 39	6104 53	6202 92
3904 10	5208 41	6104 59	6202 93
3906 10	5208 42	6104 62	6202 99
3915 10	5208 43	6104 63	6203 11
3915 20	5208 49	6104 69	6203 12
3915 30	5209 32	6105 10	6203 19
3915 90	5209 42	6105 20	6203 21
3920 51	5211 42	6105 90	6203 22
3920 62			6203 25
4010 10	5301 10		6203 29
4010 91	5301 21		6203 31
4011 10	5309 11		6203 32
4011 20	5309 19		6203 33
4012 10		6106 90	6203 39
4012 20		excepté 6106 90 10	6203 41
4012 90	5503 40	6107 11	6203 42
		6107 12	6203 43
4418 10	5603 00	6107 21	6203 49
4418 20	5605 00	6107 22	6204 11
4418 90	5607 41	6107 29	6204 12
	5607 49	6107 91	6204 13
4707 10	5607 50	6107 92	6204 19
4707 20	5607 90	6108 11	6204 21
4707 30		6108 19	6204 22
4707 90	5702 32	6108 21	6204 23
	5702 42	6108 22	6204 31
4802 40	5702 52	6108 29	6204 32
4802 51	5702 92		
4802 52	5703 10		
4802 53	5703 20		

6204 33	6401 10	7208 22	7216 21
6204 41	6401 91	7208 23	7216 22
6204 42	6401 92	7208 24	7216 31
6204 43	6401 99	7208 31	7216 32
6204 44	6402 19	7208 32	7216 33
6204 49	6402 20	7208 33	7216 40
6204 51	6402 30	7208 34	7216 50
6204 52	6402 91	7208 35	7216 60
6204 53	6402 99	7208 41	7216 90
6204 61	6403 19	7208 42	7217 11
6204 62	6403 40	7208 43	7217 12
6204 63	6403 91	7208 44	7217 13
6204 69	6404 19	7208 45	7217 19
	6404 20	7208 90	7217 21
	6405 20	7209 11	7217 22
	6405 90	7209 12	7217 23
		7209 13	7217 29
	6908 90	7209 14	7217 32
	6911 10	7209 21	7217 33
	6911 90	7209 22	7225 10
6205 90	6914 10	7209 23	7225 30
		7209 24	7228 80
	7003 11	7209 34	
	7003 19		7301 10
	7003 20		7301 20
	7003 30		7302 10
	7004 10	7209 41	7302 20
	7004 10	7209 43	7302 20
6207 11	7004 90	7209 44	7302 30
6207 19	7005 10	7209 45	7302 40
6207 21	7005 21	7210 11	7302 90
6207 22	7005 29	7210 12	7303 00
6207 29	7005 30	7210 20	7304 10
6207 91	7206 00	7210 31	7304 20
6207 99	7307 11	7210 39	7304 31
6208 19	7307 19	7210 41	7304 39
6208 21	7307 21	7210 49	7304 41
6208 91	7007 29	7210 50	7304 49
6209 30	7011 20	7210 60	7304 51
6210 10	7012 00	7210 70	7304 59
6210 40	7013 10	7210 90	7305 11
6211 11	7013 21	7211 11	7305 12
6211 20	7013 29	7211 12	7305 19
6211 32	7013 31	7211 21	7305 20
6211 33	7013 32	7211 22	7305 31
6211 39	7013 39	7211 29	7305 39
	7013 91	7211 30	7305 90
	7013 99	7211 41	7306 10
6302 21		7212 10	7306 20
6302 22	7113 11	7212 21	7306 30
6302 29	7113 19	7212 29	7306 30
6302 31	7113 20	7212 30	7306 40
6302 32	7114 11	7212 40	7306 50
6302 39	7114 19	7212 50	7306 60
6302 52	7114 20	7212 60	7306 90
6302 53		7213 10	7307 21
6302 59	7202 11	7213 20	7307 22
6302 60	7202 19	7213 31	7307 23
6302 91	7202 21	7213 39	7307 29
6302 92	7202 29	7213 41	7307 91
6302 93	7202 30	7213 49	7307 92
6302 99	7202 41	7214 10	7307 93
6303 11	7202 49	7214 20	7307 99
6303 91	7202 70	7214 30	7308 10
6303 92	7202 80	7214 40	7308 20
6303 99	7202 91	7214 50	7308 30
6304 19	7202 92	7214 60	7308 40
6304 92	7202 99	7215 10	7308 90
6304 93	7208 11	7215 20	7309 00
6304 99	7208 12	7215 30	7310 10
6305 20	7208 13	7215 40	7310 21
6307 90	7208 14	7215 90	7310 29
	7208 21	7216 10	7311 00

7312 10	7323 99	7605 21	8535 29
7312 90	7324 10	7605 29	8535 30
7313 00	7324 21	7606 11	8535 40
7314 11	7324 29	7606 12	8535 90
7314 19	7324 90	7606 91	8536 10
7314 20	7325 10	7607 11	8536 20
7314 30	7325 91	7607 19	8536 30
7314 41	7325 99	7607 20	8536 41
7314 42	7326 11	7608 10	8536 49
7314 49	7326 19	7608 20	8536 90
7314 50	7326 20	7610 10	8536 61
7315 11	7326 90	7610 90	8536 69
7315 12		7611 00	8536 90
7315 19	7406 10	7612 10	8539 21
7315 20	7406 20	7612 90	8539 22
7315 81	7407 21	7615 19	8539 29
7315 82	7408 19	7615 20	8539 31
7315 89	7408 22	7616 10	8546 20
7315 90	7410 11	7616 90	
7317 00	7410 12		8702 10
7318 11	7410 21	7803 00	8703 21 90
7318 12	7410 22	7804 20	8703 22 90
7318 13	7411 10	7805 00	8703 23 90
7318 14	7411 21	7806 00	8703 24 90
7318 15	7411 22		8703 31 90
7318 16	7411 29	7903 10	8703 32 90
7318 19	7412 10	7903 90	8703 33 90
7318 29	7412 20	7904 00	8703 90
7319 20	7413 00	7905 00	8704 10
7319 30	7413 10	7907 10	8704 21
7319 90	7415 21	7907 90	8704 22
7320 10	7415 31		8704 23
7320 20	7415 32	8005 20	8704 31
7320 90	7415 39	8006 00	8704 32
7321 11	7417 00		8704 90
7321 12	7418 10	8215 10	
7321 13	7418 20	8215 20	
7321 81	7419 91	8215 91	9023 00
7321 82	7419 99	8215 99	9024 10
7321 83		8436 21	9024 80
7321 90	7504 00	8452 40	9029 10
7322 11	7506 00	8465 96	
7322 19	7603 10	8465 99	9201 10
7322 90	7603 20		9201 20
7323 10	7604 10	8506 11	9201 90
7323 91	7604 21	8518 22	
7323 92	7604 29	8519 10	9403 30
7323 93	7605 11	8522 90	9403 40
7323 94	7605 19	8535 10	9403 50
		8535 21	9403 60

ANNEXE VIIListe des produits visés à l'article 11 paragraphe 4
(Nouvelles voitures)

8703 21 10
8703 22 11
8703 22 19
8703 23 11
8703 23 19
8703 24 10
8703 31 10
8703 32 11
8703 32 19
8703 33 11
8703 33 19

ANNEXE VIII

Liste des importations soumises à licences

Licences non automatiques associées aux contingents d'importation

Code NC	Désignation des marchandises	Quantité	Unité
2612	Minerais d'uranium et leurs concentrés	1	t
2844 10 00 2844 20	Uranium naturel et enrichi	1	t
4707	Déchets et rebuts de papier	1	t

ANNEXE IX

Liste des exportations soumises à licences ⁽¹⁾

PRODUITS MINÉRAUX

2505	Sables naturels	m ³
2507 00	Keolin, première qualité "Sedlec"	t
2517 10	Cailloux, graviers, pierres concassées	1 000 m ³
2523 21 00	Ciments blancs	t
2523 29 00	Ciments gris	t
2523 90 90		
2620 11 00	Résidus de la fabrication du zinc et débris de zinc	t
7902 00 00		
2620 20 00	Résidus de la fabrication du plomb et débris de plomb	t
7802 00		
2620 30 00	Résidus de la fabrication du cuivre et débris de cuivre	t
7404 00		
2620 40 00	Résidus de la fabrication de l'aluminium et débris d'aluminium	t
7602 00		
2701	Houille, utilisée comme source d'énergie	t
2701	Houille à coke	t
2702	Lignite, même agglomérée	t
2704 00	Coke (de métallurgie)	t
2704 00	Coke (de mine)	t
2710 00 27	Essences pour moteurs	t
2710 00 29		
2710 00 32		
2710 00 34		
2710 00 36		
2710 00 59	Huiles diesel	t
2710 00 11	Huiles combustibles légères	t
2710 00 15		
2710 00 39		
2710 00 61	Huiles combustibles lourdes	t
2710 00 65		
2710 00 69		
2710 00 71		
2710 00 72		
2710 00 74		
2710 00 76		
2710 00 77		
2710 00 78		
2716 00 00	Énergie électrique	megawatt/ heure

(1) Les licences sont destinées au contrôle des exportations. Toute restriction liée à des difficultés survenues sur le marché de la République tchèque pour un des produits énumérés est prévue par une décision spécifique de la République tchèque dont la Communauté est immédiatement informée.

PRODUITS DES INDUSTRIES CHIMIQUES OU DES INDUSTRIES CONNEXES, MÊME PHARMACEUTIQUES

2207	Alcool éthylique (naturel et de synthèse)	hl
3002 90 10	Sang humain	couronne/kg
3002 10	Sérums spécifiques et autres constituants du sang	couronne/kg
3003 3004	Médicaments	couronne/kg
3102 40	Mélanges de nitrate d'ammonium et de carbonate de calcium	t
<i>Peaux brutes et cuirs</i>		
4101 10 4101 2 4101 30	Peaux brutes de bovins	t
4102	Peaux brutes d'ovins	t
4103 90 00	Peaux brutes de porcins	t
<i>Bois et articles en bois</i>		
4401 10 00	Bois de chauffage en rondins, bûches, ramilles, fagots ou sous formes similaires	1 000 m ³
4401 21 00	Bois en plaquettes ou en particules de conifères (pas plus de 3 % d'écorce)	1 000 m ³
4401 21 00	Bois en plaquettes ou en particules de conifères (pas plus de 3 % d'écorce)	1 000 m ³
4401 22 00	Autres bois en plaquettes (autres que conifères)	1 000 m ³
4403 20 00 4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Poteaux bruts en bois	1 000 m ³
4403 20 00	Autres poteaux de conifères, de trituration	1 000 m ³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Autres poteaux de feuilles, de trituration	1 000 m ³
4403 20 00	Rondins de conifères	1 000 m ³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Rondins de feuillus	1 000 m ³

4406	Traverses en bois pour voies ferrées, brutes, imprégnées, même usagées	1 000 m ³
4407 10 4407 91 4407 92 4407 99	Bois débités pour palettes	1 000 m ³
4407 10	Bois sciés de conifères non ouvrés	1 000 m ³
4407 91 4407 92 4407 99	Bois sciés de feuillus non ouvrés	1 000 m ³

Pâtes de bois, papier et ouvrages en ces matières

4703 21 00 4703 29 00 4704 21 00 4704 29 00	Pâtes écruées	t
--	---------------	---

Métaux précieux et ouvrages en métaux précieux

7106	Argent et résidus d'argent	g
7108	Or et résidus d'or	g

Métaux communs et ouvrages en ces métaux

7201 7206	Fontes brutes et aciers non alliés en lingots	t
7204	Déchets et débris de fonte, de fer ou d'acier (ferrailles), déchets lingotés	t
7207-7216 7218-7229 7301-7302	Produits laminés plats (sauf États-Unis d'Amérique et Espagne)	t
7304-7306	Tubes en acier (sauf États-Unis d'Amérique et Espagne)	t

Instruments et appareils

9201-9202 9204-9205	Instruments de musique	pièces
------------------------	------------------------	--------

Objets d'art, de collection ou d'antiquité

9705 00 00	Collections et spécimens pour collections de zoologie, de botanique, de minéralogie, d'anatomie ou présentant un intérêt historique, archéologique, paléontologique, ethnographique ou numismatique	pièces
9706 00 00	Objets d'antiquité ayant plus de 100 ans d'âge (interdiction)	pièces

ANNEXE X

Marchandises visées à l'article 18 pour lesquelles la Communauté maintient un élément agricole dans l'imposition et pour lesquelles la République tchèque peut introduire un élément agricole dans l'imposition

Code NC	Désignation des marchandises
2905 43	Mannitol
2905 44	D-Glucitol (sorbitol)
ex 3505 10	Dextrine et autres amidons et féculés modifiés, à l'exclusion des amidons et féculés estérifiés ou étherifiés de la sous-position 3505 10 50
3505 20	Colles à base d'amidons ou de féculés, de dextrine ou d'autres amidons ou féculés modifiés
3809 10	Parements préparés et apprêtés à base de matières amylacées
3823 60	Sorbitol autre que celui de la sous-position 2905 44

ANNEXE XIa

Liste des produits visés à l'article 21 paragraphe 2⁽¹⁾

Les produits énumérés dans la présente annexe font l'objet d'une réduction de droits de 50 %.

Les quantités en tonnes fixées pour l'année 3 sont applicables du 1er juillet 1993 au 30 juin 1994. Les montants importés avant le 1er juillet 1993 qui dépassent de 50 % le montant pour l'année 2 sont déduits du montant applicable pour l'année 3.

Les quantités en tonnes fixées respectivement pour les années 4 et 5 sont applicables respectivement du 1er juillet 1994 au 30 juin 1995 et du 1er juillet 1995 au 30 juin 1996.

Code NC	Désignation des marchandises	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
		Quantité (en tonnes)				
0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19 ex 0207 39 55 ex 0207 43 15 ex 0207 39 73 ex 0207 43 53 ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Canards, ...	155	170	185	200	215
0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 ex 0207 43 31 ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 ex 0207 43 71	Oies, ...	900	980	1 060	1 140	1 220

(1) En dépit des règles pour l'interprétation de la nomenclature combinée, le libellé de la désignation des produits doit être considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, l'applicabilité du régime préférentiel étant déterminée, dans le cadre de la présente annexe, par la portée des codes NC. Dans les cas où des codes ex NC sont mentionnés, l'applicabilité du régime préférentiel est déterminée sur la base du code NC et de la désignation correspondante, considérée conjointement.

ANNEXE XIb

Liste des produits visés à l'article 21 paragraphe 2 (1)

Code NC	Désignation des marchandises	Droit %
0101 19 10	Chevaux vivants de boucherie (2)	exemption
0101 19 90	Autres	12
0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Viandes des animaux de l'espèce porcine, autre que domestique, fraîches, réfrigérées ou congelées	exemption
0207 31 0207 50 10	Foies gras d'oies ou de canards	exemption (3)
0208 10 11 0208 10 19	Autres viandes et abats comestibles de lapins domestiques	7
0208 10 90 0208 20 00	Autres que de lapins domestiques de cuisses de grenouilles	exemption
0208 90 10	de pigeons domestiques	5
0208 90 20 0208 90 40	de gibier, autre que lapins ou lièvres	exemption
0409 00 00	Miel naturel	25
0602 40 90	Rosiers greffés ou non	6
0603 90 00	Fleurs coupées, autres	7
ex 0604 10 90 0604 91 10 0604 91 90	Feuillages, feuilles, rameaux et autres parties de plantes, sans fleurs ni boutons de fleurs, et herbes, mousses et lichens, pour bouquets ou pour ornements, frais, séchés, blanchis, teints, imprégnés ou autrement préparés frais	7
0707 00 19	Concombres, à l'état frais ou réfrigéré du 16 mai au 31 octobre	16
0711 40 00	Concombres et cornichons	12
0712 20 00	Oignons	8
ex 0712 90 90	Raifort (<i>Cochlearia armoracia</i>)	exemption
ex 0809 20 20 ex 0809 20 40	Cerises acides (<i>Prunus cerasus</i>) fraîches, du 1 ^{er} mai au 15 juillet Autres	11 (4)
ex 0809 20 60 ex 0809 20 80	Cerises acides (<i>Prunus cerasus</i>) fraîches, du 16 juillet au 30 avril Autres	11
0809 40 90	Prunelles	7
0810 20 10	Framboises (5)	9
0810 30 10	Cassis, frais (5)	9

Code NC	Désignation des marchandises	Droit %
0810 30 30	Groseilles à grappes, fraîches (5)	9
0810 30 90	Autres baies (5)	5
0811 10 90	Fraises (5)	13
ex 0811 20 19	Framboises, d'une teneur en sucre n'excédant pas 13 % en poids (5)	18
0811 20 31	Framboises (5)	14
0811 20 39	Cassis (5)	10
0811 20 51	Groseilles à grappes (5)	10
2001 90 20	Fruits du poirron autres que piments doux OU piments type Jamaïque	5
2007 99 10	Purées et pâtes de prunes (2)	24
2007 99 31	Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de cerises	25

(¹) En dépit des règles pour l'interprétation de la nomenclature combinée, le libellé de la désignation des produits doit être considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, l'applicabilité du régime préférentiel étant déterminée, dans le contexte de la présente annexe, par la portée des codes NC. Dans les cas où des codes ex NC sont mentionnés, l'applicabilité du régime préférentiel est déterminée sur la base du code NC et de la désignation correspondante, considérés conjointement.

(²) L'admission dans ce code NC est subordonnée aux conditions prévues par les dispositions communautaires édictées en la matière.

(³) Pas de prélèvement agricole.

(⁴) Droit minimal applicable: 2,2 écus/100 kg net.

(⁵) Sous réserve du respect du prix minimal à l'importation indiqué à l'annexe.

Annexe à l'ANNEXE XIb**Régime des prix minimaux applicable à l'importation de certains fruits à baies destinés à la transformation**

1. Des prix minimaux à l'importation sont fixés par campagne de commercialisation pour les produits suivants:

0810 20 10	Framboises
0810 30 10	Groseilles à grappes noires (cassis)
0810 30 30	Groseilles à grappes rouges
0810 30 90	Autres groseilles
0811 10 90	Fraises
ex 0811 20 19	Framboises
0811 20 31	Framboises
0811 20 39	Groseilles à grappes noires (cassis)
0811 20 51	Groseilles à grappes rouges.

Ces prix minimaux sont fixés par la Communauté, en consultation avec la République tchèque, compte tenu de l'évolution des cours, des quantités importées et des tendances du marché de la Communauté.

2. Le régime des prix minimaux à l'importation est respecté par référence aux critères suivants:

- pour aucun des trimestres d'une campagne de commercialisation, la valeur unitaire moyenne des différents produits énumérés au paragraphe 1 et importés dans la Communauté ne doit être inférieure au prix minimal à l'importation fixé pour le produit considéré,
- pour aucune quinzaine, la valeur unitaire moyenne des produits énumérés au paragraphe 1 et importés dans la Communauté ne doit être inférieure à 90 % du prix minimal à l'importation fixé pour le produit considéré, dès l'instant où les quantités importées au cours de cette période ne sont pas inférieures à 4 % du niveau annuel normal d'importation.

3. En cas de non-respect d'un de ces critères, la Communauté peut introduire des mesures garantissant que le prix minimal à l'importation soit respecté pour chacun des envois du produit considéré, importé de la République tchèque.

ANNEXE XII**Régime applicable à l'importation d'animaux vivants de l'espèce bovine dans la Communauté**

1. Si le nombre d'animaux fixé dans le cadre du bilan estimatif prévu par le règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil est inférieur à la quantité de référence, un contingent tarifaire global égal à la différence entre cette quantité de référence et le nombre d'animaux fixé dans le cadre du bilan estimatif est ouvert aux importations de la Hongrie, de la Pologne, de la République tchèque et de la République slovaque. Les quantités de référence sont les suivantes :

- 217 800 en 1992;
- 237 600 en 1993;
- 257 400 en 1994;
- 277 200 en 1995;
- 297 000 en 1996.

Le prélèvement réduit applicable aux animaux faisant l'objet de ces contingents est fixé à 25 % du taux plein du prélèvement.

Ce régime est applicable aux animaux vivants de l'espèce bovine destinés à l'engraissement ou à l'abatage d'un poids vif égal ou supérieur à 160 kg et égal ou inférieur à 300 kg.

2. Lorsque les prévisions indiquent que les importations vers la Communauté risquent d'être supérieures à 425 000 têtes pour une campagne donnée, la Communauté peut adopter les mesures de sauvegarde visées au règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil, sans préjudice de tous autres droits que lui confère l'accord.

Dans ces conditions, les importations d'animaux vivants de l'espèce bovine non couvertes par les bilans estimatifs mentionnés au paragraphe 1 doivent être limitées aux veaux d'un poids vif inférieur à 80 kg. Lesdites importations feront l'objet d'un régime de gestion visant à garantir un approvisionnement régulier pendant la campagne en cause.

ANNEXE XIII**Liste des produits visés à l'article 21 paragraphe 4 (1)**

Les quantités importées sous les codes NC visés dans la présente annexe, à l'exception des codes 0104 et 0204, font l'objet d'une réduction de droits et de prélèvement de 20 % à partir du 1er mars 1992, de 40 % à partir du 1er janvier 1993 et de 60 % à partir du 1er juillet 1993.

Les quantités en tonnes fixées pour l'année 3 sont applicables du 1er juillet 1993 au 30 juin 1994. Les montants importés avant le 1er juillet 1993 qui dépassent de 50 % le montant pour l'année 2 sont déduits du montant applicable pour l'année 3.

Les montants en tonnes fixés respectivement pour les années 4 et 5 sont applicables respectivement du 1er juillet 1994 au 30 juin 1995 et du 1er juillet 1995 au 30 juin 1996.

Code NC	Désignation des marchandises	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
		Quantité (en tonnes)				
0201 0202	Viandes des animaux de l'espèce bovine, fraîches, réfrigérées ou congelées (*)	2 000	2 170	2 330	2 500	2 670
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90	Animaux vivants des espèces ovine ou caprine (*)	330	455	580	705	830
0204	Viande des animaux des espèces ovine ou caprine (*) (*)	330	455	580	705	830

Code NC	Désignation des marchandises	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
		Quantité (en tonnes)				
0103 92 19 0203 11 10 0203 21 10 0203 12 0203 22 0203 19 55 0203 29 55 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	Animaux vivants de l'espèce porcine Viandes des animaux de l'espèce porcine domestique (¹) (²)	3 140	3 400	3 730	4 000	4 270
0207 10 11 0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	Carcasses de poulets, fraîches, réfrigérées ou congelées	1 200	1 310	1 430	1 540	1 650
0207 39 21 0207 41 41 0207 39 23 0207 41 51	Morceaux de poulets	700	760	830	890	950
0207 39 11 0207 41 10	Morceaux déossés de poulets	1 600	1 750	1 900	2 080	2 210
0207 22 10 0207 22 90 0207 39 31 0207 39 41 0207 42 10 0207 42 41	Dindes et dindons	180	200	220	230	250
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Lait écrémé en poudre Lait entier en poudre Lait entier en poudre	1 650	1 780	1 980	2 110	1 240
0405 00 11 0405 00 19	Beurre	650	715	780	840	910
ex 0406 40 00 ex 0406 90	Nive Moravsky blok, Pnmator, Otava Javor, Uzony blo k, Kashkaval Akawi, Istambul, Jodei, Hermelin, Ostepok, Koliba, Inovac	500	550	600	650	700
0407 00	Oeufs de volailles, en coquilles	3 570	3 900	4 200	4 530	4 870
0408 11 10 0408 19 11 0408 19 19	Jeunes d'oeufs, séchés (¹) Jeunes d'oeufs, liquides (¹) Jeunes d'oeufs, congelés (¹)	220	240	260	270	300
0408 91 10 0408 99 10	Jaunes d'oeufs, autres, séchés (²) Autres que séchés (²)	1 450	1 585	1 700	1 840	1 970
1003 00 20	Orgs, pour le febnction du malt	20 000	21 700	23 800	25 400	27 400
1101 00 00	Farines de froment	10 000	11 000	11 750	12 750	13 500

Code NC	Désignation des marchandises	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
		Quantité (en tonnes)				
1107 10 99	Malt, non torréfié, autre que de froment	25 000	27 100	29 700	31 800	33 900
1602 41 10	Jambons, de porcs domestiques	350	385	420	455	490
1602 42 10	Epaules, de porcs domestiques					
1602 49	Autres, de porcs domestiques					
1210	Houblon	4 000	4 350	4 720	5 120	5 470
	Quantité Droit	7,2	5,4	3,6	3,6	3,6

- (¹) En dépit des règles pour l'interprétation de la nomenclature combinée, le libellé de la désignation des produits doit être considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, l'applicabilité du régime préférentiel étant déterminée, dans le contexte de la présente annexe, par le portés des codes NC. Dans les cas où des codes ex NC sont mentionnés, l'applicabilité du régime préférentiel est déterminée sur la base du code NC et de la désignation correspondants, considérés conjointement.
- (²) Les conditions fixées dans l'accord conclu en 1982 entre la Communauté économique européenne et la RFTS au sujet des échanges dans les secteurs ovin et caprin, complétées par celles définies dans l'accord de 1990, s'appliquent sauf en ce qui concerne les produits et quantités mentionnés respectivement dans les paragraphes 1 et 2 de l'accord de 1981, auxquels sont substitués les produits et quantités figurant dans la présente annexe.
- (³) A l'exclusion des filets présentés séparément.
- (⁴) Dans l'hypothèse où la République tchèque bénéficie, au cours d'une année déterminée, d'une assistance financière communautaire accordée dans le cadre d'opérations triangulaires d'exportation du produit considéré en ex-URSS ou dans des pays autres que la Hongrie, la Pologne et la République slovaque, qui bénéficient de l'assistance octroyée par le Groupe des vingt-quatre, le contingent ouvert pour ce produit serait réduit de la quantité des exportations admises au bénéfice de cette assistance au cours de l'année en question. Ce contingent ne doit toutefois pas être inférieur à 1 850 tonnes.
- (⁵) Dans l'hypothèse où la République tchèque bénéficie, au cours d'une année déterminée, d'une assistance financière communautaire accordée dans le cadre d'opérations triangulaires d'exportation du produit considéré en ex-URSS ou dans des pays autres que la Hongrie, la Pologne et la République slovaque, qui bénéficient de l'assistance octroyée par le Groupe des vingt-quatre, le contingent ouvert pour ce produit serait réduit de la quantité des exportations admises au bénéfice de cette assistance au cours de l'année en question. Ce contingent ne doit toutefois pas être inférieur à 265 tonnes.
- (⁶) En équivalent jaunes d'œufs liquides : 1 kg de jaunes d'œufs déshydratés = 2,12 kg de jaunes d'œufs liquides.
- (⁷) En équivalent liquide : 1 kg d'œufs déshydratés = 3,9 kg d'œufs liquides.

ANNEXE XIV

Liste des produits visés à l'article 21 paragraphe 4 (1)

Les importations dans la République tchèque des produits suivants, originaires de la Communauté, font l'objet des concessions indiquées ci-dessous

Code NC	Désignation des marchandises	Année 1		Année 2		Année 3		Année 4		Année 5	
		Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %
0203 19 55	Viandes des animaux de l'espèce porcine	illimité	27	illimité	24	illimité	21	illimité	18	illimité	15
0203 23 55		illimité	27	illimité	24	illimité	21	illimité	18	illimité	15
ex 0402	Lait en poudre	(¹)									
0403 10 02	Yoghourts	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 10 04		illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 10 06		illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 10 12		illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 10 14		illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 10 16		illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 10 22		illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 10 24		illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 10 26		illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 10 32		illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 10 34		illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 10 36		illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5	illimité	5
0403 90 11		illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15
0403 90 13		illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15
0403 90 19		illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15
0403 90 31		illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15
0403 90 33	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	
0403 90 39	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	
0403 90 51	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	
0403 90 53	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	
0403 90 59	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	
0403 90 61	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	
0403 90 63	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	
0403 90 69	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	illimité	15	
0405 00	Beurre	200	30	230	26	260	22,5	290	18,8	320	15

Code NC	Désignation des marchandises	Année 1		Année 2		Année 3		Année 4		Année 5	
		Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %
0406 10	Fromages frais		9		8		7		6		5
0406 20	Fromages râpés ou en poudre		9		8		7		6		5
0406 30 39	Fromages fondus		9		8		7		6		5
0406 40 00	Fromages à pâte persillée		9		8		7		6		5
0406 80 23	Edam		9		6		7		6		5
0406 80 31	Feta de brebis		9		8		7		6		5
0406 80 33	Feta, autres		9		8		7		6		5
0406 90 35	Kefalotyri		9		8		7		6		5
0406 90 63	Fiore Sardo, Pecorino	500	9	575	8	550	7	725	6	800	5
0406 90 73	Provolone		9		8		7		6		5
0406 90 76	Astego, etc.		9		8		7		6		5
0406 90 77	Danbo, etc.		9		8		7		6		5
0406 90 81	Canal, etc.		9		8		7		6		5
0406 90 85	Kefalogrievare, keesseri		9		8		7		6		5
ex 0406 90 89	Brie, Camembert		9		8		7		6		5
0408 11	Jeunes d'œufs d'oiseaux, séchés	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17
0408 91	Jeunes d'œufs d'oiseaux, autres	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17
0504 00 00	Bryeux, vessies, etc.	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
0602 20	Arbres, arbustes et buissons	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2
0602 30 00	Rhododendrons et azalées	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2
0602 40	Rosiers	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2
0602 91 00	Blanc de champignon	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2
0603 10 11	Roses	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17
0603 10 13	Œillets	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17
0603 10 21	Giaillets	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17
0603 10 25	Chrysanthèmes	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17
0603 10 28	Autres	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17	illimité	17
0701 10 00	Pommes de terre de semence	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2
0701 90	Pommes de terre, autres	(¹)									
ex 0702 00	Tomates à l'état frais	(¹)									

Code NC	Désignation des marchandises	Année 1		Année 2		Année 3		Année 4		Année 5	
		Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %
0704 10 10	Choux-fleurs (*)	illimité	13,5	illimité	12	illimité	illimité	10,5	illimité	illimité	7,5
0704 90 10	Choux blancs et choux rouges (*)	illimité	13,5	illimité	12	illimité	illimité	10,5	illimité	illimité	7,5
0704 90 90	Autres	illimité	12,6	illimité	11,2	illimité	illimité	9,8	illimité	illimité	7
0705 11 10	Laitues pommées (*)	illimité	12,6	illimité	11,2	illimité	illimité	9,8	illimité	illimité	7
0708 90 00	Légumes à cosses (*)	illimité	12,6	illimité	11,2	illimité	illimité	9,8	illimité	illimité	7
0709 20 00	Asperges	illimité	6	illimité	6	illimité	illimité	6	illimité	illimité	6
0709 51 90	Champignons, autres (*)	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0709 60 10	Piments doux ou piments (*)	illimité	9	illimité	8	illimité	illimité	7	illimité	illimité	5
0709 60 99	Autres	illimité	9	illimité	8	illimité	illimité	7	illimité	illimité	5
0709 90 10	Salades autres que lactuées et chicorées (*)	illimité	12,6	illimité	11,2	illimité	illimité	9,8	illimité	illimité	7
0710 21 00	Pois, congelés (*)	illimité	9	illimité	8	illimité	illimité	7	illimité	illimité	5
0710 90 00	Mélanges de légumes, congelés	illimité	2	illimité	2	illimité	illimité	2	illimité	illimité	2
0802 11 90	Amandes, en coques, autres	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0802 12	Amandes, sans coques	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0802 22 00	Noisettes, sans coques	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0802 40 00	Châtaignes	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0802 90 50	Graines de pignons doux	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0804 20	Figues	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0804 40	Avocats	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0805 10	Oranges	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0805 20	Mandarines, etc.	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0805 30 10	Citrons (Citrus limon)	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0805 10 15	Raisins de table, autres (*)	illimité	20	illimité	17,5	illimité	illimité	15	illimité	illimité	10
0806 20	Raisins secs	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0807 10 10	Pastèques	illimité	9,9	illimité	8,8	illimité	illimité	7,7	illimité	illimité	5,5
0808 10 10	Golden Delicious (*)	illimité	15	illimité	10	illimité	illimité	10	illimité	illimité	10
0808 10 33	Grenny Smith	illimité	15	illimité	10	illimité	illimité	10	illimité	illimité	10
0808 10 39	Autres	illimité	9	illimité	8	illimité	illimité	7	illimité	illimité	5
0809 10 00	Abricots (*)	illimité	9	illimité	8	illimité	illimité	7	illimité	illimité	5
0809 20 40	Cerises, autres (*)	illimité	9	illimité	8	illimité	illimité	7	illimité	illimité	5
0809 30	Pêches, etc.	illimité	9	illimité	8	illimité	illimité	7	illimité	illimité	5
0809 40 11	Prunes (*)	illimité	9	illimité	8	illimité	illimité	7	illimité	illimité	5
0810 90	Autres fruits frais	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0813	Fruits séchés, autres	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0
0814 00 00	Ecorces d'agrumes, etc.	illimité	0	illimité	0	illimité	illimité	0	illimité	illimité	0

Code NC	Désignation des marchandises	Année 1		Année 2		Année 3		Année 4		Année 5	
		Quantité t	Droit %	Quantité t	Droit %	Quantité t	Droit %	Quantité t	Droit %	Quantité t	Droit %
0804 20	Piments du genre <i>Capsicum</i>	illimité	8,1	illimité	7,2	illimité	6,3	illimité	5,4	illimité	4,5
1001 10 00	Froment (blé) dur	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
1005 10	Mais de semence	illimité	3	illimité	3	illimité	3	illimité	3	illimité	3
1005 90 00	Mais, autres	49 500	10	54 450	8	59 400	7,5	64 350	6,25	69 300	5
1006 30	Riz	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
1202 10	Arachides, en coques	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
1202 20 00	Arachides décortiquées	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2
1207 50	Graines de moutarde	illimité	7	illimité	7	illimité	7	illimité	7	illimité	7
1211 90	Plantes, autres	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
1212 10 99	Graines de caroubes, autres	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
1607 10 80	Huile de soja brute, autre	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
1507 90 90	Huile de soja, autre	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
1508 10 90	Huile d'arachide brute	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
1509 10	Huile d'olive, vierge	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
1509 90 00	Huile d'olive, autre	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
1512 11 81	Huile de tournesol, brute	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2
1512 19 91	Huile de tournesol, autre	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2	illimité	2
1513 11	Huile de coco, brute	(¹)									
1513 19	Autres	(¹)									
1515 11 00	Huile de lin, brute	(¹)									
1515 90	Autres graisses et huiles végétales	(¹)									
1516 10	Graisses et huiles animales	(¹)									
1516 20	Graisses et huiles végétales	(¹)									
1601 00 81	Sauces et sauces, secces ou à tartiner, non cuites		18		16		14		12		10
1601 00 99	Sauces et sauces, autres		18		16		14		12		10
ex 1602 20 90	Pâtés, diverses dimensions		18		16		14		12		10
1602 41 10	Jambons et leurs morceaux de l'espace porcin domestique		18	265	16	295	14	330	12	364	10
1602 42 10	Epauls et leurs morceaux de l'espace porcin domestique	230	18		16		14		12		10
ex 1602 43 19	l'espace porcin domestique		18		16		14		12		10
1602 49 30	Gélatine de porc		18		16		14		12		10
1602 50	Produits alimentaires préparés et conservés de l'espace bovin		27		20		20		18		15
			27		24		21		18		15

Code NC	Désignation des marchandises	Année 1		Année 2		Année 3		Année 4		Année 5	
		Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %	Quantité (t)	Droit %
2002 10	Tomates préparées ou conservées, entières ou en morceaux	illimité	16,2	illimité	14,4	illimité	12,6	illimité	10,8	illimité	9
2002 90	Tomates préparées ou conservées, autres	illimité	16,2	illimité	14,4	illimité	12,6	illimité	10,8	illimité	9
2005 60	Aepargnes	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
2005 70 00	Olives préparées ou conservées	illimité	19,8	illimité	17,6	illimité	16,4	illimité	13,2	illimité	11
2005 90 80	Arichauts	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
2005 90 90	Autres	illimité	9	illimité	8	illimité	7	illimité	6	illimité	5
2008 30	Agurmes	illimité	9	illimité	8	illimité	7	illimité	6	illimité	5
2008 60	Abricots	illimité	9	illimité	8	illimité	7	illimité	6	illimité	5
2008 70	Pêches	illimité	9	illimité	8	illimité	7	illimité	6	illimité	5
2008 92	Mélange de fruits	illimité	9	illimité	8	illimité	7	illimité	6	illimité	5
2009 11	Jus d'orange, congelés	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
2009 19	Jus d'orange, autres	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
2009 20	Jus de pamplemousse ou de pomelo	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
2009 30	Jus de tout autre agrume	illimité	4,5	illimité	4	illimité	3,5	illimité	3	illimité	2,5
2009 60	Jus de raisin	illimité	18	illimité	16	illimité	14	illimité	12	illimité	10
2009 70	Jus de pommes	illimité	18	illimité	16	illimité	14	illimité	12	illimité	10
2303 10	Râcisius d'apérodonia	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
2304 00 00	Tourteaux de l'extraction de l'huile de soja	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
2307 00	Terre brut	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0	illimité	0
2309 90	Préparation pour l'alimentation des animaux	illimité	3	illimité	3	illimité	3	illimité	3	illimité	3
2401	Tabac brut	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4

(1) En dépit des règles pour l'interprétation de la nomenclature combinée, le libellé de la désignation des produits doit être considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, l'applicabilité du régime préférentiel étant déterminée, dans le contexte de la présente annexe, par la portée des codes NC. Dans les cas où des codes ex NC sont mentionnés, l'applicabilité du régime préférentiel est déterminée sur la base du code NC et de la désignation correspondants, considérés conjointement.

(2) A retenir en 1993.

(3) Droit appliqué ou produit en saison.

ANNEXE XV

Liste des produits visés à l'article 24

Code NC	Désignation des marchandises	Taux des droits en %
0301.99 19	Autres poissons vivants d'eau douce	exemption
0302 70 00	Foies, œufs et laitances frais ou réfrigérés	exemption

ANNEXE XVIIa

ETABLISSEMENT : "SERVICES FINANCIERS" (Titre IV chapitre II).

Définition :

La notion de "services financiers" vise tout service à caractère financier proposé par les prestataires d'une des parties assurant de tels services. Elle recouvre les activités suivantes :

- A. Tous les services d'assurance et activités assimilées
 1. Assurance directe (y compris la co-assurance):
 - i) vie ;
 - ii) non vie
 2. Réassurance et rétrocession
 3. Activités des intermédiaires de l'assurance tels que courtiers et agents
 4. Services auxiliaires de l'assurance, tels que services de conseil, d'actuariat, d'évaluation de risque et de règlement de sinistres
- B. Les services bancaires et autres services financiers (à l'exclusion de l'assurance)
 1. Acceptation de dépôts et d'autres fonds remboursables du public
 2. Prêts de toute nature, à savoir, entre autres, le crédit à la consommation, le crédit hypothécaire, l'affacturage et le financement d'opérations commerciales
 3. Crédit-bail financier
 4. Services de paiements et de transferts monétaires, tels que cartes de crédit, de débit ou privatives, chèques de voyage et chèques bancaires
 5. Garanties et engagements
 6. Interventions pour compte propre ou pour le compte de clients, soit sur le marché boursier, le marché hors cote ou autres, à savoir :
 - a) instruments du marché monétaire (chèques, traites, certificats de dépôt, etc.);
 - b) devises
 - c) instruments produits dérivés, à savoir, entre autres, contrats à terme et options;
 - d) taux de change et taux d'intérêt, dont les produits tels que swaps, contrats de garantie de taux, etc.
 - e) valeurs mobilières transmissibles
 - f) autres instruments et actifs financiers négociables, notamment réserves métalliques.
 7. Participation aux émissions de titres de toute nature, notamment souscription, placaments (privés ou publics) en qualité d'agent et prestation des services se rapportant à ces émissions
 8. Activités de courtier de change
 9. Gestion de patrimoine, notamment gestion de trésorerie ou de portefeuille, toutes formes de gestion de placements collectifs, gestion de fonds de pension, services de garde, de dépôt ou de consignation

10. Services de règlement et de compensation d'actifs financiers tels que valeurs mobilières, instruments dérivés et autres instruments négociables
11. Services de conseil et autres services financiers auxiliaires se rapportant aux différentes activités énumérées aux points 1 à 10, notamment informations et évaluations sur dossiers de crédit, investigations et renseignements pour placements et constitution de portefeuille, conseils relatifs aux prises de participation, restructurations et stratégies de sociétés
12. Communication et transfert d'informations financières, activités de traitement de données financières et fourniture de logiciels spécialisés par les prestataires d'autres services financiers

Sont exclues de la définition des services financiers, les activités suivantes :

- a) Activités exercées par les banques centrales ou d'autres institutions publiques dans le cadre de politiques s'appliquant à la monnaie et aux taux de change.
- b) Activités assurées par les banques centrales, les organismes, administrations ou institutions publics pour le compte ou sous la caution de l'Etat, sauf dans les cas où ces activités peuvent être exercées par des prestataires de services financiers concurrents de ces collectivités publiques.
- c) Activités s'inscrivant dans un système officiel de sécurité sociale ou de pension de vieillesse, sauf dans les cas où ces activités peuvent être exercées par des prestataires de services financiers concurrents de collectivités publiques ou d'institutions privées.

ANNEXE KVIB

ETABLISSEMENT : "SECTEURS SE RAPPORTANT A LA FIN DE LA PERIODE TRANSITOIRE"
(Article 45 paragraphe 1 point 1) et paragraphe 5, et article 5 point 1))

- production d'armes et d'équipements de défense;
- production d'acier;
- achat d'actifs publics dans le cadre d'un processus de privatisation;
- propriété, utilisation, vente et location de biens immobiliers;
- opérations et activités d'agent se rapportant aux biens immobilière et aux ressources naturelles.

ANNEXE XVIIc

ETABLISSEMENT : "SECTEURS EXCLUS" (Article 45 paragraphes 5 et 6)

- achat et vente de ressources naturelles;
- achat et vente de terrains agricoles et de forêt;
- bâtiments et monuments culturels et historiques.

ANNEXE XVII

1. Le paragraphe 2 de l'article 67 vise la convention multilatérale suivante : protocole relatif à l'arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques (Madrid 1969).
2. Le conseil d'association peut décider que le paragraphe 2 de l'article 67 s'applique à d'autres conventions multilatérales.
3. Les parties contractantes expriment leur attachement au respect des obligations découlant des conventions multilatérales suivantes :
 - Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques (Acte de Paris, 1971)¹ ;
 - Convention internationale pour la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (Rome, 1961)² ;
 - Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (Acte de Stockholm, 1967³, amendé en 1979) ;
 - Arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques (Acte de Stockholm, 1967⁴, amendé en 1979) ;
 - Arrangement de Nice sur la classification internationale des produits et des services pour l'enregistrement des marques (Genève 1977⁵, amendé en 1979) ;
 - Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets (1977, modifié en 1980)⁶ ;

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1161, p. 3.

² *Ibid.*, vol. 496, p. 43.

³ *Ibid.*, vol. 828, p. 305.

⁴ *Ibid.*, p. 389.

⁵ *Ibid.*, vol. 1154, p. 89.

⁶ *Ibid.*, vol. 1861, n° I-31699.

- Traité de coopération en matière de brevets (Washington 1970¹, amendé en 1979¹ et modifié en 1984) ;
4. Pour l'application des dispositions du paragraphe 3 de la présente annexe et de celles de l'article 76 paragraphe 1 se rapportant à la propriété intellectuelle, les parties contractantes sont la République tchèque ainsi que la Communauté économique européenne et ses Etats membres, chacune d'elles dans la mesure où elles sont compétentes pour les matières relevant de la propriété industrielle, intellectuelle et commerciale visées par ces conventions ou par l'article 76 paragraphe 1.
5. Les dispositions de la présente annexe et celles de l'article 76 paragraphe 1 se rapportant à la propriété intellectuelle s'appliquent sans préjudice des compétences exercées par la Communauté économique européenne et ses Etats membres dans les matières relevant de la propriété industrielle, intellectuelle et commerciale.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1160, p. 231.

LIST OF PROTOCOLS

PROTOCOL No 1	ON TEXTILE AND CLOTHING PRODUCTS
PROTOCOL No 2	ON PRODUCTS COVERED BY THE TREATY ESTABLISHING THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY (ECSC)
PROTOCOL No 3	ON TRADE BETWEEN THE CZECH REPUBLIC AND THE COMMUNITY IN PROCESSED AGRICULTURAL PRODUCTS NOT COVERED BY ANNEX II TO THE EEC TREATY
PROTOCOL No 4	CONCERNING THE DEFINITION OF THE CONCEPT OF "ORIGINATING PRODUCTS" AND METHODS OF ADMINISTRATIVE CO-OPERATION
PROTOCOL No 5	ON SPECIFIC PROVISIONS CONCERNING TRADE BETWEEN THE CZECH REPUBLIC AND SPAIN AND PORTUGAL
PROTOCOL No 6	ON MUTUAL ASSISTANCE IN CUSTOMS MATTERS
PROTOCOL No 7	ON CONCESSIONS WITH ANNUAL LIMITS
PROTOCOL No 8	ON THE SUCCESSION OF THE CZECH REPUBLIC IN RESPECT OF THE EXCHANGES OF LETTERS BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY (COMMUNITY) AND THE CZECH AND SLOVAK FEDERAL REPUBLIC CONCERNING TRANSIT AND LAND TRANSPORT INFRASTRUCTURE.

PROTOCOL No 1**ON TEXTILE AND CLOTHING PRODUCTS**

to the Europe Agreement ("the Agreement")

ARTICLE 1

This Protocol applies to the textile and clothing products (hereinafter "textile products") listed in Annex I to the Additional Protocol to the Europe Agreement on trade in textile

products between the European Economic Community and the Czech and Slovak Federal Republic, initialled on 17 December 1992 and applied since 1 January 1993, insofar as quantitative arrangements are concerned, and to section XI (chapters 50-63) of the Combined Nomenclature of the Community and, respectively, of the Czech Republic Customs Tariff insofar as tariff aspects are concerned.

ARTICLE 2

1. Customs duties on imports applicable in the Community to textile products falling within section XI (chapters 50 - 63) of the Combined Nomenclature and originating in the Czech Republic in accordance with Protocol 4 of the Agreement shall be reduced by equal annual amounts leading to their elimination at the end of a period of six years starting from the entry into force of the Agreement, as follows:

- upon the entry into force of the Agreement to five-sevenths of the basic duty;
- at the start of the third year to four-sevenths of the basic duty;
- at the start of the fourth year to three-sevenths of the basic duty;
- at the start of the fifth year to two-sevenths of the basic duty;
- at the start of the sixth year the remaining duties shall be eliminated.

2. The rates of duty applied to direct imports into the Czech Republic of textile products falling within section XI (chapters 50-63) of the Czech Republic Customs Tariff and originating in the Community, in accordance with Protocol 4 of the Agreement, shall be progressively eliminated as provided for in Article 11 of the Agreement.

3. The rates of duty applied to reimports into the Community of textile products falling within the categories listed in the Annex to Council Regulation (EEC) No 636/82 after processing, manufacturing or working in the Czech Republic shall be eliminated on the date of entry into force of the Agreement.

4. The provisions of Article 12 and Article 13 of the Agreement shall apply to trade in textile products between the Parties.

ARTICLE 3

From 1 January 1993 the quantitative arrangements and other related issues regarding exports of textile products originating in the Czech Republic to the Community and originating in the Community to the Czech Republic shall be governed by the Additional Protocol to the Europe Agreement on trade in textile products between the European Economic Community and the Czech and Slovak Federal Republic initialled on 17 December 1992 and applied since 1 January 1993 including in particular Agreed Minute No 5 thereof as amended by the Additional Protocol on trade in textile products between the European Economic Community and the Czech Republic initialled on 17 September 1993.

ARTICLE 4

From the entry into force of this Agreement no new quantitative restrictions or measures of equivalent effect shall be imposed except as provided for under the Agreement and its Protocols.

**PROTOCOL 2
ON ECSC PRODUCTS TO THE EUROPE AGREEMENT ("THE AGREEMENT")**

ARTICLE 1

This Protocol applies to products listed in Annex 1 of the ECSC Treaty as identified in the Common Customs Tariff (°).

CHAPTER I

ECSC Steel Products

ARTICLE 2 (¹)

Customs duties on imports applicable in the Community on ECSC steel products originating in the Czech Republic shall be progressively abolished in accordance with the following timetable:

- 1) each duty shall be reduced to 80% on the basic duty on the date of entry into force of the Agreement;
- 2) further reductions to 60%, 40%, 20% and 0% of the basic duty shall be made at the beginning of the second, third, fourth and fifth years respectively after the entry into force of the Agreement.

ARTICLE 3

Customs duties applicable in the Czech Republic on imports of ECSC steel products originating in the Community shall be progressively abolished in accordance with the following timetable:

(¹) OJ L 247, 10.9.1990.

- 1) for products listed in Annex I to this Protocol customs duties shall be abolished on the date of entry into force of the Agreement;
- 2) for products listed in Annex II to this Protocol customs duties shall be reduced in accordance with Article 11(2) of the Agreement;
- 3) for products listed in Annex III to this Protocol customs duties shall be reduced in accordance with Article 11(3) of the Agreement.

ARTICLE 4

1. Quantitative restrictions on imports into the Community of ECSC steel products originating in the Czech Republic as well as measures having equivalent effect shall be abolished on the date of entry into force of the Agreement.
2. Quantitative restrictions on imports into the Czech Republic of ECSC steel products originating in the Community, as well as measures having equivalent effect, shall be abolished on the date of entry into force of the Agreement.

CHAPTER II

ECSC Coal Products

ARTICLE 5

Customs duties on imports applicable in the Community on ECSC coal products originating in the Czech Republic shall be abolished at the latest one year after the entry into force of the Agreement with the exception of those concerning the products and the regions described in Annex IV, which shall be abolished at the latest four years after the entry into force of the Agreement.

ARTICLE 6

Coal products originating in the Community shall be imported into the Czech Republic free of customs duties from the date of entry into force of the Agreement.

ARTICLE 7

1. Quantitative restrictions applicable in the Community to ECSC coal products originating in the Czech Republic shall be abolished at the latest one year after the entry into force of the Agreement, with the exception of those concerning the products and the regions described in Annex IV, which shall be abolished at the latest four years after the entry into force of the Agreement.

2. Quantitative restrictions on imports applicable in the Czech Republic to coal products originating in the Community as well as measures having equivalent effect shall be abolished as provided for in Article 11(5) of the Agreement.

CHAPTER III**Common Provisions****ARTICLE 8**

1. The following are incompatible with the proper functioning of the Agreement, insofar as they may affect trade between the Community and the Czech Republic:

- (i) all agreements of co-operative or concentrative nature between undertakings, decisions by associations of undertakings and concerted practices between undertakings which have as their object or effect the prevention, restriction or distortion of competition;
- (ii) abuse by one or more undertakings of a dominant position in the territories of the Community or of the Czech Republic as a whole or in a substantial part thereof;

(iii) public aid in any form whatsoever except derogations allowed pursuant to the ECSC Treaty.

2. Any practices contrary to this Article shall be assessed on the basis of criteria arising from the application of the rules of Articles 65 and 66 of the Treaty establishing the ECSC, Article 85 of the EEC Treaty, and the rules on public aids, including the secondary legislation.

3. The Association Council shall, within three years of the entry into force of the Agreement, adopt the necessary rules for the implementation of paragraphs 1 and 2.

4. The Contracting Parties recognize that during the first five years after the entry into force of the Agreement, and by derogation to paragraph 1(iii), the Czech Republic may exceptionally, as regards ECSC steel products, grant public aid for restructuring purposes provided that:

- it leads to the viability of the benefiting firms under normal market conditions at the end of the restructuring period, and
- the amount and intensity of such aid are strictly limited to what is absolutely necessary in order to restore such viability and are progressively reduced,
- the restructuring programme is linked to a global rationalization and reduction of capacity in the Czech Republic.

5. Each Party shall ensure transparency in the area of public aid by a full and continuous exchange of information to the other Party, including amount, intensity and purpose of the aid and detailed restructuring plan.

6. If the Community or the Czech Republic considers that a particular practice is incompatible with the terms of paragraph 1 as amended by paragraph 4, and

- is not adequately dealt with under the implementing rules referred to in paragraph 3, or
- in the absence of such rules, and if such practice causes or threatens to cause prejudice to the interests of the other Party or material injury to its domestic industry,

the affected Party may take appropriate measures if no solution is found through consultation which shall last a maximum of 30 working days. Such consultation shall be held in 30 days from the date the official request is introduced.

In the case of practices incompatible with paragraph 1(iii), such appropriate measures may only cover measures adopted in conformity with the procedures and under the conditions laid down by the General Agreement on tariffs and trade and any other relevant instrument negotiated under its auspices which are applicable between the Parties.

ARTICLE 9

The provisions of Articles 12, 13 and 14 of the Agreement shall apply to trade between the Parties in ECSC products.

ARTICLE 10

The Parties agree that one of the special bodies established by the Association Council shall be a contact group which will discuss the implementation of this Protocol.

Footnote 1 to Protocol 2

From 1 June 1993 to 31 December 1995, subject to any subsequent modification, the provisions of Decisions 1/93(C) and 1/93(S) of the Joint Committee acting in accordance with the Interim Agreement on trade and trade related matters between the Community and the CSFR signed on 16 December 1991 as amended by the Supplementary Protocols between the Community and each of the Czech Republic and the Slovak Republic, will be applicable.

ANNEX I**List of products referred to in Article 3(1) of the Protocol**

<u>CN Code</u>
720110
720120
720130
720140
720310
720390
720450

ANNEX II

List of products referred to in Article 3(2) of the Protocol
and the rates of duty applicable before the entry into force of the Agreement

720810	3,3
720890	2,8
720711	4
720712	4
720719	4
720720	3,9
721119	4
721149	4
721190	4
721350	3,8
721810	3,8
721890	3,6
721911	3,8
721912	3,8
721913	3,8
721914	3,8
721921	3,8
721922	3,8
721923	3,8
721924	3,8
721931	3,6
721932	3,8
721933	3,8
721934	3,8
721935	3,8
721990	3,8
722011	3,8
722012	3,8
722020	3,8
722090	3,8
722100	3,8
722210	3,8
722230	3,8
722240	3,8
722410	3,8
722490	3,8
722520	3,8
722540	3,9
722550	3,8
722590	3,8
722610	3,8
722620	3,8
722691	3,8
722692	3,8
722699	3,8
722710	3,8
722720	3,8
722790	3,8
722810	3,8
722820	3,8
722830	3,8
722860	3,8
722870	3,6

ANNEX III

List of products referred to in Article 3(3) of the Protocol
and the rates of duty applicable before the entry into force of the Agreement

720211	5
720299	5,5
720811	5,9
720812	5,9
720813	5,9
720814	5,9
720821	5,9
720822	5,9
720823	5,9
720824	5,9
720831	6,1
720822	6,1
720833	6,1
720834	6,1
720835	6,5
720841	6,6
720842	6,1
720843	6,1
720834	6,1
720845	6,1
720890	6,1
720811	6,1
720812	6,1
720813	6,1
720814	6,1
720821	6,1
720822	6,1
720823	6,1
720824	6,1
720831	6,1
720832	6,1
720833	6,5
720834	6,1
720841	6,1
720842	6,1
720843	6,5
720844	6,1
720890	5,8
721011	5,8
721012	5,8
721020	5,8
721031	5,8
721039	7,5
721041	5,8
721049	5,8
721050	5,8
721080	9,3
721070	7,8
721060	9,3
721111	6
721112	5,3
721121	6
721122	6
721129	6
721130	5,7
721141	5,7
721210	5,4
721221	5,4
721229	5,4
721230	6,5
721240	5,4
721250	6,4
721280	6,5
721310	5,4
721320	5,1
721331	7,3
721339	7
721341	7,1
721349	7,0

721420	5,9
721430	5,9
721440	7
721450	7
721460	7
721590	6,3
721610	6,5
721621	6,5
721622	6,5
721631	6,5
721632	9,3
721633	6,5
721640	6,5
721650	6,5
721660	9,3
722510	5,9
722530	5,9
722690	7
730110	9,3
730210	6,8
730220	6
730240	6
730290	6

ANNEX IV**Products and regions referred to as exceptions
in Article 7 of the ECSC Protocol****Products**

Products listed under "Coal Products" of Annex I of the ECSC Treaty as identified in the Common Customs Tariff ⁽¹⁾.

Regions

All regions of:

- Federal Republic of Germany,
- Kingdom of Spain.

⁽¹⁾ OJ L 247, 10.9.1990.

PROTOCOL 3

on trade between the Czech Republic and the Community in processed agricultural products not covered by Annex II to the EEC Treaty

ARTICLE 1

In order to take account of cost differences between agricultural products incorporated into certain goods not covered by Article II of the Treaty establishing the European Community, the agreement shall not preclude:

- the inclusion of an agricultural component in the customs levies charged on imports of the goods listed in the Annex,
- the use of internal measures to offset the price differences resulting from agricultural policy,
- the use of measures applying to exports.

ARTICLE 2

1. The agricultural component of the customs levies referred to in Article 1 may take the form of a variable component, a flat-rate amount or an *ad valorem* duty.

This component shall relate only to the quantities of agricultural raw materials incorporated.

2. In determining the agricultural component to be levied, account shall be taken of the measures adopted pursuant to Article 21 of the Agreement.

3. Measures relating to exports may not go beyond those applicable to any country which is not a Party to the Agreement.

4. The non-agricultural component of the charges shall be progressively reduced in accordance with the procedure laid down in this Protocol.

ARTICLE 3

1. The import levies applicable in the Community to the Czech Republic products listed in Table 1 shall be reduced according to the timetable set out in that table.

2. The variable components listed in Table 1 may be converted into any of the other types of levy referred to in Article 2(1).

ARTICLE 4

1. The Czech Republic shall determine the agricultural component of the levies, in accordance with Articles 1 and 2, before 1 July 1994.

The non-agricultural component of the levies shall be determined by subtracting from the levies applicable on 1 January 1992 the agricultural component referred to above.

2. The agricultural component of the levies may not exceed the level of duty which would result from the application to the amounts of agricultural products considered to have been used of the import duties applicable in the Czech Republic to such products from the Community.

3. The agricultural component of the levy may take one of the forms referred to in Article 2(1).

It may later be converted into another of the types of levy referred to in Article 2(1), notably to take account of changes in the Czech Republic's agricultural policy.

ARTICLE 5

1. Until 31 December 1994 the Czech Republic shall charge import duty on the goods listed in Table 2 of the Annex at the rates in force on 1 January 1992.

2. From 1 January 1995, the non-agricultural component of the levies, calculated in conformity with Article 4, shall be reduced in accordance with the timetable set out in Table 2 of the Annex.

The duties which will apply from 1 January 1995 shall be definitively determined by the Association Council in accordance with the provisions of Article 6(1).

ARTICLE 6

1. By 1 October 1994, the Czech Republic shall notify the Association Council referred to in Article 104 of the Agreement of the agricultural component of the levies concerned, calculated in accordance with Article 4. After consideration of these figures, the Joint Committee shall determine the definitive duties to apply from 1 January 1995.

2. At the end of the first phase of the transitional period, the Association Council shall consider the possibility of replacing the agricultural component referred to in Article 2(1) of this Protocol with compensatory amounts calculated on the basis of the quantities of agricultural products actually used, and the actual differences in the prices of basic agricultural products in each of the Parties. If this becomes the case, the Association Council shall draw up a list of the products to which the compensatory amounts will apply, and a list of basic agricultural products.

3. The Association Council may also consider extending the list of goods covered by this Protocol. If it does so, it shall make the necessary provisions with regard to those goods.

4. The Czech Republic and the Community shall inform each other of the prices of basic agricultural products used to calculate the price compensation referred to in Article 1 of this Protocol.

ANNEX

Table 1: Duties applicable to goods originating in the Czech Republic on import into the Community

CN code	Description	Rate of duty				
		basic	entry into force	after one year	final	applicable after years (*)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa:					
0403 10	- Yogurt:					
0403 10 51 to 99	-- Flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
0403 90	- Other:					
0403 90 71 to 99	-- Flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1517	Margarine, edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils of their fractions of heading No 1516.					
1517 10	- Margarine, excluding liquid margarine					
1517 10 10	-- Containing more than 10 % but not more than 15 % by weight of milkfats	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1517 90	- Other:					
1517 90 10	-- Containing more than 10 % but not more than 15 % by weight of milkfats	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1704	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa:					
1704 10	- Chewing gum, whether or not sugar-coated					
1704 10 11 19	-- Containing less than 60 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose)	2+MOB MAX 23	0+MOB MAX 23	0+MOB MAX 23	0+MOB MAX 23	0
1704 10 91 99	-- Containing 60 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose)	2+MOB MAX 18	0+MOB MAX 18	0+MOB MAX 23	0+MOB MAX 18	0

(*) This column refers to the number of years after which the final rate of duty will be applied

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1704 90 10	-- Liquorice extract containing more than 10 % by weight of sucrose but not containing other added substances	9	9	9	9	0
1704 90 30	-- White chocolate	4+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	2+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	1
1704 90 51 to 99	-- Other	6+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	3+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	1
1803	Cocoa paste, whether or not defatted	11	8,8	6,6	0	4
1804 00 00	Cocoa butter, fat and oil	8	6,4	4,8	0	4
1805 00 00	Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter	9	7,2	5,4	0	4
1806	Chocolate and other food preparations containing cocoa.					
1806 10	- Cocoa powder, containing added sugar or other sweetening matter:					
1806 10 10	-- Containing no sucrose or containing less than 65 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose:					
	--- Containing no sucrose or containing less than 5 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose:					
	---- Not otherwise sweetened than by the addition of sucrose	3	0	0	0	0
	---- Other	10	8	6	0	4
	--- Other:					
	---- Not otherwise sweetened than by the addition of sucrose	3+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0
	---- Other	10+ MOB	5+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
1806 10 30	-- Containing 65 % or more but less than 80 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose:					
	--- Not otherwise sweetened than by the addition of sucrose	3+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0
	--- Other	10+ MOB	5+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 10 90	-- Containing 80 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose:					
	--- Not otherwise sweetened than by the addition of sucrose	3 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	0
	--- Other	10 + MOB	5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1806 20	- Other preparations in blocks or slabs weighing more than 2 kg or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form in containers or immediate packings, of a content exceeding 2 kg:					
1806 20 10	-- Containing 31 % or more by weight of cocoa butter or containing a combined weight of 31 % or more of cocoa butter and milk fat	9 + MOB MAX 27 +AD 5/2	4,5 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	1
1806 20 30	-- Containing a combined weight of 25 % or more, but less than 31 % of cocoa butter and milk fat	9 + MOB MAX 27 +AD 5/2	4,5 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	1
	-- Other.					
1806 20 50	--- Containing 18 % or more by weight of cocoa butter	9 + MOB MAX 27 +AD 5/2	4,5 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	1
1806 20 70	--- Chocolate milk crumb	19 + MOB	12,7 + MOB	6,3 + MOB	0 + MOB	2
1806 20 90	--- Other	9 + MOB MAX 27 +AD 5/2	4,5 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	1
	- Other, in blocks, slabs or bars:					
1806 31	-- Filled	9 + MOB MAX 27 +AD 5/2	4,5 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	1
1806 32	-- Not filled	9 + MOB MAX 27 +AD 5/2	4,5 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	1
1806 90	- Other:					
1806 90 11 to 39	-- Chocolate and chocolate products	9 + MOB MAX 27 +AD 5/2	4,5 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	0 + MOB MAX 27 +AD 5/2	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 90 50	-- Sugar confectionery and substitutes therefor made from sugar substitution products, containing cocoa	9+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	4,5+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	1
1806 90 60	-- Spreads containing cocoa:					
	--- In immediate packings of a net capacity of 1 kg or less	12+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	6+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	1
	--- Other	12+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	6+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	1
1806 90 70	-- Preparations containing cocoa for making beverages	12+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	6+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	1
1806 90 90	-- Other	12+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	6+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+ MOB MAX 27 +AD 5/Z	1
1901	Malt extract, food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 50 %, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of heading Nos 0401 to 0404, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 10 %, not elsewhere specified or included					
1901 10 00	- Preparations for infant use, put up for retail sale	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0
1901 20	- Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading No 1905	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0
1901 90	- Other:					
	-- Malt extract:					
1901 90 11	--- With a dry extract content of 90 % or more by weight	8+ MOB	4+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
1901 90 19	--- Other	8+ MOB	4+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
1901 90 90	-- Other:					
	--- Preparations based on flour of leguminous vegetables in the form of sun-dried discs or dough, known as 'papad'	0	0	0	0	0
	--- Other	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni, couscous, whether or not prepared: - Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared:					
1902 11	-- Containing eggs	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 19	-- Other	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 20	- Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared.					
1902 20 91 to 99	-- Other	13+MOB	7,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 30	- Other pasta	10+MOB	5+MOB	0+MOB	C+MOB	1
1902 40	- Couscous					
1902 40 10	-- Unprepared	12+MOB	6+MOB	C+MOB	C+MOB	1
1902 40 90	-- Other	10+MOB	5+MOB	0+MOB	C+MOB	1
1903	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms: - Tapioca and sago substitutes from potato or other starches - Other	10+MOB 2+MOB	5+MOB 0+MOB	0+MOB 0+MOB	0+MOB 0+MOB	1 C
1904	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereals products (for example, corn flakes), cereals, other than maize (corn), in grain form, pre-cooked or otherwise prepared:					
1904 10	- Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products	0+MOB	C+MOB	0+MOB	0+MOB	C
1904 90	- Other: -- Rice -- Other	3+MOB 2+MOB	C+MOB 0+MOB	0+MOB 0+MOB	0+MOB 0+MOB	C C
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products:					
1905 10	- Crispbread	C+MOB MAX 24 +AD 5/2	0+MOB MAX 24 +AD 5/2	0+MOB MAX 24 +AD 5/2	0+MOB MAX 24 +AD 5/2	0
1905 20	- Gingerbread and the like	0+MOB	0+MOB	C+MOB	0+MOB	C

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 1905 30	- Sweet biscuits; waffles and wafers:					
1905 30 11 to 59 and 99		13+MOB MAX 35 +AD 5/2	6,5+MOB MAX 35 +AD 5/2	0+MOB MAX 35 +AD 5/2	0+MOB MAX 35 +AD 5/2	1
	-- Other:					
	--- Waffles and wafers:					
1905 30 91	---- Salted, whether or not filled	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 40	- Rusks, toasted bread and similar toasted products	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1905 90	- Other:					
1905 90 10	-- Mazos	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0
1905 90 20	-- Communion wafers, empty sachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	-- Other:					
1905 90 30	--- Bread, not containing added honey, eggs, cheese or fruit, and containing by weight in the dry matter state not more than 5 % of sugar and not more than 5 % of fat	4+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905 90 40	--- Waffles and wafers with a water content exceeding 10 % by weight	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 90 45 and 55	--- Biscuits; extruded or expanded products, savoury or salted	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
	--- Other:					
1905 90 60	---- With added sweetening matter	13+MOB MAX 35 +AD 5/2	6,5+MOB MAX 35 +AD 5/2	0+MOB MAX 35 +AD 5/2	0+MOB MAX 35 +AD 5/2	1
1905 90 90	---- Other	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
2101	Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or mate and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or mate; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2101 10	- Extracts, essences and concentrates, of coffee, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee:					
	-- Preparations:					
2101 10 99	--- Other	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 20	- Extracts, essences and concentrates, of tea or maté, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of tea or maté:					
2101 20 10	-- Containing no milkfat, milk proteins, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing less than 1,5 % milkfat, 2,5 % milk proteins, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch					
	--- Preparations with a basis of tea or maté	0	0	0	0	0
	--- Other	6	4,4	4,4	4,4	0
2101 20 90	-- Other	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 30	- Roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof					
	-- Roasted chicory and other roasted coffee substitutes					
2101 30 11	--- Roasted chicory	18	12,9	7,7	7,7	1
2101 30 19	--- Other	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	-- Extracts, essences and concentrates of roasted chicory and other roasted coffee substitutes:					
2101 30 91	--- Of roasted chicory	22	15,3	8,6	8,6	1
2101 30 99	--- Other	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
2102	Yeasts (active or inactive): other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading No 3002); prepared baking powders:					
2102 10	- Active yeasts:					
2102 10 10	-- Culture yeast	8	7,4	7,4	7,4	0
2102 10 31 to 39	-- Bakers' yeast	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2102 10 90	-- Other	10	8,8	8,8	8,8	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102 20	- Inactive yeasts; other single-cell micro-organisms, dead:					
	-- Inactive yeasts:					
2102 20 11	--- In tablet, cube or similar form, or in immediate packing of a net content not exceeding 1 kg	6	3	3	3	0
2102 30 00	- Prepared baking powders	3	3	3	3	0
2103	Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard:					
2103 10	- Soya sauce					
	-- With a vegetable oil basis	12	8,2	4,4	4,4	1
	-- Other	5	4,4	4,4	4,4	0
2103 20	- Tomato ketchup and other tomato sauces					
	-- Sauces with a basis of tomato purée	6	6	6	6	0
	-- Other	16	11,5	7	7	1
2103 30	- Mustard flour and meal and prepared mustard					
2103 30 90	-- Prepared mustard	7	6,5	6,5	6,5	0
2103 90	- Other:					
2103 90 90	-- Other:					
	--- Containing tomato					
	---- With tomato ketchup	7	5,9	5,9	5,9	0
	---- Other	12	9	5,9	5,9	1
	--- Other:					
	---- With a vegetable oil basis	12	9	5,9	5,9	1
	---- Other	5	5	5	5	0
2104	Soups and broths and preparations therefor, homogenized composite food preparations:					
2104 10	- Soups and broths and preparations therefor:					
	- Containing tomato	11	9	7	7	1
	- Other	11	9	7	7	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
210+20 00	- Homogenized composite food preparations	17	12,8	8,6	8,6	1
2105	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa	12+MOB MAX 27 +AD 5/Z	6+MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+MOB MAX 27 +AD 5/Z	0+MOB MAX 27 +AD 5/Z	1
2106	Food preparations not elsewhere specified or included:					
2106 10	- Protein concentrates and textured protein substances:					
2106 10 10	-- Containing no milkfat, milk proteins, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing less than 1,5 % milkfat, 2,5 % milk proteins, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch	20	14,1	8,2	8,2	1
2106 10 90	-- Other	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2106 90	- Other:					
2106 90 10	-- Cheese fondues	13+MOB MAX ECU 35/ 100 kg/net	6,5+MOB MAX ECU 30/ 100 kg/net	0+MOB MAX ECU 25/ 100 kg/net	0+MOB MAX ECU 25/ 100 kg/net	1
	-- Other:					
2106 90 91	--- Containing no milkfat, milk proteins, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing less than 1,5 % milkfat, 2,5 % milk proteins, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch:					
ex 2106 90 91	---- Hydrolysates of proteins, auto-lysates of yeast	20	14,8	9,6	4,4	2
ex 2106 90 91	---- Other	20	14,8	9,6	4,4	2
2106 90 99	--- Other	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2202	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No 2209.					
2202 10	- Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured	6	3	0	0	1
2202 90	- Other:					
2202 90 10	-- Not containing products of heading Nos 0401 to 0404 or fat obtained from products of heading Nos 0401 to 0404					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 2202 90 10	--- Containing sugar (sucrose or invert sugar)	6	4,4	4,4	4,4	0
2202 90 91 to 99	-- Other	8+MOB	4+MOB	6+MOB	6+MOB	1
2203	Beer made from malt	14	10	7	7	1
2205	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances:					
2205 10	- In containers holding 2 litres or less:					
2205 10 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 18 ½% volume or less	ECU 17/hl	ECU 13,6/hl	ECU 10,2/hl	0	4
2205 10 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 ½% volume	ECU 1,4/½% vol/hl+ ECU 10/hl	ECU 1,1/½% vol/hl+ ECU 8/hl	ECU 0,8/½% vol/hl+ ECU 6/hl	0	4
2205 90	- Other					
2205 90 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 16 ½% volume or less	ECU 14/hl	ECU 11,2/hl	ECU 8,4/hl	0	4
2205 90 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 16 ½% volume	ECU 1,4/½% vol/hl	ECU 1,1/½% vol/hl	ECU 0,8/½% vol/hl	0	4
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 ½% volume; spirits, liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages.					
2208 10	- Compound alcoholic preparations of a kind used, for the manufacture of beverages:	27 MIN ECU 1,6% vol/hl	23 MIN ECU 1,4% vol/hl	19 MIN ECU 1,1% vol/hl	19 MIN ECU 1,1% vol/hl	1
2208 20	- Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc:					
2208 20 11 and 19	-- In containers holding 2 litres or less	ECU 16,7/½% vol/hl+ ECU 10/hl	ECU 1,4/½% vol/hl+ ECU 9/hl	ECU 1,1/½% vol/hl+ ECU 7/hl	ECU 1,1/½% vol/hl+ ECU 7/hl	1
2208 20 91 and 99	-- In containers holding more than 2 litres	ECU 1,6/½% vol/hl	ECU 1,4/½% vol/hl	ECU 1,1/½% vol/hl	ECU 1,1/½% vol/hl	1
2208 30	- Whiskies:					
	-- Bourbon whiskey, in containers holding:					
2208 30 11	--- 2 litres or less (*)	ECU 0,2/½% vol/hl+ ECU 1,3/hl	ECU 0,2/½% vol/hl+ ECU 1,3/hl	ECU 0,1/½% vol/hl+ ECU 1/hl	ECU 0,1/½% vol/hl+ ECU 1/hl	1

(*) Entry under this subheading is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 30 19	--- More than 2 litres -- other, in containers holding:	ECU 0,27% vol/hl	ECU 0,27% vol/hl	ECU 0,17% vol/hl	ECU 0,17% vol/hl	1
2208 30 91	--- 2 litres or less	ECU 0,47% vol/hl + ECU 3/hl	ECU 0,37% vol/hl + ECU 2,6/hl	ECU 0,37% vol/hl + ECU 2,1/hl	ECU 0,37% vol/hl + ECU 2,1/hl	1
2208 30 99	--- More than 2 litres	ECU 0,47% vol/hl + ECU 3/hl	ECU 0,37% vol/hl + ECU 2,6/hl	ECU 0,37% vol/hl + ECU 2,1/hl	ECU 0,37% vol/hl + ECU 2,1/hl	1
2208 40	- Rum and taffia:					
2208 40 10	-- In containers holding 2 litres or less	ECU 17% vol/hl + ECU 5/hl	ECU 0,97% vol/hl + ECU 4,3/hl	ECU 0,77% vol/hl + ECU 3,5/hl	ECU 0,77% vol/hl + ECU 3,5/hl	1
2208 40 90	-- In containers holding more than 2 litres	ECU 17% vol/hl	ECU 0,97% vol/hl	ECU 0,77% vol/hl	ECU 0,77% vol/hl	1
2208 50	- Gin and Geneva:					
	-- Gin, in containers holding					
2208 50 11	--- 2 litres or less	ECU 17% vol/hl + ECU 5/hl	ECU 0,97% vol/hl + ECU 4,3/hl	ECU 0,77% vol/hl + ECU 3,5/hl	ECU 0,77% vol/hl + ECU 3,5/hl	1
2208 50 19	--- More than 2 litres -- Geneva, in containers holding	ECU 17% vol/hl	ECU 0,97% vol/hl	ECU 0,77% vol/hl	ECU 0,77% vol/hl	1
2208 50 91	--- 2 litres or less	ECU 1,67% vol/hl + ECU 10/hl	ECU 1,47% vol/hl + ECU 9/hl	ECU 1,17% vol/hl + ECU 7/hl	ECU 1,17% vol/hl + ECU 7/hl	1
2208 50 99	--- More than 2 litres	ECU 1,67% vol/hl + ECU 10/hl	ECU 1,47% vol/hl + ECU 9/hl	ECU 1,17% vol/hl + ECU 7/hl	ECU 1,17% vol/hl + ECU 7/hl	1
2208 90	- Other:					
	-- Arrack, in containers holding:					
2208 90 11	--- 2 litres or less	ECU 17% vol/hl + ECU 5/hl	ECU 0,97% vol/hl + ECU 4,3/hl	ECU 0,77% vol/hl + ECU 3,5/hl	ECU 0,77% vol/hl + ECU 3,5/hl	1
2208 90 19	--- More than 2 litres -- Vodka of an alcoholic strength by volume of 45,4 % volume or less and plum, pear or cherry spirit (excluding liqueurs), in containers holding --- 2 litres or less.	ECU 17% vol/hl	ECU 0,97% vol/hl	ECU 0,77% vol/hl	ECU 0,77% vol/hl	1
2208 90 31	---- Vodka	ECU 1,37% vol/hl + ECU 5/hl	ECU 1,17% vol/hl + ECU 4,3/hl	ECU 0,97% vol/hl + ECU 3,5/hl	ECU 0,97% vol/hl + ECU 3,5/hl	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 90 33	----- Plum, pear or cherry spirit (excluding liqueurs)	ECU 1,3/½ vol/hl + ECU 5/hl	ECU 1,1/½ vol/hl + ECU 4,3/hl	ECU 0,9/½ vol/hl + ECU 3,5/hl	ECU 0,9/½ vol/hl + ECU 3,5/hl	1
2208 90 39	--- More than 2 litres -- Other spirits, liqueurs and other spirituous beverages, in containers holding: --- 2 litres or less: ----- Spiritus (excluding liqueurs):	ECU 1,3/½ vol/hl	ECU 1,1/½ vol/hl	ECU 0,9/½ vol/hl	ECU 0,9/½ vol/hl	1
2208 90 51	----- Distilled from fruit	ECU 1,6/½ vol/hl + ECU 10/hl	ECU 1,4/½ vol/hl + ECU 9/hl	ECU 1,1/½ vol/hl + ECU 7/hl	ECU 1,1/½ vol/hl + ECU 7/hl	1
2208 90 53	----- Other -- Other spirituous beverages in containers holding: --- 2 litres or less:	ECU 1,6/½ vol/hl + ECU 10/hl	ECU 1,4/½ vol/hl + ECU 9/hl	ECU 1,1/½ vol/hl + ECU 7/hl	ECU 1,1/½ vol/hl + ECU 7/hl	1
ex 2208 90 55	----- Liqueurs: - Containing eggs or egg yolks and/or sugar (sucrose or invert sugar)	ECU 1,6/½ vol/hl + ECU 10/hl	ECU 1,4/½ vol/hl + ECU 9/hl	ECU 1,1/½ vol/hl + ECU 7/hl	ECU 1,1/½ vol/hl + ECU 7/hl	1
ex 2208 90 59	----- Other spirituous beverages: - Containing eggs or egg yolks and/or sugar (sucrose or invert sugar) --- More than 2 litres: ----- Spiritus (excluding liqueurs):	ECU 1,6/½ vol/hl + ECU 10/hl	ECU 1,4/½ vol/hl + ECU 9/hl	ECU 1,1/½ vol/hl + ECU 7/hl	ECU 1,1/½ vol/hl + ECU 7/hl	1
2208 90 71	----- Distilled from fruit	ECU 1,6/½ vol/hl	ECU 1,4/½ vol/hl	ECU 1,1/½ vol/hl	ECU 1,1/½ vol/hl	1
2208 90 73	----- Other	ECU 1,6/½ vol/hl	ECU 1,4/½ vol/hl	ECU 1,1/½ vol/hl	ECU 1,1/½ vol/hl	1
ex 2208 90 79	----- Liqueurs and other spirituous beverages -- Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % volume, in containers holding: --- 2 litres or less	ECU 1,6/½ vol/hl	ECU 1,4/½ vol/hl	ECU 1,1/½ vol/hl	ECU 1,1/½ vol/hl	1
2208 90 91	----- Other	ECU 1,6/½ vol/hl + ECU 10/hl	ECU 1,4/½ vol/hl + ECU 9/hl	ECU 1,1/½ vol/hl + ECU 7/hl	ECU 1,1/½ vol/hl + ECU 7/hl	1
ex 2208 90 99	--- Other:					
ex 2208 90 99	----- Other	ECU 1,6/½ vol/hl	ECU 1,4/½ vol/hl	ECU 1,1/½ vol/hl	ECU 1,1/½ vol/hl	1

Table 2: Processed agricultural products

CN code	Description	Rate of duty				Remarks
		1. 1 1992	31. 12 1994			Years
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403 10	- Yogurt:					
0403 10 51 to 99	-- Flavoured or containing added fruit or cocoa	10	10			2
0403 90	- Other:					
0403 90 71 to 99	-- Flavoured or containing added fruit or cocoa	30	30			3
1517	Margarine; edible mixtures or prepara- tions of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils of their fractions of heading No 1516.					
1517 10	- Margarine, excluding liquid margarine.					
1517 10 10	-- Containing more than 10 % but not more than 15 % by weight of milkfats	20	20			2
1517 90	- Other:					
1517 90 10	-- Containing more than 10 % but not more than 15 % by weight of milkfats	20	20			2
1704	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa:					
1704 10	- Chewing gum, whether or not sugar- coated:					
1704 10 11 and 19	-- Containing less than 60 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose)	25	25			1
1704 10 91 and 99	-- Containing 60 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose)	25	25			1
1704 90 10	-- Licorice extract containing more than 10 % by weight of sucrose but not containing other added substances	25	25			1
1704 90 30	-- White chocolate	25	25			1
1704 90 51 to 99	-- Other	25	25			3
1803	Cocoa paste, whether or not defatted	6	6			2
1804 00 00	Cocoa butter, fat and oil	1,5	1,5			2

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1825 00 00	Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter	10	10			2
1826	Chocolate and other food preparations containing cocoa:					
1826 10	— Cocoa powder, containing added sugar or other sweetening matter					
1826 10 10	--- Containing no sucrose or containing less than 65 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose					
	--- Containing no sucrose or containing less than 5 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose	15	15			3
	---- Not otherwise sweetened than by the addition of sucrose					
	---- Other					
	--- Other					
	---- Not otherwise sweetened than by the addition of sucrose					
	---- Other					
1826 10 30	--- Containing 65 % or more but less than 80 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose:					
	--- Not otherwise sweetened than by the addition of sucrose					
	--- Other	15	15			3
1826 10 90	--- Containing 80 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) or isoglucose expressed as sucrose					
	--- Not otherwise sweetened than by the addition of sucrose					
	--- Other					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20	- Other preparations in blocks or slabs weighing more than 2 kg or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form in containers or immediate packings, of a content exceeding 2 kg.					
1806 20 10	-- Containing 31 % or more by weight of cocoa butter or containing a combined weight of 31 % or more of cocoa butter and milk fat					
1806 20 30	-- Containing a combined weight of 25 % or more, but less than 31 % of cocoa butter and milk fat					
	-- Other:					
1806 20 50	--- Containing 19 % or more by weight of cocoa butter					
1806 20 70	--- Chocolate-milk-crumbs					
1806 20 90	--- Other					
	- Other, in blocks, slabs or bars	15	15			3
1806 31	-- Filled					
1806 32	-- Not filled					
1806 90	- Other:					
1806 90 11 to 39	-- Chocolate and chocolate products					
1806 90 50	-- Sugar confectionery and substitutes therefor made from sugar substitution products, containing cocoa					
1806 90 60	-- Spreads containing cocoa:					
	--- In immediate packings of a net capacity of 1 kg or less					
	--- Other					
1806 90 70	-- Preparations containing cocoa for making beverages					
1806 90 90	-- Other:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
19C1	Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 50 %, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of heading Nos 0401 to 0404, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 10 %, not elsewhere specified or included.					
19C1 10 00	- Preparations for infant use, put up for retail sale	11	11			1
19C1 20	- Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading No 1925	11	11			1
19C1 90	- Other:					
	-- Malt extract:					
19C1 90 11	--- With a dry extract content of 90 % or more by weight	9,8	9,8			3
19C1 90 19	--- Other	9,8	9,8			3
19C1 90 90	-- Other:					
	--- Preparations based on flour of leguminous vegetables in the form of sun-dried discs or dough, known as 'papad'					
	--- Other	9,8	9,8			3
19C2	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni, couscous, whether or not prepared					
	- Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared					
19C2 11	-- Containing eggs	12	12			2
19C2 19	-- Other	12	12			2
19C2 20	- Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared.					
19C2 20 91 to 99	-- Other	13 12	13 12			1 1
19C2 30	- Other pasta	10	10			1
19C2 40	- Couscous:					
19C2 40 10	-- Unprepared	11	11			1
19C2 40 90	-- Other	11	11			1
19C3	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	- Tapioca and sago substitutes from potato or other starches	4	4			1
	- Other					
1904	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereals products (for example, corn flakes); cereals, other than maize (corn), in grain form, pre-cooked or otherwise prepared:					
1904 10	- Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereals products (with the exception of rice — duty G)	9	9			1
1904 90	- Other.					
1904 90 10	-- Rice	0	0			0
1904 90 90	-- Other	9	9			1
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa, communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products					
1905 10	- Crispbread	9	9			2
1905 20	- Gingerbread and the like	10	10			2
ex 1905 30	- Sweet biscuits; waffles and wafers:					
1905 30 11 to 39 and 99		10	10			3
	-- Other:					
	--- Waffles and wafers:					
1905 30 91	---- Salted, whether or not filled	10	10			1
1905 40	- Rusks, toasted bread and similar toasted products					
1905 90	- Other:					
1905 90 10	-- Matzos					
1905 90 20	-- Communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products					
	-- Other:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1905 90 30	--- Bread, not containing added honey, eggs, cheese or fruit, and containing by weight in the dry matter state not more than 5 % of sugar and not more than 5 % of fat	10	10			1
1905 90 40	--- Waffles and wafers with a water content exceeding 10 % by weight					
1905 90 50	--- Biscuits; extruded or expanded products, savoury or salted					
	--- Other:					
1905 90 60	---- With added sweetening matter					
1905 90 90	---- Other					
2101 10 99	--- Other	5	5			1
2101 20	- Extracts, essences and concentrates, of tea or maté, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of tea or maté:					
2101 20 10	-- Containing no milkfats, milk proteins, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing less than 1,5 % milkfat, 2,5 % milk proteins, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch					
	--- Preparations with a basis of tea or maté					
	--- Other	5	5			1
2101 20 90	-- Other	5	5			1
2101 30	- Roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof:					
	-- Roasted chicory and other roasted coffee substitutes:					
2101 30 11	--- Roasted chicory	16	16			3
2101 30 19	--- Other	16	16			3
	-- Extracts, essences and concentrates of roasted chicory and other roasted coffee substitutes:					
2101 30 91	--- Of roasted chicory	16	16			3
2101 30 99	--- Other	16	16			3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102	Yeasts (active or inactive), other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading No 3002), prepared baking powders:					
2102 10	- Active yeasts:					
2102 10 10	-- Culture yeasts:	10	10			3
2102 10 31 to 39	-- Bakers' yeast	8	8			3
2102 10 90	-- Other	8	8			3
2102 20	- Inactive yeasts; other single-cell micro-organisms, dead					
	-- Inactive yeasts:					
2102 20 11	--- In tablet, cube or similar form, or in immediate packing of a net content not exceeding 1 kg	8	8			1
2102 30 00	- Prepared baking powders	9	9			1
2103	Sauces and preparations therefor, mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard					
2103 10	- Soya sauce:					
	-- With a vegetable oil basis					
	-- Other	0	0			0
2103 20	- Tomato ketchup and other tomato sauces:					
	-- Sauces with a basis of tomato purée	10	10			3
	-- Other					
2103 30	- Mustard flour and meal and prepared mustard:					
2103 30 90	-- Prepared mustard	9	9			1
2103 90	- Other:					
2103 90 90	-- Other:					
	--- Containing tomato:					
	---- With a vegetable oil basis	10	10			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	---- Other					
	--- Other:					
	---- With a vegetable oil basis					
	---- Other					
2104	Soups and broths and preparations therefor; homogenized composite food preparations					
2104 10	- Soups and broths and preparations therefor:					
	- Containing tomato	7	7			1
	- Other					
2104 20 00	- Homogenized composite food preparations	10	10			1
2105	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa	6	6			3
2106	Food preparations not elsewhere specified or included:					
2106 10	- Protein concentrates and textured protein substances					
2106 10 10	-- Containing no milkfats, milk proteins, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing less than 1,5 % milkfat, 2,5 % milkprotein, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch	6,8	6,8			1
2106 10 90	-- Other	8,8	8,8			1
2106 90	- Other:					
2106 90 10	-- Cheese fondues	8,2	8,2			1
	-- Other:					
2106 90 91	---- Containing no milkfats, milk proteins, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing less than 1,5 % milkfat, 2,5 % milk proteins, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch.					
ex 2106 90 91	---- Hydrolysates of proteins; autolysates of yeast	8,2	8,2			1
ex 2106 90 91	---- Other	8,2	8,2			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2106 90 99	---- Food preparations consisting of natural honey enriched with royal jelly	8,2	8,2			1
2106 90 99	--- Other					
2202	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No 2209:					
2202 10	- Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured	11	11			1
2202 90	- Other:					
2202 90 10	-- Not containing products of heading Nos 0401 to 0404 or fat obtained from products of heading Nos 0401 to 0404:					
ex 2202 90 10	--- Containing sugar (sucrose or invert sugar)	11	11			1
2202 90 91 to 99	-- Other	11	11			1
2203	Beer made from malt	24	24			1
2205	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances.					
2205 10	- In containers holding 2 litres or less:					
2205 10 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 18 % volume or less	20	20			2
2205 10 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % volume					
2205 90	- Other					
2205 90 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 18 % volume or less	20	20			2
2205 90 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % volume					
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % volume; spirits, liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages:					
2208 10	- Compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages:	27 MIN ECU 1,6% vol/hl	23 MIN ECU 1,4% vol/hl	19 MIN ECU 1,1% vol/hl	19 MIN ECU 1,1% vol/hl	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 20	- Spirit obtained by distilling grape wine or grape marc:					
2208 20 10	-- In containers holding 2 litres or less	25	25			1
2208 20 90	-- In containers holding more than 2 litres	25	25			1
2208 30	- Whiskies:					
	-- Bourbon whiskey, in containers holding:					
2208 30 11	--- 2 litres or less (*)	15	15			1
2208 30 19	--- More than 2 litres					
	-- Other, in containers holding:					
2208 30 91	--- 2 litres or less					
2208 30 99	--- More than 2 litres					
2208 40	- Rum and taffia.					
2208 40 10	-- In containers holding 2 litres or less					
2208 40 90	-- In containers holding more than 2 litres					
2208 50	- Gin and Geneva.					
	-- Gin, in containers holding:					
2208 50 11	--- 2 litres or less					
2208 50 19	--- More than 2 litres					
	-- Geneva, in containers holding:					
2208 50 91	--- 2 litres or less	15	15			1
2208 50 99	--- More than 2 litres					
2208 90	- Other:					
	-- Arrack, in containers holding:					
2208 90 11	--- 2 litres or less					
2208 90 19	--- More than 2 litres					

(*) Entry under this subheading is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	-- Vodka of an alcoholic strength by volume of 45,4 % volume or less and plum, pear or cherry spirit (excluding liqueurs), in containers holding:					
	--- 2 litres or less:					
2208 90 31	---- Vodka					
2208 90 33	---- Plum, pear or cherry spirit (excluding liqueurs)					
2208 90 39	--- More than 2 litres					
	-- Other spirits, liqueurs and other spirituous beverages, in containers holding:					
	--- 2 litres or less					
	---- Spirits (excluding liqueurs)					
2208 90 51	---- Distilled from fruit					
2208 90 53	---- Other					
	-- Other spirituous beverages in containers holding					
	--- 2 litres or less					
ex 2208 90 55	---- Liqueurs	15	15			1
	- Containing eggs or egg yolks and/or sugar (sucrose or invert sugar)					
ex 2208 90 59	---- Other spirituous beverages					
	- Containing eggs or egg yolks and/or sugar (sucrose or invert sugar)					
	--- More than 2 litres:					
	---- Spirits (excluding liqueurs):					
2208 90 71	---- Distilled from fruit					
2208 90 73	---- Other					
ex 2208 90 79	---- Liqueurs and other spirituous beverages					
	-- Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % volume, in containers holding:					
2208 90 91	--- 2 litres or less	25	25			1

PROTOCOL 4

**concerning the definition of the concept of "originating products"
and methods of administrative co-operation**

TITLE I**DEFINITION OF THE CONCEPT OF "ORIGINATING PRODUCTS"****ARTICLE 1****Origin criteria**

For the purpose of implementing this Agreement and without prejudice to the provisions of Articles 2 and 3 of this Protocol, the following products shall be considered as:

- 1) **products originating in the Community:**
 - (a) **products wholly obtained in the Community within the meaning of Article 4 of this Protocol;**
 - (b) **products obtained in the Community incorporating materials which have not been wholly obtained there, provided that such materials have undergone sufficient working or processing in the Community within the meaning of Article 5 of this Protocol;**
- 2) **products originating in the Czech Republic:**
 - (a) **products wholly obtained in the Czech Republic within the meaning of Article 4 of this Protocol;**
 - (b) **products obtained in the Czech Republic incorporating materials which have not been wholly obtained there, provided that such materials have undergone sufficient working or processing in the Czech Republic within the meaning of Article 5 of this Protocol.**

ARTICLE 2**Bilateral cumulation**

1. Notwithstanding Article 1(1)(b), materials originating in the Czech Republic within the meaning of this Protocol shall be considered as materials originating in the Community and it shall not be necessary that such materials have undergone sufficient working or processing there, provided however that they have undergone working or processing going beyond that referred to in Article 5(3) of this Protocol.

2. Notwithstanding Article 1(2)(b), materials originating in the Community within the meaning of this Protocol shall be considered as materials originating in the Czech Republic and it shall not be necessary that such materials have undergone sufficient working or processing there, provided however that they have undergone working or processing going beyond that referred to in Article 5(3) of this Protocol.

ARTICLE 3**Cumulation with materials originating in Poland, Hungary
or in the Slovak Republic**

1. (a) Notwithstanding Article 1(1)(b) and subject to the provisions of paragraphs 2 and 4, materials originating in Poland, Hungary or in the Slovak Republic within the meaning of Protocol 4 annexed to the Agreements between the Community and these countries shall be considered as originating in the Community and it shall not be necessary that such materials have undergone sufficient working or processing there, provided however that they have undergone working or processing going beyond that referred to in Article 5(3) of this Protocol.
- (b) Notwithstanding Article 1(2)(b) and subject to the provisions of paragraphs 2 and 4, materials originating in Poland, Hungary or in the Slovak Republic within the meaning of Protocol 4 annexed to the Agreements between the Community and these countries shall be considered as originating in the Czech Republic

and it shall not be necessary that such materials have undergone sufficient working or processing there, provided however that they have undergone working or processing going beyond that referred to in Article 5(3) of this Protocol.

2. Products which have acquired originating status by virtue of paragraph 1 shall only continue to be considered as products originating in the Community or in the Czech Republic when the value added there exceeds the value of the materials used originating in Poland, Hungary or in the Slovak Republic. If this is not so, the products concerned shall be considered, for the purpose of implementing this Agreement or the Agreements between the Community and Poland, Hungary and the Slovak Republic, as originating in Poland, Hungary or the Slovak Republic, according to which of these countries accounts for the highest value of originating materials used.

No account shall be taken in this allocation of materials originating in Poland, Hungary or in the Slovak Republic which have undergone sufficient working or processing in the Community or in the Czech Republic.

3. "Value added" shall be taken to be the ex-works price of the products minus the customs value of all the materials used which do not originate in the country or the group of countries where these products are obtained.

4. For the purpose of this Article identical rules of origin to those in this Protocol shall be applied in trade between the Community and Poland, Hungary and the Slovak Republic, and between the Czech Republic and these three countries, and also between each of these three countries themselves.

ARTICLE 4

Wholly obtained products

1. Within the meaning of Article 1(1)(a) and (2)(a), the following shall be considered as wholly obtained either in the Community or in the Czech Republic:

(a) mineral products extracted from their soil or from their seabed;

- (b) vegetable products harvested there;
- (c) live animals born and raised there;
- (d) products from live animals raised there;
- (e) products obtained by hunting or fishing conducted there;
- (f) products of sea fishing and other products taken from the sea by their vessels;
- (g) products made aboard their factory ships exclusively from products referred to in subparagraph (f);
- (h) used articles collected there fit only for the recovery of raw materials;
- (i) waste and scrap resulting from manufacturing operations conducted there;
- (j) goods produced there exclusively from the products specified in subparagraphs (a) to (i).

2. The term "their vessels" in paragraph 1(f) shall apply only to vessels:

- which are registered or recorded in the Czech Republic or in a Member State of the Community;
- which sail under the flag of the Czech Republic or of a Member State of the Community;
- which are owned to an extent of at least 50% by nationals of the Czech Republic or of Member States of the Community, or by a company with its head office in one of these States or in the Czech Republic, of which the manager or managers, chairman of the board of directors or the supervisory board, and the majority of the members of such boards are nationals of the Czech Republic or of Member States of the Community and of which, in addition, in the case of partnerships or limited companies, at least half the capital belongs to these States, to the Czech Republic, to their public bodies or to their nationals;

- of which the master and officers are nationals of the Czech Republic or of Member States of the Community;
- of which at least 75% of the crew are nationals of the Czech Republic or of Member States of the Community.

3. The terms "the Czech Republic" and "the Community" shall also cover the territorial waters which surround the Czech Republic and the Member States of the Community.

Sea-going vessels, including factory ships on which the fish caught is worked or processed, shall be considered as part of the territory of the Community or of the Czech Republic provided that they satisfy the conditions set out in paragraph 2.

ARTICLE 5

Sufficiently processed products

1. For the purposes of Article 1, non-originating materials are considered to be sufficiently worked or processed when the product obtained is classified in a heading which is different from that in which all the non-originating materials used in its manufacture are classified, subject to paragraphs 2 and 3.

The expressions "chapters" and "headings" used in this Protocol shall mean the chapters and the headings (four-digit codes) used in the nomenclature which makes up the Harmonized Commodity Description and Coding System¹ (hereinafter referred to as "the Harmonized System" or HS).

The expression "classified" shall refer to the classification of a product or material under a particular heading.

2. For a product mentioned in columns 1 and 2 of the list in Annex II, the conditions set out in column 3 for the product concerned must be fulfilled instead of the rule in paragraph 1.

¹ See "International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System", United Nations, *Treaty Series*, vol. 1503, p. 3.

- (a) Where in the list in Annex II a percentage rule is applied in determining the originating status of a product obtained in the Community or in the Czech Republic, the value added by the working or processing shall correspond to the ex-works price of the product obtained, less the value of third-country materials imported into the Community or the Czech Republic.
- (b) the term "value" in the list in Annex II shall mean the customs value at the time of the import of the non-originating materials used or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for these materials in the territory concerned.

Where the value of the originating materials used needs to be established, the provisions of the above subparagraph shall be applied *mutatis mutandis*.

- (c) The term "ex-works price" in the list in Annex II shall mean the price paid for the product obtained to the manufacturer in whose undertaking the last working or processing is carried out, provided the price includes the value of all the materials used in manufacture, minus any internal taxes which are, or may be repaid when the product obtained is exported.
- (d) "Customs value" shall be understood as the value determined in accordance with the Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade, established in Geneva on 12 April 1979.¹

3. For the purpose of implementing paragraphs 1 and 2 the following shall be considered as insufficient working or processing to confer the status of originating products, whether or not there is a change of heading:

- (a) operations to ensure the preservation of products in good condition during transport and storage (ventilation, spreading out, drying, chilling, placing in salt, sulphur dioxide or other aqueous solutions, removal of damaged parts, and like operations).

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1235, p. 126.

- (b) simple operations consisting of removal of dust, sifting or screening, sorting, classifying, matching (including the making-up of sets of articles), washing, painting, cutting up;
- (c)
 - (i) changes of packaging and breaking up and assembly of consignments;
 - (ii) simple placing in bottles, flasks, bags, cases, boxes, fixing on cards or boards etc., and all other simple packaging operations;
- (d) affixing marks, labels and other like distinguishing signs on products or their packaging;
- (e) simple mixing of products, whether or not of different kinds, where one or more components of the mixture do not meet the conditions laid down in this Protocol to enable them to be considered as originating either in the Community or in the Czech Republic;
- (f) simple assembly of parts of articles to constitute a complete article;
- (g) a combination of two or more operations specified in subparagraphs (a) to (f);
- (h) slaughter of animals.

ARTICLE 6

Neutral elements

In order to determine whether a product originates in the Community or in the Czech Republic it shall not be necessary to establish the origin of the electrical power, fuel, plant and equipment and machines and tools used to obtain such product nor of materials which do not enter into their final composition.

ARTICLE 7**Accessories, spare parts and tools**

Accessories, spare parts and tools dispatched with a piece of equipment, machine, apparatus or vehicle which are part of the normal equipment and included in the price thereof or are not separately invoiced are regarded as one with the piece of equipment, machine, apparatus or vehicle in question.

ARTICLE 8**Sets**

Sets, as defined in General Rule 3 of the Harmonized System, shall be regarded as originating when all component articles are originating products. Nevertheless, when a set is composed of originating and non-originating articles, the set as a whole shall be regarded as originating provided that the value of the non-originating articles does not exceed 15% of ex-works price of the set.

ARTICLE 9**Direct transport**

1. The preferential treatment provided for under this Agreement or, when the provisions of Article 3(2) are applied, under the Agreements between the Community and Poland, Hungary and the Slovak Republic, applies only to products or materials which are transported between the territories of the Community and the Czech Republic without entering any other territory. However, originating goods constituting one single consignment which is not split up may be transported through territory other than that of the Community or the Czech Republic with, should the occasion arise, transshipment or temporary warehousing in such territory, provided that the goods have remained under the surveillance of the customs authorities in the country of transit or of warehousing and that they have not undergone operations other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.

2. Evidence that the conditions referred to in paragraph 1 have been fulfilled shall be supplied to the responsible customs authorities by the production of:

- (a) a single transport document issued in the exporting country covering the passage through the country of transit;
- (b) or a certificate issued by the customs authorities of the country of transit:
 - giving an exact description of the goods,
 - stating the dates of unloading and reloading of the goods or of the embarkation or disembarkation, identifying the ships or other means of transport used, and
 - certifying the conditions under which the goods remained in the transit country;
- (c) or failing these, any substantiating documents.

ARTICLE 10

Territorial requirement

The conditions set out in this Title relative to the acquisition of originating status must be fulfilled without interruption in the Community or in the Czech Republic except as provided for in Articles 2 and 3.

If originating products exported from the Community or the Czech Republic to another country are returned, except insofar as provided for in Articles 2 and 3, they must be considered as non-originating unless it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:

- the goods returned are the same goods as those exported, and
- they have not undergone any operation beyond that necessary to preserve them in good condition while in that country.

TITLE II**PROOF OF ORIGIN****ARTICLE 11****Movement certificate EUR.1**

Evidence of originating status of products, within the meaning of this Protocol, shall be given by a movement certificate EUR.1, a specimen of which appears in Annex III to this Protocol.

ARTICLE 12**Normal procedure for the issue of certificates**

1. A movement certificate EUR.1 shall be issued only on application having been made in writing by the exporter or, under the exporter's responsibility, by his authorized representative. Such application shall be made on a form, a specimen of which appears in Annex III to this Protocol, which shall be completed in accordance with this Protocol. Applications for movement certificates EUR.1 must be preserved for at least two years by the customs authorities of the exporting State.

2. The exporter or his representative shall submit with his request any appropriate supporting document proving that the products to be exported are such as to qualify for the issue of a movement certificate EUR.1.

He shall undertake to submit, at the request of the appropriate authorities, any supplementary evidence they may require for the purpose of establishing the correctness of the originating status of the products eligible for preferential treatment and shall undertake to agree to any inspection of his accounts and to any check on the processes of the obtaining of the above products carried out by the said authorities.

Exporters must keep for at least two years the supporting documents referred to in this paragraph.

3. A movement certificate EUR.1 may be issued only where it can serve as the documentary evidence required for the purpose of implementing this Agreement or the Agreements between the Community and Poland, Hungary and the Slovak Republic.
4. The movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of a Member State of the European Economic Community if the goods to be exported can be considered as products originating in the Community within the meaning of Article 1(1) or as products originating in Poland, Hungary or the Slovak Republic within the meaning of Article 3(2) of this Protocol. The movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of the Czech Republic if the goods to be exported can be considered as products originating in the Czech Republic within the meaning of Article 1(2) or as products originating in Poland, Hungary or the Slovak Republic within the meaning of Article 3(2) of this Protocol.
5. Where the cumulation provisions of Articles 2 or 3 are applied, the customs authorities of the Member States of the Community or the Czech Republic may issue movement certificates EUR.1 under the conditions laid down in this Protocol if the goods to be exported can be considered as originating products within the meaning of this Protocol and provided that the goods covered by the movement certificates EUR.1 are in the Community or in the Czech Republic.

In these cases movement certificates EUR.1 shall be issued subject to the presentation of the proof of origin previously issued or made out. This proof of origin must be kept for at least two years by the customs authorities of the exporting State.
6. Since the movement certificates EUR.1 constitutes the documentary evidence for the application of the preferential tariff arrangements laid down in the Agreement, it shall be the responsibility of the customs authorities of the exporting country to take any steps necessary to verify the origin of the goods and to check the other statements on the certificate.
7. For the purpose of verifying whether the conditions for issuing EUR.1 certificates have been met, the customs authorities shall have the right to call for any documentary evidence or to carry out any check which they consider appropriate.

8. It shall be the responsibility of the customs authorities of the exporting State to ensure that the forms referred to in paragraph 1 are duly completed. In particular, they shall check whether the space reserved for the description of the products has been completed in such a manner as to exclude all possibility of fraudulent additions. To this end, the description of the products must be indicated without leaving any blank lines. Where the space is not completely filled a horizontal line must be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.

9. The date of issue of the movement certificate must be indicated in the part of the certificate reserved for the customs authorities.

10. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of the exporting State when the products to which it relates are exported. It shall be made available to the exporter as soon as actual export has been effected or ensured.

ARTICLE 13

Long-term certificates EUR.1

1. Notwithstanding the provisions of Article 12(10), a movement certificate EUR.1 may be issued by the customs authorities of the exporting State when only part of the products to which it relates is exported, in the case of a certificate covering a series of exportations of the same products from the same exporter to the same importer over a maximum period of one year from the date of issue, hereinafter referred to as an "LT certificate".

2. LT certificates shall be issued, in accordance with the provisions of Article 12, at the discretion of the customs authorities of the exporting State and according to their own judgment of the need for this procedure, only where the originating status of the goods to be exported is expected to remain unchanged for the period of validity of the LT certificate. If any goods are no longer covered by the LT certificate, the exporter shall immediately inform the customs authorities who issued the certificate.

3. Where the LT certificate procedure applies, the customs authorities of the exporting State may prescribe the use of EUR.1 certificates bearing a distinctive sign by which they may be identified.
4. Box 11 "Customs endorsement" of the EUR.1 certificate must be endorsed as usual by the customs authorities of the exporting State.
5. One of the following phrases shall be entered in box 7 of the EUR.1 certificate:
- "CERTIFICADO LT VALIDO HASTA EL"
 - "LT-CERTIFICAT GYLDIGT INDTIL"
 - "LT-CERTIFICATE GÜLTIG BIS"
 - "ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ LT ΙΣΧΥΟΝ ΜΕΧΡΙ"
 - "LT CERTIFICATE VALID UNTIL"
 - "CERTIFICAT LT VALABLE JUSQU'AU"
 - "CERTIFICATO LT VALIDO FINO AL"
 - "LT-CERTIFICAAT GELDIG TOT EN MET"
 - "CERTIFICADO LT VALIDO ATE"
 - "LT-SWIADECTWO WAZNE DO"
 - "LT-BIZONYITVANY ERVENYES-IG"
 - "LT OSVĚDČENÍ PLATNÉ DO"
 - "LT OSVEDČENIE PLATNE DO"

(date indicated in Arabic numerals)

6. Reference is not required in box 8 and box 9 of the LT certificate to the marks and numbers and number and kind of packages and the gross weight (kg) or other measures (litres, m³, etc.). Box 8 must, however, contain a description and designation of the goods which is sufficiently precise to allow for their identification.

7. Notwithstanding Article 18, the LT certificate must be submitted to the customs office of import at or before the first importation of any goods to which it relates. When the importer carries out the customs clearance at several customs offices in the State of importation, the customs authorities may require him to produce a copy of the LT certificate to all of those offices.

8. Where an LT certificate has been submitted to the customs authorities, the evidence of the originating status of the imported goods shall, during the validity of the LT certificate, be given by invoices which satisfy the following conditions:

- (a) when an invoice includes both originating goods and non-originating goods, the exporter shall distinguish clearly between these two categories;
- (b) the exporter shall state on each invoice the number of the LT certificate which covers the goods and the date of expiry of the certificate and the names of the country or countries in which the goods originate.

The statement on the invoice, made by the exporter, of the number of the LT certificate with the indication of the country of origin shall constitute a declaration that the goods fulfil the conditions laid down in this Protocol for the acquisition of preferential origin status.

The customs authorities of the exporting State may require that the entries which, under the above provisions, must appear on the invoice, be supported by the manuscript signature followed by the name of the signatory in clear script;

- (c) the description and the designation of the goods on the invoice shall be in sufficient detail to show clearly that the goods are also listed on the LT certificate to which the invoice refers;
- (d) the invoices can be made out only for the goods exported during the period of validity of the relevant LT certificate. They may, however, be produced at the customs office of importation within four months of their being made out by the exporter.

9. In the framework of the LT certificate procedure, invoices which satisfy the conditions of this Article may be made out and/or transmitted using telecommunications or electronic data-processing methods. Such invoices shall be accepted by the customs authorities of the importing State as evidence of the originating status of the goods imported in accordance with the procedures laid down by the customs authorities there.

10. Should the customs authorities of the exporting State identify that a certificate and/or invoice issued under the provisions of this Article is invalid in relation to any goods supplied, they shall immediately notify the customs authorities of the importing State of the facts.

11. The provisions of this Article shall not prejudice application of the rules of the Community, the Member States and the Czech Republic on customs formalities and the use of customs documents.

ARTICLE 14

Issue of EUR. 1 retrospectively

1. In exceptional circumstances a movement certificate EUR.1 may also be issued after export of the products to which it relates if it was not issued at the time of export because of errors or involuntary omissions or special circumstances.

2. For the implementation of paragraph 1, the exporter must in the written application:

- indicate the place and date of export of the products to which the certificate relates,
- certify that no movement certificate EUR.1 was issued at the time of export of the products in question, and state the reasons.

3. The customs authorities may issue a movement certificate EUR.1 retrospectively only after verifying that the information supplied in the exporter's application agrees with that in the corresponding file.

Certificates issued retrospectively must be endorsed with one of the following phrases:

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE", "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNE", "KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL", "VYSTAVENO DODATEČNĚ", "VYSTAVENÉ DODATOČNE".

4. The endorsement referred to in paragraph 3 shall be inserted in the "Remarks" box on the movement certificate EUR.1.

ARTICLE 15

Issue of a duplicate EUR.1

1. In the event of the theft, loss or destruction of a movement certificate EUR.1, the exporter may apply in writing to the customs authorities which issued it for a duplicate made out on the basis of the export documents in their possession.

2. The duplicate issued in this way must be endorsed with one of the following words:

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE",
"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "DUPLIKÁT", "MÁSOLAT".

3. The endorsement referred to in paragraph 2 shall be inserted in the "Remarks" box on the movement certificate EUR.1.

4. The duplicate, which must bear the date of issue of the original movement certificate EUR.1, shall take effect as from that date.

ARTICLE 16

Simplified procedure for the issue of certificates

1. By way of derogation from Articles 12, 14 and 15 of this Protocol, a simplified procedure for the issue of EUR.1 movement certificates can be used in accordance with the following provisions.

2. The customs authorities in the exporting State may authorize any exporter, hereinafter referred to as "approved exporter", making frequent shipments for which EUR.1 movement certificates may be issued and who offers, to the satisfaction of the competent

authorities, all guarantees necessary to verify the originating status of the products, not to submit to the customs office of the exporting State at the time of export either the goods or the application for an EUR.1 certificate relating to those goods, for the purpose of obtaining an EUR.1 certificate under the conditions laid down in Article 12 of this Protocol.

3. The authorization referred to in paragraph 2 shall stipulate, at the choice of the competent authorities, that box No. 11 "Customs endorsement" of the EUR.1 movement certificate must either:

- (a) be endorsed beforehand with the stamp of the competent customs office of the exporting State and the signature, which may be a facsimile, of an official of that office, or
- (b) be endorsed by the approved exporter with a special stamp which has been approved by the customs authorities of the exporting State and corresponds to the specimen given in Annex V of this Protocol. Such stamp may be pre-printed on the forms.

4. In the cases referred to in paragraph 3(a), one of the following phrases shall be entered in box No 7 "Remarks" of the EUR.1 movement certificate:

"PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO", "FORENKLET PROCEDURE", "VEREINFACHTES VERFAHREN", "ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ", "SIMPLIFIED PROCEDURE", "PROCEDURE SIMPLIFIÉE", "PROCEDURA SEMPLIFICATA", "VEREENVOUDIGDE PROCEDURE", "PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO", "UPROSZCZONA PROCEDURA", "EGYSZERUSÍTETT ELJÁRÁS", "ZJEDNODUŠENÉ ŘÍZENÍ", "ZJEDNODUŠENÉ KONANIE".

5. Box No 11 "Customs endorsement" of the EUR.1 certificate shall be completed if necessary by the approved exporter.

6. The approved exporter shall, if necessary, indicate in box No 13 "Request for verification" of the EUR.1 certificate the name and address of the authority competent to verify such certificate.

7. Where the simplified procedure is applied, the customs authorities of the exporting State may prescribe the use of EUR.1 certificates bearing a distinctive sign by which they may be identified.

8. In the authorization referred to in paragraph 2 the competent authorities shall specify in particular:

- (a) the conditions under which the applications for EUR.1 certificates are to be made,
- (b) the conditions under which these applications are to be kept for at least two years,
- (c) in the cases referred to in paragraph 3(b) the authority competent to carry out the subsequent verification referred to in Article 28 of this Protocol.

9. The Customs authorities of the exporting State may declare certain categories of goods ineligible for the special treatment provided for in paragraph 2.

10. The customs authorities shall refuse the authorization referred to in paragraph 2 to exporters who do not offer all the guarantees which they consider necessary. The competent authorities may withdraw the authorization at any time. They must do so where the approved exporter no longer satisfies the conditions or no longer offers these guarantees.

11. The approved exporter may be required to inform the competent authorities, in accordance with the rules which they lay down, of the goods to be dispatched by him, so that such authorities may make any verification they think necessary before the departure of the goods.

12. The customs authorities of the exporting State may carry out any check on approved exporters which they consider necessary. Such exporters must allow this to be done.

13. The provisions of this Article shall be without prejudice to the application of the rules of the Community, the Member States and the Czech Republic, concerning customs formalities and the use of customs documents.

ARTICLE 17**Replacement of certificates**

1. It shall at any time be possible to replace one or more movement certificates EUR.1 by one or more other certificates provided that this is done by the customs office or other competent authorities responsible for controlling the goods.
2. When products originating in the Community, the Czech Republic, the Slovak Republic, Poland or Hungary and imported into a free zone under cover of an EUR.1 certificate undergo treatment or processing, the authorities concerned must issue a new EUR.1 certificate at the exporter's request if the treatment or processing undergone is in conformity with the provisions of this Protocol.
3. The replacement certificate shall be regarded as a definite movement certificate EUR.1 for the purposes of the application of this Protocol, including the provisions of this Article.
4. The replacement certificate shall be issued on the basis of a written request from the re-exporter, after the authorities concerned have verified the information supplied in the applicant's request. The date and serial number of the original movement certificate EUR.1 shall be given in box 7.

ARTICLE 18**Validity of certificates**

1. A movement certificate EUR.1 must be submitted, within 4 months of the date of issue by the customs authorities of the exporting State, to the customs office of the importing State where the products are entered.
2. Movement certificates EUR.1 which are submitted to the customs authorities of the importing State after the final date of presentation specified in paragraph 1 may be accepted for the purpose of applying preferential treatment, where the failure to submit the certificates by the final date is due to reasons of force majeure or exceptional circumstances.

3. In other cases of belated presentation, the customs authorities of the importing State may accept the certificates where the products have been submitted to them before the said final date.

ARTICLE 19

Exhibitions

1. Products sent from the Community or the Czech Republic for exhibition in a country other than the Czech Republic or a Member State of the Community and sold after the exhibition for importation into the Czech Republic or the Community shall benefit on importation from the provisions of the Agreement on condition that the products meet the requirements of this Protocol entitling them to be recognized as originating in the Community or the Czech Republic provided that it is shown to the satisfaction of the customs authorities that:

- (a) an exporter has consigned these products from the Community or the Czech Republic to the country in which the exhibition is held and has exhibited them there;
- (b) the products have been sold or otherwise disposed of by that exporter to someone in the Community or the Czech Republic;
- (c) the products have been consigned during the exhibition or immediately thereafter to the Community or the Czech Republic in the state in which they were sent for exhibition;
- (d) the products have not, since they were consigned for exhibition, been used for any purpose other than demonstration at the exhibition.

2. A movement certificate EUR.1 must be produced to the customs authorities in the normal manner. The name and address of the exhibition must be indicated thereon. Where necessary, additional documentary evidence of the nature of the products and the conditions under which they have been exhibited may be required.

3. Paragraph 1 shall apply to any trade, industrial, agricultural or crafts exhibition, fair or similar public show or display which is not organized for private purposes in shops or business premises with a view to the sale of foreign products, and during which the products remain under customs control.

ARTICLE 20

Submission of certificates

Movement certificates EUR.1 shall be submitted to the customs authorities in the importing State in accordance with the procedures laid down by that State. The said authorities may require a translation of a certificate. They may also require the import declaration to be accompanied by a statement from the importer to the effect that the products meet the conditions required for the implementation of the Agreement.

ARTICLE 21

Importation by instalments

Without prejudice to Article 5(3) of this Protocol, where, at the request of the person declaring the goods at the customs, a dismantled or non-assembled article falling within Chapter 84 or 85 of the harmonized system is imported by instalments on the conditions laid down by the competent authorities, it shall be considered to be a single article and a movement certificate may be submitted for the whole article upon import of the first instalment.

ARTICLE 22

Preservation of certificates

Movement certificates EUR.1 shall be preserved by the customs authorities of the importing State in accordance with the rules in force in that State.

ARTICLE 23**Form EUR.2**

1. Notwithstanding Article 11, the evidence of originating status, within the meaning of this Protocol, for consignments containing only originating products and whose value does not exceed ECU 5 110 per consignment, may be given by a form EUR.2, a specimen of which appears in Annex IV to this Protocol.
2. The form EUR.2 shall be completed and signed by the exporter or, under the exporter's responsibility, by his authorized representative in accordance with this Protocol.
3. A form EUR.2 shall be completed for each consignment.
4. The exporter who has issued the form EUR.2 shall submit at the request of the customs authorities of the exporting State all supporting documents concerning the use of this form.
5. Articles 18, 20 and 22 shall apply *mutatis mutandis* to forms EUR.2.

ARTICLE 24**Discrepancies**

The discovery of slight discrepancies between the statements made in the movement certificate EUR.1 or in the form EUR.2 and those made in the documents submitted to the customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the products shall not *ipso facto* render the document null and void if it is duly established that it corresponds to the products submitted.

ARTICLE 25**Exemptions from proof of origin**

1. Products sent as small packages from private persons to private persons or forming part of travellers' personal luggage shall be admitted as originating products without

requiring the production of a movement certificate EUR.1 or the completion of form EUR.2, provided that such products are not imported by way of trade and have been declared as meeting the conditions required for the application of the agreement, and where there is no doubt as to the veracity of such declaration.

2. Imports which are occasional and consist solely of products for the personal use of the recipients or travellers or their families shall not be considered as imports by way of trade if it is evident from the nature and quantity of the products that no commercial purpose is in view.

Furthermore, the total value of these products must not exceed ECU 365 in the case of small packages or ECU 1 025 in the case of the contents of travellers' personal luggage.

ARTICLE 26

Amounts expressed in ecu

1. Amounts in the national currency of the exporting State equivalent to the amounts expressed in ecu shall be fixed by the exporting State and communicated to the other parties to this Agreement and to the Agreements between the Community and Poland, Hungary and the Slovak Republic. When the amounts are more than the corresponding amounts fixed by the importing State, the latter shall accept them if the goods are invoiced in the currency of the exporting State.

If the goods are invoiced in the currency of another Member State of the Community or in that of the Czech Republic, the Slovak Republic, Poland or Hungary, the importing State shall recognize the amount notified by the country concerned.

2. Up to and including 30 April 1993, the ecu, to be used in any given national currency shall be the equivalent in that national currency of the ecu as at 3 October 1990. For each successive period of two years, it shall be the equivalent in that national currency of the ecu as at the first working day in October in the year immediately preceding that two-year period.

TITLE III

ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE CO-OPERATION

ARTICLE 27

Communication of stamps and addresses

The customs authorities of the Member States and of the Czech Republic shall provide each other, through the Commission of the European Communities, with specimen impressions of stamps used in their customs offices for the issue of EUR.1 certificates and with the addresses of the customs authorities responsible for issuing movement certificates EUR.1 and for verifying those certificates and forms EUR.2.

ARTICLE 28

Verification of movement certificates EUR.1 and of forms EUR.2

1. Subsequent verification of movement certificates EUR.1 and of forms EUR.2 shall be carried out at random or whenever the customs authorities of the importing State have reasonable doubts as to the authenticity of the document or the accuracy of the information regarding the true origin of the products in question.
2. For the purpose of the subsequent verification of movement certificates EUR.1, the customs authorities of the exporting State must keep copies of the certificates, as well as any export documents referring to them, for at least two years.
3. In order to ensure the proper application of this Protocol, the Czech Republic and the Member States of the Community shall assist each other, through their respective customs administrations, in checking the authenticity of movement certificates EUR.1, including those issued under Article 12(5), and the forms EUR.2 and the accuracy of the information concerning the actual origin of the products concerned.
4. For the purpose of implementing paragraph 1, the customs authorities of the importing State shall return the movement certificate EUR.1 or form EUR.2, or a photocopy thereof,

to the customs authorities of the exporting State, giving, where appropriate, the reasons of form or substance for an enquiry.

The relevant commercial documents or a copy thereof, shall be attached to the certificate EUR.1 or form EUR.2 and the customs authorities shall forward any information that has been obtained suggesting that the particulars given on the said certificate or the said form are inaccurate.

5. If the customs authorities of the importing State decide to suspend execution of the provisions of the agreement while awaiting the results of the verification, they shall offer to release the products to the importer subject to any precautionary measures judged necessary.

6. The customs authorities of the importing State shall be informed of the results of the verification as soon as possible. These results must be such as to make it possible to determine whether the disputed movement certificate EUR.1 or form EUR.2 apply to the products in question and whether those products can, in fact, qualify for the application of the preferential arrangements.

If in cases of reasonable doubt there is no reply within ten months of the date of the verification request, or if the reply does not contain sufficient information to determine the authenticity of the document in question or the real origin of the products, the requesting authorities shall refuse, except in the case of force majeure or exceptional circumstances, any benefit from the preferential treatment laid down in the Agreement concerned.

7. Disputes which cannot be settled between the customs authorities of the importing State and those of the exporting State, or which raise a question as to the interpretation of this Protocol, shall be submitted to the Customs Co-operation Committee.

8. In all cases the settlement of disputes between the importer and the customs authorities of the importing State shall be under the legislation of the said State.

9. Where the verification procedure or any other available information appears to indicate that the provisions of this Protocol are being contravened, the Community or the Czech Republic shall on its own initiative or at the request of the other party carry out

appropriate enquiries or arrange for such enquiries to be carried out with due urgency to identify and prevent such contraventions, and for this purpose the Community or the Czech Republic may invite the participation of the other party in these enquiries.

10. Where the verification procedure or any other available information appears to indicate that the provisions of this Protocol are being contravened, the products would be accepted as originating products under this Protocol only after completion of such aspects of administrative co-operation set down in this Protocol which may have been activated, including in particular the verification procedure.

Likewise, products would be refused treatment as originating products only after the completion of the verification procedure.

ARTICLE 29

Penalties

Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect particulars for the purpose of obtaining preferential treatment for products.

ARTICLE 30

Free zones

The Member States and the Czech Republic shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a movement certificate EUR.1, which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and that they do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.

TITLE IV**CEUTA AND MELILLA****ARTICLE 31****Application of the Protocol**

1. The term "Community" used in this Protocol does not cover Ceuta or Melilla. The term "products originating in the Community" does not cover products originating in these zones.
2. This Protocol shall apply mutatis mutandis to products originating in Ceuta and Melilla, subject to particular conditions set out in Article 32.

ARTICLE 32**Special conditions**

1. The following provisions shall apply instead of Article 1 and references to that Article shall apply mutatis mutandis to this Article.
2. Providing they have been transported directly in accordance with the provisions of Article 9, the following shall be considered as:
 - 1) products originating in Ceuta and Melilla:
 - (a) products wholly obtained in Ceuta and Melilla;
 - (b) products obtained in Ceuta and Melilla incorporating materials which have not been wholly obtained there, provided that:
 - (i) such materials have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 5 of this Protocol, or that

- (ii) such materials originate in the Czech Republic or the Community within the meaning of this Protocol provided, however, that they have undergone working or processing going beyond that referred to in Article 5(3) of this Protocol;
- 2) products originating in the Czech Republic:
 - (a) products wholly obtained in the Czech Republic;
 - (b) products obtained in the Czech Republic incorporating materials which have not been wholly obtained there, provided that:
 - (i) such materials have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 5 of this Protocol, or that
 - (ii) such materials originate in Ceuta and Melilla or the Community within the meaning of this Protocol provided, however, that they have undergone working or processing going beyond that referred to in Article 5(3) of this Protocol.
- 3. Ceuta and Melilla shall be considered as a single territory.
- 4. The exporter or his authorized representative shall enter "the Czech Republic" and "Ceuta and Melilla" in box 2 of movement certificates EUR.1. In addition, in the case of products originating in Ceuta and Melilla, this shall be indicated in box 4 of movement certificates EUR.1.
- 5. The Spanish customs authorities shall be responsible for the application of this Protocol in Ceuta and Melilla.

TITLE V**FINAL PROVISIONS****ARTICLE 33****Amendments to the Protocol**

The Association Council shall examine at two-yearly intervals, or whenever the Czech Republic or the Community so request, the application of the provisions of this Protocol, with a view to making any necessary amendments or adaptations.

Such examination shall take into account in particular the participation of the contracting parties in free trade zones or customs unions with third countries.

ARTICLE 34**Customs Co-operation Committee**

1. A Customs Co-operation Committee shall be set up, charged with carrying out administrative co-operation with a view to the correct and uniform application of this Protocol and with carrying out any other task in the customs field which may be entrusted to it.

2. The Committee shall be composed, on the one hand, of experts of the Member States and of officials of the departments of the Commission of the European Communities who are responsible for customs questions and, on the other hand, of experts nominated by the Czech Republic.

ARTICLE 35**Petroleum products**

The products set out in Annex VI shall be temporarily excluded from the scope of this Protocol. Nevertheless, the arrangements regarding administrative co-operation shall apply, *mutatis mutandis*, to these products.

ARTICLE 36**Annexes**

The Annexes to this Protocol shall form an integral part thereof.

ARTICLE 37**Implementation of the Protocol**

The Community and the Czech Republic shall each take the steps necessary to implement this Protocol.

ARTICLE 38**Arrangements with Poland, Hungary and the Slovak Republic**

The contracting parties shall take any measures necessary for the conclusion of arrangements with Poland, Hungary and the Slovak Republic enabling this Protocol to be applied. The contracting parties shall notify each other of measures taken to this effect.

ARTICLE 39**Goods in transit or storage**

The provisions of the Agreement may be applied to goods which comply with the provisions of this Protocol and which on the date of entry into force of the Agreement are either in transit or are in the Community or in the Czech Republic, in temporary storage in bonded warehouses or in free zones, subject to the submission to the customs authorities of the importing State, within four months of that date, of a certificate EUR.1 endorsed retrospectively by the competent authorities of the exporting State together with the documents showing that the goods have been transported directly.

ANNEX I

NOTES

Foreword

These notes shall apply, where appropriate, to all manufactured products using non-originating materials, even if they are not subject to specific conditions contained in the list in Annex II but are subject instead to the change of heading rule set out in Article 5(1).

Note 1

- 1.1. The first two columns in the list describe the product obtained. The first column gives the heading number or chapter number used in the Harmonized System and the second column gives the description of goods used in that system for that heading or chapter. For each entry in the first two columns a rule is specified in column 3. Where, in some cases, the entry in the first column is preceded by an 'ex', this signifies that the rule in column 3 applies only to the part of that heading or chapter as described in column 2.
- 1.2. Where several heading numbers are grouped together in column 1 or a chapter number is given and the description of products in column 2 is therefore given in general terms, the adjacent rule in column 3 applies to all products which, under the Harmonized System, are classified in headings of the chapter or in any of the headings grouped together in column 1.
- 1.3. Where there are different rules in the list applying to different products within a heading, each indent contains the description of that part of the heading covered by the adjacent rule in column 3.

Note 2

- 2.1. The term 'manufacture' covers any kind of working or processing including 'assembly' or specific operations. However, see Note 3.3 below.
- 2.2. The term 'material' covers any ingredient, raw material, component or part, etc., used in the manufacture of the product.
- 2.3. The term 'product' refers to the product being manufactured, even if it is intended for later use in another manufacturing operation.
- 2.4. The term 'goods' covers both materials and products.

Note 3

- 3.1. In the case of any heading not in the list or any part of a heading that is not in the list, the 'change of heading' rule set out in Article 5 (1) applies. If a 'change of heading' condition applies to any entry in the list, then it is contained in the rule in column 3.

- 3.2. The working or processing required by a rule in column 3 has to be carried out only in relation to the non-originating materials used. The restrictions contained in a rule in column 3 likewise apply only to the non-originating materials used.
- 3.3. Where a rule states that 'materials of any heading' may be used, materials of the same heading as the product may also be used, subject, however, to any specific limitations which may also be contained in the rule. However, the expression 'manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No ...' means that only materials classified in the same heading as the product of a different description than that of the product as given in column 2 of the list may be used.
- 3.4. If a product made from non-originating materials which has acquired originating status during manufacture by virtue of the change of heading rule or its own list rule is used as a material in the process of manufacture of another product, then the rule applicable to the product in which it is incorporated does not apply to it.

For example:

An engine of heading No 8407, for which the rule states that the value of the non-originating materials which may be incorporated may not exceed 40% of the ex-works price, is made from 'other alloy steel roughly shaped by forging' of heading No 7224.

If this forging has been forged in the country concerned from a non-originating ingot then the forging has already acquired origin by virtue of the rule for heading No ex 7224 in the list. It can then count as originating in the value calculation for the engine regardless of whether it was produced in the same factory or another. The value of the non-originating ingot is thus not taken into account when adding up the value of the non-originating materials used.

- 3.5. Even if the change of heading rule or the other rules contained in the list are satisfied, a product shall not acquire originating status if the processing carried out, taken as a whole, is insufficient within the meaning of Article 5 (3).
- 3.6. The unit of qualification for the application of the origin rules shall be the particular product which is considered as the basic unit when determining classification using the nomenclature of the Harmonized System. In the case of sets of products which are classified by virtue of General Rule 3 for the interpretation of the Harmonized System, the unit of qualification shall be determined in respect of each item in the set: this provision is equally applicable to sets of headings Nos 6308, 8206 and 9605.

Accordingly, it follows that:

- when a product composed of a group or assembly of articles is classified under the terms of the Harmonized System in a single heading, the whole constitutes the unit of qualification,
- when a consignment consists of a number of identical products classified under the same heading of the Harmonized System, each product must be taken individually when applying the origin rules,
- where, under General Rule 5 of the Harmonized System, packing is included with the product for classification purposes, it shall be included for the purposes of determining origin.

Note 4

- 4.1 The rule in the list represents the minimum amount of working or processing required and the carrying out of more working or processing also confers originating status; conversely, the carrying out of less working or processing cannot confer origin. Thus if a rule says that non-originating material at a certain level of manufacture may be used, the use of such material at an earlier stage of manufacture is allowed and the use of such material at a later stage is not.
- 4.2 When a rule in the list specifies that a product may be manufactured from more than one material, this means that any one or more materials may be used. It does not require that all be used.

For example:

The rule for fabrics says that natural fibres may be used and that chemical materials, among other materials, may also be used. This does not mean that both have to be used; one can use one or the other or both.

If, however, a restriction applies to one material and other restrictions apply to other materials in the same rule, then the restrictions only apply to the materials actually used:

For example:

The rule for sewing machines specifies that both the thread tension mechanism used and the zigzag mechanism used must originate, these two restrictions only apply if the mechanisms concerned are actually incorporated into the sewing machine.

- 4.3 When a rule in the list specifies that a product must be manufactured from a particular material, the condition obviously does not prevent the use of other materials which, because of their inherent nature, cannot satisfy the rule.

For example:

The rule for heading No 1904 which specifically excludes the use of cereals or their derivatives does not prevent the use of mineral salts, chemicals and other additives which are not produced from cereals.

For example:

In the case of an article made from non-woven materials, if the use of only non-originating yarn is allowed for this class of article, it is not possible to start from non-woven cloth — even if non-woven cloths cannot normally be made from yarn. In such cases, the starting material would normally be at the stage before yarn — that is the fibre stage.

See also Note 7.3 in relation to textiles.

- 4.4 If in a rule in the list two or more percentages are given for the maximum value of non-originating materials that can be used, then these percentages may not be added together. The maximum value of all the non-originating materials used may never exceed the highest of the percentages given.

Furthermore, the individual percentages must not be exceeded in relation to the particular materials they apply to.

Note 5

- 5.1. The term 'natural fibres' is used in the list to refer to fibres other than artificial or synthetic fibres and is restricted to the stages before spinning takes place, including waste, and, unless otherwise specified, the term 'natural fibres' includes fibres that have been carded, combed or otherwise processed but not spun.
- 5.2. The term 'natural fibres' includes horsehair of heading No 0503, silk of heading Nos 5002 and 5003 as well as the wool fibres, fine or coarse animal hair of heading Nos 5101 to 5105, the cotton fibres of heading Nos 5201 to 5203 and the other vegetable fibres of heading Nos 5301 to 5305.
- 5.3. The terms 'textile pulp', 'chemical materials' and 'paper-making materials' are used in the list to describe the materials not classified in chapters 50 to 63, which can be used to manufacture artificial, synthetic or paper fibres or yarns.
- 5.4. The term 'man-made staple fibres' is used in the list to refer to synthetic or artificial filament tow, staple fibres or waste, of headings Nos 5501 to 5507.

Note 6

- 6.1. In the case of the products classified within those headings in the list to which a reference is made to this Note, the conditions set out in column 3 of the list shall not be applied to any basic textile materials used in their manufacture which, taken together, represent 10 % or less of the total weight of all the basic textile materials used (but see also Notes 6.3 and 6.4 below).
- 6.2. However, this tolerance may only be applied to mixed products which have been made from two or more basic textile materials.

The following are the basic textile materials:

- silk,
- wool,
- coarse animal hair,
- fine animal hair,
- horsehair,
- cotton,
- paper-making materials and paper,
- flax,
- true hemp,
- jute and other textile bast fibres,
- sisal and other textile fibres of the genus *Agave*,
- coconut, abaca, ramie and other vegetable textile fibres,

- synthetic man-made filaments,
- artificial man-made filaments,
- synthetic man-made staple fibres,
- artificial man-made staple fibres.

For example:

A yarn of heading No 5205 made from cotton fibres of heading No 5203 and synthetic staple fibres of heading No 5506 is a mixed yarn. Therefore, non-originating synthetic staple fibres that do not satisfy the origin rules (which require manufacture from chemical materials or textile pulp) may be used up to a weight of 10 % of the yarn.

For example:

A woollen fabric of heading No 5112 made from woollen yarn of heading No 5107 and synthetic yarn of staple fibres of heading No 5509 is a mixed fabric. Therefore synthetic yarn which does not satisfy the origin rules (which require manufacture from chemical materials or textile pulp) or woollen yarn that does not satisfy the origin rules (which require manufacture from natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning) or a combination of the two may be used up to a weight of 10 % of the fabric.

For example:

Tufted textile fabric of heading No 5802 made from cotton yarn of heading No 5205 and cotton fabric of heading No 5210 is only a mixed product if the cotton fabric is itself a mixed fabric being made from yarns classified in two separate headings or if the cotton yarns used are themselves mixtures.

For example:

If the tufted textile fabric concerned had been made from cotton yarn of heading No 5205 and synthetic fabric of heading No 5407, then, obviously, the yarns used are two separate basic textile materials and the tufted textile fabric is accordingly a mixed product.

For example:

A carpet with tufts made from both artificial yarns and cotton yarns and with a jute backing is a mixed product because three basic textile materials are used. Thus, any non-originating materials that are at a later stage of manufacture than the rule allows may be used, provided their total weight taken together does not exceed 10 % of the weight of the textile materials in the carpet. Thus, both the jute backing and/or the artificial yarns could be imported at that stage of manufacture, provided the weight conditions are met.

- 6.3. In the case of fabrics incorporating 'yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether whether or not gimped' this tolerance is 20 % in respect of this yarn.
- 6.4. In the case of fabrics incorporating strip consisting of a core of aluminium foil or of a core of plastic film whether or not coated with aluminium powder, of a width not exceeding 5 mm, sandwiched by means of an adhesive between two films of plastic film, this tolerance is 30 % in respect of this strip.

Note 7

- 7.1. In the case of those textile products which are marked in the list by a footnote referring to this note, textile materials with the exception of linings and interlinings which do not satisfy the rule set out in the list in column 3 for the made up products concerned may be used provided that they are classified in a heading other than that of the product and that their value does not exceed 8 % of the ex-works price of the product.
- 7.2. Any non-textile trimmings and accessories or other materials used which contain textiles do not have to satisfy the conditions set out in column 3 even though they fall outside the scope of Note 4.3.
- 7.3. In accordance with Note 4.3, any non-originating non-textile trimmings and accessories or other product, which do not contain any textiles, may, anyway, be used freely where they cannot be made from the materials listed in column 3.

For example:

If a rule in the list says that for a particular textile item, such as a blouse, yarn must be used, this does not prevent the use of metal items, such as buttons, because they cannot be made from textile materials.

- 7.4. Where a percentage rule applies, the value of trimmings and accessories must be taken into account when calculating the value of the non-originating materials incorporated.

ANNEX II

LIST OF WORKING OR PROCESSING REQUIRED TO BE CARRIED OUT ON
NON-ORIGINATING MATERIALS IN ORDER THAT THE PRODUCT MANUFACTURED CAN
OBTAIN ORIGINATING STATUS

HS Heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
0201	Meat of bovine animals, fresh or chilled	Manufacture from materials of any heading except meat of bovine animals, frozen of heading No 0202
0202	Meat of bovine animals, frozen	Manufacture from materials of any heading except meat of bovine animals, fresh or chilled of heading No 0201
0206	Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen	Manufacture from materials of any heading except carcases of headings Nos 0201 to 0205
0210	Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked, edible flours and meals of meat or meat offal	Manufacture from materials of any heading except meat and offal of heading Nos 0201 to 0206 and 0208 or poultry liver of heading No 0207
0302 to 0305	Fish, other than live fish	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used must already be originating
0402, 0404 to 0406	Dairy products	Manufacture from materials of any heading except milk or cream of heading No 0401 or 0402
0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit or cocoa	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> — all the materials of Chapter 4 used must already be originating, — any fruit juice (except those of pineapple, lime or grapefruit) of heading No 2009 used must be originating, and — the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
0408	Birds' eggs, not in shell and egg yolks, fresh, dried, cooked, by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture from materials of any heading except birds' eggs of heading No 0407
ex 0502	Prepared pigs', hogs' or boars' bristles and hair	Cleaning, disinfecting, sorting and straightening of bristles and hair
ex 0506	Bones and horn-cores unworked	Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used must already be originating

(1)	(2)	(3)
0710 to 0713	Edible vegetables, frozen or dried, provisionally preserved except for heading Nos ex 0710 and ex 0711	Manufacture in which all the vegetable materials used must already be originating
ex 0710	Sweet corn (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen	Manufacture from fresh or chilled sweet corn
ex 0711	Sweet corn, provisionally preserved	Manufacture from fresh or chilled sweet corn
0811	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter: — Containing added sugar — Other	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the value of the ex works price of the product Manufacture in which all the fruit or nuts used must already be originating
0812	Fruit and nuts provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption	Manufacture in which all the fruit or nuts used must already be originating
0813	Fruit, dried, other than that of heading Nos 0801 to 0806; mixtures of nuts or dried fruits of this chapter	Manufacture in which all the fruit or nuts used must already be originating
0814	Peel of citrus fruit or melons (including water-melons), fresh, frozen, dried or provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions	Manufacture in which all the fruit or nuts used must already be originating
ex Chapter 11	Products of the milling industry; malt, starches; inulin; wheat gluten, except for heading No ex 1106	Manufacture in which all the cereals, edible vegetables, roots and tubers of heading No 0714 or fruit used must already be originating
ex 1106	Flour and meal of the dried, shelled leguminous vegetables of heading No 0713	Drying and milling of leguminous vegetables of heading No 0708
1301	Lac; natural gums, resins, gum-resins and balsams	Manufacture in which the value of any materials of heading No 1301 used may not exceed 50 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
ex 1302	Mucilages and thickeners derived from vegetable products, modified	Manufacture from non-modified mucilages and thickeners
1501	Lard; other pig fat and poultry fat, rendered, whether or not pressed or solvent-extracted: — Fat from bones or waste — Other	Manufacture from materials of any heading except those of heading Nos 0203, 0206 or 0207 or bones of heading No 0506 Manufacture from meat or edible offal of swine of heading Nos 0203 or 0206 or of meat and edible offal of poultry of heading No 0207
1502	Fats of bovine animals, sheep or goats, raw or rendered, whether or not pressed or solvent-extracted: — Fat from bones or waste — Other	Manufacture from materials of any heading except those of heading Nos 0201, 0202, 0204 or 0206 or bones of heading No 0506 Manufacture in which all the animal materials of Chapter 2 used must already be originating
1504	Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified: — Solid fractions of fish oils and fats and oils of marine mammals — Other	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1504 Manufacture in which all the animal materials of Chapters 2 and 3 used must already be originating
ex 1505	Refined lanolin	Manufacture from crude wool grease of heading No 1505
1506	Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified: — Solid fractions — Other	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1506 Manufacture in which all the animal materials of Chapter 2 used must already be originating
ex 1507 so 1515	Fixed vegetable oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified: — Solid fractions, except for that of Jojoba oil — Other, except for: — Tung oil; myrtle wax and Japan wax — Those for technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption	Manufacture from other materials of heading Nos 1507 to 1515 Manufacture in which all the vegetable materials used must already be originating

(1)	(2)	(3)
ex 1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, re-esterified, whether or not refined but not further prepared	Manufacture in which all the animal and vegetable materials used must already be originating
ex 1517	Edible liquid mixtures of vegetable oils of heading Nos 1507 to 1515	Manufacture in which all the vegetable materials used must already be originating
ex 1519	Industrial fatty alcohols having the character of artificial waxes	Manufacture from materials of any heading including fatty acids of heading No 1519
1601	Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood; food preparations based on these products	Manufacture from animals of Chapter 1
1602	Other prepared or preserved meat, meat offal or blood	Manufacture from animals of Chapter 1
1603	Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	Manufacture from animals of Chapter 1. However, all fish, crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates used must already be originating
1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs	Manufacture in which all the fish or fish eggs used must already be originating
1605	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved	Manufacture in which all the crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates used must already be originating
ex 1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex works price of the product
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel: — Chemically pure maltose and fructose — Other sugars in solid form, flavoured or coloured — Other	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1702 Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex works price of the product Manufacture in which all the materials used must already be originating
ex 1703	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex works price of the product
1704	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product, provided the value of any other materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
1806	Chocolate and other food preparations containing cocoa	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product, provided the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex works price of the product
1901	<p>Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 30 %, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of heading Nos 0401 to 0404, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 10 %, not elsewhere specified or included:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Malt extract — Other 	<p>Manufacture from cereals of Chapter 10</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product, provided the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex works price of the product</p>
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared	Manufacture in which all the cereals (except durum wheat), meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs used must already be originating
1903	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms	Manufacture from materials of any heading except potato starch of heading No 1108
1904	<p>Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes), cereals, other than maize (corn), in grain form, pre-cooked or otherwise prepared:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Not containing cocoa <ul style="list-style-type: none"> — Cereals, other than maize (corn), in grain form, pre-cooked or otherwise prepared — Other <p>— Containing cocoa</p>	<p>Manufacture from materials of any heading. However, grains and cobs of sweet corn, prepared or preserved, of heading Nos 2001, 2004 and 2005 and uncooked, boiled or steamed sweet corn, frozen, of heading No 0710 may not be used</p> <p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the cereals and flour (except maize of the species <i>Zea indurata</i> and durum wheat and their derivatives) used must be wholly obtained, and — the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex works price of the product <p>Manufacture from materials not classified in heading No 1806, provided the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex works price of the product</p>
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	Manufacture from materials of any heading, except those of Chapter 11

(1)	(2)	(3)
2001	Vegetables, fruit nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the fruit, nuts or vegetables used must already be originating
2002	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the tomatoes used must already be originating
2003	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the mushrooms or truffles used must already be originating
2004 and 2005	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen or not frozen	Manufacture in which all the vegetables used must already be originating
2006	Fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glazed or crystallized)	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 1/2% of the ex works price of the product
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used must not exceed 30 1/2% of the ex works price of the product
2008	<p>Fruit, nuts and other edible parts of plants otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fruit and nuts cooked otherwise than by steaming or boiling in water, not containing added sugar, frozen — Nuts, not containing added sugar or spirit — Other 	<p>Manufacture in which all the fruit and nuts used must already be originating</p> <p>Manufacture in which the value of the originating nuts and oil seeds of heading Nos 0801, 0802 and 1202 to 1207 used exceeds 60% of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product, provided the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 1/2% of the ex works price of the product</p>
ex 2009	Fruit juices (including grape must), unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product, provided the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 1/2% of the ex works price of the product
ex 2101	Roasted chicory and extracts, essences and concentrates thereof	Manufacture in which all the chicory used must already be originating
ex 2103	<ul style="list-style-type: none"> — Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings — Prepared mustard 	<p>Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product. However, mustard flour or meal or prepared mustard may be used</p> <p>Manufacture from mustard flour or meal</p>

(1)	(2)	(3)
ex 2104	<p>— Soups and broths and preparations therefor</p> <p>— Homogenized composite food preparations</p>	<p>Manufacture from materials of any heading, except prepared or preserved vegetables of heading Nos 2002 to 2005</p> <p>The rule for the heading in which the product would be classified in bulk shall apply</p>
ex 2106	Sugar syrups, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used must not exceed 30 % of the ex works price of the product
2201	Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured; ice and snow	Manufacture in which all the water used must already be originating
2202	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No 2009	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product, provided the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex works price of the product and any fruit juice used (except for pineapple, lime and grapefruit juices) must already be originating
ex 2204	Wine of fresh grapes, including fortified wines, and grape must with the addition of alcohol	Manufacture from other grape must
2205 ex 2207, ex 2208 and ex 2209	<p>The following, containing grape materials:</p> <p>vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances; ethyl alcohol and other spirits, denatured or not; spiritus, liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages, vinegar</p>	Manufacture from materials of any heading, except grapes or any material derived from grapes
ex 2208	Whiskies of an alcoholic strength by volume of less than 50 % vol.	Manufacture in which the value of any cereal based spiritus used does not exceed 15 % of the ex works price of the product
ex 2303	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product, exceeding 40 % by weight	Manufacture in which all the maize used must already be originating
ex 2306	Oil cake and other solid residues resulting from the extraction of olive oil, containing more than 3 % of olive oil	Manufacture in which all the olives used must already be originating
2309	Preparations of a kind used in animal feeding	Manufacture in which all the cereals, sugar or molasses, must or milk used must already be originating
2402	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes	Manufacture in which at least 70 % by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading No 2401 used must already be originating

(1)	(2)	(3)
ex 2403	Smoking tobacco	Manufacture in which at least 70 % by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading No 2401 used must already be originating
ex 2504	Natural crystalline graphite, with enriched carbon content, purified and ground	Enriching of the carbon content, purifying and grinding of crude crystalline graphite
ex 2515	Marble, merely cut by sawing or otherwise into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of marble (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm
ex 2516	Granite porphyry, basalt, sandstone and other monumental and building stones, merely cut by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of stones (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm
ex 2518	Calcined dolomite	Calcination of dolomite not calcined
ex 2519	Crushed natural magnesium carbonate (magnesite), in hermetically sealed containers, and magnesium oxide, whether or not pure, other than fused magnesia or dead-burned (sintered) magnesia	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product. However, natural magnesium carbonate (magnesite) may be used
ex 2520	Plasters specially prepared for dentistry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex 2524	Natural asbestos fibres	Manufacture from asbestos concentrate
ex 2525	Mica powder	Grinding of mica or mica waste
ex 2530	Earth colours, calcined or powdered	Calcination or grinding of earth colours
ex 2727	Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65 % by volume distils at a temperature of up to 250 °C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels	These are Annex VI products
2709 to 2715	Mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes	These are Annex VI products
ex Chapter 28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare earth metals, of radioactive elements or of isotopes, except for heading Nos ex 2811 and ex 2833 for which the rules are set out below	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product
ex 2811	Sulphur trioxide	Manufacture from sulphur dioxide
ex 2833	Aluminium sulphate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
ex Chapter 29	Organic chemicals, except for heading Nos ex 2901, ex 2902, ex 2903, 2915, ex 2932, 2933 and 2934, for which the position is set out below	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product
ex 2901	Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels	These are Annex VI products
ex 2902	Cyclanes and cyclenes (other than azulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels	These are Annex VI products
ex 2905	Metal alcoholates of alcohols of this heading and of ethanol or glycerol	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 2905. However, metal alcoholates of this heading may be used, provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product
2915	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading Nos 2915 and 2916 used may not exceed 20 % of the ex works price of the product
ex 2932	— Internal ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives — Cyclic acetals and internal hemiacetals and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading No 2929 used may not exceed 20 % of the ex works price of the product Manufacture from materials of any heading
2933	Heterocyclic compounds with nitrogen heteroatom(s) only; nucleic acids and their salts	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading Nos 2932 and 2933 used may not exceed 20 % of the ex works price of the product
2934	Other heterocyclic compounds	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product
ex Chapter 30	Pharmaceutical products, except for heading Nos 3002, 3003 and 3004, for which the rules are set out below	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product
3002	Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera and other blood fractions; vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products — Products consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses or unmixed products for these uses, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
3002 (cont'd)	<p>— Other:</p> <p>— Human blood</p> <p>— Animal blood prepared for therapeutic or prophylactic uses</p> <p>— Blood fractions other than antisera, haemoglobin and serum globulin</p> <p>— Haemoglobin, blood globulin and serum globulin</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p>
3003 and 3004	Medicaments (excluding goods of heading Nos 3002, 3005 or 3006)	<p>Manufacture in which:</p> <p>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of heading No 3003 or 3004 may be used provided their value, taken together, does not exceed 20 % of the ex works price of the product, and</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product</p>
ex Chapter 31	Fertilizers except for heading No ex 3105 for which the rule is set out below	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p>
ex 3105	<p>Mineral or chemical fertilizers containing two or three of the fertilizing elements nitrogen, phosphorus and potassium; other fertilizers; goods of this chapter, in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg, except for:</p> <p>— Sodium nitrate</p> <p>— Calcium cyanamide</p> <p>— Potassium sulphate</p> <p>— Magnesium potassium sulphate</p>	<p>Manufacture in which:</p> <p>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product, and</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product</p>

(1)	(2)	(3)
ex Chapter 32	Tanning or dyeing extracts, tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks; except for heading Nos ex 3201 and 3205, for which the rules are set out below	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product.
ex 3201	Tannins and their salts, ethers, esters and other derivatives	Manufacture from tanning extracts of vegetable origin
3205	Colour lakes; preparations as specified in note 3 to this chapter based on colour lakes (*)	Manufacture from materials of any heading, except heading Nos 3202 and 3204 provided the value of any materials classified in heading No 3205 does not exceed 20 % of the ex works price of the product.
ex Chapter 33	Essential oils and resinoids, perfumery, cosmetic or toilet preparations; except for heading No 3301, for which the rule is set out below	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product.
3301	Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes, resinoids, concentrates of essential oils in fat, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpenic by-products of the deterpenation of essential oils, aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils	Manufacture from materials of any heading, including materials of a different 'group' (*) within this heading. However, materials of the same group may be used, provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product.
ex Chapter 34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, 'dental waxes' and dental preparations with a basis of plaster; except for heading Nos ex 3403 and 3404, for which the position is set out below	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product.
ex 3403	Lubricating preparations containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals, provided they represent less than 70 % by weight	These are Annex VI products
ex 3404	Artificial waxes and prepared waxes: — With a basis of paraffin, petroleum waxes, waxes obtained from bituminous minerals, slack wax or scale wax	These are Annex VI products

(*) Note 3 to Chapter 32 says that these preparations are those of a kind used for colouring any material or used as ingredients in the manufacturing of colouring preparations, provided they are not classified within another heading in Chapter 32

(*) A 'group' is regarded as any part of the heading separated from the rest by a semi-colon

(1)	(2)	(3)
3404 (cont'd)	— Other	<p>Manufacture from materials of any heading, except:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hydrogenated oils having the character of waxes of heading No 1516 — fatty acids not chemically defined or industrial fatty alcohols having the character of waxes of heading No 1519 — materials of heading No 3404. <p>However, these materials may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p>
ex Chapter 35	<p>Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes; except for heading Nos 3505 and ex 3507 for which the rules are set out below</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p>
3505	<p>Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinized or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Starch ethers and esters — Other 	<p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3505</p> <p>Manufacture from materials of any heading, except those of heading No 1108</p>
ex 3507	Prepared enzymes not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
Chapter 56	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 25 % of the ex works price of the product
ex Chapter 37	<p>Photographic or cinematographic goods, except for heading Nos 3701, 3702 and 3704 for which the rules are set out below</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p>
3701	Photographic plates and film in the flat, sensitized, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitized, unexposed, whether or not in packs	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than heading No 3702
3702	Photographic film in rolls, sensitized, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitized, unexposed	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading No 3701 or 3702
3704	Photographic plates, film, paper, paperboard and textiles, exposed but not developed	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 to 3704

(1)	(2)	(3)
ex Chapter 38	Miscellaneous chemical products; except for heading Nos ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808 to 3814, 3818 to 3820, 3822 and 3823 for which the rules are set out below:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product
ex 3801	<ul style="list-style-type: none"> — Colloidal graphite in suspension in oil and semi-colloidal graphite, carbonaceous pastes for electrodes — Graphite in paste form, being a mixture of more than 30 % by weight of graphite with mineral oils 	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials of heading No 3403 used does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p>
ex 3803	Refined tall oil	Refining of crude tall oil
ex 3805	Spirits of sulphate turpentine, purified	Purification by distillation or refining of raw spirits of sulphate turpentine
ex 3806	Ester gums	Manufacture from resin acids
ex 3807	Wood pitch (wood tar pitch)	Distillation of wood tar
3808 to 3814 3818 to 3820 3822 and 3823	<p>Miscellaneous chemical products:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals, of heading No 3811 — The following of heading No 3823: <ul style="list-style-type: none"> — Prepared binders for foundry moulds or cores based on natural resinous products — Naphthenic acids, their water insoluble salts and their esters — Sorbitol other than that of heading No 2905 — Petroleum sulphonates, excluding petroleum sulphonates of alkali metals, of ammonium or of ethanolamines; thiophenated sulphonic acids of oils obtained from bituminous minerals, and their salts — Ion exchangers — Getters for vacuum tubes — Alkaline iron oxide for the purification of gas — Ammoniacal gas liquors and spent oxide produced in coal gas purification — Sulphonaphthenic acids, their water insoluble salts and their esters — Fusel oil and Dippel's oil — Mixtures of salts having different anions — Copying pastes with a basis of gelatin, whether or not on a paper or textile backing — Other 	<p>These are Annex VI products</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product</p>

(1)	(2)	(3)
ex 3901 to 3915	<p>Plastics in primary forms, waste, parings and scrap, of plastic; except for heading No ex 3907 for which the rule is set out below:</p> <p>— Addition homopolymerization products</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture in which:</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product, and</p> <p>— the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex works price of the product (*)</p> <p>Manufacture in which the value of the materials of Chapter 39 used does not exceed 25 % of the ex works price of the product (*)</p>
ex 3907	Copolymer, made from polycarbonate and acrylonitrile-butadiene-styrene copolymer (ABS)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex 3916 to 3921	<p>Semi-manufactures and articles of plastics, except for headings Nos ex 3916, ex 3917 and ex 3920, for which the rules are set out below:</p> <p>— Flat products, further worked than only surface-worked or cut into forms other than rectangular (including square); other products, further worked than only surface-worked</p> <p>— Other:</p> <p>— Addition homopolymerization products</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 50 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture in which:</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product, and</p> <p>— the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex works price of the product (*)</p> <p>Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex works price of the product (*)</p>
ex 3916 and ex 3917	Profile shapes and tubes	<p>Manufacture in which:</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product, and</p> <p>— the value of any materials classified in the same heading as the product does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p>
ex 3920	Ionomer sheet or film	Manufacture from a thermoplastic partial salt which is a copolymer of ethylene and metacrylic acid partly neutralized with metal ions, mainly zinc and sodium

(*) In the case of products composed of materials classified within both heading Nos 3921 to 3926, on the one hand, and within heading Nos 3927 to 3931, on the other hand, this reference only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.

(1)	(2)	(3)
3922 to 3926	Articles of plastic	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex 4001	Laminated slabs of crepe rubber for shoes	Lamination of sheets of natural rubber
4005	Compounded rubber, unvulcanized, in primary forms or in plates, sheets or strip	Manufacture in which the value of all the materials used, except natural rubber, does not exceed 50 % of the ex works price of the product
4012	Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, interchangeable tyre treads and tyre flaps of rubber	Manufacture from materials of any heading, except those of heading Nos 4011 or 4012
ex 4017	Articles of hard rubber	Manufacture from hard rubber
ex 4122	Raw skins of sheep or lambs, without wool on	Removal of wool from sheep or lamb skins, with wool on
4124 to 4127	Leather, without hair or wool other than leather of heading No 4128 or 4129	Retanning of pre-tanned leather or Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product
4129	Patent leather and patent laminated leather, metallized leather	Manufacture from leather of heading Nos 4124 to 4127 provided its value does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex 4322	Tanned or dressed furskins, assembled: — Plates, crosses and similar forms — Other	Bleaching or dyeing, in addition to cutting and assembly of non-assembled tanned or dressed furskins Manufacture from non-assembled, tanned or dressed furskins
4323	Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin	Manufacture from non-assembled, tanned or dressed furskins, of heading No 4322
ex 4423	Wood roughly squared	Manufacture from wood in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down
ex 4407	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, of a thickness exceeding 6 mm, planed, sanded or finger-jointed	Planing, sanding or finger-jointing
ex 4408	Veneer sheets and sheets for plywood, of a thickness not exceeding 6 mm, sliced, and other wood sawn lengthwise, sliced or peeled, of a thickness not exceeding 6 mm, planed, sanded or finger-jointed	Splicing, planing, sanding or finger-jointing
ex 4409	— Wood (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled) continuously shaped (tongued, grooved, rebated, chamfered, V-jointed, beaded, moulded, rounded or the like) along any of its edges or faces, sanded or finger-jointed — Beadings and mouldings	Sanding or finger-jointing Beading or moulding
ex 4410 to ex 4413	Beadings and mouldings, including moulded skirting and other moulded boards	Beading or moulding

(1)	(2)	(3)
ex 4415	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood	Manufacture from boards not cut to size
ex 4416	Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood	Manufacture from riven staves, not further worked than sawn on the two principal surfaces
ex 4418	— Builders' joinery and carpentry of wood — Beadings and mouldings	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, cellular wood panels, shingles and shales may be used Beading or moulding
ex 4421	Match splints; wooden pegs or pins for footwear	Manufacture from wood of any heading except drawn wood of heading No 4429
4523	Articles of natural cork	Manufacture from cork of heading No 4521
ex 4811	Paper and paperboard, ruled, lined or squared only	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47
4816	Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading No 4829), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47
4817	Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards, of paper or paperboard, boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery	Manufacture in which: — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 52 % of the ex works price of the product
ex 4818	Toilet paper	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47
ex 4819	Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres	Manufacture in which: — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex 4820	Letter pads	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex 4823	Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47
4929	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings	Manufacture from materials not classified within heading No 4929 or 4911

(1)	(2)	(3)
4912	<p>Calendars of any kind, printed, including calendar blocks</p> <p>— Calendars of the 'perpetual' type or with replaceable blocks mounted on bases other than paper or paperboard</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture in which:</p> <p>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture from materials not classified within heading No 4909 or 4911</p>
ex 5003	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock), carded or combed	Carding or combing of silk waste
<p>5501 to 5527</p> <p>ex Chapter 50 to Chapter 55</p>	<p>Man-made staple fibres</p> <p>Yarn, monofilament and thread</p> <p>Woven fabrics</p> <p>— Incorporating rubber thread</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture from chemical materials or textile pulp</p> <p>Manufacture from (*):</p> <p>— raw silk, silk waste, carded or combed or otherwise processed for spinning,</p> <p>— other natural fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning,</p> <p>— chemical materials or textile pulp, or</p> <p>— paper-making materials</p> <p>Manufacture from single yarn (*)</p> <p>Manufacture from (*):</p> <p>— coir yarn,</p> <p>— natural fibres,</p> <p>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning,</p> <p>— chemical materials or textile pulp, or</p> <p>— paper</p> <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendaring, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex works price of the product</p>
ex Chapter 56	Wadding, felt and non-wovens; special yarns, twine cordage, ropes and cables and articles thereof except for heading Nos 5602, 5604, 5605 and 5606, for which the rules are set out below	<p>Manufacture from (*):</p> <p>— coir yarn,</p> <p>— natural fibres,</p> <p>— chemical materials or textile pulp, or</p> <p>— paper-making materials</p>

(*) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Note 6

(1)	(2)	(3)
5602	<p>Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated:</p> <p>— Needleloom felt</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture from (*):</p> <p>— natural fibres,</p> <p>— chemical materials or textile pulp</p> <p>However:</p> <p>— polypropylene filament of heading No 5402,</p> <p>— polypropylene fibres of heading No 5503 or 5506, or</p> <p>— polypropylene filament tow of heading No 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex may be used provided that their value does not exceed 40 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture from (*):</p> <p>— natural fibres,</p> <p>— man-made staple fibres made from casein, or</p> <p>— chemical materials or textile pulp</p>
5604	<p>Rubber thread and cord, textile covered, textile yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics:</p> <p>— Rubber thread and cord, textile covered</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture from rubber thread or cord, not textile covered</p> <p>Manufacture from (*):</p> <p>— natural fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning,</p> <p>— chemical materials or textile pulp, or</p> <p>— paper-making materials</p>
5605	<p>Metallized yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading No 5404 or 5405, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal</p>	<p>Manufacture from (*):</p> <p>— natural fibres,</p> <p>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning,</p> <p>— chemical materials or textile pulp, or</p> <p>— paper-making materials</p>
5606	<p>Gimped yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405, gimped (other than those of heading No 5605 and gimped horsehair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn); loop wale yarn</p>	<p>Manufacture from (*):</p> <p>— natural fibres,</p> <p>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning,</p> <p>— chemical materials or textile pulp, or</p> <p>— paper-making materials</p>

(*) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Note 6.

(1)	(2)	(3)
Chapter 57	<p>Carpets and other textile floor coverings:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Of needleloom felt — Of other felt — Other 	<p>Manufacture from (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natural fibres, or — chemical materials or textile pulp. <p>However:</p> <ul style="list-style-type: none"> — polypropylene filament of heading No 5402, — polypropylene fibres of heading No 5503 or 5506, or — polypropylene filament tow of heading No 5501 of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex may be used provided that their value does not exceed 40 % of the ex works price of the product <p>Manufacture from (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natural fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp <p>Manufacture from (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — coir yarn, — synthetic or artificial filament yarn, — natural fibres, or — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning
ex Chapter 58	<p>Special woven fabrics, tufted textile fabrics, lace, tapestries, trimmings, embroidery, except for heading Nos 5825 and 5812, the rule for heading No 5812 is set out below:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Combined with rubber thread — Other 	<p>Manufacture from single yarn (1)</p> <p>Manufacture from (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendaring, shrink resistance processing, permanent finishing, decouzing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex works price of the product</p>
5812	Embroidery in the piece, in strips or in motifs	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified in a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Note 6

(1)	(2)	(3)
5901	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like, tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations	Manufacture from yarn
5902	Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon: — Containing not more than 90 % by weight of textile materials — Other	Manufacture from yarn Manufacture from chemical materials or textile pulp
5903	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading No 5902	Manufacture from yarn
5904	Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape	Manufacture from yarn (*)
5905	Textile wall coverings: — Impregnated, coated, covered or laminated with rubber, plastics or other materials — Other	Manufacture from yarn Manufacture from (*): — coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendaring, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex works price of the product
5906	Rubberized textile fabrics, other than those of heading No 5902: — Knitted or crocheted fabrics	Manufacture from (*): — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp

(*) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Note 6

(1)	(2)	(3)
5906 (cont'd)	<ul style="list-style-type: none"> — Other fabrics made of synthetic filament yarn, containing more than 90 % by weight of textile materials — Other 	<p>Manufacture from chemical materials</p> <p>Manufacture from yarn</p>
5907	Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio backcloths or the like	Manufacture from yarn
ex 5908	Incandescent gas mantles, impregnated	Manufacture from tubular knitted gas mantle fabric
5909 to 5911	<p>Textile articles of a kind suitable for industrial use:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Polishing discs or rings other than of felt of heading No 5911 — Other 	<p>Manufacture from yarn or waste fabrics or rags of heading No 6310</p> <p>Manufacture from (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp
Chapter 60	Knitted or crocheted fabrics	<p>Manufacture from (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp
Chapter 61	<p>Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted</p> <ul style="list-style-type: none"> — Obtained by sewing together or otherwise assembling, two or more pieces of knitted or crocheted fabric which have been either cut to form or obtained directly to form — Other 	<p>Manufacture from yarn (1)</p> <p>Manufacture from (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp
ex Chapter 62	Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted, except for heading Nos ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6214, ex 6216 and ex 6217 for which the rules are set out below	Manufacture from yarn (1)
ex 6202 ex 6204 ex 6206 ex 6209, ex 6211 and ex 6217	'Women's, girls' and babies' clothing and 'other made-up clothing accessories', embroidered	<p>Manufacture from yarn (1)</p> <p>or</p> <p>Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex works price of the product (1)</p>

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Note 6

(2) See Note 7

(1)	(2)	(3)
ex 6213 ex 6216 and ex 6217	Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminized polyester	Manufacture from yarn (*) or Manufacture from uncoated fabric provided the value of the uncoated fabric used does not exceed 40 % of the ex works price of the product (*)
6213 and 6214	Handkerchiefs, shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like: — Embroidered — Other	Manufacture from unbleached single yarn (*) (*) or Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex works price of the product (*) Manufacture from unbleached single yarn (*) (*)
ex 6217	Interlinings for collars and cuffs, cut out	Manufacture in which: — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
6321 to 6324	Blankets, travelling rugs, bed linen etc., curtains, etc., other furnishing articles: — Of felt, of non-wovens — Other: — Embroidered — Other	Manufacture from (*): — natural fibres, or — chemical materials or textile pulp Manufacture from unbleached single yarn (*) (*) or Manufacture from unembroidered fabric (other than knitted or crocheted) provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex works price of the product Manufacture from unbleached single yarn (*) (*)
6325	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods	Manufacture from (*): — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp

(*) See Note 7

(*) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Note 6

(*) For knitted or crocheted articles, not clasped or rubberized, obtained by sewing or assembly of pieces of knitted or crocheted fabric (cut out or knitted directly to shape) see Note 7

(1)	(2)	(3)
6306	Tarpaulins, sails for boats, sailboards or landcraft, awnings, sunblinds, tents and camping goods. — Of non-wovens — Other	Manufacture from (*): — natural fibres, or — chemical materials or textile pulp Manufacture from unbleached single yarn
ex 6307	Other made-up articles, including dress patterns	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
6308	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes or similar textile articles, put up in packings for retail sale	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated provided their total value does not exceed 13 % of the ex works price of the set
6401 to 6403	Footwear	Manufacture from materials of any heading except for assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components of heading No 6406
6503	Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods or plateaux of heading No 6501, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres (*)
6505	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed, hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres (*)
6601	Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex 6803	Articles of slate or of agglomerated slate	Manufacture from worked slate
ex 6812	Articles of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos and magnesium carbonate	Manufacture from materials of any heading
ex 6814	Articles of mica; including agglomerated or reconstituted mica on a support of paper, paperboard or other materials	Manufacture from worked mica (including agglomerated or reconstituted mica)
7006	Glass of heading No 7003, 7004 or 7005, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fixed with other materials	Manufacture from materials of heading No 7001
7007	Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass	Manufacture from materials of heading No 7001
7008	Multiple-walled insulating units of glass	Manufacture from materials of heading No 7001

(*) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Note 6.

(**) See Note 7

(1)	(2)	(3)
7009	Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors	Manufacture from materials of heading No 7201
7010	Carboys, bottles, flasks, jars, pails, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Cutting of glassware, provided the value of the uncut glassware does not exceed 50 % of the ex works price of the product
7013	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading No 7010 or 7018)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product and Cutting of glassware, provided the value of the uncut glassware does not exceed 50 % of the ex works price of the product or Hand-decoration (with the exception of silk screen printing) of hand-blown glassware, provided the value of the hand-blown glassware does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex 7219	Articles (other than yarn) of glass fibres	Manufacture from: — uncoloured slivers, rovings, yarn or chopped strands, or — glass wool
ex 7102 ex 7103 and ex 7104	Worked precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture from unworked precious or semi-precious stones
7106 7108 and 7110	Precious metals: — Unwrought	Manufacture from materials not classified in heading No 7106, 7108 or 7110 or Electrolytic, thermal or chemical separation of precious metals of heading No 7106, 7108 or 7110 or Alloying of precious metals of heading No 7106, 7108 or 7110 with each other or with base metals Manufacture from unwrought precious metals
ex 7107 ex 7109 and ex 7111	Metals clad with precious metals, semi-manufactured	Manufacture from metals clad with precious metals, unwrought
7116	Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
7117	Imitation jewellery	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Manufacture from base metal parts, not plated or covered with precious metals, provided the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
7207	Semi-finished products of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of heading No 7201, 7202, 7203, 7204 or 7205
7208 to 7216	Flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7206
7217	Wire of iron or non-alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7207
ex 7218 7219 to 7222	Semi-finished products, flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of stainless steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7218
7223	Wire of stainless steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7218
ex 7224 7225 to 7227	Semi-finished products, flat-rolled products, bars and rods, in irregularly wound coils, of other alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7224
7228	Other bars and rods of other alloy steel, angles, shapes and sections, of other alloy steel, hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7226, 7218 or 7224
7229	Wire of other alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7224
ex 7301	Sheet piling	Manufacture from materials of heading No 7206
7302	Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following rails, check-rails and rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialized for joining or fixing rails	Manufacture from materials of heading No 7206
7304 7305 and 7306	Tubes, pipes and hollow profiles, of iron (other than cast iron) or steel	Manufacture from materials of heading No 7206, 7207, 7218 or 7224
7308	Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, welded angles, shapes and sections of heading No 7301 may not be used
ex 7315	Skid-chains	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 7315 used does not exceed 5% of the ex works price of the product
ex 7322	Radiators for central heating, not electrically heated	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 7322 used does not exceed 5% of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
ex Chapter 74	Copper and articles thereof, except for heading Nos 7401 to 7423, the rule for heading No ex 7403 is set out below	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex 7403	Copper alloys, unwrought	Manufacture from refined copper, unwrought, or waste and scrap
ex Chapter 75	Nickel and articles thereof, except for heading Nos 7501 to 7503;	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex Chapter 76	Aluminium and articles thereof, except for heading Nos 7621, 7622 and ex 7616, the rules for heading Nos 7621 and ex 7616 are set out below	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
7621	Unwrought aluminium	Manufacture by thermal or electrolytic treatment from unalloyed aluminium or waste and scrap of aluminium
ex 7616	Aluminium articles other than gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, and expanded metal of aluminium	<p>Manufacture in which</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, or expanded metal of aluminium may be used, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex Chapter 78	Lead and articles thereof, except for heading Nos 7801 and 7802; the rule for heading No 7801 is set out below	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
7801	<p>Unwrought lead:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Refined lead — Other 	<p>Manufacture from 'bullion' or 'work' lead</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 7802 may not be used</p>

(1)	(2)	(3)
ex Chapter 79	Zinc and articles thereof, except for heading Nos 7901 and 7902; the rule for heading No 7901 is set out below	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified in a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
7901	Unwrought zinc	<p>Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 7902 may not be used</p>
ex Chapter 80	Tin and articles thereof, except for heading Nos 8001, 8002 and 8007, the rule for heading No 8001 is set out below	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified in a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
8001	Unwrought tin	<p>Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 8002 may not be used</p>
ex Chapter 81	Other base metals, wrought, articles thereof	<p>Manufacture in which the value of all the materials classified in the same heading as the products used does not exceed 50 % of the ex works price of the product</p>
8206	Tools of two or more of the heading Nos 8202 to 8205, put up in sets for retail sale	<p>Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than heading Nos 8202 to 8205. However, tools of heading Nos 8202 to 8205 may be incorporated into the set provided their value does not exceed 15 % of the ex works price of the set</p>
8207	Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning or screwdriving), including dies for drawing or extruding metal, and rock-drilling or earth-boring tools	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified in a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8208	Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified in a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
ex 8211	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading No 8208	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product. However, knife blades and handles of base metal may be used
8214	Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butcher's or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product. However, handles of base metal may be used
8215	Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or tableware	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product. However, handles of base metal may be used
ex 8306	Statuettes and other ornaments, of base metal	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product. However, the other materials of heading No 8306 may be used provided their value does not exceed 30 % of the ex works price of the product
ex Chapter 84	<p>Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof; except for those falling within the following headings or parts of headings for which the rules are set out below:</p> <p>8403, ex 8404, 8406 to 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 to 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 to 8447, ex 8448, 8452, 8456 to 8466, 8469 to 8472, 8480, 8484 and 8485</p>	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product
8403 and ex 8404	Central heating boilers, other than those of heading No 8402, and auxiliary plant for central heating boilers	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than heading No 8403 or 8404. However, materials which are classified in heading No 8403 or 8404 may be used provided their value, taken together, does not exceed 5 % of the ex works price of the product
8406	Steam turbines and other vapour turbines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8407	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8408	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8409	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8412	Other engines and motors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8415	Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
8418	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other heat pumps other than air conditioning machines of heading No 8415	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product, and — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
ex 8419	Machines for the wood, paper pulp and paper board industries	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25 % of the ex works price of the product
8420	Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefor	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25 % of the ex works price of the product
8425 to 8428	Lifting, handling, loading or unloading machinery	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified in heading No 8431 are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product
8429	<p>Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Road rollers — Other 	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the value of the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
8430	Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the value of the materials classified within heading No 8431 are only used up to value of 5 % of the ex works price of the product
ex 8431	Parts for road rollers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8439	Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25 % of the ex works price of the product
8441	Other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard, including cutting machines of all kinds	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25 % of the ex works price of the product
8444 to 8447	Machines of these headings for use in the textile industry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
ex 8448	Auxiliary machinery for use with machines for heading Nos 8444 and 8445	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8452	Sewing machines, other than book sewing machines of heading No 8442; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles:	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, — where the value of all of the non-originating materials used in assembling the head (without motor) does not exceed the value of the originating materials used, and — the thread tension, crochet and zigzag mechanisms used are already originating
	— Sewing machines (lock stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg with motor	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
	— Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8456 to 8466	Machine-tools and machines and their parts and accessories of heading Nos 8456 to 8466	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
8469 to 8472	Office machines (for example, typewriters, calculating machines, automatic data-processing machines, duplicating machines, stapling machines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8480	Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns, moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex works price of the product
8484	Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal, sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8485	Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
ex Chapter 85	Electrical machinery and equipment and parts thereof, sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers and parts and accessories of such articles, except for those falling within the following headings or parts of headings for which the rules are set out below 8501, 8502, ex 8518, 8519 to 8529, 8535 to 8537, 8542, 8544 to 8546 and 8548	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product
8501	Electric motors and generators (excluding generating sets)	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within heading No 8503 are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product
8502	Electric generating sets and rotary converters	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within heading No 8501 or 8503, taken together, are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product
ex 8518	Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used

(1)	(2)	(3)
8519	Turntables (record-decks), record-players, cassette-players and other sound reproducing apparatus, not incorporating a sound recording device	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
8520	Magnetic tape recorders and other sound recording apparatus, whether or not incorporating a sound reproducing device	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
8521	Video recording or reproducing apparatus	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
8522	Parts and accessories of apparatus of heading Nos 8519 to 8521	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8523	Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena, other than products of Chapter 37	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8524	Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena, including matrices and masters for the production of records, but excluding products of Chapter 37:	<ul style="list-style-type: none"> — Matrices and masters for the production of records <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product</p> <ul style="list-style-type: none"> — Other <p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within heading No 8523 are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
8525	Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus, television cameras	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product, — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
8526	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product, — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
8527	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product, — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
8528	Television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not combined, in the same housing, with radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product, — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
8529	<p>Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8528</p> <ul style="list-style-type: none"> — Suitable for use solely or principally with video recording or reproducing apparatus — Other 	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
8535 and 8536	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within heading No 8538 are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
8537	Boards, panels (including numerical control panels), consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading No 8535 or 8536, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 93, other than switching apparatus of heading No 8517	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within heading No 8538 are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product
8542	Electronic integrated circuits and microassemblies	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within heading No 8541 or 8542, taken together, are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product
8544	Insulated (including enamelled or anodized) wire, cable (including co-axial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8545	Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8546	Electrical insulators of any material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
8548	Electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
86C1 to 86C7	Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
86C8	Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electromechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
8629	Containers (including containers for the transport of fluids) specially designed and equipped for carriage by one or more modes of transport.	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product.
ex Chapter 87	Vehicles other than railway or tramway rolling-stock and parts and accessories thereof; except for those falling within the following headings or parts of headings for which the rules are set out below: 8709 to 8711, ex 8712, 8715 and 8716	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product.
8709	Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles.	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product.
8710	Tanks and other armoured fighting vehicles, motorized, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles.	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product.
8711	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars, side-cars.	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used.
ex 8712	Bicycles without ball bearings.	Manufacture from materials not classified within heading No 8714.
8715	Baby carriages and parts thereof.	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product.
8716	Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled, parts thereof.	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product.

(1)	(2)	(3)
8803	Parts of goods of heading No 8801 or 8802	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 8803 used does not exceed 5 % of the ex works price of the product
8804	Parachutes (including dirigible parachutes) and rotachutes; parts thereof and accessories thereto: — Rotachutes — Other	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 8804 Manufacture in which the value of all the materials of heading No 8804 used does not exceed 5 % of the ex works price of the product
8805	Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 8805 used does not exceed 5 % of the ex works price of the product
Chapter 89	Ships, boats and floating structures	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, hulls of heading No 8906 may not be used
ex Chapter 90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof, except for those falling within the following headings or parts of headings for which the rules are set out below: 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 to 9017, ex 9018, 9024 to 9033	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product
9001	Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading No 8544; sheets and plates of polarizing material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
9002	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
9004	Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
ex 9005	Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor, except for astronomical refracting telescopes and mountings therefor	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product, and — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used

(1)	(2)	(3)
ex 9006	Photographic (other than cinematographic) cameras, photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than electrically ignited flashbulbs	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product. — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product, and — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
9007	Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product. — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product, and — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
9011	Compound optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product. — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product, and — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
ex 9014	Other navigational instruments and appliances	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product
9015	Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances, excluding compasses, rangefinders	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product
9016	Balances of a sensitivity of 5 cg or better, with or without weights	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product
9017	Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, drafting machines, pantographs, protractors, drawing sets, slide rules, disc calculators), instruments for measuring length, for use in the hand (for example, measuring rods and tapes, micrometers callipers), not specified or included elsewhere in this chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 45 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
ex 9218	Dentists' chairs incorporating dental appliances or dentists' spittoons	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 9218
9224	Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals, wood, textiles, paper, plastics)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
9225	Hydrometers and similar floating instruments, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
9226	Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading No 9214, 9215, 9228 or 9232	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
9227	Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like; instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, sound or light (including exposure meters); microtomes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
9228	Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor: — Parts and accessories — Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
9229	Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like; speed indicators and tachometers, other than those of heading No 9014 or 9015; stroboscopes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
9230	Oscilloscopes, spectrum analysers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading No 9028; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionizing radiations	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
9231	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this chapter; profile projectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
9232	Automatic regulating or controlling instruments and apparatus	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
9033	Parts and accessories (not specified or included elsewhere in this chapter) for machines, appliances, instruments or apparatus of Chapter 90	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
ex Chapter 91	Clocks and watches and parts thereof; except for those falling under the following headings for which the rules are set out below: 9105, 9109 to 9113	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
9105	Other clocks	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
9109	Clock movements, complete and assembled	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used
9110	Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movements set); incomplete watch or clock movements, assembled, rough watch or clock movements	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within heading No 9114 are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product
9111	Watch cases and parts thereof	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product
9112	Clock cases and cases of a similar type for other goods of this chapter, and parts thereof	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product, and — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 5 % of the ex works price of the product
9113	Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof: <ul style="list-style-type: none"> — Of base metal, whether or not plated, or clad with precious metal — Other 	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product

(1)	(2)	(3)
Chapter 92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex works price of the product
Chapter 93	Arms and ammunitions; parts and accessories thereof	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex works price of the product
ex 9401 and 9403	Base metal furniture, incorporating unrufted cotton cloth of a weight of 300 g/m ² or less	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Manufacture from cotton cloth already made up in a form ready for use of heading No 9401 or 9403, provided: — its value does not exceed 25 % of the ex works price of the product, and — all the other materials used are already originating and are classified within a heading other than heading No 9401 or 9403
9405	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex works price of the product
9406	Prefabricated buildings	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex works price of the product
9503	Other toys; reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds	Manufacture in which: — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — provided the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex works price of the product
ex 9504	Finished golf club heads	Manufacture from roughly shaped blocks
9507	Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets and similar nets; decoy "birds" (other than those of heading No 9208 or 9705) and similar hunting or shooting requisites	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 5 % of the ex works price of the product
ex 9601 and 9602	Articles of animal, vegetable or mineral carving materials	Manufacture from "worked" carving materials of the same heading
ex 9603	Brooms and brushes, (except for besoms and the like and brushes made from marten or squirrel hair), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorized, paint pads and rollers, squeegees and mops	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex works price of the product
9605	Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided their total value does not exceed 13 % of the ex works price of the set

(1)	(2)	(3)
9606	Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles, button blanks	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
9608	Ball point pens; felt tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens, stylograph pens and other pens; duplicating stylos; propelling or sliding pencils; pen-holders, pencil-holders and similar holders; parts (including caps and clips) of the foregoing articles, other than those of heading No 9609	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, nibs or nib points may be used and the other materials classified within the same heading may also be used provided their value does not exceed 5 % of the ex works price of the product</p>
9612	Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges, ink-pads, whether or not inked, with or without boxes	<p>Manufacture in which</p> <ul style="list-style-type: none"> — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex works price of the product
ex 9614	Smoking pipes or pipe bowls	<p>Manufacture from roughly shaped blocks</p>

ANNEX III

MOVEMENT CERTIFICATES EUR.1

1. Movement certificates EUR.1 shall be made out on the form of which a specimen appears in this Annex. This form shall be printed in one or more of the languages in which the Agreement is drawn up. Certificates shall be made out in one of these languages and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting State. If they are handwritten, they shall be completed in ink and in capital letters.
2. Each certificate shall measure 210 x 297 mm; a tolerance of up to minus 5 mm or plus 8 mm in the length may be allowed. The paper used must be white, sized for writing, not containing mechanical pulp and weighing not less than 25 g/m². It shall have a printed green guilloche pattern background making any falsification by mechanical or chemical means apparent to the eye.
3. The competent authorities of the Member States of the Community and of the Czech Republic may reserve the right to print the certificates themselves or may have them printed by approved printers. In the latter case each certificate must include a reference to such approval. Each certificate must bear the name and address of the printer or a mark by which the printer can be identified. It shall also bear a serial number, either printed or not, by which it can be identified.

MOVEMENT CERTIFICATE

(*) If goods are not packed, indicate number of articles or units in bulk, as appropriate.

(*) Complete only where the regulations of the exporting country or territory require.

1. Exporter (name and address country)		EUR.1 No A 000.000 <small>See notes printed before completing this form</small>	
3. Consignee (name and address country) (Optional)		2. Certificate used in preferential trade between and <small>(Insert appropriate countries, groups of countries or territories)</small>	
6. Transport details (Optional)		4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating	5. Country, group of countries or territory of destination
8. Item number; Makes and numbers; Number and kind of packages (*); Description of goods		9. Gross weight (kg) or other measure (litres, m ³ , etc.)	10. Invoice (Optional)
11. CUSTOMS ENDORSEMENT Declaration certified Export document (*) Form No Customs office Issuing country or territory Date (Signature)		12. DECLARATION BY THE EXPORTER I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate. Place and date (Signature)	

<p>13 REQUEST FOR VERIFICATION, to:</p>	<p>14 RESULT OF VERIFICATION,</p>
<p>Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested</p> <p>..... (Place and date)</p> <p>Stamp</p> <p>..... (Signature)</p>	<p>Verification carried out shows that this certificate ()</p> <p><input type="checkbox"/> was issued by the customs office indicated and that the information contained therein is accurate</p> <p><input type="checkbox"/> does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended)</p> <p>..... (Place and date)</p> <p>Stamp</p> <p>..... (Signature)</p> <p>() Insert X in the appropriate box</p>

NOTES

- 1 Certificates must not contain erasures or words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialed by the person who completed the certificate and endorsed by the customs authorities of the issuing country or territory.
- 2 No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.
- 3 Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.

APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE

1. Exporter (name and address country)	EUR.1 No A 000.000	
	<small>See notes printed before completing this form</small>	
	2. Application for a certificate to be used in preferential trade between and <small>(Specify appropriate countries, groups of countries or territories)</small>	
3. Consignee (name and address country) (Optional)	4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating	5. Country, group of countries or territory of destination
	7. Remarks	
6. Transport details (Optional)	8. Item number; Makes and numbers; Number and kind of packages (); Description of goods	
		9. Gross weight (kg) or other measure (litres, m ³ , etc.)
		10. Invoices (Optional)

(*) If goods are not packed, indicate number or value or date in full on appropriate

DECLARATION BY THE EXPORTER

I, the undersigned, exporter of the goods described overleaf,

DECLARE that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate;

SPECIFY as follows the circumstances which have enabled these goods to meet the above conditions:

.....
.....
.....

SUBMIT the following supporting documents (1):

.....
.....
.....

UNDERTAKE to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence which these authorities may require for the purpose of issuing the attached certificate, and undertake, if required, to agree to any inspection of my accounts and to any check on the processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities;

REQUEST the issue of the attached certificate for these goods.

.....
(Place and date)

.....
(Signature)

(1) For example, import documents, movement certificates, invoices, manufacturer's declarations, etc. referring to the products used in manufacture or to the goods re-exported in the same state.

ANNEX IV

FORM EUR.2

1. Form EUR.2 shall be made out on the form of which a specimen appears in this Annex. This form shall be printed in one or more of the languages in which the Agreement is drawn up. Forms shall be made out in one of these languages and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting State. If they are handwritten, they shall be completed in ink and in capital letters.
2. Each Form EUR.2 shall measure 210 × 148 mm; a maximum tolerance of up to minus 5 mm or plus 8 mm in the length may be allowed. The paper used must be white, sized for writing, not containing mechanical pulp and weighing not less than 64 g/m².
3. The competent authorities of the Member States of the Community and of the Czech Republic may reserve the right to print the forms themselves or may have them printed by approved printers. In the latter case each form must include a reference to such approval. Each form must bear the name and address of the printer or a mark by which the printer can be identified. It shall also bear a serial number, either printed or not, by which it can be identified.

(RECTO)
Before completing this form read carefully the instructions on the other side.

FORM EUR.2 No		1 Form used in preferential trade between (*) and	
2 Exporter (Name, full address, country)		3 Declaration by exporter I, the undersigned, exporter of the goods described below, declare that the goods comply with the requirements for the completion of this form and that the goods have obtained the status of originating products within the provisions governing preferential trade shown in box 1.	
4 Consignee (Name, full address, country)		5 Place and date	
7 Remarks (*)		6 Signature of exporter	
11 Marks; Numbers of consignment; Description of goods		8 Country of origin (*)	9 Country of destination (*)
		10 Gross weight (kg)	
11 Marks; Numbers of consignment; Description of goods		12 Authority in the exporting country (*) responsible for verification of the declaration by the exporter	
		12 Authority in the exporting country (*) responsible for verification of the declaration by the exporter	

(*) Mean the countries, groups of countries or territories concerned.
 (1) Refer to any certification already carried out by the appropriate authorities.
 (2) The term country of origin means country, group of countries or territory where the goods are considered to be originating.
 (3) The term country means country, group of countries or territory of destination.

<p>13 Request for verification</p> <p>The verification of the declaration by the exporter on the front of this form is requested (*)</p> <p>..... 19..... (Place and date)</p> <p style="text-align: right;">Stamp</p> <p>..... (Signature)</p>	<p>14 Result of verification</p> <p>Verification carried out shows that (*)</p> <p><input type="checkbox"/> the statements and particulars given in this form are accurate</p> <p><input type="checkbox"/> this form does not meet the requirements as to accuracy and authenticity (see remarks appended)</p> <p>..... 19..... (Place and date)</p> <p style="text-align: right;">Stamp</p> <p>..... (Signature)</p> <p>..... (*) Insert X in the appropriate box</p>
--	---

(VERSION)

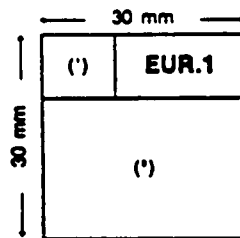
(*) Subsequent verifications of forms EUR.2 shall be carried out in respect of whether the customs authorities of the importing State have reasonable doubt as to the accuracy of the information regarding the authenticity of the forms and the true origin of the goods in question.

Instructions for the completion of form EUR.2

1. A form EUR.2 may be made out only for goods which in the exporting country fulfil the conditions specified by the provisions governing the trade referred to in box 1. These provisions must be studied carefully before the form is completed.
2. In the case of a consignment by parcel post the exporter attaches the form to the dispatch note. In the case of a consignment by letter post he encloses the form in a package. The reference EUR.2 and the serial number of the form should be stated on the customs green label declaration C1 or on the customs declaration C2/CPS, as appropriate.
3. These instructions do not exempt the exporter from complying with any other formalities required by customs or postal regulations.
4. An exporter who uses this form is obliged to submit to the appropriate authorities any supporting evidence which they may require and to agree to any inspection by them of his accounts and of the processes of manufacture of the goods described in box 11 of this form.

ANNEX V

Specimen impression of the stamp mentioned in Article 16 (3) (b)



(*) Initials or coat of arms of the exporting State.

(*) Such information as is necessary for the identification of the approved exporter.

ANNEX VI

LIST OF PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLE 35 WHICH ARE TEMPORARILY EXCLUDED FROM THE SCOPE OF THIS PROTOCOL

HS heading No	Description of product
ex 2707	Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65 % by volume distils at a temperature of up to 250 °C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels
2709 to 2715	Mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes
ex 2901	Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels
ex 2902	Cyclanes and cyclenes (other than axulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels
ex 3403	Lubricating preparations containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals, provided they represent less than 70 % by weight
ex 3404	Artificial waxes and prepared waxes with a basis of paraffin, petroleum waxes, waxes obtained from bituminous minerals, slack wax or scale wax
ex 3811	Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals

PROTOCOL 5**to the Europe Agreement ("the Agreement")****CHAPTER I****Specific provisions relating to trade between Spain and the Czech Republic****ARTICLE 1**

The provisions of the Agreement relating to trade in Title III shall be amended as follows in order to take account of the measures and undertakings listed in the Act of Accession of the Kingdom of Spain and of the Portuguese Republic to the European Communities¹ (hereinafter called "the Act of Accession").

ARTICLE 2

Under the Act of Accession Spain shall not grant to products originating in the Czech Republic more favourable treatment than it provides for imports originating or in free circulation in other Member States.

ARTICLE 3

Quantitative restrictions may be applied to imports into Spain of products originating in the Czech Republic until 31 December 1995 in respect of the products listed in Annex A.

ARTICLE 4

Application of the provisions of this Protocol shall be without prejudice to Council Regulation (EEC) No 1911/91 of 26 June 1991 on the application of the provisions of

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1448, p. 2 (authentic Dutch and English texts); vol. 1447, p. 2 (authentic Italian and Danish texts); vol. 1449, p. 2 (authentic French and German texts); vol. 1450, p. 2 (authentic Greek text); vol. 1451, p. 2 (authentic Greek text (Protocols) and authentic Irish text); vol. 1452, p. 2 (authentic Portuguese text); vol. 1453, p. 2 (authentic Spanish text), and vol. 1454, p. 2 (authentic Italian, Danish, Dutch, English, French, German and Irish texts (Protocols)).

Community law to the Canary Islands or Council Decision 91/314/EEC of 26 June 1991 setting up a programme of options specific to the remote and insular nature of the Canary Islands (Poseican).

CHAPTER II

Specific provisions relating to trade between Portugal and the Czech Republic

ARTICLE 5

The provisions of the Agreement relating to trade in Title III shall be amended as follows in order to take account of the measures and undertakings listed in the Act of Accession.

ARTICLE 6

Under the Act of Accession Portugal shall not grant the Czech Republic more favourable treatment than is provided for imports originating in other Member States.

ARTICLE 7

Quantitative restrictions may be applied to imports into Portugal of products originating in the Czech Republic until 31 December 1995 in respect of the products in Annex B.

ANNEX A

CN code	Note	Timetable for liberalization	CN code	Note	Timetable for liberalization	
ex C102 90 10	(1)	31. 12. 1995	G401		31. 12. 1995	
ex C102 90 31		31. 12. 1995				
ex C102 90 33		31. 12. 1995				
ex C102 90 35		31. 12. 1995				
ex C102 90 37	(1)	31. 12. 1995	C403 10 22		31. 12. 1995	
C103 91 10	(1)	31. 12. 1995	C403 10 24		31. 12. 1995	
C103 92 11		31. 12. 1995	C403 10 26		31. 12. 1995	
C103 92 19		31. 12. 1995	ex C403 90 51	(3)	31. 12. 1995	
G201	31. 12. 1995	ex C403 90 53	(3)		31. 12. 1995	
G203 11 10	31. 12. 1995	ex C403 90 59	(3)		31. 12. 1995	
G203 12 11		31. 12. 1995	C424 10 91		31. 12. 1995	
G203 12 19		31. 12. 1995	C424 90 11		31. 12. 1995	
G203 19 11		31. 12. 1995	C424 90 13		31. 12. 1995	
C203 19 13		31. 12. 1995	C424 90 19		31. 12. 1995	
C203 19 15		31. 12. 1995	C424 90 31		31. 12. 1995	
C203 19 33		31. 12. 1995	C424 90 33		31. 12. 1995	
G203 19 35		31. 12. 1995	C424 90 39		31. 12. 1995	
G203 19 59		31. 12. 1995	G405		31. 12. 1995	
C203 21 10		31. 12. 1995	ex C406	(4)	31. 12. 1995	
C203 22 11		31. 12. 1995	ex 1001 90 99		(5)	31. 12. 1995
C203 22 19		31. 12. 1995	ex 1004 00 90	(6)	31. 12. 1995	
C203 29 11		31. 12. 1995	1101			31. 12. 1995
C203 29 13		31. 12. 1995	1103 11 10		31. 12. 1995	
C203 29 15		31. 12. 1995	1103 11 90		31. 12. 1995	
G203 29 55		31. 12. 1995	1103 12 00		31. 12. 1995	
G203 29 59		31. 12. 1995	1103 13 10		31. 12. 1995	
G206 30 21		31. 12. 1995	1103 13 90		31. 12. 1995	
G206 30 31		31. 12. 1995	1103 14 00		31. 12. 1995	
G206 41 91		31. 12. 1995	1103 19 10		31. 12. 1995	
G206 49 91		31. 12. 1995	1103 19 30		31. 12. 1995	
G208 10 10		31. 12. 1995	1103 19 90		31. 12. 1995	
G209 00 11		31. 12. 1995	1104 11 10		31. 12. 1995	
G209 00 19		31. 12. 1995	1104 12 10		31. 12. 1995	
G209 00 30		31. 12. 1995	ex 1104 19 10	(7)	31. 12. 1995	
C210 11 11		31. 12. 1995	ex 1104 19 30		(7)	31. 12. 1995
C210 11 19		31. 12. 1995	ex 1104 19 50		(7)	31. 12. 1995
C210 11 31		31. 12. 1995	ex 1104 19 99		(7)	31. 12. 1995
G210 11 39		31. 12. 1995	1104 21 10		31. 12. 1995	
G210 12 11		31. 12. 1995	1104 21 30		31. 12. 1995	
G210 12 19		31. 12. 1995	1104 21 50		31. 12. 1995	
G210 19 10		31. 12. 1995	1104 21 90		31. 12. 1995	
G210 19 20		31. 12. 1995	1104 22 10		31. 12. 1995	
G210 19 30		31. 12. 1995	1104 22 30		31. 12. 1995	
G210 19 40		31. 12. 1995	1104 22 50		31. 12. 1995	
G210 19 51		31. 12. 1995	1104 22 90		31. 12. 1995	
		31. 12. 1995	1104 23 10		31. 12. 1995	
G210 19 60		31. 12. 1995	1104 23 30		31. 12. 1995	
G210 19 70		31. 12. 1995				
G210 19 81		31. 12. 1995				
G210 20		31. 12. 1995				
G210 90		31. 12. 1995				
G210 90 39		31. 12. 1995				
ex C210 90 90	(2)	31. 12. 1995				

CN code	Note	Timetable for liberalization	CN code	Note	Timetable for liberalization
1104 23 90		31. 12. 1995	ex 1902 20 30	(11)	31. 12. 1995
1104 29 11		31. 12. 1995	2009 60 11		31. 12. 1995
1104 29 15		31. 12. 1995	2009 62 19		31. 12. 1995
1104 29 19		31. 12. 1995	2009 60 51		31. 12. 1995
1104 29 31		31. 12. 1995	2009 60 59		31. 12. 1995
1104 29 35		31. 12. 1995	2009 62 71		31. 12. 1995
1104 29 39		31. 12. 1995	2009 60 79		31. 12. 1995
1104 29 91		31. 12. 1995	2009 60 90		31. 12. 1995
1104 29 95		31. 12. 1995			
1104 29 99		31. 12. 1995	ex 2204 10 11	(12)	31. 12. 1995
1104 30 10		31. 12. 1995	ex 2204 10 19	(12)	31. 12. 1995
1104 30 90		31. 12. 1995	ex 2204 10 90	(12)	31. 12. 1995
			ex 2204 21 10	(12)	31. 12. 1995
1108 11 00		31. 12. 1995	2204 21 25		31. 12. 1995
1109		31. 12. 1995	2204 21 29		31. 12. 1995
			2204 21 35		31. 12. 1995
1501 00 11		31. 12. 1995	2204 21 39		31. 12. 1995
1501 00 19		31. 12. 1995	ex 2204 21 49	(12)	31. 12. 1995
ex 1501 00 90	(8)	31. 12. 1995	ex 2204 21 59	(12)	31. 12. 1995
	(9)		ex 2204 21 90	(12)	31. 12. 1995
ex 1601	(9)	31. 12. 1995	ex 2204 29 10	(12)	31. 12. 1995
	(9)		2204 29 25		31. 12. 1995
ex 1602 10 00	(9)	31. 12. 1995	2204 29 29		31. 12. 1995
ex 1602 20 90	(9)	31. 12. 1995	2204 29 35		31. 12. 1995
1602 41 10		31. 12. 1995	2204 29 39		31. 12. 1995
1602 42 10		31. 12. 1995	ex 2204 29 49	(12)	31. 12. 1995
1602 49 11		31. 12. 1995	ex 2204 29 59	(12)	31. 12. 1995
1602 49 13		31. 12. 1995	ex 2204 29 90	(12)	31. 12. 1995
1602 49 15		31. 12. 1995	2204 30 10		31. 12. 1995
1602 49 19		31. 12. 1995	2204 30 91		31. 12. 1995
1602 49 30		31. 12. 1995	2204 30 99		31. 12. 1995
1602 49 50		31. 12. 1995			
ex 1602 90 10	(10)	31. 12. 1995			
1602 90 51		31. 12. 1995			

Note: The restriction applying to tariff heading 1603 with regard to the Member States of the European Economic Community and countries eligible for preferences are transitional, operating until a market organization is established for bananas. These products should therefore be included in this Protocol.

Explanatory notes regarding the partial restrictions which Spain will maintain until the end of the transitional period

- (¹) Excluding animals for bullfights.
- (²) Domestic swine only.
- (³) Not preserved or concentrated, destined for human consumption only.
- (⁴) Excluding requesón, emmental, Gruyère, blue cheese, Parmigiano Reggiano and Grana Padano.
- (⁵) Common bread-making wheat only.
- (⁶) Tipped oats only.
- (⁷) Crushed grain only.
- (⁸) Excluding fat from bird bones or residues.
- (⁹) Only those containing meat or edible offal of domestic swine.
- (¹⁰) Only those containing pig blood.
- (¹¹) Only:
- sausage made of meat, edible offal or blood of domestic swine,
- any preparation or preserved product containing meat or edible offal of domestic swine.
- (¹²) Excluding quality wines PSR.

ANNEX B

C103 10 00	2204 21 10
C103 91 10	2204 21 21
C103 92 11	2204 21 23
C103 92 19	2204 21 25
	2204 21 29
	2204 21 31
C701 10 00	2204 21 33
0701 90 10	2204 21 35
0701 90 51	2204 29 10
	2204 29 21
0701 90 59	2204 29 23
	2204 29 25
	2204 29 29
C803 00 10	2204 29 31
0803 00 90	2204 29 33
	2204 29 35
	2204 29 39
C804 30 00	

PROTOCOL 6

on mutual assistance in customs matters

Article 1

Definitions

For the purposes of this Protocol:

- (a) 'customs legislation' shall mean provisions applicable in the territories of the Contracting Parties governing the import, export, transit of goods and their placing under any other customs procedure, including measures of prohibition, restriction and control adopted by the said Parties;
- (b) 'customs duties' shall mean all duties, taxes, fees or any other charges which are levied and collected in the territories of the Contracting Parties, in application of customs legislation, but not including fees and charges which are limited in amount to the approximate costs of services rendered;
- (c) 'applicant authority' shall mean a competent administrative authority which has been appointed by a Contracting Party for this purpose and which makes a request for assistance in customs matters;
- (d) 'requested authority' shall mean a competent administrative authority which has been appointed by a Contracting Party for this purpose and which receives a request for assistance in customs matters;
- (e) 'contravention' shall mean any violation of the customs legislation as well as any attempted violation of such legislation.

Article 2

Scope

1. The Contracting Parties shall assist each other, in the manner and under the conditions laid down in this Protocol, in ensuring that customs legislation is correctly applied, in particular by the prevention, detection and investigation of contraventions of this legislation.
2. Assistance in customs matters, as provided for in this Protocol, applies to any administrative authority of the Contracting Parties which is competent for the application of this Protocol. It shall not prejudice the rules governing mutual assistance in criminal matters. Nor shall it cover information obtained under powers exercised at the request of the judicial authority, unless those authorities so agree.

Article 3

Assistance on request

1. At the request of the applicant authority, the requested authority shall furnish it with all relevant information to enable it to ensure that customs legislation is correctly applied, including information regarding operations noted or planned which contravene or would contravene such legislation.
2. At the request of the applicant authority, the requested authority shall inform it whether goods exported from the territory of one of the Contracting Parties have been properly imported into the territory of the other Party, specifying, where appropriate, the customs procedure applied to the goods.
3. At the request of the applicant authority, the requested authority shall take the necessary steps to ensure that a surveillance is kept on:
 - (a) natural or legal persons concerning whom there are reasonable grounds for believing that they are contravening or have contravened customs legislation;
 - (b) movement of goods notified as possibly giving rise to substantial contraventions of customs legislation;
 - (c) means of transport for which there are reasonable grounds for believing that they have been, are or may be used in the contravening of customs legislation.

Article 4

Spontaneous assistance

The Contracting Parties shall within their competences provide each other with assistance if they consider that to be necessary for the correct application of customs legislation, particularly when they obtain information pertaining to:

- operations which have contravened, contravene or would contravene such legislation and which may be of interest to other Contracting Parties;
- new means or methods employed in realizing such operations;

- goods known to be subject to substantial contravention of customs legislation on import, export, transit or any other customs procedure.

Article 5

Delivery/Notification

At the request of the applicant authority, the requested authority shall in accordance with its legislation take all necessary measures in order:

- to deliver all documents, and
- to notify all decisions

falling within the scope of this Protocol to an addressee, residing or established in its territory. In such a case Article 6 (3) is applicable.

Article 6

Form and substance of requests for assistance

1. Requests pursuant to this Protocol shall be made in writing. Documents necessary for the execution of such requests shall accompany the request. When required because of the urgency of the situation, oral requests may be accepted, but must be confirmed in writing immediately.
2. Requests pursuant to paragraph 1 shall include the following information:
 - (a) the applicant authority making the request;
 - (b) the measure requested;
 - (c) the object of and the reason for the request;
 - (d) the laws, rules, and other legal elements involved;
 - (e) indications as exact and comprehensive as possible on the natural or legal persons being the target of the investigations;
 - (f) a summary of the relevant facts, except in cases provided for in Article 5.
3. Requests shall be submitted in an official language of the requested authority or in a language acceptable to such authority.
4. If a request does not meet the formal requirements, its correction or completion may be demanded; the ordering of precautionary measures may, however, take place.

Article 7

Execution of requests

1. In order to comply with a request for assistance, the requested authority or, when the latter cannot act on its own, the administrative department to which the request has been addressed by this authority, shall proceed, within its competence and available resources, as though it were acting on its own account or at the request of other authorities of that same Contracting Party, by supplying information already possessed, by carrying out appropriate enquiries or by arranging for them to be carried out.
2. Requests for assistance will be executed in accordance with the laws, rules, and other legal instruments of the requested Contracting Party.
3. Duly authorized officials of a Contracting Party may, with the agreement of the other Contracting Party involved and within the conditions laid down by the latter, obtain from the offices of the requested authority or other authority for which the requested authority is responsible, information relating to the contravention of customs legislation which the applicant authority needs for the purposes of this Protocol.
4. Officials of a Contracting Party may, with the agreement of the other Contracting Party, be present at enquiries carried out in the latter's territory.

Article 8

Form in which information is to be communicated

1. The requested authority shall communicate results of enquiries to the applicant authority in the form of documents, certified copies of documents, reports and the like.
2. The documents provided for in paragraph 1 may be replaced by computerized information produced in any form for the same purpose.

Article 9

Exceptions to the obligation to provide assistance

1. The Contracting Parties may refuse to give assistance as provided for in this Protocol, where to do so would:

(a) be likely to prejudice sovereignty, public policy (l'ordre publique), security or other essential interests; or

(b) involve currency or tax regulations other than regulations concerning customs duties; or

(c) violate an industrial, commercial or professional secret.

2. Where the applicant authority asks for assistance which it would itself be unable to provide if so asked, it shall draw attention to that fact in its request. It shall then be left to the requested authority to decide how to respond to such a request.

3. If assistance is withheld or denied, the decision and the reasons therefore must be notified to the applicant authority without delay.

Article 10

Obligation to observe confidentiality

1. Any information communicated in whatsoever form pursuant to this Protocol shall be of a confidential nature. It shall be covered by the obligation of official secrecy and shall enjoy the protection extended under the relevant laws applicable in the Contracting Party which received it and the corresponding provisions applying to the Community authorities.

2. Nominative data shall not be transmitted whenever there are reasonable grounds to believe that the transfer or the use made of the data transmitted would be contrary to the basic legal principles of one of the Parties, and, in particular, if the person concerned would suffer undue disadvantages. Upon request, the receiving Party shall inform the furnishing Party of the use made of the information supplied and of the results achieved.

3. Nominative data may only be transmitted to customs authorities and, in the case of need for prosecution purposes, to public prosecution and judicial authorities. Other persons or authorities may obtain such information only upon previous authorization by the furnishing authority.

4. The furnishing Party shall verify the accuracy of the information to be transferred. Whenever it appears that the information supplied was inaccurate or to be deleted, the receiving Party shall be notified without delay. The latter shall be obliged to carry out the correction or deletion.

5. Without prejudice to cases of prevailing public interest, the person concerned may obtain, upon request, information on the data stores and the purpose of this storage.

Article 11

Use of information

1. Information obtained shall be used solely for the purposes of this Protocol and may be used within each Contracting Party for other purposes only with the prior written consent of the administrative authority which furnished the information and shall be subject to any restrictions laid down by that authority. These provisions are not applicable to information concerning offences relating to narcotic drugs and psychotropic substances. Such information may be communicated to other authorities directly involved in the combating of illicit drug traffic, within the limits of Article 2.

2. Paragraph 1 shall not impede the use of information in any judicial or administrative proceedings subsequently instituted for failure to comply with customs legislation.

3. The Contracting Parties may, in their records of evidence, reports and testimonies and in proceedings and charges brought before the courts, use as evidence information obtained and documents consulted in accordance with the provisions of this Protocol.

Article 12

Experts and witnesses

An official of a requested authority may be authorized to appear, within the limitations of the authorization granted, as expert or witness in judicial or administrative proceedings regarding the matters covered by this Protocol in the jurisdiction of another Contracting Party, and produce such objects, documents or authenticated copies thereof, as may be needed for the proceedings. The request for an appearance must indicate specifically on what matter and by virtue of what title or qualification the official will be questioned.

Article 13

Assistance expenses

The Contracting Parties shall waive all claims on each other for the reimbursement of expenses incurred

pursuant to this Protocol, except, as appropriate, for expenses to experts and witnesses and to interpreters and translators who are not dependent upon public services.

Article 14

Implementation

1. The management of this Protocol shall be entrusted to the central customs authorities of the Czech Republic on the one hand, and the competent services of the Commission and, where appropriate, the customs authorities of the Member States on the other.

They shall decide on all practical measures and arrangements necessary for its application, taking into consideration rules in the field of data protection. They may recommend to the competent bodies amendments which they consider should be made to this Protocol.

2. The Contracting Parties shall consult each other and subsequently keep each other informed of the

detailed rules of implementation which are adopted in accordance with the provisions of this Article.

Article 15

Complementarity

1. This Protocol shall complement and not impede application of any agreements on mutual assistance which have been concluded or may be concluded between individual or several Member States and the Czech Republic. Nor shall it preclude more extensive mutual assistance granted under such agreements.

2. Without prejudice to Article 11, these agreements do not prejudice Community provisions governing the communication between the competent services of the Commission and the customs authorities of the Member States of any information obtained in customs matters which could be of Community interest.

**PROTOCOL 7
ON CONCESSIONS WITH ANNUAL LIMITS**

The Parties agree that if the Agreement comes into force after 1 January in any year, any concessions given within the limits of annual quantities shall be adjusted to deduct therefrom the amount of products imported during that year originally in the Czech Republic in accordance with the provisions of Protocol 4 of the Interim Agreement signed between the Community and the Czech and Slovak Federal Republic on 16 December 1991 as amended by the Supplementary Protocols between the Community and each of the Czech Republic and Slovak Republic.

PROTOCOL 8
ON THE SUCCESSION OF THE CZECH REPUBLIC
IN RESPECT OF THE EXCHANGES OF LETTERS BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC
COMMUNITY (COMMUNITY) AND THE CZECH AND SLOVAK FEDERAL REPUBLIC
CONCERNING TRANSIT AND LAND TRANSPORT INFRASTRUCTURE

Whereas upon the signature on 16 December 1991 of the Europe Agreement and the Interim Agreement between the European Communities and its Member States on the one hand and the Czech and Slovak Federal Republic on the other hand, Exchanges of Letters in the form annexed hereto were signed between the European Economic Community on the one hand and the Czech and Slovak Federal Republic on the other hand;

Whereas these Exchanges of Letters were amended by the Exchanges of Letters signed on 19 February 1992 between the European Economic Community on the one hand and the Czech and Slovak Federal Republic on the other hand annexed hereto;

Whereas the Czech Republic has declared, in a letter to the President of the Commission of the European Communities of 15 December 1992 that it "shall assume all the obligations resulting from all the agreements between the Czech and Slovak Federal Republic and the European Communities";

Whereas the Czech Republic is, as of 1 January 1993, a successor state to the Czech and Slovak Federal Republic;

Whereas the Czech Republic undertakes not to worsen the conditions of land transit in comparison to the situation which prevailed under the abovementioned Exchange of Letters in the Czech and Slovak Federal Republic;

The Czech Republic and the Community agree as follows:

ARTICLE 1

The Community on the one hand and the Czech Republic on the other hand assume all rights and obligations of the Community on the one hand and the former Czech and Slovak Federal Republic on the other hand contained in the aforementioned Exchanges of Letters.

ARTICLE 2

The Czech Republic undertakes to issue such a number of permits as provided for in the Exchange of Letters concerning transit mentioned above. The permits shall be valid (as of 1994) only on the territory of the Czech Republic. The Czech Republic shall issue a permit regularly to a holder of a permit issued by the Slovak Republic under the abovementioned Exchange of Letters, limited to the maximum number foreseen under the abovementioned Exchange of Letters.

ARTICLE 3

The amount of administrative charges, taxes and other possible fees imposed on a taxable permit by the Czech Republic under the Exchange of Letters mentioned above shall not exceed 9 250 Czech crowns.

ARTICLE 4

The Czech Republic declares that, in order not to create less favourable conditions for transit than prevailed under the abovementioned Exchange of Letters for Community hauliers, it will take all possible measures to prevent unnecessary delays for Community hauliers as a result of checks on the borders between the Czech Republic and the Slovak Republic.

ANNEX I

**Exchange of Letters between the European Economic Community
and the Czech and Slovak Federal Republic concerning transit**

A. Letter from the Czech and Slovak Federal Republic.

Sir,

During the negotiations of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR), the following agreement was reached:

1. The Parties to the Europe Agreement shall not take any measures which would prejudice the situation resulting from the application of the existing bilateral agreements between the Member States of the Community and the CSFR.
2. More particularly, within the framework of a global solution to the problems of transit through the CSFR for those Member States of the Community most directly concerned, the CSFR hereby grants 2 000 additional taxable permits in 1991 in addition to the existing quota granted pursuant to the bilateral agreements for 1991. Furthermore the CSFR shall grant in 1992, 1993 and 1994, in addition to the existing quota granted prior hereto pursuant to the bilateral agreements for 1991, including the previously mentioned 2 000 permits, permits in the following way:

	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1994</u>
untaxed	1 300	1 300	1 440 (1)
taxable	1 000	1 000	1 332 (1)
third country	-	-	-
combined transport	4 000	4 000	4 680 (2)

(1) increase of 2 percent over 1993

(2) increase of 17 percent over 1993

Combined transport permits are to be used by lorries to cross CSFR territory by CSFR railroads in the form of "rolling roads", on the condition that the costs and time involved in this mode of transport will be comparable to those of road transit operations with taxes. For the number of permits for which these conditions cannot be met, the CSFR shall provide taxable transit permits. All abovementioned transit permits are of a round-trip character.

In 1995 and in subsequent years, until the entry into force of a bilateral transport agreement between the Community and the CSFR, the CSFR shall increase the number of untaxed, taxable and combined transport licences with the same rates as in 1994.

I should be obliged if you would confirm the agreement of the European Economic Community to the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Government of the Czech and Slovak Federal Republic.

B. Letter from the Community.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

"During the negotiations of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR), the following agreement was reached:

1. The Parties to the Europe Agreement shall not take any measures which would prejudice the situation resulting from the application of the existing bilateral agreements between the Member States of the Community and the CSFR.
2. More particularly, within the framework of a global solution to the problems of transit through the CSFR for those Member States of the Community most directly concerned, the CSFR hereby grants 2 000 additional taxable permits in 1991 in addition to the existing quota granted pursuant to the bilateral agreements for 1991. Furthermore the CSFR shall grant in 1992, 1993 and 1994, in addition to the existing quota granted prior hereto pursuant to the bilateral agreements for 1991, including the previously mentioned 2 000 permits, permits in the following way:

	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1994</u>
untaxed	1 300	1 300	1 440 (1)
taxable	1 000	1 000	1 332 (1)
third country	-	-	-
combined transport	4 000	4 000	4 680 (2)

(1) increase of 2 percent over 1993

(2) increase of 17 percent over 1993

Combined transport permits are to be used by lorries to cross CSFR territory by CSFR railroads in the form of "rolling roads", on the condition that the costs and time involved in this mode of transport will be comparable to those of road transit operations with taxes. For the number of permits for which these conditions cannot be met, the CSFR shall provide taxable transit permits. All abovementioned transit permits are of a round-trip character.

In 1995 and in subsequent years, until the entry into force of a bilateral transport agreement between the Community and the CSFR, the CSFR shall increase the number of untaxed, taxable and combined transport licences with the same rates as in 1994.

I should be obliged if you would confirm the agreement of the European Economic Community to the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration."

I have the honour to confirm that the Community is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of the Council of the European Communities

Exchange of Letters between the European Economic Community
and the Czech Republic concerning land transport infrastructure

A. Letter from the Community

Sir,

I have the honour of confirming to you herewith the position of the Community, expressed during their negotiations of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States and the Czech Republic, that the Community shall, within the framework of the financial mechanisms provided for in the Agreement, *provida*, as appropriate, financing for the improvement of land transport infrastructure, including combined transport.

I should be obliged if you would confirm the agreement of the Czech Republic to the content of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of the Council of the European Communities

B. Letter from the Czech Republic.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

"I have the honour of confirming to you herewith the position of the Community, expressed during their negotiations of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States and the Czech Republic, that the Community shall, within the framework of the financial mechanisms provided for in the Agreement, provide, as appropriate, financing for the improvement of land transport infrastructure, including combined transport.

I should be obliged if you would confirm the agreement of the Czech Republic to the content of this letter."

I have the honour to confirm that my government is in agreement with the contents of your letter. Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Government of the Czech Republic

ANNEX II

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters amending the exchanges of letters between the Community and Czech and Slovak Federal Republic concerning transit signed in Brussels on 16 December 1991

A. Letter from the Community

Sir,

Upon the occasion of the signatures on 16 December 1991 of the Europe Agreement between the Communities and their Member States and the Czech and Slovak Federal Republic and of the Interim Agreement on trade and trade related matters between the European Economic Community ('the Community') and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part, Agreements in the form of Exchanges of Letters between the Community and Czechoslovakia concerning transit were signed. The Europe Agreement has not yet come into force. The Interim Agreement came into force on 1 March 1992.

Since the signature of the Exchanges of Letters, the Czech and Slovak Federal Republic increased the fee for taxable transit permits. This decision had consequences on the arrangements made in December concerning transit and the parties consider it necessary to come to an agreement through the present Exchange of Letters, to amend the relevant provisions of the Exchanges of Letters signed on 16 December 1991 to take account thereof.

Accordingly, I propose that the Exchanges of Letters signed on 16 December 1991 be amended as follows:

In paragraph 2 the following sentence shall be inserted after the first sentence of the first subparagraph: 'The fee per taxable permit is 18 500 Czechoslovak crowns.'

The following subparagraph shall be added after the second subparagraph of paragraph 2: 'Both sides agreed that if the transit situation on the territory of former Yugoslavia is not normalized they will jointly examine before the end of the year the possible changes concerning the abovementioned arrangements. Changes in the above provisions can be made by common agreement between the parties.'

If the foregoing is acceptable to the Czech and Slovak Federal Republic, I have the honour to propose that this letter, together with Your Excellency's reply to that effect, shall constitute an amendment to the Exchange of Letters signed on 16 December 1991.

This agreement is hereby approved by the parties in accordance with their respective procedures.

This Agreement shall enter into force on the first day following that on which the parties notify each other that the procedures mentioned in the preceding subparagraph have been completed. It shall apply from 15 March 1992.

I should be obliged if you would confirm the agreement of the Government of the Czech and Slovak Federal Republic to the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Paul Heryn". The signature is written in a cursive style with a large initial 'P' and a long, sweeping tail.

B. Letter from the Czech and Slovak Federal Republic

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

'Upon the occasion of the signatures on 16 December 1991 of the Europe Agreement between the Communities and their Member States and the Czech and Slovak Federal Republic and of the Interim Agreement on trade and trade related matters between the European Economic Community ("the Community") and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part, Agreements in the form of Exchanges of Letters between the Community and Czechoslovakia concerning transit were signed. The Europe Agreement has not yet come into force. The Interim Agreement came into force on 1 March 1992.

Since the signature of the Exchanges of Letters, the Czech and Slovak Federal Republic increased the fee for taxable transit permits. This decision had consequences on the arrangements made in December concerning transit and the parties consider it necessary to come to an agreement through the present Exchange of Letters, to amend the relevant provisions of the Exchanges of Letters signed on 16 December 1991 to take account thereof.

Accordingly, I propose that the Exchanges of Letters signed on 16 December 1991 be amended as follows:

In paragraph 2 the following sentence shall be inserted after the first sentence of the first subparagraph: "The fee per taxable permit is 18 500 Czechoslovak crowns."

The following subparagraph shall be added after the second subparagraph of paragraph 2: "Both sides agreed that if the transit situation on the territory of former Yugoslavia is not normalized they will jointly examine before the end of the year the possible changes concerning the abovementioned arrangements. Changes in the above provisions can be made by common agreement between the parties.

If the foregoing is acceptable to the Czech and Slovak Federal Republic, I have the honour to propose that this letter, together with Your Excellency's reply to that effect, shall constitute an amendment to the Exchanges of Letters signed on 16 December 1991.

This Agreement is hereby approved by the parties in accordance with their respective procedures.

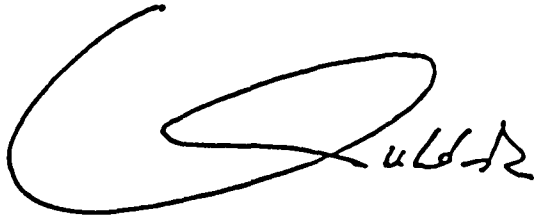
This Agreement shall enter into force on the first day following that on which the parties notify each other that the procedures mentioned in the preceding subparagraph have been completed. It shall apply from 15 March 1992.

I should be obliged if you would confirm the agreement of the Government of the Czech and Slovak Federal Republic to the contents of this letter.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the
Czech and Slovak Federal Republic*

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, sweeping initial 'C' followed by a series of loops and a final flourish.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters replacing the exchanges of letters between the Community and the Czech and Slovak Federal Republic on land transport infrastructure signed in Brussels on 16 December 1991

A. Letter from the Community

Sir,

Upon the occasion of the signature on 16 December 1991 of the Interim Agreement on trade and trade related matters between the European Economic Community ('the Community') and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part, an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the Community and Czechoslovakia concerning land transport infrastructure was signed. The Interim Agreement came into force on 1 March 1992.

Since the signature of the Exchange of Letters, the Czech and Slovak Federal Republic increased the fee for taxable transit permits. This law had consequences on the arrangements made in December concerning transit and the parties consider it necessary to come to an agreement through the present Exchange of Letters, to amend the relevant provisions of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991 to take account thereof.

Accordingly, I propose that the text of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991 be replaced by the following text:

'I have the honour of confirming to you herewith that the Community has full understanding of the infrastructural and environmental problems the Czech and Slovak Federal Republic is facing in the area of transport and shall, within the framework of the financial mechanisms provided for, provide, as appropriate, financing for the improvement of land transport infrastructure, including combined transport.

In this context, I take note of the Czech and Slovak Federal Republic's explanation of the urgent need for financial assistance to enable its land transport infrastructure to cope with the increased transit traffic in its territory.

The parties agree to seek, in the context of the existing Trade and Cooperation Agreement, possible ways and means to contribute to the improvement of such infrastructure in the Czech and Slovak Federal Republic, paying special attention to border crossings and nearby areas, combined transport, transit motorways, waterways transport and environmental aspects, without prejudice to appraisal of projects according to existing procedures.

The parties further agree to start, at their earliest convenience, discussions about possible Community financial assistance.

The Czech and Slovak Federal Republic will consider further reducing the rate of taxable permits for Community hauliers according to progress in the above discussions.

If the foregoing is acceptable to the Czech and Slovak Federal Republic, I have the honour to propose that this letter, together with Your Excellency's reply to that effect, shall constitute the replacement of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991.

This Agreement is hereby approved by the parties in accordance with their respective procedures.

This Agreement shall enter into force on the first day following that on which the parties notify each other that the procedures mentioned in the preceding subparagraph have been completed. It shall apply as from 15 March 1992.'

I should be obliged if you would confirm the agreement of the Government of the Czech and Slovak Federal Republic to the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*



B. Letter from the Czech and Slovak Federal Republic

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

'Upon the occasion of the signature on 16 December 1991 of the Interim Agreement on trade and trade related matters between the European Economic Community ("the Community") and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part, an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the Community and Czechoslovakia concerning land transport infrastructure was signed. The Interim Agreement came into force on 1 March 1992.

Since the signature of the Exchange of Letters, the Czech and Slovak Federal Republic increased the fee for taxable transit permits. This law had consequences on the arrangements made in December concerning transit and the parties consider it necessary to come to an agreement through the present Exchange of Letters, to amend the relevant provisions of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991 to take account thereof.

Accordingly, I propose that the text of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991 be replaced by the following text:

"I have the honour of confirming to you herewith that the Community has full understanding of the infrastructural and environmental problems the Czech and Slovak Federal Republic is facing in the area of transport and shall, within the framework of the financial mechanisms provided for, provide, as appropriate, financing for the improvement of land transport infrastructure, including combined transport.

In this context, I take note of the Czech and Slovak Federal Republic's explanation of the urgent need for financial assistance to enable its land transport infrastructure to cope with the increased transit traffic in its territory.

The parties agree to seek, in the context of the existing Trade and Cooperation Agreement, possible ways and means to contribute to the improvement of such infrastructure in the Czech and Slovak Federal Republic, paying special attention to border crossings and nearby areas, combined transport, transit motorways, waterways transport and environmental aspects, without prejudice to appraisal of projects according to existing procedures.

The parties further agree to start, at their earliest convenience, discussions about possible Community financial assistance.

The Czech and Slovak Federal Republic will consider further reducing the rate of taxable permits for Community hauliers according to progress in the above discussions."

If the foregoing is acceptable to the Czech and Slovak Federal Republic, I have the honour to propose that this letter, together with Your Excellency's reply to that effect, shall constitute the replacement of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991.

This Agreement is hereby approved by the parties in accordance with their respective procedures.

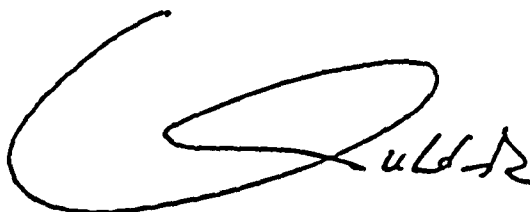
This Agreement shall enter into force on the first day following that on which the parties notify each other that the procedures mentioned in the preceding subparagraph have been completed. It shall apply as from 15 March 1992.

I should be obliged if you would confirm the agreement of the Government of the Czech and Slovak Federal Republic to the contents of this letter.

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the
Czech and Slovak Federal Republic*



AGREEMENT

in the form of an exchange of letters replacing the exchanges of letters between the Community and the Czech and Slovak Federal Republic on land transport infrastructure signed in Brussels on 16 December 1991

A. Letter from the Community

Sir,

Upon the occasion of the signature on 16 December 1991 of the Europe Agreement between the Communities and their Member States and the Czech and Slovak Federal Republic an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the Community and Czechoslovakia concerning land transport infrastructure was signed. The Europe Agreement has not yet come into force.

Since the signature of the Exchange of Letters, the Czech and Slovak Federal Republic increased the fee for taxable transit permits. This law had consequences on the arrangements made in December concerning transit and the parties consider it necessary to come to an agreement through the present Exchange of Letters, to amend the relevant provisions of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991 to take account thereof.

Accordingly, I propose that the text of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991 be replaced by the following text:

'I have the honour of confirming to you herewith that the Community has full understanding of the infrastructural and environmental problems the Czech and Slovak Federal Republic is facing in the area of transport and shall, within the framework of the financial mechanisms provided for in the Europe Agreement, provide, as appropriate, financing for the improvement of land transport infrastructure, including combined transport.

In this context, I take note of the Czech and Slovak Federal Republic's explanation of the urgent need for financial assistance to enable its land transport infrastructure to cope with the increased transit traffic in its territory.

The parties agree to seek, on the basis of this Exchange of Letters and referring to Article 81 in the Europe Agreement, possible ways and means to contribute to the improvement of such infrastructure in the Czech and Slovak Federal Republic, paying special attention to border crossings and nearby areas, combined transport, transit motorways, waterways transport and environmental aspects, without prejudice to appraisal of projects according to existing procedures.

The parties further agree to start, at their earliest convenience, discussions about possible Community financial assistance.

The Czech and Slovak Federal Republic will consider further reducing the rate of taxable permits for Community hauliers according to progress in the above discussions.'

If the foregoing is acceptable to the Czech and Slovak Federal Republic, I have the honour to propose that this letter, together with Your Excellency's reply to that effect, shall constitute the replacement of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991.

This Agreement is hereby approved by the parties in accordance with their respective procedures.

This Agreement shall enter into force on the first day following that on which the parties notify each other that the procedures mentioned in the preceding subparagraph have been completed. It shall apply as from 15 March 1992.

I should be obliged if you would confirm the agreement of the Government of the Czech and Slovak Federal Republic to the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Paul Herynck". The signature is written in a cursive, flowing style with a long, sweeping tail on the final letter.

B. Letter from the Czech and Slovak Republic

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

'Upon the occasion of the signature on 16 December 1991 of the Europe Agreement between the Communities and their Member States and the Czech and Slovak Federal Republic an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the Community and Czechoslovakia concerning land transport infrastructure was signed. The Europe Agreement has not yet come into force.

Since the signature of the Exchange of Letters, the Czech and Slovak Federal Republic increased the fee for taxable transit permits. This law had consequences on the arrangements made in December concerning transit and the parties consider it necessary to come to an agreement through the present Exchange of Letters, to amend the relevant provisions of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991 to take account thereof.

Accordingly, I propose that the text of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991 be replaced by the following text:

"I have the honour of confirming to you herewith that the Community has full understanding of the infrastructural and environmental problems the Czech and Slovak Federal Republic is facing in the area of transport and shall, within the framework of the financial mechanisms provided for in the Europe Agreement, provide, as appropriate, financing for the improvement of land transport infrastructure, including combined transport.

In this context, I take note of the Czech and Slovak Federal Republic's explanation of the urgent need for financial assistance to enable its land transport infrastructure to cope with the increased transit traffic in its territory.

The parties agree to seek, on the basis of this Exchange of Letters and referring to Article 81 in the Europe Agreement, possible ways and means to contribute to the improvement of such infrastructure in the Czech and Slovak Federal Republic, paying special attention to border crossings and nearby areas, combined transport, transit motorways, waterways transport and environmental aspects, without prejudice to appraisal of projects according to existing procedures.

The parties further agree to start, at their earliest convenience, discussions about possible Community financial assistance.

The Czech and Slovak Federal Republic will consider further reducing the rate of taxable permits for Community hauliers according to progress in the above discussions."

If the foregoing is acceptable to the Czech and Slovak Federal Republic, I have the honour to propose that this letter, together with Your Excellency's reply to that effect, shall constitute the replacement of the Exchange of Letters signed on 16 December 1991.

This Agreement is hereby approved by the parties in accordance with their respective procedures.

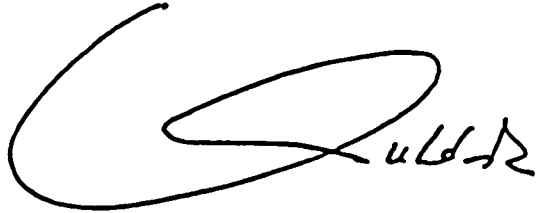
This Agreement shall enter into force on the first day following that on which the parties notify each other that the procedures mentioned in the preceding subparagraph have been completed. It shall apply as from 15 March 1992.

I should be obliged if you would confirm the agreement of the Government of the Czech and Slovak Federal Republic to the contents of this letter.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the
Czech and Slovak Federal Republic*



Information on the entry into force of the amending agreements on transit with Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic

The Agreements in the form of exchanges of letters with Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic amending or replacing the exchanges of letters on 16 December 1991⁽¹⁾ concerning transit and road infrastructure, which the Council decided to conclude on 7 December 1992, entered into force on 10 December 1992, notification of completion of the procedures required for this purpose having been given on 9 December 1992.

⁽¹⁾ For the exchanges of letters drawn up in the framework of the Interim Agreements on trade and trade-related matters, see OJ No L 115 and OJ No L 116, 30. 4. 1992.

LISTE DES PROTOCOLES

- PROTOCOLE N° 1** relatif aux produits textiles et d'habillement
- PROTOCOLE N° 2** relatif aux produits couverts par le traité instituant la
Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA)
- PROTOCOLE N° 3** relatif aux échanges entre la République tchèque et la
Communauté de produits agricoles transformés ne relevant
pas de l'annexe II du traité CEE
- PROTOCOLE N° 4** relatif à la définition de la notion de "produits originaires" et
aux méthodes de coopération administrative
- PROTOCOLE N° 5** relatif aux dispositions particulières relatives aux échanges
entre la République tchèque et l'Espagne et le Portugal
- PROTOCOLE N° 6** relatif à l'assistance mutuelle en matière douanière
- PROTOCOLE N° 7** relatif aux concessions accordées dans les limites annuelles
- PROTOCOLE N° 8** relatif à la succession de la République tchèque
compte tenu des échanges de lettres entre la Communauté
économique européenne (Communauté) et la République
fédérative tchèque et slovaque concernant le transit et les
infrastructures de transports terrestres

PROTOCOLE N° 1**relatif aux produits textiles et d'habillement
de l'accord européen ("accord")****ARTICLE 1**

Le présent protocole s'applique aux produits textiles et d'habillement (ci-après dénommés "produits textiles") énumérés à l'annexe I du protocole additionnel à l'accord européen entre la Communauté européenne et la République fédérative tchèque et slovaque, paraphé le 17 décembre 1992 et appliqué depuis le 1^{er} janvier 1993, pour ce qui concerne les mesures de nature quantitative, et à ceux de la section XI (chapitres 50 à 63) de la nomenclature combinée de la Communauté et du tarif douanier de la République tchèque respectivement, pour ce qui concerne les aspects tarifaires.

ARTICLE 2

1. Les droits de douane appliqués aux importations dans la Communauté de produits textiles originaires de la République tchèque relevant de la section XI (chapitres 50 à 63) de la nomenclature combinée, conformément au protocole n° 4 de l'accord, sont réduits, par tranches annuelles identiques de façon à être éliminés à la fin d'une période de six ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur de l'accord, comme suit :

- à cinq septièmes des droits de base, à l'entrée en vigueur de l'accord ;
- à quatre septièmes des droits de base, au début de la troisième année ;
- à trois septièmes des droits de base, au début de la quatrième année ;
- à deux septièmes des droits de base, au début de la cinquième année ;
- les droits restants sont supprimés au début de la sixième année.

2. Les droits appliqués aux importations directes en République tchèque de produits textiles originaires de la Communauté relevant de la section XI (chapitres 50 à 63) du tarif douanier de la République tchèque, conformément au protocole n° 4 de l'accord, sont progressivement éliminés conformément à l'article 11 de l'accord.
3. Les droits appliqués aux réimportations dans la Communauté de produits textiles relevant des catégories énumérées à l'annexe du règlement (CEE) n° 636/82 du Conseil, après transformation, fabrication ou ouvraison en République tchèque, sont éliminés à la date d'entrée en vigueur de l'accord.
4. Les dispositions des articles 12 et 13 de l'accord sont appliquées au commerce de produits textiles entre les parties.

ARTICLE 3

1. A partir du 1er janvier 1993, les mesures de nature quantitative et autres questions connexes relatives aux exportations dans la Communauté de produits textiles originaires de la République tchèque sont régies par le protocole additionnel à l'accord européen entra la Communauté économique européenne et la République fédérative tchèque et slovaque sur le commerce des produits textiles, paraphé le 17 décembre 1992 et appliqué depuis le 1er janvier 1993, y compris notamment son procès-verbal agréé n° 5, tel que modifié par le protocole additionnel sur le commerce des produits textiles entre la Communauté économique européenne et la République tchèque, paraphé le 17 septembre 1993.

ARTICLE 4

A partir de la date d'entrée en vigueur de l'accord, aucune nouvelle restriction quantitative ni mesure d'effet équivalent ne seront imposées, excepté conformément aux dispositions de l'accord et de ses protocoles.

PROTOCOLE N° 2

relatif aux produits CECA de l'accord européen ("accord")

ARTICLE 1

Le présent protocole s'applique aux produits énumérés à l'annexe I du traité CECA et définis dans le tarif douanier commun (*).

CHAPITRE I**Produits acier CECA****ARTICLE 2 ⁽¹⁾**

Les droits de douane à l'importation, applicables dans la Communauté aux produits acier CECA originaires de la République tchèque, sont progressivement supprimés selon le calendrier suivant :

- 1) chaque droit est ramené à 80 % du droit de base à la date d'entrée en vigueur de l'accord ;
- 2) les réductions ultérieures à 60, 40, 20 et 0 % du droit de base sont effectuées respectivement au début de la deuxième, troisième, quatrième et cinquième année après l'entrée en vigueur de l'accord.

(*) JO n° L 247 du 10.9.1990.

ARTICLE 3

Les droits de douane à l'importation, applicables en République tchèque aux produits acier CECA originaires de la Communauté, sont progressivement supprimés selon le calendrier suivant :

- 1) pour les produits énumérés à l'annexe I du présent protocole, les droits de douane sont supprimés à la date d'entrée en vigueur de l'accord ;
- 2) pour les produits énumérés à l'annexe II du présent protocole, les droits de douane sont réduits conformément à l'article 11 paragraphe 2 de l'accord ;
- 3) pour les produits énumérés à l'annexe III du présent protocole, les droits de douane sont réduits conformément à l'article 11 paragraphe 3 de l'accord.

ARTICLE 4

1. Les restrictions quantitatives à l'importation dans la Communauté de produits acier CECA originaires de la République tchèque, ainsi que les mesures d'effet équivalent, sont supprimées à la date d'entrée en vigueur de l'accord.

2. Les restrictions quantitatives à l'importation en République tchèque de produits acier CECA originaires de la Communauté, ainsi que les mesures d'effet équivalent, sont supprimées à la date d'entrée en vigueur de l'accord.

CHAPITRE II

Produits charbon CECA

ARTICLE 5

Les droits de douane à l'importation, applicables dans la Communauté aux produits charbon CECA originaires de la République tchèque, sont supprimés au plus tard un an

après l'entrée en vigueur de l'accord, à l'exception de ceux concernant les produits et régions visés à l'annexe IV, qui sont supprimés au plus tard quatre ans après l'entrée en vigueur de l'accord.

ARTICLE 6

Les produits charbon CECA originaires de la Communauté sont importés dans la République tchèque en franchise de droits à l'importation à partir de la date d'entrée en vigueur de l'accord.

ARTICLE 7

1. Les restrictions quantitatives à l'importation dans la Communauté de produits charbon CECA originaires de la République tchèque sont supprimées au plus tard un an après l'entrée en vigueur de l'accord, à l'exception de celles concernant les produits et régions visés à l'annexe IV, qui sont supprimées au plus tard quatre ans après l'entrée en vigueur de l'accord.

2. Les restrictions quantitatives à l'importation dans la République tchèque de produits charbon CECA originaires de la Communauté, ainsi que les mesures d'effet équivalent, sont supprimées conformément à l'article 11 paragraphe 5 de l'accord.

CHAPITRE III

Dispositions communes

ARTICLE 8

1. Sont incompatibles avec le bon fonctionnement de l'accord, dans la mesure où ils sont susceptibles d'affecter les échanges entre la Communauté et la République tchèque :

- i) tous accords de coopération ou de concentration entre entreprises, toutes décisions d'associations d'entreprises et toutes pratiques concertées entre entreprises qui ont pour objet ou effet d'empêcher, de restreindre ou de fausser le jeu de la concurrence ;
- ii) l'exploitation abusive par une ou plusieurs entreprises d'une position dominante sur l'ensemble des territoires de la Communauté ou de la République tchèque ou dans une partie substantielle de ceux-ci ;
- iii) les aides publiques de toute nature, sauf dérogations autorisées en vertu du traité CECA.

2. Toute pratique contraire au présent article est évaluée sur la base des critères résultant de l'application des règles prévues aux articles 65 et 66 du traité instituant la CECA et à l'article 85 du traité CEE, ainsi que des règles relatives aux aides publiques, y compris le droit dérivé.

3. Dans les trois ans suivant l'entrée en vigueur de l'accord, le conseil d'association adopte les règles nécessaires à la mise en oeuvre des paragraphes 1 et 2.

4. Les parties contractantes reconnaissent que pendant les cinq premières années suivant l'entrée en vigueur de l'accord et par dérogation au paragraphe 1 point iii), la République tchèque est exceptionnellement autorisée, en ce qui concerne les produits acier CECA, à octroyer une aide publique à la restructuration, à condition que :

- cette aide contribue à la viabilité des entreprises bénéficiaires dans des conditions normales de marché à la fin de la période de restructuration,
- le montant et l'importance de cette aide soient limités aux niveaux strictement nécessaires pour rétablir cette viabilité et soient progressivement diminués,
- le programme de restructuration soit lié à un plan global de rationalisation et de réduction des capacités en République tchèque.

5. Chaque partie garantit la transparence dans le domaine des aides publiques par un échange complet et continu, avec l'autre partie, d'informations portant sur le montant, l'importance et le but des aides et comprenant un plan de restructuration détaillé.

6. Si la Communauté ou la République tchèque estiment qu'une pratique donnée est incompatible avec le paragraphe 1, tel que modifié par le paragraphe 4, et

- qu'elle n'est pas traitée de façon adéquate dans le cadre des règles de mise en œuvre visées au paragraphe 3,

ou

- en l'absence de telles règles, et si une telle pratique cause ou menace de causer du tort aux intérêts de l'autre partie ou un préjudice important à sa production intérieure, la partie lésée peut prendre des mesures appropriées si aucune solution n'est trouvée par la voie de consultations qui dureront au maximum trente jours ouvrables. Ces consultations sont organisées dans les trente jours suivant la date d'introduction de la demande officielle.

En cas de pratiques incompatibles avec le paragraphe 1 point iii), ces mesures appropriées ne peuvent être prises que selon les procédures et dans les conditions prévues par l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) et au moyen de tout autre instrument adéquat négocié sous ses auspices et applicable entre les parties.

ARTICLE 9

Les dispositions des articles 12, 13 et 14 de l'accord s'appliquent aux échanges de produits CECA entre les parties.

ARTICLE 10

Les parties conviennent que, parmi les organes spéciaux créés par le conseil d'association, un groupe de contact sera chargé de discuter de la mise en oeuvre du présent protocole.

Note en bas de page (1) du protocole n° 2

Du 1er juin 1993 au 31 décembre 1995, sous réserve de toute modification ultérieure, les dispositions des décisions 1/93(C) et 1/93(S) du comité mixte agissant conformément à l'accord intérimaire sur le commerce et les mesures d'accompagnement entre la Communauté et la RFTS, signé le 16 décembre 1991, modifié par les protocoles complémentaires entre la Communauté et la République tchèque et entre la Communauté et la République slovaque, seront applicables.

ANNEXE I

Liste des produits visés à l'article 3 paragraphe 1 du protocole

Code NC

720110**720120****720130****720140****720310****720390****720450**

ANNEXE II

Liste des produits visés à l'article 3 paragraphe 2 du protocole
et taux des droits applicables
avant l'entrée en vigueur de l'accord

720610	3,3
720690	2,8
720711	4
720712	4
720719	4
720720	3,9
721119	4
721149	4
721190	4
721350	3,8
721810	3,8
721890	3,8
721911	3,8
721912	3,8
721913	3,8
721914	3,8
721921	3,8
721922	3,8
721923	3,8
721924	3,8
721931	3,8
721932	3,8
721933	3,8
721934	3,8
721935	3,8
721990	3,8
722011	3,8
722012	3,8
722020	3,8
722090	3,8
722100	3,8
722210	3,8
722230	3,8
722240	3,8
722410	3,8
722490	3,8
722520	3,8
722540	3,8
722550	3,8
722590	3,8
722610	3,8
722620	3,8
722691	3,8
722692	3,8
722699	3,8
722710	3,8
722720	3,8
722790	3,8
722810	3,8
722820	3,8
722830	3,8
722860	3,8
722870	3,8

ANNEXE III

Liste des produits visés à l'article 3 paragraphe 3 du protocole
et taux des droits applicables avant l'entrée en vigueur de l'accord

720211	5
720299	5,5
720811	5,9
720812	5,9
720813	5,9
720814	5,9
720821	5,9
720822	5,9
720823	5,9
720824	5,9
720831	8,1
720832	8,1
720833	8,1
720834	8,1
720835	8,5
720841	8,8
720842	8,1
720843	8,1
720844	8,1
720845	8,1
720890	8,1
720911	8,1
720912	8,1
720913	8,1
720914	8,1
720921	8,1
720922	8,1
720923	8,1
720924	8,1
720931	8,1
720932	8,1
720933	8,5
720934	8,1
720941	8,1
720942	8,1
720943	8,5
720944	8,1
720990	5,8
721011	5,8
721012	5,8
721020	5,8
721031	5,8
721039	7,5
721041	5,8
721049	5,8
721050	5,8
721060	8,3
721070	7,5
721090	8,3
721111	8
721112	8,3
721121	8
721122	8
721129	8
721130	5,7
721141	5,7
721210	5,4
721221	5,4
721229	5,4
721230	6,5
721240	5,4
721250	8,4
721260	6,5
721310	5,4
721320	5,1
721331	7,3
721339	7
721341	7,1
721348	7,0

721420	5,9
721430	5,9
721440	7
721450	7
721460	7
721590	0,3
721610	0,5
721621	0,5
721622	0,5
721631	0,5
721632	0,3
721633	0,5
721640	0,5
721650	0,5
721690	0,3
722610	5,9
722630	5,9
722680	7
730110	0,3
730210	0,8
730220	8
730240	8
730290	8

ANNEXE IV**Produits et régions considérés comme exceptions
au sens de l'article 7 du protocole CECA****Produits**

Produits énumérés sous "charbon" à l'annexe I du traité CECA et définis dans le tarif douanier commun ⁽¹⁾.

Régions

Toutes les régions :

- de la République fédérale d'Allemagne,
- du Royaume d'Espagne.

(1) JO n° L 247 du 10.9.1990.

PROTOCOLE N° 3

**relatif aux échanges entre la République tchèque et la Communauté
de produits agricoles transformés ne relevant pas de l'annexe II
du traité CEE**

ARTICLE 1

Pour tenir compte des différences de coût des produits agricoles incorporés dans certaines marchandises ne relevant pas de l'annexe II du traité instituant la Communauté européenne, l'accord ne fait pas obstacle :

- à la perception, à l'importation des marchandises visées à l'annexe, d'un élément agricole dans l'imposition douanière,
- à l'application de mesures intérieures de compensation des différences de prix résultant de la mise en oeuvre de la politique agricole,
- à l'application de mesures à l'exportation.

ARTICLE 2

1. L'élément agricole de l'imposition douanière visé à l'article 1 peut prendre la forme d'un élément mobile, d'un montant forfaitaire ou d'un droit ad valorem.

Cet élément est limité aux quantités de matières premières agricoles incorporées.

2. Pour la détermination de l'élément agricole de la perception, il est tenu compte des mesures arrêtées en application de l'article 21 de l'accord.

3. L'application des mesures à l'exportation est limitée aux mesures applicables vis-à-vis de tout pays tiers à l'accord.

4. La composante non agricole de l'imposition est réduite progressivement selon les modalités prévues par le présent protocole.

ARTICLE 3

1. L'imposition à l'importation applicable dans la Communauté aux produits originaires de la République tchèque visés au tableau 1 est réduite selon le calendrier qui y est établi.

2. Les éléments mobiles repris au tableau 1 peuvent être convertis en une autre forme d'imposition visée à l'article 2 paragraphe 1.

ARTICLE 4

1. La République tchèque procède à la détermination de l'élément agricole de l'imposition, conformément aux articles 1 et 2, avant le 1er juillet 1994.

L'élément non agricole de l'imposition est établi en déduisant de l'imposition applicable au 1er janvier 1992 l'élément agricole de l'imposition visé au premier alinéa.

2. L'élément agricole de l'imposition ne peut être supérieur au droit obtenu en appliquant aux quantités de produits agricoles considérées comme étant mises en oeuvre, les droits applicables à l'importation en République tchèque de ces produits agricoles originaires de la Communauté.

3. L'élément agricole de l'imposition peut prendre l'une des formes visées à l'article 2 paragraphe 1.

Il peut être converti ultérieurement sous une autre forme d'imposition visée à l'article 2 paragraphe 1, notamment afin de prendre en compte les modifications de la politique agricole de la République tchèque.

ARTICLE 5

1. Jusqu'au 31 décembre 1994, la République tchèque impose à l'importation des marchandises visées au tableau 2 de l'annexe les droits en vigueur au 1er janvier 1992.

2. A partir du 1er janvier 1995, l'élément non agricole de l'imposition, déterminé conformément à l'article 4, est réduit selon le rythme établi au tableau 2 de l'annexe.

Les droits applicables à partir du 1er janvier 1995 sont définitivement arrêtés par le conseil d'association selon les dispositions de l'article 6 paragraphe 1.

ARTICLE 6

1. Avant le 1er octobre 1994, la République tchèque notifie au conseil d'association, visé à l'article 104 de l'accord, les éléments agricoles de l'imposition établis conformément à l'article 4. Le conseil d'association, après examen de ces données, fixe les droits définitifs applicables à partir du 1er janvier 1995.

2. A l'issue de la première étape de la période de transition, le conseil d'association examine la possibilité de remplacer l'élément agricole de l'imposition visé à l'article 2 paragraphe 1 du présent protocole, par des montants compensatoires calculés, d'une part, sur base des quantités de produits agricoles effectivement mises en oeuvre et, d'autre part, sur la base des différences effectives entre les niveaux de prix des produits agricoles de base de chacune des deux parties. Il établit, dans ce cas, la liste des marchandises soumises à ces montants, ainsi que la liste des produits agricoles de base.

3. Le conseil d'association peut également examiner l'extension de la liste des marchandises soumises au présent protocole. Il arrête, dans ce cas, les dispositions nécessaires applicables à ces marchandises.

4. La République tchèque et la Communauté se communiquent les niveaux de prix des produits agricoles de base pris en compte pour la compensation des prix visée à l'article 1 du présent protocole.

ANNEXE

Tableau 1: droits applicables à l'importation dans la Communauté de marchandises originaires de République tchèque

Code NC	Désignation des marchandises	Taux des droits				
		de base	encrte en vigueur	après un an	final	applicable après ... années (*)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403	Bœuf, lait et crème caillés, yoghourt, képhir et autres laits et crèmes fermentés ou acidifiés, crème concentrés ou additionnés de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao:					
0403 10	- Yoghourts:					
de 0403 10 51 à 99	-- aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
0403 90	- autres:					
de 0403 90 71 à 99	-- aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1517	Margarine: mélanges ou préparations alimentaires de graisses ou d'huiles animales ou végétales ou de fractions de différentes graisses ou huiles du présent chapitre, autres que les graisses et huiles alimentaires et leurs fractions du n° 1516:					
1517 10	- Margarine, à l'exclusion de la margarine liquide:					
1517 10 10	-- d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait, excédant 10 % mais n'excédant pas 15 %	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1517 90	- autres:					
1517 90 10	-- d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait excédant 10 % mais n'excédant pas 15 %	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1704	Sucreries sans cacao (y compris le chocolat blanc):					
1704 10	- Gommés à mâcher (chewing-gum), même enrobés de sucre:					
1704 10 11 19	-- d'une teneur en poids de saccharose inférieure à 60 % (y compris le sucre interverti calculé en saccharose)	2 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0
1704 10 91 99	-- d'une teneur en poids de saccharose égale ou supérieure à 60 % (y compris le sucre interverti calculé en saccharose)	2 + MOB MAX 18	0 + MOB MAX 18	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 18	0

(*) Cette colonne indique après combien d'années le taux final sera appliqué.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1704 90 10	-- Extraits de réglisse contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières	9	9	9	9	0
1704 90 30	-- Préparation dite «chocolat blanc»	4+MOB MAX 27 +AD 5/2	2+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	1
de 1704 90 51 à 99	-- autres	6+MOB MAX 27 +AD 5/2	3+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	1
1803	Pâte de cacao, même dégraissée	11	8,8	6,6	0	4
1804 00 00	Beurre, graisse et huile de cacao	8	6,4	4,8	0	4
1805 00 00	Poudre de cacao, sans addition de sucre ou d'autres édulcorants	9	7,2	5,4	0	4
1806	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao:					
1806 10	- Poudre de cacao avec addition de sucre ou d'autres édulcorants:					
1806 10 10	-- ne contenant pas ou contenant en poids moins de 65 % de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) ou d'isoglucose calculé également en saccharose:					
	---- ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5 % de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) ou d'isoglucose calculé également en saccharose:					
	----- simplement sucré pas addition de saccharose	3	0	0	0	0
	----- autres	10	8	6	0	4
	----- autres:					
	----- simplement sucré par addition de saccharose	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	----- autres	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 10 30	-- d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) ou d'isoglucose calculé également en saccharose égale ou supérieure à 65 % et inférieure à 80 %:					
	---- simplement sucré par addition de saccharose	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	---- autres	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 10 90	-- d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) ou d'isoglucose calculé également en saccharose, égale ou supérieure à 80 %:					
	--- simplement sucré par addition de saccharose	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- autres	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 20	-- autres préparations présentées soit en blocs ou en barres d'un poids excédant 2 kg, soit à l'état liquide ou pâteux ou en poudres, granulés ou formes similaires, en récipients ou en emballages immédiats, d'un contenu excédant 2 kg:					
1806 20 10	-- d'une teneur en poids de beurre de cacao égale ou supérieure à 31 % ou d'une teneur totale en poids de beurre de cacao et de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 31 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 30	-- d'une teneur totale en poids de beurre de cacao et de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 23 % et inférieure à 31 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	-- autres:					
1806 20 50	--- d'une teneur en poids de beurre de cacao égale ou supérieure à 18 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 70	--- Préparations dites «chocolats milk cream»	19+MOB	12,7+MOB	6,3+MOB	0+MOB	2
1806 20 90	--- autres	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	-- autres, présentés en tablettes, barres ou bâtons:					
1806 31	-- fourrés	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 32	-- non fourrés	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90	-- autres:					
de 1806 90 11 à 39	-- Chocolats et articles en chocolats	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 90 50	-- Sucreries et leurs succédanés fabriqués à partir de produits de substitution du sucre, contenant du cacao	9+MOB MAX 27 +AD 5/2	4,5+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	1
1806 90 60	-- Pâtes à tartiner contenant du cacao:					
	--- en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kg	12+MOB MAX 27 +AD 5/2	6+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	1
	--- autres	12+MOB MAX 27 +AD 5/2	6+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	1
1806 90 70	-- Préparations pour boissons contenant du cacao	12+MOB MAX 27 +AD 5/2	6+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	1
1806 90 90	-- autres	12+MOB MAX 27 +AD 5/2	6+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	1
1901	Extraits de malt; préparations alimentaires de farines, semoules, amidons, féculés ou extraits de malt, ne contenant pas de poudre de cacao ou en contenant dans une proportion inférieure à 50 % en poids, non dénommées ni comprises ailleurs; préparations alimentaires de produits des n° 0401 à 0404, ne contenant pas de poudre de cacao ou en contenant dans une proportion inférieure à 10 % en poids, non dénommées ni comprises ailleurs:					
1901 10 00	-- Préparations pour l'alimentation des enfants, conditionnées pour la vente au détail	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 20	-- Mélanges et pâtes pour la préparation des produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie du n° 1905	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 90	-- autres:					
	-- Extraits de malt:					
1901 90 11	--- d'une teneur en extrait sec égale ou supérieure à 90 % en poids	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 19	--- autres	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 90	-- autres:					
	--- Préparations à base de farine de plantes légumineuses présentées sous forme de disques de pâte séchée au soleil, dénommées «papad»	0	0	0	0	0
	--- autres	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1902	Pâtes alimentaires, même cuites ou farcies (de viande ou d'autres substances) ou bien autrement préparées, telles que spaghetti, macaroni, nouilles, lasagnes, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, même préparé: - Pâtes alimentaires non cuites ni farcies ni autrement préparées:					
1902 11	-- contenant des crufs	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 19	-- autres:	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 20	- Pâtes alimentaires farcies (même cuites ou autrement préparées):					
de 1902 20 91 A 99	-- autres:	13+MOB	7,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 30	- autres pâtes alimentaires:	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40	- Couscous:					
1902 40 10	-- non préparé	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40 90	-- autre	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1903	Tapioca et ses succédanés préparés à partir de féculs, sous forme de flocons, grumeaux, grains perlés, criblures ou formes similaires: - Succédanés du tapioca et du sagou préparés à partir de féculs de pomme de terre ou autres - autres	10+MOB 2+MOB	5+MOB 0+MOB	0+MOB 0+MOB	0+MOB 0+MOB	1 0
1904	Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage (corn flakes, par exemple); céréales autres que le maïs, en grains, pré-cuites ou autrement préparées:					
1904 10	- Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1904 90	- autres: -- Riz -- autres:	 3+MOB 2+MOB	 0+MOB 0+MOB	 0+MOB 0+MOB	 0+MOB 0+MOB	 0 0
1905	Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie, même additionnés de cacao; boîtes, cachets vides des types utilisés pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de féculs en feuilles et produits similaires:					
1905 10	- Pain croustillant dit «Katschibrou»	0+MOB MAX 24 +AD 5/2	0+MOB MAX 24 +AD 5/2	0+MOB MAX 24 +AD 5/2	0+MOB MAX 24 +AD 5/2	0
1905 20	- Pain d'épices	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 1905 30	- Biscuits additionnés d'édulcorants; gaufres et gaufrettes					
de 1905 30 11 à 59 et 99		13+ MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+ MOB MAX 35 +AD S/Z	0+ MOB MAX 35 +AD S/Z	0+ MOB MAX 35 +AD S/Z	1
	-- autres:					
	---- Gaufres et gaufrettes:					
1905 30 91	----- salées, fourrées ou non	13+ MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+ MOB MAX 30 +AD F/M	0+ MOB MAX 30 +AD F/M	0+ MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 40	- Biscottes, pain grillé et produits similaires grillés	4+ MOB	2+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
1905 90	- autres:					
1905 90 10	-- Pain azyne (mazoth)	0+ MOB MAX 20 +AD F/M	0+ MOB MAX 20 +AD F/M	0+ MOB MAX 20 +AD F/M	0+ MOB MAX 20 +AD F/M	0
1905 90 20	-- Hornes, cachets vides des types utilisés pour médicaments, pains à cacheter pâtes séchées de farine, d'amidon ou de féculé en feuilles et produits similaires	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0
	-- autres:					
1905 90 30	---- Pain sans addition de miel, d'œufs, de fromage ou de fruits et d'une teneur en sucres et matières grasses n'excédant pas, chacune, 5 % en poids sur matière sèche	4+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0
1905 90 40	---- Gaufres et gaufrettes ayant une teneur en eau excédant 10 %	13+ MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+ MOB MAX 30 +AD F/M	0+ MOB MAX 30 +AD F/M	0+ MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 90 45 et 55	---- Biscuits; produits extrudés ou expansés, salés ou aromatisés	13+ MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+ MOB MAX 30 +AD F/M	0+ MOB MAX 30 +AD F/M	0+ MOB MAX 30 +AD F/M	1
	---- autres:					
1905 90 60	----- additionnés d'édulcorants	13+ MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+ MOB MAX 35 +AD S/Z	0+ MOB MAX 35 +AD S/Z	0+ MOB MAX 35 +AD S/Z	1
1905 90 90	----- autres	13+ MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+ MOB MAX 30 +AD F/M	0+ MOB MAX 30 +AD F/M	0+ MOB MAX 30 +AD F/M	1
2101	Extruits, essences et concentrés de café, de thé ou de maïs et préparations à base de ces produits ou à base de café, thé ou maïs; chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extruits, essences et concentrés:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2101 10	- Extraits, essences et concentrés de café, de thé ou de maté et préparations à base de ces extraits, essences ou concentrés ou à base de café: -- Préparations:					
2101 10 99	--- autres	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 20	- Extraits, essences et concentrés de thé ou de maté et préparations à base de ces extraits, essences ou concentrés ou à base de thé ou de maté:					
2101 20 10	-- ne contenant pas de matières grasses provenant du lait, de protéines du lait, de saccharose, d'isoglucose, de glucose, d'amidon ou de fécule ou contenant en poids moins de 1,5 % de matières grasses provenant du lait, moins de 2,5 % de protéines du lait, moins de 5 % de saccharose ou d'isoglucose, moins de 5 % de glucose ou d'amidon ou de fécule: --- Préparations à base de thé ou de maté --- autres	0 6	0 4,4	0 4,4	0 4,4	0 0
2101 20 90	-- autres	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 30	- Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extraits, essences et concentrés: -- Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café:					
2101 30 11	--- Chicorée torréfiée	18	12,9	7,7	7,7	1
2101 30 19	--- autres -- Extraits, essences et concentrés de chicorée torréfiée et d'autres succédanés torréfiés du café:	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
2101 30 91	--- de chicorée torréfiée	22	15,3	8,6	8,6	1
2101 30 99	--- autres	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
2102	Levures (vivantes ou mortes); autres micro-organismes monocellulaires morts (à l'exclusion des vaccins du n° 3002); poudres à lever préparées:					
2102 10	- Levures vivantes:					
2102 10 10	-- Levures mères sélectionnées (levures de culture)	8	7,4	7,4	7,4	0
2102 10 31 à 39	-- Levures de panification	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2102 10 90	-- autres	10	8,8	8,8	8,8	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102 20	- Levures mortes; autres micro-organismes monocellulaires morts:					
	-- Levures mortes:					
2102 20 11	---- en tablettes, cubes ou présentations similaires, ou bien en emballages immédiats d'un contenu net n'excédant pas 1 kg	6	3	3	3	0
2102 30 00	- Poudres à lever préparées	3	3	3	3	0
2103	Préparations pour sauces et sauces préparées; condiments et assaisonnements, composés; farine de moutarde et moutarde préparée:					
2103 10	- Sauce de soja:					
	-- à base d'huiles végétales	12	9,2	4,4	4,4	1
	-- autres	5	4,4	4,4	4,4	0
2103 20	- Tomato ketchup et autres sauces tomates:					
	-- Sauces à base de purée de tomates	6	6	6	6	0
	-- autres	16	11,5	7	7	1
2103 30	- Farine de moutarde et moutarde préparée:					
2103 30 90	-- Moutarde préparée	7	6,5	6,5	6,5	0
2103 90	- autres:					
2103 90 90	---- autres:					
	---- contenant de la tomate:					
	----- à base tomato ketchup	7	3,9	3,9	3,9	0
	----- autres	12	9	3,9	3,9	1
	---- autres:					
	----- à base d'huiles végétales	12	9	3,9	3,9	1
	----- autres	5	5	5	5	0
2104	Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés; préparations alimentaires composées homogénéisées:					
2104 10	- Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés:					
	-- contenant de la tomate	11	9	7	7	1
	-- autres	11	9	7	7	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2104 20 00	- Préparations alimentaires composites homogénéisées	17	12,8	8,6	8,6	1
2105	Glaces de consommation, même contenant du cacao	12+MOB MAX 27 +AD 5/2	6+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	0+MOB MAX 27 +AD 5/2	1
2106	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs:					
2106 10	- Concentrats de protéines et substances protéiques texturées:					
2106 10 10	--- ne contenant pas de matières grasses provenant du lait, de protéines du lait, de saccharose, d'isoglucose, de glucose, d'amidon ou de fécule ou contenant en poids moins de 1,5 % de matières grasses provenant du lait, moins de 2,5 % de protéines du lait, moins de 5 % de saccharose ou d'isoglucose, moins de 5 % de glucose ou d'amidon ou de fécule	20	14,1	8,2	8,2	1
2106 10 90	--- autres	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2106 90	- autres:					
2106 90 10	--- Préparations dites «fondues»	13+MOB MAX 35 ECU/ 100 kg/netto	6,5+MOB MAX 30 ECU/ 100 kg/netto	0+MOB MAX 25 ECU/ 100 kg/netto	0+MOB MAX 25 ECU/ 100 kg/netto	1
	--- autres:					
2106 90 91	---- ne contenant pas de matières grasses provenant du lait, de protéines du lait, de saccharose, d'isoglucose, de glucose, d'amidon ou de fécule ou contenant en poids moins de 1,5 % de matières grasses provenant du lait, moins de 2,5 % de protéines de lait, moins de 5 % de saccharose ou d'isoglucose, moins de 5 % de glucose ou d'amidon ou de fécule:					
ex 2106 90 91	---- Hydrolysats de protéines et autolyats de levure	20	14,8	9,6	4,4	2
ex 2106 90 91	---- autres	20	14,8	9,6	4,4	2
2106 90 99	---- autres	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2202	Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazeuses, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées, et autres boissons non alcooliques à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du n° 2009:					
2202 10	- Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazeuses, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées	6	3	0	0	1
2202 90	- autres:					
2202 90 10	--- ne contenant pas de produits des n° 0401 à 0404 ou de matières grasses provenant des produits des n° 0401 à 0404:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 2202 90 10	--- contenant du sucre (saccharose ou sucre interverté)	6	4,4	4,4	4,4	0
de 2202 90 91 à 99	-- autres:	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2203	Bières de malt	14	10	7	7	1
2205	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de substances aromatisées:					
2205 10	- en récipients d'une contenance n'excédant pas 2 l:					
2205 10 10	-- ayant un titre alcoométrique acquis n'excédant pas 18 % vol	17 ECU/l	13,6 ECU/l	10,2 ECU/l	0	4
2205 10 90	-- ayant un titre alcoométrique acquis excédant 18 % vol	1,4 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 8 ECU/hl	0,8 ECU/% vol/hl + 6 ECU/hl	0	4
2205 90	- autres:					
2205 90 10	-- ayant un titre alcoométrique acquis n'excédant pas 18 % vol	14 ECU/hl	11,2 ECU/hl	8,4 ECU/hl	0	4
2205 90 90	-- ayant un titre alcoométrique acquis excédant 18 % vol	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	0,8 ECU/% vol/hl	0	4
2208	Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de moins de 80 % vol; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses; préparations alcooliques composées des types utilisés pour la fabrication des boissons:					
2208 10	- Préparations alcooliques composées des types utilisés pour la fabrication des boissons:	27 MIN 1,6 ECU/% vol/hl	23 MIN 1,4 ECU/% vol/hl	19 MIN 1,1 ECU/% vol/hl	19 MIN 1,1 ECU/% vol/hl	1
2202 20	- Eaux-de-vie de vin ou de marc de raisins:					
2202 20 11 et 19	-- présentées en récipients d'une contenance n'excédant pas 2 l:	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
2202 20 91 et 99	-- présentées en récipients d'une contenance excédant 2 l	1,6 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
2208 30	- Whiskies:					
	-- Whisky «bourbon», présenté en récipients d'une contenance:					
2208 30 11	--- n'excédant pas 2 l (*)	0,2 ECU/% vol/hl + 1,5 ECU/hl	0,2 ECU/% vol/hl + 1,3 ECU/hl	0,1 ECU/% vol/hl + 1 ECU/hl	0,1 ECU/% vol/hl + 1 ECU/hl	1

(*) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions prévues par les dispositions communautaires édictées en la matière.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 30 19	--- excédant 2 l	0,2 ECU/% vol/hl	0,2 ECU/% vol/hl	0,1 ECU/% vol/hl	0,1 ECU/% vol/hl	1
	-- autres, présentés en récipients d'une contenance:					
2208 30 91	--- n'excédant pas 2 l	0,4 ECU/% vol/hl + 3 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,6 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	1
2208 30 99	--- excédant 2 l	0,4 ECU/% vol/hl + 3 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,6 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	1
2208 40	- Rhum et tafia:					
2208 40 10	-- présentés en récipients d'une contenance n'excédant pas 2 l	1 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,3 ECU/hl	1
2208 40 90	-- présentés en récipients d'une contenance excédant 2 l	1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	1
2208 50	- Gin et genièvre:					
	-- Gin, présenté en récipients d'une contenance:					
2208 50 11	--- n'excédant pas 2 l	1 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,3 ECU/hl	1
2208 50 19	--- excédant 2 l	1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	1
	-- Genièvre, présenté en récipients d'une contenance:					
2208 50 91	--- n'excédant pas 2 l	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
2208 50 99	--- excédant 2 l	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
2208 90	- autres					
	-- Arak, présenté en récipients d'une contenance:					
2208 90 11	--- n'excédant pas 2 l	1 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,3 ECU/hl	1
2208 90 19	--- excédant 2 l	1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	1
	-- Vodka d'un titre alcoométrique volumique de 45,4 % vol ou moins, eaux-de-vie de prunes, de poires ou de cerises, présentés en récipients d'une contenance:					
	--- n'excédant pas 2 l:					
2208 90 31	---- Vodka	1,3 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,3 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,3 ECU/hl	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 90 33	----- Eaux-de-vie de prunes, de poires ou de cerise:	1,3 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,3 ECU/hl	1
2208 90 39	---- excédant 2 l	1,3 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	1
	-- autres eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses, présentées en récipients d'une contenance:					
	---- n'excédant pas 2 l					
	----- Eaux-de-vie:					
2208 90 31	----- de fruits:	1,4 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
2208 90 53	----- autres	1,4 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
	-- autres boissons spiritueuses présentées en récipients d'une contenance:					
	---- n'excédant pas 2 l:					
ex 2208 90 53	----- Liqueurs:					
	- contenant des œufs ou du jaune d'œuf et/ou du sucre (saccharose ou sucre interverti)	1,4 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
ex 2208 90 59	----- autres boissons spiritueuses					
	- contenant des œufs ou du jaune d'œuf et/ou du sucre (saccharose ou interverti)	1,4 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
	---- excédant 2 l:					
	----- Eaux-de-vie:					
2208 90 71	----- de fruit	1,4 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
2208 90 73	----- autres	1,4 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
ex 2208 90 79	----- Liqueurs et autres boissons spiritueuses:	1,4 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
	-- Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de moins de 80 % vol, présenté en récipients d'une contenance:					
	---- n'excédant pas 2 l:					
ex 2208 90 91	----- autres	1,4 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
ex 2208 90 99	----- autres:					
ex 2208 90 99	----- autres	1,4 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1

Tableau 2: produits agricoles transformés

Code NC	Désignation des marchandises	Taux des droits				Remarques
		1. 1. 1992	31. 12. 1994	(3)	(6)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403 10	- Yoghourts:					
0403 10 51 à 99	-- aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao	10	10			2
0403 90	- autres:					
de 0403 90 71 à 99	-- aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao	30	30			3
1517	Margarine; mélanges ou préparations alimentaires de graisses ou d'huiles animales ou végétales ou de fractions de différentes graisses ou huiles du présent chapitre autres que les graisses et huiles alimentaires et leurs fractions du n° 1516:					
1517 10	- Margarine, à l'exclusion de la margarine liquide:					
1517 10 10	-- d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait excédant 10 % mais n'excédant pas 15 %	20	20			2
1517 90	- autres:					
1517 90 10	-- d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait excédant 10 % mais n'excédant pas 15 %	20	20			2
1704	Sucreries sans cacao (y compris le chocolat blanc):					
1704 10	- Gommés à mâcher (chewing-gum), même enrobés de sucre:					
1704 10 11 et 19	-- d'une teneur en poids de saccharose inférieure à 60 % (y compris le sucre interverti calculé en saccharose)	25	25			1
1704 10 91 et 99	-- d'une teneur en poids de saccharose égale ou supérieure à 60 % (y compris le sucre interverti calculé en saccharose)	25	25			1
1704 90 10	-- Extraits de réglisse contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières	25	25			1
1704 90 30	-- Préparation dite «chocolat blanc»:	25	25			1
de 1704 90 51 à 99	-- autres	25	25			3
1803	Pâte de cacao, même dégraissée	6	6			2
1804 00 00	Beurre, graisse et huile de cacao	1,5	1,5			2

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1805 00 00	Poudre de cacao, sans addition de sucre ou d'autres édulcorants	10	10			2
1806	Chocolats et autres préparations alimentaires contenant du cacao:					
1806 10	- Poudre de cacao avec addition de sucre ou d'autres édulcorants:					
1806 10 10	-- ne contenant pas ou contenant en poids moins de 65 % de saccharose (y compris le sucre intervenu calculé en saccharose) ou d'isoglucose calculé en saccharose:					
	--- ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5 % de saccharose (y compris le sucre intervenu calculé en saccharose ou d'isoglucose calculé également en saccharose):	15	15			3
	---- simplement sucré par addition de saccharose					
	---- autres					
	--- autres:					
	---- simplement sucré par addition de saccharose:					
	---- autres					
1806 10 30	-- d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre intervenu calculé en saccharose) ou d'isoglucose calculé également en saccharose égale ou supérieure à 65 % et inférieure à 80 %:					
	--- simplement sucré par addition de saccharose					
	--- autres	15	15			3
1806 10 90	-- d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre intervenu calculé en saccharose) ou d'isoglucose calculé également en saccharose, également en saccharose, égale ou supérieure à 80 %:					
	--- simplement sucré par addition de saccharose					
	--- autres					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20	- autres préparations présentées soit en blocs ou en barres d'un poids excédant 2 kg, soit à l'état liquide ou pâteux ou en poudres, granulés ou formes similaires, en récipients ou en emballages immédiats, d'un contenu excédant 2 kg:					
1806 20 10	-- d'une teneur en poids de beurre de cacao égale ou supérieure à 31 % ou d'une teneur totale en poids de beurre de cacao et de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 31 %					
1806 20 30	-- d'une teneur totale en poids de beurre de cacao et de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 25 et inférieure à 31 %					
	-- autres:					
1806 20 50	--- d'une teneur en poids de beurre de cacao égale ou supérieure à 18 %					
1806 20 70	--- Préparations dites «chocolate milk crumb»					
1806 20 90	--- autres					
	- autres, présentés ou tablettes, barres ou bâtons:	15	15			3
1806 31	-- fourrés					
1806 32	-- non fourrés					
1806 90	- autres:					
de 1806 90 11 à 39	-- Chocolats et articles en chocolats					
1806 90 50	-- Sucreries et leurs succédanés fabriqués à partir de produits de substitution du sucre, contenant du cacao					
1806 90 60	-- Pâtes à tartiner contenant du cacao:					
	--- en emballages immédiats d'un contenu net n'excédant pas 1 kg					
	--- autres					
1806 90 70	-- Préparations pour boissons contenant du cacao:					
1806 90 90	-- autres					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901	Extraits de malt; préparations alimentaires de farines, semoules, amidons, féculés ou extraits de malt, ne contenant pas de poudre de cacao ou en contenant dans une proportion inférieure à 50 % en poids, non dénommés ni comprises ailleurs; préparations alimentaires de produits des n ^{os} 0401 à 0404, ne contenant pas de poudre de cacao ou en contenant dans une proportion inférieure à 10 % en poids, non dénommés ni comprises ailleurs:					
1901 10 00	- Préparations pour l'alimentation des enfants, conditionnées pour la vente au détail	11	11			1
1901 20	- Mélanges et pâtes pour la préparation des produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie du n ^o 1905	11	11			1
1901 90	- autres: -- Extraits de malt:					
1901 90 11	---- d'une teneur en extrait sec égale ou supérieure à 90 % en poids	9,8	9,8			3
1901 90 19	---- autres	9,8	9,8			3
1901 90 90	---- autres: ---- Préparations à base de farine de plantes légumineuses présentées sous forme de disques de pâte séchés au soleil, dénommés "spapad" ---- autres	9,8	9,8			3
1902	Pâtes alimentaires, même cuites ou farcies (de viande ou d'autres substances) ou bien autrement préparées, telles que spaghetti, macaroni, nouilles, lasagnes, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, même préparé: - Pâtes alimentaires non cuites ni farcies ni autrement préparées:					
1902 11	-- contenant des crufs	12	12			2
1902 19	-- autres	12	12			2
1902 20	- Pâtes alimentaires farcies (même cuites ou autrement préparées):					
de 1902 20 91 à 99	-- autres	13 12	13 12			1 1
1902 30	- autres pâtes alimentaires	10	10			1
1902 40	- Couscous:					
1902 40 10	-- non préparé	11	11			1
1902 40 90	-- autre	11	11			1
1903	Tapioca et ses succédanés préparés à partir de féculés sous forme de flocons, grumeaux, grains perlés, criblures ou formes similaires:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	- succédanés de tapioca et de sagou préparés à partir de féculé de pommes de terre ou autres	4	4			1
	- autres					
1904	Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage (corn flakes, par exemple); céréales autres que le maïs, en grains, précuites ou autrement préparées:					
1904 10	- Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage: (à l'exception du riz — droit nul)	9	9			1
1904 90	- autres:					
1904 90 10	-- Riz	0	0			0 t
1904 90 90	-- autres	9	9			1
1905	Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie, même additionnés de cacao; hosties, cachets vides des types utilisés pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de féculé en feuilles et produits similaires.					
1905 10	- Pain croustillant dit «Knackebrot»	9	9			2
1905 20	- Pain d'épices	10	10			2
ex 1905 30	- Biscuits additionnés d'édulcorants; gaufres et gaufrettes:					
1905 30 11 à 59 et 99		10	10			3
	-- autres:					
	---- Gaufres et gaufrettes:					
1905 30 91	----- salées, fourrées ou non	10	10			1
1905 40	- Biscottes, pain grillé et produits similaires grillés					
1905 90	- autres:					
1905 90 10	-- Pain aryme (mazoch)					
1905 90 20	-- Hosties, cachets vides des types utilisés pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de féculé en feuilles et produits similaires					
	-- autres:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1905 90 30	--- Pain sans addition de miel, d'œufs, de fromage ou de fruits et d'une teneur en sucres et matières grasses n'excédant pas, chacune, 5 % en poids sur matière sèche	10	10			1
1905 90 40	--- Gâteaux et gâteaux ayant une teneur en eau excédant 10 %					
1905 90 50	--- Biscuits; produits extrudés ou expansés, salés ou aromatisés					
	--- autres:					
1905 90 60	---- additifs d'édulcorants					
1905 90 90	---- autres					
2101 10 99	--- autres	5	5			1
2101 20	- Extraits, essences et concentrés de thé ou de maté et préparations à base de ces extraits, essences ou concentrés ou à base de thé ou de maté:					
2101 20 10	-- ne contenant pas de matières grasses provenant du lait, de protéines du lait, de saccharose, d'isoglucose, de glucose, d'amidon ou féculé ou contenant en poids moins de 1,5 % de matières grasses provenant du lait, moins de 2,5 % de protéines de lait, moins de 5 % de saccharose ou d'isoglucose, moins de 5 % de glucose ou d'amidon ou de féculé:					
	--- Préparations à base de thé ou de maté					
	--- autres	5	5			1
2101 20 90	-- autres	5	5			1
2101 30	- Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extraits, essences et concentrés:					
	-- Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café:					
2101 30 11	--- de chicorée torréfiée	16	16			3
2101 30 19	--- autres	16	16			3
	-- Extraits, essences et concentrés de chicorée torréfiée et d'autres succédanés torréfiés du café.					
2101 30 91	--- de chicorée torréfiée	16	16			3
2101 30 99	--- autres	16	16			3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102	Levures (vivantes ou mortes); autres micro-organismes monocellulaires morts (à l'exclusion des vaccins du n° 3002); poudres à lever préparées:					
2102 10	- Levures vivantes:					
2102 10 10	-- Levures mères sélectionnées (levures de culture)	10	10			3
de 2102 10 31 à 39	-- Levures de panification	8	8			3
2102 10 90	-- autres	8	8			3
2102 20	- Levures mortes; autres micro-organismes monocellulaires morts					
	-- Levures mortes:					
2102 20 11	--- en tablettes, cubes ou présentations similaires, ou bien en emballages immédiats d'un contenu net n'excédant pas 1 kg	8	9			1
2102 30 00	- Poudres à lever préparées	9	9			1
2103	Préparations pour sauces et sauces préparées; condiments et assaisonnements, composés; farine de moutarde et moutarde préparée:					
2103 10	- Sauce de soja:					
	-- à base d'huiles végétales					
	-- autres	0	0			0
2103 20	- Tomato ketchup et autres sauces tomates:					
	-- Sauce à base de purée de tomates	10	10			3
	-- autres					
2103 30	- Farine de moutarde et moutarde préparée:					
2103 30 90	-- Moutarde préparée	9	9			1
2103 90	- autres:					
2103 90 90	-- autres:					
	--- contenant de la tomate:					
	---- à base d'huiles végétales	10	10			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	----- autres					
	---- autres:					
	----- à base d'huiles végétales					
	----- autres					
2104	Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés; préparations alimentaires composées homogénéisées:					
2104 10	- Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés:					
	-- contenant de la tomate	7	7			1
	-- autres					
2104 20 00	- Préparations alimentaires composées homogénéisées	10	10			1
2105	Glaces de consommation, même contenant du cacao:	6	6			3
2106	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs:					
2106 10	- Concentrats de protéines et substances protéiques texturées:					
2106 10 10	-- ne contenant pas de matières grasses provenant du lait, de protéines du lait, de saccharose, d'isoglucose, de glucose d'amidon ou de féculé ou contenant en poids moins de 1,5 % de matières grasses provenant du lait, moins de 2,5 % de protéines du lait, moins de 3 % de saccharose ou d'isoglucose, moins de 5 % de glucose ou d'amidon ou de féculé	0,0	0,0			1
2106 10 90	-- autres	0,0	0,0			1
2106 90	- autres:					
2106 90 10	-- Préparations dites «fondues»	0,2	0,2			1
	-- autres:					
2106 90 91	-- ne contenant pas de matières grasses provenant du lait, de protéines du lait, de saccharose, d'isoglucose, de glucose d'amidon ou de féculé ou contenant en poids moins de 1,5 % de matières grasses provenant du lait, moins de 2,5 % de protéines du lait, moins de 5 % de saccharose ou d'isoglucose, moins de 5 % de glucose ou d'amidon ou de féculé					
ex 2106 90 91	----- Hydrolysats de protéines et auto-hydrats de levure	0,2	0,2			1
ex 2106 90 91	----- autres	0,2	0,2			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2106 90 99	---- Préparations alimentaires consistant en miel naturel enrichi de gelée royale	8,2	8,2			1
2106 90 99	---- autres					
2202	Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazeuses, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisés et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du n° 2009:					
2202 10	- Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazeuses, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisés	11	11			1
2202 90	- autres:					
2202 90 10	-- ne contenant pas de produits des n° 0401 à 0404 ou de matières grasses provenant des produits des n° 0401 à 0404:					
ex 2202 90 10	---- contenant du sucre (saccharose ou sucre interverti)	11	11			1
de 2202 90 91 à 99	-- autres	11	11			1
2203	Bières de malt:	24	24			1
2205	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de substances aromatiques:					
2205 10	- en récipients d'une contenance n'excédant pas 2 l:					
2205 10 10	-- ayant un titre alcoométrique acquis n'excédant pas 18 % vol					
2205 10 90	-- ayant un titre alcoométrique acquis excédant 18 % vol	20	20			2
2205 90	- autres:					
2205 90 10	-- ayant un titre alcoométrique acquis n'excédant pas 18 % vol					
2205 90 90	-- ayant un titre alcoométrique acquis n'excédant 18 % vol	20	20			2
2208	Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de moins de 80 % vol; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses; préparations alcooliques composées des types utilisés pour la fabrication des boissons:					
2208 10	- Préparations alcooliques composées des types utilisés pour la fabrication des boissons:	27 MIN 1,6 ECU/% vol/hl	23 MIN 1,4 ECU/% vol/hl	19 MIN 1,1 ECU/% vol/hl	19 MIN 1,1 ECU/% vol/hl	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 20	- Eaux-de-vie de vin ou de marc de raisins:					
2208 20 10	-- présentés en récipients d'une contenance n'excédant pas 2 l:	25	25			1
2208 20 90	-- présentés en récipients d'une contenance excédant 2 l:	25	25			1
2208 30	- Whiskies:					
2208 30 11	-- whisky «bourbon», présenté en récipients d'une contenance:					
	---- n'excédant pas 2 l:	15	15			1
2208 30 19	---- excédant 2 l					
	-- autres, présentés en récipients d'une contenance:					
2208 30 91	---- n'excédant pas 2 l					
2208 30 99	---- excédant 2 l					
2208 40	- Rhum et tafia:					
2208 40 10	-- présentés en récipients d'une contenance n'excédant pas 2 l					
2208 40 90	-- présentés en récipients d'une contenance excédant 2 l					
2208 50	- Gin et genièvre:					
	-- Gin, présenté en récipients d'une contenance:					
2208 50 11	---- n'excédant pas 2 l					
2208 50 19	---- excédant 2 l					
	-- Genièvre, présenté en récipients d'une contenance:	15	15			1
2208 50 91	---- n'excédant pas 2 l					
2208 50 99	---- excédant 2 l					
2208 90	- autres:					
	-- Anis, présenté en récipients d'une contenance:					
2208 90 11	---- n'excédant pas 2 l					
2208 90 19	---- excédant 2 l					

(*) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions prévues par les dispositions communautaires édictées en la matière

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	-- Vodka d'un titre alcoométrique volumique de 45,4 % vol ou moins, eaux-de-vie de prunes, de poires ou de cerises, présentées en récipients d'une contenance: --- n'excédant pas 2 l:					
2208 90 31	---- Vodka					
2208 90 33	---- Eaux-de-vie de prunes, de poires ou de cerises					
2208 90 39	--- excédant 2 l					
	-- autres eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses, présentées en récipients d'une contenance: --- n'excédant pas 2 l:					
	---- Eaux-de-vie:					
2208 90 51	----- de fruits					
2208 90 53	----- autres					
	-- autres boissons spiritueuses, présentées en récipients d'une contenance: --- n'excédant pas 2 l:					
ex 2208 90 55	---- Liqueurs:	15	15			1
	----- contenant des œufs ou du jaune d'œuf et/ou du sucre (saccharose ou sucre interverti)					
ex 2208 90 59	---- autres boissons spiritueuses:					
	----- contenant des œufs ou du jaune d'œuf et/ou du sucre (saccharose ou sucre interverti)					
	--- excédant 2 l:					
	---- Eaux-de-vie:					
2208 90 71	----- de fruits					
2208 90 73	----- autres					
ex 2208 90 79	---- Liqueurs et autres boissons spiritueuses:					
	-- Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de moins de 80 % vol, présenté en récipients d'une contenance: --- n'excédant pas 2 l:					
2208 90 91	--- n'excédant pas 2 l:	25	25			1

PROTOCOLE N° 4

**relatif à la définition de la notion de "produits originaires"
et aux méthodes de coopération administratives**

TITRE I**DEFINITION DE LA NOTION DE "PRODUITS ORIGINAIRES"****ARTICLE 1****Critères d'origine**

Pour l'application du présent accord et sans préjudice des dispositions des articles 2 et 3 du présent protocole, sont considérés comme :

- 1) produits originaires de la Communauté :
 - a) les produits entièrement obtenus dans la Communauté au sens de l'article 4 du présent protocole ;
 - b) les produits obtenus dans la Communauté et contenant des matières qui n'y ont pas été entièrement obtenues, à condition, toutefois, que ces matières aient fait l'objet dans la Communauté d'ouvrages ou transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole ;
- 2) produits originaires de la République tchèque :
 - a) les produits entièrement obtenus dans la République tchèque au sens de l'article 4 du présent protocole ;
 - b) les produits obtenus dans la République tchèque et contenant des matières qui n'y ont pas été entièrement obtenues, à condition, toutefois, que ces matières

aient fait l'objet dans la République tchèque d'ouvrages ou transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole.

ARTICLE 2

Cumul bilatéral

1. Nonobstant l'article 1 point 1) sous b), les matières qui sont originaires de la République tchèque au sens du présent protocole sont considérées comme des matières originaires de la Communauté et il n'est pas exigé que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrages ou transformations suffisantes, à condition, toutefois, qu'elles aient fait l'objet d'ouvrages ou transformations allant au-delà de celles visées à l'article 5 paragraphe 3 du présent protocole.

2. Nonobstant l'article 1 point 2) sous b), les matières qui sont originaires de la Communauté au sens du présent protocole sont considérées comme des matières originaires de la République tchèque et il n'est pas exigé que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrages ou transformations suffisantes, à condition, toutefois, qu'elles aient fait l'objet d'ouvrages ou transformations allant au-delà de celles visées à l'article 5 paragraphe 3 du présent protocole.

ARTICLE 3

Cumul avec les matières originaires de Pologne, de Hongrie ou de la République slovaque

1. a) Nonobstant l'article 1 point 1) sous b), et sans préjudice des dispositions des paragraphes 2 et 4, les matières qui sont originaires de Pologne, de Hongrie ou de la République slovaque, au sens du protocole n° 4 annexé à l'accord entre la Communauté et ces pays, sont considérées comme des matières originaires de la Communauté et il n'est pas exigé que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrages ou transformations suffisantes, à condition, toutefois, qu'elles aient fait l'objet

d'ouvrasons ou transformations allant au-delà de celles visées à l'article 5 paragraphe 3 du présent protocole.

b) Nonobstant l'article 1 point 2) sous b), et sans préjudice des dispositions des paragraphes 2 et 4, les matières qui sont originaires de Pologne, de Hongrie ou de la République slovaque, au sens du protocole n° 4 annexé à l'accord entre la Communauté et ces pays, sont considérées comme des matières originaires de la République tchèque et il n'est pas exigé que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrasons ou transformations suffisantes, à condition, toutefois, qu'elles aient fait l'objet d'ouvrasons ou transformations allant au-delà de celles visées à l'article 5 paragraphe 3 du présent protocole.

2. Les produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en vertu du paragraphe 1 ne demeurent originaires respectivement de la Communauté ou de la République tchèque que si la valeur qui y a été ajoutée dépasse la valeur des matières utilisées originaires de Pologne, de Hongrie ou de la République slovaque. S'il n'en est pas ainsi, les produits concernés sont considérés, aux fins de l'application du présent accord ou des accords entre la Communauté et la Pologne, la Hongrie et la République slovaque, comme originaires du pays où la plus-value acquise représente le plus fort pourcentage de leur valeur.

Il n'est pas tenu compte dans cette répartition de matières originaires de Pologne, de Hongrie ou de la République slovaque ayant fait l'objet d'ouvrasons ou transformations suffisantes dans la Communauté ou dans la République tchèque.

3. On entend par "valeur ajoutée" : le prix départ usine de produits diminué de la valeur en douane de toutes les matières utilisées qui ne sont pas originaires du pays où ces produits sont obtenus.

4. Aux fins de l'application du présent article, des règles d'origine identiques à celles du présent protocole sont appliquées dans les échanges effectués entre la Communauté et la Pologne, la Hongrie et la République slovaque, et entre la République tchèque et ces trois pays, ainsi qu'entre chacun de ces trois pays.

ARTICLE 4**Produits entièrement obtenus**

1. Au sens de l'article 1 point 1) sous a) et point 2) sous a), sont considérés comme "entièrement obtenus" soit dans la Communauté, soit dans la République tchèque :

- a) les produits minéraux extraits de leur sol ou de leur fond de mers ou d'océans ;**
- b) les produits du règne végétal qui y sont récoltés ;**
- c) les animaux vivants qui y sont nés et élevés ;**
- d) les produits provenant d'animaux vivants qui y font l'objet d'un élevage ;**
- e) les produits de la chasse et de la pêche qui y sont pratiquées ;**
- f) les produits de la pêche maritime et autres produits tirés de la mer par leurs navires ;**
- g) les produits fabriqués à bord de leurs navires-usines, exclusivement à partir de produits visés au point f) ;**
- h) les articles usagés, ne pouvant servir qu'à la récupération des matières premières, qui y sont recueillis ;**
- i) les déchets provenant d'opérations manufacturières qui y sont effectuées ;**
- j) les marchandises qui y sont fabriquées exclusivement à partir de produits visés aux points a) à i).**

2. L'expression "leurs navires" au paragraphe 1 point f) n'est applicable qu'aux navires :

- qui sont immatriculés ou enregistrés dans la République tchèque ou dans un Etat membre de la Communauté ;**

- qui battent pavillon de la République tchèque ou d'un Etat membre de la Communauté ;
- qui appartiennent pour moitié au moins à des ressortissants de la République tchèque ou des Etats membres de la Communauté, ou à une société dont le siège principal est situé dans un de ces Etats ou dans la République tchèque, dont le ou les gérants, le président du conseil d'administration ou de surveillance et la majorité des membres de ces conseils sont des ressortissants de la République tchèque ou des Etats membres de la Communauté, et dont, en outre, en ce qui concerne les sociétés de personnes ou les sociétés à responsabilité limitée, la moitié du capital au moins appartient à ces Etats, à la République tchèque, à leurs collectivités publiques ou à leurs ressortissants ;
- dont l'état major est entièrement composé de ressortissants de la République tchèque ou des Etats membres de la Communauté ;
- dont l'équipage est composé, dans une proportion de 75 % au moins, de ressortissants de la République tchèque ou des Etats membres de la Communauté.

3. Les termes "République tchèque" et "Communauté" couvrent aussi les eaux territoriales qui bordent la République tchèque et les Etats membres de la Communauté.

Les navires opérant en haute mer, y compris les navires-usines, à bord desquels est effectuée la transformation ou l'ouvrison des produits de leur pêche, sont réputés faire partie du territoire de la Communauté ou de la République tchèque, sous réserve qu'ils remplissent les conditions énoncées au paragraphe 2.

ARTICLE 5

Produits suffisamment transformés

1. Aux fins de l'application de l'article 1, des matières non originaires sont considérées avoir fait l'objet d'une ouvraison ou d'une transformation suffisante lorsque le produit obtenu est classé dans une position différente de celle dans laquelle sont classées

toutes les matières non originaires utilisées dans sa fabrication, sous réserve des paragraphes 2 et 3.

Les termes "chapitres" et "positions" utilisés dans le présent protocole désignent les chapitres et les positions (à quatre chiffres) utilisés dans la nomenclature qui constitue le "système harmonisé de désignation et de codification des marchandises"¹ (ci-après dénommé "système harmonisé" ou "SH").

Le terme "classé" se rapporte au classement d'un produit ou d'une matière dans une position déterminée.

2. Si un produit est mentionné dans les colonnes 1 et 2 de la liste figurent à l'annexe II, les conditions fixées dans la colonne 3 pour le produit considéré doivent être remplies à la place de la règle fixée au paragraphe 1.

- a) Lorsque, dans la liste de l'annexe II, il est fait application d'une règle de pourcentage pour déterminer le caractère originaire d'un produit obtenu dans la Communauté ou dans la République tchèque, la valeur ajoutée du fait des ouvraisons ou transformations doit correspondre au prix départ usine du produit obtenu, déduction faite de la valeur des matières de pays tiers importées dans la Communauté ou dans la République tchèque.
- b) Le terme "valeur" dans la liste de l'annexe II signifie la valeur en douane au moment de l'importation des matières non originaires utilisées ou, si elle n'est pas connue ou ne peut être établie, le premier prix vérifiable payé pour ces matières dans le territoire concerné.

Lorsque la valeur des matières originaires utilisées doit être établie, les dispositions de l'alinéa précédent doivent être appliquées mutatis mutandis.

- c) L'expression "prix départ usine" dans la liste de l'annexe II signifie le prix payé au fabricant dans l'entreprise duquel a été effectuée la dernière ouvraison ou

¹ Voir « Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises », Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1503, p. 3.

transformation, pour autant que ce prix comprenne la valeur de toute matière mise en oeuvre, déduction faite de toutes les taxes intérieures qui sont, ou peuvent être, restituées lorsque le produit obtenu est exporté.

d) Par "valeur en douane", on entend la valeur déterminée en conformité avec l'accord relatif à la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, établi à Genève le 12 avril 1979¹.

3. Aux fins de l'application des paragraphes 1 et 2, les ouvrages ou transformations suivantes sont considérées comme insuffisantes pour conférer le caractère originaire, qu'il y ait ou non changement de position :

- a) les manipulations destinées à assurer la conservation en l'état des produits pendant leur transport et leur stockage (aération, étendage, séchage, réfrigération, mise dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances, extraction des parties avariées et opérations similaires) ;
- b) les opérations simples de dépoussiérage, de criblage, de triage, de classement, d'assortiment (y compris la composition de jeux de marchandises), de lavage, de peinture, de découpage ;
- c) i) les changements d'emballage et les divisions et réunions de colis ;
ii) la simple mise en bouteille, en flacons, en sacs, en étuis, en boîtes, sur planchettes, etc., et toute autre opération simple de conditionnement ;
- d) l'apposition sur les produits eux-mêmes ou sur leurs emballages, de marques, d'étiquettes ou d'autres signes distinctifs similaires ;
- e) le simple mélange de produits, même d'espèces différentes, dès lors qu'un ou plusieurs composants du mélange ne remplissent pas les conditions fixées par le présent protocole pour être reconnus comme originaires soit de la Communauté, soit de la République tchèque ;

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1235, p. 127.

- f) la simple réunion de parties d'articles, en vue de constituer un article complet ;
- g) le cumul de plusieurs opérations figurant aux points a) à f) ;
- h) l'abattage des animaux.

ARTICLE 6

Eléments neutres

Pour déterminer si un produit est originaire de la Communauté ou de la République tchèque, il n'est pas recherché si l'énergie électrique, les combustibles, les installations et équipements, les machines et outils utilisés pour l'obtention du produit, ainsi que les matières et les produits utilisés en cours de fabrication et qui ne sont pas destinés à entrer dans la composition finale du produit, sont ou non originaires de pays tiers.

ARTICLE 7

Accessoires, pièces de rechange et outillage

Les accessoires, pièces de rechange et outillage livrés avec un matériel, une machine ou un véhicule et qui font partie de son équipement normal et son compris dans la prix ou ne sont pas facturés à part sont considérés comme formant un tout avec le matériel, la machine ou le véhicule considéré.

ARTICLE 8

Assortissements

Les assortiments, au sens de la règle générale 3 du système harmonisé, sont considérés comme originaires à condition que tous les articles entrant dans leur composition soient originaires. Toutefois, un assortiment composé d'articles originaires

et non originaires est considéré comme originaire dans son ensemble à condition que la valeur des articles non originaires n'excède pas 15 % du prix départ usine.

ARTICLE 9

Transport direct

1. Le régime préférentiel prévu par le présent accord ou, lorsque les dispositions de l'article 3 point 2) s'appliquent, par les accords entre la Communauté et la Pologne, la Hongrie et la République slovaque, est applicable uniquement aux produits et aux matières qui sont transportés entre le territoire de la Communauté et celui de la République tchèque sans emprunter aucun autre territoire. Toutefois, le transport des produits originaires de la République tchèque ou de la Communauté constituant un seul envoi peut s'effectuer avec emprunt de territoires autres que ceux de la Communauté ou de la République tchèque, le cas échéant avec transbordement ou entreposage temporaire dans ces territoires, pour autant que les marchandises soient restées sous la surveillance des autorités douanières du pays de transit ou d'entreposage et qu'elles n'y aient pas subi d'autres opérations que le déchargement ou le rechargement ou toute autre opération destinée à assurer leur conservation en l'état.

2. La preuve que les conditions visées au paragraphe 1 sont réunies est fournie par la production aux autorités douanières compétentes :

- a) soit d'un document de transport unique établi dans le pays d'exportation et sous le couvert duquel s'est effectuée la traversée du pays de transit ;
- b) soit d'une attestation délivrée par les autorités douanières du pays de transit et contenant :
 - une description exacte des marchandises,
 - la date du déchargement ou du rechargement des marchandises ou, éventuellement, de leur embarquement ou débarquement, avec indication des navires ou autres moyens de transport utilisés,

- la certification des conditions dans lesquelles s'est effectué le séjour des marchandises ;

c) soit, à défaut, de tous documents probants.

ARTICLE 10

Continuité territoriale

Les conditions énoncées dans ce titre concernant l'acquisition du caractère originaire doivent être remplies sans interruption dans la Communauté ou dans la République tchèque, sous réserve des articles 2 et 3.

Si des produits originaires exportés de la Communauté ou de la République tchèque vers un autre pays y sont retournés, sous réserve des articles 2 et 3, ils doivent être considérés comme étant non originaires, à moins qu'il puisse être démontré à la satisfaction des autorités douanières :

- que les marchandises retournées sont les mêmes que celles qui ont été exportées, et
- qu'elles n'ont pas subi d'opérations allant au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer leur conservation en l'état pendant qu'elles étaient dans ce pays.

TITRE II

PREUVE DE L'ORIGINE

ARTICLE 11

Certificat de circulation des marchandises EUR.1

La preuve du caractère originaire des produits, au sens du présent protocole, est apportée par un certificat de circulation des marchandises EUR.1 dont le modèle figure à l'annexe III du présent protocole.

ARTICLE 12

Procédure normale de délivrance des certificats

1. Le certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré sur demande écrite établie par l'exportateur ou, sous la responsabilité de celui-ci, par son représentant habilité. Cette demande est établie sur le formulaire dont le modèle figure à l'annexe III qui est rempli conformément au présent protocole.

Les demandes de certificats de circulation des marchandises EUR.1 doivent être conservées pendant deux ans au moins par les autorités douanières du pays d'exportation.

2. L'exportateur, ou son représentant, présente avec sa demande toute pièce justificative utile, susceptible d'apporter la preuve que les produits à exporter peuvent donner lieu à la délivrance d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1.

Il s'engage à présenter, sur demande des autorités compétentes, toutes les justifications supplémentaires que celles-ci jugeraient nécessaires en vue d'établir l'exactitude du caractère originaire des produits éligibles au régime préférentiel, ainsi qu'à accepter tout contrôle par lesdites autorités de sa comptabilité et des circonstances de l'obtention de ces produits.

L'exportateur est tenu de conserver pendant au moins deux ans les pièces justificatives visées au présent paragraphe.

3. Le certificat de circulation des marchandises EUR.1 ne peut être délivré que s'il peut constituer le titre justificatif pour l'application du présent accord ou des accords entre la Communauté et la Pologne, la Hongrie et la République slovaque.

4. La délivrance du certificat de circulation des marchandises EUR.1 est effectuée par les autorités douanières d'un Etat membre de la Communauté économique européenne, si les marchandises à exporter peuvent être considérées comme produits originaires de la Communauté au sens de l'article 1 paragraphe 1 du présent protocole ou comme produits originaires de Pologne, de Hongrie ou de la République slovaque au sens de

l'article 3 paragraphe 2 du présent protocole. La délivrance du certificat de circulation des marchandises EUR.1 est effectuée par les autorités douanières de la République tchèque, si les marchandises à exporter peuvent être considérées comme produits originaires de la République tchèque au sens de l'article 1 paragraphe 2 du présent protocole ou comme produits originaires de Pologne, de Hongrie ou de la République slovaque au sens de l'article 3 paragraphe 2 du présent protocole.

5. Lorsque les dispositions des articles 2 et 3 concernant le cumul sont applicables, les autorités douanières des Etats membres de la Communauté ou de la République tchèque sont habilitées à délivrer des certificats de circulation des marchandises EUR.1 dans les conditions fixées dans la présent protocole, si les marchandises à exporter peuvent être considérées comme produits originaires de la Communauté ou de la République tchèque au sens du présent protocole et sous réserve que les produits auxquels les certificats de circulation des marchandises EUR.1 se rapportent se trouvent dans la Communauté ou dans la République tchèque.

Dans ces cas, la délivrance des certificats de circulation des marchandises EUR.1 est subordonnée à la présentation de la preuve de l'origine délivrée ou établie antérieurement. Cette preuve de l'origine doit être conservée au moins pendant deux ans par les autorités douanières de l'Etat d'exportation.

6. Le certificat de circulation des marchandises EUR.1 constituant le titre justificatif pour l'application du régime tarifaire et contingentaire préférentiel prévu par l'accord, il appartient aux autorités douanières de l'Etat d'exportation de prendre les dispositions nécessaires à la vérification de l'origine des marchandises et au contrôle des autres énonciations du certificat.

7. Afin de vérifier si les conditions de délivrance des certificats EUR.1 sont remplies, les autorités douanières ont la faculté de réclamer toutes pièces justificatives et de procéder à tout contrôle qu'elles jugent utiles.

8. Il incombe aux autorités douanières de l'Etat d'exportation de veiller à ce que les formulaires visés au paragraphe 1 soient dûment remplis. Elles vérifient notamment si le cadre réservé à la désignation des produits a été rempli de façon à exclure toute possibilité d'adjonction frauduleuse. A cet effet, la désignation des produits doit être

indiquée sans interligne. Lorsque le cadre n'est pas entièrement rempli, un trait horizontal doit être tiré en dessous de la dernière ligne, la partie non remplie étant barrée.

9. La date de délivrance du certificat doit être indiquée dans la partie du certificat de circulation des marchandises réservée à la douane.

10. Le certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré lors de l'exportation des produits auxquels il se rapporte par les autorités douanières de l'Etat d'exportation. Il est tenu à la disposition de l'exportateur dès que l'exportation réelle est effectuée ou assurée.

ARTICLE 13

Certificats EUR.1 à long terme

1. Par dérogation à l'article 12 paragraphe 10, les autorités douanières de l'Etat d'exportation peuvent délivrer un certificat de circulation des marchandises EUR.1 lorsqu'une partie seulement des marchandises couvertes sont exportées, dans le cas d'un certificat couvrant une série d'exportations des mêmes marchandises du même exportateur vers le même importateur, pour une période d'un an maximum à compter de sa date d'établissement, ci-après dénommé "certificat LT".

2. Les autorités douanières de l'Etat d'exportation ne peuvent, si elles jugent cette procédure nécessaire, délivrer de certificats LT, conformément à l'article 11, que lorsque le caractère originaire des marchandises est censé rester constant pendant la période de validité du certificat LT. Si une ou plusieurs marchandises ne sont plus couvertes par la certificat LT, l'exportateur doit en informer immédiatement les autorités douanières qui ont délivré l'autorisation.

3. Les autorités douanières de l'Etat d'exportation peuvent, dans le cas de la procédure du certificat LT, prescrire l'utilisation de certificats EUR.1 comportant un signe distinctif destiné à les individualiser.

4. La case 11 "Visa de la douane" du certificat EUR.1 doit, selon l'usage, être complétée par les autorités douanières de l'Etat d'exportation.

5. L'une des mentions suivantes doit être indiquée dans la case 7 du certificat EUR.1 :

"CERTIFICADO LT VALIDO HASTA EL"

"LT-CERTIFICAT GYLDIGT INDIL"

"LT-CERTIFICAT GÜLTIG BIS"

"ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΛΤ ΙΣΧΥΟΝ ΜΕΧΡΙ"

"LT CERTIFICATE VALID UNTIL"

"CERTIFICAT LT VALABLE JUSQU'AU"

"CERTIFICATO LT VALIDO FINO AL"

"LT-CERTIFICAAT GELDIG TOT EN MET"

"CERTIFICADO LT VALIDO ATE"

"LT-SWIADCTWO WAZNE DO"

"LT-BIZONYITVANY ERVENYES-IG"

"LT OSVĚDČENÍ PLATNÉ DO"

"LT OSVEDČENIE PLATNE DO"

(date en chiffres arabes).

6. Il n'est pas nécessaire d'indiquer dans les cases 8 et 9 du certificat LT les marques et numéros, le nombre et la nature des colis, le poids brut (kg) ou autre mesure (l, m³, etc.). La case 8 doit cependant comporter une description et une désignation suffisamment précises des marchandises de manière à permettre leur identification.

7. Par dérogation à l'article 18, le certificat LT doit être produit au bureau de douane d'importation au plus tard au moment de la première importation des marchandises auxquelles il se rapporte. Dans le cas où l'importateur effectue les opérations de dédouanement auprès de différents bureaux de douane de l'Etat d'importation, les autorités douanières peuvent lui demander de présenter une copie du certificat LT auprès de chaque bureau concerné.

8. Lorsqu'un certificat LT a été présenté aux autorités douanières, la preuve du caractère originaire des marchandises importées est, pendant la durée de validité dudit certificat, apportée par des factures répondant aux conditions suivantes :

- a) au cas où dans une facture figurent des produits originaires de la Communauté ou d'un des pays visés à l'article 2 du présent protocole et des produits non originaires, l'exportateur est tenu d'opérer une distinction claire entre ces deux catégories ;
- b) l'exportateur est tenu de porter sur chaque facture le numéro du certificat LT auquel les marchandises se rapportent ainsi que la date limite de validité dudit certificat et de mentionner le ou les pays d'où ces marchandises sont originaires.

L'apposition par l'exportateur sur la facture du numéro du certificat LT accompagné de l'indication du pays d'origine vaut déclaration que les marchandises remplissent les exigences fixées dans le présent protocole pour l'obtention de l'origine préférentielle dans les échanges entre la Communauté et la République tchèque.

Les autorités douanières du pays d'exportation peuvent exiger que les mentions dont l'apposition sur la facture est prévue ci-dessus soient appuyée de la signature à la main suivie de l'indication en toutes lettres du nom du signataire ;

- c) la description et la désignation des marchandises sur les factures doivent être suffisamment précisées pour faire apparaître clairement que les marchandises figurent également sur le certificat LT auquel les factures se réfèrent ;
- d) les factures ne peuvent être établies que pour des marchandises exportées pendant la durée de validité du certificat LT auquel elles se rapportent. Elles peuvent, toutefois, être produites au bureau de douane du lieu d'importation dans un délai de quatre mois à compter de la date de leur établissement par l'exportateur.

9. Dans le cadre de la procédure du certificat LT, les factures remplissant les conditions visées au présent article peuvent être établies et/ou transmises par télécommunications ou ordinateurs. Lesdites factures sont acceptées par les douanes

du pays d'importation en tant que preuve du caractère originaire des marchandises importées, selon les modalités fixées par les autorités douanières de ce pays.

10. Lorsque les autorités douanières du pays d'exportation constatent qu'un certificat et/ou une facture établis conformément aux dispositions du présent article ne sont pas valables pour les marchandises livrées, elles en informent immédiatement les autorités douanières du pays d'importation.

11. Les dispositions du présent article ne font pas obstacle à l'application des réglementations de la Communauté, des Etats membres et de la République tchèque relatives aux formalités douanières et à l'emploi des documents douaniers.

ARTICLE 14

EUR.1 délivré a posteriori

1. A titre exceptionnel, le certificat de circulation des marchandises EUR.1 peut être également délivré après l'exportation des produits auxquels il se rapporte, lorsqu'il ne l'a pas été lors de cette exportation, par suite d'erreurs, d'omissions involontaires ou de circonstances particulières.

2. Aux fins de l'application du paragraphe 1, l'exportateur doit, dans la demande écrite :

- indiquer le lieu et la date de l'expédition des produits auxquels le certificat se rapporte,
- attester qu'il n'a pas été délivré de certificat de circulation des marchandises EUR.1 lors de l'exportation des produits en question et en préciser les raisons.

3. Les autorités douanières ne peuvent délivrer a posteriori un certificat de circulation des marchandises EUR.1 qu'après avoir vérifié si les indications contenues dans la demande de l'exportateur sont conformes à celles du dossier correspondant.

Les certificats délivrés a posteriori doivent être revêtus de l'une des mentions suivantes :

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE", "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ", "KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL", "VYSTAVENO DODATEČNĚ", "VYSTAVENÉ DODATOČNE".

4. La mention visée au paragraphe 3 est apposée dans la case "Observations" du certificat de circulation des marchandises EUR.1.

ARTICLE 15

Délivrance d'un duplicata EUR.1

1. En cas de vol, de perte ou de destruction d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1, l'exportateur peut demander par écrit aux autorités douanières qui l'ont délivré un duplicata établi sur la base des documents d'exportation qui sont en leur possession.

2. Le duplicata ainsi délivré doit être revêtu d'une des mentions suivantes :

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "DUPLIKÁT", "MÁSOLAT".

3. La mention visée au paragraphe 2 est apposée dans le case "Observations" du certificat de circulation des marchandises EUR.1.

4. Le duplicata, sur lequel doit être reproduite la date du certificat de circulation des marchandises EUR.1 original, prend effet à cette date.

ARTICLE 16

Procédure simplifiée de délivrance des certificats

1. Par dérogation aux articles 12, 14 et 15 du présent protocole, une procédure simplifiée de délivrance du certificat de circulation des marchandises EUR.1 peut être utilisée selon les dispositions qui suivent.
2. Les autorités douanières de l'Etat d'exportation peuvent autoriser tout exportateur, ci-après dénommé "exportateur agréé", effectuant fréquemment des exportations de marchandises pour lesquelles des certificats EUR.1 sont susceptibles d'être délivrés et qui offre, à la satisfaction des autorités douanières, toute garantie pour contrôler le caractère originaire des produits, à ne présenter au moment de l'exportation au bureau de douane de l'Etat ou du territoire d'exportation ni la marchandise ni la demande de certificat EUR.1 dont ces marchandises font l'objet, en vue de permettre la délivrance d'un certificat EUR.1 dans les conditions prévues à l'article 12 du présent protocole.
3. L'autorisation visée au paragraphe 2 stipule, au choix des autorités douanières, que la case 11 "visa de la douane" du certificat EUR.1 doit :
 - a) soit être pourvue au préalable de l'empreinte d'un cachet du bureau de douane compétent de l'Etat d'exportation ainsi que de la signature, manuscrite ou non, d'un fonctionnaire dudit bureau ;
 - b) soit être revêtue, par l'exportateur agréé, de l'empreinte d'un cachet spécial admis par les autorités douanières de l'Etat d'exportation et conforme au modèle figurant à l'annexe V du présent protocole, cette empreinte pouvant être imprimée sur les formulaires.
4. Dans les cas visés au paragraphe 3 point a), la case 7 "Observations" du certificat EUR.1 porte une des mentions suivantes :

"PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO", "FORENKLET PROCEDURE", "VEREINFACHTES VERFAHREN", "ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ", "SIMPLIFIED PROCEDURE", "PROCEDURE SIMPLIFIEE", "PROCEDURA SEMPLIFICATA", "VEREENVOUDIGDE

PROCEDURE", "PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO", "UPROSZCZONA PROCEDURA", "EGYSZERUSÍTETT ELJÁRÁS", "ZJEDNODUŠENÉ ŘÍZENÍ", "ZJEDNODUŠENÉ KONANIE".

5. La case 11 "Visa de la douane" du certificat EUR.1 est éventuellement complétée par l'exportateur agréé.

6. L'exportateur agréé indique, le cas échéant, dans la case 13 "Demande de contrôle" du certificat EUR.1, le nom et l'adresse de l'autorité douanière compétente pour effectuer le contrôle du certificat EUR.1.

7. Les autorités douanières de l'Etat d'exportation peuvent, dans le cas de la procédure simplifiée, prescrire l'utilisation de certificats EUR.1 comportant un signe distinctif destiné à les individualiser.

8. Dans l'autorisation visée au paragraphe 2, les autorités douanières indiquent notamment :

- a) les conditions dans lesquelles les demandes de certificats EUR.1 sont établies ;
- b) les conditions dans lesquelles ces demandes sont conservées au moins pendant deux ans ;
- c) dans les cas visés au paragraphe 3 point b), les autorités compétentes pour effectuer les contrôles a posteriori visés à l'article 28 du présent protocole.

9. Les autorités douanières de l'Etat d'exportation peuvent exclure des facilités prévues au paragraphe 2 certaines catégories de marchandises.

10. Les autorités douanières refusent l'autorisation visée au paragraphe 2 à l'exportateur qui n'offre pas toutes les garanties qu'elles jugent utiles. Les autorités douanières peuvent retirer à tout moment l'autorisation. Elles doivent la faire lorsque les conditions de l'agrément ne sont plus remplies ou lorsque l'exportateur agréé n'offre plus ces garanties.

11. L'exportateur agréé peut être tenu d'informer les autorités douanières, selon les modalités qu'elles déterminent, des envois qu'il envisage d'effectuer, en vue de permettre au bureau de douane compétent de procéder éventuellement à un contrôle avant l'expédition de la marchandise.

12. Les autorités douanières de l'Etat d'exportation peuvent effectuer auprès des exportateurs agréés tous les contrôles qu'elles estiment utiles. Ces exportateurs sont tenus de s'y soumettre.

13. Les dispositions du présent article ne font pas obstacle à l'application des réglementations de la Communauté, des Etats membres et de la République tchèque relatives aux formalités douanières et à l'emploi des documents douaniers.

ARTICLE 17

Remplacement des certificats

1. Le remplacement d'un ou plusieurs certificats de circulation des marchandises EUR.1 par un ou plusieurs certificats est toujours possible, à condition qu'il s'effectue par le bureau de douane ou par d'autres autorités responsables du contrôle des marchandises.

2. Lorsque des produits originaires de la Communauté, de la République tchèque, de la République slovaque, de Pologne ou de Hongrie importés dans une zone franche sous couvert d'un certificat EUR.1 subissent un traitement ou une transformation, les autorités compétentes doivent délivrer un nouveau certificat EUR.1 à la demande de l'exportateur, si le traitement ou la transformation auxquels il a été procédé sont conformes aux dispositions du présent protocole.

3. Le certificat de remplacement délivré en application du présent article vaut certificat de circulation EUR.1 définitif aux fins de l'application du présent protocole, y compris des dispositions du présent article.

4. Le certificat de remplacement est délivré sur la base d'une demande écrite du réexportateur, après vérification des indications contenues dans cette demande. Il doit comporter dans la case 4 la date de délivrance et le numéro de série du certificat EUR.1 original.

ARTICLE 18

Validité des certificats

1. Le certificat de circulation des marchandises EUR.1 doit être produit dans un délai de quatre mois à compter de la date de délivrance par la douane de l'Etat d'exportation, au bureau des douanes de l'Etat d'importation où les produits sont présentés.
2. Les certificats de circulation des marchandises EUR.1 qui sont produits aux autorités douanières de l'Etat d'importation après expiration du délai de présentation prévu au paragraphe 1, peuvent être acceptés aux fins de l'application du régime préférentiel lorsque le non-respect du délai est dû à des cas de force majeure ou à des circonstances exceptionnelles.
3. En dehors de ces cas, les autorités douanières de l'Etat d'importation peuvent accepter les certificats lorsque les produits leur ont été présentés avant l'expiration dudit délai.

ARTICLE 19

Expositions

1. Les produits expédiés de la Communauté ou de la République tchèque pour une exposition dans un pays autre qu'un Etat membre de la Communauté ou de la République tchèque et vendus après l'exposition pour être importés dans la République tchèque ou dans la Communauté bénéficient à l'importation des dispositions de l'accord sous réserve qu'ils satisfassent aux conditions prévues par le présent protocole pour

être reconnus comme originaires de la Communauté ou de la République tchèque et pour autant que la preuve soit apportée à la satisfaction des autorités douanières :

- a) qu'un exportateur a expédié ces produits de la Communauté ou de la République tchèque dans le pays de l'exposition et les y a exposés ;
- b) que cet exportateur a vendu les produits ou les a cédés à un destinataire dans la Communauté ou dans la République tchèque ;
- c) que les produits ont été expédiés dans la Communauté ou dans la République tchèque durant l'exposition ou immédiatement après, dans l'état où ils ont été expédiés en vue de l'exposition ;
- d) que, depuis le moment où ils ont été expédiés en vue de l'exposition, les produits n'ont pas été utilisés à des fins autres que la présentation à cette exposition.

2. Un certificat de circulation des marchandises EUR.1 doit être produit dans les conditions normales aux autorités douanières. La désignation et l'adresse de l'exposition devront y être indiquées. Au besoin, il peut être demandé une preuve documentaire supplémentaire de la nature des produits et des conditions dans lesquelles ils ont été exposés.

3. Le paragraphe 1 est applicable à toutes les expositions, foires ou manifestations publiques analogues, de caractère commercial, industriel, agricole ou artisanal, autres que celles qui sont organisées à des fins privées dans des locaux ou magasins commerciaux et qui ont pour objet la vente de produits étrangers, et pendant lesquelles les produits restent sous contrôle de la douane.

ARTICLE 20

Production des certificats

Dans l'Etat d'importation, le certificat de circulation des marchandises EUR.1 est produit aux autorités douanières selon les modalités prévues par la réglementation de

cet Etat. Lesdites autorités ont la faculté d'en exiger une traduction. Elles peuvent, en outre, exiger que la déclaration d'importation soit accompagnée d'une déclaration par laquelle l'importateur atteste que les produits remplissent les conditions requises pour l'application de l'accord.

ARTICLE 21

Importation par envois échelonnés

Sans préjudice de l'article 5 paragraphe 3 du présent protocole, lorsqu'à la demande du déclarant en douane, un article démonté ou non monté, relevant des chapitres 84 et 85 du système harmonisé, est importé par envois échelonnés, aux conditions fixées par les autorités compétentes, il est considéré comme constituant un seul article et un certificat de circulation de marchandises EUR.1 unique peut être présenté pour l'article complet lors de l'importation du premier envoi partiel.

ARTICLE 22

Conservation des certificats

Les certificats de circulation des marchandises EUR.1 sont conservés par les autorités douanières de l'Etat d'importation selon les règles en vigueur dans cet Etat.

ARTICLE 23

Formulaire EUR.2

1. Nonobstant l'article 11, la preuve du caractère originaire des produits, au sens du présent protocole, est apportée par un formulaire EUR.2, dont le modèle figure à l'annexe IV du présent protocole, pour des envois qui contiennent uniquement des produits originaires, et pour autant que la valeur de chaque envoi ne dépasse pas 5 110 écus.

2. Le formulaire EUR.2 est rempli et signé par l'exportateur ou, sous la responsabilité de celui-ci par son représentant habilité, conformément au présent protocole.
3. Il est établi un formulaire EUR.2 pour chaque envoi.
4. L'exportateur qui a établi un formulaire EUR.2 est tenu de fournir, à la demande des autorités douanières du pays d'exportation, toute justification en ce qui concerne l'utilisation de ce formulaire.
5. Les articles 18, 20 et 22 s'appliquent mutatis mutandis aux formulaires EUR.2.

ARTICLE 24

Discordances

La constatation de légères discordances entre les mentions portées sur le certificat de circulation des marchandises EUR.1 ou sur le formulaire EUR.2 et celles portées sur les documents produits au bureau de douane en vue de l'accomplissement des formalités d'importation des marchandises, n'entraîne pas ipso facto la non-validité dudit certificat ou dudit formulaire, s'il est dûment établi que ceux-ci correspondent aux marchandises présentées.

ARTICLE 25

Exemptions de preuve de l'origine

1. Sont admis comme produits originaires, sans qu'il y ait lieu de produire un certificat de circulation des marchandises EUR.1 ou de remplir un formulaire EUR.2, les produits qui font l'objet de petits envois adressés à des particuliers par des particuliers ou qui sont contenus dans les bagages personnels des voyageurs, pour autant qu'il s'agisse d'importations dépourvues de tout caractère commercial, dès lors qu'ils sont déclarés comme répondant aux conditions requises pour l'application de l'accord et qu'il n'existe aucun doute quant à la sincérité de cette déclaration.

2. Sont considérés comme dépourvues de tout caractère commercial, les importations qui présentent un caractère occasionnel et qui portent uniquement sur des produits réservés à l'usage personnel ou familial des destinataires ou des voyageurs, ces produits ne devant traduire, par leur nature et leur quantité, aucune préoccupation d'ordre commercial.

En outre, la valeur globale des produits ne doit pas être supérieure à 365 écus en ce qui concerne les petits envois ou à 1 025 écus en ce qui concerne le contenu des bagages personnels de voyageurs.

ARTICLE 26

Montants exprimés en écus

1. Les montants en monnaie nationale de l'Etat d'exportation équivalant aux montants exprimés en écus sont fixés par l'Etat d'exportation et communiqués aux autres parties au présent accord et aux accords entre la Communauté et la Pologne, la Hongrie et la République slovaque. Lorsque ces montants sont supérieurs aux montants fixés par l'Etat d'importation, ce dernier les accepte si la marchandise est facturée dans la monnaie de l'Etat d'exportation.

Si la marchandise est facturée dans la monnaie d'un autre Etat membre de la Communauté ou de la République tchèque, de la République slovaque, de Pologne ou de Hongrie, l'Etat d'importation reconnaît le montant notifié par le pays concerné.

2. Jusqu'au 30 avril 1993 inclus, l'écu à utiliser en monnaie nationale d'un pays donné est la contre-valeur en monnaie nationale de ce pays de l'écu à la date du 3 octobre 1993. Pour chaque période suivante de deux années, elle est la contre-valeur en monnaie nationale de ce pays de l'écu au premier jour ouvrable du mois d'octobre de l'année précédant cette période de deux ans.

TITRE III**METHODES DE COOPERATION ADMINISTRATIVE****ARTICLE 27****Communication des cachets et des adresses**

Les autorités douanières des Etats membres et de la République tchèque se communiquent mutuellement, par l'intermédiaire de la Commission des Communautés européennes, les spécimens des empreintes des cachets utilisés dans leurs bureaux pour la délivrance des certificats de circulation des marchandises EUR.1, ainsi que les adresses des autorités douanières compétentes pour la délivrance des certificats de circulation EUR.1 et pour la vérification de ces certificats ainsi que des formulaires EUR.2.

ARTICLE 28**Contrôle des certificats de circulation des marchandises EUR.1
et des formulaires EUR.2**

1. Le contrôle a posteriori des certificats EUR.1 et des formulaires EUR.2 est effectué par sondage ou chaque fois que les autorités douanières de l'Etat d'importation ont des doutes fondés en ce qui concerne l'authenticité du document ou l'exactitude des renseignements relatifs à l'origine réelle des produits en cause.
2. Aux fins du contrôle a posteriori des certificats EUR.1, les autorités douanières du pays d'exportation doivent conserver pendant deux ans au moins des copies des certificats ainsi que de tout document d'exportation s'y référant.
3. En vue d'assurer une application correcte du présent protocole, la République tchèque et les Etats membres de la Communauté se prêtent mutuellement assistance, par l'entremise de leurs administrations douanières respectives, pour le contrôle de l'authenticité des certificats EUR.1, y compris ceux délivrés en application de

l'article 12 paragraphe 5, et des formulaires EUR.2, et de l'exactitude des renseignements relatifs à l'origine réelle des produits en cause.

4. Pour l'application des dispositions du paragraphe 1, les autorités douanières de l'Etat d'importation renvoient le certificat EUR.1, le formulaire EUR.2, ou une copie de ce certificat ou de ce formulaire, aux autorités douanières de l'Etat d'exportation, en indiquant, le cas échéant, les motifs de fond ou de forme qui justifient une enquête.

Elles joignent au certificat EUR.1 ou au formulaire EUR.2, si elle a été produite, la facture ou une copie de celle-ci et fournissent tous les renseignements qui ont pu être obtenus et qui font penser que les mentions portées sur ledit certificat ou ledit formulaire sont inexactes.

5. Si elles décident de surseoir à l'application des dispositions de l'accord dans l'attente des résultats du contrôle, les autorités douanières de l'Etat d'importation offrent à l'importateur la mainlevée des produits, sous réserve des mesures conservatoires jugées nécessaires.

6. Les résultats du contrôle *a posteriori* sont portés dans les meilleurs délais à la connaissance des autorités douanières de l'Etat d'importation. Ils doivent permettre de déterminer si le certificat de circulation des marchandises EUR.1 ou le formulaire EUR.2 contesté s'applique aux produits en cause et si ceux-ci peuvent effectivement donner lieu à l'application du régime préférentiel.

Si, en cas de doutes fondés, il n'y a pas de réponse à l'expiration d'un délai de dix mois à partir de la date de la demande de contrôle *a posteriori*, ou si la réponse ne permet pas de déterminer l'authenticité du document en cause ou l'origine réelle des produits, les autorités demanderesse refusent, sauf en cas de force majeure ou de circonstances exceptionnelles, le bénéfice des préférences prévues par l'Accord.

7. Lorsque le litige n'a pu être réglé entre les autorités douanières de l'Etat d'importation et celles de l'Etat d'exportation, ou qu'il soulève un problème d'interprétation du présent protocole, il est soumis au Comité de coopération douanière.

8. Dans tous les cas, le règlement des litiges entre l'importateur et les autorités douanières de l'Etat d'importation s'effectue conformément à la législation dudit Etat.

9. Lorsque la procédure de contrôle a posteriori ou toute autre information disponible semble indiquer que les dispositions du présent protocole ont été transgressées, la Communauté ou la République tchèque effectue, à sa propre initiative ou à la demande de l'autre partie, les enquêtes nécessaires ou prend des dispositions pour que ces enquêtes soient effectuées avec l'urgence voulue en vue de déceler et de prévenir pareilles transgressions, et la Communauté ou la République tchèque peut, à cette fin, inviter l'autre partie à participer à ces enquêtes.

10. Lorsque la procédure de contrôle ou toute autre information disponible semble indiquer que les dispositions du présent protocole ont été transgressées, les produits ne seraient admis comme produits originaires en vertu du présent protocole qu'après accomplissement des procédures de coopération administrative prévues dans le présent protocole et qui ont été éventuellement mises en oeuvre, notamment la procédure de contrôle a posteriori.

Pareillement, les produits ne seraient refusés comme produits originaires en vertu du présent protocole qu'après accomplissement de la procédure de contrôle a posteriori.

ARTICLE 29

Sanctions

Des sanctions sont appliquées à toute personne qui établit ou fait établir un document contenant des données inexactes en vue de faire admettre un produit au bénéfice du régime préférentiel.

ARTICLE 30

Zones franches

Les Etats membres de la Communauté et la République tchèque prennent toutes les mesures nécessaires pour éviter que les produits qui sont échangés sous le couvert d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1 et qui séjournent, au cours de

leur transport, dans une zone franche située sur leur territoire n'y fassent l'objet de substitutions ou de manipulations autres que les manipulations usuelles destinées à assurer leur conservation en l'état.

TITRE IV

CEUTA ET MELILLA

ARTICLE 31

Application du protocole

1. L'expression "Communauté" utilisée dans le présent protocole ne couvre pas Ceuta et Melilla. L'expression "produits originaires de la Communauté" ne couvre pas les produits originaires de ces zones.
2. Le présent protocole s'applique mutatis mutandis aux produits originaires de Ceuta et Melilla, sous réserve des conditions particulières définies à l'article 32.

ARTICLE 32

Conditions particulières

1. Les paragraphes qui suivent sont applicables en lieu et place de l'article 1, et les références faites à cet article s'appliquent mutatis mutandis au présent article.
2. Sous réserve qu'ils aient été transportés directement conformément aux dispositions de l'article 9, sont considérés comme :
 - 1) produits originaires de Ceuta et Melilla :
 - a) les produits entièrement obtenus à Ceuta et Melilla ;

- b) les produits obtenus à Ceuta et Melilla et dans la fabrication desquels sont entrés des produits autres que ceux visés au point a), à condition que :
- i) lesdits produits aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole, ou que
 - ii) ces produits soient originaires, au sens du présent protocole, de la République tchèque ou de la Communauté, à condition qu'ils aient été soumis à des ouvrasons ou transformations allant au-delà des ouvrasons ou transformations insuffisantes visées à l'article 5 paragraphe 3 du présent protocole.
- 2) produits originaires de la République tchèque :
- a) les produits entièrement obtenus dans la République tchèque ;
 - b) les produits obtenus dans la République tchèque et dans la fabrication desquels sont entrés des produits autres que ceux visés au point a), à condition que :
 - i) lesdits produits aient fait l'objet d'ouvrasons ou transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole, ou que
 - ii) ces produits soient originaires, au sens du présent protocole, de Ceuta et Melilla ou de la Communauté, à condition qu'ils aient été soumis à des ouvrasons ou transformations allant au-delà des ouvrasons ou transformations insuffisantes visées à l'article 5 paragraphe 3 du présent protocole.
3. Ceuta et Melilla sont considérées comme un seul territoire.
4. L'exportateur ou son représentant habilité est tenu d'apposer les mentions "République tchèque" et "Ceuta et Melilla" dans la case 2 du certificat de circulation des marchandises EUR.1. En outre, dans le cas de produits originaires de Ceuta et Melilla, le caractère originaire doit être indiqué dans la case 4 du certificat EUR.1.

5. Les autorités douanières espagnoles sont chargées d'assurer à Ceute et Melilla l'application du présent protocole.

TITRE V

DISPOSITIONS FINALES

ARTICLE 33

Amendement du protocole

Le Conseil d'association examine tous les deux ans ou à la demande de la République tchèque ou de la Communauté l'application des dispositions du présent protocole, en vue de procéder aux amendements ou adaptations nécessaires.

Lors de cet examen, il y aura lieu, notamment, de prendre en considération la participation des parties contractantes à des zones de libre échange ou à des unions douanières avec des pays tiers.

ARTICLE 34

Comité de coopération douanière

1. Il est institué un comité de coopération douanière chargé d'assurer la coopération administrative en vue de l'application correcte et uniforme du présent protocole et d'exécuter toute autre tâche dans le domaine douanier qui pourrait lui être confiée.
2. Le comité est composé, d'une part, d'experts douaniers des Etats membres et de fonctionnaires des services de la Commission des Communautés européennes qui ont les questions douanières dans leurs attributions et, d'autre part, d'experts douaniers de la République tchèque.

ARTICLE 35**Produits pétroliers**

Les produits énumérés dans l'annexe VI sont temporairement exclus du champ d'application du présent protocole. Toutefois, les dispositions en matière de coopération administrative s'appliquent mutatis mutandis à ces produits.

ARTICLE 36**Annexes**

Les annexes du présent protocole font partie intégrante de celui-ci.

ARTICLE 37**Mise en oeuvre du protocole**

La Communauté et la République tchèque prennent, pour ce qui les concerne, les mesures nécessaires à la mise en oeuvre du présent protocole.

ARTICLE 38**Arrangements avec la Pologne, la Hongrie et la République slovaque**

Les parties contractantes prennent les mesures nécessaires en vue de conclure des arrangements avec la Pologne, la Hongrie et la République slovaque permettant de garantir l'application du présent protocole. Elles s'informent mutuellement des mesures prises à cet effet.

ARTICLE 39**Marchandises en transit ou en entrepôt**

Les marchandises qui satisfont aux dispositions du présent protocole et qui, à la date d'entrée en vigueur de l'accord, se trouvent soit en cours de route soit placées dans la Communauté ou dans la République tchèque sous le régime du dépôt provisoire, des entrepôts douaniers ou des zones franches, peuvent être admises au bénéfice des dispositions de l'accord, sous réserve de la présentation, dans un délai de quatre mois à compter de cette date, aux autorités douanières de l'Etat d'importation d'un certificat EUR.1 établi a posteriori par les autorités compétentes de l'Etat d'exportation, accompagné des documents montrant que les marchandises ont fait l'objet d'un transport direct.

ANNEXE I

Notes

Avant-propos

Les présentes notes s'appliquent, s'il y a lieu, à tous les produits qui sont fabriqués à partir de matières non originaires, y compris à ceux qui ne font pas l'objet de mentions particulières dans la liste figurant à l'annexe II et qui sont simplement soumis à la règle du changement de position prévue à l'article 5 paragraphe 1.

Note 1

- 1.1. Les deux premières colonnes de la liste décrivent le produit obtenu. La première colonne précise le numéro de la position ou du chapitre du système harmonisé et la seconde la désignation des marchandises figurant pour cette position ou ce chapitre dans le système. En face des mentions figurant dans les deux premières colonnes, une règle est énoncée dans les colonnes 3 ou 4. Lorsque, dans certains cas, le numéro de la première colonne est précédé d'un «ex», cela indique que la règle figurant dans les colonnes 3 ou 4 ne s'applique qu'à la partie de la position ou du chapitre comme décrite dans la colonne 2.
- 1.2. Lorsque plusieurs numéros de position sont regroupés dans la colonne 1 ou qu'un numéro de chapitre y est mentionné, et que les produits figurant dans la colonne 2 sont, en conséquence, désignés en termes généraux, la règle correspondante énoncée dans les colonnes 3 ou 4 s'applique à tous les produits qui, dans le cadre du système harmonisé, sont classés dans les différentes positions du chapitre concerné ou dans les positions qui y sont regroupées.
- 1.3. Lorsqu'il y a dans la présente liste différentes règles applicables à différents produits relevant d'une même position, chaque uret comporte la désignation relative à la partie de la position faisant l'objet de la règle correspondante dans les colonnes 3 ou 4.

Note 2

- 2.1. Le terme «fabrication» désigne toutes les formes d'ouvrage ou de transformation ou de fabrication, y compris l'assemblage ou encore des opérations spécifiques. Il convient également de se référer à la note 3.5.
- 2.2. Le terme «matière» désigne toutes les formes d'ingrédients, d'éléments, de matières premières, de matériaux, de composants, de parties, etc., utilisés pour assurer la fabrication d'un produit.
- 2.3. Le terme «produit» désigne le produit obtenu, même s'il est destiné à être utilisé ultérieurement au cours d'une autre opération de fabrication.
- 2.4. Le terme «marchandises» recouvre à la fois les matières et les produits.

Note 3

- 3.1. Dans le cas où des positions ou des extraits de positions ne figurent pas dans la liste, la règle du changement de position énoncée à l'article 5 paragraphe 1 s'applique à ces positions ou extraits de position. Si la condition du changement de position s'applique aux positions ou aux extraits de positions qui figurent dans la liste, alors cette condition est énoncée dans la colonne 3.
- 3.2. L'ouvrage ou la transformation exigée par une règle figurant dans la colonne 3 doit se rapporter aux seules matières non originaires qui sont utilisées. De la même façon, les restrictions énoncées dans une règle de la colonne 3 s'appliquent uniquement aux matières non originaires utilisées.

- 3.3. Lorsqu'une règle indique que des matières de toute position peuvent être utilisées, les matières de la même position que le produit peuvent aussi être utilisées, sous réserve, toutefois, des restrictions particulières susceptibles d'être aussi énoncées dans la règle. Toutefois, l'expression « fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° ... » implique que seulement des matières classées dans la même position que le produit, dont la désignation est différente de celle du produit telle qu'elle apparaît dans la colonne 2 de la liste, peuvent être utilisées.
- 3.4. Si un produit obtenu à partir de matières non originaires et qui a acquis le caractère originaire au cours d'un processus de transformation par application de la règle du changement de position ou de la règle définie à son sujet dans la liste, est mis en œuvre en tant que matière dans le processus de fabrication d'un autre produit, dans ce cas, il n'est pas soumis à la règle de la liste qui est applicable au produit auquel il est incorporé.

Par exemple :

Un moteur du n° 8407, pour lequel la règle prévoit que la valeur des matières non originaires susceptibles d'être utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine, est fabriqué à partir d'ébauches de forge en aciers alliés du n° 7224.

Si cette ébauche a été obtenue dans le pays considéré par forgeage d'un lingot non originaire, l'ébauche ainsi obtenue a déjà acquis le caractère de produit originaire par application de la règle prévue dans la liste pour les produits du n° 7224. Cette ébauche peut, des lors, être prise en considération comme produit originaire dans le calcul de la valeur des matières non originaires susceptibles d'être utilisées dans la fabrication du moteur du n° 8407 sans avoir à tenir compte si cette ébauche a été ou non fabriquée dans la même usine que le moteur. La valeur du lingot non originaire ne doit donc pas être prise en compte lorsqu'il est procédé à la détermination de la valeur des matières non originaires utilisées.

- 3.5. Même si la règle du changement de position ou les autres règles énoncées dans la liste sont respectées, le produit fini n'acquiert pas l'origine si l'opération qu'il a subie est insuffisante au sens de l'article 5 paragraphe 3.
- 3.6. L'unité à prendre en considération pour l'application des règles d'origine est le produit retenu comme unité de base pour la détermination du classement fondé sur le système harmonisé. En ce qui concerne les assortiments de produits qui sont classés par application de la règle générale 3 pour l'interprétation du système harmonisé, l'unité à prendre en considération devra être déterminée au regard de chacun des articles constituant l'assortiment: cette disposition est également applicable aux assortiments des n°s 6308, 8206 et 9605.

Il s'ensuit que :

- lorsqu'un produit composé d'un groupe ou assemblage d'articles est classé aux termes du système harmonisé dans une seule position, l'ensemble constitue l'unité à prendre en considération,
- lorsqu'un envoi est composé d'un certain nombre de produits identiques classés sous la même position du système harmonisé, les règles d'origine s'appliquent à chacun de ces produits considérés individuellement,
- lorsque, par application de la règle générale 5 pour l'interprétation du système harmonisé, les emballages sont classés avec les marchandises qu'ils contiennent, ils doivent être considérés comme formant un tout avec ces marchandises aux fins de la détermination de l'origine.

Note 4

- 4.1. La règle figurant dans la liste fixe le degré minimal d'ouvrage ou de transformation à effectuer, il en résulte que les ouvrages ou transformations allant au-delà confèrent elles aussi le caractère originaire, et, que, à l'inverse, les ouvrages ou transformations restant en deçà de ce seuil ne confèrent

pas l'origine. En d'autres termes, si une règle prévoit que des matières non originaires se trouvant à un stade d'élaboration déterminé peuvent être utilisées, l'utilisation de telles matières se trouvant à un stade moins avancé est elle aussi autorisée, alors que l'utilisation de telles matières se trouvant à un stade plus avancé ne l'est pas.

- 4.2. Lorsqu'une règle de la liste précise qu'un produit peut être fabriqué à partir de plusieurs matières, cela signifie qu'une ou plusieurs de ces matières peuvent être utilisées. Elle n'implique évidemment pas que toutes ces matières doivent être utilisées simultanément.

Par exemple:

La règle applicable aux tissus prévoit que des fibres naturelles peuvent être utilisées et que des matières chimiques, entre autres, peuvent également être utilisées. Cette règle n'implique pas que les fibres naturelles et les matières chimiques doivent être utilisées simultanément; il est possible d'utiliser l'une ou l'autre de ces matières ou même les deux ensemble.

En conséquence, si, dans la même règle, une restriction se rapporte à une matière et d'autres restrictions à d'autres matières, ces restrictions ne s'appliquent qu'aux matières réellement utilisées.

Par exemple:

La règle applicable aux machines à coudre prévoit, notamment que le mécanisme de tension du fil ainsi que le mécanisme «zigzag» doivent être originaires; ces deux restrictions ne s'appliquent que si les mécanismes concernés par chacune d'elles sont effectivement incorporés dans la machine.

- 4.3. Lorsqu'une règle prévoit, dans la liste, qu'un produit doit être fabriqué à partir d'une matière déterminée, cette condition n'empêche évidemment pas l'utilisation d'autres matières qui, en raison de leur nature même, ne peuvent pas satisfaire à la règle.

Par exemple:

La règle pour la position n° 1904 qui exclut expressément l'utilisation des céréales et de leurs dérivés n'interdit évidemment pas l'emploi de sels minéraux, de matières chimiques ou d'autres additifs dans la mesure où ils ne sont pas obtenus à partir de céréales.

Par exemple:

Dans le cas d'un article fabriqué à partir de non-tissés, s'il est prévu que ce type d'article peut uniquement être obtenu à partir de fils non originaires, il n'est pas possible d'employer des tissus non-tissés, même s'il est établi que les non-tissés ne peuvent normalement être obtenus à partir de fils. Dans de tels cas, la manière qu'il convient d'utiliser est celle située à l'état d'ouvrison qui est immédiatement antérieur au fil, c'est-à-dire à l'état de fibres.

Voir également la note 7.3 en ce qui concerne les textiles.

- 4.4. S'il est prévu dans une règle de la liste deux ou plusieurs pourcentages concernant la valeur maximale de matières non originaires pouvant être utilisées, ces pourcentages ne peuvent pas être additionnés. Il s'ensuit que la valeur maximale de toutes les matières non originaires utilisées ne peut jamais excéder la plus élevée des pourcentages considérés. Il va de soi que les pourcentages spécifiques qui s'appliquent à des produits particuliers ne doivent pas être dépassés par suite de ces dispositions.

Notes 5

- 5.1. L'expression «fibres naturelles», lorsqu'elle est utilisée dans la liste, se rapporte aux fibres autres que les fibres artificielles ou synthétiques et doit être limitée aux fibres dans tous les états où elles peuvent

se trouver avant la filature, y compris les déchets, et sauf dispositions contraires, l'expression «fibres naturelles» couvre les fibres qui ont été cardées, peignées ou autrement travaillées pour la filature mais non filées.

- 5.2. L'expression «fibres naturelles» couvre le crin du n° 0503, la soie des n° 5002 et 5003 ainsi que la laine, les poils fins et les poils grossiers des n° 5101 à 5105, les fibres de coton des n° 5201 à 5203 et les autres fibres d'origine végétale des n° 5301 à 5305.
- 5.3. Les expressions «pâtes textiles», «matières chimiques» et «matières destinées à la fabrication du papier» utilisées dans la liste, désignent les matières non classées dans les chapitres 50 à 63, qui peuvent être utilisées en vue de fabriquer des fibres ou des fils synthétiques ou artificiels ou des fils ou des fibres de papier.
- 5.4. L'expression «fibres synthétiques ou artificielles discontinues» utilisée dans la liste couvre les câbles de filaments, les fibres discontinues et les déchets de fibres synthétiques ou artificielles discontinues des n° 5501 à 5507.

Notes 6

- 6.1. Pour les produits mélangés classés dans les positions faisant l'objet dans la liste d'un renvoi à la présente note, les conditions exposées dans la colonne 3 de la liste ne doivent pas être appliquées aux différentes matières textiles de base qui sont utilisées dans leur fabrication lorsque, considérées ensemble, elles représentent 10 % ou moins du poids total de toutes les matières textiles de base utilisées (voir également les notes 6.3 et 6.4 ci-dessous).
- 6.2. Toutefois, cette tolérance s'applique uniquement aux produits mélangés qui ont été faits à partir de deux ou plusieurs matières textiles de base.

Les matières textiles de base sont les suivantes:

- la soie,
- la laine,
- les poils grossiers,
- les poils fins,
- le crin,
- le coton,
- les matières servant à la fabrication du papier et le papier,
- le lin,
- le chanvre,
- le jute et les autres fibres libériennes,
- le sisal et les autres fibres textiles du genre agave,
- le coco, l'abaca, la ramie et les autres fibres textiles végétales,
- les filaments synthétiques,
- les filaments artificiels,
- les fibres synthétiques discontinues,
- les fibres artificielles discontinues.

Par exemple:

Un fil du n° 5205 obtenu à partir de fibres de coton du n° 5203 et de fibres synthétiques discontinues du n° 5506 est un fil mélangé. C'est pourquoi des fibres synthétiques discontinues qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles) peuvent être utilisées jusqu'à une valeur de 10 % en poids du fil.

Par exemple:

Un tissu de laine du n° 5112 obtenu à partir de fils de laine du n° 5107 et de fils de fibres synthétiques discontinues du n° 5509 est un tissu mélangé. C'est pourquoi des fils synthétiques qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles) ou des fils de laine qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature) ou une combinaison de ces deux types de fils peuvent être utilisés jusqu'à une valeur de 10 % en poids du tissu.

Par exemple:

Une surface textile soufflée du n° 5802 obtenue à partir de fils de coton du n° 5205 et d'un tissu de coton du n° 5210 est considérée comme étant un produit mélangé uniquement si le tissu de coton est lui-même un tissu mélangé ayant été fabriqué à partir de fils classés dans deux positions différentes ou si les fils de coton utilisés sont eux-mêmes mélangés.

Par exemple:

Si la même surface soufflée est fabriquée à partir de fils de coton du n° 5205 et d'un tissu synthétique du n° 5407, il est alors évident que les deux fils utilisés sont deux matières textiles différentes et que la surface textile soufflée est par conséquent un produit mélangé.

Par exemple:

Un tapis soufflé fabriqué avec des fils artificiels et des fils de coton, avec un support en jute, est un produit mélangé parce que trois matières textiles sont utilisées. Les matières non originaires qui sont utilisées à un stade plus avancé de fabrication que celui prévu par la règle peuvent être utilisées à condition que leur poids total n'exécède pas 10 % du poids des matières textiles du tapis. Ainsi, le support en jute, les fils artificiels et/ou les fils de coton peuvent être importés au stade de la fabrication dans la mesure où les conditions de poids sont réunies.

- 6.3. Dans le cas des produits incorporant des «fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéther, même guipés», cette tolérance est de 20 % en ce qui concerne les fils.
- 6.4. Dans le cas des produits formés d'une âme consistant, soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique recouverte ou non de poudre d'aluminium, d'une largeur n'excédant pas 5 mm, cette âme étant insérée par collage entre deux pellicules de matière plastique, cette tolérance est de 30 % en ce qui concerne cette âme.

Note 7

- 7.1. Pour les produits textiles confectionnés qui font l'objet, dans la liste, d'une note de bas de page renvoyant à la présente note, des matières textiles, à l'exception des doublures et des toiles tailleur, qui ne répondent pas à la règle fixée dans la colonne 3 de la liste pour le produit confectionné concerné,

peuvent être utilisées à condition qu'elles soient classées dans une position différente de celle du produit et que leur valeur n'exécède pas 8 % du prix départ usine du produit.

- 7.2. Les garnitures, les accessoires et les autres produits utilisés qui contiennent des matières textiles n'ont pas à satisfaire aux conditions exposées dans la colonne 3, même si elles ne sont pas couvertes par la note 4.3.
- 7.3. Conformément aux dispositions de la note 4.3, les garnitures, accessoires ou autres produits non originaires qui ne contiennent pas de matières textiles peuvent, dans tous les cas, être librement utilisés lorsqu'ils ne peuvent pas être fabriqués à partir des matières qui sont mentionnées dans la colonne 3 de la liste.

Par exemple:

Si une règle dans la liste prévoit pour un article particulier en matière textile, tel qu'une blouse, que des fils doivent être utilisés, cela n'interdit pas l'utilisation d'articles en métal, tel que des boutons, puisque ces derniers ne peuvent pas être fabriqués à partir de matières textiles.

- 7.4. Lorsqu'une règle de pourcentage s'applique, la valeur des garnitures et accessoires doit être prise en considération dans le calcul de la valeur des matières non originaires incorporées.

ANNEXE I I

LISTE DES OUVRAISONS OU TRANSFORMATIONS À APPLIQUER AUX MATIÈRES NON ORIGINAIRES POUR QUE LE PRODUIT TRANSFORMÉ PUISSE OBTENIR LE CARACTÈRE ORIGINAIRE

Position SH °°	Désignation des marchandises	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le caractère de produit originaire
(1)	(2)	(3)
0201	Viandes des animaux de l'espèce bovine, fraîches ou réfrigérées	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des viandes des animaux de l'espèce bovine, congelées du n° 0202
0202	Viandes des animaux de l'espèce bovine, congelées	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des viandes des animaux de l'espèce bovine, fraîches ou réfrigérées du n° 0201
0206	Abats comestibles des animaux des espèces bovine, porcine, ovine, caprine, chevaline, asine ou mulassière, frais, réfrigérés ou congelés	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des carcasses des n° 0201 à 0205
0210	Viandes et abats comestibles, salés ou en saumure, séchés ou fumés; farines et poudres, comestibles, de viandes ou d'abats	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des viandes et des abats des n° 0201 à 0206 et 0208 ou des foies de volailles du n° 0207
0302 à 0305	Poissons, à l'exclusion des poissons vivants	Fabrication dans laquelle les matières du chapitre 3 utilisées doivent être déjà originaires
0402, 0404 à 0406	Lait et produits de laiterie	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion du lait ou de la crème de lait des n° 0401 ou 0402
0403	Babeurre, lait et crème caillés, yoghourt, képhir et autres laits et crèmes fermentés ou acidifiés, même concentrés ou additionnés de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao	Fabrication dans laquelle: <ul style="list-style-type: none"> — les matières du chapitre 4 utilisées doivent être déjà originaires, — les jus de fruits (à l'exclusion des jus d'ananas, de limes, de limettes ou de pamplemousses) du n° 2009 utilisés doivent être originaires, et — la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
0408	Ceufs d'oiseaux, dépourvus de leurs coquilles, et jaunes d'œufs, frais, séchés, cuits à l'eau ou à la vapeur, moulés, congelés ou autrement conservés, même additionnés de sucre ou d'autres édulcorants	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des œufs d'oiseaux du n° 0407
ex 0502	Soies de porc ou de sanglier, préparées	Nettoyage, désinfection, triage et redressage de soies de porc ou de sanglier
ex 0506	Os et cornillons, bruts	Fabrication dans laquelle les matières du chapitre 2 utilisées doivent être déjà originaires

(1)	(2)	(3)
0710 à 0713	Légumes, congelés, conservés provisoirement ou séchés, à l'exclusion des produits des n ^{os} ex 0710 et ex 0711 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après	Fabrication dans laquelle les légumes utilisés doivent être déjà originaires
ex 0710	Maïs doux (non cuit ou cuit à l'eau ou à la vapeur), congelé	Fabrication à partir de maïs doux frais ou réfrigéré
ex 0711	Maïs doux, conservé provisoirement	Fabrication à partir de maïs doux frais ou réfrigéré
0811	Fruits, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur, congelés, même additionnés de sucre ou d'autres édulcorants: — additionnés de sucre — autres	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit Fabrication dans laquelle les fruits utilisés doivent être déjà originaires
0812	Fruits conservés provisoirement (au moyen de gaz sulfureux ou dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, par exemple), mais impropres à l'alimentation en l'état	Fabrication dans laquelle les fruits utilisés doivent être déjà originaires
0813	Fruits séchés autres que ceux des n ^{os} 0801 à 0806; mélanges de fruits séchés ou de fruits à coques du présent chapitre	Fabrication dans laquelle les fruits utilisés doivent être déjà originaires
0814	Écorces d'agrumes ou de melons (y compris de pastèques), fraîches, congelées, présentées dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation ou bien séchées	Fabrication dans laquelle les fruits utilisés doivent être déjà originaires
ex Chapitre 11	Produits de la minoterie; malt; amidons et féculés; inuline; gluten de froment; à l'exclusion des produits du n ^o ex 1106 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après	Fabrication dans laquelle les légumes, les céréales, les tubercules et les racines du n ^o 0714, ou les fruits utilisés doivent être déjà originaires
ex 1106	Farines et semoules des légumes à cosse secs du n ^o 0713, écossés	Séchage et mouture de légumes à cosse du n ^o 0708
1301	Gomme laque; gommes, résines, gommes-résines et baumes, naturels	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du n ^o 1301 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
ex 1302	Mucilages et épaississants dérivés des végétaux, modifiés	Fabrication à partir de mucilages et épaississants non modifiés
1501	Saïodoux; autres graisses de porc et graisses de volailles, fondues, même pressées ou extraites à l'aide de solvants: — graisses d'os ou de déchets — autres	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des n° 0203, 0206 ou 0207 ou des os du n° 0506 Fabrication à partir des viandes ou des abats comestibles des animaux de l'espèce porcine des n° 0203 ou 0206, ou des viandes ou des abats comestibles de volailles du n° 0207
1502	Graisses des animaux des espèces bovine, ovine ou caprine, brutes ou fondues, même pressées ou extraites à l'aide de solvants: — graisses d'os ou de déchets — autres	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des n° 0201, 0202, 0204 ou 0206 ou des os du n° 0506 Fabrication dans laquelle les matières animales du chapitre 2 utilisées doivent être déjà originaires
1504	Graisses et huiles et leurs fractions, de poissons ou de mammifères marins, même raffinées, mais non chimiquement modifiées: — fractions solides d'huiles de poissons et de graisses et d'huiles de mammifères marins — autres	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 1504 Fabrication dans laquelle les matières animales des chapitres 2 et 3 utilisées doivent être déjà originaires
ex 1505	Lanoline raffinée	Fabrication à partir de graisse de suint du n° 1505
1506	Autres graisses et huiles animales et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées: — fractions solides — autres	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 1506 Fabrication dans laquelle les matières animales du chapitre 2 utilisées doivent être déjà originaires
ex 1507 à 1515	Huiles végétales fixes et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées: — fractions solides, à l'exclusion de l'huile de jojoba — autres, à l'exclusion des: — huiles de tung (d'abrazin), d'oléococca et d'ouïcica, cire de myrica et cire du Japon — huiles destinées à des usages techniques ou industriels autres que la fabrication de produits pour l'alimentation humaine	Fabrication à partir des autres matières des n° 1507 à 1515

(1)	(2)	(3)
ex 1516	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs fractions, réestérifiées, même raffinées, mais non autrement préparées	Fabrication dans laquelle les matières animales ou végétales utilisées doivent être déjà originaires
ex 1517	Mélanges liquides alimentaires d'huiles végétales des n ^{os} 1507 à 1515	Fabrication dans laquelle les matières végétales utilisées doivent être déjà originaires
ex 1519	Alcools gras industriels ayant le caractère des cires artificielles	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des acides gras industriels du n ^o 1519
1601	Saucisses, saucissons et produits similaires, de viande, d'abats ou de sang; préparations alimentaires à base de ces produits	Fabrication à partir des animaux du chapitre 1
1602	Autres préparations et conserves de viande, d'abats ou de sang	Fabrication à partir des animaux du chapitre 1
1603	Extraits et jus de viande, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques	Fabrication à partir des animaux du chapitre 1. Toutefois, les poissons, les crustacés, les mollusques ou les autres invertébrés aquatiques utilisés doivent être déjà originaires
1604	Préparations et conserves de poissons, caviar et ses succédanés préparés à partir d'œufs de poisson	Fabrication dans laquelle les poissons ou les œufs de poissons utilisés doivent être déjà originaires
1605	Crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques, préparés ou conservés	Fabrication dans laquelle les crustacés, les mollusques ou les autres invertébrés aquatiques utilisés doivent être déjà originaires
ex 1701	Sucres de canne ou de betterave et saccharose chimiquement pur, à l'état solide, additionnés d'aromatisants ou de colorants	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
1702	Autres sucres, y compris le lactose, le maltose, le glucose et le fructose (lévulose) chimiquement purs, à l'état solide; sirops de sucres sans addition d'aromatisants ou de colorants; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel; sucres et mélasses caramélisés: — maltose ou fructose chimiquement pur — autres sucres, à l'état solide, additionnés d'aromatisants ou de colorants — autres	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n ^o 1702 Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être déjà originaires
ex 1703	Mélasses résultant de l'extraction ou du raffinage du sucre, additionnées d'aromatisants ou de colorants	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
1704	Sucrieries sans cacao (y compris le chocolat blanc)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et la valeur des autres matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
1806	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
1901	<p>Extraits de malt; préparations alimentaires de farines, semoules, amidons, féculés ou extraits de malt, ne contenant pas de poudre de cacao ou en contenant dans une proportion inférieure à 30 % en poids, non dénommés ni compris ailleurs; préparations alimentaires de produits des n° 0401 à 0404, ne contenant pas de poudre de cacao ou en contenant dans une proportion inférieure à 10 % en poids, non dénommés ni compris ailleurs:</p> <p>— extraits de malt</p> <p>— autres</p>	<p>Fabrication à partir des céréales du chapitre 10</p> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit</p>
1902	Pâtes alimentaires, même cuites ou farcies (de viande ou d'autres substances) ou bien autrement préparées, telles que spaghetti, macaroni, nouilles, lasagnes, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, même préparé	Fabrication dans laquelle les céréales (à l'exclusion du blé dur), la viande, les abats, les poissons, les crustacés ou les mollusques utilisés doivent être déjà originaires
1903	Tapioca et ses succédanés préparés à partir de féculés, sous forme de flocons, grumeaux, grains perlés, criblures ou formes similaires	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion de la féculé de pommes de terre du n° 1108
1904	<p>Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage (corn flakes, par exemple); céréales autres que le maïs, en grains, précuites ou autrement préparées:</p> <p>— sans addition de cacao.</p> <p>— céréales autres que le maïs, en grains, précuites ou autrement préparées</p> <p>— autres</p> <p>— additionnées de cacao</p>	<p>Fabrication à partir de matières de toute position; toutefois, les grains et épis de maïs doux préparés ou conservés, des positions 2001, 2004 et 2005, et le maïs doux non cuit ou cuit à l'eau ou à la vapeur, congelé, de la position 0710, ne peuvent pas être utilisés</p> <p>Fabrication dans laquelle:</p> <p>— les céréales et leurs dérivés (à l'exclusion du maïs de l'espèce <i>Zea indurata</i> et du blé dur et de leurs dérivés) utilisés doivent être entièrement obtenus</p> <p>et</p> <p>— la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières du n° 1806, et dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit</p>
1905	Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie, même additionnés de cacao; hoties, cachez vides des types utilisés pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de féculé en feuilles et produits similaires	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières du chapitre 11

(1)	(2)	(3)
2001	Légumes, fruits et autres parties comestibles de plantes, préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique	Fabrication dans laquelle les fruits et les légumes utilisés doivent être déjà originaires
2002	Tomates préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique	Fabrication dans laquelle les tomates utilisées doivent être déjà originaires
2003	Champignons et truffes, préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique	Fabrication dans laquelle les champignons ou les truffes utilisés doivent être déjà originaires
2004 et 2005	Autres légumes préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, congelés ou non congelés	Fabrication dans laquelle les légumes utilisés doivent être déjà originaires
2006	Fruits, écorces de fruits et autres parties de plantes, confis au sucre (égouttés, glacés ou cristallisés)	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
2007	Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits, obtenues par cuisson, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
2008	Fruits et autres parties comestibles de plantes, autrement préparés ou conservés, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants ou d'alcool, non dénommés ni compris ailleurs:	
	— fruits (y compris les fruits à coque), cuits autrement qu'à l'eau ou à la vapeur, sans addition de sucre, congelés	Fabrication dans laquelle les fruits utilisés doivent être déjà originaires
	— fruits à coques, sans addition de sucre ou d'alcool	Fabrication dans laquelle la valeur des fruits à coques et des graines oléagineuses originaires des n ^{os} 0801, 0802 et 1202 à 1207 utilisés doit excéder 60 % du prix départ usine du produit
	— autres	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 2009	Jus de fruits (y compris les jus de raisin), non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, la valeur des sucres du chapitre 17 utilisés ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 2101	Chicorée torréfiée et ses extraits, essences et concentrés	Fabrication dans laquelle la chicorée utilisée doit être déjà originaire
ex 2103	— Préparations pour sauces et sauces préparées; condiments et assaisonnement composés	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, la farine de moutarde ou la moutarde préparée peuvent être utilisées
	— Moutarde préparée	Fabrication à partir de farine de moutarde

(1)	(2)	(3)
ex 2104	<p>— Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés</p> <p>— Préparations alimentaires composites homogénéisées</p>	<p>Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des légumes préparés ou conservés des n° 2002 à 2005</p> <p>La règle afférente à la position dans laquelle ces préparations sont classées lorsqu'elles sont présentées en vrac est applicable</p>
ex 2106	Sirops de sucre, additionnés d'aromatisants ou de colorants	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
2201	Eaux, y compris les eaux minérales naturelles ou artificielles et les eaux gazeuses, non additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ni aromatisées; glace et neige	Fabrication dans laquelle l'eau utilisée doit être déjà originaire
2202	Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazeuses, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées, et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du n° 2009	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit et les jus de fruits utilisés (à l'exclusion des jus d'ananas, de limes ou de limettes et de pamplemousse) doivent être déjà originaires.
ex 2204	Vins de raisins frais, y compris les vins enrichis en alcools et moûts de raisin additionnés d'alcool	Fabrication à partir d'autres moûts de raisin
2205 ex 2207 ex 2208 et ex 2209	<p>Les produits suivants contenant des matières de la vigne:</p> <p>Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de substances aromatiques; alcool éthylique et eaux-de-vie, même dénaturés; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses; préparations alcooliques composées des types utilisés pour la fabrication des boissons; vinaigres</p>	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion du raisin et des matières dérivées utilisées
ex 2208	Whiskies d'un titre alcoométrique volumique de moins de 50 % vol	Fabrication dans laquelle la valeur de l'alcool provenant de la distillation des céréales utilisées ne doit pas excéder 15 % du prix départ usine du produit
ex 2303	Résidus de l'amidonnerie du maïs (à l'exclusion des eaux de trempage concentrées), d'une teneur en protéines, calculée sur la matière sèche, supérieure à 40 % en poids	Fabrication dans laquelle le maïs utilisé doit être déjà originaire
ex 2306	Tourteaux et autres résidus solides de l'extraction de l'huile d'olive, contenant plus de 3 % d'huile d'olive	Fabrication dans laquelle les olives utilisées doivent être déjà originaires
2309	Préparations des types utilisés pour l'alimentation des animaux	Fabrication dans laquelle les céréales, le sucre, les mélasses, la viande ou le lait utilisés doivent être déjà originaires
2402	Cigares (y compris ceux à bouts coupés), cigarillos et cigarettas, en tabac ou en succédanés de tabac	Fabrication dans laquelle 70 % au moins en poids des tabacs non fabriqués ou des déchets de tabac du n° 2401 utilisés doivent être déjà originaires

(1)	(2)	(3)
ex 2403	Tabac à fumer	Fabrication dans laquelle 70 % au moins en poids des tabacs non fabriqués ou des déchets de tabac du n° 2401 utilisés doivent être déjà originaires
ex 2504	Graphite naturel cristallin, enrichi de carbone, purifié et broyé	Enrichissement de la teneur en carbone, purification et broyage du graphite brut cristallin
ex 2515	Marbres, simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme rectangulaire (y compris carrés), d'une épaisseur n'excédant pas 25 cm	Débitage, par sciage ou autrement, de marbres (même si déjà sciés) d'une épaisseur excédant 25 cm
ex 2516	Granit, porphyre, basalte, grès et autres pierres de taille ou de construction, simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme rectangulaire (y compris carrés), d'une épaisseur n'excédant pas 25 cm	Débitage, par sciage ou autrement, de pierres (même si déjà sciées) d'une épaisseur excédant 25 cm
ex 2518	Dolomie calcinée	Calcination de dolomie non calcinée
ex 2519	Carbonate de magnésium naturel (magnésite) broyé et mis en récipients hermétiques et oxyde de magnésium, même pur, à l'exclusion de la magnésite électrofondue et de la magnésite calcinée à mort (friée)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, le carbonate de magnésium naturel (magnésite) peut être utilisé
ex 2520	Plaques spécialement préparés pour l'art dentaire	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex 2524	Fibres d'amiante	Fabrication à partir de minéral d'amiante (concentré d'asbeste)
ex 2525	Mica en poudre	Moulage de mica ou de déchet de mica
ex 2530	Terres colorantes, calcinées ou pulvérisées	Calcination ou moulage de terres colorantes
ex 2707 2709 à 2715	Huiles dans lesquelles les constituants aromatiques prédominent en poids par rapport aux constituants non aromatiques, similaires aux huiles minérales obtenues par distillation de goudrons de houille de haute température, distillant plus de 65 % de leur volume jusqu'à 250 °C (y compris les mélanges d'essence de pétrole et de benzol), destinées à être utilisées comme carburants ou comme combustibles Huiles minérales et produits de leur distillation; matières bitumineuses; cires minérales	Ces produits sont repris dans l'annexe VI Ces produits sont repris dans l'annexe VI
ex Chapitre 28	Produits chimiques inorganiques; composés inorganiques ou organiques de métaux précieux, d'éléments radioactifs, de métaux de terres rares ou d'isotopes; à l'exclusion des produits des n° ex 2811 et ex 2833 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit
ex 2811	Trioxyde de soufre	Fabrication à partir de dioxyde de soufre
ex 2833	Sulfate d'aluminium	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
ex Chapitre 29	Produits chimiques organiques; à l'exclusion des produits des n ^{os} ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, ex 2932, 2933 et 2934, pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'exécède pas 20 % du prix départ usine du produit
ex 2901	Hydrocarbures acycliques utilisés comme carburant ou comme combustibles	Ces produits sont repris dans l'annexe VI
ex 2902	Cyclanes et cyclènes (à l'exclusion des azulènes), benzène, toluène et styrène, utilisés comme carburants ou comme combustibles	Ces produits sont repris dans l'annexe VI
ex 2905	Alcoolates métalliques des alcools de la présente position et de l'éthanol ou de la glycérine	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n ^o 2905. Toutefois, les alcoolates métalliques de la présente position peuvent être utilisés à condition que leur valeur n'exécède pas 20 % du prix départ usine du produit
2915	Acides monocarboxyliques acycliques saturés et leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	Fabrication à partir de matières de toute position. Toutefois, la valeur des matières des n ^{os} 2915 et 2916 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit
ex 2932	— Éthers internes et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés — Actals cycliques et héli-actals internes et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	Fabrication à partir de matières de toute position. Toutefois, la valeur des matières du n ^o 2909 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit Fabrication à partir de matières de toute position
2933	Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'azote exclusivement; acides nucléiques et leurs sels	Fabrication à partir de matières de toute position. Toutefois, la valeur des matières des n ^{os} 2932 et 2933 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit
2934	Autres composés hétérocycliques	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'exécède pas 20 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 30	Produits pharmaceutiques; à l'exclusion des produits des n ^{os} 3002, 3003 et 3004 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'exécède pas 20 % du prix départ usine du produit
3002	Sang humain; sang animal préparé en vue d'usages thérapeutiques, prophylactiques ou de diagnostic; sérums spécifiques d'animaux ou de personnes immunisés et autres constituants du sang; vaccins, toxines, cultures de micro-organismes (à l'exclusion des levures) et produits similaires: — Produits composés de deux ou plusieurs constituants qui ont été mélangés en vue d'usages thérapeutiques ou prophylactiques, ou non mélangés pour ces usages, présentés sous forme de doses ou conditionnés pour la vente au détail	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n ^o 3002. Toutefois, les matières visées ci-dessus ne peuvent être utilisées qu'à condition que leur valeur n'exécède pas 20 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
3002 (suite)	<p>— autres:</p> <p>— Sang humain</p> <p>— Sang animal préparé en vue d'usages thérapeutiques ou prophylactiques</p> <p>— Constituants du sang, à l'exclusion des sérums spécifiques d'animaux ou de personnes immunisés, de l'hémoglobine et des sérum-globulines</p> <p>— Hémoglobine, globuline du sang et sérum-globuline</p> <p>— autres</p>	<p>Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre ne peuvent être utilisées qu'à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre ne peuvent être utilisées qu'à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre ne peuvent être utilisées qu'à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre ne peuvent être utilisées qu'à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre ne peuvent être utilisées qu'à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>
3003 et 3004	Médicaments (à l'exclusion des produits des n° 3002, 3005 ou 3006)	<p>Fabrication dans laquelle:</p> <p>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p> <p>et</p> <p>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières des n° 3003 ou 3004 peuvent être utilisées à condition que leur valeur, au total, n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>
ex Chapitre 31	Engrais; à l'exclusion des produits du n° ex 3105 pour lesquels la règle applicable est exposée ci-après	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit
ex 3105	<p>Engrais minéraux ou chimiques contenant deux ou trois éléments fertilisants: azote, phosphore et potassium; autres engrais; produits du présent chapitre présentés soit en tablettes ou formes similaires, soit en emballages d'un poids brut n'excédant pas 10 kg, à l'exclusion de:</p> <p>— nitrate de sodium</p> <p>— cyanamide calcique</p> <p>— sulfate de potassium</p> <p>— sulfate de magnésium et de potassium</p>	<p>Fabrication dans laquelle:</p> <p>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p> <p>et</p> <p>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>

(1)	(2)	(3)
ex Chapitre 32	Extraits tannants ou tinctoriaux; tanins et leurs dérivés; pigments et autres matières colorantes; peintures et vernis; mastics, encres; à l'exclusion des produits des n ^{os} ex 3201 et 3205 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit
ex 3201	Tanins et leurs sels, éthers, esters et autres dérivés	Fabrication à partir d'extraits tannants d'origine végétale
3205	Laques colorantes; préparations visées à la note 3 du présent chapitre, à base de laques colorantes (*)	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des n ^{os} 3203 et 3204 à condition que la valeur de toute matière classée sous le n ^o 3205 n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 33	Huiles essentielles et résinoïdes; produits de parfumerie ou de toilette préparés et préparations cosmétiques, à l'exclusion des produits du n ^o 3301 pour lesquels la règle applicable est exposée ci-après	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit
3301	Huiles essentielles (déterminées ou non), y compris celles dites «concrètes» ou «absolues»; résinoïdes, solutions concentrées d'huiles essentielles dans les graisses, les huiles fixes, les cires ou matières analogues, obtenues par enfleurage ou macération, sous-produits terpéniques résiduels de la déterpénation des huiles essentielles, eaux distillées aromatiques et solutions aqueuses d'huiles essentielles	Fabrication à partir des matières de toute position, y compris à partir des matières reprises dans un autre «groupe» (†) de la présente position. Toutefois, les matières du même groupe peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 34	Savons, agents de surface organiques, préparations pour lessives, préparations lubrifiantes, cires artificielles, cires préparées, produits d'entretien, bougies et articles similaires, pâtes à modeler, «cires pour l'art dentaire» et compositions pour l'art dentaire à base de plâtre; à l'exclusion des produits des n ^{os} ex 3403 et 3404 pour lesquels les dispositions applicables sont exposées ci-après	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit
ex 3403	Préparations lubrifiantes contenant moins de 70 % en poids d'huiles de pétrole ou d'huiles obtenues à partir de minéraux bitumeux	Ces produits sont repris dans l'annexe VI
3404	Cires artificielles et cires préparées: — à base de paraffines, de cires de pétrole ou de minéraux bitumeux, de résidus paraffineux	Ces produits sont repris dans l'annexe VII

(*) La note 3 du chapitre 32 précise qu'il s'agit des préparations à base de matières colorantes des types utilisés pour colorer toute matière ou bien destinées à entrer comme ingrédients dans la fabrication de préparations colorantes, à condition qu'elles ne soient pas classées dans une autre position du chapitre 32.

(†) On entend par «groupe», sous partie du libellé de la présente position reprise entre deux points-virgules.

(1)	(2)	(3)
3404 (suite)	— autres	<p>Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des:</p> <ul style="list-style-type: none"> — huiles hydrogénées ayant le caractère des cires du n° 1516, — acides gras de constitution chimique non définie et des alcools gras industriels ayant le caractère des cires du n° 1519, — matières du n° 3404. <p>Ces matières peuvent, toutefois, être utilisées à condition que leur valeur n'exécède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>
ex Chapitre 35	<p>Matières albuminoïdes; produits à base d'amidons ou de féculés modifiés; colles, enzymes; à l'exclusion des produits des n° 3505 et ex 3507 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'exécède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>
3505	<p>Dextrine et autres amidons et féculés modifiés (les amidons et féculés prégélatinisés ou entérifiés, par exemple); colles à base d'amidons ou de féculés, de dextrine ou d'autres amidons ou féculés modifiés:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Amidons et féculés étherifiés ou entérifiés — autres 	<p>Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3505</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières du n° 1108</p>
ex 3507	Enzymes préparées, non dénommées ni comprises ailleurs	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
Chapitre 36	Poudres et explosifs; articles de pyrotechnie; allumettes; alliages pyrophoriques; matières inflammables	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à la condition que leur valeur n'exécède pas 20 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 37	Produits photographiques ou cinématographiques, à l'exclusion des produits des n° 3701, 3702 et 3704 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'exécède pas 20 % du prix départ usine du produit
3701	Plaques et films plans, photographiques, sensibilisés, non impressionnés, en autres matières que le papier, le carton ou les textiles; films photographiques plans à développement et tirage instantanés, sensibilisés, non impressionnés, même en chargeurs	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de n° 3702
3702	Pellicules photographiques sensibilisées, non impressionnées, en rouleaux, en autres matières que le papier, le carton ou les textiles; pellicules photographiques à développement et tirage instantanés, en rouleaux, sensibilisées, non impressionnées	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des n° 3701 et 3702
3704	Plaques, pellicules, films, papiers, cartons et textiles, photographiques, impressionnés, mais non développés	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des n° 3701 à 3704

(1)	(2)	(3)
ex Chapitre 38	Produits divers des industries chimiques; à l'exclusion des produits des n° ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808 à 3814, 3818 à 3820, 3822 et 3823 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit
ex 3801	<ul style="list-style-type: none"> — Graphite colloïdal en suspension dans l'huile et graphite semi-colloïdal; pâtes carbonées pour électrodes — Graphite en pâte consistant en un mélange de graphite dans une proportion de plus de 30 % en poids, et d'huiles minérales 	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position. Toutefois, la valeur des matières du n° 3403 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit</p>
ex 3803	<i>Tall oil raffiné</i>	Raffinage du <i>tall oil</i> brut
ex 3805	Essence de papeterie au sulfate, épurée	Épuration comportant la distillation ou le raffinage d'essence de papeterie au sulfate, brute
ex 3806	Gommes esters	Fabrication à partir d'acides résiniques
ex 3807	Poix noire (brai ou poix de goudron végétal)	Distillation de goudron de bois
3808 à 3814, 3818 à 3820, 3822 et 3823	<p>Produits divers des industries chimiques:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Additifs préparés pour lubrifiants contenant des huiles de pétrole ou des huiles obtenues à partir de minéraux bitumeux du n° 3811 — les produits suivants du n° 3823: <ul style="list-style-type: none"> — Lians préparés pour moules ou noyaux de fonderie, à base de produits résineux naturels — Acides naphthéniques, leurs sels insolubles dans l'eau et leurs esters — Sorbitol autre que celui du n° 2905 — Sulfonates de pétrole, à l'exclusion des sulfonates de pétrole de métaux alcalins, d'ammonium ou d'éthanolamines, acides sulfoniques d'huiles de minéraux bitumeux, thiophènes, et leurs sels — Échangeurs d'ions — Compositions absorbantes pour parfaire le vide dans les tubes ou valves électriques — Oxydes de fer alcalinisés pour l'épuration du gaz — Eaux ammoniacales et crude ammoniac provenant de l'épuration du gaz d'éclairage — Acides sulfonaphthéniques et leurs sels insolubles dans l'eau et leurs esters — Huiles de fusel et huile de Dippel — Mélanges de sels ayant différents anions — Pâtes à base de gélatine pour reproductions graphiques, même sur un support en papier ou en matières textiles — autres 	<p>Ces produits sont repris dans l'annexe VI</p> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières classées dans la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p>

(1)	(2)	(3)
3901 à 3915	Matières plastiques sous formes primaires; déchets, rognures et débris de matières plastiques, à l'exclusion des produits du numéro ex 3907 pour lesquels la règle applicable est exposée ci-après — produits d'homopolymérisation d'addition — autres	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit et — la valeur de toutes les matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit (*) Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit (*)
ex 3907	Copolymères de polycarbonate et d'acrylonitrile — butadiène — styrène (ABS)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées sont classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit
3916 à 3921	Demi-produits et articles en matières plastiques; à l'exclusion des produits des numéros ex 3916, ex 3917 et ex 3920 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après — produits plus travaillés autrement qu'en surface ou découpés sous une forme autre que carrée ou rectangulaire; autres demi-produits travaillés autrement qu'en surface — autres: — produits d'homopolymérisation d'addition — autres	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit et — la valeur de toutes les matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit (*) Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit (*)
ex 3916 et ex 3917	Profils et tubes	Fabrication dans laquelle — la valeur de toutes les matières ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit et — la valeur des matières classées dans la même position que le produit ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit
ex 3920	Feuilles ou pellicules d'ionomères	Fabrication à partir d'un sel partiel de thermoplastique qui est un copolymère d'éthylène et de l'acide méthacrylique partiellement neutralisé avec des ions métalliques, essentiellement du zinc et du sodium

(*) Pour les produits qui sont constitués de matières classées, d'une part, dans les n^{os} 3901 à 3906 et, d'autre part, dans les n^{os} 3907 à 3911, la présente disposition s'applique uniquement à la catégorie des produits qui prédomine en poids.

(1)	(2)	(3)
3922 à 3926	Ouvrages en matières plastiques	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex 4001	Plaques de crêpe de caoutchouc pour semelles	Laminage de feuilles de crêpe de caoutchouc naturel
4005	Caoutchouc mélangé, non vulcanisé, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées, à l'exclusion du caoutchouc naturel, ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
4012	Pneumatiques rechapés ou usagés en caoutchouc; bandages, bandes de roulement amovibles pour pneumatiques et «flaps» en caoutchouc	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des n ^{os} 4011 ou 4012
ex 4017	Ouvrages en caoutchouc durci	Fabrication à partir de caoutchouc durci
ex 4102	Peaux brutes d'ovins, délainées	Délainage des peaux d'ovins
4104 à 4107	Peaux ou cuirs épilés, préparés, autres que les peaux ou cuirs des n ^{os} 4108 ou 4109	Retannage de peaux ou de cuirs prêtannés ou fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit
4109	Cuirs et peaux vernis ou plaqués; cuirs et peaux métallisés	Fabrication à partir des cuirs ou des peaux des n ^{os} 4104 à 4107 à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit
ex 4302	Pelletteries tannées ou apprêtées, assemblées: — Nappes, sacs, croix, carrés et présentations similaires — autres	Blanchiment ou teinture, avec coupe et assemblage de peaux tannées ou apprêtées, non assemblées Fabrication à partir de peaux tannées ou apprêtées, non assemblées
4303	Vêtements, accessoires du vêtement et autres articles en pelletteries	Fabrication à partir de peaux tannées ou apprêtées, non assemblées du n ^o 4302
ex 4403	Bois simplement équarris	Fabrication à partir de bois bruts, même écorcés ou simplement dégrossis
ex 4407	Bois sciés ou dédossés longitudinalement, tranchés ou déroulés, d'une épaisseur excédant 6 mm, rabotés, poncés ou collés par jointure digitale	Rabotage, ponçage ou collage par jointure digitale
ex 4408	Feuilles de placage et feuilles pour contre-plaqué d'une épaisseur n'excédant pas 6 mm, jointées, et autres bois sciés longitudinalement, tranchés ou déroulés, d'une épaisseur n'excédant pas 6 mm, rabotés, poncés ou collés par jointure digitale	Jointage, rabotage, ponçage ou collage par jointure digitale
ex 4409	— Bois (y compris les lames et frises à parquet, non assemblés), profilés (languettes, rainés, bouverets, feuillurés, chantreints, joints en V, moulurés, arrondis ou similaires) tout au long d'une ou de plusieurs rives ou faces, rabotés, poncés ou collés par jointure digitale — Baguettes et moulures	Ponçage ou collage par jointure digitale Transformation sous forme de baguettes ou de moulures
ex 4410 à ex 4413	Baguettes et moulures en bois pour meubles, cadres, décors intérieurs, conduites électriques et similaires	Transformation sous forme de baguettes ou de moulures

(1)	(2)	(3)
ex 4415	Caisnes, caissettes, cageous, cylindres et emballages similaires, en bois	Fabrication à partir de planches non coupées à dimension
ex 4416	Futailes, cuves, baquets et autres ouvrages de tonnellerie et leurs parois, en bois	Fabrication à partir de merrains, même sciés sur les deux faces principales, mais non autrement travaillés
ex 4418	— Ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour construction, en bois — Baguettes et moulures	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des panneaux cellulaires en bois ou des bardeaux («shingles» et «shakes») peuvent être utilisés Transformation sous forme de baguettes ou de moulures
ex 4421	Bois préparés pour allumettes; chevilles en bois pour chaussures	Fabrication à partir de bois de toute position, à l'exclusion des bois filés du n° 4409
4503	Ouvrages en liège naturel	Fabrication à partir du liège du n° 4501
ex 4811	Papiers et cartons simplement réglés, lignés ou quadrillés	Fabrication à partir de matières servant à la fabrication du papier du chapitre 47
4816	Papiers carbone, papiers dits «autocopiant» et autres papiers pour duplication ou reports (autres que ceux du n° 48C9), stencils complets et plaques offset, en papier, même conditionnés en boîtes	Fabrication à partir de matières servant à la fabrication du papier du chapitre 47
4817	Enveloppes, cartes-lettres, cartes postales non illustrées et cartes pour correspondance, en papier ou carton; boîtes, pochettes et présentations similaires, en papier ou carton, renfermant un assortiment d'articles de correspondance	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex 4818	Papier hygiénique	Fabrication à partir de matières servant à la fabrication du papier du chapitre 47
ex 4819	Boîtes, sacs, pochettes, cornets et autres emballages en papier, carton, ouate de cellulose ou nappes de fibres de cellulose	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex 4820	Blocs de papier à lettres	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex 4823	Autres papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose découpés à format	Fabrication à partir de produits servant à la fabrication du papier du chapitre 47
4909	Cartes postales imprimées ou illustrées; cartes imprimées comportant des vœux ou des messages personnels, même illustrées, avec ou sans enveloppes, garnitures ou applications	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des n° 4909 ou 4911

(1)	(2)	(3)
4910	<p>Calendriers de tous genres, imprimés, y compris les blocs de calendriers à effeuiller</p> <p>— Calendriers dits «perpetuels» ou calendriers dont le bloc interchangeable est monté sur un support qui n'est pas en papier ou en carton</p> <p>— autres</p>	<p>Fabrication dans laquelle:</p> <p>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</p> <p>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des n^{os} 4909 ou 4911</p>
ex 5003	Déchets de soie (y compris les cocons non dévidables, les déchets de fils et les effilochés), cardés ou peignés	Cardage ou peignage de déchets de soie
<p>5501 à 5507</p> <p>ex Chapitre 50 à Chapitre 55</p>	<p>Fibres synthétiques ou artificielles discontinues</p> <p>Fils et monofilaments</p> <p>Tissus:</p> <p>— incorporant des fils de caoutchouc</p> <p>— autres</p>	<p>Fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles</p> <p>Fabrication à partir (*):</p> <p>— de soie grège, de déchets de soie, cardés ou peignés ou autrement travaillés pour la filature,</p> <p>— d'autres fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature,</p> <p>— de matières chimiques ou de pâtes textiles ou</p> <p>— de matières servant à la fabrication du papier</p> <p>Fabrication à partir de fils simples (*)</p> <p>Fabrication à partir (*):</p> <p>— de fils de coco,</p> <p>— de fibres naturelles,</p> <p>— de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature,</p> <p>— de matières chimiques ou de pâtes textiles ou</p> <p>— de papier</p> <p>ou</p> <p>impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (tel que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calendrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décausage, imprégnation, moppage et épincage) à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit</p>
ex Chapitre 56	Quintes, feutres et non-tinés; fils spéciaux; ficelles, cordes et cordages; articles de corderie; à l'exclusion des produits des n ^{os} 5602, 5604, 5605 et 5606, pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après	<p>Fabrication à partir (*):</p> <p>— de fils de coco,</p> <p>— de fibres naturelles,</p> <p>— de matières chimiques ou de pâtes textiles ou</p> <p>— de matières servant à la fabrication du papier</p>

(*) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note 6

(1)	(2)	(3)
5402	<p>Feutres, même imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés:</p> <p>— Feutres aiguilletés</p> <p>— autres</p>	<p>Fabrication à partir (*):</p> <p>— de fibres naturelles ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles</p> <p>Touffois:</p> <p>— des fils de filaments de polypropylène du n° 5402, — des fibres discontinues de polypropylène des n°s 5503 ou 5506 ou — des câbles de filaments du polypropylène du n° 5501, dont le titre de chaque fibre ou filament constitutif est, dans tous les cas, inférieur à 9 décimes, peuvent être utilisés à condition que leur valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir (*):</p> <p>— de fibres naturelles, — de fibres artificielles discontinues obtenues à partir de castine ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles</p>
5404	<p>Fils et cordes de caoutchouc, recouverts de textiles; fils textiles, lames et formes similaires des n°s 5404 ou 5405, imprégnés, enduits, recouverts ou gainés de caoutchouc ou de matière plastique:</p> <p>— Fils et cordes de caoutchouc, recouverts de textiles</p> <p>— autres</p>	<p>Fabrication à partir de fils ou de cordes de caoutchouc, non recouverts de matières textiles</p> <p>Fabrication à partir (*):</p> <p>— de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimiques ou de pâtes textiles ou — de matières servant à la fabrication du papier</p>
5405	<p>Fils métalliques et fils métallisés, même guipés, constitués par des fils textiles, des lames ou formes similaires des n°s 5404 ou 5405, combinés avec du métal sous forme de fils, de lames ou de poudres, ou recouverts de métal</p>	<p>Fabrication à partir (*):</p> <p>— de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimiques ou de pâtes textiles ou — de matières servant à la fabrication du papier</p>
5406	<p>Fils guipés, lames et formes similaires des n°s 5404 ou 5405 guipés, autres que ceux du n° 5405 et autres que les fils de crin guipés; fils de chenille; fils des «<i>châtaignes</i>»</p>	<p>Fabrication à partir (*):</p> <p>— de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimiques ou de pâtes textiles ou — de matières servant à la fabrication du papier</p>

(*) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans le note 6.

(1)	(2)	(3)
Chapitre 57	<p>Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles:</p> <ul style="list-style-type: none"> — en feutre aiguilleté — en autres feutres — en autres matières textiles 	<p>Fabrication à partir (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — de fibres naturelles ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles <p>Toutefois:</p> <ul style="list-style-type: none"> — des fils de filaments de polypropylène du n° 5402, — des fibres discontinues de polypropylène des n° 5503 ou 5506 ou — des câbles de filaments de polypropylène du n° 5501, <p>dont le titre de chaque fibre ou filament constitutif est, dans tous les cas, inférieur à 9 décimes, peuvent être utilisés à condition que leur valeur n'exécède pas 40 % du prix départ usine du produit.</p> <p>Fabrication à partir (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles <p>Fabrication à partir (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — de fils de coco, — de fils de filaments synthétiques ou artificiels, — de fibres naturelles ou — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature
en Chapitre 58	<p>Tissus spéciaux; surfaces textiles soufflées; dentelles; tapisseries; passementerie; brodées; à l'exclusion des produits des n° 3805 et 5810; la règle applicable aux produits du n° 5810 est exposée ci-après:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Élastiques, formés de fils textiles associés à des fils de caoutchouc — autres 	<p>Fabrication à partir de fils simples (*)</p> <p>Fabrication à partir (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles <p>ou</p> <p>impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (tel que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, laminage, calendrage, opération de rétrécissement, fini permanent, découpage, imprégnation), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'exécède pas 47,3 % du prix départ usine de produit.</p>
5810	Broderies en pièces, en bandes ou en moufs	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit

(*) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note 6

(1)	(2)	(3)
5901	Tissus enduits de colle ou de matières amyloïdes, des types utilisés pour la reliure, le cartonage, le grainage ou usages similaires; toiles à calquer ou transparentes pour le dessin; toiles préparées pour la peinture; bougran et tissus similaires raidis des types utilisés pour la chapellerie	Fabrication à partir de fils
5902	Nappes trames pour pneumatiques obtenues à partir de fils à haute ténacité de nylon ou d'autres polyamides, de polyester ou de rayonne viscoses: — contenant 90 % ou moins en poids de matières textiles — autres	Fabrication à partir de fils Fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles
5903	Tissus imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec de la matière plastique, autres que ceux du n° 5902	Fabrication à partir de fils
5904	Linoléums, même découpés; revêtements de sol consistant en un enduit ou un revêtement appliqué sur un support textile, même découpés	Fabrication à partir de fils (*)
5905	Revêtements muraux en matières textiles: — imprégnés, enduits ou recouverts de caoutchouc, de matière plastique ou d'autres matières, ou stratifiés avec du caoutchouc, de la matière plastique ou d'autres matières — autres	Fabrication à partir de fils Fabrication à partir (*): — de fils de coco, — de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles ou impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (tel que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofusage, lainage, calendrage, opérations de rétrécissement, fini permanent, décaustage, imprégnation), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'exécède pas 47,5 % du prix départ usine du produit
5906	Tissus caoutchoutés, autres que ceux du n° 5902: — en bonneterie	Fabrication à partir (*): — de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles

(*) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note 4.

(1)	(2)	(3)
5906 (<i>autres</i>)	— en tissus obtenus à partir de fils de filaments synthétiques, contenant plus de 90 % en poids de matières textiles — autres	Fabrication à partir de matières chimiques Fabrication à partir de fils
5907	Autres tissus imprégnés, enduits ou recouverts; soies peintes pour décors de chéures, fonds d'asèler ou usages analogues	Fabrication à partir de fils
ex 5908	Maillots à incandescence, imprégnés	Fabrication à partir d'étoffes tubulaires tricôtées
5909 à 5911	Produits et articles textiles pour usages techniques: — Disques et couronnes à polir, autres qu'en feutre, du n° 5911 — autres	Fabrication à partir de fil, ou de déchets de tissus ou de chiffons du n° 6310 Fabrication à partir (*): — de fil de coco, — de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles
Chapitre 60	Étoffes de bonneterie	Fabrication à partir (*): — de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles
Chapitre 61	Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie: — obtenus par assemblage par couture ou autrement de deux ou plusieurs pièces de bonneterie qui ont été découpées en forme ou obtenues directement en forme — autres	Fabrication à partir de fil (*) Fabrication à partir (*): — de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles
ex Chapitre 62 ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 ex 6211 et ex 6217	Vêtements et accessoires du vêtement, autres qu'en bonneterie; à l'exclusion des produits des n°s ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6214, ex 6216 et ex 6217 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après Vêtements pour femmes, filous et bébés, et autres accessoires, confectionnés du vêtement, brodés	Fabrication à partir de fil (*) Fabrication à partir de fil (*) ou fabrication à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède par 40 % du prix départ usine du produit (*)

(*) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note 6.

(†) Voir note 7.

(1)	(2)	(3)
ex 6210, ex 6216 et ex 6217	Équipements antifeu en tissus recouverts d'une feuille de polyester aluminisé	Fabrication à partir de fils (*) ou fabrication à partir de tissus non recouverts dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit (*)
6213 et 6214	Mouchoirs, pochettes, châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-col, manilles, voiles et voilettes et articles similaires: — brodés — autres	Fabrication à partir de fils simples écrus (*) (*) ou fabrication à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit (*) Fabrication à partir de fils simples écrus (*) (*)
ex 6217	Triplures pour cols et manchettes, découpées	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
6301 à 6304	Couvertures, linge de lit, etc.; vitrages, etc.; autres articles d'ameublement: — en feutre, en non-tissés — autres: — brodés — autres	Fabrication à partir (*): — de fibres naturelles ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles Fabrication à partir de fils simples écrus (*) (*) ou fabrication à partir de tissus (autres qu'en bonneterie) non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit Fabrication à partir de fils simples écrus (*) (*)
6305	Sacs et sachets d'emballage	Fabrication à partir (*): — de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles

(*) Voir note 7.

(*) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note 6.

(*) Pour les articles de bonneterie non élastiques ni caoutchoutés, obtenus par couture ou assemblage de morceaux de bonneterie (découpés ou obtenus directement en forme) voir note 7.

(1)	(2)	(3)
6306	Bâches, voiles pour embarcations, planches à voile ou chars à voile, stores d'extérieur, tentes et articles de campement: — en non-tissés — autres	Fabrication à partir de (*): — fibres naturelles ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles Fabrication à partir de fils simples dérus (*)
ex 6307	Autres articles confectionnés, y compris les patrons de vêtements	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
6308	Assortiments composés de pièces de tissus et de fils, même avec accessoires, pour la confection de tapis, de tapisseries, de nappes de table ou de serviettes brodées, ou d'articles textiles similaires, en emballages pour la vente au détail	Chaque article qui constitue l'assortiment doit respecter la règle qui s'y appliquerait dans le cas où cet article ne serait pas ainsi présenté en assortiment. Toutefois, des articles non originaires peuvent être incorporés à condition que leur valeur cumulée n'excède pas 15 % du prix départ usine de l'assortiment
6401 à 6405	Chaussures	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des assemblages formés de dessus de chaussures fixés aux semelles premières ou à d'autres parties inférieures du n° 6406
6503	Chapeaux et autres coiffures en feutre, fabriqués à l'aide des cloches ou des plateaux du n° 6501, même garnis	Fabrication à partir de fils ou de fibres textiles (*)
6505	Chapeaux et autres coiffures en bonneterie ou confectionnés à l'aide de dentelles, de feutre ou d'autres produits textiles, en pièces (mais non en bandes), même garnis; rétilles et filets à cheveux en toutes matières, même garnis	Fabrication à partir de fils ou de fibres textiles (*)
6601	Parapluies, ombrelles et parasols (y compris les parapluies-cannes, les parasols de jardin et articles similaires)	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex 6803	Ouvrages en ardoise naturelle ou agglomérée (ardoisine)	Fabrication à partir d'ardoise travaillée
ex 6812	Ouvrages en amiante ou en mélanges à base d'amiante ou en mélanges à base d'amiante et de carbonate de magnésium	Fabrication à partir de matières de toute position
en 6814	Ouvrages en mica; y compris le mica aggloméré ou reconstruit, sur un support en papier, en carton ou en autres matières	Fabrication à partir de mica travaillé (y compris le mica aggloméré ou reconstruit)
7006	Verre des n° 7003, 7004 ou 7005, courbé, biseauté, gravé, percé, émaillé ou autrement travaillé, mais non encadré ni associé à d'autres matières	Fabrication à partir des matières du n° 7001
7007	Verre de sécurité, consistant en verres trempés ou formés de feuilles contrecollées	Fabrication à partir des matières du n° 7001
7008	Vitrages isolants à parois multiples	Fabrication à partir des matières du n° 7001

(*) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note 6.

(†) Voir note 7

(1)	(2)	(3)
7009	Miroirs en verre, même encadrés, y compris les miroirs rétroviseurs	Fabrication à partir des matières du n° 7001
7010	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, emballages tubulaires, ampoules et autres récipients de transport ou d'emballage, en verre; bocaux à conserves en verre; bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit ou taille d'objets en verre à condition que leur valeur n'exécède pas 50 % du prix départ usine du produit
7013	Objets en verre pour le service de la table, pour la cuisine, la toilette, le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires, autres que ceux des n° 7010 ou 7018	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et taille d'objets en verre à condition que la valeur de l'objet en verre non taillé n'exécède pas 50 % du prix départ usine du produit ou décoration à la main (à l'exclusion de l'impression stérigraphique) d'objets en verre soufflés à la bouche à condition que la valeur de l'objet en verre soufflé n'exécède pas 50 % du prix départ usine du produit
ex 7019	Ouvrages (à l'exclusion des fils) en fibres de verre	Fabrication à partir de: — mèches, surafilés (rovings) ou fils, non colorés, coupés ou non et — laine de verre
ex 7102, ex 7103 et ex 7104	Pierres gemmes (précieuses ou fines) et pierres synthétiques ou reconstruites, travaillées	Fabrication à partir de pierres gemmes (précieuses ou fines), ou pierres synthétiques ou reconstruites, brutes
7106, 7108 et 7110	Métaux précieux: — sous formes brutes — sous formes mi-ouvrées ou en poudre	Fabrication à partir de matières qui ne sont pas classées dans les n° 7106, 7108 ou 7110 ou séparation électrolytique, thermique ou chimique de métaux précieux des n° 7106, 7108 ou 7110 ou alliage des métaux précieux des n° 7106, 7108 ou 7110 entre eux ou avec des métaux communs Fabrication à partir de métaux précieux, sous formes brutes
ex 7107, ex 7109 et ex 7111	Métaux plaqués ou doublés de métaux précieux, sous formes mi-ouvrées	Fabrication à partir de métaux plaqués ou doublés de métaux précieux, sous formes brutes
7116	Ouvrages en perles fines ou de culture, en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstruites	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
7117	Bijouterie de fantaisie	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit ou fabrication à partir de parties en métaux communs, non dorés, ni argentés, ni platinés, à condition que la valeur de toutes les matières utilisées n'exécède pas 50 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
7207	Demi-produits en fer ou en aciers non alliés	Fabrication à partir des matières des n° 7201, 7202, 7203, 7204 ou 7205
7208 à 7216	Produits laminés plats, fil machine, barres, profilés, en fer ou en aciers non alliés	Fabrication à partir des fer et aciers non alliés en lingots ou autres formes primaires du n° 7204
7217	Fils en fer ou en aciers non alliés	Fabrication à partir des demi-produits en fer ou en aciers non alliés du n° 7207
ex 7218, 7219 à 7222	Demi-produits, produits laminés plats, fil machine, barres et profilés en aciers inoxydables	Fabrication à partir des aciers inoxydables en lingots ou autres formes primaires du n° 7218
7223	Fils en aciers inoxydables	Fabrication à partir des demi-produits en aciers inoxydables du n° 7218
ex 7224, 7225 à 7227	Demi-produits, produits laminés plats et fil machine, barres et profilés, en autres aciers alliés	Fabrication à partir des autres aciers alliés en lingots ou autres formes primaires du n° 7224
7228	Barres et profilés en autres aciers alliés; barres creuses pour le forage en aciers alliés ou non alliés	Fabrication à partir des aciers en lingots ou autres formes primaires des n° 7206, 7218 ou 7224
7229	Fils en autres aciers alliés	Fabrication à partir des demi-produits en autres aciers alliés du n° 7224
ex 7301	Palplanches	Fabrication à partir des matières du n° 7206
7302	Éléments de voies ferrées, en fonte, fer ou acier: rails, courbe-rails et crémaillères, aiguilles, pointes de cœur, triangles d'aiguillage et autres éléments de croisement ou changement de voies, traverses, éclisses, coussinets, coins, selles d'assise, plaques de serrage, plaques et barres d'écartement et autres pièces spécialement conçues pour la pose, le jointement ou la fixation des rails	Fabrication à partir des matières du n° 7206
7304, 7305 et 7306	Tubes, tuyaux et profilés creux, en fer ou en acier	Fabrication à partir des matières des n° 7206, 7207, 7218 ou 7224
7308	Constructions et parties de constructions (ponts et éléments de ponts, portes d'écluses, tours, pylônes, piliers, colonnes, charpentes, soudures, portes et fenêtres et leurs cadres, chambranles et seuils, rideaux de fermeture, balustrades, par exemple), en fonte, fer ou acier, à l'exception des constructions préfabriquées du n° 9406; ailes, barres, profilés, mâts et similaires, en fonte, fer ou acier, préparés en vue de leur utilisation dans la construction	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les profilés obtenus par soudage du n° 7301 ne peuvent pas être utilisés
ex 7315	Chânes antidérapantes	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du n° 7315 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 7322	Radiateurs pour le chauffage central, à chauffage non électrique	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du n° 7322 utilisées ne doit pas excéder 5 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
ex Chapitre 74	Cuirre et ouvrages en cuirre, à l'exclusion des produits des n° 7401 à 7403; la règle applicable aux produits du n° ex 7403 est exposée ci-après	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex 7403	Alliages de cuirre, sous forme brute	Fabrication à partir de cuirre affiné, sous forme brute, ou de déchets et débris
ex Chapitre 75	Nickel et ouvrages en nickel, à l'exclusion des produits des n° 7501 à 7503	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 76	Aluminium et ouvrages en aluminium, à l'exclusion des produits des n° 7601 et 7602 et ex 7616; les règles applicables aux produits des n° 7601 et ex 7616 sont exposées ci-après	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex 7601	Aluminium sous forme brute	Fabrication par traitement thermique ou électrolytique à partir d'aluminium non allié ou de déchets et débris d'aluminium
ex 7616	Ouvrages en aluminium autres que toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), grillages et treillis, en fils métalliques, de tôles ou bandes déployées, en aluminium	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, peuvent être utilisés des toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), des grillages et treillis, en fils métalliques, des tôles ou bandes déployées, en aluminium et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 78	Plomb et ouvrages en plomb, à l'exclusion des produits des n° 7801 et 7802; la règle applicable aux produits du n° 7801 est exposée ci-après	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
7801	Plomb sous forme brute: — Plomb affiné — autres	Fabrication à partir de plomb d'œuvre Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les déchets et débris du n° 7802 ne peuvent pas être utilisés

(1)	(2)	(3)
ex Chapitre 79	Zinc et ouvrages en zinc, à l'exclusion des produits des n ^{os} 7901 et 7902, la règle applicable aux produits du n ^o 7901 est exposée ci-après	Fabrication dans laquelle. — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
7901	Zinc sous forme brute	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les déchets et débris du n ^o 7902 ne peuvent pas être utilisés
ex Chapitre 80	Étain et ouvrages en étain, à l'exclusion des produits des n ^{os} 8001, 8002 et 8007; la règle applicable aux produits du n ^o 8001 est exposée ci-après	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
8001	Étain sous forme brute	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les déchets et débris du n ^o 8002 ne peuvent pas être utilisés
ex Chapitre 81	Autres métaux communs, ouvrés; ouvrages en autres métaux communs	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées classées dans la même position que le produit ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8206	Outils d'au moins deux des n ^{os} 8202 à 8205, conditionnés en assortiments pour le vente au détail	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des n ^{os} 8202 à 8205. Toutefois, des outils des n ^{os} 8202 à 8205 peuvent être utilisés dans la composition de l'assortiment à condition que leur valeur n'exécède pas 15 % du prix départ usine du produit
8207	Outils interchangeables pour outillage à main, mécaniques ou non, ou pour machines-outils (à embourer, à exsapper, à poinçonner, à tarauder, à fileter, à percer, à aléser, à brocher, à fraiser, à tourner, à visser, par exemple), y compris les filières pour l'étrépage ou le filage (extrusion) des métaux, ainsi que les outils de forage ou de soudage	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8208	Couteaux et lames tranchantes, pour machines ou pour appareils mécaniques	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
ex 8211	Couteaux (autres que ceux du n° 8208) à lame tranchante ou dentelée, y compris les serpeaux fermants	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des lames de couteaux et des manches en métaux communs peuvent être utilisés
8214	Autres articles de coutellerie (tondeuses, fendoirs, coupeurs, bachoirs de bouchers ou de cuisine et coupe-papier, par exemple); outils et assortiments d'outils de manucures ou de pédicures (y compris les limes à ongles)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des manches en métaux communs peuvent être utilisés
8215	Cuillères, fourchettes, louches, écumoirs, pelles à tartes, couteaux spéciaux à poisson ou à beurre, pincés à sucre et articles similaires	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des manches en métaux communs peuvent être utilisés
ex 8306	Statuettes et autres objets d'ornement, en métaux communs	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les autres matières du n° 8306 peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'excède pas 30 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 84	Réacteurs nucléaires, chaudières, machines, appareils et engins mécaniques: parties de ces machines ou appareils; à l'exclusion des produits relevant des positions et extraits de positions suivants pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après: 8403, ex 8404, 8406 à 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 à 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 à 8447, ex 8448, 8452, 8456 à 8466, 8469 à 8472, 8480, 8484 et 8485	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit
8403 et ex 8404	Chaudières pour le chauffage central autres que celles du n° 8402 et appareils auxiliaires pour chaudières pour le chauffage central	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position autre que les n° 8403 ou 8404. Toutefois, des matières des n° 8403 ou 8404 peuvent être utilisées à condition que leur valeur cumulée n'excède pas 5 % du prix départ usine du produit
8406	Turbines à vapeur	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8407	Moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion)	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8408	Moteurs à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semi-diesel)	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8409	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées au moteurs des n° 8407 ou 8408	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8412	Autres moteurs et machines motrices	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8415	Machines et appareils pour le conditionnement de l'air comprenant un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité, y compris ceux dans lesquels le degré hygrométrique n'est pas réglable séparément	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
8418	Réfrigérateurs, congélateurs-conservateurs et autres matériel, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre; pompes à chaleur autres que les machines et appareils pour le conditionnement de l'air du n° 8415	<p>Fabrication dans laquelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit <p>et</p> <ul style="list-style-type: none"> — la valeur des matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur de toutes les matières originaires utilisées
ex 8419	Appareils et dispositifs pour les industries du bois, de la pâte à papier, du papier et du carton	<p>Fabrication dans laquelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit <p>et,</p> <ul style="list-style-type: none"> — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 25 % du prix départ usine du produit
8420	Calandres et laminoirs, autres que pour les métaux ou le verre, et cylindres pour ces machines	<p>Fabrication dans laquelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit <p>et,</p> <ul style="list-style-type: none"> — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 25 % du prix départ usine du produit
8425 à 8426	Machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement ou de manutention	<p>Fabrication dans laquelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit <p>et,</p> <ul style="list-style-type: none"> — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8431 ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit
8429	<p>Boueurs (<i>bulldozers</i>), boueurs biais (<i>angledozers</i>), niveleuses, décapeuses (<i>scrapers</i>), pelles mécaniques, excavateurs, chargeuses et chargeuses-pelleteuses, compacteuses et rouleaux compresseurs, autopropulsés:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rouleaux compresseurs — autres 	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit <p>et,</p> <ul style="list-style-type: none"> — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8431 ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
8430	Autres machines et appareils de terrassement, nivellement, décapage, excavation, compactage, extraction ou forage de la terre, des minéraux ou des minerais; sonnettes de battage et machines pour l'arrachage des pieux; chasse-neige	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8431 ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 3 % du prix départ usine du produit
ex 8431	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux rouleaux compresseurs	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8439	Machines et appareils pour la fabrication de la pâte de matières fibreuses celluloseuses ou pour la fabrication ou le finissage du papier ou du carton	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 25 % du prix départ usine du produit
8441	Autres machines et appareils pour le travail de la pâte à papier, du papier ou du carton, y compris les coupeuses de tous types	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 25 % du prix départ usine du produit
8444 à 8447	Machines utilisées dans l'industrie textile des n° 8444 à 8447	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 8448	Machines et appareils auxiliaires pour les machines des n° 8444 et 8445	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8452	Machines à coudre, autres que les machines à coudre les feuillets du n° 8440; meubles, embases et couvercles spécialement conçus pour machines à coudre; aiguilles pour machines à coudre: — Machines à coudre, piquant uniquement le point de revers, dont la tête pèse au plus 16 kg sans moteur ou 17 kg avec moteur — autres	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées dans l'assemblage de la tête (moteur exclu) ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées et — les mécanismes de tension du fil, le mécanisme du crochet et le mécanisme zig-zag doivent être originaires Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ
8456 à 8466	Machines et machines-outils des n° 8456 à 8466 et parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines et machines-outils des n° 8456 à 8466	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
8469 à 8472	Machines et appareils de bureau (machines à écrire, machines à calculer, machines automatiques de traitement de l'information, duplicateurs, appareils à agrafier, par exemple)	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8480	Châssis de fonderie; plaques de fond pour moules; modèles pour moules; moules pour les métaux (autres que les lingotiers), les carbures métalliques, la verre, les matières minérales, le caoutchouc ou les matières plastiques	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
8484	Joints métalloplastiques; jeux ou assortiments de joints de composition différente présentés en pochettes, enveloppes ou emballages analogues	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8485	Parois de machines ou d'appareils, non dénommées ni comprises ailleurs dans le présent chapitre, ne comportant pas de connexions électriques, de parties isolées électriquement, de bobinages, de contact ni d'autres caractéristiques électriques	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 85	Machines, appareils et matériels électriques et leurs parties; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son, appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision, et parties et accessoires de ces appareils; à l'exclusion des produits relevant des positions ou des extraits de positions suivants pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après: 8501, 8502, ex 8518, 8519 à 8529, 8535 à 8537, 8542, 8544 à 8546 et 8548	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit
8501	Moteurs et machines génératrices, électriques, à l'exclusion des groupes électrogènes	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8501 ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit
8502	Groupes électrogènes et convertisseurs rotatifs électriques	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, des matières des n°s 8501 ou 8502 peuvent être utilisées à condition que leur valeur cumulée n'exécède pas 5 % du prix départ usine du produit
ex 8518	Microphones et leurs supports; haut-parleurs, même montés dans leurs enceintes; amplificateurs électriques d'audio-fréquence; appareils électriques d'amplification du son	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées

(1)	(2)	(3)
8519	Tourne-disques, électrophones, lecteurs de cassettes et autres appareils de reproduction du son, n'incorporant pas de dispositif d'enregistrement du son	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — la valeur des matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
8520	Magnétophones et autres appareils d'enregistrement du son, même incorporant un dispositif de reproduction du son	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — la valeur des matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
8521	Appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — la valeur des matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
8522	Pièces et accessoires des appareils des n° 8519 à 8521	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8523	Supports préparés pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, mais non enregistrés, autres que les produits du chapitre 37	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8524	Disques, bandes et autres supports pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, enregistrés, y compris les matrices et moules galvaniques pour la fabrication des disques, mais à l'exclusion des produits du chapitre 37: — Matrices et moules galvaniques pour la fabrication des disques — autres	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8523 ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
8525	Appareils d'émission pour la radiotéléphonie, la radiotélégraphie, la radiodiffusion ou la télévision, même incorporant un appareil de réception ou un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son; caméras de télévision	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — la valeur des matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
8526	Appareils de radiodétection et de radiosondage (radar), appareils de radionavigation et appareils de radiotélécommande	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — la valeur des matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
8527	Appareils récepteurs pour la radiotéléphonie, la radiotélégraphie ou la radiodiffusion, même combinés, sous une même enveloppe, à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou à un appareil d'horlogerie	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — la valeur des matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
8528	Appareils récepteurs de télévision (y compris les moniteurs vidéo et les projecteurs vidéo), même combinés, sous une même enveloppe, à un appareil récepteur de radiodiffusion ou à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou des images	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — la valeur des matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
8529	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils des n ^{os} 8525 à 8528: — reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques — autres	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
8535 et 8536	Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement, le raccordement ou la connexion des circuits électriques	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n ^o 8538 ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
8537	Tableaux, panneaux, consoles, pupitres, armoires (y compris les armoires de commande numérique) et autres supports comportant plusieurs appareils des n ^{os} 8535 ou 8536, pour la commande ou la distribution électrique, y compris ceux incorporant des instruments ou appareils du chapitre 90, autres que les appareils de commutation du n ^o 8517	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n ^o 8538 ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit
8542	Circuits intégrés et micro-assemblages électroniques	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, des matières des n ^{os} 8541 ou 8542 peuvent être utilisées à condition que leur valeur cumulée n'excède pas 5 % du prix départ usine du produit
8544	Fils, câbles (y compris les câbles coaxiaux) et autres conducteurs isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion; câbles de fibres optiques, constitués de fibres gainées individuellement, même comportant des conducteurs électriques ou munis de pièces de connexion	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8545	Électrodes en charbon, balais en charbon, charbons pour lampes ou pour piles et autres articles en graphite ou en autre carbone, avec ou sans métal, pour usages électriques	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8546	Isolateurs en toutes matières pour l'électricité	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8548	Parties électriques de machines ou d'appareils, non dénommées ni comprises ailleurs dans le présent chapitre	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8601 à 8607	Véhicules et matériel pour voies ferrées ou similaires et leurs parties	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8608	Matériel fixe de voies ferrées ou similaires; appareils mécaniques (y compris électromécaniques) de signalisation, de sécurité, de contrôle ou de commande pour voies ferrées ou similaires, routières ou fluviales, aires ou parcs de stationnement, installations portuaires ou aérodromes; leurs parties	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
8609	Cadres et conteneurs (y compris les conteneurs-citernes et les conteneurs-réservoirs) spécialement conçus et équipés pour un ou plusieurs modes de transport.	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit.
ex Chapitre 87	Voitures automobiles, tracteurs, cycles et autres véhicules terrestres, leurs parties et accessoires; à l'exclusion des produits relevant des positions et extraits de positions suivants, pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après: 8709 à 8711, ex 8712, 8715 et 8716	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit.
8709	Chariots automobiles non munis d'un dispositif de levage, des types utilisés dans les usines, les entrepôts, les ports ou les aéroports pour le transport des marchandises sur de courtes distances; chariots-tracteurs des types utilisés dans les gares; leurs parties.	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit.
8710	Chars et automobiles blindées de combat, armés ou non; leurs parties.	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit.
8711	Motocycles (y compris les cyclomoteurs) et cycles équipés d'un moteur auxiliaire, avec ou sans side-car; side-cars.	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur de toutes les matières originaires utilisées.
ex 8712	Bicyclettes qui ne comportent pas de roulements à billes.	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières du n° 8714.
8715	Landaus, poussettes et voitures similaires pour le transport des enfants, et leurs parties.	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit.
8716	Remorques et semi-remorques pour tous véhicules; autres véhicules non automobiles; leurs parties.	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit.

(1)	(2)	(3)
8803	Parties des appareils du n° 8801 ou du n° 8802	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du n° 8803 utilisées ne doit pas excéder 5 % du prix départ usine du produit
8804	Parachutes (y compris les parachutes dirigeables) et rotochutes; leurs parties et accessoires: — Rotochutes — autres	Fabrication à partir de matières de toute position y compris à partir des autres matières du n° 8804 Fabrication dans laquelle la valeur des matières du n° 8804 utilisées ne doit pas excéder 5 % du prix départ usine du produit
8805	Appareils et dispositifs pour le lancement de véhicules aériens; appareils et dispositifs pour l'appontage de véhicules aériens et appareils et dispositifs similaires; appareils au sol d'entraînement au vol; leurs parties	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du n° 8805 utilisées ne doit pas excéder 5 % du prix départ usine du produit
Chapitre 89	Bateaux et autres engins flottants	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les coques du n° 8906 ne peuvent pas être utilisées
ex Chapitre 90	Instruments et appareils d'optique, de photographie ou de cinématographie, de mesure, de contrôle ou de précision; instruments et appareils médico-chirurgicaux; parties et accessoires de ces instruments et appareils; à l'exclusion des produits relevant des positions et extraits de position suivants pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après: 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 à 9017, ex 9018, 9024 à 9033	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit
9001	Fibres optiques et faisceaux de fibres optiques; câbles de fibres optiques autres que ceux du n° 8544; matières polarisantes en feuilles ou en plaques; lentilles (y compris les verres de contact), prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, non montés, autres que ceux en verre non travaillé optiquement	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9002	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, montés, pour instruments ou appareils, autres que ceux en verre non travaillé optiquement	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9004	Lunettes (correctives, protectrices ou autres), et articles similaires	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 9005	Jumelles, longues-vues, télescopes optiques et leurs bâtis, à l'exclusion des instruments d'astronomie ou de cosmographie et leurs bâtis	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées

(1)	(2)	(3)
ex 9006	Appareils photographiques, appareils et dispositifs, y compris les lampes et tubes, pour la production de la lumière-clair en photographie, à l'exclusion des lampes et tubes à allumage électrique	<p>Fabrication dans laquelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
9007	Caméras et projecteurs cinématographiques, même incorporant des appareils d'enregistrement ou de reproduction du son	<p>Fabrication dans laquelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
9011	Microscopes optiques, y compris les microscopes pour la photomicrographie, la cinéphotomicrographie ou la microprojection	<p>Fabrication dans laquelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
ex 9014	Autres instruments et appareils de navigation	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9015	Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie, d'hydrographie, d'océanographie, d'hydrologie, de météorologie ou de géophysique, à l'exclusion des boussoles; télémètres	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9016	Balances sensibles à un poids de 5 cg ou moins, avec ou sans poids	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9017	Instruments de dessin, de traçage ou de calcul (machines à dessiner, pantographes, rapporteurs, étuis de mathématiques, règles et cercles à calcul, par exemple); instruments de mesure de longueurs, pour emploi à la main (mètres, micromètres, pieds à coulisse et calibres, par exemple), non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
ex 9018	Fauteuils de dentiste incorporant des appareils pour l'art dentaire ou crachoirs fontaines	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 9018
9024	Machines et appareils d'essais de dureté, de traction, de compression, d'élasticité ou d'autres propriétés mécaniques des matériaux (métaux, bois, textiles, papier, matières plastiques, par exemple)	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9025	Densimètres, aréomètres, pèse-liquides et instruments flottants similaires, thermomètres, pyromètres, baromètres, hygromètres et psychromètres, enregistreurs ou non, même combinés entre eux	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9026	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle du débit, du niveau, de la pression ou d'autres caractéristiques variables des liquides ou des gaz (débitmètres, indicateurs de niveau, manomètres, compteurs de chaleur, par exemple), à l'exclusion des instruments et appareils des n° 9014, 9015, 9028 ou 9032	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9027	Instruments et appareils pour analyses physiques ou chimiques (polarimètres, réfractomètres, spectromètres, analyseurs de gaz ou de fumées, par exemple); instruments et appareils pour essais de viscosité, de porosité, de dilatation, de tension superficielle ou similaires ou pour mesures calorimétriques, acoustiques ou photométriques (y compris les indicateurs de temps de pose); microtomes	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9028	Compteurs de gaz, de liquides ou d'électricité, y compris les compteurs pour leur étalonnage: — Parties et accessoires — autres	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
9029	Autres compteurs (compteurs de tours, compteurs de production, taximètres, totalisateurs de chemin parcouru, podomètres, par exemple); indicateurs de vitesse et tachymètres, autres que ceux des n° 9014 ou 9015; autoscopes	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9030	Oscilloscopes, analyseurs de spectre et autres instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle de grandeurs électriques; instruments et appareils pour la mesure ou la détection des radiations alpha, bêta, gamma, X, cosmiques ou autres radiations ionisantes	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9031	Instruments, appareils et machines de mesure ou de contrôle, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre; projecteurs de profils	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9032	Instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
9033	Parties et accessoires non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre, pour machines, appareils, instruments ou articles du chapitre 90	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 91	Horlogerie; à l'exclusion des produits relevant des positions suivantes pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après: 9105, 9109 à 9113	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9105	Réveils, pendules, horloges et appareils d'horlogerie similaires, à mouvement autre que de montre	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et — la valeur des matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
9109	Mouvements d'horlogerie, complets et assemblés, autres que de montre	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et — la valeur des matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées
9110	Mouvements d'horlogerie complets, non assemblés ou partiellement assemblés (chablone); mouvements d'horlogerie incomplets, assemblés; ébauches de mouvements d'horlogerie	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 9114 ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit
9111	Boîtes de montres et leurs parties	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit
9112	Cages et cabinets d'appareils d'horlogerie et leurs parties	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 5 % du prix départ usine du produit
9113	Bracelets de montres et leurs parties — en métaux communs, même dorés ou argentés, ou en plaqués ou doublés de métaux précieux — autres	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit

(1)	(2)	(3)
Chapitre 92	Instruments de musique; parties et accessoires de ces instruments	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
Chapitre 93	Armes, munitions et leurs parties et accessoires	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex 9401 et ex 9403	Meubles en métaux communs, contenant des tissus non remboursés de coton d'un poids maximal de 300 g/m ²	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit ou fabrication à partir de tissus de coton présentés sous des formes déjà prêtes à l'usage des n ^{os} 9401 ou 9403 à condition que: — leur valeur n'exécède pas 25 % du prix départ usine du produit et — toutes les autres matières utilisées soient déjà originaires et classées dans une position autre que les n ^{os} 9401 ou 9403
9405	Appareils d'éclairage (y compris les projecteurs) et leurs parties, non dénommés ni compris ailleurs; lampes-réclames, enseignes lumineuses, plaques indicatrices lumineuses et articles similaires, possédant une source d'éclairage fixée à demeure, et leurs parties non dénommées ni comprises ailleurs	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
9406	Constructions préfabriquées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
9503	Autres jouets; modèles réduits et modèles similaires pour le divertissement, animés ou non; puzzles de tout genre	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex 9506	Têtes de club de golf	Fabrication à partir d'ébauches
9507	Cannes à pêche, hameçons et autres articles pour la pêche à la ligne; épaveuses pour tous usages; leurres (autres que ceux des n ^{os} 9208 ou 9705) et articles de chasse similaires	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées à condition que leur valeur n'exécède pas 5 % du prix départ usine du produit
ex 9601 et ex 9602	Ouvrages en matières animales, végétales ou minérales à tailler	Fabrication à partir de matières à tailler travaillées de ces positions
ex 9603	Articles de broserie (à l'exclusion des balais et balayettes en boîtes liées, emmanchés ou non, et des pinceaux obtenus à partir de poils de marures ou d'écourvils), balais mécaniques pour emploi à la main, autres qu'à moteur; tampons et rouleaux à peindre; racloirs en caoutchouc ou en matières souples analogues	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
9605	Assortiments de voyage pour la toilette des personnes, la couture ou le nettoyage des chaussures ou des vêtements	Chaque article qui consume l'assortiment doit respecter la règle qui s'y appliquerait dans le cas où cet article ne serait pas ainsi présenté en assortiment. Toutefois, des articles non originaires peuvent être incorporés à condition que leur valeur cumulée n'exécède pas 15 % du prix départ usine de l'assortiment

(1)	(2)	(3)
9606	Boutons et boutons-pression; formes pour boutons et autres parties de boutons ou de boutons-pression; ébauches de boutons	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
9608	Stylos et crayons à bille; stylos et marqueurs à sèche-feutre ou à autres pointes poreuses; stylos à plume et autres stylos; stylos pour duplicateur; porte-mine; porte-plume, porte-crayon et articles similaires; parties (y compris les capuchons et les agrafes) de ces articles, à l'exclusion de celles du n° 9609	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des plumes à écrire ou des pointes pour plumes peuvent être utilisées ainsi que d'autres matières de la même position que le produit qui ne peuvent être utilisées, en ce qui les concerne, qu'à condition que leur valeur n'excède pas 5 % du prix départ usine du produit
9612	Rubans encreurs pour machines à écrire et rubans encreurs similaires, encrés ou autrement préparés en vue de laisser des empreintes, même montés sur bobines ou en cartouches; tampons encreurs même imprégnés, avec ou sans boîte	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
ex 9614	Pipes y compris les têtes	Fabrication à partir d'ébauches

ANNEXE III**CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES EUR.1**

1. Le certificat de circulation des marchandises EUR.1 est établi sur la formule dont le modèle figure dans la présente annexe. Cette formule est imprimée dans une ou plusieurs des langues dans lesquelles est rédigé l'accord. Le certificat est établi dans une de ces langues et en conformité avec les dispositions de droit interne de l'État ou du territoire d'exportation. S'il est établi à la main, il doit être rempli à l'encre et en caractères d'imprimerie.
2. Le format du certificat est de 210 x 297 millimètres, une tolérance maximale de 5 millimètres en moins et de 8 millimètres en plus étant admise en ce qui concerne la longueur. Le papier à utiliser est un papier de couleur blanche sans pâtes mécaniques, collé pour écritures et pesant au moins 25 grammes au mètre carré. Il est revêtu d'une impression de fond guilloché de couleur verte, rendant apparentes toutes les falsifications par moyens mécaniques ou chimiques.
3. Les autorités compétentes des États membres de la Communauté et de la République tchèque peuvent se réserver l'impression des certificats ou en confier le soin à des imprimeries ayant reçu leur agrément. Dans ce dernier cas, référence à cet agrément est faite sur chaque certificat. Chaque certificat est revêtu d'une mention indiquant le nom et l'adresse de l'imprimeur ou d'un signe permettant l'identification de celui-ci. Il porte en outre un numéro de série, imprimé ou non, destiné à l'individualiser.

CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES

1. Exportateur (nom, adresse complète, pays)	EUR.1 N° A 000.000	
	<small>Consulter les notes au verso avant de remplir le formulaire</small>	
3. Destinataire (nom, adresse complète, pays) (mention facultative)	2. Certificat utilisé dans les échanges préférentiels entre	

	et	

	<small>Indiquer les pays, groupes de pays ou territoires concernés</small>	
	4. Pays, groupe de pays ou territoire dont les produits sont considérés comme originaires	5. Pays, groupe de pays ou territoire de destination
6. Informations relatives au transport (mention facultative)	7. Observations	
8. Numéro d'ordre; marques, numéros, nombre et nature des colis (*); désignation des marchandises	9. Masse brute (kg) ou autre mesure (l, m ³ , etc.)	10. Factures (mention facultative)
11. VISA DE LA DOUANE		12. DÉCLARATION DE L'EXPORTATEUR
Déclaration certifiée conforme Document d'exportation (*): Modèle _____ n° _____ du _____ Bureau de douane _____ Pays ou territoire de délivrance _____ A _____, le _____ _____ (Signature)		Je soussigné déclare que les marchandises désignées ci-dessus remplissent les conditions requises pour l'obtention du présent certificat. A _____, le _____ _____ (Signature)

* Pour les marchandises non emballées, indiquer le nombre d'objets ou le nombre de sacs.

* À remplir seulement lorsque les règles relatives de pays de territoire d'exportation l'exigent.

<p>13. DEMANDE DE CONTRÔLE, à envoyer à:</p>	<p>14. RÉSULTAT DU CONTRÔLE</p>
<p>La contrôle de l'authenticité et de la régularité du présent certificat est sollicité.</p> <p>A....., le</p> <p style="text-align: center;">Cachet</p> <p>..... (Signature)</p>	<p>Le contrôle effectué a permis de constater que le présent certificat (*)</p> <p><input type="checkbox"/> a bien été délivré par le bureau de douane indiqué et que les mentions qu'il contient sont exactes.</p> <p><input type="checkbox"/> ne répond pas aux conditions d'authenticité et de régularité requises (voir les remarques ci-annexées).</p> <p>A....., le</p> <p style="text-align: center;">Cachet</p> <p>..... (Signature)</p> <p>(*) Marquer d'un X la mention applicable.</p>

NOTES

1. Le certificat ne doit comporter ni grattages ni surcharges. Les modifications éventuelles qui y sont apportées doivent être effectuées en biffant les indications erronées et en ajoutant, le cas échéant, les indications voulues. Toute modification ainsi opérée doit être approuvée par celui qui a établi le certificat et visée par les autorités douanières du pays ou territoire de délivrance.
2. Les articles indiqués sur le certificat doivent se suivre sans interligne et chaque article doit être précédé d'un numéro d'ordre. Immédiatement au-dessous du dernier article doit être tracée une ligne horizontale. Les espaces non utilisés doivent être bâtonnés de façon à rendre impossible toute adjonction ultérieure.
3. Les marchandises sont désignées selon les usages commerciaux avec les précisions suffisantes pour en permettre l'identification.

DEMANDE DE CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES

1. Exportateur (nom, adresse complète, pays)	EUR.1 N° A 000.000	
	<small>Consultez les notes au verso avant de remplir le formulaire</small>	
3. Destinataire (nom, adresse complète, pays) (numéro facultatif)	2. Demande de certificat à utiliser dans les échanges préférentiels entre	
	_____ et _____ <small>(indiquer les pays, groupes de pays ou territoires concernés)</small>	
6. Informations relatives au transport (numéro facultatif)	4. Pays, groupe de pays ou territoire dont les produits sont considérés comme originaires	5. Pays, groupe de pays ou territoire de destination
	7. Observations	
8. Numéro d'ordre; marques, numéros, nombre et nature des colis (*); désignation des marchandises	9. Masse brute (kg) ou autre mesure (l, m ³ , etc.)	10. Factures (numéro factures)

(*) Pour les marchandises non emballées, indiquer le nombre d'objets ou le contenu net en sacs.

DÉCLARATION DE L'EXPORTATEUR

Je soussigné, exportateur des marchandises désignées au recto,

DÉCLARE que ces marchandises remplissent les conditions requises pour l'obtention du certificat ci-annexé;

PRÉCISE les circonstances qui ont permis à ces marchandises de remplir ces conditions:

.....

PRÉSENTE les pièces justificatives suivantes (*):

.....

M'ENGAGE à présenter, à la demande des autorités compétentes, toutes justifications supplémentaires que celles-ci jugeraient nécessaires en vue de la délivrance du certificat ci-annexé, ainsi qu'à accepter, le cas échéant, tout contrôle par lesdites autorités de ma comptabilité et des circonstances de la fabrication des marchandises susvisées;

DEMANDE la délivrance du certificat ci-annexé pour ces marchandises.

À _____, le _____

 (Signature)

(*) Par exemple: documents d'importation, certificats de circulation, factures, déclarations du fabricant, etc., se référant aux produits mis en œuvre ou aux marchandises réexportées en l'état.

ANNEXE IV

FORMULAIRE EUR.2

1. Le formulaire EUR.2 est établi sur la formule dont le modèle figure dans la présente annexe. Cette formule est imprimée dans une ou plusieurs des langues dans lesquelles est rédigé l'accord. Le formulaire est établi dans une de ces langues et en conformité avec les dispositions de droit interne de l'État ou du territoire d'exportation. S'il est établi à la main, il doit être rempli à l'encre et en caractères d'imprimerie.
2. Le format du formulaire EUR.2 est de 210 x 148 millimètres, une tolérance maximale de 5 millimètres en moins et de 8 millimètres en plus étant admise en ce qui concerne la longueur. Le papier à utiliser est un papier de couleur blanche, sans pâtes mécaniques, collé pour écrivains et pesant au moins 64 grammes au mètre carré.
3. Les autorités compétentes des États membres de la Communauté et de la République tchèque peuvent se réserver l'impression des formulaires EUR.2 ou en confier le soin à des imprimeries ayant reçu leur agrément. Dans ce dernier cas, il est fait référence à cet agrément sur chaque formulaire. Chaque formulaire est revêtu d'une mention indiquant le nom et l'adresse de l'imprimeur ou d'un signe permettant l'identification de celui-ci. Il porte en outre un numéro de série, imprimé ou non, destiné à l'individualiser.

(RECTO)
Avant de remplir le formulaire, lire attentivement les instructions au verso.

FORMULAIRE EUR.2 N°		1 Formulaire utilisé dans les échanges préférentiels entre (*) et	
2 Exportateur (nom, adresse complète, pays)		3 Déclaration de l'exportateur: Je soussigné, exportateur des marchandises désignées ci-dessous, déclare qu'elles remplissent les conditions requises pour l'établissement du présent formulaire et qu'elles ont acquis le caractère de produits originaires dans les conditions prévues par les dispositions régissant les échanges mentionnés dans le case n° 1	
4 Destinataire (nom, adresse complète, pays)		6 Signature de l'exportateur	
		7 Observations (*)	
8 Pays d'origine (*)		9 Pays de destination (*)	
		10 Masse brute (kg)	
11 Marques, numéros de l'emball et désignation des marchandises		12 Administration ou service du pays d'exportation (*) chargé du contrôle a posteriori de la déclaration de l'exportateur	

(*) Indiquer les pays, groupes de pays ou territoires concernés.

(*) Indiquer les références au contrôle éventuellement déjà effectué par l'administration ou le service compétent.

(*) Par pays d'origine, on entend le pays, le groupe de pays ou le territoire dont les produits sont considérés comme originaires.

(*) Par pays, on entend un pays, un groupe de pays ou un territoire.

<p>13 Demande du contrôle</p> <p>Le contrôle de la déclaration de l'exportateur figurant au recto du présent formulaire est sollicité (*)</p> <p>À le 19....</p> <p style="text-align: center;">Cachet</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(Signature)</p>	<p>14 Résultat du contrôle</p> <p>Le contrôle effectué a permis de constater que (*)</p> <p><input type="checkbox"/> les indications et mentions portées sur le présent formulaire sont exactes,</p> <p><input type="checkbox"/> le présent formulaire ne répond pas aux conditions d'authenticité et de régularité requises (voir les remarques ci-jointes).</p> <p>À le 19....</p> <p style="text-align: center;">Cachet</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(Signature)</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(*) Marquer d'un X la mention applicable</p>
--	---

(VERSO)

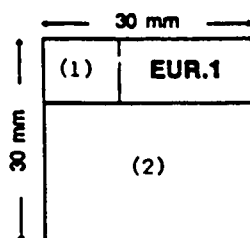
(*) Le contrôle et passavant des formulaires EUR.2 est effectué à titre de contrôle de chaque fois que les autorités douanières de l'Etat d'importation ont des doutes fondés en ce qui concerne l'authenticité du formulaire et l'exactitude des renseignements relatifs à l'origine réelle de la marchandise en cause.

Instructions relatives à l'établissement du formulaire EUR.2

1. Peuvent seules donner lieu à l'établissement d'un formulaire EUR.2 les marchandises qui, dans le pays d'exportation, remplissent les conditions prévues par les dispositions régissant les échanges mentionnés dans la case 1 du formulaire. Ces dispositions doivent être soigneusement étudiées avant de remplir le formulaire.
2. L'exportateur attache le formulaire au bulletin d'expédition lorsqu'il s'agit d'un envoi par colis postal ou l'insère dans le colis lorsqu'il s'agit d'un envoi par la poste aux lettres. En outre, il porte, soit sur l'étiquette verte C 1, soit sur la déclaration en douane C 2/CP 3, la mention EUR.2 suivie du numéro de série du formulaire.
3. Ces instructions ne dispensent pas l'exportateur de l'accomplissement des autres formalités prévues dans les règlements douaniers ou postaux.
4. L'usage du formulaire constitue pour l'exportateur l'engagement de présenter aux autorités compétentes toutes justifications que celles-ci jugent nécessaires et d'accepter tout contrôle par lesdites autorités de sa comptabilité et des circonstances de la fabrication des marchandises désignées dans la case 11 du formulaire.

ANNEXE V

Modèle de l'empreinte de cachet visée à l'article 16 paragraphe 3 point b)



- (1) Sigle ou armoiries de l'État ou du territoire d'exportation.
(2) Indications permettant d'identifier l'exportateur agréé.

ANNEXE VI**LISTE DES PRODUITS AUXQUELS IL EST FAIT RÉFÉRENCE À L'ARTICLE 35 QUI SONT TEMPORAIREMENT EXCLUS DU CHAMP D'APPLICATION DU PRÉSENT PROTOCOLE**

Numéro de la position du système harmonisé	Désignation des marchandises
ex 2707	Huiles dans lesquelles les constituants aromatiques prédominent en poids par rapport aux constituants non aromatiques, similaires aux huiles minérales obtenues par distillations de goudrons de houille de haute température, distillant plus de 65 % de leur volume jusqu'à 250 °C (y compris les mélanges d'essence de pétrole et de benzol), destinés à être utilisés comme carburants ou comme combustibles
2709 à 2715	Huiles minérales et produit de leur distillation; matières bitumineuses; cires minérales
ex 2901	Hydrocarbures acycliques utilisés comme carburants ou comme combustibles
ex 2902	Cyclanes et cyclènes, à l'exclusion des azulènes, benzène, toluène et xylène, destinés à être utilisés comme carburants ou comme combustibles
ex 3403	Préparations lubrifiantes contenant moins de 70 % en poids d'huiles de pétrole ou d'huiles obtenues à partir de minéraux bitumineux
ex 3404	Cires artificielles et cires préparées, à base de paraffines, de cires de pétrole ou de cires obtenues à partir de minéraux bitumineux, de résidus paraffineux
ex 3811	Additifs préparés pour lubrifiants contenant des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux

PROTOCOLE N° 5
à l'accord européen ("accord")

CHAPITRE I

Dispositions particulières relatives aux échanges
entre l'Espagne et la République tchèque

ARTICLE 1

Les dispositions du titre III de l'accord se rapportant aux échanges sont modifiées comme suit, de façon à tenir compte des mesures et engagements énumérés dans l'acte d'adhésion du Royaume d'Espagne et de la République portugaise aux Communautés européennes¹ (ci-après dénommé "acte d'adhésion").

ARTICLE 2

Conformément à l'acte d'adhésion, l'Espagne n'accorde pas aux produits originaires de la République tchèque un régime plus favorable que celui qu'elle accorde aux importations originaires des autres Etats membres ou mis en libre pratique dans ceux-ci.

ARTICLE 3

Des restrictions quantitatives peuvent être appliquées à l'importation en Espagne de produits originaires de la République tchèque jusqu'au 31 décembre 1995 pour les produits énumérés à l'annexe A.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1449, p. 3 (textes authentiques français et allemand); vol. 1447, p. 3 (textes authentiques italien et danois); vol. 1448, p. 3 (textes authentiques néerlandais et anglais); vol. 1450, p. 3 (texte authentique grec); vol. 1451, p. 3 [textes authentiques grec (protocoles) et texte authentique irlandais]; vol. 1452, p. 3 (texte authentique portugais); vol. 1453, p. 3 (texte authentique espagnol); et vol. 1454, p. 3 [textes authentiques italien, danois, néerlandais, anglais, français, allemand et irlandais (protocoles)].

ARTICLE 4

Les dispositions du présent protocole s'appliquent sans préjudice de celles prévues par le règlement (CEE) n° 1911/91 du Conseil, du 26 juin 1991, relatif à l'application des dispositions du droit communautaire aux îles Canaries, ou par la décision 91/314/CEE du Conseil, du 26 juin 1991, instituant un programme d'options spécifiques à l'éloignement et à l'insularité des îles Canaries (POSEICAN).

CHAPITRE II**Dispositions spécifiques relatives aux échanges entre le Portugal
et la République tchèque****ARTICLE 5**

Les dispositions du titre III de l'accord se rapportant aux échanges sont modifiées comme suit, de façon à tenir compte des mesures et engagements énumérés dans l'acte d'adhésion.

ARTICLE 6

Conformément à l'acte d'adhésion, le Portugal n'accorde pas à la République tchèque un régime plus favorable que celui qu'il accorde aux produits originaires des autres Etats membres.

ARTICLE 7

Des restrictions quantitatives peuvent être appliquées à l'importation au Portugal de produits originaires de la République tchèque jusqu'au 31 décembre 1995 pour les produits énumérés dans l'annexe B.

ANNEXE A

Code NC	Notes	Calendrier des libéralisations	Code NC	Notes	Calendrier des libéralisations
ex 0102 90 10	(¹)	31. 12. 1995	0401		31. 12. 1995
ex 0102 90 31	(¹)	31. 12. 1995			
ex 0102 90 33	(¹)	31. 12. 1995	0403 10 22		31. 12. 1995
ex 0102 90 35	(¹)	31. 12. 1995	0403 10 24		31. 12. 1995
ex 0102 90 37	(¹)	31. 12. 1995	0403 10 26		31. 12. 1995
0103 91 10		31. 12. 1995	ex 0403 90 51	(3)	31. 12. 1995
0103 92 11		31. 12. 1995	ex 0403 90 53	(3)	31. 12. 1995
0103 92 19		31. 12. 1995	ex 0403 90 59	(3)	31. 12. 1995
0201		31. 12. 1995	0404 10 91		31. 12. 1995
0203 11 10		31. 12. 1995	0404 90 11		31. 12. 1995
0203 12 11		31. 12. 1995	0404 90 13		31. 12. 1995
0203 12 19		31. 12. 1995	0404 90 19		31. 12. 1995
0203 19 11		31. 12. 1995	0404 90 31		31. 12. 1995
0203 19 13		31. 12. 1995	0404 90 33		31. 12. 1995
0203 19 15		31. 12. 1995	0404 90 39		31. 12. 1995
0203 19 55		31. 12. 1995	0405		31. 12. 1995
0203 19 59		31. 12. 1995	ex 0406	(4)	31. 12. 1995
0203 21 10		31. 12. 1995	ex 1001 90 99	(5)	31. 12. 1995
0203 22 11		31. 12. 1995	ex 1004 00 90	(6)	31. 12. 1995
0203 22 19		31. 12. 1995	1101		31. 12. 1995
0203 29 11		31. 12. 1995	1103 11 10		31. 12. 1995
0203 29 13		31. 12. 1995	1103 11 90		31. 12. 1995
0203 29 15		31. 12. 1995	1103 12 00		31. 12. 1995
0203 29 55		31. 12. 1995	1103 15 10		31. 12. 1995
0203 29 59		31. 12. 1995	1103 13 90		31. 12. 1995
0206 30 21		31. 12. 1995	1103 14 00		31. 12. 1995
0206 30 31		31. 12. 1995	1103 19 10		31. 12. 1995
0206 41 91		31. 12. 1995	1103 19 30		31. 12. 1995
0206 49 91		31. 12. 1995	1103 19 90		31. 12. 1995
0208 10 10		31. 12. 1995	1104 11 10		31. 12. 1995
0209 00 11		31. 12. 1995	1104 12 10		31. 12. 1995
0209 00 19		31. 12. 1995	ex 1104 19 10	(7)	31. 12. 1995
0209 00 30		31. 12. 1995	ex 1104 19 30	(7)	31. 12. 1995
0210 11 11		31. 12. 1995	ex 1104 19 30	(7)	31. 12. 1995
0210 11 19		31. 12. 1995	ex 1104 19 99	(7)	31. 12. 1995
0210 11 31		31. 12. 1995	1104 21 10		31. 12. 1995
0210 11 39		31. 12. 1995	1104 21 30		31. 12. 1995
0210 12 11		31. 12. 1995	1104 21 50		31. 12. 1995
0210 12 19		31. 12. 1995	1104 21 90		31. 12. 1995
0210 19 10		31. 12. 1995	1104 22 10		31. 12. 1995
0210 19 20		31. 12. 1995	1104 22 30		31. 12. 1995
0210 19 30		31. 12. 1995	1104 22 50		31. 12. 1995
0210 19 40		31. 12. 1995	1104 22 90		31. 12. 1995
0210 19 51		31. 12. 1995	1104 25 10		31. 12. 1995
0210 19 59		31. 12. 1995	1104 25 30		31. 12. 1995
0210 19 60		31. 12. 1995			
0210 19 70		31. 12. 1995			
0210 19 81		31. 12. 1995			
0210 19 89		31. 12. 1995			
0210 90 31		31. 12. 1995			
0210 90 39		31. 12. 1995			
ex 0210 90 90	(⁷)	31. 12. 1995			

Code NC	Notes	Calendrier des libéralisations	Code NC	Notes	Calendrier des libéralisations
1104 23 90		31. 12. 1995	ex 1902 20 30	(11)	31. 12. 1995
1104 29 11		31. 12. 1995	2009 60 11		31. 12. 1995
1104 29 15		31. 12. 1995	2009 60 19		31. 12. 1995
1104 29 19		31. 12. 1995	2009 60 31		31. 12. 1995
1104 29 31		31. 12. 1995	2009 60 59		31. 12. 1995
1104 29 35		31. 12. 1995	2009 60 71		31. 12. 1995
1104 29 39		31. 12. 1995	2009 60 79		31. 12. 1995
1104 29 91		31. 12. 1995	2009 60 90		31. 12. 1995
1104 29 95		31. 12. 1995			
1104 29 99		31. 12. 1995	ex 2204 10 11	(12)	31. 12. 1995
1104 30 10		31. 12. 1995	ex 2204 10 19	(12)	31. 12. 1995
1104 30 90		31. 12. 1995	ex 2204 10 90	(12)	31. 12. 1995
1108 11 08		31. 12. 1995	ex 2204 21 10	(12)	31. 12. 1995
1109		31. 12. 1995	2204 21 25		31. 12. 1995
1501 00 11		31. 12. 1995	2204 21 29		31. 12. 1995
1501 00 19		31. 12. 1995	2204 21 35		31. 12. 1995
ex 1501 00 90	(8)	31. 12. 1995	2204 21 39		31. 12. 1995
ex 1601	(9)	31. 12. 1995	ex 2204 21 49	(12)	31. 12. 1995
ex 1602 10 00	(9)	31. 12. 1995	ex 2204 21 59	(12)	31. 12. 1995
ex 1602 20 90	(9)	31. 12. 1995	ex 2204 21 90	(12)	31. 12. 1995
1602 41 10		31. 12. 1995	ex 2204 29 10	(12)	31. 12. 1995
1602 42 10		31. 12. 1995	2204 29 25		31. 12. 1995
1602 49 11		31. 12. 1995	2204 29 29		31. 12. 1995
1602 49 13		31. 12. 1995	2204 29 35		31. 12. 1995
1602 49 15		31. 12. 1995	2204 29 39		31. 12. 1995
1602 49 19		31. 12. 1995	ex 2204 29 49	(12)	31. 12. 1995
1602 49 30		31. 12. 1995	ex 2204 29 59	(12)	31. 12. 1995
1602 49 50		31. 12. 1995	ex 2204 29 90	(12)	31. 12. 1995
ex 1602 90 10	(10)	31. 12. 1995	2204 30 10		31. 12. 1995
1602 90 51		31. 12. 1995	2204 30 91		31. 12. 1995
			2204 30 99		31. 12. 1995

Note: La position tarifaire 0803 est provisoirement restreinte vis-à-vis des États membres de la Communauté économique et des pays préférentiels jusqu'à la constitution d'une organisation commune des marchés pour les bananes. Ces produits devront donc être inclus dans le présent protocole.

Notes explicatives des restrictions partielles que l'Espagne maintiendra jusqu'à la fin de la période transitoire

- (1) À l'exclusion des animaux pour corridas.
- (2) Uniquement de l'espèce porcine domestique.
- (3) Uniquement non conservés ni concentrés destinés à la consommation humaine.
- (4) À l'exclusion du fromage blanc, de l'emmental, du gruyère, des bleus, du parmigiano reggiano et du grana padano.
- (5) Uniquement le blé tendre panifiable.
- (6) Uniquement l'avoine épointée.
- (7) Uniquement les grains aplatis.
- (8) À l'exclusion de la graisse d'os ou de déchets d'oiseaux.
- (9) Uniquement ceux qui contiennent de la viande ou des abats comestibles de l'espèce porcine domestique.
- (10) Uniquement ceux qui contiennent de la viande porcine.
- (11) Uniquement:
 - les charcuteries à base de viande, d'abats comestibles ou de sang de l'espèce porcine domestique,
 - toute préparation ou conserve qui contient de la viande ou des abats comestibles de l'espèce porcine domestique.
- (12) À l'exclusion des vins de qualité produits dans des régions déterminées.

ANNEXE B

0103 10 00	2204 21 10
0103 91 10	2204 21 21
0103 92 11	2204 21 23
0103 92 19	2204 21 25
	2204 21 29
	2204 21 31
0701 10 00	2204 21 33
0701 90 10	2204 21 35
0701 90 51	2204 29 10
0701 90 59	2204 29 21
	2204 29 23
	2204 29 25
0803 00 10	2204 29 29
0803 00 90	2204 29 31
	2204 29 33
	2204 29 35
0804 30 00	2204 29 39

PROTOCOLE N° 6

relative à l'assistance mutuelle en matière douanière

ARTICLE 1

Définitions

Aux fins du présent protocole, on entend par:

- a) «**législation douanière**»: les dispositions applicables sur le territoire des parties contractantes régissant l'importation, l'exportation, le transit des marchandises et leur placement sous tout autre régime douanier, y compris les mesures de prohibition, de restriction et de contrôle adoptées par lesdites parties;
- b) «**droits de douane**»: l'ensemble des droits, taxes, redevances ou impositions diverses qui sont prélevés et perçus sur le territoire des parties contractantes en application de la législation douanière, à l'exclusion des redevances et impositions dont le montant est limité au coût approximatif des services rendus;
- c) «**autorité requérante**»: une autorité administrative compétente qui a été désignée à cette fin par une partie contractante et qui formule une demande d'assistance en matière douanière;
- d) «**autorité requise**»: une autorité administrative compétente qui a été désignée à cette fin par une partie contractante et qui reçoit une demande d'assistance en matière douanière;
- e) «**infraction**»: toute violation de la législation douanière ainsi que toute tentative de violation de cette législation.

ARTICLE 2

Portée

1. Les parties contractantes se prêtent mutuellement assistance, de la manière et dans les conditions prévues par le présent protocole, pour garantir que la législation douanière est correctement appliquée, notamment en prévenant et en détectant les infractions à cette législation en menant des enquêtes à leur sujet.
2. L'assistance en matière douanière prévue par le présent protocole s'applique à toute autorité administrative des parties contractantes compétente pour l'application du présent protocole. Elle ne préjuge pas les dispositions régissant l'assistance mutuelle en matière pénale. De même, elle ne s'applique pas aux renseignements recueillis en vertu de pouvoirs exercés à la demande des autorités judiciaires, sauf accord de ces autorités.

ARTICLE 3

Assistance sur demande

1. Sur demande de l'autorité requérante, l'autorité requise communique à celle-ci tout renseignement utile lui permettant de s'assurer que la législation douanière est correctement appliquée, notamment les renseignements concernant les opérations constatées ou projetées qui constituent ou sont susceptibles de constituer une infraction à cette législation.
2. Sur demande de l'autorité requérante, l'autorité requise informe celle-ci sur le point de savoir si les marchandises exportées du territoire de l'une des parties contractantes ont été régulièrement introduites sur le territoire de l'autre partie en précisant, le cas échéant, le régime douanier sous lequel ces marchandises ont été placées.
3. Sur demande de l'autorité requérante, l'autorité requise prend les mesures nécessaires pour s'assurer qu'une surveillance est exercée sur:
 - a) les personnes physiques ou morales dont il y a lieu raisonnablement de croire qu'elles commettent ou ont commis des infractions à la législation douanière;
 - b) les mouvements de marchandises signalés comme pouvant donner lieu à des infractions graves à la législation douanière;
 - c) les moyens de transport dont il y a raisonnablement lieu de croire qu'ils ont été, sont ou peuvent être utilisés pour commettre des infractions à la législation douanière.

ARTICLE 4

Assistance spontanée

Les parties contractantes se prêtent mutuellement assistance, dans les domaines relevant de leur compétence, si elles considèrent que cela est nécessaire à l'application correcte de la législation douanière, notamment lorsqu'elles obtiennent des renseignements se rapportant:

- à des opérations qui ont constitué, constituent ou sont susceptibles de constituer une infraction à cette législation et qui peuvent intéresser d'autres parties contractantes,
- aux nouveaux moyens ou méthodes utilisés pour effectuer ces opérations,

- aux marchandises dont on sait qu'elles donnent lieu à une infraction grave à la législation douanière régissant l'importation, l'exportation, le transit ou tout autre régime douanier.

ARTICLE 5

Communication/modification

Sur demande de l'autorité requérante, l'autorité requise prend, conformément à sa législation, toutes les mesures nécessaires pour:

- communiquer tout document

et

- notifier toute décision

entrant dans le domaine d'application du présent protocole, à un destinataire résidant ou établi sur son territoire. Dans ce cas, l'article 6 paragraphe 3 est applicable.

ARTICLE 6

Forme et substance des demandes d'assistance

1. Les demandes formulées en vertu du présent protocole sont formulées par écrit. Les documents nécessaires pour permettre de répondre à ces demandes accompagnent ladite demande. Lorsque l'urgence de la situation l'exige, les demandes présentées verbalement peuvent être acceptées, mais elles doivent être immédiatement confirmées par écrit.

2. Les demandes présentées conformément au paragraphe 1 sont accompagnées des renseignements suivants:

- a) l'autorité requérante qui présente la demande;
- b) la mesure requise;
- c) l'objet et le motif de la demande;
- d) la législation, les règles et autres éléments juridiques concernés;
- e) des indications aussi exactes et complètes que possible sur les personnes physiques ou morales qui font l'objet des enquêtes;
- f) un résumé des faits pertinents, sauf dans les cas prévus à l'article 5.

3. Les demandes sont établies dans une langue officielle de l'autorité requise ou dans une langue acceptable pour cette autorité.

4. Si une demande ne répond pas aux conditions formelles, il est possible de demander qu'elle soit corrigée ou complétée; des mesures conservatoires peuvent cependant être ordonnées.

ARTICLE 7

Exécution des demandes

1. Pour répondre à une demande d'assistance, l'autorité requise ou, lorsque celle-ci ne peut agir seule, le service administratif auquel la demande a été adressée par cette autorité procède, dans les limites de sa compétence et de ses ressources, comme s'il agissait pour son propre compte ou à la demande d'autres autorités de la même partie contractante, en fournissant les renseignements dont il dispose déjà et en procédant ou faisant procéder aux enquêtes appropriées.

2. Les demandes d'assistance sont satisfaites conformément à la législation, aux règles et aux autres instruments juridiques de la partie contractante requise.

3. Les fonctionnaires dûment autorisés d'une partie contractante peuvent, avec l'accord de l'autre partie contractante en cause et dans les conditions prévues par celle-ci, recueillir, dans les bureaux de l'autorité requise ou d'une autre autorité dont celle-ci est responsable, des renseignements relatifs à l'infraction à la législation douanière dont l'autorité requérante a besoin aux fins du présent protocole.

4. Les fonctionnaires d'une partie contractante peuvent, avec l'accord de l'autre partie contractante, être présents aux enquêtes menées sur le territoire de cette dernière.

ARTICLE 8

Forme sous laquelle les renseignements doivent être communiqués

1. L'autorité requise communique les résultats des enquêtes à l'autorité requérante sous la forme de documents, de copies certifiées conformes de documents, de rapports et de textes similaires.

2. La fourniture de documents prévue au paragraphe 1 peut être remplacée par celle d'informations produites, sous quelque forme que ce soit et aux mêmes fins, par le moyen de l'informatique.

ARTICLE 9

Détournements à l'obligation de prêter assistance

1. Les parties contractantes peuvent refuser de prêter leur assistance au titre du présent protocole si une telle assistance:

a) est susceptible de porter atteinte à leur souveraineté, à l'ordre public, à leur sécurité ou à d'autres intérêts essentiels

ou

b) fait intervenir une réglementation fiscale ou de change autre que la réglementation concernant les droits de douane

ou

c) implique la violation d'un secret industriel, commercial ou professionnel.

2. Si l'autorité requérante sollicite une assistance qu'elle ne pourrait pas elle-même fournir si elle lui était demandée, elle attire l'attention sur ce fait dans sa demande. Il appartient alors à l'autorité requise de décider de la manière dont elle doit répondre à cette demande.

3. Si l'assistance est refusée, la décision et les raisons qui l'expliquent doivent être notifiées sans délai à l'autorité requérante.

ARTICLE 10

Obligation de respecter le secret

1. Tout renseignement communiqué, sous quelque forme que ce soit, en application du présent protocole revêt un caractère confidentiel. Il est couvert par le secret professionnel et bénéficie de la protection accordée par les lois applicables en la matière par la partie contractante qui l'a reçu, ainsi que par les dispositions correspondantes s'appliquant aux instances communautaires.

2. Les données nominatives ne sont pas communiquées lorsqu'il y a lieu raisonnablement de croire que la transmission ou l'utilisation faite des données ainsi transmises seraient contraires aux principes juridiques fondamentaux d'une des parties et, en particulier, lorsque la personne concernée en subirait un préjudice injustifié. Sur demande, la partie qui reçoit les données informe la partie qui les fournit de l'utilisation faite des renseignements fournis et des résultats obtenus.

3. Les données nominatives ne peuvent être transmises qu'aux autorités douanières et, lorsqu'elles sont nécessaires à des fins de poursuites judiciaires, au ministère public et aux autorités judiciaires. Toute autre personne ou autorité ne peut recueillir de telles informations que sur autorisation préalable de l'autorité qui les fournit.

4. La partie qui fournit l'information en vérifie l'exactitude. Lorsqu'il apparaît que l'information fournie était inexacte ou devait être détruite, la partie qui la reçoit en est avertie sans délai. Celle-ci est tenue de procéder à la correction ou à la destruction de cette information.

5. Sans préjudice des cas où l'intérêt public l'emporte, la personne concernée peut, sur demande, obtenir des renseignements sur les données stockées et sur l'objet de ce stockage.

ARTICLE 11

Utilisation des renseignements

1. Les renseignements recueillis ne doivent être utilisés qu'aux fins du présent protocole et ne peuvent être utilisés par une partie contractante à d'autres fins qu'avec l'accord écrit préalable de l'autorité administrative qui les a fournis et ils sont en outre soumis aux restrictions imposées par cette autorité. Ces dispositions ne sont pas applicables aux renseignements concernant les délits ayant trait aux stupéfiants et aux substances psychotropes. Ces renseignements peuvent être communiqués aux autres autorités qui sont directement engagées dans la lutte contre le trafic illicite de stupéfiants dans les limites prévues à l'article 2.

2. Le paragraphe 1 ne fait pas obstacle à l'utilisation des renseignements dans le cadre d'actions judiciaires ou administratives engagées par la suite pour non-respect de la législation douanière.

3. Les parties contractantes peuvent faire état, à titre de preuve, dans leurs procès-verbaux, rapports et témoignages ainsi qu'au cours des procédures et poursuites devant les tribunaux, des renseignements recueillis et des documents consultés conformément aux dispositions du présent protocole.

ARTICLE 12

Experts et témoins

Un agent d'une autorité requise peut être autorisé à comparaître, dans les limites fixées par l'autorisation qui lui a été accordée, comme expert ou témoin dans le cadre d'actions judiciaires ou administratives engagées dans les domaines relevant du présent protocole, dans la juridiction d'une autre partie contractante, et à produire les objets, documents ou copies certifiées conformes de ceux-ci qui peuvent être nécessaires à la procédure. La demande de comparution doit indiquer avec précision dans quelle affaire, à quel titre et en quelle qualité l'agent sera interrogé.

ARTICLE 13

Frais d'assistance

Les parties contractantes renoncent de part et d'autre à toute réclamation portant sur le remboursement des frais résultant de l'application du présent protocole, sauf en ce

qui concerne, le cas échéant, les indemnités versées aux experts et témoins ainsi qu'aux interprètes et traducteurs qui ne dépendent pas des services publics.

ARTICLE 14

Application

1. La gestion du présent protocole est confiée aux autorités douanières nationales de la République tchèque, d'une part, et aux services compétents de la Commission et, le cas échéant, aux autorités douanières des États membres, d'autre part. Ils décident de toutes les mesures et dispositions pratiques nécessaires à son application, en tenant compte des règles en vigueur dans le domaine de la protection des données. Ils peuvent proposer aux organes compétents les modifications qui devraient, selon eux, être apportées au présent protocole.

2. Les parties contractantes se consultent et s'informent ensuite mutuellement des modalités d'application qui sont adoptées conformément aux dispositions du présent article.

ARTICLE 15

Complémentarité

1. Le présent protocole complète et n'empêche pas l'application des accords d'assistance mutuelle qui ont été conclus ou qui peuvent être conclus entre un ou plusieurs États membres de la Communauté et la République tchèque. Il n'interdit pas non plus qu'une assistance mutuelle plus importante soit fournie en vertu de ces accords.

2. Sans préjudice de l'article 11, ces accords ne portent pas atteinte aux dispositions communautaires régissant la communication, entre les services compétents de la Commission et les autorités douanières des États membres, de tout renseignement recueilli en matière douanière susceptible de présenter un intérêt pour la Communauté.

PROTOCOLE N° 7**relatif aux concessions accordées dans les limites annuelles**

Les parties conviennent que, si l'accord entre en vigueur après le 1er janvier d'une année quelconque, les concessions accordées dans les limites des quantités annuelles seront ajustées en déduisant la quantité de produits déjà importés au cours de cette année dans la République tchèque, conformément aux dispositions du protocole n° 4 de l'accord intérimaire signé entre la Communauté et la République fédérative tchèque et slovaque le 16 décembre 1991, tel que modifié par les protocoles complémentaires entre la Communauté et la République slovaque et entre la Communauté et la République tchèque.

PROTOCOLE N° 8
RELATIF A LA SUCCESSION DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE
COMPTE TENU DE L'ECHANGE DE LETTRES ENTRE
LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE (COMMUNAUTE) ET
LA REPUBLIQUE FEDERATIVE TCHÈQUE ET SLOVAQUE
CONCERNANT LE TRANSIT ET LES INFRASTRUCTURES
DE TRANSPORTS TERRESTRES

Considérant que, à l'occasion de la signature, le 16 décembre 1991, de l'accord européen et de l'accord intérimaire entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, la Communauté économique européenne, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, ont signé des échanges de lettres sous la forme ci-annexée ;

considérant que ces échanges de lettres ont été modifiés par les échanges de lettres, ci-annexés, signés le 19 février 1992, entre la Communauté économique européenne, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part ;

considérant que la République tchèque a déclaré, dans une lettre au président de la Commission des Communautés européennes, du 15 décembre 1992, qu'elle "assumera toutes les obligations résultant de tous les accords entre la République fédérative tchèque et slovaque et les Communautés européennes" ;

considérant que la République tchèque est, depuis le 1er janvier 1993, l'Etat successeur de la République fédérative tchèque et slovaque ;

considérant que la République tchèque s'engage à ne pas alourdir les conditions de transit par rapport à la situation en vigueur en République fédérative tchèque et slovaque aux termes de l'échange de lettres susmentionné,

LA REPUBLIQUE TCHEQUE ET LA COMMUNAUTE CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

ARTICLE 1

La Communauté, d'une part, et la République tchèque, d'autre part, assument tous les droits et obligations de la Communauté, d'une part, et de l'ancienne République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, contenus dans les échanges de lettres susmentionnés.

ARTICLE 2

La République tchèque s'engage à délivrer le nombre d'autorisations prévu dans l'échange de lettres concernant le transit susmentionné. Ces autorisations seront valables (à partir de 1994) uniquement sur le territoire de la République tchèque. La République tchèque délivrera normalement une autorisation au titulaire d'une autorisation délivrée par la République slovaque conformément à l'échange de lettres susmentionné, dans les limites du nombre maximum prévu dans l'échange de lettres susmentionné.

ARTICLE 3

Le montant des frais administratifs, taxes et autres charges éventuelles perçu par la République tchèque sur une autorisation payante, conformément à l'échange de lettres susmentionné, n'excèdera pas 9 250 couronnes tchèques.

ARTICLE 4

La République tchèque déclare que, pour ne pas créer de conditions de transit moins favorables pour les transporteurs communautaires que celles prévues dans l'échange de lettres susmentionné, elle prendra toutes les mesures possibles pour leur éviter tout retard inutile découlant de contrôles aux frontières entre la République slovaque et la République tchèque.

ANNEXE I**Echange de lettres entre la Communauté économique européenne et
la République fédérative tchèque et slovaque concernant le transit****A. Lettre de la République fédérative tchèque et slovaque**

Monsieur,

Au cours de la négociation de l'accord européen entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, il a été convenu de ce qui suit :

- 1) Les parties à l'accord européen ne prennent aucune mesure de nature à affecter la situation résultant de l'application des accords bilatéraux liant les Etats membres de la Communauté à la République fédérative tchèque et slovaque.
- 2) Dans le cadre de la solution globale qui pourra être trouvée aux problèmes de transit à travers la République fédérative tchèque et slovaque qui se posent aux Etats membres de la Communauté les plus directement concernés, la République fédérative tchèque et slovaque ajoute, par la présente, 2 000 autorisations payantes au contingent accordé en vertu des accords bilatéraux pour 1991. La République fédérative tchèque et slovaque accordera, en outre, en 1992, 1993 et 1994, en plus du contingent existant accordé avant l'entrée en vigueur des présentes conformément à l'accord bilatéral pour 1991 et des 2 000 autorisations supplémentaires précitées, les autorisations suivantes :

	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1994</u>
gratuites	1 300	1 300	1 440 (1)
payantes	1 000	1 000	1 332 (1)
pays tiers	-	-	-
transport combiné	4 000	4 000	4 680 (2)

(1) augmentation de 2 % par rapport à 1993.

(2) augmentation de 17 % par rapport à 1993.

Les autorisations de transport combiné permettent aux camions de traverser le territoire de la République fédérative tchèque et slovaque à bord de trains de la République fédérative tchèque et slovaque, à la condition que le coût et la durée de ce mode de transport soient comparables à ceux d'un transit effectué par route sous le couvert d'une autorisation payante. La République fédérative tchèque et slovaque fournit des autorisations de transit payantes pour les transports qui ne répondent pas à ces conditions. Toutes les autorisations de transit précitées sont valables pour des voyages aller-retour.

En 1995 et jusqu'à l'entrée en vigueur d'un accord bilatéral sur les transports entre la Communauté et la République fédérative tchèque et slovaque, cette dernière augmentera chaque année le nombre d'autorisations gratuites et payantes et d'autorisations de transport combiné des quantités prévues pour 1994.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me faire connaître l'accord de la Communauté économique européenne sur ce qui précède.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Pour le
gouvernement de la République fédérative tchèque et slovaque

B. Lettre de la Communauté

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour libellée comme suit :

"Au cours de la négociation de l'accord européen entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, il a été convenu de ce qui suit :

- 1) Les parties à l'accord européen ne prennent aucune mesure de nature à affecter la situation résultant de l'application des accords bilatéraux liant les Etats membres de la Communauté à la République fédérative tchèque et slovaque.
- 2) Dans le cadre de la solution globale qui pourra être trouvée aux problèmes de transit à travers la République fédérative tchèque et slovaque qui se posent aux Etats membres de la Communauté les plus directement concernés, la République fédérative tchèque et slovaque ajoute, par la présente, 2 000 autorisations payantes au contingent accordé en vertu des accords bilatéraux pour 1991. La République fédérative tchèque et slovaque accordera, en outre, en 1992, 1993 et 1994, en plus du contingent existant accordé avant l'entrée en vigueur des présentes conformément à l'accord bilatéral pour 1991 et des 2 000 autorisations supplémentaires précitées, les autorisations suivantes :

	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1994</u>
gratuites	1 300	1 300	1 440 (1)
payantes	1 000	1 000	1 332 (1)
pays tiers	-	-	-
transport combiné	4 000	4 000	4 680 (2)

(1) augmentation de 2 % par rapport à 1993.

(2) augmentation de 17 % par rapport à 1993.

Les autorisations de transport combiné permettent aux camions de traverser le territoire de la République fédérative tchèque et slovaque à bord de trains de la République fédérative tchèque et slovaque, à la condition que le coût et la durée de ce mode de transport soient comparables à ceux d'un transit effectué par route sous le couvert d'une autorisation payante. La République fédérative tchèque et slovaque fournit des autorisations de transit payantes pour les transports qui ne répondent pas à ces conditions. Toutes les autorisations de transit précitées sont valables pour des voyages aller-retour.

En 1995 et jusqu'à l'entrée en vigueur d'un accord bilatéral sur les transports entre la Communauté et la République fédérative tchèque et slovaque, cette dernière augmentera chaque année le nombre d'autorisations gratuites et payantes et d'autorisations de transport combiné des quantités prévues pour 1994.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me faire connaître l'accord de la Communauté économique européenne sur ce qui précède.

Je vous prie d'agrèer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération."

J'ai l'honneur de vous confirmer l'accord de la Communauté sur le contenu de votre lettre. Je vous prie d'agrèer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Au nom du
Conseil des Communautés européennes

**Echange de lettres entre la Communauté économique européenne
et la République tchèque concernant les infrastructures
de transports terrestres**

A. Lettre de la Communauté

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous confirmer, par la présente, la position adoptée par la Communauté pendant la négociation de l'accord européen entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République tchèque, d'autre part, où elle avait déclaré qu'elle participerait, dans le cadre des mécanismes financiers prévus par l'accord, au financement de l'amélioration des infrastructures de transports terrestres, notamment celles du transport combiné.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord de votre gouvernement sur ce qui précède.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Au nom du
Conseil des Communautés européennes

B. Lettre de la République tchèque

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour libellée comme suit :

"J'ai l'honneur de vous confirmer, par la présente, la position adoptée par la Communauté pendant la négociation de l'accord européen entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République tchèque, d'autre part, où elle avait déclaré qu'elle participerait, dans le cadre des mécanismes financiers prévus par l'accord, au financement de l'amélioration des infrastructures de transports terrestres, notamment celles du transport combiné.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord de votre gouvernement sur ce qui précède."

J'ai l'honneur de vous confirmer l'accord de mon gouvernement sur le contenu de votre lettre. Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Pour le
gouvernement de la République tchèque

ANNEXE II

ACCORD

sous forme d'échange de lettres modifiant l'échange de lettres entre la Communauté et la Tchécoslovaquie concernant le transit signé à Bruxelles le 16 décembre 1991

A. *Lettre de la Communauté*

Monsieur,

À l'occasion de la signature, le 16 décembre 1991, de l'accord européen entre les Communautés et leurs États membres, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, et de l'accord intérimaire concernant le commerce et les mesures d'accompagnement entre la Communauté économique européenne («la Communauté») et la Communauté européenne du charbon et de l'acier, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, la Communauté et la Tchécoslovaquie ont signé un accord sous forme d'échange de lettres concernant le transit. L'accord européen n'est pas encore entré en vigueur. L'accord intérimaire est entré en vigueur le 1^{er} mars 1992.

Depuis la signature de l'échange de lettres, la République fédérative tchèque et slovaque a relevé le prix des autorisations de transit payantes. Comme cette décision a eu des répercussions sur les arrangements relatifs au transit adoptés en décembre, les parties jugent nécessaire de conclure, afin d'en tenir compte, un accord sous la forme du présent échange de lettres amendement les dispositions correspondantes de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991.

Je propose en conséquence de modifier l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991 comme suit.

Au point 2, la première phrase du premier alinéa sera suivie de la seconde phrase suivante: «Le prix d'une autorisation payante est fixé à 18 500 couronnes tchécoslovaques.»

Le second alinéa du point 2 est complété par le texte suivant: «Les deux parties conviennent qu'à défaut de normalisation des conditions de transit par le territoire de l'ancienne Yougoslavie, elles réexamineront ensemble, avant la fin de l'année, les modifications qu'il y aurait lieu d'apporter aux arrangements précités. Les dispositions ci-dessus peuvent être modifiées d'un commun accord par les parties.»

Si la République fédérative tchèque et slovaque peut marquer son accord sur ce qui précède, j'ai l'honneur de proposer de faire de la présente lettre, ainsi que de la réponse que vous lui donnerez, un amendement de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991.

Le présent accord est approuvé par les parties selon les procédures qui leur sont propres.

Le présent accord entre en vigueur le premier jour suivant la date à laquelle les parties se notifient l'accomplissement des procédures visées à l'alinéa précédent. Il sera applicable à dater du 15 mars 1992.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord du gouvernement de la République fédérative tchèque et slovaque sur ce qui précède.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

*Au nom du Conseil
des Communautés européennes*

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Pauline Ferrand". The signature is written in a cursive, flowing style with a long vertical stroke at the end.

B. *Lettre de la République fédérative tchèque et slovaque*

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour libellée comme suit.

«À l'occasion de la signature, le 16 décembre 1991, de l'accord européen entre les Communautés et leurs États membres, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, et de l'accord intérimaire concernant le commerce et les mesures d'accompagnement entre la Communauté économique européenne ("la Communauté") et la Communauté européenne du charbon et de l'acier, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, la Communauté et la Tchécoslovaquie ont signé un accord sous forme d'échange de lettres concernant le transit. L'accord européen n'est pas encore entré en vigueur. L'accord intérimaire est entré en vigueur le 1^{er} mars 1992.

Depuis la signature de l'échange de lettres, la République fédérative tchèque et slovaque a relevé le prix des autorisations de transit payantes. Comme cette décision a eu des répercussions sur les arrangements relatifs au transit adoptés en décembre, les parties jugent nécessaire de conclure, afin d'en tenir compte, un accord sous la forme du présent échange de lettres amendant les dispositions correspondantes de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991.

Je propose en conséquence de modifier l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991 comme suit.

Au point 2, la première phrase du premier alinéa sera suivie de la seconde phrase suivante: "Le prix d'une autorisation payante est fixé à 18 500 couronnes tchécoslovaques."

Le second alinéa du point 2 est complété par le texte suivant: "Les deux parties conviennent qu'à défaut de normalisation des conditions de transit par le territoire de l'ancienne Yougoslavie, elles réexamineront ensemble, avant la fin de l'année, les modifications qu'il y aurait lieu d'apporter aux arrangements précités. Les dispositions ci-dessus peuvent être modifiées d'un commun accord par les parties."

Si la République fédérative tchèque et slovaque peut marquer son accord sur ce qui précède, j'ai l'honneur de proposer de faire de la présente lettre, ainsi que de la réponse que vous lui donnerez, un amendement de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991.

Le présent accord est approuvé par les parties selon les procédures qui leur sont propres.

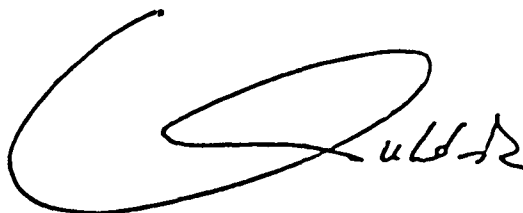
Le présent accord entre en vigueur le premier jour suivant la date à laquelle les parties se notifient l'accomplissement des procédures visées à l'alinéa précédent. Il sera applicable à dater du 15 mars 1992.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord du gouvernement de la République fédérative tchèque et slovaque sur ce qui précède.»

J'ai l'honneur de vous confirmer l'accord de la République fédérative tchèque et slovaque sur le contenu de cette lettre.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

*Pour la
République fédérative tchèque et slovaque*

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop on the left and a series of smaller loops and strokes on the right.

ACCORD

sous forme d'échange de lettres remplaçant l'échange de lettres entre la Communauté et la Tchécoslovaquie concernant les infrastructures de transport terrestre, signé à Bruxelles
le 16 décembre 1991

A. *Lettre de la Communauté*

Monsieur,

À l'occasion de la signature, le 16 décembre 1991, de l'accord intérimaire pour le commerce et les mesures d'accompagnement entre la Communauté économique européenne («la Communauté») et la Communauté européenne du charbon et de l'acier, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, la Communauté et la Tchécoslovaquie ont signé un accord sous forme d'échange de lettres concernant les infrastructures de transport terrestre. L'accord intérimaire est entré en vigueur le 1^{er} mars 1992.

Depuis la signature de l'échange de lettres, la République fédérative tchèque et slovaque a relevé le prix des autorisations de transit payantes. Comme cette décision a eu des répercussions sur les arrangements relatifs au transit adoptés en décembre, les parties jugent nécessaire de conclure, afin d'en tenir compte, un accord sous la forme du présent échange de lettres amendant les dispositions correspondantes de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991.

Je propose en conséquence de remplacer le texte de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991 par le texte suivant.

«J'ai l'honneur de vous confirmer par la présente que la Communauté comprend pleinement les problèmes d'infrastructure et d'environnement auxquels la République fédérative tchèque et slovaque doit faire face dans le domaine des transports et contribuera, le cas échéant, dans le cadre des mécanismes financiers mis en place, à financer l'amélioration des infrastructures de transport terrestre, y compris de celles des transports combinés.

Je prend acte dans ce contexte du fait que la République fédérative tchèque et slovaque a déclaré avoir un urgent besoin d'aide financière pour adapter ses infrastructures de transport terrestre à l'augmentation du trafic qui transite par son territoire.

Les parties conviennent de rechercher, dans le cadre de l'accord de commerce et de coopération existant, les moyens qui leur permettraient de contribuer à l'amélioration de ces infrastructures dans la République fédérative tchèque et slovaque en accordant une attention toute particulière aux traversées des frontières et aux zones voisines, aux transports combinés, aux autoroutes transfrontières, aux voies navigables et à l'environnement, sans préjudice de l'évaluation des projets selon les procédures actuelles.

Les parties conviennent par ailleurs d'engager, dès qu'elles le pourront, des discussions sur l'aide financière possible de la Communauté.

La République fédérative tchèque et slovaque envisagera de procéder à une nouvelle réduction du prix des permis payants pour les transporteurs communautaires, en tenant compte des progrès accomplis dans les discussions précitées.»

Si la République fédérative tchèque et slovaque peut marquer son accord sur ce qui précède, j'ai l'honneur de proposer de remplacer l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991 par la présente lettre et la réponse que vous lui donnerez.

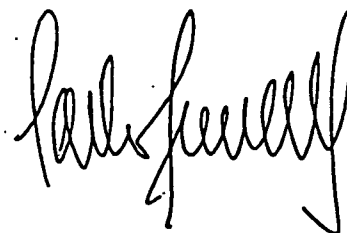
Le présent accord est approuvé par les parties selon les procédures qui leur sont propres.

Le présent accord entre en vigueur le premier jour suivant la date à laquelle les parties se notifient l'accomplissement des procédures visées à l'alinéa précédent. Il sera applicable à dater du 15 mars 1992.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord du gouvernement de la République fédérative tchèque et slovaque sur ce qui précède.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

*Au nom du Conseil
des Communautés européennes*



B. *Lettre de la République fédérative tchèque et slovaque*

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour libellée comme suit.

«À l'occasion de la signature, le 16 décembre 1991, de l'accord intérimaire pour le commerce et les mesures d'accompagnement entre la Communauté économique européenne ("la Communauté") et la Communauté européenne du charbon et de l'acier, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, la Communauté et la Tchécoslovaquie ont signé un accord sous forme d'échange de lettres concernant les infrastructures de transport terrestre. L'accord intérimaire est entré en vigueur le 1^{er} mars 1992.

Depuis la signature de l'échange de lettres, la République fédérative tchèque et slovaque a relevé le prix des autorisations de transit payantes. Comme cette décision a eu des répercussions sur les arrangements relatifs au transit adoptés en décembre, les parties jugent nécessaire de conclure, afin d'en tenir compte, un accord sous la forme du présent échange de lettres amendant les dispositions correspondantes de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991.

Je propose en conséquence de remplacer le texte de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991 par le texte suivant.

"J'ai l'honneur de vous confirmer par la présente que la Communauté comprend pleinement les problèmes d'infrastructure et d'environnement auxquels la République fédérative tchèque et slovaque doit faire face dans le domaine des transports et contribuera, le cas échéant, dans le cadre des mécanismes financiers mis en place, à financer l'amélioration des infrastructures de transport terrestre, y compris de celles des transports combinés.

Je prend acte dans ce contexte du fait que la République fédérative tchèque et slovaque a déclaré avoir un urgent besoin d'aide financière pour adapter ses infrastructures de transport terrestre à l'augmentation du trafic qui transite par son territoire.

Les parties conviennent de rechercher, dans le cadre de l'accord de commerce et de coopération existant, les moyens qui leur permettraient de contribuer à l'amélioration de ces infrastructures dans la République fédérative tchèque et slovaque en accordant une attention toute particulière aux traversées des frontières et aux zones voisines, aux transports combinés, aux autoroutes transfrontières, aux voies navigables et à l'environnement, sans préjudice de l'évaluation des projets selon les procédures actuelles.

Les parties conviennent par ailleurs d'engager, dès qu'elles le pourront, des discussions sur l'aide financière possible de la Communauté.

La République fédérative tchèque et slovaque envisagera de procéder à une nouvelle réduction du prix des permis payants pour les transporteurs communautaires, en tenant compte des progrès accomplis dans les discussions précitées."

Si la République fédérative tchèque et slovaque peut marquer son accord sur ce qui précède, j'ai l'honneur de proposer de remplacer l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991 par la présente lettre et la réponse que vous lui donnerez.

Le présent accord est approuvé par les parties selon les procédures qui leur sont propres.

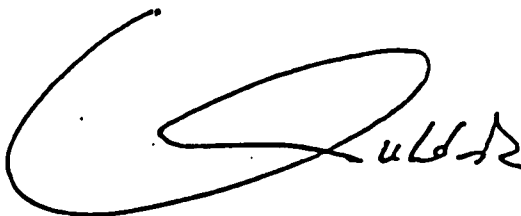
Le présent accord entre en vigueur le premier jour suivant la date à laquelle les parties se notifient l'accomplissement des procédures visées à l'alinéa précédent. Il sera applicable à dater du 15 mars 1992.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord du gouvernement de la République fédérative tchèque et slovaque sur ce qui précède.»

J'ai l'honneur de vous confirmer l'accord de mon gouvernement sur le contenu de cette lettre.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

*Pour la
République fédérative tchèque et slovaque*



ACCORD

sous forme d'échange de lettres remplaçant l'échange de lettres entre la Communauté et la Tchécoslovaquie concernant les infrastructures de transport terrestre signé à Bruxelles
le 16 décembre 1991

A. Lettre de la Communauté

Monsieur,

À l'occasion de la signature, le 16 décembre 1991, de l'accord européen entre les Communautés et leurs États membres, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, la Communauté et la Tchécoslovaquie ont signé un accord sous forme d'échange de lettres concernant les infrastructures de transport terrestre. L'accord européen n'est pas encore entré en vigueur.

Depuis la signature de l'échange de lettres, la République fédérative tchèque et slovaque a relevé le prix des autorisations de transit payantes. Comme cette décision a eu des répercussions sur les arrangements relatifs au transit adoptés en décembre, les parties jugent nécessaire de conclure, afin d'en tenir compte, un accord sous la forme du présent échange de lettres amendant les dispositions correspondantes de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991.

Je propose en conséquence de remplacer le texte de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991 par le texte suivant.

«J'ai l'honneur de vous confirmer par la présente que la Communauté comprend pleinement les problèmes d'infrastructure et d'environnement auxquels la République fédérative tchèque et slovaque doit faire face dans le domaine des transports et contribuera, le cas échéant, dans le cadre des mécanismes financiers mis en place par l'accord européen, à financer l'amélioration des infrastructures de transport terrestre, y compris de celles des transports combinés.

Je prends acte dans ce contexte du fait que la République fédérative tchèque et slovaque a déclaré avoir un urgent besoin d'aide financière pour adapter ses infrastructures de transport terrestre à l'augmentation du trafic qui transite par son territoire.

Les parties conviennent de rechercher, dans le cadre de l'accord de commerce et de coopération existant, les moyens qui leur permettraient de contribuer à l'amélioration de ces infrastructures dans la République fédérative tchèque et slovaque en accordant une attention toute particulière aux traversées des frontières et aux zones voisines, aux transports combinés, aux autoroutes transfrontières, aux voies navigables et à l'environnement, sans préjudice de l'évaluation des projets selon les procédures actuelles.

Les parties conviennent par ailleurs d'engager, dès qu'elles le pourront, des discussions sur l'aide financière possible de la Communauté.

La République fédérative tchèque et slovaque envisagera de procéder à une nouvelle réduction du prix des permis payants pour les transporteurs communautaires, en tenant compte des progrès accomplis dans les discussions précitées.»

Si la République fédérative tchèque et slovaque peut marquer son accord sur ce qui précède, j'ai l'honneur de proposer de remplacer l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991 par la présente lettre et la réponse que vous lui donnerez.

Le présent accord est approuvé par les parties selon les procédures qui leur sont propres.

Le présent accord entre en vigueur le premier jour suivant la date à laquelle les parties se notifient l'accomplissement des procédures visées à l'alinéa précédent. Il sera applicable à dater du 15 mars 1992.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord du gouvernement de la République fédérative tchèque et slovaque sur ce qui précède.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

*Au nom du Conseil
des Communautés européennes*



B. *Lettre de la République fédérative tchèque et slovaque*

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour libellée comme suit:

-À l'occasion de la signature, le 16 décembre 1991, de l'accord européen entre les Communautés et leurs États membres, d'une part, et la République fédérative tchèque et slovaque, d'autre part, la Communauté et la Tchécoslovaquie ont signé un accord sous forme d'échange de lettres concernant les infrastructures de transport terrestre. L'accord européen n'est pas encore entré en vigueur.

Depuis la signature de l'échange de lettres, la République fédérative tchèque et slovaque a relevé le prix des autorisations de transit payantes. Comme cette décision a eu des répercussions sur les arrangements relatifs au transit adoptés en décembre, les parties jugent nécessaire de conclure, afin d'en tenir compte, un accord sous la forme du présent échange de lettres amendant les dispositions correspondantes de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991.

Je propose en conséquence de remplacer le texte de l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991 par le texte suivant.

"J'ai l'honneur de vous confirmer par la présente que la Communauté comprend pleinement les problèmes d'infrastructure et d'environnement auxquels la République fédérative tchèque et slovaque doit faire face dans le domaine des transports et contribuera, le cas échéant, dans le cadre des mécanismes financiers mis en place par l'accord européen, à financer l'amélioration des infrastructures de transport terrestre, y compris de celles des transports combinés.

Je prends acte dans ce contexte du fait que la République fédérative tchèque et slovaque a déclaré avoir un urgent besoin d'aide financière pour adapter ses infrastructures de transport terrestre à l'augmentation du trafic qui transite par son territoire.

Les parties conviennent de rechercher, dans le cadre de l'accord de commerce et de coopération existant, les moyens qui leur permettraient de contribuer à l'amélioration de ces infrastructures dans la République fédérative tchèque et slovaque en accordant une attention toute particulière aux traversées des frontières et aux zones voisines, aux transports combinés, aux autoroutes transfrontières, aux voies navigables et à l'environnement, sans préjudice de l'évaluation des projets selon les procédures actuelles.

Les parties conviennent par ailleurs d'engager, dès qu'elles le pourront, des discussions sur l'aide financière possible de la Communauté.

La République fédérative tchèque et slovaque envisagera de procéder à une nouvelle réduction du prix des permis payants pour les transporteurs communautaires, en tenant compte des progrès accomplis dans les discussions précitées."

Si la République fédérative tchèque et slovaque peut marquer son accord sur ce qui précède, j'ai l'honneur de proposer de remplacer l'échange de lettres signé le 16 décembre 1991 par la présente lettre et la réponse que vous lui donnerez.

Le présent accord est approuvé par les parties selon les procédures qui leur sont propres.

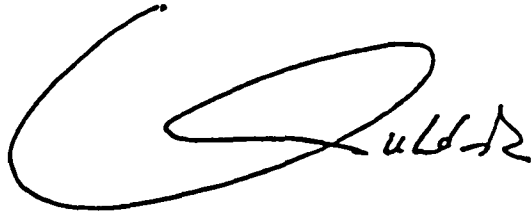
Le présent accord entre en vigueur le premier jour suivant la date à laquelle les parties se notifient l'accomplissement des procédures visées à l'alinéa précédent. Il sera applicable à dater du 15 mars 1992.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord du gouvernement de la République fédérative tchèque et slovaque sur ce qui précède. »

J'ai l'honneur de vous confirmer l'accord du gouvernement sur le contenu de cette lettre.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Pour la
République fédérative tchèque et slovaque



Information relative à l'entrée en vigueur des accords modificatifs concernant le transit avec la Hongrie et la Tchécoslovaquie

Les accords sous forme d'échanges de lettres avec la Hongrie et la Tchécoslovaquie modifiant ou remplaçant des échanges de lettres signés le 16 décembre 1991 ⁽¹⁾ en ce qui concerne le transit et les infrastructures routières, que le Conseil a décidé de conclure le 7 décembre 1992, sont entrés en vigueur le 10 décembre 1992, les notifications relatives à l'accomplissement des procédures nécessaires à cette fin ayant été complétées à la date du 9 décembre 1992.

⁽¹⁾ Pour ce qui est des échanges de lettres établis dans le cadre des accords intérimaires sur le commerce et les mesures d'accompagnement, voir JO n° L 115 et JO n° L 116 du 30 avril 1992.

FINAL ACT

The plenipotentiaries of:

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

IRELAND,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

Contracting Parties to the Treaty establishing the EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,
the Treaty establishing the EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY and the Treaty
establishing the EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY,

hereinafter referred to as "Member States", and

of the EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY, the EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY and the EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY,

hereinafter referred to as "the Community", of the one part, and

the plenipotentiaries of the CZECH REPUBLIC, of the other part,

meeting at Luxembourg on the fourth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-three for the signature of the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic of the other part ("the Europe Agreement"),

have adopted the following texts:

the Europe Agreement, and the following Protocols:

- | | |
|---------------|--|
| PROTOCOL No 1 | ON TEXTILE AND CLOTHING PRODUCTS |
| PROTOCOL No 2 | ON PRODUCTS COVERED BY THE TREATY ESTABLISHING THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY (ECSC) |
| PROTOCOL No 3 | ON TRADE BETWEEN THE CZECH REPUBLIC AND THE COMMUNITY IN PROCESSED AGRICULTURAL PRODUCTS NOT COVERED BY ANNEX II TO THE EEC TREATY |
| PROTOCOL No 4 | CONCERNING THE DEFINITION OF THE CONCEPT OF "ORIGINATING PRODUCTS" AND METHODS OF ADMINISTRATIVE CO-OPERATION |
| PROTOCOL No 5 | ON SPECIFIC PROVISIONS CONCERNING TRADE BETWEEN THE CZECH REPUBLIC AND SPAIN AND PORTUGAL |
| PROTOCOL No 6 | ON MUTUAL ASSISTANCE IN CUSTOMS MATTERS |
| PROTOCOL No 7 | ON CONCESSIONS WITH ANNUAL LIMITS |
| PROTOCOL No 8 | ON THE SUCCESSION OF THE CZECH REPUBLIC IN RESPECT OF THE EXCHANGES OF LETTERS BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY (COMMUNITY) AND THE CZECH AND SLOVAK FEDERAL REPUBLIC CONCERNING TRANSIT AND LAND TRANSPORT INFRASTRUCTURE. |

The plenipotentiaries of the Member States and of the Community and the plenipotentiaries of the Czech Republic have adopted the texts of the joint declarations listed below and annexed to this Final Act:

Joint declaration on Article 8(4) of the Agreement

Joint declaration on Article 38(1) of the Agreement

Joint declaration on Article 38 of the Agreement

Joint declaration on Article 39 of the Agreement

Joint declaration on Chapter II of Title IV of the Agreement

Joint declaration on Chapter III of Title IV of the Agreement

Joint declaration on Article 57(3) of the Agreement

Joint declaration on Article 59 of the Agreement

Joint declaration on Article 60 of the Agreement

Joint declaration on Article 64 of the Agreement

Joint declaration on Article 67 of the Agreement

Joint declaration on Article 109 of the Agreement

Joint declaration on Article 117(2) of the Agreement

Joint declaration on Article 5 of Protocol No 6.

The plenipotentiaries of the Member States and of the Community and the plenipotentiaries of the Czech Republic have also taken note of the following Exchanges of Letters annexed to this Final Act:

Exchange of Letters concerning certain arrangements for live bovine animals

Exchange of Letters concerning Article 68 of the Agreement

Exchange of Letters concerning the specification of areas of common interest eligible for financial assistance

The plenipotentiaries of the Member States and of the Community and the plenipotentiaries of the Czech Republic have further taken note of the Declaration by the French Government annexed to this Final Act:

Declaration by the French Government on its overseas countries and territories.

The plenipotentiaries of the Czech Republic have taken note of the declarations listed below and annexed to this Final Act:

Community declaration on Articles 6 and 117 of the Agreement

Community declaration on Chapter I of Title IV of the Agreement

Community declaration on Article 8(4) of Protocol No 2 on ECSC products

The plenipotentiaries of the Member States and of the Community have taken note of the declaration listed below and annexed to this Final Act:

Letter from the Government of the Czech Republic to the Community concerning Protocol No 2

[For the testimonium and signatures, see p. 628 of this volume.]

JOINT DECLARATIONS

1. Article 8(4)

The Community and the Czech Republic confirm that where a reduction of duties is effected by way of a suspension of duties made for a particular period of time, such reduced duties shall replace the basic duties only for the period of such suspension, and that whenever a partial suspension of duties is made, the preferential margin between the Parties will be preserved.

2. Article 38(1)

It is understood that the concept "conditions and modalities applicable in each Member State" includes Community rules where appropriate.

3. Article 38

It is understood that the notion "children" is defined in accordance with national legislation of the host country concerned.

4. Article 39

It is understood that the notion "members of their family" is defined in accordance with the national legislation of the host country concerned.

5. Chapter II of Title IV

Without prejudice to the provisions of Chapter IV of Title IV, the Parties agree that treatment of the nationals or companies of one Party shall be considered to be less favourable than that accorded to those of the other Party if such treatment is either formally or de facto less favourable than the treatment accorded to those of the other Party.

6. Chapter III of Title IV

The Parties shall endeavour to achieve a mutually satisfactory result in the framework of the current negotiations on services taking place in the Uruguay Round.

7. Article 57(3)

The Parties declare that the Agreements referred to in Article 57(3) should aim at the highest possible extension of the transport regulations and policies applicable in the Community and in the Member States to the relations between the Community and the Czech Republic in the field of transport.

8. Article 59

The sole fact of requiring a visa for natural persons of certain Parties and not for those of others shall not be regarded as nullifying or impairing benefits under a specific commitment.

9. Article 60

Whenever the Association Council is called upon to take measures for further liberalization in the areas of services or persons, it shall also determine for which transactions related to the such measures payments are to be authorized in freely convertible currency.

10. Article 64

The Parties shall not make improper use of provisions on professional secrecy to prevent the disclosure of information in the field of competition.

11. Article 67

The Parties agree that for the purpose of this Association Agreement "intellectual, industrial and commercial property" is to be given a similar meaning as in Article 36

of the EEC Treaty and includes in particular protection of copyright and neighbouring rights, patents, industrial designs, trademarks and service marks, topographies of integrated circuits, software, geographical indications, as well as protection against unfair competition and protection of undisclosed information on know-how.

12. Article 109

The Parties agree that the Association Council, in accordance with Article 109 of the Agreement, will examine the creation of a consultative mechanism composed of members of the Economic and Social Committee of the Community and the corresponding partners of the Czech Republic.

13. Article 117(2)

The Parties to the Agreement,

for the purpose of its correct interpretation and its practical application

agree that

the term "cases of special urgency" included in Article 117 of the Agreement means a case of the material breach of the Agreement by one of the Parties. A material breach of the Agreement consists in

(a) repudiation of the Agreement not sanctioned by the general rules of international law

or

(b) violation of essential elements of the Agreement, namely its Article 6.

14. Article 5 of Protocol No 6

The Contracting Parties stress that the reference which is made in Article 5 of Protocol No 6 their own legislation may cover, where appropriate, an international commitment they could have contracted, such as the Convention on the service abroad of judicial and extra-judicial documents in civil or commercial matters, concluded in The Hague on 15 November 1965.¹

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 658, p. 163.

**EXCHANGE OF LETTERS
BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND
THE CZECH REPUBLIC CONCERNING CERTAIN ARRANGEMENTS
FOR LIVE BOVINE ANIMALS**

A. Letter from the Community

Sir,

I have the honour to refer to the discussions concerning trade arrangements for certain agricultural products between the Community and the Czech Republic which have taken place in the framework of the negotiations of an Association Agreement.

I hereby confirm that the Community will take the necessary measures to ensure that the Czech Republic will get full access to the import regime for live bovine animals in the framework of Article 13 of Council Regulation No 805/68 on the same conditions as Poland, Hungary and the Slovak Republic from the entry into force of this Agreement.

I should be obliged if you would confirm that the Government of the Czech Republic is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of
the Council of the European Communities

B. Letter from the Czech Republic

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

" I have the honour to refer to the discussions concerning trade arrangements for certain agricultural products between the Community and the Czech Republic which have taken place in the framework of the negotiations of an Association Agreement.

I hereby confirm that the Community will take the necessary measures to ensure that the Czech Republic will get full access to the import regime for live bovine animals in the framework of Article 13 of Council Regulation No 805/68 on the same conditions as Poland, Hungary and the Slovak Republic from the entry into force of this Agreement.

I should be obliged if you would confirm that the Government of the Czech Republic is in agreement with the contents of this letter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For
the Government of the Czech Republic

**EXCHANGE OF LETTERS
BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE CZECH REPUBLIC
CONCERNING ARTICLE 68**

A. Letter from the Community

Sir,

I have the honour to refer to the discussions concerning Article 68 of the Europe Agreement.

I hereby confirm that with regard to the provisions of Article 68 of the Europe Agreement, the access to contract award procedures in the Czech Republic granted to Community companies upon entry into force of the Agreement pursuant to Article 68 shall apply to Community companies established in the Czech Republic in the form of subsidiaries as described in Article 45 and in the forms described in Article 55. Notwithstanding the provisions of Article 68, Community companies established in the Czech Republic in the form of branches and agencies as described in Article 45 shall have access to contract award procedures in the Czech Republic at the latest by the end of the transitional period referred to in Article 7.

I should be obliged if you would confirm that the Government of the Czech Republic is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of
the Council of the European Communities

B. Letter from the Czech Republic

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

" I have the honour to refer to the discussions concerning Article 68 of the Europe Agreement.

I hereby confirm that with regard to the provisions of Article 68 of the Europe Agreement, the access to contract award procedures in the Czech Republic granted to Community companies upon entry into force of the Agreement pursuant to Article 68 shall apply to Community companies established in the Czech Republic in the form of subsidiaries as described in Article 45 and in the forms described in Article 55. Notwithstanding the provisions of Article 68, Community companies established in the Czech Republic in the form of branches and agencies as described in Article 45 shall have access to contract award procedures in the Czech Republic at the latest by the end of the transitional period referred to in Article 7.

I should be obliged if you would confirm that the Government of the Czech Republic is in agreement with the contents of this letter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For
the Government of the Czech Republic

EXCHANGE OF LETTERS
BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE CZECH REPUBLIC
CONCERNING
THE SPECIFICATION OF AREAS OF COMMON INTEREST
ELIGIBLE FOR FINANCIAL ASSISTANCE

A. Letter from the Czech Republic

Sir,

In the negotiations which led to the signing of the Association Agreement between the Community, its Member States and the Czech Republic it was agreed that the Community financial assistance shall aim at the effective implementation of economic and technical co-operation in areas of common interest, especially the following:

- industrial restructuring and in particular in the conversion of armaments industries;
- harmonization of technical standards, certification procedures and customs;
- science and technology and education;
- implementation of energy saving programmes and restructuring of energy sector;
- restructuring and modernization of the transport and communications infrastructure;
- regional development and environment;
- promotion of small and medium scale enterprise;
- agriculture;
- social co-operation;
- statistical co-operation;
- harmonization of legislation;
- modernization of infrastructure of intellectual, industrial and commercial property;
- banking, insurance and other financial services.

I should be obliged if you would confirm your agreement with the terms of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For
the Government of the Czech Republic

B. Letter from the Community

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

" In the negotiations which led to the signing of the Association Agreement between the Community, its Member States and the Czech Republic it was agreed that the Community financial assistance shall aim at the effective implementation of economic and technical co-operation in areas of common interest, especially the following:

- industrial restructuring and in particular in the conversion of armaments industries;
- harmonization of technical standards, certification procedures and customs;
- science and technology and education;
- implementation of energy saving programmes and restructuring of energy sector;
- restructuring and modernization of the transport and communications infrastructure;
- regional development and environment;
- promotion of small and medium scale enterprise;
- agriculture;
- social co-operation;
- statistical co-operation;
- harmonization of legislation;
- modernization of infrastructure of intellectual, industrial and commercial property;
- banking, insurance and other financial services.

I should be obliged if you would confirm your agreement with the terms of this letter."

I have the honour to confirm that the Community is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of
the Council of the European Communities

UNILATERAL DECLARATIONS

DECLARATION BY THE FRENCH GOVERNMENT

France notes that the Europe Agreement with the Czech Republic does not apply to the overseas countries and territories associated with the European Economic Community pursuant to the Treaty establishing the European Economic Community.

DECLARATIONS BY THE EUROPEAN COMMUNITY

1. Articles 6 and 117

The reference to the respect for human rights as an essential element of the Agreement and to the cases of special urgency has been included in the Agreement as a result of the policy followed by the Community in the area of human rights pursuant to the Council Declaration of 11 May 1992 which foresees such reference in the Co-operation or Association Agreements between the Community and its partners in the Conference on Security and Co-operation in Europe.

2. Chapter I of Title IV

The Community declares that nothing in the provisions of Chapter I: "Movement of workers", shall be construed as impairing any competence of Member States as to the entry into and stay on their territories of workers and their family members.

3. Article 8(4) of Protocol No 2 on ECSC products

It is understood that the possibility of an exceptional extension of the five-year period is strictly limited to the particular case of the Czech Republic and does not impair the position of the Community in relation to other cases nor prejudice international commitments. The possible derogation foreseen in paragraph 4 takes into account the particular difficulties of the Czech Republic in restructuring the steel sector and the fact that this process has been launched very recently.

Letter from the Government of the Czech Republic to the Community
concerning Protocol No 2

The Government of the Czech Republic declares that it will not invoke the provisions of Protocol No 2 on ECSC products, in particular Article 8, so as not to call into question the compatibility with this Protocol of the agreements made by the Community coal industry with the electricity companies and the steel industry to secure the sale of Community coal.

ACTE FINAL

Les plénipotentiaires :

DU ROYAUME DE BELGIQUE,

DU ROYAUME DU DANEMARK,

DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,

DE LA REPUBLIQUE HELLENIQUE,

DU ROYAUME D'ESPAGNE,

DE LA REPUBLIQUE FRANCAISE,

DE L'IRLANDE,

DE LA REPUBLIQUE ITALIENNE,

DU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG,

DU ROYAUME DES PAYS-BAS,

DE LA REPUBLIQUE PORTUGAISE,

DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,

parties contractantes au traité instituant la COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE, au traité instituant la COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER et au traité instituant la COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE,

ci-après dénommées "Etats membres", et

de la COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE, de la COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER et de la COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE,

ci-après dénommées "la Communauté", d'une part, et

les plénipotentiaires de la REPUBLIQUE TCHEQUE,

d'autre part,

réunis à Luxembourg, le quatre octobre mille neuf cent quatre-vingt-troize, pour la signature de l'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République tchèque, d'autre part,

ont adopté les textes suivants :

l'accord européen et ses protocoles suivants :

- | | |
|----------------|---|
| Protocole n° 1 | relatif aux produits textiles et d'habillement, |
| Protocole n° 2 | relatif aux produits couverts par le traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA), |
| Protocole n° 3 | relatif aux échanges entre la République tchèque et la Communauté de produits agricoles ne relevant pas de l'annexe II du traité CEE, |
| Protocole n° 4 | relatif à la définition de la notion de "produits originaires" et aux méthodes de coopération administrative, |
| Protocole n° 5 | relatif aux dispositions particulières relatives aux échanges entre la République tchèque et l'Espagne et le Portugal, |

Déclaration commune relative à l'article 67 de l'accord,

Déclaration commune relative à l'article 109 de l'accord,

Déclaration commune relative à l'article 117 paragraphe 2 de l'accord,

Déclaration commune relative à l'article 5 du protocole n° 6.

Les plénipotentiaires des Etats membres et de la Communauté et les plénipotentiaires de la République tchèque ont pris acte des échanges de lettres ci-après jointes au présent Acte final :

Echange de lettres relatif à certaines dispositions applicables aux bovins sur pied,

Echange de lettres relatif à l'article 68 de l'accord,

Echange de lettres relatif à la définition des domaines d'intérêt commun pouvant faire l'objet d'une assistance financière.

Les plénipotentiaires des Etats membres et de la Communauté ainsi que les plénipotentiaires de la République tchèque ont également pris acte de la déclaration du gouvernement français annexée au présent Acte final :

Déclaration du gouvernement français sur les pays et territoires d'outre-mer.

Les plénipotentiaires de la République tchèque ont pris acte des déclarations suivantes, jointes au présent Acte final :

Déclaration commune relative aux articles 6 et 117 de l'accord,

Déclaration de la Communauté relative au chapitre I du titre IV de l'accord,

Déclaration de la Communauté relative à l'article 8 paragraphe 4 du protocole n° 2 relatif aux produits CECA.

Les plénipotentiaires des Etats membres et de la Communauté ont pris acte de la déclaration suivante, jointe au présent Acte final :

Lettre du gouvernement de la République tchèque à la Communauté relative au protocole n° 2.

[Pour le testimonium et les signatures, voir p. 628 du présent volume.]

DECLARATIONS COMMUNES**1. Article 8 paragraphe 4**

La Communauté et la République tchèque confirment que, si une réduction des droits est effectuée sous la forme d'une suspension de ceux-ci pour une certaine durée, ces droits à taux réduit ne remplaceront les droits de base que pour la durée de cette suspension et que, lorsqu'une suspension partielle des droits est opérée, la marge préférentielle entre les parties est préservée.

2. Article 38 paragraphe 1

Il est entendu que les termes "conditions et modalités applicables dans chaque Etat membre" incluent les dispositions communautaires, le cas échéant.

3. Article 38

Il est entendu que le terme "enfants" est défini selon la législation nationale du pays d'accueil concerné.

4. Article 39

Il est entendu que les termes "membres de leur famille" sont définis selon la législation nationale du pays d'accueil concerné.

5. Chapitre II du titre IV

Sans préjudice des dispositions du chapitre IV du titre V, les parties conviennent que le traitement accordé aux ressortissants ou aux entreprises d'une partie est considéré comme moins favorable que celui accordé aux ressortissants ou entreprises de l'autre partie s'il est formellement ou de facto moins favorable que celui accordé à ces derniers.

6. Chapitre III du titre IV

Les parties s'efforcent d'obtenir des résultats mutuellement satisfaisants dans le cadre des négociations en cours sur les services, qui ont lieu dans le cadre de l'Uruguay Round.

7. Article 57 paragraphe 3

Les parties déclarent que les accords, visés à l'article 57 paragraphe 3 doivent avoir pour but d'étendre le plus possible la réglementation et les politiques en matière de transport applicables dans la Communauté et dans les Etats membres aux relations entre la Communauté et la République tchèque dans le domaine des transports.

8. Article 59

Le simple fait d'exiger un visa des ressortissants de certaines parties et non de ceux d'autres parties n'est pas considéré comme ayant pour effet d'annuler ou de compromettre les avantages d'un engagement particulier.

9. Article 60

Si le conseil d'association est appelé à prendre des mesures visant à libéraliser davantage les secteurs des services ou des personnes, il détermine également pour quelles transactions se rapportant à ces mesures les paiements doivent être autorisés dans une devise librement convertible.

10. Article 64

Les parties ne font pas un usage incorrect des dispositions relatives au secret professionnel de façon à empêcher la divulgation de renseignements dans le domaine de la concurrence.

11. Article 67

Les parties conviennent qu'aux fins du présent accord d'association, les termes "propriété intellectuelle, industrielle et commerciale" doivent avoir une signification semblable à celle qui leur est donnée à l'article 36 du traité CEE et comprennent, en particulier, la protection des droits d'auteur et des droits voisins, des brevets, des dessins et modèles, des marques de commerce et de service, des logiciels, des topographies de circuits intégrés, des indications géographiques ainsi que la protection contre la concurrence déloyale et la protection des informations non divulguées relatives au savoir-faire.

12. Article 109

Les parties conviennent que le conseil d'association, conformément à l'article 109 de l'accord, examinera la création d'un mécanisme consultatif composé de membres du Comité économique et social de la Communauté ainsi que des partenaires correspondants de la République slovaque.

13. Articles 6 et 117 paragraphe 2

Les parties à l'accord conviennent,

en vue de l'interprétation correcte et de l'application pratique de l'accord,

que, par les termes "cas d'urgence spéciale" figurant à l'article 117 de l'accord, on entend un cas de rupture matérielle de l'accord par l'une des parties. Une rupture matérielle de l'accord consiste en :

a) une répudiation de l'accord non sanctionnée par les règles générales du droit international

ou

b) une violation des éléments essentiels de l'accord, notamment de son article 6.

14. Article 5 protocole n° 6

Les parties contractantes soulignent que la référence qui est faite dans cet article à leur propre législation à l'article 5 du protocole n° 6 peut inclure, le cas échéant, un engagement international qu'elles sont susceptibles d'avoir contracté, tel que la Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale, signée à La Haye, le 15 novembre 1965¹.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 658, p. 163.

**ECHANGE DE LETTRES
ENTRE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE ET
LA REPUBLIQUE TCHEQUE RELATIF A CERTAINES DISPOSITIONS APPLICABLES
AUX BOVINS SUR PIED**

A. Lettre de la Communauté

Monsieur,

J'ai l'honneur de faire référence aux discussions menées par la Communauté et la République tchèque, dans le cadre des négociations relatives à l'accord d'association, concernant les arrangements commerciaux applicables à certains produits agricoles.

Je vous confirme par la présente que la Communauté prendra les mesures nécessaires pour que la République tchèque ait pleinement accès au régime d'importation des bovins sur pied instauré par l'article 13 du règlement n° 805/68 du Conseil, dans les mêmes conditions que la Pologne, la Hongrie et la République tchèque, dès l'entrée en vigueur du présent accord.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord du gouvernement de la République tchèque sur ce qui précède.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Au nom du
Conseil des Communautés européennes

B. Lettre de la République tchèque

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour libellée comme suit :

"J'ai l'honneur de faire référence aux discussions menées par la Communauté et la République tchèque, dans le cadre des négociations relatives à l'accord d'association, concernant les arrangements commerciaux applicables à certains produits agricoles.

Je vous confirme par la présente que la Communauté prendra les mesures nécessaires pour que la République tchèque ait pleinement accès au régime d'importation des bovins sur pied instauré par l'article 13 du règlement n° 805/68 du Conseil, dans les mêmes conditions que la Pologne, la Hongrie et la République tchèque, dès l'entrée en vigueur du présent accord.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord du gouvernement de la République tchèque sur ce qui précède."

J'ai l'honneur de confirmer l'accord de mon gouvernement sur le contenu de cette lettre.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Pour
le gouvernement de la République tchèque

**ECHANGE DE LETTRES
ENTRE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE ET LA REPUBLIQUE TCHEQUE
CONCERNANT L'ARTICLE 68**

A. Lettre de la Communauté

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de me référer aux discussions concernant l'article 68 de l'accord européen.

Je confirme qu'en ce qui concerne les dispositions de l'article 68 de l'accord européen, l'accès aux procédures de passation de marchés dans la République tchèque offert aux entreprises de la Communauté dès l'entrée en vigueur de l'accord en vertu de l'article 68 s'appliquera aux entreprises communautaires établies dans la République tchèque sous forme de filiales, comme cela est indiqué à l'article 45 et dans les formes décrites à l'article 55. Nonobstant les dispositions de l'article 68, les entreprises communautaires établies dans la République tchèque sous forme de succursales et d'agences, telles qu'elles sont décrites à l'article 45, auront accès aux procédures de passation des marchés dans la République tchèque au plus tard à la fin de la période transitoire visée à l'article 7.

Je vous serais obligé de bien vouloir confirmer l'accord du gouvernement de la République tchèque sur le contenu de la présente lettre.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma très haute considération.

Au nom du
Conseil des Communautés européennes

B. Lettre de la République tchèque

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour, dont le contenu est le suivant :

"J'ai l'honneur de me référer aux discussions concernant l'article 68 de l'accord européen.

Je confirme qu'en ce qui concerne les dispositions de l'article 68 de l'accord européen, l'accès aux procédures de passation de marchés dans la République tchèque offert aux entreprises de la Communauté dès l'entrée en vigueur de l'accord en vertu de l'article 68 s'appliquera aux entreprises communautaires établies dans la République tchèque sous forme de filiales, comme cela est indiqué à l'article 45 et dans les formes décrites à l'article 55. Nonobstant les dispositions de l'article 68, les entreprises communautaires établies dans la République tchèque sous forme de succursales et d'agences, telles qu'elles sont décrites à l'article 45, auront accès aux procédures de passation des marchés dans la République tchèque au plus tard à la fin de la période transitoire visée à l'article 7.

Je vous serais obligé de bien vouloir confirmer l'accord du gouvernement de la République tchèque sur le contenu de la présente lettre."

J'ai l'honneur de vous confirmer l'accord de mon gouvernement sur le contenu de cette lettre.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma très haute considération.

Pour

le gouvernement de la République tchèque

ECHANGE DE LETTRES
ENTRE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE ET LA REPUBLIQUE TCHEQUE
CONCERNANT LA SPECIFICATION DES DOMAINES D'INTERET COMMUN
QUI PEUVENT BENEFICIER D'UNE ASSISTANCE FINANCIERE

A. Lettre de la République tchèque

Monsieur,

Au cours des négociations qui ont conduit à la signature de l'accord d'association entre la Communauté, ses Etats membres et la République tchèque, il a été convenu que l'assistance financière de la Communauté aurait pour but de mettre en oeuvre efficacement la coopération économique et technique dans des domaines d'intérêt commun, notamment dans les domaines suivants :

- restructuration industrielle, et notamment la conversion des industries d'armement ;
- harmonisation des normes techniques, des procédures de certification et des douanes ;
- science, technologie et éducation ;
- mise en oeuvre de programmes d'économies d'énergie et restructuration du secteur énergétique ;
- restructuration et modernisation des infrastructures de transport et de communication ;
- développement régional et environnement ;
- promotion des petites et moyennes entreprises ;
- agriculture ;
- coopération dans le domaine social ;
- coopération statistique ;
- harmonisation des législations ;
- modernisation des infrastructures de la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale ;
- services bancaires, d'assurance et autres services financiers.

Ja vous serais obligé de bien vouloir confirmer votre accord sur le contenu de la présente lettre.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Pour
le gouvernement de la République tchèque

B. Lettre de la Communauté

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour libellée comme suit :

"Au cours des négociations qui ont conduit à la signature de l'accord d'association entre la Communauté, ses Etats membres et la République tchèque, il a été convenu que l'assistance financière de la Communauté aurait pour but de mettre en oeuvre efficacement la coopération économique et technique dans des domaines d'intérêt commun, notamment dans les domaines suivants :

- restructuration industrielle, et notamment la conversion des industries d'armement ;
- harmonisation des normes techniques, des procédures de certification et des douanes ;
- science, technologie et éducation ;
- mise en oeuvre de programmes d'économies d'énergie et restructuration du secteur énergétique ;
- restructuration et modernisation des infrastructures de transport et de communication ;
- développement régional et environnement ;
- promotion des petites et moyennes entreprises ;
- agriculture ;
- coopération dans le domaine social ;
- coopération statistique ;
- harmonisation des législations ;
- modernisation des infrastructures de la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale ;
- services bancaires, d'assurance et autres services financiers.

Je vous serais obligé de bien vouloir confirmer votre accord sur le contenu de la présente lettre."

J'ai l'honneur de vous confirmer l'accord de la Communauté sur le contenu de votre lettre,

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Au nom du
Conseil des Communautés européennes

DECLARATIONS UNILATERALES**DECLARATION DU GOUVERNEMENT FRANCAIS**

La France note que l'accord européen avec la République tchèque ne s'applique pas aux pays et territoires d'outre-mer associés à la Communauté économique européenne en vertu du traité instituant la Communauté économique européenne.

DECLARATIONS DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE**1. Article 6 et 117**

L'insertion dans l'accord de la référence au respect des droits de l'homme constituant un élément essentiel de l'accord et aux cas d'urgence spéciale découle de la politique suivie par la Communauté dans le domaine des droits de l'homme, conformément à la déclaration du Conseil du 11 mai 1992 qui prévoit l'insertion de cette référence dans les accords de coopération ou d'association entre la Communauté et ses partenaires de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE).

2. Chapitre I du titre IV

La Communauté déclare que rien dans les dispositions du chapitre I intitulé "Circulation des travailleurs" ne sera interprété comme portant atteinte à la compétence des Etats membres en ce qui concerne l'entrée et le séjour sur leur territoire des travailleurs et des membres de leur famille.

3. Article 8 paragraphe 4 du protocole n° 2 relatif aux produits CECA

Il est entendu que le possibilité de proroger exceptionnellement la période de cinq ans est strictement limitée au cas particulier de la République tchèque, ne porte pas atteinte à la position de la Communauté dans d'autres cas et ne préjuge pas des engagements internationaux. La dérogation éventuelle prévue au paragraphe 4 tient compte des difficultés particulières que connaît la République tchèque pour restructurer son industrie sidérurgique et du fait que ce processus a été engagé très récemment.

**LETTRE DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE A LA COMMUNAUTE
CONCERNANT LE PROTOCOLE N° 2**

Le gouvernement de la République tchèque déclare qu'il n'invoquera pas les dispositions du protocole n° 2 relatif aux produits CECA, notamment son article 8, pour ne pas mettre en question la compatibilité avec ce protocole des accords conclus par l'industrie charbonnière de la Communauté avec les compagnies d'électricité et l'industrie de l'acier visant à garantir la vente de charbon communautaire.

Done at Luxembourg on the fourth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

Fait à Luxembourg, le quatre octobre mil neuf cent quatre-vingt-treize.

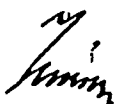
Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België



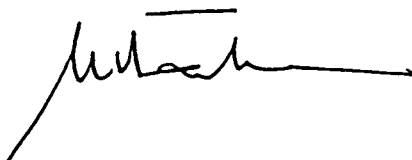
På Kongeriget Danmarks vegne



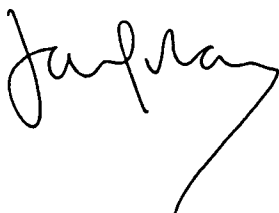
Für die Bundesrepublik Deutschland



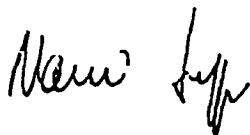
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



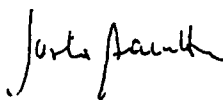
Pour la République française



For Ireland
Thar cheann Na hÉireann



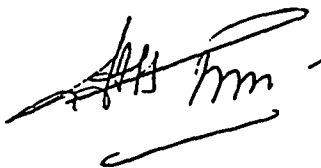
Per la Repubblica italiana



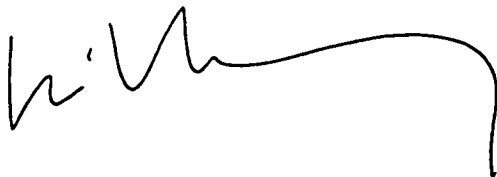
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



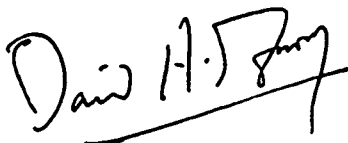
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



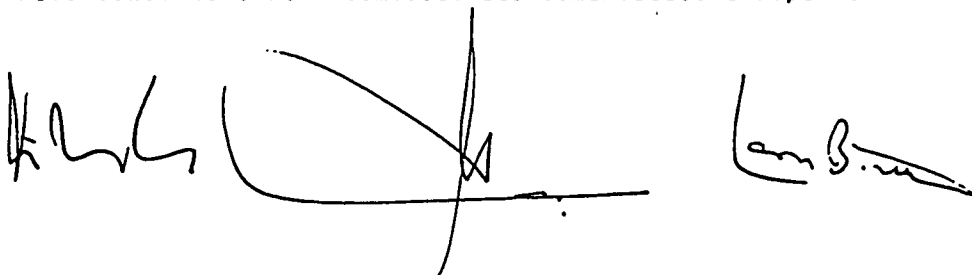
Pela República Portuguesa



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por el Consejo y la Comisión de las Comunidades Europeas
 For Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
 Für den Rat und die Kommission der Europäischen Gemeinschaften
 Για το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 For the Council and the Commission of the European Communities
 Pour le Conseil et la Commission des Communautés européennes
 Per il Consiglio e la Commissione delle Comunità europee
 Voor de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen
 Pelo Conselho e Pela Comissão das Comunidades Europeias



Za Českou republiku

